

Obvestilo št.

Vsebina

Stran

I (Obvestila)

EVROPSKI PARLAMENT

ZASEDANJE 2006 — 2007

Seje: 12. junij — 15. junij 2006

Ponedeljek, 12. junij 2006

(2006/C 300 E/01)

ZAPISNIK

POTEK SEJE	1
1. Nadaljevanje zasedanja	1
2. Sprejetje zapisnika predhodne seje	1
3. Sestava medparlamentarnih delegacij	1
4. Zahteva za zaščito poslanske imunitete	2
5. Sestava odborov in delegacij	2
6. Podpis aktov, sprejetih v postopku soodločanja	2
7. Predložitev dokumentov	3
8. Peticije	6
9. Prerazporeditev sredstev	7
10. Pisne izjave (člen 116 Poslovnika)	8
11. Nadaljnje obravnavanje stališč in resolucij Parlamenta	8
12. Časovni raspored delnih zasedanj	8
13. Raspored dela	9
14. Enominutni govori o zadevah političnega pomena	9
15. Odločitve Odbora za peticije (2004-2005) (razprava)	9
16. Prisilna prostitucija ob svetovnem nogometnem prvenstvu 2006 (razprava)	10
17. Dnevni red	10
18. Varstvo podzemnih voda pred onesnaževanjem ***II (razprava)	10
19. Infrastruktura za prostorske informacije v Evropski skupnosti (INSPIRE) ***II (razprava)	11

(Nadaljevanje)

Vsebina (nadaljevanje)	Stran
20. Ocenjevanje in obvladovanje poplav ***I (razprava)	11
21. Ukrepi za turizem (razprava)	12
22. Dnevni red naslednje seje	12
23. Zaključek seje	12
SEZNAM NAVZOČIH	13

Torek, 13. junij 2006

(2006/C 300 E/02)

ZAPISNIK

POTEK SEJE	15
1. Otvoritev seje	15
2. Predložitev dokumentov	15
3. Nadaljnje obravnavanje stališč in resolucij Parlamenta	15
4. Zahteva za zaščito poslanske imunitete	16
5. Razprava o primerih kršitev človekovih pravic, demokracije in načela pravne države (vloženi predlogi resolucij)	16
6. Raziskave, tehnološki razvoj in predstavitvene dejavnosti (2007-2013, 7. okvirni program) ***I — Jedske raziskave in usposabljanje (2007-2011) * (razprava)	17
7. Čas glasovanja	18
7.1. Prilagoditev Akta o pristopu Bolgarije in Romunije glede razvoja podeželja * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)	18
7.2. Prilagoditev Priloge VIII k Aktu o pristopu Bolgarije in Romunije * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)	18
7.3. Sporazum ES-Bosna in Hercegovina o določenih vidikih storitev zračnega prevoza * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)	18
7.4. Protokol o gorskem kmetijstvu k Alpski konvenciji * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)	19
7.5. Podpis Protokola o varstvu tal, Protokola o energiji in Protokola o turizmu k Alpski konvenciji v imenu ES * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)	19
7.6. Varstvo podzemnih voda pred onesnaževanjem ***II (glasovanje)	19
7.7. Infrastruktura za prostorske informacije v Evropski skupnosti (INSPIRE) ***II (glasovanje)	20
7.8. Ocenjevanje in obvladovanje poplav ***I (glasovanje)	20
7.9. Finančna uredba, ki se uporablja za splošni proračun * (končno glasovanje)	20
7.10. Položaj zapornikov v Gvantanamu (glasovanje)	21
7.11. Zaščita zdravstvenih delavcev pred krvno prenosljivimi okužbami (nadaljevanje glasovanja)	21
7.12. Odločitve Odbora za peticije (2004-2005) (glasovanje)	22
8. Obrazložitev glasovanja	22
9. Popravki in namere glasovanja	22
10. Sprejetje zapisnika predhodne seje	23
11. Dobrodošlica	23
12. Načrtovanje pripravljenosti in odgovora na epidemijo gripe v ES (razprava)	23
13. Človekove pravice v Tuniziji (razprava)	23
14. 17. vrh EU-Rusija (razprava)	24
15. Čas za vprašanja (vprašanja Komisiji)	25
16. Posledice sodbe Sodišča z dne 13. septembra 2005 (C-176/03 Komisija proti Svetu) (razprava)	26
17. Varstvo osebnih podatkov * (razprava)	27
18. Evropski izvršilni nalog * (razprava)	27
19. Evropski center za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami ***I (razprava)	27
20. Nediskriminacija in enake možnosti za vse (razprava)	28

Vsebina (<i>nadaljevanje</i>)	Stran
21. Dnevni red naslednje seje	28
22. Zaključek seje	28
SEZNAM NAVZOČIH	29
PRILOGA I	
IZIDI GLASOVANJ	31
1. Prilagoditev akta o pristopu Bolgarije in Romunije glede razvoja podeželja *	31
2. Prilagoditev Priloge VIII k Aktu o pristopu Bolgarije in Romunije *	31
3. Sporazum ES-Bosna in Hercegovina o določenih vidikih storitev zračnega prevoza *	32
4. Protokol o gorskem kmetijstvu k Alpski konvenciji *	32
5. Podpis Protokola o varstvu tal, Protokola o energiji in Protokola o turizmu k Alpski konvenciji v imenu ES *	32
6. Varstvo podzemnih voda pred onesnaževanjem ***II	32
7. Infrastruktura za prostorske informacije v Evropski skupnosti (INSPIRE) ***II	34
8. Ocenjevanje in obvladovanje poplav ***I	34
9. Finančna uredba, ki se uporablja za splošni proračun *	38
10. Položaj zapornikov v Gvantanamu	38
11. Odločitve Odbora za peticije (2004-2005)	39
PRILOGA II	
IZID POIMENKEGA GLASOVANJA	40
1. Poročilo Daul A6-0199/2006 — Resolucija	40
2. Priporočilo Klaß A6-0146/2006 — Predlog spremembe 2	41
3. Priporočilo Klaß A6-0146/2006 — Predlog spremembe 4	43
4. Priporočilo Klaß A6-0146/2006 — Predlog spremembe 7	44
5. Priporočilo Klaß A6-0146/2006 — Predlog spremembe 12	46
6. Priporočilo Klaß A6-0146/2006 — Predlog spremembe 14	47
7. Priporočilo Klaß A6-0146/2006 — Predlog spremembe 18	49
8. Priporočilo Klaß A6-0146/2006 — Predlog spremembe 19	51
9. Priporočilo Klaß A6-0146/2006 — Predlog spremembe 21/1	52
10. Priporočilo Klaß A6-0146/2006 — Predlog spremembe 21/2	54
11. Priporočilo Klaß A6-0146/2006 — Predlog spremembe 22	55
12. Priporočilo Klaß A6-0146/2006 — Predlog spremembe 23	57
13. Priporočilo Klaß A6-0146/2006 — Predlog spremembe 24	59
14. Priporočilo Klaß A6-0146/2006 — Predlog spremembe 26	60
15. Priporočilo Klaß A6-0146/2006 — Predlog spremembe 28	62
16. Priporočilo Klaß A6-0146/2006 — Predlog spremembe 36	64
17. Priporočilo Klaß A6-0146/2006 — Predlog spremembe 42	65
18. Priporočilo Klaß A6-0146/2006 — Predlog spremembe 43	67
19. Priporočilo Klaß A6-0146/2006 — Predlog spremembe 44	68
20. Priporočilo Klaß A6-0146/2006 — Predlog spremembe 45	70
21. Priporočilo Brepoels A6-0081/2006 — Predlog spremembe 13	72
22. Priporočilo Brepoels A6-0081/2006 — Predlog spremembe 14	73
23. Priporočilo Brepoels A6-0081/2006 — Predlog spremembe 18	75
24. Priporočilo Brepoels A6-0081/2006 — Predlog spremembe 19	76
25. Priporočilo Brepoels A6-0081/2006 — Predlog spremembe 21	78
26. Priporočilo Brepoels A6-0081/2006 — Predlog spremembe 23	80
27. Priporočilo Brepoels A6-0081/2006 — Predlog spremembe 24	81
28. Poročilo Seeber A6-0182/2006 — Predlog spremembe 78	83
29. Skupni predlog resolucije B6-0295/2006 — Gvantanamo — Odstavek 1/1	84
30. Skupni predlog resolucije B6-0295/2006 — Gvantanamo — Odstavek 1/2	86

SPREJETA BESEDILA

P6_TA(2006)0246

Prilagoditev Akta o pristopu Bolgarije in Romunije glede razvoja podeželja *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Sklepa Sveta o prilagoditvi Akta o pristopu Bolgarije in Romunije glede razvoja podeželja (KOM(2006)0152 — C6-0133/2006 — 2006/0053(CNS)) 88

P6_TA(2006)0247

Prilagoditev Priloge VIII k Aktu o pristopu Bolgarije in Romunije *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Sklepa Sveta o prilagoditvi Priloge VIII k Aktu o pristopu Bolgarije in Romunije (KOM(2006)0152 — C6-0134/2006 — 2006/0054(CNS)) ... 88

P6_TA(2006)0248

Sporazum ES-Bosna in Hercegovina o določenih vidikih storitev zračnega prevoza *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Sklepa Sveta o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo ter Bosno in Hercegovino o določenih vidikih zračnega prevoza (KOM(2005)0351 — C6-0139/2006 — 2005/0140(CNS)) 89

P6_TA(2006)0249

Protokol o gorskem kmetijstvu k Alpski konvenciji *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Sklepa Sveta o sklenitvi Protokola o gorskem kmetijstvu k Alpski konvenciji v imenu Evropske skupnosti (KOM(2006)0170 — C6-0144/2006 — 2006/0059(CNS)) 89

P6_TA(2006)0250

Sklenitev Protokola o varstvu tal, Protokola o energiji in Protokola o turizmu k Alpski konvenciji v imenu ES *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Sklepa Sveta o sklenitvi Protokola o varstvu tal, Protokola o energiji in Protokola o turizmu k Alpski konvenciji v imenu Evropske skupnosti (KOM(2006)0080 — C6-0099/2006 — 2006/0026(CNS)) 90

P6_TA(2006)0251

Varstvo podzemnih voda pred onesnaževanjem ***II

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o Skupnem stališču Sveta z namenom sprejetja Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o varstvu podzemnih voda pred onesnaževanjem (12062/1/2005 — C6-0055/2006 — 2003/0210(COD)) 91

P6_TC2-COD(2003)0210

Stališče Evropskega parlamenta sprejeto na drugi obravnavi dne 13. junija 2006 z namenom sprejetja Direktive 2006/.../ES Evropskega parlamenta in Sveta o varstvu podzemne vode pred onesnaževanjem in poslabšanjem 91

PRILOGA I

STANDARDI KAKOVOSTI PODZEMNE VODE 101

PRILOGA II

VREDNOSTI PRAGA ZA ONESNAŽEVALA PODZEMNE VODE IN KAZALCI ONESNAŽENJA 102

PRILOGA III

OCENA KEMIJSKEGA STANJA PODZEMNE VODE 103

PRILOGA IV

DOLOČITEV IN OBRAT POMEMBNIH IN STALNO NARAŠČAJOČIH TRENDOV 104

P6_TA(2006)0252

Infrastruktura za prostorske informacije v Evropski skupnosti (INSPIRE) ***II

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o Skupnem stališču Sveta z namenom sprejetja Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi infrastrukture za prostorske informacije v Evropski skupnosti (INSPIRE) (12064/2/2005 — C6-0054/2006 — 2004/0175(COD)) 106

P6_TC2-COD(2004)0175

Stališče Evropskega parlamenta sprejeto na drugi obravnavi dne 13. junija 2006 z namenom sprejetja Direktive 2006/.../ES Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi infrastrukture za prostorske informacije v Evropski skupnosti (INSPIRE) 106

PRILOGA I

TEME PROSTORSKIH PODATKOV IZ ČLENOV 6(A), 8(1) IN 9(A) 119

PRILOGA II

TEME PROSTORSKIH PODATKOV IZ ČLENOV 6(A), 8(1) IN 9(B) 120

PRILOGA III

TEME PROSTORSKIH PODATKOV IZ ČLENOV 6(B) IN 9(B) 121

P6_TA(2006)0253

Ocenjevanje in obvladovanje poplav ***I

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o ocenjevanju in obvladovanju poplav (KOM(2006)0015 — C6-0020/2006 — 2006/0005(COD)) 123

P6_TC1-COD(2006)0005

Stališče Evropskega parlamenta sprejeto na prvi obravnavi dne 13. junija 2006 z namenom sprejetja Direktive 2006/.../ES Evropskega parlamenta in Sveta o ocenjevanju in obvladovanju tveganja poplav 123

PRILOGA

NAČRTI ZA OBVLADOVANJE TVEGANJA POPLAV 135

P6_TA(2006)0254

Položaj zapornikov v Guantanamu

Resolucija Evropskega parlamenta o položaju zapornikov v Guantanamu 136

P6_TA(2006)0255

Odločitve Odbora za peticije (2004-2005)

Resolucija Evropskega parlamenta o odločitvah Odbora za peticije v parlamentarnem letu marec 2004 — december 2005 (2005/2135(INI)) 138

Sreda, 14. junij 2006

(2006/C 300 E/03)

ZAPISNIK

POTEK SEJE 143

1. Otvoritev seje 143

2. Priprave na Evropski svet (Bruselj, 15.-16. junij 2006) (razprava) 143

3. Dobrodošlica 144

4. Čas glasovanja 144

4.1. Evropski izvršilni nalog * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje) 144

4.2. Evropski center za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami ***I (glasovanje) 145

4.3. Varstvo osebnih podatkov * (glasovanje) 145

4.4. Načrtovanje pripravljenosti in odgovora na epidemijo gripe v ES (glasovanje) 145

Vsebina (nadaljevanje)	Stran
4.5. Posledice sodbe Sodišča z dne 13. septembra 2005 (C-176/03 Komisija proti Svetu) (glasovanje)	146
4.6. Nediskriminacija in enake možnosti za vse (glasovanje)	146
4.7. Bolgarija in Romunija (Evropski svet 15. in 16. junija 2006) (glasovanje)	146
4.8. Naslednji koraki v obdobju razmisleka (Evropski svet 15. in 16. junija 2006) (glasovanje)	147
5. Obrazložitev glasovanja	147
6. Popravki in namere glasovanja	148
7. Sprejetje zapisnika predhodne seje	148
8. Strategija trajnostnega razvoja (razprava)	149
9. Porast rasističnega nasilja in homofobije v Evropi (razprava)	150
10. Lahko orožje in orožje malega kalibra (razprava)	151
11. Čas za vprašanja (vprašanja Svetu)	151
12. Skupna pravila na področju varnosti civilnega letalstva***I (razprava)	153
13. Uvedba evropskega sistema železniške signalizacije (razprava)	153
14. Obalno ribištvo in težave obalnih ribiških skupnosti (razprava)	153
15. Ukrepi za izvajanje (nivo 2) Direktive MiFID 2004/39/ES (razprava)	154
16. Dnevni red naslednje seje	154
17. Zaključek seje	154
SEZNAM NAVZOČIH	155
PRILOGA I	
IZIDI GLASOVANJ	157
1. Evropski izvršilni nalog *	157
2. Evropski center za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami ***I	157
3. Varstvo osebnih podatkov *	158
4. Načrtovanje pripravljenosti in odgovora na epidemijo gripe v ES	159
5. Posledice sodbe Sodišča z dne 13. septembra 2005 (C-176/03 Komisija proti Svetu)	159
6. Nediskriminacija in enake možnosti za vse	160
7. Bolgarija in Romunija (Evropski svet 15.-16. junij 2006)	162
8. Naslednji koraki v obdobju razmisleka in analize o prihodnosti Evrope (Evropski svet 15.-16. junij 2006)	163
PRILOGA II	
IZID POIMENKEGA GLASOVANJA	165
1. Poročilo Varvitsiotis A6-0187/2006 — Resolucija	165
2. Poročilo Adamou A6-0176/2006 — Odstavek 28	166
3. Poročilo Adamou A6-0176/2006 — Resolucija	168
4. Poročilo Gargani A6-0172/2006 — Predlog spremembe 1	170
5. Poročilo Gargani A6-0172/2006 — Odstavek 2	171
6. Poročilo Gargani A6-0172/2006 — Odstavek 4	173
7. Poročilo Gargani A6-0172/2006 — Predlog spremembe 9	175
8. Poročilo Gargani A6-0172/2006 — Resolucija	176
9. Poročilo Zdanoka A6-0189/2006 — Predlog spremembe 16	178
10. Poročilo Zdanoka A6-0189/2006 — Odstavek 25	180
11. Poročilo Zdanoka A6-0189/2006 — Resolucija	182
12. B6-0327/2006 — Prihodnost Evrope — Predlog spremembe 13/1	183
13. B6-0327/2006 — Prihodnost Evrope — Predlog spremembe 13/2	185
14. B6-0327/2006 — Prihodnost Evrope — Predlog spremembe 1	187
15. B6-0327/2006 — Prihodnost Evrope — Predlog spremembe 2/2	188
16. B6-0327/2006 — Prihodnost Evrope — Predlog spremembe 11	190

Vsebina (nadaljevanje)	Stran
17. B6-0327/2006 — Prihodnost Evrope — Predlog spremembe 4	192
18. B6-0327/2006 — Prihodnost Evrope — Predlog spremembe 5/1	194
19. B6-0327/2006 — Prihodnost Evrope — Odstavek 7/1	195
20. B6-0327/2006 — Prihodnost Evrope — Odstavek 7/2	197
21. B6-0327/2006 — Prihodnost Evrope — Resolucija	199

SPREJETA BESEDILA

P6_TA(2006)0256

Evropski izvršilni nalog *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o pobudi Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske za sprejetje Okvirnega sklepa Sveta o evropskem izvršilnem nalogu in premestitvi obsojenih oseb med državami članicami Evropske unije (7307/2005 — C6-0139/2005 — 2005/0805 (CNS))

201

P6_TA(2006)0257

Evropski center za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami ***I

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem centru za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami (KOM(2005)0399 — C6-0256/2005 — 2005/0166(COD))

216

P6_TC1-COD(2005)0166

Stališče Evropskega parlamenta sprejeto na prvi obravnavi dne 14. junija 2006 z namenom sprejetja z namenom sprejetja Uredbe (ES) št. .../2006 Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem centru za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami (prenovitev)

216

PRILOGA I

227

PRILOGA II

RAZVELJAVLJENA UREDBA IN NJENE SPREMEMBE

228

PRILOGA III

KORELACIJSKA TABELA

228

P6_TA(2006)0258

Varstvo osebnih podatkov *

Predlog Okvirnega sklepa Sveta o varstvu osebnih podatkov, ki se obdelujejo v okviru policijskega in pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah (KOM(2005)0475 — C6-0436/2005 — 2005/0202(CNS))

231

P6_TA(2006)0259

Načrtovanje pripravljenosti in odgovora na pandemijo gripe v ES

Resolucija Evropskega parlamenta o načrtovanju pripravljenosti in odziva na pandemijo gripe v Evropski skupnosti (2006/2062(INI))

250

P6_TA(2006)0260

Posledice sodbe Sodišča z dne 13. septembra 2005 (C-176/03 Komisija proti Svetu)

Resolucija Evropskega parlamenta o posledicah sodbe Sodišča z dne 13. septembra 2005 (C-176/03 Komisija proti Svetu) (2006/2007(INI))

255

P6_TA(2006)0261

Nediskriminacija in enake možnosti za vse

Resolucija Evropskega parlamenta o nediskriminaciji in enakih možnostih za vse - okvirna strategija (2005/2191(INI))

259

P6_TA(2006)0262

Bolgarija in Romunija (Evropski svet 15. in 16. junij 2006)

Resolucija Evropskega parlamenta o pristopu Bolgarije in Romunije 265

P6_TA(2006)0263

Naslednji koraki za obdobje razmisleka (Evropski svet 15. in 16. junija 2006)

Resolucija Evropskega parlamenta o naslednjih korakih v obdobju razmisleka in analize o prihodnosti Evrope 267

Četrtek, 15. junij 2006

(2006/C 300 E/04)

ZAPISNIK

POTEK SEJE	270
1. Otvoritev seje	270
2. Dnevni red	270
3. Predložitev dokumentov	270
4. Zaščita finančnih interesov Skupnosti (razprava)	272
5. Dobrodošlica	272
6. Imena odborov in delegacij	272
7. Razlaga Poslovnika	272
8. Predložitev skupnih stališč Sveta	273
9. Čas glasovanja	273
9.1. Predložitev podatkov o iztovu ribiških proizvodov v državah članicah ***I (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)	273
9.2. Raziskave, tehnološki razvoj in predstavitvene dejavnosti (2007-2013, 7. okvirni program) ***I (glasovanje)	273
9.3. Jedrske raziskave in usposabljanje (2007-2011) * (glasovanje)	274
9.4. Skupna pravila na področju varnosti civilnega letalstva ***I (glasovanje)	274
9.5. Prezem enotne valute v Sloveniji * (glasovanje)	275
9.6. Človekove pravice v Tuniziji (glasovanje)	275
9.7. 17. vrh EU-Rusija (glasovanje)	275
9.8. Ukrepi za izvajanje (nivo 2) Direktive MiFID 2004/39/ES (glasovanje)	276
9.9. Strategija trajnostnega razvoja (glasovanje)	276
9.10. Porast rasističnega nasilja in homofobije v Evropi (glasovanje)	276
9.11. Lahko orožje in orožje malega kalibra (glasovanje)	277
9.12. Uvedba evropskega sistema železniške signalizacije (glasovanje)	277
9.13. Obalno ribištvo in težave obalnih ribiških skupnosti (glasovanje)	277
9.14. Zaščita finančnih interesov Skupnosti (glasovanje)	278
10. Obrazložitev glasovanja	278
11. Popravki in namere glasovanja	278
12. Sprejetje zapisnika predhodne seje	280
13. Uporaba iverke pri tehnikah staranja vina — Uporaba lesnih ostružkov pri enoloških postopkih za evropska vina (razprava)	280
14. Razprava o primerih kršitev človekovih pravic, demokracije in načela pravne države (razprava) ..	281
14.1. Vzhodni Timor	281
14.2. Sirija: Kršitve človekovih pravic	281
14.3. Severna Koreja: Kršitve človekovih pravic	281
15. Sestava Parlamenta	282
16. Preverjanje veljavnosti mandatov poslancev	282
17. Sestava odborov in delegacij	282

Vsebina <i>(nadaljevanje)</i>	Stran
18. Čas glasovanja	283
18.1. Vzhodni Timor (glasovanje)	283
18.2. Sirija: Kršitve človekovih pravic (glasovanje)	283
18.3. Severna Koreja: Kršitve človekovih pravic (glasovanje)	284
19. Popravki in namere glasovanja	284
20. Sklepi o določenih dokumentih	284
21. Pisne izjave v registru (člen 116 Poslovnika)	286
22. Posredovanje besedil, sprejetih na tej seji	287
23. Datum naslednjih sej	287
24. Prekinitev zasedanja	287
SEZNAM NAVZOČIH	288
PRILOGA I	
IZIDI GLASOVANJ	290
1. Predložitev podatkov o iztvoru ribiških proizvodov v državah članicah ***I	290
2. Raziskave, tehnološki razvoj in predstavitvene dejavnosti (2007-2013, 7. okvirni program) ***I	291
3. Jedrske raziskave in usposabljanje (2007-2011) *	294
4. Skupna pravila na področju varnosti civilnega letalstva ***I	296
5. Prevzem enotne valute v Sloveniji *	297
6. Človekove pravice v Tuniziji	297
7. 17. vrh EU-Rusija	297
8. Ukrepi za izvajanje (nivo 2) Direktive MiFID 2004/39/ES	298
9. Strategija trajnostnega razvoja	298
10. Porast rasističnega nasilja in homofobije v Evropi	300
11. Lahko orožje in orožje malega	302
12. Uvedba evropskega sistema železniške signalizacije	302
13. Obalno ribištvo in težave obalnih ribičev	302
14. Zaščita finančnih interesov Skupnosti	303
15. Vhodni Timor	304
16. Sirija: Kršitve človekovih pravic	305
17. Severna Koreja: Kršitve človekovih pravic	305
PRILOGA II	
IZID POIMENSKEGA GLASOVANJA	307
1. Poročilo Buzek A6-0202/2006 — Predlog spremembe 278	307
2. Poročilo Buzek A6-0202/2006 — Predlog spremembe 354	308
3. Poročilo Buzek A6-0202/2006 — Predlog spremembe 319	310
4. Poročilo Buzek A6-0202/2006 — Predlog spremembe 66	311
5. Poročilo Buzek A6-0202/2006 — Predlog spremembe 355	313
6. Poročilo Buzek A6-0202/2006 — Predlog spremembe 334	315
7. Poročilo Buzek A6-0202/2006 — Predlog spremembe 335	316
8. Poročilo Buzek A6-0202/2006 — Predlog spremembe 325	318
9. Poročilo Buzek A6-0202/2006 — Predlog spremembe 321/rev.	319
10. Poročilo Buzek A6-0202/2006 — Predlog spremembe 329	321
11. Poročilo Buzek A6-0202/2006 — Predlog spremembe 322/rev.	322
12. Poročilo Buzek A6-0202/2006 — Predlog spremembe 324/rev.	324
13. Poročilo Buzek A6-0202/2006 — Predlog spremembe 320	325
14. Poročilo Buzek A6-0202/2006 — Predlog spremembe 166	327
15. Poročilo Buzek A6-0202/2006 — Predlog spremembe 323	328
16. Poročilo Buzek A6-0202/2006 — Predlog spremembe 348	330
17. Poročilo Buzek A6-0202/2006 — Predlog spremembe 356	331
18. Poročilo Buzek A6-0202/2006 — Predlog spremembe 357	333

Vsebina (nadaljevanje)	Stran
19. Poročilo Buzek A6-0202/2006 — Predlog spremembe 42	335
20. Poročilo Buzek A6-0202/2006 — Predlog spremembe 352	336
21. Poročilo Buzek A6-0202/2006 — Predlog spremembe 358	338
22. Poročilo Buzek A6-0202/2006 — Predlog spremembe 316	340
23. Poročilo Buzek A6-0202/2006 — Predlog spremembe 47	341
24. Poročilo Buzek A6-0202/2006 — Predlog spremembe 353	343
25. Poročilo Buzek A6-0203/2006 — Predlog spremembe 24	345
26. Poročilo Buzek A6-0203/2006 — Predlog spremembe 27	346
27. Poročilo Buzek A6-0203/2006 — Predlog spremembe 28	348
28. Poročilo Buzek A6-0203/2006 — Predlog Komisije	349
29. Poročilo Costa A6-0194/2006 — Predlog spremembe 91	351
30. Poročilo Costa A6-0194/2006 — Predlog spremembe 88	353
31. Poročilo Costa A6-0194/2006 — Predlog spremembe 87	354
32. Poročilo Costa A6-0194/2006 — Predlog spremembe 90	356
33. Poročilo Langen A6-0200/2006 — Resolucija	357
34. Skupni predlog resolucije B6-0338/2006 — 17. vrh EU-Rusija — Predlog spremembe 7	359
35. Skupni predlog resolucije B6-0330/2006 — Rasistično nasilje — Odstavek 1/1	360
36. Skupni predlog resolucije B6-0330/2006 — Rasistično nasilje — Odstavek 1/2	362
37. Skupni predlog resolucije B6-0330/2006 — Rasistično nasilje — Odstavek 1/3	363
38. Skupni predlog resolucije B6-0330/2006 — Rasistično nasilje — Odstavek 1/4	365
39. Skupni predlog resolucije B6-0330/2006 — Rasistično nasilje — Odstavek 2/1	366
40. Skupni predlog resolucije B6-0330/2006 — Rasistično nasilje — Odstavek 2/2	368
41. Skupni predlog resolucije B6-0330/2006 — Rasistično nasilje — Odstavek 4	369
42. Skupni predlog resolucije B6-0330/2006 — Rasistično nasilje — Odstavek 10	371
43. Skupni predlog resolucije B6-0330/2006 — Rasistično nasilje — Odstavek 11/1	372
44. Skupni predlog resolucije B6-0330/2006 — Rasistično nasilje — Odstavek 11/2	373
45. Skupni predlog resolucije B6-0330/2006 — Rasistično nasilje — Odstavek 14	375
46. Skupni predlog resolucije B6-0330/2006 — Rasistično nasilje — Uvodna izjava B/1	376
47. Skupni predlog resolucije B6-0330/2006 — Rasistično nasilje — Uvodna izjava B/2	378
48. Skupni predlog resolucije B6-0330/2006 — Rasistično nasilje — Uvodna izjava F	379
49. Skupni predlog resolucije B6-0330/2006 — Rasistično nasilje — Resolucija	381
50. Poročilo Cramer A6-0183/2006 — Resolucija	382
51. Poročilo O Neachtain A6-0141/2006 — Predlog spremembe 9	384
52. Poročilo O Neachtain A6-0141/2006 — Predlog spremembe 10	385
53. Poročilo O Neachtain A6-0141/2006 — Predlog spremembe 7	387
54. Poročilo Bösch A6-0185/2006 — Predlog spremembe 6	388
55. Poročilo Bösch A6-0185/2006 — Odstavek 72	390
56. Skupni predlog resolucije B6-0341/2006 — Severna Koreja — Resolucija	391

SPREJETA BESEDILA

P6_TA(2006)0264

Predložitev podatkov o iztvoru ribiških proizvodov v državah članicah ***I

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o predložitvi podatkov o iztvoru ribiških proizvodov v državah članicah (KOM(2005)0566 — C6-0376/2005 — 2005/0223(COD))

392

Vsebina (nadaljevanje)	Stran
P6_TC1-COD(2005)0223	
Stališče Evropskega parlamenta sprejeto na prvi obravnavi dne 15. junija 2006 z namenom sprejetja Uredbe (ES) št. .../2006 Evropskega parlamenta in Sveta o predložitvi statističnih podatkov o iztvoru ribiških proizvodov v državah članicah in razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 1382/91	392
 PRILOGA I	
OBLIKA PREDLOŽENIH STATISTIČNIH PODATKOV	396
 PRILOGA II	
SEZNAM KOD DRŽAV	397
 PRILOGA III	
SEZNAM OPISNIH KOD	398
 PRILOGA IV	
SEZNAM KOD ZA PREDVIDENO UPORABO RIBIŠKIH PROIZVODOV	399
 P6_TA(2006)0265	
Raziskave, tehnološki razvoj in predstavitvene dejavnosti (2007-2013, 7. okvirni program) ***I	
Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o Sedmem okvirnem programu Evropske skupnosti za raziskave, tehnološki razvoj in predstavitvene dejavnosti (2007 do 2013) (KOM(2005)0119 — C6-0099/2005 — 2005/0043(COD))	400
 P6_TC1-COD(2005)0043	
Stališče Evropskega parlamenta sprejeto na prvi obravnavi dne 15. junija 2006 z namenom sprejetja Sklepa št. .../2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta o Sedmem okvirnem programu Evropske skupnosti za raziskave, tehnološki razvoj in predstavitvene dejavnosti (2007 do 2013)	401
 PRILOGA I	
ZNANSTVENI IN TEHNOLOŠKI CILJI, SPLOŠNE SMERNICE ZA TEME IN DEJAVNOSTI	411
 PRILOGA II	
OKVIRNA PORAZDELITEV MED PROGRAME	452
 PRILOGA III	
HEME FINANCIRANJA	453
 P6_TA(2006)0266	
Jedrske raziskave in usposabljanje (2007-2011) *	
Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Sklepa Sveta o Sedmem okvirnem programu Evropske skupnosti za atomsko energijo (Euratom) za jedrske raziskave in usposabljanje (2007 do 2011) (KOM(2005)0119 — C6-0112/2005 — 2005/0044(CNS))	456
 P6_TA(2006)0267	
Skupna pravila na področju varnosti civilnega letalstva ***I	
Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih na področju varnosti civilnega letalstva (KOM(2005)0429 — C6-0290/2005 — 2005/0191(COD))	463

P6_TC1-COD(2005)0191

Stališče Evropskega parlamenta sprejeto na prvi obravnavi dne 15. junija 2006 z namenom sprejetja Uredbe št. .../2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih na področju varnosti civilnega letalstva in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 2320/2002 464

PRILOGA

SKUPNI OSNOVNI STANDARDI ZA ZAVAROVANJE CIVILNEGA LETALSTVA PRED DEJANJI NEZAKONITEGA VMEŠAVANJA (ČLEN 4) 475

P6_TA(2006)0268

Prezem enotne valute v Sloveniji *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Odločbe Sveta v skladu s členom 122(2) Pogodbe o uvedbi enotne valute v Sloveniji 1. januarja 2007 (KOM(2006)0225 — C6-0164/2006 — 2006/0077(CNS)) 479

P6_TA(2006)0269

Človekove pravice v Tuniziji

Resolucija Evropskega parlamenta o Tuniziji 480

P6_TA(2006)0270

17. vrh EU-Rusija

Resolucija Evropskega parlamenta o vrhu EU-Rusija z dne 25. maja 2006 v Sočiju 482

P6_TA(2006)0271

Osnutek izvedbenih ukrepov MiFID

Resolucija Evropskega parlamenta o osnutku izvedbenih ukrepov MiFID 485

P6_TA(2006)0272

Strategija trajnostnega razvoja

Resolucija Evropskega parlamenta o revidirani strategiji trajnostnega razvoja 487

P6_TA(2006)0273

Porast rasističnega nasilja in homofobije v Evropi

Resolucija Evropskega parlamenta o porastu rasističnega nasilja in homofobije v Evropi 491

P6_TA(2006)0274

Orožje malega kalibra

Resolucija Evropskega parlamenta o orožju malega kalibra in lahkem strelnem orožju v luči konference za presojo programa ukrepov Združenih narodov 2006 za preprečevanje, boj proti nezakoniti trgovini z orožjem malega kalibra in lahkim strelnim orožjem in njeno izkoreninjenje v vseh pogledih, ter oblikovanje mednarodnega sporazuma o trgovini z orožjem 496

P6_TA(2006)0275

Uvedba evropskega sistema železniške signalizacije

Resolucija Evropskega parlamenta o uvedbi evropskega sistema železniške signalizacije ERTMS/ETCS (2005/2168(INI)) 499

P6_TA(2006)0276

Obalne ribiške skupnosti

Resolucija Evropskega parlamenta o obalnem ribištvu in težavah obalnih ribiških skupnosti (2004/2264(INI)) 504

P6_TA(2006)0277

Zaščita finančnih interesov Skupnosti

Resolucija Evropskega parlamenta o zaščiti finančnih interesov Skupnosti in boju proti goljufijam -
Letno poročilo 2004 (2005/2184(INI)) 508

P6_TA(2006)0278

Vzhodni Timor

Resolucija Evropskega parlamenta o Vzhodnemu Timorju 517

P6_TA(2006)0279

Sirija: Kršitve človekovih pravic

Resolucija Evropskega parlamenta o Siriji 519

P6_TA(2006)0280

Severna Koreja: kršitve človekovih pravic

Resolucija Evropskega parlamenta o Severni Koreji 521

Uporabljeni znaki

*	Posvetovalni postopek
**I	Postopek sodelovanja: prva obravnava
**II	Postopek sodelovanja: druga obravnava
***	Postopek privolitve
***I	Postopek soodločanja: prva obravnava
***II	Postopek soodločanja: druga obravnava
***III	Postopek soodločanja: tretja obravnava

(Vrsto postopka določa pravna podlaga, ki jo predlaga Komisija)

Informacije, povezane s časom glasovanja

V kolikor ni določeno drugače, se šteje, da so poročevalci pred glasovanjem obvestili predsedstvo o svojih stališčih glede predlogov sprememb.

Kratice imen parlamentarnih odborov

AFET	Odbor za zunanje zadeve
DEVE	Odbor za razvoj
INTA	Odbor za mednarodno trgovino
BUDG	Odbor za proračun
CONT	Odbor za proračunski nadzor
ECON	Odbor za ekonomske in monetarne zadeve
EMPL	Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve
ENVI	Odbor za okolje, javno zdravje in varno hrano
ITRE	Odbor za industrijo, raziskave in energetiko
IMCO	Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov
TRAN	Odbor za promet in turizem
REGI	Odbor za regionalni razvoj
AGRI	Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja
PECH	Odbor za ribištvo
CULT	Odbor za kulturo in izobraževanje
JURI	Odbor za pravne zadeve
LIBE	Odbor za svoboščine in pravice državljanov, pravosodje in notranje zadeve
AFCO	Odbor za ustavne zadeve
FEMM	Odbor za pravice žensk in politiko enakih možnosti
PETI	Odbor za peticije

Kratice imen političnih skupin

PPE-DE	Skupina Evropske ljudske stranke (Krščanskih demokratov) in Evropskih demokratov
PSE	Skupina socialdemokratov v Evropskem parlamentu
ALDE	Skupina zavezništva liberalcev in demokratov za Evropo
Verts/ALE	Skupina Zelenih/Evropske svobodne zveze
GUE/NGL	Konfederalna skupina Evropske združene levice/Zelene nordijske levice
IND/DEM	Skupina neodvisnosti in demokracije
UEN	Skupina združenje za Evropo narodov
NI	Samostojni poslanci

Ponedeljek, 12. junij 2006

I

(Obvestila)

EVROPSKI PARLAMENT

ZASEDANJE 2006 — 2007

Seje: 12. junij- 15. junij 2006

STRASBOURG

(2006/C 300 E/01)

ZAPISNIK**POTEK SEJE**

PRESEDSTVO: Josep BORRELL FONTELLES

*predsednik***1. Nadaljevanje zasedanja**

Seja se je začela ob 17.10.

2. Sprejetje zapisnika predhodne seje

Roselyne Bachelot-Narquin in Richard Corbett sta sporočila, da njuni imeni nista navedeni na seznamu, čeprav sta bila navzoča.

Sprejet je bil zapisnik predhodne seje.

3. Sestava medparlamentarnih delegacij

Na predlog Konference predsednikov je Parlament potrdil imenovanje Armanda Veneta za člana Delegacija pri Skupni parlamentarni skupščini AKP-EU.

Število članov delegacije se je zvišalo s 77 na 78, saj je s pristopom Vzhodnega Timorja k sporazumu o pridružitvi število članic naraslo na 78.

Ponedeljek, 12. junij 2006

4. Zahteva za zaščito poslanske imunitete

Jannis Sakellariou, nekdanji član Parlamenta, je na predsedstvo naslovil prošnjo za zaščito njegove poslanske imunitete v sodnem postopku, ki poteka na višjem sodišču v Atenah.

Zahteva je bila v skladu s členom 6(3) Poslovnika posredovana Odboru JURI.

5. Sestava odborov in delegacij

Predsednik je od skupin PPE-DE in ALDE prejel zahteve za sledeča imenovanja:

- Odbor INTA: Gianluca Susta
- Odbor CONT: Aldo Patriciello
- Odbor ECON: Andrea Losco
- Odbor LIBE: Donato Tommaso Veraldi
- Delegacija pri Skupnem parlamentarnem odboru EU-Bolgarija: Aldo Patriciello
- Delegacija za odnose z državami Bližnjega vzhoda in Zalivskimi državami: Carlo Casini
- Delegacija Evro-mediteranske parlamentarne skupščine: Vito Bonsignore.

Imenovanja bodo veljala kot potrjena, če do sprejetja tega zapisnika ne bo podanega nobenega ugovora.

6. Podpis aktov, sprejetih v postopku soodločanja

Predsednik je sporočil, da bo v skladu s členom 68 Poslovnika Evropskega parlamenta v sredo skupaj s predsednikom Sveta podpisal naslednje akte, sprejete v postopku soodločanja:

- Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o pošiljkah odpadkov (3662/8/2005 — C6-0177/2006 — 2003/0139(COD))
- Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktiv Sveta 78/660/EGS o letnih računovodskih izkazih posameznih vrst družb, 83/349/EGS o konsolidiranih računovodskih izkazih, 86/635/EGS o letnih računovodskih izkazih in konsolidiranih računovodskih izkazih bank in drugih finančnih institucij ter 91/674/EGS o letnih računovodskih izkazih in konsolidiranih računovodskih izkazih zavarovalnic (3675/4/2005 — C6-0172/2006 — 2004/0250(COD))
- Odločba Evropskega parlamenta in Sveta o uvedbi poenostavljenega režima kontrole oseb na zunanjih mejah na podlagi enostranskega priznanja določenih listin s strani Češke republike, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške kot enakovrednih njihovim nacionalnim vizumom za namene tranzita prek njihovih ozemelj (3609/1/2006 — C6-0173/2006 — 2005/0158(COD))
- Odločba Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi poenostavljenega režima kontrole oseb na zunanjih mejah na podlagi enostranskega priznanja določenih dovoljenj za prebivanje, ki jih izdaja Švica in Lihtenštajn, s strani držav članic za namen tranzita preko njihovih ozemelj (3610/2/2006 — C6-0178/2006 — 2005/0159(COD))
- Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta o začetku opravljanja in opravljanju dejavnosti kreditnih institucij (preoblikovano) (3669/4/2005 — C6-0175/2006 — 2004/0155(COD))
- Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta o kapitalski ustreznosti investicijskih podjetij in kreditnih institucij (preoblikovano) (3670/3/2005 — C6-0176/2006 — 2004/0159(COD)).

7. Predložitev dokumentov

Prejeli smo naslednje dokumente;

1) od odborov

1.1) poročila:

- Poročilo o obalnem ribištvu in težavah obalnih ribičev (2004/2264(INI)) — Odbor za ribištvo
Poročevalec: Ó Neachtain Seán (A6-0141/2006).
- ***I Poročilo o predlogu Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o predložitvi podatkov o iztovu ribiških proizvodov v državah članicah (COM(2005)0566 — C6-0376/2005 — 2005/0223(COD)) — Odbor za ribištvo
Poročevalec: Morillon Philippe (A6-0169/2006).
- Poročilo o posledicah sodbe Sodišča z dne 13. septembra 2005 (C-176/03 Komisija/Svet) (2006/2007(INI)) — Odbor za pravne zadeve
Poročevalec: Gargani Giuseppe (A6-0172/2006).
- * Poročilo o predlogu Direktive Sveta o nadzoru in kontroli pošiljk radioaktivnih odpadkov in izrabljenega jedrskega goriva (COM(2005)0673 — C6-0031/2006 — 2005/0272(CNS)) — Odbor za industrijo, raziskave in energetiko
Poročevalec: Seppänen Esko (A6-0174/2006).
- Poročilo o načrtovanju pripravljenosti in odziva na pandemijo influence v Evropski skupnosti (2006/2062(INI)) — Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane
Poročevalec: Adamou Adamos (A6-0176/2006).
- Poročilo o odločitvah Odbora za peticije v parlamentarnem letu marec 2004 — december 2005 (2005/2135(INI)) — Odbor za peticije
Poročevalec: Cashman Michael (A6-0178/2006).
- ***I Poročilo o predlogu Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o ocenjevanju in obvladovanju poplav (COM(2006)0015 — C6-0020/2006 — 2006/0005(COD)) — Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane
Poročevalec: Seeber Richard (A6-0182/2006).
- Poročilo o uvedbi evropskega sistema železniške signalizacije ERTMS/ETCS (2005/2168(INI)) — Odbor za promet in turizem
Poročevalec: Cramer Michael (A6-0183/2006).
- Poročilo o zaščiti finančnih interesov Skupnosti in boju proti goljufijam - Letno poročilo 2004 (2005/2184(INI)) — Odbor za proračunski nadzor
Poročevalec: Bösch Herbert (A6-0185/2006).
- * Poročilo o pobudi Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske za sprejetje Okvirnega sklepa Sveta o evropskem izvršilnem nalogu in premestitvi obsojenih oseb med državami članicami Evropske unije (07307/2005 — C6-0139/2005 — 2005/0805(CNS)) — Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Poročevalec: Varvitsiotis Ioannis (A6-0187/2006).
- Poročilo o nediskriminaciji in enakih možnostih za vse - okvirna strategija (2005/2191(INI)) — Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Poročevalka: Ždanoka Tatjana (A6-0189/2006).
- * Poročilo o predlogu Okvirnega sklepa Sveta o varstvu osebnih podatkov, ki se obdelujejo v okviru policijskega in pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah (COM(2005)0475 — C6-0436/2005 — 2005/0202(CNS)) — Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Poročevalec: Roure Martine (A6-0192/2006).

Ponedeljek, 12. junij 2006

- ***I Poročilo o predlogu Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih na področju varnosti civilnega letalstva (COM(2005)0429 — C6-0290/2005 — 2005/0191(COD)) — Odbor za promet in turizem
Poročevalec: Costa Paolo (A6-0194/2006).
- * Poročilo o predlogu Sklepa Sveta o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo ter Bosno in Hercegovino o nekaterih vidikih zračnega prevoza (COM(2005)0351 — C6-0139/2006 — 2005/0140(CNS)) — Odbor za promet in turizem
Poročevalec: Costa Paolo (A6-0195/2006).
- * Poročilo o predlogu Sklepa Sveta o prilagoditvi Priloge VIII k Aktu o pristopu Bolgarije in Romunije (COM(2006)0152 [02] — C6-0134/2006 — 2006/0054(CNS)) — Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja
Poročevalec: Daul Joseph (A6-0197/2006).
- * Poročilo o predlogu Sklepa Sveta o prilagoditvi Akta o pristopu Bolgarije in Romunije glede razvoja podeželja (COM(2006)0152 [01] — C6-0133/2006 — 2006/0053(CNS)) — Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja
Poročevalec: Daul Joseph (A6-0198/2006).
- * Poročilo o predlogu Sklepa Sveta o sklenitvi Protokola o gorskem kmetijstvu k Alpski konvenciji v imenu Evropske skupnosti (COM(2006)0170 — C6-0144/2006 — 2006/0059(CNS)) — Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja
Poročevalec: Daul Joseph (A6-0199/2006).
- * Poročilo o predlogu Odločbe Sveta v skladu s členom 122(2) Pogodbe o uvedbi enotne valute v Sloveniji 1. januarja 2007 (COM(2006)0225 — C6-0164/2006 — 2006/0077(CNS)) — Odbor za ekonomske in monetarne zadeve
Poročevalec: Langen Werner (A6-0200/2006).
- ***I Poročilo o predlogu Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o sedmem okvirnem programu Evropske skupnosti za raziskave, tehnološki razvoj in predstavitevne dejavnosti (2007 do 2013) (COM(2005)0119 [01] — C6-0099/2005 — 2005/0043(COD)) — Odbor za industrijo, raziskave in energetiko
Poročevalec: Buzek Jerzy (A6-0202/2006).
- * Poročilo o predlogu Uredbe Sveta o sedmem okvirnem programu Evropske skupnosti za atomsko energijo (Euratom) za jedrske raziskave in usposabljanje (2007 do 2011) (COM(2005)0119 [02] — C6-0112/2005 — 2005/0044(CNS)) — Odbor za industrijo, raziskave in energetiko
Poročevalec: Buzek Jerzy (A6-0203/2006).
- * Poročilo o predlogu Sklepa Sveta o podpisu Protokola o varstvu tal, Protokola o energiji in Protokola o turizmu k Alpski konvenciji v imenu Evropske skupnosti (COM(2006)0080 — C6-0099/2006 — 2006/0026(CNS)) — Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane
Poročevalec: Seeber Richard (A6-0205/2006).

1.2) priporočila za drugo obravnavo:

- ***II Priporočilo za drugo obravnavo o skupnem stališču Sveta z namenom sprejetja Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi infrastrukture za prostorske informacije v Evropski skupnosti (INSPIRE) (12064/2/2005 — C6-0054/2006 — 2004/0175(COD)) — Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane
Poročevalka: Brepoels Frieda (A6-0081/2006).

Ponedeljek, 12. junij 2006

- ***II Priporočilo za drugo obravnavo o Skupnem stališču Sveta z namenom sprejetja Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o varstvu podzemnihe vode pred onesnaževanjem (12062/1/2005 — C6-0055/2006 — 2003/0210(COD)) — Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane
Poročevalka: Klaß Christa (A6-0146/2006).

2) od poslancev Parlamenta

2.1) vprašanja za ustni odgovor (člen 108 Poslovnika)¹⁾ vprašanja za ustni odgovor (člen 108 Poslovnika)

- (O-0056/2006) Liam Aylward v imenu skupine UEN, Svetu: Strategija trajnostnega razvoja (B6-0222/2006)
- (O-0057/2006) Liam Aylward v imenu skupine UEN, Komisiji: Strategija trajnostnega razvoja (B6-0223/2006)
- (O-0014/2006) Elmar Brok in Karl von Wogau, v imenu Odbor AFET, Svetu: Pregledna konferenca Evropske unije in OZN o orožju malega kalibra leta 2006 (B6-0225/2006)
- (O-0015/2006) Elmar Brok in Karl von Wogau, v imenu Odbor AFET, Komisiji: Pregledna konferenca Evropske unije in OZN o orožju malega kalibra leta 2006 (B6-0226/2006)
- (O-0049/2006) Luís Queiró v imenu skupine PPE-DE, Komisiji: Ukrepi za turizem (B6-0307/2006)
- (O-0060/2006) Vincenzo Lavarra, Roberta Angelilli, Katerina Batzeli, Jean Marie Beaupuy, Giovanni Berlinguer, Giusto Catania, Thierry Cornillet, Giuseppe Castiglione, Donata Gottardi, Umberto Guidoni, Giovanni Claudio Fava, Janelly Fourtou, Lilli Gruber, Claire Gibault, Nathalie Griesbeck, Anne Laperrouze, Pia Elda Locatelli, Andrea Losco, Mario Mauro, Sebastiano (Nello) Musumeci, Francesco Musotto, Philippe Morillon, Pasqualina Napoletano, Pier Antonio Panzeri, Giovanni Pittella, Umberto Pirilli, Lapo Pistelli, Vittorio Prodi, Guido Sacconi, Matteo Salvini, Francesco Enrico Speroni, Luciana Sbarbati, Gianluca Susta, Marc Tarabella, Riccardo Ventre, Donato Tommaso Veraldi, Marcello Vernola, Armando Veneto, Marta Vincenzi, Sepp Kusstatscher, Mauro Zani in Nicola Zingaretti, Komisiji: Uporaba iverke pri tehnikah staranja vina (B6-0308/2006)
- (O-0062/2006) Giuseppe Castiglione v imenu skupine PPE-DE, Komisiji: Uporaba lesnih ostružkov pri enoloških postopkih za evropska vina (B6-0309/2006)

2.2) vprašanja za ustni odgovor za čas za vprašanja (člen 109 Poslovnika) (B6-0224/2006)

- Schlyter Carl, Ebner Michl, El Khadraoui Saïd, Papadimoulis Dimitrios, Sonik Bogusław, Belet Ivo, Rutowicz Leopold Józef, Staes Bart, Evans Robert, Kuźmiuk Zbigniew Krzysztof, Goudin Hélène, McAvan Linda, McGuinness Mairead, Bowis John, Czarnecki Ryszard, Isler Béguin Marie Anne, Posselt Bernd, Ryan Eoin, Crowley Brian, Paleckis Justas Vincas, Valenciano Martínez-Orozco Elena, Dührkop Dührkop Bárbara, Menéndez del Valle Emilio, Van Lancker Anne, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Papastamkos Georgios, Ó Neachtain Seán, Aylward Liam, Riis-Jørgensen Karin, Medina Ortega Manuel, Van Hecke Johan, Díaz de Mera García Consuegra Agustín, Busuttil Simon, Bushill-Matthews Philip, Weber Manfred, Mitchell Gay, Galeote Gerardo, Masip Hidalgo Antonio, López-Istúriz White Antonio, Moraes Claude, Moreno Sánchez Javier, Newton Dunn Bill, Karatzaferis Georgios, Dimitrakopoulos Giorgos, Manolakou Diamanto, Pafilis Athanasios, De Rossa Proinsias, Toussas Georgios, Matsis Yianakis, Jensen Anne E., Martin Hans-Peter, Andrikiénė Laima Liucija
- Posselt Bernd, Evans Robert, Mitchell Gay, Martínez Martínez Miguel Angel, Andrikiénė Laima Liucija, Hall Fiona, Schierhuber Agnes, Ryan Eoin, Karas Othmar, Ó Neachtain Seán, Fernandes Emanuel Jardim, Olajos Péter, Trakatellis Antonios, Aylward Liam, McGuinness Mairead, Doyle Avril, Czarnecki Ryszard, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Rack Reinhard, Seeber Richard, Isler Béguin Marie Anne, Davies Chris, Crowley Brian, Van Hecke Johan,

Ponedeljek, 12. junij 2006

Karim Sajjad, Caspary Daniel, Papadimoulis Dimitrios, Mavrommatis Manolis, Díaz de Mera García Consuegra Agustín, Masip Hidalgo Antonio, Menéndez del Valle Emilio, Moreno Sánchez Javier, Medina Ortega Manuel, Sjöstedt Jonas, McAvan Linda, Montoro Romero Cristobal, Newton Dunn Bill, Karatzaferis Georgios, Pafilis Athanasios, De Rossa Proinsias, Toussas Georgios, Manolakou Diamanto, Jensen Anne E., Martin Hans-Peter.

2.3) pisne izjave za zabeležbo v registru (člen 116 Poslovnika):

- Caroline Lucas in Angelika Beer, o umiku ameriškega jedrskega orožja z evropskega ozemlja pred koncem leta 2006 (0047/2006)
- Bogusław Rogalski, o kršitvah človekovih pravic s strani upravnih služb in nemških sodišč (0048/2006). pisne izjave za zabeležbo v registru (člen 116 Poslovnika)

8. Peticije

V skladu s členom 191(5) Poslovnika so bile pristojnemu odboru posredovane naslednje peticije, vpisane v register po spodaj navedenih datumih:

22. maj 2006

Klaus-Peter May (št. 221/2006);
Thorsten Nauroth (št. 222/2006);
Alexander Schenk (št. 223/2006);
Michael Hartl (št. 224/2006);
Olaf Pritzko (št. 225/2006);
Felice Gallo (št. 226/2006);
Marianne in Eduard Jakob (št. 227/2006);
Gerda Margarethe Fikke (št. 228/2006);
Dirk Jan Knip (št. 229/2006);
Michael Reichhart (št. 230/2006);
Herbert Jäger (št. 231/2006);
Harald Seier (št. 232/2006);
Margaret et Wolfgang Hempel (št. 233/2006);
Eberhard Schulze Bürgerinitiative B 187 Dessauer/Coswiger Landstraße) (in 11 podpisov) (št. 234/2006);
Hans-Jürgen Rumpf (št. 235/2006);
Raimar Ocken (št. 236/2006);
Carsten Thureau (št. 237/2006);
Giorgio Bortini (št. 238/2006);
Karl Heinz Lämmerrmann-Duthel (št. 239/2006);
Miroslav Vanek (št. 240/2006);
Karlheinz Seidl (Menschen für Tierrechte Regensburg e.V.) (in 700 podpisov) (št. 241/2006);
Norbert Tarsten (št. 242/2006);
Angela Tucek (št. 243/2006);
Hans Redelfs (št. 244/2006);
Waldemar Pape (št. 245/2006);
(zaupno ime) (št. 246/2006);
Gilbert Favero (št. 247/2006);
Christa Nejschleba (št. 248/2006);
Charalampos Psaros (št. 249/2006);
Dimitrios Psikos (Association de coopérative des petits vendeurs grecs) (št. 250/2006);
Nikolaos Kalogiannidis (št. 251/2006);
Konstantinos Gousianopoulos (Association des enseignants salariés et intérimaires OAED du nome de Thessaloniki) (z 2 podpisoma) (št. 252/2006).

6. junij 2006

Íñigo De Angulo (št. 253/2006);
Ángel González Pérez (Salvem La Casella) (in 15.000 podpisov) (št. 254/2006);

Ponedeljek, 12. junij 2006

Carlos Lumbreras Vicente (Ecologistas en Acción de Salamanca) (št. 255/2006);
Antonio Marín Segovia (Associació de veïns i cultural „Cercle Obert“ de Benicalap Iniciativas sociales y culturales de futuro) (št. 256/2006);
Encarnación Remón Suescun (št. 257/2006);
Plataforma de Vecinos contra el nuevo (in 91 podpisov) (št. 258/2006);
Victor Campos Guinot (Generalitat Valenciana) (št. 259/2006);
Jacqueline Claire Cotterill (Veïns de Parcent) (št. 260/2006);
Marta Gumà Bondia (št. 261/2006);
Brian O'Carroll (št. 262/2006);
Bizén Fuster Santaliestra (št. 263/2006);
Javier Juárez Camacho (Comité de Empresa — Tele Madrid) (št. 264/2006);
Paul Villerme (št. 265/2006);
Joseph Marcou (št. 266/2006);
Philippe Guers (Association Brie Champnier défense Environnement) (št. 267/2006);
Ivana Castagna (št. 268/2006);
Piergiorgio Strata (Associazione „Luca Coscioni“) (št. 269/2006);
Rodolfo Sabelli (št. 270/2006);
Luciano Motta (št. 271/2006).

7. junij 2006

Edwin Alcock (št. 272/2006);
Gordon Nelson (Gibraltar Local Disability Movement) (št. 273/2006);
Geoffrey Kealty (št. 274/2006);
Adrian Mifsud (Association of Local Council Executive Secretaries Malta) (št. 275/2006);
Remigijus Šimašius (Lithuanian Free Market Institute) (in 21 podpisov) (št. 276/2006);
Vitor Chatinho (št. 277/2006);
Albert Smith (št. 278/2006);
Graham Charles Johnson (št. 279/2006);
Aboulgasm Omar Younes Said (št. 280/2006);
Darren Thwaites (Gazette Media Company Ltd.) (št. 281/2006);
Ian Clegg (št. 282/2006);
Jacquie et Derek Burks (št. 283/2006);
Dave Houghton (št. 284/2006);
Jean Joel Blankert (št. 285/2006);
Maria do Rosario de Melo Gomes (in 7 podpisov) (št. 286/2006);
Armando Augusto Esteves Cardoso (št. 287/2006);
Virgolino Mealha Louca (št. 288/2006);
Özcan Kaldoyo (Assyrian Chaldean Syriac Association) (št. 289/2006);
Asko Rainer Karppinen (št. 290/2006);
Henriette Fabian (št. 291/2006);
Mihaly Zelenak (št. 292/2006);
Andrzej Kempinski (št. 293/2006);
Joanna Frackiewicz (št. 294/2006);
Julia Karwasz (in 3 podpisi) (št. 295/2006);
Waldemar Wozniczak (št. 296/2006);
Leszek Zlobinski (št. 297/2006);
Jürgen Förster (št. 298/2006);
Diedrich Lessing (št. 299/2006);
María José Martínez González (št. 300/2006).

9. Prerazporeditev sredstev

Odbor za proračun je preučil predlog Evropske komisije za prerazporeditev proračunskih sredstev DEC 10/2006 (C6-0125/2006 — SEC(2006)0382).

Ponedeljek, 12. junij 2006

Po seznanitvi z mnenjem Sveta je odbor v skladu s členom 24(3) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002 predlog v celoti zavrnil.

*
* *

Odbor za proračun je preučil predlog Evropske komisije za prerazporeditev proračunskih sredstev DEC 11/2006 (C6-0126/2006 — SEC(2006)0383).

Po seznanitvi z mnenjem Sveta je odbor v skladu s členom 24(3) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002 prerazporeditev v celoti odobril.

*
* *

Odbor za proračun je preučil predlog Evropske komisije za prerazporeditev proračunskih sredstev DEC 12/2006 (C6-0143/2006 — SEC(2006)0470).

Po seznanitvi z mnenjem Sveta je odbor v skladu s členom 24(3) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002 prerazporeditev v celoti odobril.

*
* *

Odbor za proračun je preučil predlog Evropske komisije za prerazporeditev proračunskih sredstev DEC 13/2006 (C6-0155/2006 — SEC(2006)0521).

Po seznanitvi z mnenjem Sveta je odbor v skladu s členom 24(3) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002 prerazporeditev v celoti odobril.

10. Pisne izjave (člen 116 Poslovnika)

Pisna izjava št. 13/2006 ni pridobila zadostnega števila podpisov in je tako v skladu s členom 116(5) Poslovnika postala brezpredmetna.

11. Nadaljnje obravnavanje stališč in resolucij Parlamenta

Razdeljeno je bilo sporočilo Komisije o nadaljnjem obravnavanju stališč in resolucij, ki jih je Parlament sprejel med prvim in drugim februarskim zasedanjem.

12. Časovni raspored delnih zasedanj

Na zahtevo predsedstva Sveta je Konferenca predsednikov na seji 8. junija 2006 sprejela odločitev o izvedbi delnega zasedanja v torek, 20. junija, od 11h do 13h.

Edina točka dnevnega reda bodo izjave Sveta in Komisije o izidih vrha Evropskega sveta 15. in 16. junija 2006.

Govorila sta Miguel Angel Martínez Martínez, ki je izrazil obžalovanje nad dejstvom, da bo delno zasedanje potekalo istočasno kot srečanje Skupne parlamentarne skupščine AKP-EU na Dunaju, in Bernd Posselt, ki se je spraševal o primernosti takšnega delnega zasedanja.

Ponedeljek, 12. junij 2006

13. Razpored dela

Po dnevnem redu sledi določitev razporeda dela.

Razdeljen je bil končni osnutek dnevnega reda za junijsko delno zasedanje (PE 373.342/PDO)), h kateremu so bile predlagane naslednje spremembe (člen 132 Poslovnika):

Seje: 12.6.2006 — 15.6.2006

ponedeljek

— ni predlogov sprememb

torek

— poročilo Seppänen (A6-0174/2006), ki je bilo predvideno za čas glasovanja, je skupaj z razpravo in vložitvijo predlogov sprememb prestavljeno na dnevni red julijskega delnega zasedanja.

sreda

— skupina PPE-DE je zahtevala, da razpravi o Evropskem svetu ta teden ne sledi glasovanje o predlogu resolucije o Bolgariji in Romuniji.

O zahtevi sta govorila Elmar Brok v imenu skupine PPE-DE, ki jo je utemeljil, in Hannes Swoboda v imenu skupine PSE.

Parlament je zahtevo zavrnil (EG) (90 glasov za, 95 glasov proti, 8 vzdržanih).

četrtek

— ni predlogov sprememb

S tem je bil določen razpored dela.

14. Enominutni govori o zadevah političnega pomena

V skladu s členom 144 Poslovnika o enominutnih govorih so govorili naslednji poslanci, ki želijo Parlament opozoriti na zadeve političnega pomena:

Véronique De Keyser, Graham Watson, Ján Hudacký, Monica Frassoni, Kyriacos Triantaphyllides, Gerard Batten, Leopold Józef Rutowicz, Aldis Kušķis, Milan Gaľa, Edit Herczog, Marianne Mikko, Ioannis Gklavakis, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Danutė Budreikaitė, Ryszard Czarnecki, András Gyürk, Lasse Lehtinen, Georgios Papastamkos, Andrzej Jan Szejna, Marian Harkin, Carl Schlyter, Ilda Figueiredo, Evangelia Tzampazi, Antonio Masip Hidalgo, Marios Matsakis, James Nicholson, Jörg Leichtfried, Mirosław Mariusz Piotrowski, Alyn Smith, Marcin Libicki in Richard Corbett.

PRESEDSTVO: Antonios TRAKATELLIS

podpredsednik

15. Odločitve Odbora za peticije (2004-2005) (razprava)

Poročilo: Odločitve Odbora za peticije v parlamentarnem letu marec 2004 — december 2005 [2005/2135(INI)] — Odbor za peticije.

Poročevalec: Michael Cashman (A6-0178/2006)

Michael Cashman je predstavil poročilo.

Govorila je Margot Wallström (podpredsednica Komisije).

Ponedeljek, 12. junij 2006

Govorili so Marie Panayotopoulos-Cassiotou v imenu skupine PPE-DE, Alexandra Dobolyi v imenu skupine PSE, Diana Wallis v imenu skupine ALDE, Marcin Libicki v imenu skupine UEN, András Gyürk, Miguel Angel Martínez Martínez, Carlos José Iturgaiz Angulo, Maria Matsouka, Inés Ayala Sender, Michael Cashman, ki je podal osebno izjavo v zvezi z govorom Carlosa Joséja Iturgaiza Angule, Margot Wallström in Carlos José Iturgaiz Angulo, ki se je navezoval na govor Michaela Cashmana.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 7.12, Zapisnik z dne 13.06.2006.

16. Prisilna prostitucija ob svetovnem nogometnem prvenstvu 2006 (razprava)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0054/2006), ki ga je postavila Anna Záborská, v imenu Odbora FEMM, Komisiji: Prisilna prostitucija ob svetovnem nogometnem prvenstvu 2006 (B6-0221/2006)

Anna Záborská je predstavila vprašanje za ustni odgovor.

Franco Frattini (podpredsednik Komisije) je odgovoril na vprašanje za ustni odgovor

Govorili sta Christa Klaß v imenu skupine PPE-DE in Christa Prets v imenu skupine PSE.

PRESEDSTVO: Luigi COCILOVO

podpredsednik

Govorili so Hiltrud Breyer v imenu skupine Verts/ALE, Eva-Britt Svensson v imenu skupine GUE/NGL, Ryszard Czarnecki samostojni poslanec, Corien Wortmann-Kool, Zita Gurmai, Elizabeth Lynne, Ilda Figueiredo, Edit Bauer, Marta Vincenzi, Thomas Mann, Teresa Riera Madurell, Tadeusz Zwiefka, Emine Bozkurt, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Katerina Batzeli, Bernadette Vergnaud, Pia Elda Locatelli, Marianne Mikko in Franco Frattini.

Razprava se je zaključila.

17. Dnevni red

Predsednik je poslancem predlagal, da zamenjajo zadnjo točko torkovega dnevnega reda, in sicer „Poročilo: Tatjana Ždanoka — A6-0189/2006“ (točka 65 dnevnega reda), z zadnjo točko sredinega dnevnega reda „Ukrepi za izvajanje (nivo 2) Direktive MiFID 2004/39/ES“ (točka 28 dnevnega reda).

Parlament je izjavil, da se strinja s predlogom.

18. Varstvo podzemnih voda pred onesnaževanjem *II (razprava)**

Priporočilo za drugo obravnavo: Skupno stališče Sveta z namenom sprejetja Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o varstvu podzemnih voda pred onesnaževanjem [12062/1/2005 — C6-0055/2006 — 2003/0210(COD)] — Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane.

Poročevalka: Christa Klaß (A6-0146/2006)

Christa Klaß je predstavila priporočilo za drugo obravnavo.

Ponedeljek, 12. junij 2006

PRESEDSTVO: Manuel António dos SANTOS

podpredsednik

Govoril je Stavros Dimas (član Komisije).

Govorili so John Bowis v imenu skupine PPE-DE, María Sornosa Martínez v imenu skupine PSE, Chris Davies v imenu skupine ALDE, Hiltrud Breyer v imenu skupine Verts/ALE, Dimitrios Papadimoulis v imenu skupine GUE/NGL, Liam Aylward v imenu skupine UEN, Johannes Blokland v imenu skupine IND/DEM, Irena Belohorská samostojna poslanka, Riitta Myller, Jan Mulder, Margrete Auken, Jonas Sjöstedt, Kathy Sinnott, Karl-Heinz Florenz, Karin Scheele, Marios Matsakis, Richard Seeber, Gyula Hegyi, Péter Olajos, Andres Tarand, Bogusław Sonik, Wiesław Stefan Kuc, Thomas Ulmer, Mairead McGuinness, Stavros Dimas in Christa Kläß, ki je postavila vprašanje Komisiji, na katerega je Stavros Dimas odgovoril.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 7.6, Zapisnik z dne 13.06.2006.

19. Infrastruktura za prostorske informacije v Evropski skupnosti (INSPIRE) *II (razprava)**

Priporočilo za drugo obravnavo: Skupno stališče Sveta z namenom sprejetja Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi infrastrukture za prostorske informacije v Evropski skupnosti (INSPIRE) [12064/2/2005 — C6-0054/2006 — 2004/0175(COD)] — Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane.

Poročevalka: Frieda Brepoels (A6-0081/2006)

Frieda Brepoels je predstavila priporočilo za drugo obravnavo.

Govoril je Stavros Dimas (član Komisije).

Govorili so John Bowis v imenu skupine PPE-DE, María Sornosa Martínez v imenu skupine PSE, James Hugh Allister samostojni poslanec, in Richard Seeber.

PRESEDSTVO: Janusz ONYSZKIEWICZ

podpredsednik

Govorila sta Evangelia Tzampazi in Stavros Dimas.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 7.7, Zapisnik z dne 13.06.2006.

20. Ocenjevanje in obvladovanje poplav *I (razprava)**

Poročilo: Predlog Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o ocenjevanju in obvladovanju poplav [COM(2006)0015 — C6-0020/2006 — 2006/0005(COD)] — Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane.

Poročevalec: Richard Seeber (A6-0182/2006)

Govoril je Stavros Dimas (član Komisije).

Richard Seeber je predstavil poročilo.

Ponedeljek, 12. junij 2006

Govorili so Jill Evans (pripravljalca mnenja odbora REGI), Anja Weisgerber v imenu skupine PPE-DE, Edite Estrela v imenu skupine PSE, Holger Kraemer v imenu skupine ALDE, Mieczysław Edmund Janowski v imenu skupine UEN, Johannes Blokland v imenu skupine IND/DEM, Leopold Józef Rutowicz samostojni poslanec, Bogusław Sonik, Dorette Corbey, Vittorio Prodi, Urszula Krupa, Péter Olajos, Karin Scheele, Petr Duchoň, Gyula Hegyi, Thomas Ulmer, Christa Klafz, Oldřich Vlasák, Simon Busuttil, Rolf Berend in Stavros Dimas.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 7.8, Zapisnik z dne 13.06.2006.

21. Ukrepi za turizem (razprava)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0049/2006), ki ga je postavil Luís Queiró, v imenu skupine PPE-DE, Komisiji: Ukrepi za turizem (B6-0307/2006)

Luís Queiró je predstavil vprašanje za ustni odgovor.

Günter Verheugen (podpredsednik Komisije) je odgovoril na vprašanje za ustni odgovor

Govorili so Rodi Kratsa-Tsagaropoulou v imenu skupine PPE-DE, Marta Vincenzi v imenu skupine PSE, Sepp Kusstatscher v imenu skupine Verts/ALE, Zdzisław Zbigniew Podkański v imenu skupine UEN, Margie Sudre, Emanuel Jardim Fernandes, Stanisław Jałowiecki, Nikolaos Sifunakis, Antonio López-Istúriz White in Joseph Muscat.

Razprava se je zaključila.

22. Dnevni red naslednje seje

Določen je bil dnevni red za jutrišnjo sejo (dokument „Dnevni red“ PE 374.609/OJMA).

23. Zaključek seje

Seja se je zaključila ob 23.15.

Julian Priestley
generalni sekretar

Miroslav Ouzký
podpredsednik

Ponedeljek, 12. junij 2006

SEZNAM NAVZOČIH

Podpisali so se:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Andersson, Andrejevs, Andriksen, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošková, Böge, Bösch, Bonde, Bonsignore, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ehler, Ek, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gala, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomolka, Gottardi, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hudghton, Hutchinson, Hybášková, Ilves, Işler Béguin, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowicki, Janowski, Járóka, Jeggle, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Koch, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lambrinidis, Lambsdorff, Lang, Langen, Laperrouze, Lauk, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Losco, Louis, Ludford, Lulling, Lynne, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Moscovici, Mulder, Musacchio, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Achille Occhetto, Öger, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papadimoulis, Papastamkos, Patrie, Pęk, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübí, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafraña Sánchez-Neyra, Salinas García, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Scheele, Schenardin, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Veraldi, Vergnaud, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter,

Ponedeljek, 12. junij 2006

Watson, Henri Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Záborská, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Opazovalci:

Anastase, Arabadjiev, Bărbulețiu, Bliznashki, Buruiană Aprodu, Cappone, Cioroianu, Corlățean, Coșea, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Dimitrov, Duca, Dumitrescu, Ganț, Hoge, Iacob Ridzi, Ivanova, Kirilov, Kónya-Hamar, Marinescu, Mihăescu, Morțun, Muscă Monica Octavia, Paparizov, Pașcu, Petre, Podgorean, Popeangă, Severin, Silaghi, Stoyanov, Szabó, Zgonea Valeriu Ștefan

Torek, 13. junij 2006

(2006/C 300 E/02)

ZAPISNIK**POTEK SEJE**

PREDSIEDSTVO: Mario MAURO

*podpredsednik***1. Otvoritev seje**

Seja se je začela ob 09.05.

2. Predložitev dokumentov

Prejeli smo naslednje dokumente od Sveta in Komisije:

- Predlog Odločbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi programa Skupnosti za izboljšanje delovanja sistemov obdavčitve na notranjem trgu (Fiscalis 2013) (KOM(2006)0202 — C6-0159/2006 — 2006/0076(COD)).
posredovano pristojni: ECON
mnenje: BUDG, CONT, IMCO
- Predlog Odločbe Sveta v skladu s členom 122(2) Pogodbe o uvedbi enotne valute v Sloveniji 1. januarja 2007 (KOM(2006)0225 — C6-0164/2006 — 2006/0077(CNS)).
posredovano pristojni: ECON
- Predlog Uredbe Sveta o sklenitvi Sporazuma v obliki izmenjave pisem v zvezi s podaljšanjem Protokola o možnostih ribolova in finančnem prispevku, predvidenih s Sporazumom med Evropsko gospodarsko skupnostjo in vlado Republike Gvineje Bissau o ribolovu v obalnih vodah Gvineje Bissau, za obdobje od 16. junija 2006 do 15. junija 2007 (KOM(2006)0182 — C6-0167/2006 — 2006/0065(CNS)).
posredovano pristojni: PECH
mnenje: DEVE, BUDG
- Predlog Sklepa Sveta o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Rusko federacijo o ponovnem sprejemu (KOM(2006)0191 — C6-0168/2006 — 2006/0064(CNS)).
posredovano pristojni: LIBE
mnenje: AFET
- Predlog Sklepa Sveta o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Rusko federacijo o poenostavitvi izdajanja vizumov za kratkoročno bivanje (KOM(2006)0188 — C6-0169/2006 — 2006/0062(CNS)).
posredovano pristojni: LIBE
mnenje: AFET
- Predlog Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 2667/2000 o Evropski agenciji za obnovo (KOM(2006)0162 — C6-0170/2006 — 2006/0057(CNS)).
posredovano pristojni: AFET
mnenje: INTA, BUDG, CONT

3. Nadaljnje obravnavanje stališč in resolucij Parlamenta

Poslancem je bilo razdeljeno sporočilo Komisije o nadaljnjem obravnavanju stališč in resolucij, ki jih je Parlament sprejel med januarskim zasedanjem 2006.

Torek, 13. junij 2006

4. Zahteva za zaščito poslanske imunitete

Renato Brunetta je na predsedstvo naslovil zahtevo za zaščito svoje poslanske imunitete v okviru sodnega postopka, ki poteka pred beneškim sodiščem.

Zahteva je bila v skladu s členom 6(3) Poslovnika posredovana Odboru JURI.

5. Razprava o primerih kršitev človekovih pravic, demokracije in načela pravne države (vloženi predlogi resolucij)

Naslednji poslanci ali politične skupine so v skladu s členom 115 Poslovnika zahtevali razpravo o predlogu resolucije:

I. VZHODNI TIMOR

- Frithjof Schmidt in Raúl Romeva i Rueda v imenu skupine Verts/ALE o Vzhodnem Timorju (B6-0337/2006),
- Ilda Figueiredo, Pedro Guerreiro in Miguel Portas v imenu skupine GUE/NGL o Vzhodnem Timorju (B6-0359/2006),
- Johan Van Hecke, Marios Matsakis in Anneli Jäätteenmäki v imenu skupine ALDE o Vzhodnem Timorju (B6-0362/2006),
- John Bowis, José Ribeiro e Castro, João de Deus Pinheiro, Charles Tannock in Bernd Posselt v imenu skupine PPE-DE, Pasqualina Napoletano in Ana Maria Gomes v imenu skupine PSE o Vzhodnem Timorju (B6-0364/2006),
- Gintaras Didžiokas v imenu skupine UEN o Vzhodnem Timorju (B6-0367/2006).

II. SIRIJA: KRŠITVE ČLOVEKOVIH PRAVIC

- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Cecilia Malmström, Marios Matsakis, Frédérique Ries in Anneli Jäätteenmäki v imenu skupine ALDE o Siriji (B6-0342/2006),
- Pasqualina Napoletano in Véronique De Keyser v imenu skupine PSE o kršitvi človekovih pravic v Siriji (B6-0350/2006),
- Vittorio Agnoletto v imenu skupine GUE/NGL o človekovih pravicah v Siriji (B6-0360/2006),
- Jana Hybášková, Charles Tannock, Bernd Posselt in Bogusław Sonik v imenu skupine PPE-DE o Siriji: kršitve človekovih pravic (B6-0365/2006),
- Cem Özdemir in Hélène Flautre v imenu skupine Verts/ALE o Siriji (B6-0370/2006),
- Cristiana Muscardini v imenu skupine UEN o Siriji (B6-0372/2006).

III. SEVERNA KOREJA: KRŠITVE ČLOVEKOVIH PRAVIC

- István Szent-Iványi, Marios Matsakis, Frédérique Ries in Anneli Jäätteenmäki v imenu skupine ALDE o Severni Koreji (B6-0341/2006),
- Jonas Sjöstedt in Giusto Catania v imenu skupine GUE/NGL, o smrtni kazni v Severni Koreji (B6-0361/2006),
- Pasqualina Napoletano in Glyn Ford v imenu skupine PSE o kršitvah človekovih pravic v Severni Koreji (B6-0363/2006),
- Hubert Pirker, Charles Tannock in Bernd Posselt v imenu skupine PPE-DE o kršitvah človekovih pravic v Severni Koreji (B6-0366/2006),

Torek, 13. junij 2006

- Bastiaan Belder v imenu skupine IND/DEM o kršitvah človekovih pravic v Severni Koreji (B6-0368/2006),
- Gérard Onesta, Gisela Kallenbach in Frithjof Schmidt v imenu skupine Verts/ALE o kršitvah človekovih pravic v Severni Koreji (B6-0369/2006).

Čas za govor se razdeli v skladu s členom 142 Poslovnika.

6. Raziskave, tehnološki razvoj in predstavitvene dejavnosti (2007-2013, 7. okvirni program) *I — Jedrske raziskave in usposabljanje (2007-2011) *** (razprava)

Poročilo: Predlog Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o Sedmem okvirnem programu Evropske skupnosti za raziskave, tehnološki razvoj in predstavitvene dejavnosti (2007 do 2013) [COM(2005)0119 — C6-0099/2005 — 2005/0043(COD)] — Odbor za industrijo, raziskave in energetiko.

Poročevalec: Jerzy Buzek (A6-0202/2006)

Poročilo: Predlog Sklepa Sveta o Sedmem okvirnem programu Evropske skupnosti za atomsko energijo (Euratom) za jedrske raziskave in usposabljanje (2007 do 2011) [COM(2005)0119 — C6-0112/2005 — 2005/0044(CNS)] — Odbor za industrijo, raziskave in energetiko.

Poročevalec: Jerzy Buzek (A6-0203/2006)

Govoril je Janez Potočnik (član Komisije).

Jerzy Buzek je predstavil svoji poročili.

Govorili so Marilisa Xenogiannakopoulou (pripravljalca mnenja odbora BUDG), Alyn Smith (pripravljalca mnenja odbora REGI), Thijs Berman (pripravljalca mnenja odbora AGRI), Rosa Miguélez Ramos (pripravljalca mnenja odbora PECH), Aloyzas Sakalas (pripravljalca mnenja odbora JURI), Hiltrud Breyer, o govoru Aloyzasa Sakalasa, Britta Thomsen (pripravljalca mnenja odbora FEMM), Paul Rübig v imenu skupine PPE-DE, Philippe Busquin v imenu skupine PSE, Vittorio Prodi v imenu skupine ALDE, David Hammerstein Mintz v imenu skupine Verts/ALE, Umberto Guidoni v imenu skupine GUE/NGL, Umberto Pirilli v imenu skupine UEN, in Gerard Batten v imenu skupine IND/DEM.

PRESEDSTVO: Antonios TRAKATELLIS

podpredsednik

Govorili so Lydia Schenardi samostojna poslanka, Pilar del Castillo Vera, Robert Goebbels, Jorgo Chatzimakakis, Rebecca Harms, Esko Seppänen, Roberta Angelilli, Bastiaan Belder, Maciej Marian Giertych, Satu Hassi (pripravljalca mnenja odbora ENVI), Renato Brunetta, Pia Elda Locatelli, Frédérique Ries, Hiltrud Breyer, Jacky Henin, Angelika Niebler, Teresa Riera Madurell, Anne Laperrouze, Vladimír Remek, Peter Baco, Nikolaos Vakalis, Catherine Trautmann, Patrizia Toia, Roberto Musacchio, Luca Romagnoli in John Purvis.

PRESEDSTVO: Ingo FRIEDRICH

podpredsednik

Govorili so Britta Thomsen, Lena Ek, Romana Jordan Cizelj, Reino Paasilinna, Peter Liese, Hannes Swoboda, Françoise Grossetête, Andres Tarand, Ján Hudacký, Erika Mann, Carlo Casini, Edite Estrela, Daniel Caspary, Edit Herczog, Lambert van Nistelrooij, Dorette Corbey, Etelka Barsi-Pataky, Jan Christian Ehler, Carmen Fraga Estévez, Nina Škottová, Jerzy Buzek, Philippe Busquin, ki je obžaloval dejstvo, da Svet ni sodeloval v razpravi (predsednik se je z omenjenim seznanil), in Janez Potočnik.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 9.2, Zapisnik z dne 15.06.2006 in točka 9.3, Zapisnik z dne 15.06.2006.

(Seja, ki se je prekinila ob 11.55, pred časom za glasovanje, se je nadaljevala ob 12.05.)

Torek, 13. junij 2006

PRESEDSTVO: Luigi COCILOVO

podpredsednik

7. Čas glasovanja

Podrobni izidi glasovanj (spremembe, ločeno glasovanje, glasovanje po delih ...) so v prilogi zapisnika z naslovom „Izid glasovanj“.

7.1. Prilagoditev Akta o pristopu Bolgarije in Romunije glede razvoja podeželja * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Predlog Sklepa Sveta o prilagoditvi Akta o pristopu Bolgarije in Romunije glede razvoja podeželja [COM(2006)0152 — C6-0133/2006 — 2006/0053(CNS)] — Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja.
Poročevalec: Joseph Daul (A6-0198/2006)

(potrebna navadna večina)
(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 1)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6_TA(2006)0246)

7.2. Prilagoditev Priloge VIII k Aktu o pristopu Bolgarije in Romunije * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Predlog Sklepa Sveta o prilagoditvi Priloge VIII k Aktu o pristopu Bolgarije in Romunije [COM(2006)0152 — C6-0134/2006 — 2006/0054(CNS)] — Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja.
Poročevalec: Joseph Daul (A6-0197/2006)

(potrebna navadna večina)
(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 2)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6_TA(2006)0247)

7.3. Sporazum ES-Bosna in Hercegovina o določenih vidikih storitev zračnega prevoza * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Predlog Sklepa Sveta o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo ter Bosno in Hercegovino o določenih vidikih zračnega prevoza [COM(2005)0351 — C6-0139/2006 — 2005/0140(CNS)] — Odbor za promet in turizem.
Poročevalec: Paolo Costa (A6-0195/2006)

(potrebna navadna večina)
(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 3)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6_TA(2006)0248)

Torek, 13. junij 2006

7.4. Protokol o gorskem kmetijstvu k Alpski konvenciji * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Predlog Sklepa Sveta o sklenitvi Protokola o gorskem kmetijstvu k Alpski konvenciji v imenu Evropske skupnosti [COM(2006)0170 — C6-0144/2006 — 2006/0059(CNS)] — Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja.

Poročevalec: Joseph Daul (A6-0199/2006)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 4)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6_TA(2006)0249)

7.5. Podpis Protokola o varstvu tal, Protokola o energiji in Protokola o turizmu k Alpski konvenciji v imenu ES * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Predlog Sklepa Sveta o podpisu Protokola o varstvu tal, Protokola o energiji in Protokola o turizmu k Alpski konvenciji v imenu Evropske skupnosti [COM(2006)0080 — C6-0099/2006 — 2006/0026(CNS)] — Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane.

Poročevalec: Richard Seeber (A6-0205/2006)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 5)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Richard Seeber (poročevalec) je podal izjavo v skladu s členom 131(4) Poslovnika.

Sprejeto z enim glasovanjem (P6_TA(2006)0250)

7.6. Varstvo podzemnih voda pred onesnaževanjem *II (glasovanje)**

Priporočilo za drugo obravnavo: Skupno stališče Sveta z namenom sprejetja Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o varstvu podzemnih voda pred onesnaževanjem [12062/1/2005 — C6-0055/2006 — 2003/0210(COD)] — Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane.

Poročevalka: Christa Kläß (A6-0146/2006)

(kvalificirana večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 6)

SKUPNO STALIŠČE SVETA

Razglašen kot odobren v spremenjeni obliki (P6_TA(2006)0251)

Torek, 13. junij 2006

7.7. Infrastruktura za prostorske informacije v Evropski skupnosti (INSPIRE) *II (glasovanje)**

Priporočilo za drugo obravnavo: Skupno stališče Sveta z namenom sprejetja Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi infrastrukture za prostorske informacije v Evropski skupnosti (INSPIRE) [12064/2/2005 — C6-0054/2006 — 2004/0175(COD)] — Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane.

Poročevalka: Frieda Brepoels (A6-0081/2006)

(kvalificirana večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 7)

SKUPNO STALIŠČE SVETA

Razglašen kot odobren v spremenjeni obliki (P6_TA(2006)0252)

7.8. Ocenjevanje in obvladovanje poplav *I (glasovanje)**

Poročilo: Predlog Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o ocenjevanju in obvladovanju poplav [COM(2006)0015 — C6-0020/2006 — 2006/0005(COD)] — Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane.

Poročevalec: Richard Seeber (A6-0182/2006)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 8)

PREDLOG KOMISIJE

odobren v spremenjeni različici (P6_TA(2006)0253)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2006)0253)

7.9. Finančna uredba, ki se uporablja za splošni proračun * (končno glasovanje)

Poročilo: Predlog Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti [COM(2005)0181 — C6-0234/2005 — 2005/0090(CNS)] — Odbor za proračun.

Poročevalka: Ingeborg Gräßle (A6-0057/2006)

Razprava je potekala 14.3.2006 (točka 21, Zapisnik z dne 14.03.2006).

Glasovanje o predlogu Komisije je potekalo 15.3.2006 (točka 4.5, Zapisnik z dne 15.03.2006)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

(potrebna navadna večina)

Ingeborg Gräßle (poročevalka) je zahtevala, da se poročilo vrne odboru, v skladu s členom 168(1) Poslovnika.

Parlament je odobril zahtevo.

Zadeva je bila s tem vrnjena pristojnemu odboru.

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 9)

Torek, 13. junij 2006

7.10. Položaj zapornikov v Gvantanamu (glasovanje)

Predlogi resolucij B6-0295/2006, B6-0296/2006, B6-0297/2006, B6-0298/2006/rev, B6-0299/2006 in B6-0300/2006

Razprava je potekala 31.05.2006 (točka 12, Zapisnik z dne 31.05.2006).

Glasovanje je bilo 1.6.2006 preloženo (točka 7.10, Zapisnik z dne 01.06.2006).

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 10)

PREDLOG RESOLUCIJE RC-B6-0295/2006

(ki nadomešča B6-0295/2006, B6-0296/2006, B6-0298/2006/rev, B6-0299/2006 in B6-0300/2006):

predložen s strani naslednjih poslancev:

- Simon Coveney in Elmar Brok v imenu skupine PPE-DE,
- Pasqualina Napoletano, Erika Mann, Elena Valenciano Martínez-Orozco, Arlene McCarthy in Jan Marinus Wiersma v imenu skupine PSE,
- Elizabeth Lynne in Sarah Ludford v imenu skupine ALDE,
- Jean Lambert, Kathalijne Maria Buitenweg, Angelika Beer, Cem Özdemir, Raúl Romeva i Rueda, Hélène Flautre, Monica Frassoni in Daniel Cohn-Bendit v imenu skupine Verts/ALE,
- André Brie, Giusto Catania, Willy Meyer Pleite in Vittorio Agnoletto v imenu skupine GUE/NGL

Sprejeto (P6_TA(2006)0254)

(Predlog resolucije B6-0297/2006 je brezpredmeten.)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- Elizabeth Lynne v imenu skupine ALDE je podala ustni predlog spremembe za vključitev uvodne izjave B a, ki je bil sprejet.
- Edith Mastenbroek o razporedu dela.

7.11. Zaščita zdravstvenih delavcev pred krvno prenosljivimi okužbami (nadaljevanje glasovanja)

Poročilo: Priporočila Komisiji o zaščiti zdravstvenih delavcev v Evropski uniji pred krvno prenosljivimi okužbami, ki jih povzročajo injekcijske igle [2006/2015(INI)] — Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve. Poročevalec: Stephen Hughes (A6-0137/2006)

Glasovanje je bilo prekinjeno 1.6.2006 (točka 7.19, Zapisnik z dne 01.06.2006, točka 18 priloge Izidi glasovanj z dne 1.6.2006)

(kvalificirana večina)

Govoril je Jan Andersson (namestnik poročevalca), ki je zahteval, da se poročilo vrne odboru v skladu s členom 168(2) Poslovnika.

Parlament je odobril zahtevo.

Zadeva je bila s tem vrnjena pristojnemu odboru.

Torek, 13. junij 2006

7.12. Odločitve Odbora za peticije (2004-2005) (glasovanje)

Poročilo: Odločitve Odbora za peticije v parlamentarnem letu marec 2004 - december 2005 [2005/2135(INI)] — Odbor za peticije.

Poročevalec: Michael Cashman (A6-0178/2006)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 11)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2006)0255)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

— Michael Cashman (poročevalec) je podal ustni predlog spremembe k predlogu spremembe 1, ki je bil upoštevan.

8. Obrazložitve glasovanja

Pisne obrazložitve glasovanja:

Pisne obrazložitve glasovanja v skladu s členom 163(3) Poslovnika so vsebovane v dobesednem zapisu seje.

Ustne obrazložitve glasovanja:

— Poročilo: Christa Klaß — A6-0146/2006: Linda McAvan

— Poročilo: Richard Seeber — A6-0182/2006: Milan Gaľa, Linda McAvan

— Položaj zapornikov v Gvantanamu (RC-B6-0295/2006): Bruno Gollnisch

9. Popravki in namere glasovanja

Popravki glasovanja:

Popravki glasovanj se nahajajo na spletni strani „Séance en direct“, v Prilogi II „Izidi poimenskih glasovanj“ in v tiskani različici Priloge „Izidi poimenskih glasovanj“.

Elektronsko različico na spletni strani Europarl se bo redno posodabljal najdlje dva tedna po dnevu glasovanja.

Seznam popravkov glasovanj bo nato zaključen zaradi prevajanja in objave v UL.

Namere glasovanja:

Izražene so bile naslednje namere glasovanja (neoddani glasovi):

Poročilo: Christa Klaß — A6-0146/2006

— predlog spremembe 2
za: María Sornosa Martínez

— predlog spremembe 4
za: María Sornosa Martínez

— predlog spremembe 7
za: María Sornosa Martínez
proti: Eija-Riitta Korhola

— predlog spremembe 36
za: María Sornosa Martínez

— predlog spremembe 39
za: María Sornosa Martínez

(Seja, ki se je prekinila ob 13.00, se je nadaljevala ob 15.00.)

Torek, 13. junij 2006

PRESEDSTVO: Miroslav OUZKÝ
podpredsednik

10. Sprejetje zapisnika predhodne seje

Hans-Peter Mayer je sporočil, da njegovo ime ni navedeno na seznamu navzočih, čeprav je bil navzoč.

Sprejet je bil zapisnik predhodne seje.

11. Dobrodošlica

Predsednik je v imenu Parlamenta izrekel dobrodošlico delegaciji čilskega parlamenta pod vodstvom Taruda Daccareta, ki je bila na častni galeriji.

12. Načrtovanje pripravljenosti in odgovora na epidemijo gripe v ES (razprava)

Načrtovanje pripravljenosti in odziva na epidemijo gripe v Evropski skupnosti [2006/2062(INI)] — Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane.

Poročevalec: Adamos Adamou (A6-0176/2006)

Adamos Adamou je predstavil poročilo.

Govoril je Markos Kyprianou (član Komisije).

Govorili so Milan Gaľa v imenu skupine PPE-DE, Mary Honeyball v imenu skupine PSE, Jules Maaten v imenu skupine ALDE, Bart Staes v imenu skupine Verts/ALE, Kartika Tamara Liotard v imenu skupine GUE/NGL, Zdzisław Zbigniew Podkański v imenu skupine UEN, Kathy Sinnott v imenu skupine IND/DEM, John Bowis, Marie-Noëlle Lienemann, Marios Matsakis, Bairbre de Brún, Urszula Krupa, Françoise Grossetête, Karin Scheele, Arūnas Degutis, Thomas Ulmer, Csaba Sándor Tabajdi, Péter Olajos, Adamos Adamou in Markos Kyprianou.

PRESEDSTVO: Manuel António dos SANTOS
podpredsednik

Govoril je Bart Staes, ki je postavil vprašanje, na katerega je odgovoril Markos Kyprianou.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 4.4, Zapisnik z dne 14.06.2006.

13. Človekove pravice v Tuniziji (razprava)

Izjave Sveta in Komisije: Človekove pravice v Tuniziji

Hans Winkler (predsedujoči Svetu) in Olli Rehn (član Komisije) sta podala izjavi.

Torek, 13. junij 2006

Govorili so Simon Busuttil v imenu skupine PPE-DE, Catherine Trautmann v imenu skupine PSE, Hélène Flautre v imenu skupine Verts/ALE, Vittorio Agnoletto v imenu skupine GUE/NGL, Paul Marie Co  teaux v imenu skupine IND/DEM, Alain Hutchinson, Carlos Carnero González, Hans Winkler in Olli Rehn.

Vloženi predlogi resolucije, s katero se v skladu s členom 103(2) Poslovnika zaključi razprava:

- Thierry Cornillet in Bernard Lehideux v imenu skupine ALDE, o položaju človekovih pravic v Tuniziji (B6-0340/2006),
- Pasqualina Napoletano, Catherine Trautmann, Carlos Carnero González in Alain Hutchinson v imenu skupine PSE, o človekovih pravicah v Tuniziji (B6-0351/2006),
- Simon Busuttil v imenu skupine PPE-DE, o položaju človekovih pravic v Tuniziji (B6-0352/2006),
- Hélène Flautre, Ra  l Romeva i Rueda in Daniel Cohn-Bendit v imenu skupine Verts/ALE, o položaju človekovih pravic v Tuniziji (B6-0353/2006),
- Francis Wurtz, Luisa Morgantini in Vittorio Agnoletto v imenu skupine GUE/NGL, o Tuniziji (B6-0355/2006),
-   irts Valdis Kristovskis v imenu skupine UEN, o položaju človekovih pravic v Tuniziji (B6-0358/2006).

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 9.6, Zapisnik z dne 15.06.2006.

14. 17. vrh EU-Rusija (razprava)

Izjave Sveta in Komisije: 17. vrh EU-Rusija (26. maj 2006)

Hans Winkler (predsedujoči Svetu) in Olli Rehn (  lan Komisije) sta podala izjavi.

Govorili so Camiel Eurlings v imenu skupine PPE-DE, Jan Marinus Wiersma v imenu skupine PSE, Henrik Lax v imenu skupine ALDE, Milan Horáček v imenu skupine Verts/ALE, Esko Seppänen v imenu skupine GUE/NGL, Inese Vaidere, Bastiaan Belder v imenu skupine IND/DEM, Marek Aleksander Czarnecki samostojni poslanec, Laima Liucija Andrikien  , Reino Paasilinna, Cecilia Malmström, Philip Claeys, Charles Tannock, Hannes Swoboda, Sophia in 't Veld in Alessandro Battilocchio.

PREDSIEDSTVO: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

podpredsednica

Govorili so Tunne Kelam, Panagiotis Beglitis, Elmar Brok, Csaba Sándor Tabajdi, Hans Winkler in Olli Rehn.

Vloženi predlogi resolucije, s katero se v skladu s členom 103(2) Poslovnika zaključi razprava:

- Cecilia Malmström in Henrik Lax v imenu skupine ALDE, o izidih 17. vrha EU-Rusija 25. maja 2006 v Sočiju (B6-0338/2006),
- Camiel Eurlings, Laima Liucija Andrikien  , Elmar Brok, Tunne Kelam, Jacek Emil Saryusz-Wolski in Charles Tannock v imenu skupine PPE-DE, o vrhu EU-Rusija v Sočiju 25. maja 2006 (B6-0339/2006),

Torek, 13. junij 2006

- Jan Marinus Wiersma, Reino Paasilinna in Hannes Swoboda v imenu skupine PSE, o odnosih z Rusko federacijo (B6-0349/2006),
- Bart Staes, Joost Lagendijk, Marie Anne Isler Béguin in Milan Horáček v imenu skupine Verts/ALE, o odnosih EU-Rusija (B6-0354/2006),
- André Brie in Gabriele Zimmer v imenu skupine GUE/NGL, o izidih vrha EU-Rusija (B6-0356/2006),
- Konrad Szymański, Inese Vaidere in Roberts Zile v imenu skupine UEN, o 17. vrhu EU-Rusija (B6-0357/2006).

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 9.7, Zapisnik z dne 15.06.2006.

Govorila je Sophia in 't Veld, ki je izrazila obžalovanje, da Svet in Komisija nista imela časa za odgovore na njena vprašanja, in zahtevala pisni odgovor (predsednica ji je odgovorila, da bo njena zahteva posredovana pristojnim osebam).

15. Čas za vprašanja (vprašanja Komisiji)

Parlament je obravnaval vrsto vprašanj Komisiji (B6-0224/2006).

Prvi del

Vprašanje 45 (Carl Schlyter): Financiranje projekta Sahalin s strani EBRD

Joaquín Almunia (član Komisije) je odgovoril na vprašanje in dodatna vprašanja, ki sta jih postavila Carl Schlyter in Marie Anne Isler Béguin.

Vprašanje 46 (Michl Ebner): Patentiranje računalniško vodenih izumov v EU

Charlie McCreevy (član Komisije) je odgovoril na vprašanje in dodatna vprašanja, ki so jih postavili Michl Ebner, Piia-Noora Kauppi in Carl Schlyter.

Vprašanje 47 (Saïd El Khadraoui): Zloraba moči s strani Googla

Charlie McCreevy je odgovoril na vprašanje in dodatno vprašanje, ki ju je postavil Saïd El Khadraoui.

Drugi del

Vprašanje 48 (Dimitrios Papadimoulis): Visoki stroški za plačila z bančnimi karticami v Grčiji

Neelie Kroes je odgovorila na vprašanje in dodatna vprašanja, ki so jih postavili Dimitrios Papadimoulis, Manolis Mavrommatis in Richard Seeber.

Vprašanje 49 (Bogusław Sonik): Paralelna distribucija farmacevtskih izdelkov

Neelie Kroes je odgovorila na vprašanje in dodatna vprašanja, ki sta jih postavila Bogusław Sonik in Justas Vincas Paleckis.

Vprašanje 50 (Ivo Belet): Združitev podjetij Suez-Gaz de France - učinek na konkurenco na belgijskem energetske trgu - varovanje interesov potrošnikov

Neelie Kroes je odgovorila na vprašanje in dodatno vprašanje, ki ju je postavil Ivo Belet.

Na vprašanje 51 bo odgovorjeno pisno.

Vprašanje 52 (Bart Staes): Ustanovitev evropske delovne skupine za boj proti gripi

Markos Kyprianou (član Komisije) je odgovoril na vprašanje in dodatno vprašanje, ki ju je postavil Bart Staes.

Torek, 13. junij 2006

Vprašanje 53 (Robert Evans): Najem vozil

Markos Kyprianou je odgovoril na vprašanje in dodatna vprašanja, ki sta jih postavila Robert Evans in Malcolm Harbour.

Vprašanje 54 (Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk): Prepoved uvoza hrane iz Rusije

Vprašanje 59 (Ryszard Czarnecki): Prepoved izvoza poljskega mesa v Ukrajino in Rusijo

Markos Kyprianou je odgovoril na vprašanja kot tudi na dodatna vprašanja, ki so jih postavili Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Paul Rübig in Marie Anne Isler Béguin.

Vprašanje 60 (Marie Anne Isler Béguin): Podpora demokratičnemu procesu v Mavretaniji

Neelie Kroes je odgovorila na vprašanje in dodatno vprašanje, ki ju je postavila Marie Anne Isler Béguin.

Vprašanje 61 (Bernd Posselt): Razvojno sodelovanje z Nigerijo

Neelie Kroes je odgovorila na vprašanje in dodatno vprašanje, ki ju je postavil Bernd Posselt.

Vprašanje 62 (Eoin Ryan): Podpora EU v boju z aidsom v Afriki

Neelie Kroes je odgovorila na vprašanje.

Govoril je Eoin Ryan, ki je postavil dodatno vprašanje. Neelie Kroes mu je odgovorila, da bo dobil pisni odgovor.

Na vprašanja, ki zaradi pomanjkanja časa niso bila obravnavana, bo odgovorjeno pisno (*glej Prilogo k Dobe-sednemu zapisu seje*).

Čas za vprašanja Komisiji se je zaključil.

(*Seja, ki se je prekinila ob 19.30, se je nadaljevala ob 21.00.*)

PREDSIEDSTVO: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI

podpredsednik

16. Posledice sodbe Sodišča z dne 13. septembra 2005 (C-176/03 Komisija proti Svetu) (razprava)

Poročilo: Posledice sodbe Sodišča z dne 13. septembra 2005 (C-176/03 Komisija proti Svetu) [2006/2007(INI)] — Odbor za pravne zadeve.

Poročevalec: Giuseppe Gargani (A6-0172/2006)

Klaus-Heiner Lehne (za poročevalca) je predstavil poročilo.

Govoril je Franco Frattini (podpredsednik Komisije).

Govorili so Maria da Assunção Esteves v imenu skupine PPE-DE, Maria Berger v imenu skupine PSE, Daniel Stroj v imenu skupine GUE/NGL, John Whittaker v imenu skupine IND/DEM, Jean-Claude Martinez samostojni poslanec, Timothy Kirkhope, Martine Roure, Ole Krarup, Johannes Blokland, Andrzej Jan Szejna, Patrick Louis in Genowefa Grabowska.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 4.5, Zapisnik z dne 14.06.2006.

Torek, 13. junij 2006

17. Varstvo osebnih podatkov * (razprava)

Poročilo: Predlog Okvirnega sklepa Sveta o varstvu osebnih podatkov, ki se obdelujejo v okviru policijskega in pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah [COM(2005)0475 — C6-0436/2005 — 2005/0202(CNS)] — Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve.

Poročevalka: Martine Roure (A6-0192/2006)

Martine Roure je predstavila poročilo.

Govoril je Franco Frattini (podpredsednik Komisije).

Govorili so Camiel Eurlings v imenu skupine PPE-DE, Proinsias De Rossa v imenu skupine PSE, Alexander Alvaro v imenu skupine ALDE, Jean Lambert v imenu skupine Verts/ALE, Hubert Pirker, Sarah Ludford, Carlos Coelho in Barbara Kudrycka.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 4.3, Zapisnik z dne 14.06.2006.

18. Evropski izvršilni nalog * (razprava)

Poročilo: Pobuda Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske za sprejetje Okvirnega sklepa Sveta o evropskem izvršilnem nalogu in premestitvi obsojenih oseb med državami članicami Evropske unije [07307/2005 — C6-0139/2005 — 2005/0805(CNS)] — Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve.

Poročevalec: Ioannis Varvitsiotis (A6-0187/2006)

Govoril je Franco Frattini (podpredsednik Komisije).

Ioannis Varvitsiotis je predstavil poročilo.

Govorili so Charlotte Cederschiöld v imenu skupine PPE-DE, Andrzej Jan Szejna v imenu skupine PSE, Bill Newton Dunn v imenu skupine ALDE, Carlos Coelho in John Attard-Montalto.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 4.1, Zapisnik z dne 14.06.2006.

19. Evropski center za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami ***I (razprava)

Poročilo: Predlog Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem centru za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami [COM(2005)0399 — C6-0256/2005 — 2005/0166(COD)] — Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve.

Poročevalka: Frieda Brepoels (A6-0124/2006)

Govoril je Franco Frattini (podpredsednik Komisije).

Frieda Brepoels je predstavila poročilo.

Govorili so Jiří Maštálka (pripravljenec mnenja odbora ENVI), Hubert Pirker v imenu skupine PPE-DE, Edith Mastenbroek v imenu skupine PSE, Sophia in 't Veld v imenu skupine ALDE, Urszula Krupa v imenu skupine IND/DEM, Carlos Coelho in Antonio Tajani.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 4.2, Zapisnik z dne 14.06.2006.

Torek, 13. junij 2006

20. Nediskriminacija in enake možnosti za vse (razprava)

Poročilo: Nediskriminacija in enake možnosti za vse - okvirna strategija [2005/2191(INI)] — Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve.

Poročevalka: Tatjana Ždanoka (A6-0189/2006)

Tatjana Ždanoka je predstavila poročilo.

Govoril je Vladimír Špidla (član Komisije).

Govorili so Rihards Pīks v imenu skupine PPE-DE, Claude Moraes v imenu skupine PSE, Sophia in 't Veld v imenu skupine ALDE, Jean Lambert v imenu skupine Verts/ALE, Eva-Britt Svensson v imenu skupine GUE/NGL, Ģirts Valdis Kristovskis v imenu skupine UEN, Leopold Józef Rutowicz samostojni poslanec, Edit Bauer, Csaba Sándor Tabajdi, Kinga Gál, Justas Vincas Paleckis, Patrick Gaubert, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg in Vladimír Špidla.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 4.6, Zapisnik z dne 14.06.2006.

21. Dnevni red naslednje seje

Določen je bil dnevni red za jutrišnjo sejo (dokument „Dnevni red“ PE 374.610/OJME).

22. Zaključek seje

Seja se je zaključila ob 23.50.

Julian Priestley
generalni sekretar

Janusz Onyszkiewicz
podpredsednik

Torek, 13. junij 2006

SEZNAM NAVZOČIH

Podpisali so se:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andriksen, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Aude, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitengeweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimakakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gähler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hegyi, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Janowska, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lang, Langen, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehieux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Locatelli, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manoloukou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Micolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Moscovici, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Achille Occhetto, Öger, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Rothe, Rouček, Roue, Rudi Ubeda, Rübíng, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Penada, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda,

Torek, 13. junij 2006

Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Opazovalci:

Abadjiev, Anastase, Arabadjiev, Athanasiu, Bărbulețiu, Bliznashki, Buruiană Aprodu, Cappone, Cioroianu, Corlățean, Coșea, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Dimitrov, Duca, Dumitrescu, Gaņ, Hogeia, Iacob Ridzi, Ivanova, Kirilov, Kónya-Hamar, Marinescu, Mihăescu, Morțun, Muscă Monica Octavia, Păparizov, Pașcu, Petre, Podgorean, Popa, Popeangă, Sârbu, Severin, Silaghi, Stoyanov, Szabó, Țicău, Tîrle, Vigenin, Zgonea Valeriu Ștefan

Torek, 13. junij 2006

PRILOGA I

IZIDI GLASOVANJ

Pomen kratic in znakov

+	sprejeto
-	zavrnjeno
	brezpredmetno
U	U
PG (... , ... , ...)	poimensko glasovanje (za, proti, vzdržani)
EG (... , ... , ...)	elektronsko glasovanje (za, proti, vzdržani)
po delih	glasovanje po delih
loč.	ločeno glasovanje
p.s.	predlog spremembe
SPS	sporazumni predlog spremembe
UD	ustrezni del
Č	predlog spremembe, s katerim se predlaga črtanje
=	identični predlogi sprememb
§	odstavek
čl.	člen
u.i.	uvodna izjava
PR	predlog resolucije
SPR	skupni predlog resolucije
TG	tajno glasovanje

1. Prilagoditev akta o pristopu Bolgarije in Romunije glede razvoja podeželja *

Poročilo: Joseph DAUL (A6-0198/2006)

Zadeva	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
<i>eno samo glasovanje</i>		+	

2. Prilagoditev Priloge VIII k Aktu o pristopu Bolgarije in Romunije *

Poročilo: Joseph DAUL (A6-0197/2006)

Zadeva	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
<i>eno samo glasovanje</i>		+	

Torek, 13. junij 2006

3. Sporazum ES-Bosna in Hercegovina o določenih vidikih storitev zračnega prevoza *

Poročilo: Paolo COSTA (A6-0195/2006)

Zadeva	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
eno samo glasovanje		+	

4. Protokol o gorskem kmetijstvu k Alpski konvenciji *

Poročilo: Joseph DAUL (A6-0199/2006)

Zadeva	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
eno samo glasovanje	PG	+	572, 20, 7

Zahteva za poimensko glasovanje

PPE-DE: končno glasovanje

5. Podpis Protokola o varstvu tal, Protokola o energiji in Protokola o turizmu k Alpski konvenciji v imenu ES *

Poročilo: Richard SEEBER (A6-0205/2006)

Zadeva	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
eno samo glasovanje		+	

6. Varstvo podzemnih voda pred onesnaževanjem ***II

Priporočilo za drugo obravnavo: (zahtevana kvalificirana večina): Christa KLAß (A6-0146/2006)

Zadeva	Št. o.d.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Predlogi sprememb pristojnega odbora — glasovanje po sklopih	1 3 5-6 8-11 13 15-17 20 25 30-34 37-38 40-41	odbor		+	

Torek, 13. junij 2006

Zadeva	Št. o.d.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe	
Predlogi sprememb pristojnega odbora — ločeno glasovanje	2	odbor	PG	+	558, 69, 8	
	4	odbor	PG	+	568, 65, 3	
	7	odbor	PG	+	381, 257, 4	
	12	odbor	PG	+	481, 152, 6	
	14	odbor	PG	+	495, 141, 8	
	18	odbor	PG	+	488, 146, 11	
	19	odbor	PG	+	422, 218, 6	
	21	odbor	po delih/PG			
			1	+	575, 66, 6	
			2	+	495, 143, 8	
	22	odbor	PG	+	525, 109, 15	
	23	odbor	PG	+	484, 159, 5	
	24	odbor	PG	-	358, 284, 10	
	26	odbor	PG	-	354, 279, 20	
	28	odbor	PG	+	563, 81, 6	
	29	odbor	loč./EG	-	365, 273, 12	
	36	odbor	PG	+	484, 144, 24	
	39	odbor	loč./EG	+	467, 178, 5	
	42	odbor	PG	+	565, 77, 6	
43	odbor	PG	+	506, 125, 20		
člen 1, § 2	44	IND/DEM	PG	+	391, 257, 4	
Člen 6, § 1, po pododst. 2	45	ALDE	PG	-	119, 516, 18	
Člen 6, § 3, točka f)	47	Verts/ALE		-		
	27	odbor		+		
Člen 10	46	ALDE	EG	+	368, 278, 6	
	35	odbor				

Zahteve za poimensko glasovanje

Florenz idr.: p.s. 36

Jackson idr.: p.s. 2, 4, 12, 14, 18, 19, 21, 22, 23, 28, 36, 42, 43

IND/DEM: p.s. 44

Verts/ALE: p.s. 7, 19, 22, 24, 26, 45

Zahteve za ločeno glasovanje

ALDE: p.s. 23

PPE-DE: p.s. 7, 24, 26, 29

Verts/ALE: p.s. 39

Torek, 13. junij 2006

Zahteve za glasovanje po delih

Verts/ALE

p.s. 21

1. del: celotno besedilo brez besed „glede na izhodiščno točko“
2. del: te besede

7. Infrastruktura za prostorske informacije v Evropski skupnosti (INSPIRE) ***II

Priporočilo za drugo obravnavo: (zahtevana kvalificirana večina): Frieda BREPOELS (A6-0081/2006)

Zadeva	Št. o.d.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Predlogi sprememb pristojnega odbora — glasovanje po sklopih	1-12 15-17 20 22 25-36	odbor		+	
Predlogi sprememb pristojnega odbora — ločeno glasovanje	13	odbor	PG	+	525, 125, 5
	14	odbor	PG	+	521, 117, 6
	18	odbor	PG	+	528, 118, 9
	19	odbor	PG	+	509, 133, 10
	21	odbor	PG	+	515, 129, 11
	23	odbor	PG	+	525, 107, 18
	24	odbor	PG	+	525, 106, 20

Zahteve za poimensko glasovanje

Grossetête idr.: p.s. 13, 14, 18, 19, 21, 23, 24

Zahteve za ločeno glasovanje

ALDE: p.s. 13, 14, 19, 21, 23, 24

8. Ocenjevanje in obvladovanje poplav ***I

Poročilo: Richard SEEBER (A6-0182/2006)

Zadeva	Št. o.d.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Predlogi sprememb pristojnega odbora — glasovanje po sklopih	1-7 9-16 18-22 24-26 28-29 31 34 36 40 44-45 48-50 55 62 64-66 68-69 73	odbor		+	

Torek, 13. junij 2006

Zadeva	Št. o.d.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe	
Predlogi sprememb pristojnega odbora — ločeno glasovanje	8	odbor	loč.	+		
	17	odbor	loč./EG	+	501, 135, 9	
	23	odbor	loč.	+		
	30	odbor	loč.	+		
	32	odbor	loč.	+		
	33	odbor	loč.	+		
	35	odbor	loč.	+		
	37	odbor	loč.	+		
	38	odbor	po delih			
			1	+		
			2/EG	+	354, 269, 12	
	39	odbor	loč.	+		
	42	odbor	loč.	+		
	43	odbor	loč.	+		
	46	odbor	loč.	+		
	47	odbor	loč.	+		
	51	odbor	loč.	+		
	52	odbor	loč.	+		
	54	odbor	loč.	+		
	59	odbor	loč.	+		
	60	odbor	loč.	+		
	61	odbor	loč.	+		
	63	odbor	loč.	+		
	70	odbor	loč.	+		
	71	odbor	loč.	+		
	72	odbor	loč.	+		
	74	odbor	po delih			
			1	+		
			2	+		
	75	odbor	loč.	+		
Člen 2, točka 1	27	odbor	loč.	+		
	76	IND/DEM		-		
Člen 4, po § 2	81	PSE	EG	-	290, 324, 18	

Torek, 13. junij 2006

Zadeva	Št. o.d.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Člen 5, po § 1	77	IND/DEM		-	
Člen 7, § 1	41	odbor		+	
	85	Verts/ALE	EG	+	345, 283, 13
Člen 9, § 1	86	Verts/ALE		+	
	53	odbor		+	
	78	IND/DEM	PG	-	37, 589, 15
Člen 9, § 2	56	odbor	po delih		
			1	+	
			2	-	
			3	+	
	79	IND/DEM		-	
Člen 9, § 3	87	Verts/ALE		-	
	57	odbor		+	
	58	odbor	loč.	+	
Člen 9, § 3, podod. 2	82	PSE		-	
Člen 13, § 1	88u.d.	Verts/ALE		-	
	80	IND/DEM		-	
	§	originalno besedilo	po delih		
			1	+	
			2	-	
Člen 13, § 2	88u.d.	Verts/ALE		-	
	67	odbor		-	
	§	originalno besedilo	po delih		
			1	+	
			2	-	
Člen 13, po § 3	89	Verts/ALE		-	
Člen 14, § 2, po pododst. 1	90	Verts/ALE		-	
Priloga, razdelek A	91	Verts/ALE		-	
Priloga, razdelek A, po § 3	92	Verts/ALE		-	
	93	Verts/ALE		-	
Priloga, razdelek A, § 4	94	Verts/ALE	po delih		
			1	-	
			2	-	

Torek, 13. junij 2006

Zadeva	Št. o.d.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Priloga, razdelek A, po § 4	95	Verts/ALE		-	
po u.i. 3	83	Verts/ALE		-	
u.i. 14	84	Verts/ALE		-	
glasovanje: spremenjeni predlog				+	
glasovanje: zakonodajna resolucija				+	

Zahteve za poimensko glasovanje

IND/DEM: p.s. 78

Zahteve za ločeno glasovanje

ALDE: p.s. 8, 17, 23, 27, 30, 32, 33, 37, 38, 39, 42, 43, 46, 47, 52, 53, 63, 67, 71, 72

IND/DEM: p.s. 27, 51, 54, 58

PPE-DE: p.s. 35, 59, 60, 61, 70, 74 in 75

Zahteve za glasovanje po delih

ALDE:

čl. 13(1)

1. del: celotno besedilo brez besed „če je to potrebno“
2. del: te besede

čl. 13(2)

1. del: celotno besedilo brez besed „če je to potrebno“
2. del: ti besedi

PSE:

p.s. 38

1. del: celotno besedilo brez besed „ob upoštevanju predvidljive uporabe zemljišč ali klimatskih sprememb“
2. del: te besede

p.s. 94

1. del: „opis ukrepov ... skladu s členom 9“
2. del: „ukrepi, ki jih je treba vključiti v ... Skupnosti“

ALDE, IND/DEM:

p.s. 56

1. del: „Države članice ... navedenih obveznosti“ brez besed „po možnosti z uporabo nestrukturnih ... Ti ukrepi morajo“
2. del: te besede
3. del: „Človekovo uporabo ... poplav“

am 74

1. del: „4(a) opredelitev ... Direktive 2000/60/ES,“
2. del: „kot so: ... industrijski razvoj“

Torek, 13. junij 2006

9. Finančna uredba, ki se uporablja za splošni proračun *

Poročilo: Ingeborg GRÄSSLE (A6-0057/2006)

Zadeva	Št. o.d.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
glasovanje: zakonodajna resolucija					

Poročilo je bilo vrnjeno v obravnavo odboru (člen 168 (1) Poslovnika).

10. Položaj zapornikov v Gvantanamu

Predloga resolucij: B6-0295/2006, B6-0296/2006, B6-0297/2006, B6-0298/2006/rév, B6-0299/2006, B6-0300/2006

Zadeva	Št. o.d.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Skupni predlog resolucije RC-B6-0295/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE +GUE/NGL)					
§ 1	§	originalno besedilo	po delih/PG		
			1	+	597, 15, 20
			2	+	480, 113, 41
po u.i. B	§	originalno besedilo		+	spremenjen z ustnim predlogom
glasovanje: resolucija (kot celota)				+	
Predlogi resolucij političnih skupin					
B6-0295/2006		PPE-DE			
B6-0296/2006		GUE/NGL			
B6-0297/2006		UEN			
B6-0298/2006/rev		Verts/ALE			
B6-0299/2006		ALDE			
B6-0300/2006		PSE			

Zahteve za poimensko glasovanje

Verts/ALE: § 1

Zahteve za glasovanje po delih

Verts/ALE:**§ 1**

1. del: celotno besedilo brez besed „ali mednarodnim sodiščem“
2. del: te besede

Torek, 13. junij 2006

Razno

Elizabeth Lynne je v imenu skupine ALDE vložila sledeči ustni predlog spremembe, ki sledi uvodni izjavi B:

B (a) ker so samomori treh zapornikov 10. junija 2006 v zalivu Gvantanamo vzbudili nadaljnjo mednarodno skrb glede razmer v zaporu,

11. Odločitve Odbora za peticije (2004-2005)

Poročilo: Michel CASHMAN (A6-0178/2006)

Zadeva	Št. o.d.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
po § 4	1	PSE		+	spremenjen z ustnim predlogom
glasovanje: resolucija (kot celota)				+	

Razno:

Poročevalec je predstavil naslednji ustni predlog spremembe, ki sledi predlogu spremembe 1:

poudarja stališče, da je postopek vlaganja peticij načeloma namenjen državljanom EU, ki nimajo druge možnosti, da spodbudijo ukrepanje Evropskega parlamenta; spominja, da lahko poslanci Parlamenta izkoristijo to pravico v skladu s Poslovníkom Parlamenta, vendar opozarja, da imajo na razpolago druge parlamentarne postopke;

Torek, 13. junij 2006

PRILOGA II

IZID POIMENSKEGA GLASOVANJA

1. Poročilo Daul A6-0199/2006

Resolucija

Za: 572

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Piotrowski, Tomczak, Zapałowski

NI: Borghesio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušiš, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martins, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà,

Torek, 13. junij 2006

Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Protí: 20

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Bobošíková, Kilroy-Silk

PPE-DE: Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

UEN: Camre

Vzdržani: 7

IND/DEM: Bonde, Louis, de Villiers

NI: Allister, Belohorská

PPE-DE: McMillan-Scott

Verts/ALE: van Buitenen

2. Priporočilo Klauß A6-0146/2006

Predlog spremembe 2

Za: 558

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokländ, Bonde, Coûteaux, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Torek, 13. junij 2006

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Işler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 69

ALDE: Newton Dunn

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Gollnisch, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Chichester, Coveney, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Friedrich, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Mitchell, Nicholson, Oomen-Ruijten, Ouzký, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Pinior, Pittella, Skinner, Willmott, Wynn

Torek, 13. junij 2006

Vzdržani: 8**NI:** Baco, Belohorská, Borghezio, Kilroy-Silk, Kozlík, Speroni**PSE:** Schapira**Verts/ALE:** van Buitenen**Popravki glasovanja****Proti:** Charlotte Cederschiöld, Gary Titley**3. Priporočilo Klaß A6-0146/2006****Predlog spremembe 4****Za: 568**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapalowski

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejč, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

Torek, 13. junij 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudgton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 65

ALDE: Harkin, Newton Dunn

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Gollnisch, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Coveney, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McGuinness, McMillan-Scott, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Skinner, Titley, Willmott, Wynn

Vzdržani: 3

GUE/NGL: Toussas

NI: Kilroy-Silk

Verts/ALE: van Buitenen

4. Priporočilo Klauß A6-0146/2006**Predlog spremembe 7****Za: 381**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

Torek, 13. junij 2006

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Claeys, De Michelis, Dillen, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Antoniozzi, Eurlings, Hennicot-Schoepges, Korhola, Veneto, Wijkman, Wortmann-Kool

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 257

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Sinnott, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Borghezio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Helmer, Masiel, Piskorski, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikiéné, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušiš, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer,

Torek, 13. junij 2006

Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Berlatto, Foglietta, Kristovskis, Maldeikis, Muscardini, Pirilli, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Vzdržani: 4

NI: Allister, Kilroy-Silk

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: van Buitenen

5. Priporočilo Klaß A6-0146/2006 Predlog spremembe 12

Za: 481

ALDE: Beaupuy, Deprez, Resetarits, Ries, Samuelsen, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Speroni, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Grootte,

Torek, 13. junij 2006

Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 152

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Helmer, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Coveney, Deß, Deva, Dover, Duchoň, Gała, Gomolka, Gräßle, Grosch, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Jeggler, Kamall, Karas, Kirkhope, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, McMillan-Scott, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Pirker, Purvis, Rack, Rübiger, Schierhuber, Seiber, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Skinner, Titley, Willmott, Wynn

Vzdržani: 6

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Kilroy-Silk, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

6. Priporočilo Klač A6-0146/2006

Predlog spremembe 14

Za: 495

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki,

Torek, 13. junij 2006

Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Baco, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, O Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Flautre

Proti: 141

ALDE: Newton Dunn, Samuelson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Torek, 13. junij 2006

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Gollnisch, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Coveney, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Kinnock, Kreissl-Dörfler, McAvan, McCarthy, Martin David, Skinner, Titley, Willmott, Wynn

UEN: Pirilli

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vzdržani: 8

ALDE: Resetarits

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

7. Priporočilo Klauß A6-0146/2006

Predlog spremembe 18

Za: 488

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Baco, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busutil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kacmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kalam, Klamt, Klauß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Ólbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz,

Torek, 13. junij 2006

Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Proti: 146

ALDE: Resetarits, Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Helmer, Martin Hans-Peter, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Coveney, Deva, Dover, Doyle, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vernola, Vlasák, Zvěřina

PSE: Carnero González, Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Kristensen, McAvan, Martin David, Moraes, Skinner, Titley, Willmott, Wynn

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hasi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vzdržani: 11

GUE/NGL: Figueiredo

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Bobošíková, Borghezio, Kilroy-Silk, Kozlík, Speroni

Verts/ALE: van Buitenen

Torek, 13. junij 2006

Popravki glasovanja**Za:** Henrik Dam Kristensen**Proti:** Arlene McCarthy**8. Priporočilo Klač A6-0146/2006****Predlog spremembe 19****Za: 422****ALDE:** Deprez**IND/DEM:** Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgai Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuşkis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Páks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saífi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zingaretti**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Torek, 13. junij 2006

Proti: 218

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Coveney, Deva, Dover, Doyle, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McGuinness, McMillan-Scott, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Skinner, Willmott, Wynn

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggnerhuber, Ždanoka

Vzdržani: 6

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: Pieper

Verts/ALE: van Buitenen

9. Priporočilo Klaf A6-0146/2006

Predlog spremembe 21/1

Za: 575

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Torek, 13. junij 2006

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Defš, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Kłaf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Paks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwielfka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 66

ALDE: Newton Dunn

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Czarnecki Ryszard, Helmer, Rutowicz

Torek, 13. junij 2006

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Coveney, Deva, Dover, Doyle, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Skinner, Titley, Willmott, Wynn

Vzdržani: 6

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Kilroy-Silk

Verts/ALE: van Buitenen

10. Priporočilo Klaß A6-0146/2006

Predlog spremembe 21/2

Za: 495

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Páks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi,

Torek, 13. junij 2006

Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Proti: 143

ALDE: Harkin, Newton Dunn, Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Coveney, Deva, Dover, Doyle, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jeggler, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Skinner, Titley, Willmott, Wynne

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vzdržani: 8

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Borghezio, Kilroy-Silk, Speroni

Verts/ALE: van Buitenen

11. Priporočilo Klafß A6-0146/2006

Predlog spremembe 22

Za: 525

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff,

Torek, 13. junij 2006

Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Pęk

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzes, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinová, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíng, Säffi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Hänsch, Haug, Hegyi, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Schulz, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggelhuber, Zdanoka

Torek, 13. junij 2006

Proti: 109**GUE/NGL:** Toussas**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Wise**NI:** Allister, Helmer**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Coveney, Deva, Dover, Doyle, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McGuinness, McMillan-Scott, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Corbett, Cottigny, Désir, Douay, Estrela, Evans Robert, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gill, Gomes, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Kinnock, Laignel, Le Foll, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Martin David, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Patrie, Peillon, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström, Skinner, Titley, Trautmann, Vergnaud, Weber Henri, Westlund, Willmott, Wynn**Vzdržani: 15****IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Grabowski, Louis, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Zapałowski**NI:** Borghezio, Kilroy-Silk, Speroni**PSE:** Hasse Ferreira, Mann Erika**Verts/ALE:** van Buitenen**Popravki glasovanja****Proti:** Yannick Vaugrenard**12. Priporočilo Klaß A6-0146/2006****Predlog spremembe 23****Za: 484****ALDE:** Degutis, Deprez, Resetarits, Samuelsen**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Speroni, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro,

Torek, 13. junij 2006

Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saífi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Proti: 159

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coveney, Deß, Deva, Dover, Doyle, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Gała, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Karas, Kirkhope, Langen, McMillan-Scott, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Pirker, Pomés Ruiz, Purvis, Rack, Rübige, Schierhuber, Seeber, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbett, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, Willmott, Wynn

Torek, 13. junij 2006

Vzdržani: 5**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers**NI:** Kilroy-Silk**Verts/ALE:** van Buitenen**13. Priporočilo Klaß A6-0146/2006****Predlog spremembe 24****Za: 358**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Malmström, Matsakis, Mohácsi, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkievicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Kozlák, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Klich, McGuinness, Schwab, Wijkman, Zaleski

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Camre, Libicki

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Torek, 13. junij 2006

Proti: 284

ALDE: Busk, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jensen, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Riis-Jørgensen, Schuth

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise

NI: Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Piskorski, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Vzdržani: 10

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Allister, Baco, Borghezio, Kilroy-Silk, Speroni

Verts/ALE: van Buitenen

14. Priporočilo Klauf A6-0146/2006

Predlog spremembe 26

Za: 354

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

Torek, 13. junij 2006

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Rutowicz

PPE-DE: Barsi-Pataky, del Castillo Vera, Hennicot-Schoepges, Vlasto, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Proti: 279

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Schuth

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Peł, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapalowski

NI: Chruszcz, Giertych, Helmer, Masiel, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber,

Torek, 13. junij 2006

Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Assis, Casaca, Estrela, Fernandes, Ferreira Elisa, Madeira, dos Santos, Skinner

UEN: Angelilli, Berlato, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, Maldeikis, Muscardini, Pirilli, Tatarella, Vaidere, Žilė

Vzdržani: 20

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Allister, Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Vanhecke

PSE: Hasse Ferreira

Verts/ALE: van Buitenen

15. Priporočilo Klaß A6-0146/2006**Predlog spremembe 28****Za: 563**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski,

Torek, 13. junij 2006

Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 81

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Baco, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Helmer, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coveney, Deva, Dover, Doyle, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Jeggle, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Assis, Casaca, Cashman, Corbett, Estrela, Evans Robert, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Madeira, Martin David, Moraes, dos Santos, Skinner, Titley, Willmott, Wynn

Vzdržani: 6

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Kilroy-Silk

PSE: Hasse Ferreira

Verts/ALE: van Buitenen

Popravki glasovanja

Proti: Ana Maria Gomes

Torek, 13. junij 2006

16. Priporočilo Klauß A6-0146/2006**Predlog spremembe 36****Za: 484**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Piskorski, Rutowicz, Speroni, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Graça Moura, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jordan Cizelj, Kacmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klauß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Lewandowski, López-Istúriz White, Mantovani, Marques, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Poettering, Protasiewicz, Queiró, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Camre, Didžiokas, Foglietta, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Torek, 13. junij 2006

Proti: 144**ALDE:** Harkin, Newton Dunn, Sterckx**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise**NI:** Chruszcz, Giertych, Helmer, Mussolini, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Beazley, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Caspary, Chichester, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Eurlings, Fajmon, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gaľa, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Guellec, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kamall, Karas, Kirkhope, Klamt, Konrad, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Pieper, Pirker, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübzig, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Thyssen, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Weber Manfred, Weiserber, Wieland, Zvěřina**PSE:** Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Kindermann, Kinnock, Krehl, McAvan, McCarthy, Martin David, Skinner, Titley, Willmott, Wynn**UEN:** Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Podkański**Vzdržani: 24****GUE/NGL:** Toussas**IND/DEM:** Coûteaux, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Zapałowski**NI:** Allister, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi**PPE-DE:** Gklavakis**Verts/ALE:** van Buitenen**Popravki glasovanja****Za:** Camiel Eurlings**17. Priporočilo Klaf A6-0146/2006****Predlog spremembe 42****Za: 565****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Mašťálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

Torek, 13. junij 2006

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuşkis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 77

ALDE: Newton Dunn

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Helmer, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Coveney, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Eurlings, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Martens, Mitchell, Nicholson, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Ouzký, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Kindermann, Kinnock, Krehl, McAvan, McCarthy, Martin David, Skinner, Titley, Willmott, Wynn

Torek, 13. junij 2006

Vzdržani: 6**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers**NI:** Borghezio, Kilroy-Silk**Verts/ALE:** van Buitenen**Popravki glasovanja****Proti:** Charlotte Cederschiöld**18. Priporočilo Klaß A6-0146/2006****Predlog spremembe 43****Za: 506**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Piskorski, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Demetriou, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Graça Moura, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, López-Istúriz White, Mantovani, Marques, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Queiró, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovicí, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay,

Torek, 13. junij 2006

Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Proti: 125

ALDE: Harkin, Newton Dunn, Sterckx

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Caspary, Chichester, Coveney, Daul, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Eurlings, Fajmon, Ferber, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gala, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Guellec, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hieronymi, Hoppenstedt, Jackson, Jarzembowski, Jęgle, Kamall, Karas, Kasoulides, Kirkhope, Klamt, Konrad, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mauro, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübige, Saïfi, Schierhuber, Schröder, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tajani, Tannock, Thyssen, Van Orden, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Zvěřina

PSE: Assis, Estrela, Fernandes, Ferreira Elisa, Madeira, dos Santos

Vzdržani: 20

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Baco, Borghezio, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Díaz de Mera García Consuegra, Lewandowski

PSE: Hasse Ferreira

Verts/ALE: van Buitenen

Popravki glasovanja

Za: Camiel Eurlings

Proti: Ana Maria Gomes

19. Priporočilo Klaß A6-0146/2006**Predlog spremembe 44****Za: 391**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff,

Torek, 13. junij 2006

Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Antoniozzi, Belet, Ehler, Grosch, Pomés Ruiz

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Camre, Kamiński

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Proti: 257

NI: Helmer, Masiel, Piskorski

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brežina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek,

Torek, 13. junij 2006

Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíg, Saífi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Vzdržani: 4

IND/DEM: Natrass

NI: Allister, Kilroy-Silk

Verts/ALE: van Buitenen

20. Priporočilo Klaß A6-0146/2006**Predlog spremembe 45****Za: 119**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Giertych, Kozlík, Masiel, Mussolini, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Antoniozzi, Belet, del Castillo Vera, Doorn, Eurlings, Martens, Oomen-Ruijten, Thyssen, Wijkman, Wortmann-Kool

PSE: Corbey, Hegyi, Occhetto, Öger, Paleckis

UEN: Kamiński, Krasts

Proti: 516

ALDE: Malmström, Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Mašťálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapalowski

Torek, 13. junij 2006

NI: Czarnecki Ryszard, Helmer, Martin Hans-Peter, Piskorski, Speroni

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuşkis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vzdržani: 18

ALDE: Resetarits

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

Torek, 13. junij 2006

NI: Baco, Borghezio, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

21. Priporočilo Brepoels A6-0081/2006

Predlog spremembe 13

Za: 525

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Piskorski, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Matis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe,

Torek, 13. junij 2006

Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 125

ALDE: Attwooll, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Davies, Drčar Murko, Duff, Griesbeck, Hall, Karim, Newton Dunn, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Fajmon, Fontaine, Galá, Gaubert, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Lamassoure, McMillan-Scott, Mathieu, Mato Adrover, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Pleštinská, Purvis, Saifi, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Toubon, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Herczog, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Titley, Willmott, Wynn

UEN: Camre, Kristovskis, Vaidere, Zile

Vzdržani: 5

NI: Baco, Borghezio, Kilroy-Silk, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

**22. Priporočilo Brepoels A6-0081/2006
Predlog spremembe 14**

Za: 521

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stercx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Torek, 13. junij 2006

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikiené, Antoniozzi, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuşşık, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mato Adrover, Matis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 117

ALDE: Attwooll, Bowles, Davies, Drčar Murko, Duff, Hall, Harkin, Karim, Ludford, Lynne, Newton Dunn, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

Torek, 13. junij 2006

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Fontaine, Gala, Gaubert, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, Lamassoure, McMillan-Scott, Martens, Mathieu, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Pleštinská, Purvis, Saïfi, Sartori, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Skinner, Titley, Willmott, Wynn

UEN: Camre, Vaidere, Zile

Vzdržani: 6

NI: Baco, Claeys, Dillen, Kilroy-Silk, Vanhecke

Verts/ALE: van Buitenen

23. Priporočilo Brepoels A6-0081/2006

Predlog spremembe 18

Za: 528

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Boulranges, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Demetriou, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca,

Torek, 13. junij 2006

Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Vogenhuber, Ždanoka

Proti: 118

ALDE: Attwooll, Bowles, Budreikaitė, Davies, Drčar Murko, Duff, Hall, Harkin, Karim, Ludford, Lynne, Newton Dunn, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Daul, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Fajmon, Fontaine, Gała, Gaubert, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Lamassoure, McMillan-Scott, Mathieu, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Pleštinská, Purvis, Saïfi, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Toubon, Van Orden, Vlasák, Vlasto, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Skinner, Titley, Willmott, Wynn

UEN: Camre, Zile

Vzdržani: 9

NI: Baco, Borghezio, Dillen, Kilroy-Silk, Kozlík, Le Rachinel, Mölzer

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: van Buitenen

24. Priporočilo Brepoels A6-0081/2006**Predlog spremembe 19****Za: 509**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin,

Torek, 13. junij 2006

Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Borghezio, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz, Speroni

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušks, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Bielan, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Torek, 13. junij 2006

Proti: 133

ALDE: Attwooll, Bowles, Budreikaitė, Davies, Drčar Murko, Duff, Hall, Harkin, Karim, Ludford, Lynne, Newton Dunn, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapafowski

NI: Allister, Bobošková, Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Fontaine, Gała, Gaubert, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, Lamassoure, McMillan-Scott, Mathieu, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Pleštinská, Purvis, Saifi, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Vlasto, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Skinner, Titley, Willmott, Wynn

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Vzdržani: 10

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Claeys, Dillen, Kilroy-Silk, Kozlík, Vanhecke

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: van Buitenen

25. Priporočilo Brepoels A6-0081/2006

Predlog spremembe 21

Za: 515

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott

NI: Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Piskorski, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek,

Torek, 13. junij 2006

Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczogen, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwicz, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 129

ALDE: Attwooll, Bowles, Budreikaitė, Davies, Drčar Murko, Duff, Hall, Harkin, Karim, Ludford, Lynne, Newton Dunn, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Fontaine, Gaubert, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, Lamassoure, McGuinness, McMillan-Scott, Mathieu, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Pleštinská, Purvis, Saïfi, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Toubon, Van Orden, Vlasák, Vlasto, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Skinner, Titley, Willmott, Wynn

UEN: Aylward, Camre, Didžiokas, Kristovskis, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Torek, 13. junij 2006

Vzdržani: 11

NI: Baco, Belohorská, Claeys, Dillen, Kilroy-Silk, Kozlík, Mölzer, Vanhecke

PPE-DE: Caspary, Demetriou

Verts/ALE: van Buitenen

26. Priporočilo Brepoels A6-0081/2006

Predlog spremembe 23

Za: 525

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Piskorski, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgai Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella,

Torek, 13. junij 2006

Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenreiber, Ždanoka

Proti: 107

ALDE: Attwooll, Bowles, Davies, Drčar Murko, Duff, Hall, Harkin, Karim, Ludford, Lynne, Newton Dunn, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Speroni

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Duchoň, Fajmon, Fontaine, Gała, Gaubert, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Lamassoure, McMillan-Scott, Mathieu, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Pleštinová, Purvis, Saïfi, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Toubon, Van Orden, Vlasák, Vlasto, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Skinner, Tittley, Willmott, Wynn

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Vzdržani: 18

NI: Baco, Belohorská, Borghezio, Claeyss, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

Verts/ALE: van Buitenen

27. Priporočilo Brepoels A6-0081/2006

Predlog spremembe 24

Za: 525

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszweska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott

Torek, 13. junij 2006

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Piskorski, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rosa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 106

ALDE: Attwooll, Bowles, Davies, Drčar Murko, Duff, Hall, Harkin, Karim, Ludford, Lynne, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Speroni

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Fajmon, Fontaine, Gała, Gaubert, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope,

Torek, 13. junij 2006

Lamassoure, McGuinness, McMillan-Scott, Mathieu, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Pleštinská, Purvis, Saïfi, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Toubon, Van Orden, Vlasák, Vlasto, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, McCarthy, Martin David, Skinner, Titley, Willmott, Wynn

UEN: Aylward, Camre, Didžiokas, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zīle

Vzdržani: 20

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Baco, Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

Verts/ALE: van Buitenen

Popravki glasovanja

Proti: Bill Newton Dunn

28. Poročilo Seeber A6-0182/2006

Predlog spremembe 78

Za: 37

ALDE: Ek, Hennis-Plasschaert, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Grabowski, Krupa, Louis, Piotrowski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapalowski

NI: Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Doorn, Eurlings, Martens, Oomen-Ruijten, Wortmann-Kool

UEN: Camre, Kamiński

Proti: 589

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Piskorski, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel,

Torek, 13. junij 2006

Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vzdržani: 15

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Rogalski, Titford, Wise

NI: Allister, Baco, Belohorská, Borghezio, Kilroy-Silk, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

29. Skupni predlog resolucije B6-0295/2006 — Gvantanamo**Odstavek 1/1****Za: 597**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert,

Torek, 13. junij 2006

in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Louis, Sinnott, de Villiers

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kacmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušks, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pšks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübigen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Vaidere, Zile

Torek, 13. junij 2006

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Proti: 15

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Borghezio, Chruszcz, Giertych, Piskorski, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

UEN: Camre

Vzdržani: 20

IND/DEM: Batten, Clark

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Kamall

UEN: Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: van Buitenen

30. Skupni predlog resolucije B6-0295/2006 — Gvantanamo

Odstavek 1/2

Za: 480

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie

IND/DEM: Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Antoniozzi, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt,

Torek, 13. junij 2006

Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou

UEN: Aylward, Crowley, Kristovskis, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Lambert

Proti: 113

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Louis, Rogalski, de Villiers

NI: Borghezio, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Piskorski, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Queiró, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Kreissl-Dörfler

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaahias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Vzdržani: 41

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Grabowski, Krupa, Piotrowski, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Kamall

UEN: Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: van Buitenen

Torek, 13. junij 2006

SPREJETA BESEDILA**P6_TA(2006)0246****Prilagoditev Akta o pristopu Bolgarije in Romunije glede razvoja podeželja *****Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Sklepa Sveta o prilagoditvi Akta o pristopu Bolgarije in Romunije glede razvoja podeželja (KOM(2006)0152 — C6-0133/2006 — 2006/0053(CNS))**

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2006)0152) ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju člena 4(3) Pristopne pogodbe in člena 22 Akta o pristopu Bolgarije in Romunije, v skladu s katerima se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0133/2006),
 - ob upoštevanju členov 51 in 43(1) svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za kmetijstvo in razvoj podeželja (A6-0198/2006),
1. odobri predlog Komisije;
 2. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;
 3. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;
 4. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

⁽¹⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.**P6_TA(2006)0247****Prilagoditev Priloge VIII k Aktu o pristopu Bolgarije in Romunije *****Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Sklepa Sveta o prilagoditvi Priloge VIII k Aktu o pristopu Bolgarije in Romunije (KOM(2006)0152 — C6-0134/2006 — 2006/0054(CNS))**

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2006)0152) ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju člena 4(3) Pristopne pogodbe in člena 34(4) Akta o pristopu Bolgarije in Romunije, v skladu s katerima se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0134/2006),
- ob upoštevanju členov 51 in 43(1) svojega Poslovnika,
- ob upoštevanju poročila Odbora za kmetijstvo in razvoj podeželja (A6-0197/2006),

⁽¹⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

Torek, 13. junij 2006

1. odobri predlog Komisije;
2. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;
3. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;
4. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

P6_TA(2006)0248**Sporazum ES-Bosna in Hercegovina o določenih vidikih storitev zračnega prevoza *****Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Sklepa Sveta o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo ter Bosno in Hercegovino o določenih vidikih zračnega prevoza (KOM(2005)0351 — C6-0139/2006 — 2005/0140(CNS))**

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Sklepa Sveta (KOM(2005)0351) ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju člena 80(2) in prvega stavka prvega pododstavka člena 300(2) Pogodbe ES,
- ob upoštevanju prvega pododstavka člena 300(3) Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0139/2006),
- ob upoštevanju členov 51 in 83(7) svojega Poslovnika,
- ob upoštevanju poročila Odbora za promet in turizem (A6-0195/2006),

1. odobri sklenitev sporazuma;
2. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji, vladam in parlamentom držav članic ter Bosni in Hercegovini.

⁽¹⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

P6_TA(2006)0249**Protokol o gorskem kmetijstvu k Alpski konvenciji *****Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Sklepa Sveta o sklenitvi Protokola o gorskem kmetijstvu k Alpski konvenciji v imenu Evropske skupnosti (KOM(2006)0170 — C6-0144/2006 — 2006/0059(CNS))**

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2006)0170) ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju členov 36, 37 in prvega pododstavka člena 300(2) Pogodbe ES,

⁽¹⁾ Še ni objavljeno v UL.

Torek, 13. junij 2006

- ob upoštevanju prvega pododstavka člena 300(3) Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0144/2006),
 - ob upoštevanju členov 51 in 83(7) svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za kmetijstvo in razvoj podeželja (A6-0199/2006),
1. odobri sklenitev protokola;
 2. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;
 3. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;
 4. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter vladam in parlamentom držav članic, Kneževine Lihtenštajn, Kneževine Monako in Švicarske konfederacije.
-

P6_TA(2006)0250**Sklenitev Protokola o varstvu tal, Protokola o energiji in Protokola o turizmu k Alpski konvenciji v imenu ES ***

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Sklepa Sveta o sklenitvi Protokola o varstvu tal, Protokola o energiji in Protokola o turizmu k Alpski konvenciji v imenu Evropske skupnosti (KOM(2006)0080 — C6-0099/2006 — 2006/0026(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- upoštevanju predloga Sklepa Sveta (KOM(2006)0080) ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju člena 175(1) in prvega stavka prvega pododstavka člena 300(2) Pogodbe ES,
 - ob upoštevanju prvega pododstavka člena 300(3) Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0099/2006),
 - ob upoštevanju členov 51 in 83(7) svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A6-0205/2006),
1. odobri sklenitev protokolov;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj posreduje stališče Parlamenta Svetu in Komisiji ter vladam in parlamentom držav članic.

⁽¹⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

Torek, 13. junij 2006

P6_TA(2006)0251

Varstvo podzemnih voda pred onesnaževanjem *II**

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o Skupnem stališču Sveta z namenom sprejetja Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o varstvu podzemnih voda pred onesnaževanjem (12062/1/2005 — C6-0055/2006 — 2003/0210(COD))

(Postopek soodločanja: druga obravnava)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju Skupnega stališča Sveta (12062/1/2005 — C6-0055/2006) ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju svojega stališča s prve obravnave ⁽²⁾ o predlogu Komisije Parlamentu in Svetu (KOM(2003)0550) ⁽³⁾,
- ob upoštevanju spremenjenega predloga Komisije (KOM(2005)0282) ⁽⁴⁾,
- ob upoštevanju člena 251(2) Pogodbe ES,
- ob upoštevanju člena 62 svojega Poslovnika,
- ob upoštevanju priporočila za drugo obravnavo Odbora za okolje, javno zdravje in varno hrano (A6-0146/2006),

1. odobri skupno stališče, kakor je bilo spremenjeno;
2. naroči predsedniku, naj stališče Parlamenta predloži Svetu in Komisiji.

⁽¹⁾ UL C 126 E, 30.5.2006, str. 1.

⁽²⁾ UL C 45 E, 23.2.2006, str. 74.

⁽³⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

⁽⁴⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

P6_TC2-COD(2003)0210

Stališče Evropskega parlamenta sprejeto na drugi obravnavi dne 13. junija 2006 z namenom sprejetja Direktive 2006/.../ES Evropskega parlamenta in Sveta o varstvu podzemne vode pred onesnaževanjem in poslabšanjem

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA —

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 175(1) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ⁽¹⁾,

ob upoštevanju mnenja Odbora regij ⁽²⁾,

v skladu s postopkom, določenim v členu 251 Pogodbe ⁽³⁾,

⁽¹⁾ UL C 112, 30.4.2004, str. 40.

⁽²⁾ UL C 109, 30.4.2004, str. 29.

⁽³⁾ Stališče Evropskega parlamenta z dne 28. aprila 2005 (UL C 45 E, 23.2.2006, str. 74), Skupno stališče Sveta z dne 23. januarja 2006 (UL C 126 E, 30.5.2006, str. 1) in Stališče Evropskega parlamenta z dne 13. junija 2006.

Torek, 13. junij 2006

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Podzemna voda je dragocen naravni vir **in jo je treba kot tako** zavarovati pred **poslabšanjem in** kemičnim onesnaževanjem. To je še zlasti pomembno pri ekosistemih, ki so odvisni od podzemne vode, ter pri uporabi podzemne vode za oskrbo z vodo, namenjeno prehrani ljudi.
- (2) **Podzemna voda je najboljčutiljivejše in največje nahajališče sladke vode v Evropski uniji, predvsem pa je glavni vir javne oskrbe s pitno vodo. Raven varstva pred novimi odvajanja, emisijami in uhajanja mora biti primerljiva vsaj z ravno za površinske vode v dobrem kemijskem stanju. Onesnaženje ali poslabšanje pogosto povzroči nepopravljivo škodo.**
- (3) **Podzemno vodo je treba zaščititi tako, da je možno doseči dobro kakovost pitne vode z enostavnim čiščenjem, kakor je določeno v ciljih iz člena 7(2) in (3) Direktive 2000/60/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2000 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju vodne politike** ⁽¹⁾.
- (4) Sklep št. 1600/2002/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. julija 2002 o šestem okoljskem akcijskem programu Skupnosti ⁽²⁾ vključuje cilj dosegati ravni kakovosti vode, ki ne povzročajo pomembnih vplivov in tveganj za zdravje ljudi in okolje.
- (5) Za varstvo okolja kot celote in zlasti zdravja ljudi se **je visokim** koncentracijam zdravju škodljivih onesnaževal v podzemni vodi **nujno treba** izogniti, jih preprečiti ali zmanjšati.
- (6) *Direktiva 2000/60/ES določa splošne določbe za varstvo in ohranjanje podzemne vode. V skladu s členom 17 navedene direktive je treba sprejeti ukrepe za preprečevanje in nadzorovanje onesnaževanja podzemne vode, vključno z merili za ocenjevanje dobrega kemijskega stanja podzemne vode ter merili za ugotavljanje pomembnih in stalno naraščajočih trendov in za določanje izhodiščnih točk za obrančanje trenda.*
- (7) Ob upoštevanju potrebe po doseganju ustrezne ravni varstva podzemne vode je treba vzpostaviti standarde kakovosti in vrednosti praga ter razviti metodologije, temelječe na skupnem pristopu, da se zagotovijo merila za oceno kemijskega stanja teles podzemne vode.
- (8) Standardi kakovosti za nitrate, fitofarmaceutska sredstva in biocide bi se morali določiti kot merila Skupnosti za oceno kemijskega stanja teles podzemne vode, ob tem pa je treba zagotoviti usklajenost z Direktivo Sveta 91/676/EGS z dne 12. decembra 1991 o varstvu voda pred onesnaževanjem z nitrati iz kmetijskih virov ⁽³⁾, Direktivo Sveta 91/414/EGS z dne 15. julija 1991 o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet ⁽⁴⁾ in Direktivo 98/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 1998 o dajanju biocidnih pripravkov v promet ⁽⁵⁾.
- (9) **Varstvo podzemne vode lahko na nekaterih območjih zahteva spremembo kmetijske in gozdarske prakse, kar bi lahko povzročilo izgubo dohodka. Ta vidik je treba obravnavati pri pripravi načrtov za razvoj podeželja v okviru preoblikovane skupne kmetijske politike.**

⁽¹⁾ UL L 327, 22.12.2000, str. 1. Direktiva, kakor je bila spremenjena z Odločbo št. 2455/2001/ES (UL L 331, 15.12.2001, str. 1).

⁽²⁾ UL L 242, 10.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 375, 31.12.1991, str. 1. Direktiva, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 284, 31.10.2003, str. 1).

⁽⁴⁾ UL L 230, 19.8.1991, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2006/45/ES (UL L 130, 18.5.2006, str. 27).

⁽⁵⁾ UL L 123, 24.4.1998, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2006/50/ES (UL L 142, 30.5.2006, str. 6).

Torek, 13. junij 2006

- (10) Določbe o kemijskem stanju podzemne vode se ne uporabljajo za visoke, naravno nastale koncentracije snovi ali ionov ali njihovih indikatorjev, ki jih vsebujejo bodisi telesa podzemne vode bodisi povežana vodna telesa površinske vode, zaradi posebnih hidrogeoloških razmer, ki niso zajete v opredelitvi onesnaževanja. Prav tako se ne uporabljajo za začasne, prostorsko omejene, spremembe smeri toka ali kemijske sestave, ki se ne štejejo za vdore.
- (11) Določiti bi bilo treba merila za opredelitev kakršnih koli pomembnih in stalno naraščajočih trendov koncentracij onesnaževal in za določanje izhodiščnih točk za obračanje trenda, ob upoštevanju verjetnosti nastanka škodljivih učinkov na povezane vodne ekosisteme ali odvisne kopenske ekosisteme.
- (12) Kjer je možno, bi morale države članice uporabljati statistične postopke, pod pogojem, da so v skladu z mednarodnimi standardi in prispevajo k primerljivosti rezultatov spremljanja stanja med državami članicami v daljših obdobjih.
- (13) V skladu s tretjo alineo člena 22(2) Direktive 2000/60/ES bi se morala se Direktiva Sveta 80/68/EGS z dne 17. decembra 1979 o varstvu podzemne vode pred onesnaževanjem z določenimi nevarnimi snovmi⁽¹⁾ razveljaviti z učinkom od 22. decembra 2013. Zagotoviti je treba kontinuiteto varstva, predvidenega z Direktivo 80/68/EGS, v zvezi z ukrepi, katerih cilj je preprečiti ali omejiti tako neposreden kot posreden vnos onesnaževal v podzemno vodo.
- (14) Razlikovati je treba med nevarnimi snovmi, katerih vnos je treba preprečiti, in drugimi onesnaževali, katerih vnos je treba omejiti. Priloga VIII k Direktivi 2000/60/ES, ki navaja glavna onesnaževala, ki vplivajo na vodno okolje, bi se morala uporabiti pri opredelitvi nevarnih in nenevarnih snovi, ki predstavljajo obstoječe ali potencialno tveganje onesnaževanja.
- (15) Da bi se zagotovilo enotno varstvo podzemne vode, bi morale države članice, ki imajo skupna telesa podzemne vode, uskladiti svoje dejavnosti v zvezi s spremljanjem stanja, določanjem vrednosti praga in določitvijo zadevnih nevarnih snovi.
- (16) *Države članice, ki v določenih **okolščinah odobrijo** izjeme od ukrepov za preprečevanje ali omejevanje vnosa onesnaževal v podzemno vodo, **bi morale to storiti na podlagi primernih, jasnih in preglednih meril, izjeme pa utemeljiti v načrtih upravljanja povodij.***
- (17) ***Preučiti je treba učinke različnih standardov kakovosti podzemne vode in novih standardov (mejne vrednosti), ki jih določijo države članice, na raven varstva okolja in delovanje notranjega trga.***
- (18) ***Opraviiti je treba raziskave, da se določijo boljša merila za zagotavljanje kakovosti in varovanja ekosistemov podzemnih voda. Če je potrebno, je treba pridobljena spoznanja upoštevati pri izvajanju ali ponovnem pregledu te direktive.***
- (19) Predvideti je treba prehodne ukrepe, ki se uporabljajo v obdobju med datumom začetka izvajanja te direktive in datumom razveljavitve Direktive 80/68/EGS.
- (20) ***V povezavi s členom 11(3)(f) Direktive 2000/60/ES sta umetno napajanje ali bogatenje teles podzemne vode dopustna, če je za to izdano dovoljenje in če sta priznana za koristen način upravljanja z vodnimi viri.***
- (21) Ukrepi, potrebni za izvajanje te direktive, se sprejmejo v skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil⁽²⁾ —

(¹) UL L 20, 26.1.1980, str. 43. Direktiva, kakor je bila spremenjena z Direktivo 91/692/EGS (UL L 377, 31.12.1991, str. 48).

(²) UL L 184, 17.7.1999, str. 23.

Torek, 13. junij 2006

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Namen

1. Ta direktiva določa posebne ukrepe za preprečevanje in nadzorovanje onesnaževanja podzemne vode v skladu s členom 17(1) in (2) Direktive 2000/60/ES. Ti ukrepi zlasti vključujejo:

- a) merila za ocenjevanje dobrega kemijskega stanja podzemne vode in
- b) merila za določitev in obračanje pomembnih in stalno naraščajočih trendov ter za opredelitev izhodiščnih točk za obračanje trendov.

2. Ta direktiva tudi dopolnjuje določbe, namenjene preprečevanju ali omejevanju vnosa onesnaževal v podzemno vodo, ki so že vsebovane v Direktivi 2000/60/ES, in je namenjena preprečevanju poslabšanja stanja vseh teles podzemne vode.

Ta direktiva posameznim državam članicam ne preprečuje ohranjanja ali uvedbe strožjih zaščitnih ukrepov.

Člen 2

Opredelitev pojmov

V tej direktivi se poleg opredelitev pojmov iz člena 2 Direktive 2000/60/ES uporabljajo še naslednje opredelitve:

- 1) „standard kakovosti podzemne vode“ pomeni okoljski standard kakovosti, izražen kot koncentracija določenega onesnaževala, skupine onesnaževal ali kazalec onesnaženja v podzemni vodi, ki se ga zaradi varovanja zdravja ljudi in varstva okolja ne sme preseči;
- 2) „vrednost praga“ pomeni standard kakovosti podzemne vode, ki ga v skladu s členom 3 določijo države članice;
- 3) „pomemben in stalno naraščajoč trend“ pomeni vsako statistično **in z okoljskega vidika** pomembno povečanje koncentracije onesnaževal, skupine onesnaževal ali kazalca onesnaženja **v podzemni vodi**, za katerega je v skladu s členom 6 potreben obrat trenda;
- 4) „vnos onesnaževal v podzemno vodo“ pomeni neposredno ali posredno vnašanje onesnaževal v podzemno vodo kot posledico človekove dejavnosti;
- 5) „poslabšanje“ pomeni vsako še tako neznatno antropogeno pogojeno in trajno povečanje koncentracij onesnaževal v podzemni vodi v primerjavi z dosedanjim stanjem;
- 6) „vrednost ozadja“ pomeni koncentracijo snovi v telesu podzemne vode, ki ne ustreza nobenim ali zgolj zelo majhnim antropogenim spremembam neokrnjenih razmer;
- 7) „izhodiščna točka“ snovi v telesu podzemne vode pomeni povprečno koncentracijo, izmerjeno med referenčnima letoma 2007 in 2008 na podlagi programov spremljanja iz člena 8 Direktive 2000/60/ES.

Torek, 13. junij 2006

Člen 3

Merila za ocenjevanje kemijskega stanja podzemne vode

1. Za ocenjevanje kemijskega stanja telesa podzemne vode ali skupine teles podzemne vode uporabljajo države članice v skladu s točko 2.3 Priloge V k Direktivi 2000/60/ES naslednja merila:

- (a) standarde kakovosti podzemne vode iz Priloge I;
- (b) vrednosti praga, ki jih določijo države članice v skladu s postopkom iz dela A Priloge II za onesnaževala, skupine onesnaževal in kazalce onesnaženja, ki na ozemlju države članice prispevajo k tveganju, da telesa ali skupine teles podzemne vode ne bodo dosegla dobrega stanja, pri čemer se upoštevajo vsaj seznama iz dela B Priloge II.

Standardi kakovosti podzemne vode in mejne vrednosti za dobro kemijsko stanje so osnovani na merilih strupenosti za človeka in ekosisteme, na katere se opira opredelitev pojma „onesnaževanje“ iz člena 2(33) Direktive 2000/60/ES.

2. Vrednosti praga se lahko določijo na nacionalni ravni, na ravni vodnega območja ali na ravni mednarodnega dela vodnega območja, ki je del ozemlja države članice, oziroma na ravni telesa ali skupine teles podzemne vode.

3. Države članice zagotovijo, da je določitev vrednosti praga za telesa podzemne vode, ki so skupna dvema ali več državam članicam, in za telesa podzemne vode, katerih podzemna voda teče prek meje države članice, predmet usklajevanj med zadevnimi državami članicami v skladu s členom 3(4) Direktive 2000/60/ES.

4. Če telo ali skupina teles podzemne vode sega prek ozemlja Skupnosti, si zadevna država članica ali zadevne države članice prizadevajo določiti vrednosti praga ob usklajevanju z zadevno državo nečlanico ali z zadevnimi državami nečlanicami v skladu s členom 3(5) Direktive 2000/60/ES.

5. Države članice prvič določijo vrednosti praga v skladu z odstavkom 1(b) najpozneje do 22. decembra 2008.

Vse določene vrednosti praga, vključno s povzetkom podatkov iz dela C Priloge II se objavijo v načrtih upravljanja povodij, ki se predložijo v skladu s členom 13 Direktive 2000/60/ES.

6. Države članice spremenijo seznam vrednosti praga, kadar nova informacija o onesnaževalih, skupini onesnaževal ali kazalcih onesnaženja pokaže, da je treba zaradi varovanja zdravja ljudi in varstva okolja določiti vrednost praga za dodatno snov, spremeniti že obstoječo vrednost praga ali da je treba vrednost praga, ki se je črtala s seznama, ponovno dati na seznam.

Vrednosti praga se lahko zbršejo s seznama, če za zadevno telo podzemne vode ni več tveganja, da ne bo doseglo dobrega stanja zaradi določenih onesnaževal, skupine onesnaževal ali kazalcev onesnaženja.

Vse takšne spremembe seznama vrednosti praga se sporočijo v okviru rednih pregledov načrtov upravljanja povodij.

7. Komisija na podlagi podatkov, ki jih zagotovijo države članice v skladu s členom 5, objavi poročilo najpozneje do 22. decembra 2009.

Člen 4

Postopek za ocenjevanje kemijskega stanja podzemne vode

1. Države članice za ocenjevanje kemijskega stanja podzemne vode uporabijo postopek, določen v odstavku 2. Če je potrebno, lahko države članice pri izvajanju tega postopka določijo skupine teles podzemne vode v skladu s Prilogo V k Direktivi 2000/60/ES.

Torek, 13. junij 2006

2. Telo ali skupina teles podzemne vode ima dobro kemijsko stanje, če:
 - a) vrednosti za standarde kakovosti podzemne vode, navedene v Prilogi I, in ustrezne vrednosti praga, določene v skladu s členom 3 in Prilogo II, niso presežene na nobenem merilnem mestu v telesu ali skupini teles podzemne vode **in na podlagi ustreznih rezultatov spremljanja stanja ni dokazov o tem, da se pogoji iz točke 2.3.2. Priloge V k Direktivi 2000/60/ES ne izpolnjujejo;** ali
 - b) je vrednost za standard kakovosti podzemne vode ali vrednost praga presežena na enem ali več merilnih mestih, vendar ustrezna preiskava v skladu s Prilogo III potrjuje, da:
 - i) na podlagi ocenjevanja iz odstavka 3 Priloge III koncentracije onesnaževal, ki presegajo standarde kakovosti podzemne vode ali vrednosti praga, znatno ne ogrožajo okolja, ob upoštevanju - kjer je potrebno - obsega prizadetega telesa podzemne vode;
 - ii) so v skladu z odstavkom 4 Priloge III k tej direktivi izpolnjeni drugi pogoji za dobro kemijsko stanje podzemne vode iz tabele 2.3.2 v Prilogi V k Direktivi 2000/60/ES;
 - iii) **so v** skladu z odstavkom 4 Priloge III k tej direktivi izpolnjene zahteve iz člena 7(3) Direktive 2000/60/ES;
 - iv) onesnaženje ni znatno poslabšalo zmožnosti telesa podzemne vode ali drugih teles v skupini teles podzemne vode, da se uporabljajo za človekove dejavnosti.

3. Če so v telesu podzemne vode ali v skupini teles podzemne vode naravno geogensko pogojene vsebnosti onesnaževal ali kazalcev onesnaževanja, za katere je v skladu z delom B Priloge II določena mejna vrednost, večje od teh vrednosti, določajo naravne vsebnosti skupaj s predvidenimi mejnimi vrednostmi točko prehoda iz dobrega v slabo stanje.

4. Skladnost s standardi temelji na primerjavi z aritmetično sredino vrednosti spremljanja na različnih meritvenih mestih telesa podzemne vode ali skupine teles podzemne vode, ki je bilo razvrščeno ali so bile razvrščene kot ogrožene po analizi, ki se izvaja v skladu s členom 5 Direktive 2000/60/ES. Izmerjene vrednosti na posameznih meritvenih mestih, ki niso v skladu s standardom, odločilno vplivajo na razvrstitev le takrat, ko je določeno meritveno mesto, po strokovnem preverjanju v skladu s Prilogo I in Prilogo II k tej direktivi, reprezentativno za onesnaženost telesa podzemne vode ali njegovega dela.

5. Države članice v načrtih upravljanja povodij v skladu s členom 13 Direktive 2000/60/ES objavijo povzetek ocene kemijskega stanja podzemne vode.

Ta povzetek, pripravljen na ravni vodnega območja ali dela mednarodnega vodnega območja, ki je del ozemlja države članice, vključuje tudi obrazložitev o tem, kako se je pri končni oceni upoštevalo preseganje standardov kakovosti podzemne vode ali vrednosti praga na posameznih merilnih mestih.

6. Če se za telo podzemne vode določi, da je v skladu z odstavkom 2(b) v dobrem stanju, države članice v skladu s členom 11 Direktive 2000/60/ES sprejmejo takšne ukrepe, kakršni naj bi bili potrebni za varstvo vodnih ekosistemov, kopenskih ekosistemov in človekove rabe podzemne vode, ki so odvisni od dela telesa podzemne vode, ki ga predstavlja eno ali več merilnih mest, na katerih je vrednost za standard kakovosti podzemne vode ali vrednost praga presežena.

Torek, 13. junij 2006

Člen 5

Pregled seznama standardov kakovosti podzemne vode iz Priloge I in seznama mejnih vrednosti, ki jih morajo države članice določiti v skladu s Prilogo II

Pet let po začetku veljavnosti te direktive in potem vsakih šest let Komisija:

- **pregleda seznam standardov kakovosti podzemne vode iz Priloge I in seznam mejnih vrednosti, določenih v skladu z delom B Priloge II, zlasti na podlagi podatkov, ki jih države članice pripravijo v okviru načrtov upravljanja povodij, znanstvenega in tehničnega napredka ter mnenja odbora iz člena 16(5) Direktive 2000/60/ES;**
- **pripravi - ob posebnem upoštevanju primerljivosti mejnih vrednosti, ki jih določijo države članice, učinkov teh mejnih vrednosti na konkurenčnost zadevnih gospodarskih sektorjev, spoštovanja predpisanih rokov in ocene doseženega napredka v zvezi z zmanjšanjem onesnaževanja podzemne vode - strnjeno poročilo in po potrebi predloži predloge direktive o spremembi seznama onesnaževal, skupin onesnaževal in kazalcev onesnaženja in/ali pripadajočih koncentracij onesnaževal v skladu s postopkom iz člena 251 Pogodbe.**

Člen 6

Določitev pomembnih in stalno naraščajočih trendov ter opredelitev izhodiščnih točk za obrat trenda

1. Države članice določijo vse pomembne in stalno naraščajoče trende koncentracij onesnaževal, skupin onesnaževal ali kazalcev onesnaženja v telesih ali skupini teles podzemne vode, za katera obstaja tveganje, da ne bodo dosegla dobrega stanja, ter v skladu Prilogo IV opredelijo izhodiščno točko za obrat tega trenda.
2. Države članice s programi ukrepov iz člena 11 Direktive 2000/60/ES obrnejo trende, ki **glede na izhodiščno točko** znatno ogrožajo kakovost vodnih ekosistemov ali kopenskih ekosistemov, zdravje ljudi ali dejansko ali potencialno legitimno rabo vodnega okolja, da bi postopoma zmanjšali onesnaženost podzemne vode **in preprečili poslabšanje**.
3. Države članice na podlagi določenega trenda in z njim povezanih tveganj za okolje v skladu z odstavkom 1 dela B Priloge IV opredelijo izhodiščno točko za obrat trenda v odstotkih vrednosti standardov kakovosti podzemne vode iz Priloge I in v odstotkih vrednosti praga, določenih v skladu s členom 3.
4. Države članice v načrtih upravljanja povodij, ki jih predložijo v skladu s členom 13 Direktive 2000/60/ES, povzamejo:
 - a) kako je ocena trenda na podlagi posameznih merilnih mest v telesu ali skupini teles podzemne vode prispevala k določitvi v skladu s točko 2.5 Priloge V k tej direktivi, da gre pri teh telesih za pomemben in stalno naraščajoč trend koncentracije onesnaževal ali za obrat takšnega trenda, in
 - b) razloge za izhodiščne točke, opredeljene v skladu z odstavkom 3.
5. Za ocenjevanje vpliva obstoječega obsega onesnaženja v vodnem telesu podzemne vode, ki bi lahko ogrožalo uresničevanje ciljev iz člena 4 Direktive 2000/60/ES, in zlasti tistih obsegov onesnaženj, ki izvirajo iz točkovnih virov in onesnaženih tal, opravijo države članice dodatna ocenjevanja trendov za prepoznana onesnaževala, da bi zagotovile, da se obsegi onesnaženja ne širijo z onesnaženih mest, da ne slabšajo kemijskega stanja telesa ali skupine teles podzemne vode in da ne ogrožajo zdravja ljudi in okolja. Rezultati teh ocenjevanj se povzamejo v načrtih upravljanja povodij, ki se predložijo v skladu s členom 13 Direktive 2000/60/ES.

Torek, 13. junij 2006

Člen 7

Ukrepi za preprečevanje ali omejevanje vnosov onesnaževal v podzemno vodo

1. Za uresničitev cilja v skladu s členom 4(1)(b)(i) Direktive 2000/60/ES, da se preprečijo ali omejijo vnosi onesnaževal v podzemno vodo, države članice zagotovijo, da program ukrepov, določen v skladu s členom 11 te direktive, vključuje:

- a) vse potrebne **ukrepe za preprečitev vnosa** nevarnih snovi v podzemno vodo. Pri določitvi teh snovi države članice upoštevajo zlasti nevarne snovi, ki se uvrščajo v družine ali skupine onesnaževal pod številkami 1 do 6 iz Priloge VIII k Direktivi 2000/60/ES, in snovi, ki se uvrščajo v družine ali skupine onesnaževal pod številkami 7 do 9 navedene priloge, če te *veljajo* za nevarne. **Snovi, ki so bile v postopku za izdajanje dovoljenj EU odobrene na podlagi ocene tveganja za podzemne vode ali skladno s previdnostnim načelom za ohranjanje čistosti podzemne vode, ali snovi, za katere trenutno poteka postopek za izdajanje dovoljenj, za namene te direktive ne veljajo za nevarne;**
- b) za onesnaževala, navedena v Prilogi VIII k Direktivi 2000/60/ES, ki ne veljajo za nevarna, in za vsa ostala nenevarna onesnaževala, ki niso navedena v tej prilogi, za katere države članice menijo, da predstavljajo obstoječe ali potencialno tveganje onesnaževanja, vse ukrepe, potrebne za omejitev vnosov v podzemno vodo za zagotovitev, da takšni vnosi ne **slabšajo podzemne vode**. **Takšni** ukrepi temeljijo **vsaj** na priznani najboljši praksi, vključno z najboljšo okoljsko prakso in najboljšo razpoložljivo tehnologijo v skladu z ustrežno zakonodajo Skupnosti.

Za namen določitve ukrepov iz točk (a) in (b) lahko države članice v prvi fazi določijo, v katerih primerih *veljajo* onesnaževala iz Priloge VIII k Direktivi 2000/60/ES, zlasti kovine in njihove spojine iz točke 7 te priloge, za nevarne oziroma nenevarne snovi.

Program ukrepov lahko vključuje ustrezne ukrepe pravne, upravne ali pogodbene narave.

2. Vnos onesnaževal iz razpršenih virov onesnaženja, ki vpliva na kemijski status podzemne vode, se upošteva vedno, kadar je to tehnično izvedljivo.

3. Brez poseganja v strožje zahteve druge zakonodaje Skupnosti lahko države članice izvzamejo iz ukrepov, določenih v odstavku 1, tiste vnose onesnaževal, ki:

- a) so rezultat neposrednega odvajanja, dovoljenega v skladu s členom 11(3)(j) Direktive 2000/60/ES;
- b) se po mnenju pristojnih organov pojavljajo v tako majhnih količinah in koncentracijah, da niti sedaj niti v prihodnje ne predstavljajo tveganja za poslabšanje kakovosti podzemne vode;
- c) so posledica nesreč ali izrednih razmer naravnega izvora, ki jih ni bilo mogoče natančno predvideti, se jim izogniti ali jih ublažiti;
- d) so rezultat umetnega napajanja ali bogatenja teles podzemne vode, dovoljenega v skladu s členom 11(3)(f) Direktive 2000/60/ES;
- e) se jih po mnenju pristojnih organov v državah članicah ne da tehnično preprečiti ali omejiti brez:
 - i) ukrepov, ki bi povečali tveganje za zdravje ljudi ali kakovosti okolja v celoti ali
 - ii) nesorazmerno dragih ukrepov, da bi iz onesnaženih tal ali podtalja odstranili onesnaževala ali drugače nadzirali njihovo pronicanje v tla in podtalje; ali

Torek, 13. junij 2006

- f) so posledica poseganj v površinske vode, da bi med drugim ublažili posledice poplav in suše ter upravljali z vodami in vodnimi potmi, tudi na mednarodni ravni. Takšne dejavnosti, vključno z rezanjem, poglobljanjem, premeščanjem in odlaganjem usedlin v površinskih vodah, se opravljajo v skladu s splošno zavezujočimi predpisi, in kjer je to uporabno, z dovoljenji in pooblastili, izdanimi na podlagi teh predpisov, ki so jih v ta namen sprejele države članice, če taki vnosi ne ovirajo uresničevanja okoljskih ciljev za zadevna vodna telesa v skladu s členom 4(1)(b) Direktive 2000/60/ES.

Izjeme, predvidene v točkah od (a) do (f), se smejo dovoliti le po ugotovitvi pristojnih organov držav članic, da je zagotovljeno spremljanje podzemne vode in zlasti njene kakovosti.

4. Pristojni organi držav članic vodijo evidenco izjem iz odstavka 3 z namenom, da o tem na podlagi zahteve uradno obvestijo Komisijo.

Člen 8

Metode merjenja

1. Vsaka država članica predloži Komisiji popoln opis metod merjenja za vsako od snovi, za katero so bili določeni standardi kakovosti podzemne vode na nacionalni ravni ali ravni Skupnosti.
2. Komisija določi, ali so metode merjenja v celoti primerljive in ali lahko razlike med metodami privedejo do odstopanj, ki bi lahko povzročila nepravilno ali neenako uporabo te direktive v Skupnosti. Odločilen dejavnik so lokalni podnebni pogoji in tip tal.
3. Komisija na podlagi svojih ugotovitev odobri ali zavrne metode merjenja, ki so jih predložile države članice.
4. Če Komisija zavrne metode merjenja, ki jih predloži država članica, ta država članica predloži v odobritev Komisiji spremenjene metode merjenja v skladu z določbami iz odstavkov 1 do 3.
5. Odobrene metode merjenja se začnejo uporabljati v vseh državah članicah do datuma, določenega v členu 8 Direktive 2000/60/ES.

Člen 9

Raziskave in razširjanje

Komisija v dogovoru z državami članicami spodbuja razširjanje znanih metod merjenja in računanja parametrov za opis in spremljanje vodonosnikov ter pospešuje nove raziskave za izboljšanje razpoložljivih tehnologij za spremljanje in upravljanje teles podzemne vode in njihove kakovosti, vključno v zvezi z ekosistemi podzemnih voda.

Člen 10

Varstvo zdravilišč in virov zdravilne vode

Komisija in države članice vzpostavijo skupno metodologijo za opredelitev varstvenih območij za vodonosnike, ki oskrbujejo zdravilišča in vire zdravilne vode, da se zagotovi spoštovanje teh območij pri načrtovanju industrijskih in mestnih dejavnosti.

Torek, 13. junij 2006

Člen 11

Prehodne določbe

V obdobju med ... (*) in 22. decembrom 2013 se za vse nove postopke za izdajanje dovoljenj v skladu s členoma 4 in 5 Direktive 80/68/EGS upoštevajo zahteve iz členov 3, 4 in 6 te direktive.

Člen 12

Tehnične prilagoditve

Del A Priloge II ter prilogi III in IV se lahko prilagodijo znanstvenemu in tehničnemu napredku v skladu s postopkom iz člena 21(2) Direktive 2000/60/ES in ob upoštevanju obdobja pregledovanja in posodabljanja načrta upravljanja povodij, kakor je določeno v členu 13(7) navedene direktive.

Svet vzpostavi skupno metodologijo za razvrščanje vodonosnikov za pripravo na izvajanje programa INSPIRE⁽¹⁾. V zvezi s tem začnejo države članice zbirati podatke takoj, ko začne veljati ta direktiva.

Člen 13

Izvajanje

Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, pred... (*). O tem takoj obvestijo Komisijo.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

Člen 14

Ocenjevanje

Poročila o napredku iz člena 18 Direktive 2000/60/ES vsebujejo med drugim oceno o delovanju te direktive v primerjavi z drugimi zadevnimi okoljskimi direktivami ter upoštevajoč možnost, da se ta direktiva prekriva z njimi.

Komisija, na podlagi sklepov poročil o napredku, Evropskemu parlamentu in Svetu po potrebi predloži predlog.

Komisija pripravi poročilo, v katerem za vsako državo članico posebej presodi, ali je izvajanje te direktive povzročilo različne ravni varstva okolja, poslabšanje podzemne vode ali izkrivljanje konkurence.

Na podlagi sklepov tega poročila Komisija do 31. decembra 2015 Evropskemu parlamentu in Svetu po potrebi predloži predlog.

(*) Dve leti po začetku veljavnosti te direktive.

(¹) **Direktiva 2006/.../ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne ... o vzpostavitvi Infrastrukture za prostorske podatke v Evropski skupnosti (INSPIRE) (UL L ...).**

Torek, 13. junij 2006

Člen 15

Začetek veljavnosti

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 16

Naslovniki

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V ..., ...

Za Evropski parlament
Predsednik

Za Svet
Predsednik

PRILOGA I

STANDARDI KAKOVOSTI PODZEMNE VODE

1. Za ocenjevanje kemijskega stanja podzemne vode v skladu s členom 4 se naslednji standardi kakovosti podzemne vode štejejo za standarde kakovosti iz tabele 2.3.2 Priloge V k Direktivi 2000/60/ES in določene v skladu s členom 17 navedene direktive.

Onesnaževalo	Standardi kakovosti	Opombe
Nitrati	50 mg/l	
Aktivne snovi v pesticidih, vključno z relevantnimi metaboliti, razgradnimi in reakcijskimi produkti ⁽¹⁾	0,1 µg/l 0,5 µg/l (vsota) ⁽²⁾	Standard kakovosti se uporablja za vsa telesa podzemne vode, razen v primerih, ko so standardi za pitno vodo glede pesticidov in njihovih ustreznih metabolitov strožji od 0,1 µg/l. Za ta področja se uporabljajo standardi za pitno vodo. Skupna koncentracija pesticidov in njihovih metabolitov v vseh podzemnih vodnih telesih ne sme presegati 0,5 µg/l.

⁽¹⁾ „Pesticidi“ pomenijo fitofarmacevtska sredstva in biocide, kakor so opredeljeni v členu 2 Direktive 91/414/EGS in v členu 2 Direktive 98/8/ES.

⁽²⁾ „Vsota“ pomeni seštevek vseh posameznih pesticidov, ugotovljenih in izmerjenih v postopku spremljanja stanja, **vključno z njihovimi ustreznimi metaboliti ter razgradnimi in reakcijskimi produkti.**

2. Rezultati uporabe standardov kakovosti za pesticide na način, ki je določen za namene te direktive, ne vplivajo na rezultate postopkov za oceno tveganja iz Direktive 91/414/EGS ali Direktive 98/8/ES.

3. Če za določeno telo podzemne vode velja, da bi standardi kakovosti podzemne vode lahko onemogočili uresničitev okoljskih ciljev, določenih v členu 4 Direktive 2000/60/ES za povezana telesa površinske vode ali pa bi lahko znatno zmanjšali ekološko ali kemijsko kakovost teh teles ali bi znatno ogrozili kopenske ekosisteme, ki so neposredno odvisni od telesa podzemne vode, se v skladu s členom 3 in Prilogo II k tej direktivi določijo strožje vrednosti praga. Programi in ukrepi, povezani s to vrednostjo praga, se uporabljajo tudi za dejavnosti iz področja uporabe Direktive 91/676/EGS.

Torek, 13. junij 2006

PRILOGA II

VREDNOSTI PRAGA ZA ONESNAŽEVALA PODZEMNE VODE
IN KAZALCI ONESNAŽENJA

Del A: Smernice za določitev vrednosti praga s strani držav članic v skladu s členom 3

Države članice določijo vrednosti praga za vsa onesnaževala in kazalce onesnaženja, ki v skladu z opisom značilnosti iz člena 5 Direktive 2000/60/ES uvrščajo telesa ali skupine teles podzemne vode kot telesa, za katera obstaja tveganje, da ne bodo dosegla dobrega kemijskega stanja.

Vrednosti praga se določijo tako, da v primeru, ko rezultati spremljanja stanja na reprezentativnem merilnem mestu presežejo mejno vrednost, to označuje tveganje, da eden ali več pogojev za dobro kemijsko stanje podzemne vode iz člena 4(2)(b)(ii), (iii) in (iv) ni izpolnjen.

Pri določanju vrednosti praga države članice upoštevajo naslednje smernice:

1. Določitev vrednosti praga naj bi temeljila na:
 - a) obsegu medsebojnega vplivanja podzemne vode ter povezanih vodnih ekosistemov in odvisnih kopenskih ekosistemov;
 - b) vplivanju obstoječih ali potencialnih legitimnih rab ali funkcij podzemne vode;
 - c) vseh onesnaževalih, zaradi katerih za telesa podzemne vode obstaja tveganje, da ne bodo dosegle dobrega stanja, pri čemer se upošteva minimalni seznam iz dela B;
 - d) hidrogeoloških značilnostih, vključno s podatki o vrednostih ozadja in vodni bilanci.
2. Pri določitvi vrednosti praga je treba upoštevati tudi izvor onesnaževal, njihovo možno naravno pojavljanje, toksičnost in disperzijo, obstojnost in njihov bioakumulacijski potencial.
3. Določitev vrednosti praga naj bi bila podprta s kontrolnim mehanizmom za zbiranje podatkov, ki temelji na vrednotenju kakovosti podatkov, analitičnih obravnavah ter vrednostih ozadja za snovi, ki se lahko pojavljajo naravno in kot posledica človekovih dejavnosti.

Del B: Minimalni seznam onesnaževal in njihovih kazalcev, ki jih morajo države članice upoštevati pri določitvi vrednosti praga v skladu s členom 3

- | |
|--|
| <ol style="list-style-type: none">1. Snovi ali ioni, ki se lahko pojavljajo naravno in kot posledica človekovih dejavnosti
arzen
kadmij
svinec
živo srebro
amonij2. Kazalci, ki se lahko pojavljajo naravno in kot posledica človekovih dejavnosti
klorid
sulfat3. Sintetične snovi
trikloroetilen
tetrakloroetilen4. Parametri, ki kažejo na slane ali druge vdore ⁽¹⁾
Prevodnost |
|--|

⁽¹⁾ Glede koncentracij slanosti vdorov, ki so posledica človekovih dejavnosti, lahko države članice sklenejo, da določijo mejne vrednosti bodisi za sulfat in klorid ali za prevodnost.

Torek, 13. junij 2006

Del C: Informacije, ki jih morajo zagotoviti države članice v zvezi z onesnaževali, za katere so bile določene vrednosti praga

Države članice v načrtu upravljanja povodij, ki ga predložijo v skladu s členom 13 Direktive 2000/60/ES, povzamejo način uporabe postopka iz dela A te priloge.

Države članice zlasti zagotovijo, kjer je to mogoče:

- a) informacije o številu teles ali skupin teles podzemne vode, za katera obstaja tveganje, da ne bodo dosegla dobrega kemijskega stanja, ter o onesnaževalih in kazalcih onesnaženja, ki določajo takšno uvrščanje, vključno z izmerjenimi koncentracijami/vrednostmi;
- b) informacije o vseh telesih podzemne vode, za katera obstaja tveganje, da ne bodo dosegla dobrega kemijskega stanja, zlasti o velikosti teles, o razmerju med telesi podzemne vode in z njo povezanimi površinskimi vodami ter neposredno odvisnimi kopenskimi ekosistemi in o vrednosti naravnega ozadja v telesih podzemne vode v primeru naravno prisotnih snovi;
- c) vrednosti praga, če se uporabljajo na nacionalni ravni, na ravni vodnega območja ali na ravni dela mednarodnega vodnega območja, ki je del ozemlja države članice, ali na ravni telesa ali skupine teles podzemne vode;
- d) razmerje med vrednostmi praga in
 - i) vrednostmi naravnega ozadja v primeru naravno prisotnih snovi;
 - ii) okoljskimi cilji kakovosti in drugimi standardi za varstvo voda na nacionalni ravni, na ravni Skupnosti ali na mednarodni ravni ter
 - iii) drugimi pomembnimi informacijami o toksičnosti, ekotoksičnosti, obstojnosti, bioakumulacijskem potencialu in disperziji onesnaževal.

PRILOGA III

OCENA KEMIJSKEGA STANJA PODZEMNE VODE

1. Postopek ocenjevanja za določitev kemijskega stanja telesa ali skupine teles podzemne vode se izvede glede na vsa telesa ali skupine teles podzemne vode, za katera obstaja tveganje, da ne bodo dosegla dobrega stanja, in glede na posamezna onesnaževala, ki določajo takšno uvrščanje telesa ali skupine teles podzemne vode.
2. Pri opravljanju preiskav iz člena 4(2)(b) države članice upoštevajo:
 - a) informacije, zbrane na podlagi opisa značilnosti, ki se izvede v skladu s členom 5 Direktive 2000/60/ES in točkami 2.1, 2.2 in 2.3 Priloge II k Direktivi;
 - b) rezultate mreže za spremljanje stanja podzemne vode, pridobljene v skladu s točko 2.4 Priloge V k Direktivi 2000/60/ES in
 - c) druge ustrezne informacije, vključno s primerjavo letnih aritmetičnih sredin koncentracije ustreznih onesnaževal na merilnem mestu s standardi kakovosti podzemne vode iz Priloge I in mejnimi vrednostmi, ki jih države članice določijo v skladu s členom 3 in Prilogo II.

Torek, 13. junij 2006

3. Da se ugotovi, ali so pogoji za dobro kemijsko stanje podzemne vode iz člena 4(2)(b)(i) in (iv) izpolnjeni, države članice - če je ustrezno in potrebno - na podlagi ustrezne agregacije rezultatov spremljanja, ki so po potrebi podprti z ocenami koncentracij, pridobljenih na podlagi konceptualnega modela telesa ali skupine teles podzemne vode, ocenijo obseg telesa podzemne vode z letno aritmetično sredino koncentracije onesnaževala višjo od standarda kakovosti podzemne vode ali vrednosti praga.

4. Da se ugotovi, ali so pogoji za dobro kemijsko stanje podzemne vode iz člena 4(2)(b)(ii) in (iii) izpolnjeni, države članice - če je ustrezno in potrebno - na podlagi ustreznih rezultatov spremljanja in primernega konceptualnega modela telesa podzemne vode, ocenijo:

a) učinek onesnaževal v podzemnem telesu;

b) količine in koncentracije onesnaževal, ki se prenašajo - ali bi se lahko prenašali - s telesa podzemne vode na s tem povezane površinske vode ali na neposredno odvisne kopenske ekosisteme;

c) možen učinek količin in koncentracij onesnaževal, prenesenih na povezane površinske vode in neposredno odvisne kopenske ekosisteme;

d) obseg slanosti ali drugih vdorov v telo podzemne vode in

e) nevarnost onesnaževal v telesu podzemne vode za kakovost vode, ki se odvzema ali je namenjena za odvzem iz telesa podzemne vode, z namenom, da se uporabi za prehrano ljudi.

5. Države članice prikažejo kemijsko stanje telesa ali skupine teles podzemne vode na karti v skladu s točkama 2.4.5 in 2.5 Priloge V k Direktivi 2000/60/ES. Poleg tega države članice, če je to ustrezno in mogoče, označijo na karti vsa merilna mesta, kjer so standardi kakovosti podzemne vode in/ali vrednosti praga preseženi.

PRILOGA IV

DOLOČITEV IN OBRAT POMEMBNIH IN STALNO NARAŠČAJOČIH TRENDOV

DEL A: Določitev Pomembnih In Stalno Naraščajočih Trendov

Države članice določijo pomembne in stalno naraščajoče trende vseh teles ali skupin teles podzemne vode, ki so v skladu s Prilogo II k Direktivi 2000/60/ES uvrščena kot telesa, za katera obstaja tveganje, da ne bodo dosegla dobrega stanja, pri čemer se upoštevajo naslednje zahteve:

1. v skladu s točko 2.4 Priloge V k Direktivi 2000/60/ES se program spremljanja stanja oblikuje tako, da se lahko v skladu s členom 3 te direktive določijo vsi pomembni in stalno naraščajoči trendi ugotovljene koncentracije onesnaževal;

Torek, 13. junij 2006

2. postopek določitve pomembnih in trajnih trendov naraščanja temelji na naslednjih elementih:
- a) pogostost in mesta meritev se izberejo tako, da:
 - i) se na podlagi potrebnih podatkov zagotovi, da se z določeno gotovostjo in natančnostjo takšni trendi naraščanja lahko ločijo od naravnih nihanj;
 - ii) se takšni stalno naraščajoči trendi prepoznajo pravočasno, da se lahko izvajajo ukrepi za preprečevanje ali vsaj za ublažitev, če je mogoče, okoljsko pomembnih poslabšanj kakovosti podzemne vode. Ta določitev se, če je mogoče in ob upoštevanju obstoječih podatkov, prvič pripravi do leta 2009, skupaj s poročilom o določitvi trenda v okviru načrta upravljanja povodja iz člena 13 Direktive 2000/60/ES, in nato vsaj vsakih šest let;
 - iii) se upoštevajo časovne fizikalne in kemijske značilnosti telesa podzemne vode, vključno s stanjem toka podzemne vode, hitrostjo obnavljanja ter časom pronicanja skozi tla ali podtalje;
 - b) uporabljene metode spremljanja stanja ter analiz ustrezajo mednarodnim načelom obvladovanja kakovosti, ki vključujejo, če je ustrezno, norme CEN ali nacionalne standardizirane metode, tako da z znanstvenega vidika zagotavljajo primerljive podatke z enakovredno kakovostjo;
 - c) ocena temelji na statistični metodi, npr. na regresivni analizi, za analizo trenda v časovnih nizih posameznih merilnih mest;
 - d) v izogib pristranskosti pri določanju trenda se vse meritve pod mejo določljivosti, razen za vsoto pesticidov, določijo na polovici vrednosti najvišje meje določljivosti, ki se pojavi v časovnem nizu;
3. pri določitvi pomembnih in stalno naraščajočih trendov naraščanja koncentracij snovi, ki se pojavljajo tako v naravi kot tudi zaradi človekovega delovanja, se, upoštevajo podatki, kadar so ti na voljo, pridobljeni pred začetkom programa spremljanja, tako da se lahko poroča tudi o določitvi trenda v okviru prvega načrta upravljanja povodja iz člena 13 Direktive 2000/60/ES.

DEL B: Izhodiščne Točke Za Obračanje Trenda

V skladu s členom 6 države članice pri ugotovljenem pomembnem in stalno naraščajočem trendu trend **obrnejo, pri** čemer se upoštevajo naslednje zahteve:

1. izhodiščna točka za izvedbene ukrepe za obrat pomembnih in stalnih trendov naraščanja obstaja, če koncentracija onesnaževal doseže 75 % vrednosti parametrov za standarde kakovosti podzemne vode iz Priloge I in mejnih vrednosti iz člena 3, razen če:
 - a) se zahteva nižja izhodiščna točka, da se z ukrepi za obrat trenda prepreči vsako okoljsko pomembno poslabšanje kakovosti podzemne vode na cenovno najbolj učinkovit način ali da se to ublaži, kolikor je le mogoče;
 - b) je upravičena druga izhodiščna točka, ko meja detekcije ne dopušča, da se določi trend v višini 75 % vrednosti **parametra**;
2. ko se za telo podzemne vode, ki je v skladu s točko 2.4.4. Priloge V k Direktivi 2000/60/ES uvrščeno kot telo, za katerega obstaja tveganje, da ne bo doseglo dobrega stanja, vzpostavi izhodiščno točko v skladu z odstavkom 1 dela B te priloge, se to v obdobju šestih let načrta upravljanja povodja v skladu s členom 13 Direktive 2000/60/ES ne spremeni;
3. obrati trenda se prikažejo ob upoštevanju ustreznih določb za spremljanje stanja iz odstavka 2 dela A.

Torek, 13. junij 2006

P6_TA(2006)0252

Infrastruktura za prostorske informacije v Evropski skupnosti (INSPIRE) *II**

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o Skupnem stališču Sveta z namenom sprejetja Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi infrastrukture za prostorske informacije v Evropski skupnosti (INSPIRE) (12064/2/2005 — C6-0054/2006 — 2004/0175(COD))

(Postopek soodločanja: druga obravnava)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju Skupnega stališča Sveta (12064/2/2005 — C6-0054/2006) ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju svojega stališča s prve obravnave ⁽²⁾ o predlogu Komisije Parlamentu in Svetu (KOM(2004)0516) ⁽³⁾,
- ob upoštevanju člena 251(2) Pogodbe ES,
- ob upoštevanju člena 62 svojega Poslovnika,
- ob upoštevanju priporočila za drugo obravnavo Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A6-0081/2006),

1. odobri skupno stališče, kakor je bilo spremenjeno;
2. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

⁽¹⁾ UL C 126 E, 30.5.2006, str. 16.

⁽²⁾ UL C 124 E, 25.5.2006, str. 116.

⁽³⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

P6_TC2-COD(2004)0175

Stališče Evropskega parlamenta sprejeto na drugi obravnavi dne 13. junija 2006 z namenom sprejetja Direktive 2006/.../ES Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi infrastrukture za prostorske informacije v Evropski skupnosti (INSPIRE)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA —

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 175(1) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ⁽¹⁾,

ob upoštevanju mnenja Odbora regij,

v skladu s postopkom, določenim v členu 251 Pogodbe ⁽²⁾,

⁽¹⁾ UL C 221, 8.9.2005, str. 33.

⁽²⁾ Stališče Evropskega parlamenta z dne 7. junija 2005 (UL C 124 E, 25.5.2006, str. 116), Skupno stališče Sveta z dne 23. januarja 2006 (UL C 126 E, 30.5.2006, str. 16) in Stališče Evropskega parlamenta z dne 13. junija 2006.

Torek, 13. junij 2006

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Cilj okoljske politike Skupnosti je doseči visoko raven varstva, pri čemer se upošteva raznolikost razmer v posameznih regijah Skupnosti. Poleg tega so informacije, vključno s prostorskimi informacijami, potrebne pri oblikovanju in izvajanju te politike in drugih politik Skupnosti, ki morajo v skladu s členom 6 Pogodbe vključevati zahteve varstva okolja. Da bi dosegli to vključitev, je treba oblikovati ukrep usklajevanja med uporabniki in ponudniki informacij, tako da se lahko združijo informacije in znanje različnih sektorjev.
- (2) V skladu s šestim okoljskim akcijskim programom, sprejetim s Sklepom št. 1600/2002/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. julija 2002 ⁽¹⁾, je treba polno pozornost nameniti zagotavljanju celostnega oblikovanja okoljske politike Skupnosti, ob upoštevanju regionalnih in lokalnih razlik. Številni problemi obstajajo glede razpoložljivosti, kakovosti, organizacije, dostopnosti in souporabe prostorskih informacij, potrebnih za doseganje ciljev programa.
- (3) Problemi glede razpoložljivosti, kakovosti, organizacije, dostopnosti in souporabe prostorskih informacij so skupni mnogim področjem politik in informacij, z njimi se srečujejo tudi različne ravni javnih organov. Reševanje teh problemov zahteva ukrepe, ki bodo obravnavali izmenjavo, souporabo, dostop in uporabo medopravnih prostorskih podatkov ter storitev v zvezi s prostorskimi podatki, ki jih nudijo različne ravni javnih organov ter različni sektorji. Zato je treba vzpostaviti infrastrukturo za prostorske informacije v Skupnosti.
- (4) Infrastruktura za prostorske informacije v Evropski skupnosti, INSPIRE, naj bi bila v pomoč pri oblikovanju politik v zvezi s politikami in dejavnostmi, ki bi lahko neposredno ali posredno vplivale na okolje.
- (5) INSPIRE bi moral temeljiti na infrastrukturah za prostorske informacije, ki jih oblikujejo države članice in so združljive s skupnimi izvedbenimi pravili ter dopolnjene z ukrepi na ravni Skupnosti. Ti ukrepi naj bi zagotovili, da so infrastrukture za prostorske informacije, ki jih oblikujejo države članice, združljive in uporabne v Skupnosti in v čezmejnem okviru.
- (6) Infrastrukture za prostorske informacije v državah članicah morajo biti načrtovane tako, da zagotavljajo, da se prostorski podatki shranjujejo, so na razpolago in vzdržujejo na najprimernejši ravni; da omogočajo dosledno združevanje prostorskih podatkov iz različnih virov v Skupnosti ter možnost souporabe teh podatkov s strani več uporabnikov in aplikacij; da lahko te prostorske podatke, zbrane na eni ravni javnih organov, souporablja drugi javni **organi**; **da** so prostorski podatki na razpolago pod pogoji, ki *njihove široke uporabe* ne omejujejo neupravičeno; da je mogoče preprosto najti razpoložljive prostorske podatke, oceniti njihovo namembno primernost in se seznaniti s pogoji njihove uporabe.
- (7) Med prostorskimi informacijami, zajetimi v tej direktivi, in informacijami, zajetimi v Direktivi 2003/4/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2003 o dostopu javnosti do informacij o okolju ⁽²⁾, obstaja določeno prekrivanje. Ta direktiva ne sme posegati v Direktivo 2003/4/ES.
- (8) Ta direktiva ne posega v Direktivo 2003/98/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. novembra 2003 o ponovni uporabi informacij javnega sektorja ⁽³⁾, katere cilji dopolnjujejo cilje te direktive.

⁽¹⁾ UL L 242, 10.9.2002, str. 1.

⁽²⁾ UL L 41, 14.2.2003, str. 26.

⁽³⁾ UL L 345, 31.12.2003, str. 90.

Torek, 13. junij 2006

- (9) Vzpostavitev INSPIRE bo pomenila pomembno dodano vrednost za druge pobude Skupnosti ter bo hkrati imela koristi od teh pobud, kot sta Uredba Sveta (ES) št. 876/2002 z dne 21. maja 2002 o ustanovitvi skupnega podjetja Galileo⁽¹⁾ ter Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu — pobuda Globalnega spremljanja okolja in varnosti (GMES): Vzpostavitev GMES do leta 2008 - (akcijski načrt (2004-2008)). Države članice bi morale uporabljati podatke in storitve, ki izvirajo iz Galilea in GMES, v trenutku, ko so na voljo, zlasti tiste v zvezi s časovnimi in prostorskimi referencami iz Galilea.
- (10) Številne pobude glede zbiranja, usklajevanja ali organizacije razširjanja ali uporabe prostorskih informacij se sprejemajo na nacionalni ravni in na ravni Skupnosti. Take pobude se lahko oblikujejo z zakonodajo Skupnosti, na primer z Odločbo Komisije 2000/479/ES z dne 17. julija 2000 o izvajanju Evropskega registra emisij onesnaževal (EPER) v skladu s členom 15 Direktive Sveta 96/61/ES o celovitem preprečevanju in nadzorovanju onesnaževanja okolja (IPPC)⁽²⁾, z Uredbo (ES) št. 2152/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. novembra 2003 o spremljanju gozdov in medsebojnih okoljskih vplivih v Skupnosti (Forest focus)⁽³⁾, v okviru programov, ki jih financira Skupnost (na primer CORINE - pojavi na zemeljskem površju, Evropski informacijski sistem na področju prometne politike), ali pa lahko izvirajo iz pobud, sprejetih na nacionalni ali regionalni ravni. Ta direktiva takih pobud ne bo samo dopolnjevala z oblikovanjem okvira, ki bo omogočil njihovo medopravilnosti, temveč bo tudi gradila na obstoječih izkušnjah in pobudah ter ne bo ponavljala že opravljenega dela.
- (11) Ta direktiva bi se morala uporabljati za prostorske podatke, hranjene s strani ali v imenu javnih organov in za uporabo prostorskih podatkov s strani javnih organov pri opravljanju njihovih nalog javnega značaja. Ob upoštevanju nekaterih pogojev pa bi se ta direktiva morala uporabljati tudi za prostorske podatke, ki jih hranijo fizične ali pravne osebe, ki niso javni organi, če te fizične ali pravne osebe to zahtevajo.
- (12) Ta direktiva ne bi smela določati zahtev za zbiranje novih podatkov ali za posredovanje takih podatkov Komisiji, saj ta vprašanja ureja druga zakonodaja, povezana z okoljem.
- (13) Izvajanje nacionalnih infrastruktur bi moralo biti postopno in v skladu s tem bi se moralo področjem okoljskih podatkov, zajetim v tej direktivi, dodeliti različne ravni prednostne obravnave. Izvajanje bi moralo upoštevati obseg, v katerem so prostorski podatki potrebni za različne uporabe na različnih področjih politike, prednostne ukrepe, predvidene s politikami Skupnosti, ki potrebujejo usklajene prostorske podatke, in napredek, ki je bil že dosežen s prizadevanji držav članic na področju usklajevanja.
- (14) Izguba časa in sredstev pri iskanju obstoječih prostorskih podatkov ali pri ugotavljanju, če jih je mogoče uporabiti za določen namen, sta ključni oviri pri polnem izkoriščanju razpoložljivih podatkov. Države članice bi morale zato zagotoviti opise razpoložljivih zbirk prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki v obliki metapodatkov.
- (15) Ker velika raznolikost oblik in struktur, v katerih so prostorski podatki v Skupnosti organizirani in dostopni, ovira učinkovito oblikovanje, izvajanje, spremljanje in ocenjevanje zakonodaje Skupnosti, ki neposredno ali posredno vpliva na okolje, bi bilo treba predvideti izvedbene ukrepe za lažjo uporabo prostorskih podatkov iz različnih virov v državah članicah. Ti ukrepi morajo stremeti k medopravilnosti zbirk prostorskih podatkov, države članice pa morajo zagotoviti, da so vsi podatki ali informacije, potrebni za doseganje medopravilnosti, dosegljive pod pogoji, ki njihove uporabe v ta namen ne omejujejo.

⁽¹⁾ UL L 138, 28.5.2002, str. 1.

⁽²⁾ UL L 192, 28.7.2000, str. 36.

⁽³⁾ UL L 324, 11.12.2003, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 788/2004 (UL L 138, 30.4.2004, str. 17).

Torek, 13. junij 2006

- (16) Omrežne storitve so potrebne za souporabo prostorskih podatkov med različnimi ravnmi javnih organov v Skupnosti. Te omrežne storitve morajo omogočiti iskanje, spreminjanje, pregledovanje in prenos prostorskih podatkov ter sklicevanje na prostorske podatke in uporabo storitev e-trgovine. Omrežne storitve morajo delovati v skladu s skupno dogovorjenimi specifikacijami in minimalnimi merili glede zmogljivosti, da se zagotovi medopravilnost infrastruktur, ki jih vzpostavijo države članice. Omrežje storitev mora vključevati tudi tehnične možnosti, ki javnim organom omogočijo, da dajo svoje zbirke prostorskih podatkov in storitve v zvezi s prostorskimi podatki na razpolago.
- (17) Določene zbirke prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki, pomembnimi za politike Skupnosti, ki neposredno ali posredno vplivajo na okolje, hranijo in upravljajo tretje osebe. Države članice morajo zato tretjim osebam ponuditi možnost, da prispevajo k nacionalnim infrastrukturam, pod pogojem da se s tem ne zmanjša povezovanje in enostavnost uporabe prostorskih podatkov ter storitev v zvezi s prostorskimi podatki, ki jih te infrastrukture zajemajo.
- (18) Izkušnje v državah članicah so pokazale, da je za uspešno izvajanje infrastrukture za prostorske informacije pomembno, da je minimalno število storitev javnosti na voljo brezplačno. Države članice morajo zato brezplačno dati na razpolago vsaj storitve iskanja **in pregledovanja** zbirk prostorskih podatkov.
- (19) **Zagotavljanje omrežnih storitev** je treba **izvajati** povsem v skladu z načeli, ki zadevajo varstvo osebnih podatkov v skladu z Direktivo 95/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov⁽¹⁾.
- (20) Za podporo vključevanju nacionalnih infrastruktur v INSPIRE naj bi države članice zagotovile dostop do svojih infrastruktur prek geoportala Skupnosti, ki ga upravlja Komisija, ter prek drugih točk dostopa, za katere se države članice same odločijo, da jih bodo upravljale.
- (21) Da bi bile informacije z različnih ravni javnih organov na razpolago, bi morale države članice odpraviti praktične ovire na tem področju, s katerimi se javni organi srečujejo na nacionalni, regionalni in lokalni ravni pri izvajanju svojih nalog javnega značaja, ki bi lahko neposredno ali posredno vplivale na **okolje**.
- (22) Javni organi potrebujejo med izvajanjem svojih nalog javnega značaja nemoten dostop do ustreznih zbirk prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki. Tovrsten dostop je lahko moten, če je vsakič, ko je dostop potreben, odvisen od posameznih ad hoc pogajanj med javnimi organi. Države članice bi morale sprejeti ukrepe, potrebne za preprečitev praktičnih ovir pri souporabi podatkov, na primer z vnaprejšnjimi dogovori med javnimi organi.
- (23) **Mehanizmi** za souporabo zbirk prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki med vladnimi in drugimi javnimi organi ter fizičnimi in pravnimi osebami, ki opravljajo javne upravne funkcije po nacionalnem pravu, **bi morali upoštevati potrebo po zaščiti finančne sposobnosti javnih organov, zlasti tistih, katerih naloga je ustvarjati dohodek. V nobenem primeru zaračunani stroški ne smejo preseči stroškov zbiranja, priprave, reprodukcije in razširjanja.**
- (24) **Ta direktiva ne vpliva na obstoj ali lastništvo pravic intelektualne lastnine organov javnega sektorja.**
- (25) **Okviri** za souporabo prostorskih podatkov med javnimi organi, ki so na podlagi direktive obvezani k souporabi, morajo biti nevtralni ne samo glede takšnih javnih organov in posamezni državi članici, temveč tudi glede takšnih javnih organov v drugih državah članicah in institucij Skupnosti. Ker morajo institucije in organi Skupnosti pogosto vključevati in ocenjevati prostorske informacije iz vseh držav članic, bi morali imeti dostop do uporabe prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki v skladu z usklajenimi pogoji.

⁽¹⁾ UL L 281, 23.11.1995, str. 31. Direktiva, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003 (UL L 284, 31.10.2003, str. 1).

Torek, 13. junij 2006

- (26) Za spodbujanje razvoja storitev z dodano vrednostjo s strani tretjih oseb, ki bi koristilo tako javnim organom kot javnosti, je treba olajšati dostop do prostorskih podatkov, ki segajo prek upravnih ali nacionalnih meja.
- (27) Učinkovito izvajanje infrastruktur za prostorske informacije zahteva koordinacijo vseh tistih, katerim je bodisi kot vlagateljem bodisi kot uporabnikom vzpostavitev takih infrastruktur pomembna. Zato je treba vzpostaviti ustrezne koordinacijske strukture **na različnih ravneh upravljanja, upošteva je porazdelitev pristojnosti in odgovornosti v državah članicah.**
- (28) Za uporabo najsodobnejših in dejanskih izkušenj s področja informacijske infrastrukture je primerno, da so ukrepi, potrebni za izvajanje te direktive, podprti z mednarodnimi standardi in standardi, ki so jih evropski organi za standardizacijo sprejeli v skladu s postopkom, določenim v Direktivi 98/34/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. junija 1998 o določitvi postopka za zbiranje informacij na področju tehničnih standardov in tehničnih predpisov o storitvah informacijske družbe⁽¹⁾.
- (29) Ker je naloga Evropske agencije za okolje, ustanovljene z Uredbo Sveta (EGS) št. 1210/90 z dne 7. maja 1990 o ustanovitvi Evropske agencije za okolje in Evropskega okoljskega informacijskega in opazovalnega omrežja⁽²⁾, da na ravni Skupnosti zagotovi objektivne, zanesljive in primerljive okoljske informacije, in ker je njen cilj med drugim izboljšati pretok okoljskih informacij, pomembnih za posamezne politike, med državami članicami in institucijami Skupnosti, mora aktivno prispevati k izvajanju te direktive.
- (30) V skladu s točko 34 Medinstitucionalnega sporazuma o boljši pripravi zakonodaje⁽³⁾ se države članice spodbujajo, da za svoje potrebe in v interesu Skupnosti izdelajo in objavijo lastne tabele, ki naj kolikor nazorno je to mogoče, prikažejo korelacijo med to direktivo in ukrepi za prenos v nacionalno pravo.
- (31) Ukrepi, potrebni za izvajanje te direktive, naj se sprejmejo v skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil⁽⁴⁾.
- (32) Pripravljalno delo za sklepe v zvezi z izvajanjem te direktive in za prihodnji razvoj INSPIRE zahteva nenehno spremljanje izvajanja direktive in redno poročanje.
- (33) Ker cilja te direktive, in sicer vzpostavitve INSPIRE, države članice ne morejo zadovoljivo doseči in ker je cilj, zaradi čezmejnih vidikov in zaradi splošne potrebe po usklajevanju pogojev dostopa, izmenjave in souporabe prostorskih informacij v Skupnosti, lažje doseči na ravni Skupnosti, Skupnost lahko sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe. Skladno z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta direktiva ne prekoračuje okvirov, ki so potrebni za doseganje navedenega cilja —

⁽¹⁾ UL L 204, 21.7.1998, str. 37. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 2003.

⁽²⁾ UL L 120, 11.5.1990, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1641/2003 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 245, 29.9.2003, str. 1).

⁽³⁾ UL C 321, 31.12.2003, str.1.

⁽⁴⁾ UL L 184, 17.7.1999, str. 23.

Torek, 13. junij 2006

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

POGLAVJE I
SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1

1. Ta direktiva določa splošna pravila za vzpostavitev Infrastrukture za prostorske informacije v Evropski skupnosti (v nadaljevanju „INSPIRE“) za namene okoljskih politik Skupnosti ter politik ali dejavnosti, ki lahko vplivajo na okolje.
2. INSPIRE temelji na infrastrukturah za prostorske informacije, ki jih vzpostavijo in upravljajo države članice.

Člen 2

1. Ta direktiva ne posega v **Direktivo** 2003/4/ES, **razen kjer je določeno drugače.**
2. **Ta direktiva ne posega v Direktivo** 2003/98/ES.

Člen 3

V tej direktivi se uporabljajo naslednje opredelitve:

- 1) „infrastruktura za prostorske informacije“ pomeni metapodatke, zbirke prostorskih podatkov in storitve v zvezi s prostorskimi podatki; omrežne storitve in tehnologije; dogovore o souporabi, dostopu in uporabi; mehanizme, procese in postopke za usklajevanje in spremljanje, ki se vzpostavijo, delujejo ali so na voljo v skladu s to direktivo;
- 2) „prostorski podatki“ pomenijo podatke, ki se neposredno ali posredno nanašajo na posamezno lokacijo ali geografsko območje;
- 3) „zbirka prostorskih podatkov“ pomeni določljivo bazo prostorskih podatkov;
- 4) „storitve v zvezi s prostorskimi podatki“ pomenijo dejavnosti, ki se lahko z uporabo računalnika opravljajo v zvezi s prostorskimi podatki iz zbirk prostorskih podatkov ali v zvezi s povezanimi metapodatki;
- 5) „prostorski objekt“ pomeni abstraktno predstavitev pojava iz resničnega sveta, povezano s posamezno lokacijo ali geografskim območjem;
- 6) „metapodatki“ pomenijo informacije, ki opisujejo zbirke prostorskih podatkov in storitve v zvezi s prostorskimi podatki ter omogočajo njihovo iskanje, popis in uporabo;
- 7) „medopravilnost“ pomeni možnost povezovanja zbirk prostorskih podatkov in vzajemnega delovanja storitev brez ponavljajočih se ročnih posegov na način, ki da skladen rezultat in okrepi dodano vrednost zbirk podatkov in storitev;
- 8) „geoportala INSPIRE“ pomeni medmrežno spletišče ali enakovredno različico, ki omogoča dostop do storitev iz člena 11(1);
- 9) „javni organ“ pomeni:
 - a) vlado ali drugo javno upravo na nacionalni, regionalni ali lokalni ravni, vključno z javnimi svetovalnimi organi;
 - b) fizično ali pravno osebo, ki izvaja naloge javne uprave v skladu z nacionalno zakonodajo, vključno s posebnimi dolžnostmi, dejavnostmi ali storitvami v zvezi z okoljem, in
 - c) fizično ali pravno osebo, ki izvaja javne *pooblastila* ali funkcije ali zagotavlja javne storitve v zvezi z okoljem, pod nadzorom organa ali osebe iz odstavkov (a) ali (b);

Torek, 13. junij 2006

Države članice lahko določijo, da v primeru, kadar organi ali institucije *izvršujejo* sodno ali zakonodajno funkcijo, le-ti za namene te direktive ne štejejo za javne organe.

10) „tretja oseba“ pomeni vsako fizično ali pravno osebo, ki ni javni organ.

Člen 4

1. Ta direktiva zajema zbirke prostorskih podatkov, ki izpolnjujejo naslednje pogoje:
 - a) povezani so z območjem, na katerem država članica ima in/ali izvaja jurisdikcijo;
 - b) so v elektronski obliki;
 - c) so hranjeni s strani ali v imenu:
 - i) javnega organa, če jih je pripravil ali prejel javni organ, oziroma jih ta organ upravlja ali posodablja in spadajo v področje njegovih nalog javnega značaja.
 - ii) tretje osebe, ki ji je bil v skladu s členom 12 omogočen dostop do omrežja;
 - d) nanašajo se na eno ali več tem, navedenih v prilogah I, II ali III.
2. V primeru, da so večkratni identični izvodi iste zbirke prostorskih podatkov hranjeni s strani ali v imenu različnih javnih organov, se ta direktiva uporablja le za referenčno različico, ki je podlaga različnim izvodom.
3. Ta direktiva zajema tudi storitve v zvezi s prostorskimi podatki, ki so povezane s podatki, vsebovanimi v zbirkah prostorskih podatkov iz odstavka 1.
4. Ta direktiva ne določa zahteve po zbiranju novih prostorskih podatkov.
5. V primeru zbirk prostorskih podatkov, ki izpolnjujejo pogoj iz odstavka 1(c), z njimi povezano pravico do intelektualne lastnine pa ima tretja oseba, lahko javni organ ukrepa v skladu s to direktivo samo s soglasjem tretje osebe.
6. Z odstopanjem od odstavka 1 ta direktiva zajema zbirke prostorskih podatkov, hranjene s strani ali v imenu javnega organa, ki deluje na najnižji ravni uprave v državi članici, samo, če je država članica sprejela zakone ali predpise v zvezi z njihovim zbiranjem ali razširjanjem.
7. **Teme prostorskih** podatkov iz prilog I, II in III se lahko *prilagodijo* v skladu s postopkom iz člena 22(2), da se upoštevajo razvijajoče se potrebe po prostorskih podatkih v podporo politikam Skupnosti, ki zadevajo okolje.

POGLAVJE II**METAPODATKI****Člen 5**

1. Države članice zagotovijo, da se metapodatki izdelajo za zbirke prostorskih podatkov in za storitve v zvezi s prostorskimi podatki, ki ustrezajo temam navedenim v prilogah I, II in III, ter da se ti metapodatki redno posodobijo.
2. Metapodatki vključujejo informacije o:
 - a) skladnosti zbirk prostorskih podatkov z izvedbenimi pravili iz člena 7(1);
 - b) pogojih, ki se uporabljajo za dostop in uporabo zbirk prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki ter, kjer je primerno, o ustreznih pristojbinah;

Torek, 13. junij 2006

- c) kakovosti **in veljavnosti** prostorskih **podatkov**;
 - d) javnih organih, pristojnih za vzpostavitev, upravljanje, vzdrževanje in distribucijo zbirk prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki;
 - e) omejitvah glede javnega dostopa in razlogih za takšne omejitve v skladu s členom 13.
3. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da so metapodatki popolni in dovolj kakovostni za uresničitev namena iz točke 6 člena 3.
4. Pravila za izvajanje tega člena se sprejmejo do... (*) v skladu s postopkom iz člena 22(2). Ta pravila upoštevajo ustrezne obstoječe mednarodne standarde in uporabniške zahteve.

Člen 6

Države članice izdelajo metapodatke iz člena 5 v skladu z naslednjim časovnim razporedom:

- a) najpozneje do ... (**) v primeru zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam, navedenim v prilogah I in II;
- b) najpozneje do ... (***) v primeru zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam, navedenim v Prilogi III.

POGLAVJE III

MEDOPRAVILNOST ZBIRK PROSTORSKIH PODATKOV IN STORITEV V ZVEZI S PROSTORSKIMI PODATKI

Člen 7

1. Izvedbena pravila, ki določajo tehnične ureditve za medopravilnost in, kadar je to izvedljivo, uskladitev zbirk prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki, se sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 22(2). Pri pripravi izvedbenih pravil se upoštevajo ustrezne uporabniške zahteve, obstoječe pobude in mednarodni standardi za uskladitev zbirk prostorskih podatkov, pa tudi analiza izvedljivosti ter stroškov in koristi. Relevantni standardi, ki jih za zagotavljanje medopravilnosti ali uskladitev zbirk prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki sprejmejo organizacije, ustanovljene po mednarodnem pravu, se vključijo v izvedbena pravila za izvajanje, navedena v tem odstavku, po potrebi pa se v njih navedejo tudi obstoječa tehnična sredstva.
2. **Države** članice na zahtevo Komisije tej predložijo vse informacije, **da bo lahko upoštevala vprašanje izvedljivosti ter stroškov in koristi, kakor je določeno v odstavku 1.**
3. **Države** članice zagotovijo, da so na novo zbrane ali posodobljene zbirke prostorskih podatkov in ustrezne storitve v zvezi s prostorskimi podatki usklajene z izvedbenimi pravili iz odstavka 1 v dveh letih od njihovega sprejetja, ostale zbirke prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki pa se uskladijo z izvedbenimi pravili v *sedmih* letih od sprejetja.
4. Izvedbena pravila iz odstavka 1 zajemajo opredelitev in razvrstitev prostorskih objektov, ki ustrezajo zbirkam prostorskih podatkov v zvezi s temami, navedenimi v prilogah I, II ali III ter način, kako so ti prostorski podatki prostorsko opredeljeni.
5. Predstavniki držav članic na nacionalni, regionalni in lokalni ravni, kakor tudi druge fizične ali pravne osebe, ki imajo interes glede zadevnih prostorskih podatkov zaradi njihove vloge v infrastrukturi za prostorske informacije, vključno z uporabniki, proizvajalci, ponudniki storitev z dodano vrednostjo ali drugimi usklajevalnimi organi, **imajo priložnost** sodelovati v pripravljanih razpravah o vsebini izvedbenih pravil iz odstavka 1, preden jih preučí odbor iz člena 22(1).

(*) Eno leto po dnevu začetka veljavnosti te direktive.

(**) **Tri leta po dnevu začetka veljavnosti te direktive.**

(***) **Šest let po dnevu začetka veljavnosti te direktive.**

Torek, 13. junij 2006

Člen 8

1. V primeru zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo eni ali več temam, navedenim v prilogah I ali II, izvedbena pravila, določena v členu 7(1), izpolnjujejo pogoje iz odstavkov 2, 3 in 4 tega člena.
2. Izvedbena pravila urejajo naslednje vidike prostorskih podatkov:
 - a) **skupni sistem edinstvenih identifikatorjev** prostorskih objektov, vanj pa bo mogoče ustrezno prenesti tudi označbe iz obstoječih nacionalnih sistemov in tako zagotoviti njihovo medopravilnost;
 - b) razmerje med prostorskimi objekti;
 - c) glavne značilnosti in ustrezne večjezične slovarje, ki se ponavadi zahtevajo za politike, ki lahko vplivajo na okolje;
 - d) informacije o časovni dimenziji podatkov;
 - e) posodabljanje podatkov.
3. Namen izvedbenih pravil je zagotoviti doslednost med postavkami informacij, ki se nanašajo na isto lokacijo, ali med postavkami informacij, ki se nanašajo na isti objekt, predstavljen v različnih merilih.
4. Namen izvedbenih pravil je zagotoviti, da so informacije, izpeljane iz različnih zbirk prostorskih podatkov, primerljive glede vidikov iz člena 7(4) in odstavka 2 tega člena.

Člen 9

Izvedbena pravila, predvidena v členu 7(1), se sprejmejo v skladu z naslednjim časovnim razporedom:

- a) najpozneje do ... (*) v primeru zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam, navedenim v Prilogi I;
- b) najpozneje do ... (**) v primeru zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam, navedenim v prilogah II ali III.

Člen 10

1. Države članice zagotovijo, da so vse informacije, vključno s podatki, kodami in tehničnimi razvrstitvami, potrebnimi za skladnost z izvedbenimi pravili, predvidenimi v členu 7(1), dostopne javnim organom ali tretjim osebam v skladu s pogoji, ki ne omejujejo njihove uporabe za ta namen.
2. Za zagotovitev skladnosti tistih prostorskih podatkov, ki se nanašajo na geografski pojav, ki se nahaja na meji med dvema ali več državami članicami, se države članice, kjer je primerno, medsebojno dogovorijo o opisu in položaju teh skupnih pojavov.

POGLAVJE IV OMREŽNE STORITVE

Člen 11

1. Države članice vzpostavijo in upravljajo omrežje naslednjih storitev za zbirke prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki, za katere so bili ustvarjeni metapodatki v skladu s to direktivo:
 - a) storitve iskanja, ki omogočajo iskanje zbirk prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki na podlagi vsebine ustreznih metapodatkov ter prikazovanje vsebine metapodatkov;

(*) Dve leti po dnevu začetka veljavnosti te direktive.

(**) Pet let po dnevu začetka veljavnosti te direktive.

Torek, 13. junij 2006

- b) storitve pregledovanja, ki omogočajo vsaj prikazovanje, krmarjenje, povečanje/pomanjšanje, panoramski pregled ali prekritje vidnih zbirk prostorskih podatkov ter prikazovanje napotkov in vseh ustreznih vsebin metapodatkov;
- c) storitve prenosa, ki omogočajo prenos izvodov zbirk ali delov zbirk prostorskih podatkov ter, kadar je izvedljivo, neposredni dostop;
- d) storitve preoblikovanja, ki omogočajo spreminjanje zbirk prostorskih podatkov z namenom doseganja medopravilnosti;
- e) storitve, ki omogočajo dostop do storitev v zvezi s prostorskimi podatki.

Te storitve upoštevajo ustrezne uporabniške zahteve ter so preproste za uporabo, so na voljo javnosti in dostopne prek interneta ali drugega ustreznega telekomunikacijskega sredstva.

- 2. Za namene storitev iz odstavka 1(a) se uporablja vsaj naslednja kombinacija iskalnih kriterijev:
 - a) ključne besede;
 - b) razvrstitev prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki;
 - c) kakovost **in veljavnost** prostorskih **podatkov**;
 - d) stopnja skladnosti z izvedbenimi pravili iz člena 7(1);
 - e) geografska lokacija;
 - f) pogoji za dostop do zbirk prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki ter za njihovo uporabo;
 - g) javni organi, pristojni za vzpostavitev, upravljanje, vzdrževanje in distribucijo zbirk prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki.

3. Storitve preoblikovanja iz odstavka 1(d) se kombinirajo z drugimi storitvami iz navedenega odstavka tako, da se omogoči delovanje vseh teh storitev v skladu z izvedbenimi pravili, predvidenimi v členu 7(1).

Člen 12

Države članice zagotovijo, da javni organi dobijo tehnično možnost za povezavo svojih zbirk prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki z omrežjem iz člena 11(1). Ta storitev se na zahtevo da na voljo tudi tretjim osebam, katerih zbirke prostorskih podatkov in storitve v zvezi s prostorskimi podatki so v skladu z izvedbenimi pravili, ki določajo obveznosti zlasti glede metapodatkov, omrežnih storitev in medopravilnosti.

Člen 13

1. Z odstopanjem od člena 4(2) Direktive 2003/4/ES in člena 11(1) te direktive lahko države članice omejijo javni dostop do zbirk prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki iz točk od (b) do (e) člena 11(1) ali do storitev e-trgovine iz člena 14(3), kadar bi tak dostop škodoval:

- a) zaupnosti postopkov javnih organov, če tako zaupnost predvideva zakon;
- b) mednarodnim odnosom, javni varnosti ali državni obrambi;
- c) sodnemu postopku, možnosti katere koli osebe do poštenega sojenja ali možnosti javnega organa, da vodijo kazensko ali disciplinsko preiskavo;
- d) zaupnosti poslovnih ali industrijskih informacij, kadar tako zaupnost predvideva nacionalna zakonodaja ali zakonodaja Skupnosti zaradi varovanja upravičenih gospodarskih interesov, vključno z javnim interesom pri ohranjanju zaupnosti statističnih podatkov in davčne **tajnosti**;

Torek, 13. junij 2006

- e) **zaupnosti** osebnih podatkov in/ali kartotek, ki se nanašajo na fizično osebo, kadar ta oseba ni privolila v razkritje informacij javnosti, če tako zaupnost predvidevata nacionalna zakonodaja ali zakonodaja Skupnosti;
- f) interesom ali varstvu katere koli osebe, ki je zahtevane informacije posredovala prostovoljno, ne da bi bila za to zakonsko obvezana ali bi bilo po zakonu mogoče to od nje zahtevati, razen če je ta oseba dala soglasje za razkritje zadevnih informacij;
- g) varstvu okolja, na katerega se taka informacija nanaša, na primer o nahajališču redkih vrst.

2. Razlogi za omejitev dostopa, kakor je predvideno v odstavku 1, se razlagajo omejevalno, pri čemer se za vsak primer posebej upošteva javni interes, ki mu služi odobritev dostopa. V vsakem posameznem primeru se javni interes, ki mu služi razkritje, primerja z interesom, ki mu služi omejevanje ali pogojevanje dostopa. Na podlagi odstavkov 1(a), (d), (e), (f) in (g) države članice ne smejo omejevati dostopa do informacij o emisijah v **okolje**.

3. V tem okviru in za namene uporabe pododstavka 1(e) tega člena države članice zagotovijo, da se izpolnijo zahteve iz Direktive 95/46/ES.

Člen 14

- 1. Države članice zagotovijo, da so storitve iz **točk (a) in (b)** člena (11)1 dostopne javnosti **brezplačno**.
- 2. Podatki, ki so na voljo prek storitev pregledovanja, navedenih v točki (b) člena 11(1), so lahko v obliki, ki preprečuje njihovo ponovno uporabo za komercialne namene.
- 3. Če javni organi zaračunavajo stroške za storitve iz **točk (c)** ali (e) člena 11(1), države članice zagotovijo, da so na voljo storitve e-trgovine. Za te storitve se lahko uporabljajo *izjave* o omejitvi odgovornosti **ali klik-licence**.

Člen 15

- 1. Komisija vzpostavi in upravlja geoportal INSPIRE na ravni Skupnosti.
- 2. Države članice prek geoportala INSPIRE iz odstavka 1 Skupnosti ponudijo dostop do storitev iz člena 11(1). Države članice lahko ponudijo tudi dostop do navedenih storitev prek svojih lastnih točk dostopa.

Člen 16

Pravila za izvajanje tega poglavja se sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 22(2) in določajo zlasti naslednje:

- a) tehnične podrobnosti za storitve iz členov 11 in 12 ter minimalna merila za opravljanje teh storitev, ob upoštevanju obstoječih zahtev o poročanju ter priporočil, sprejetih v okviru okoljske zakonodaje Skupnosti, obstoječih storitev e-trgovine in tehnološkega napredka;
- b) obveznosti iz člena 12.

Torek, 13. junij 2006

POGLAVJE V
SOUPORABA PODATKOV

Člen 17

1. Vsaka država članica sprejme ukrepe za souporabo zbirk prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki med svojimi javnimi organi iz točke (9)(a) in (b) člena 3. Ti ukrepi tem javnim organom omogočajo dostop do zbirk prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki ter izmenjavo in uporabo teh zbirk in storitev za naloge javnega značaja, ki lahko vplivajo na okolje.
2. Ukrepi, predvideni v odstavku 1, izključujejo kakršne koli omejitve, ki **bi utegnile** povzročiti praktične ovire pri skupni uporabi zbirk prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki.
3. **Brez poseganja v odstavek 2 lahko države članice** javnim organom, ki zagotavljajo zbirke prostorskih podatkov in storitve v zvezi s prostorskimi podatki, **dovolijo**, da bi jih na podlagi licence in/**ali** za plačilo predajali javnim organom ali institucijam in organom Skupnosti, ki uporabljajo te zbirke prostorskih podatkov in storitve v zvezi s prostorskimi podatki. **Pri zaračunavanju skupni dohodek od dobave dokumentov ne sme presehati stroškov za zbiranje, pripravo, reprodukcijo ali razširjanje.**
4. Dogovori o souporabi zbirk prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki, predvidenih v odstavkih 1, 2 in 3, so na voljo javnim organom iz točk (9)(a) in (b) člena 3 drugih držav članic in institucijam in organom Skupnosti za namene opravljanja nalog javnega značaja, ki lahko vplivajo na okolje.
5. Dogovori o souporabi prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki, predvidenih v odstavkih 1, 2 in 3, so na podlagi vzajemnosti in enakosti na voljo ustanovam, ustanovljenim z mednarodnimi sporazumi, katerih pogodbenice so Skupnost in države članice, za izvajanje nalog, ki lahko vplivajo na okolje.
6. Če so dogovori o souporabi zbirk prostorskih podatkov in z njimi povezanih storitev, predvidenih v odstavkih 1, 2 in 3, na voljo v skladu z odstavkoma 4 in 5, je te dogovore mogoče **brez poseganja v odstavek 2** pospremiti z **zahtevami v skladu z nacionalno zakonodajo**, ki pogojujejo njihovo uporabo.
7. Z odstopanjem od tega člena lahko države članice omejijo souporabo, kadar bi ogrozila sodni postopek, javno varnost, državno obrambo ali mednarodne odnose.
8. **Države članice** institucijam in organom Skupnosti zagotovijo dostop do zbirk prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki v skladu z usklajenimi pogoji. Izvedbena pravila, ki urejajo te pogoje, se sprejmejo v skladu s postopkom iz **člena 22(2)**.

POGLAVJE VI
USKLAJEVANJE IN DOPOLNILNI UKREPI

Člen 18

Države članice *zagotovijo, da se določijo* ustrezne strukture in mehanizme za usklajevanje prispevkov vseh, ki imajo interes glede infrastrukture za prostorske informacije, **na različnih ravneh upravljanja**.

Te strukture usklajujejo med drugim prispevke uporabnikov, proizvajalcev, ponudnikov storitev z dodano vrednostjo in usklajevalnih organov v zvezi z ugotavljanjem ustreznih naborov podatkov, uporabniških potreb, zagotavljanjem informacij o obstoječih praksah in zagotavljanjem povratnih informacij o izvajanju te direktive.

Torek, 13. junij 2006

Člen 19

1. Komisija je odgovorna za usklajevanje INSPIRE na ravni Skupnosti, v ta namen pa ji pomagajo ustrezne organizacije in zlasti Evropska agencija za okolje.
2. Vsaka država članica določi točko za stike, običajno javni organ, pristojno za stike s Komisijo v zvezi s to direktivo. **To točko za stike podpira koordinacijska struktura, ki upošteva porazdelitev pristojnosti in odgovornosti v državi članici.**

Člen 20

Izvedbena pravila iz te direktive ustrezno upoštevajo standarde, ki so jih sprejeli evropski organi za standardizacijo v skladu s postopkom iz Direktive 98/34/ES, kakor tudi mednarodne standarde.

POGLAVJE VII KONČNE DOLOČBE

Člen 21

1. Države članice spremljajo vzpostavitev in uporabo svojih infrastruktur za prostorske informacije. Komisiji in javnosti omogočijo stalen dostop do rezultatov tega spremljanja.
2. Najpozneje ... (*) države članice Komisiji pošljejo poročilo s kratkim opisom:
 - a) načina usklajevanja ponudnikov javnega sektorja, uporabnikov naborov prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki ter posredniških organov, ter opisom odnosov s tretjimi osebami in opisom ureditve za zagotavljanje **kakovosti**;
 - b) prispevka javnih organov ali tretjih oseb k delovanju in usklajevanju infrastrukture za prostorske informacije;
 - c) informacij o uporabi infrastrukture za prostorske informacije;
 - d) dogovorov o souporabi podatkov med javnimi organi;
 - e) stroškov in ugodnosti izvajanja te direktive.
3. Vsaka tri leta, z začetkom najpozneje ... (**), države članice Komisiji pošljejo poročilo s posodobljenimi informacijami v zvezi s točkami iz odstavka 2.
4. Podrobna pravila za izvajanje tega člena se sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 22(2).

Člen 22

1. Komisiji pomaga odbor.
2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člena 5 in 7 Sklepa 1999/468/ES ob upoštevanju določb člena 8 tega sklepa.

Obdobje iz člena 5(6) Sklepa 1999/468/ES je tri mesece.

3. Odbor sprejme svoj poslovnik.

(*) Tri leta po dnevu začetka veljavnosti te direktive.

(**) Šest let po dnevu začetka veljavnosti te direktive.

Torek, 13. junij 2006

Člen 23

Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predstavi poročilo o izvajanju te direktive, ki med drugim temelji na poročilih držav članic v skladu s členom 21(2) in (3), do ... (*), nato pa na vsakih šest let.

Poročilu se po potrebi priložijo predlogi za ukrepanje Skupnosti.

Člen 24

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, pred ... (**).

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice sporočijo Komisiji besedila določb temeljnih predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 25

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

Člen 26

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V ..., ...

Za Evropski parlament
Predsednik

Za Svet
Predsednik

(*) Sedem let po dnevu začetka veljavnosti te direktive.

(**) **Dve leti** po dnevu začetka veljavnosti te direktive.

PRILOGA I

TEME PROSTORSKIH PODATKOV IZ ČLENOV 6(A), 8(1) IN 9(A)

1. Referenčni koordinatni sistemi

Sistemi za izključno navajanje prostorskih informacij v prostoru v obliki niza koordinat (x,y,z) in/ali širine in dolžine ter višine, ki temeljijo na horizontalnem in vertikalnem geodetskem podatku.

2. Geografska koordinatna mreža

Usklajena večločljivostna mreža s skupno točko izvora in standardizirano lokacijo ter velikostjo mrežnih celic.

Torek, 13. junij 2006

3. Zemljepisna imena

Imena območij, regij, krajev, velemest, predmestij, mest ali zaselkov ali katera koli geografski ali topografski pojav javnega ali zgodovinskega pomena.

4. Upravne enote

Upravne enote za lokalno, regionalno in nacionalno upravo, ki razdeljujejo območja, na katerih države članice imajo in/ali izvajajo jurisdikcijo, ločene z upravnimi mejami.

5. **Naslovi**

Lokacija nepremičnin, ki temelji na identifikatorjih naslova, običajno z imenom ulice, hišno številko, poštno številko.

6. **Katastrske parcele**

Področja, ki jih opredeljujejo zemljiški kataster ali enakovredni registri.

7. Prometna omrežja

Cestna, železniška, zračna in vodna prometna omrežja ter z njimi povezana infrastruktura. Vključuje povezave med različnimi omrežji. Vključuje tudi vseevropsko prometno omrežje, kakor je določeno v Odločbi št. 1692/96/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. julija 1996 o smernicah Skupnosti za razvoj vseevropskega prometnega omrežja⁽¹⁾, in prihodnje preglede te odločbe.

8. Hidrografija

Hidrografske elementi, ki vključujejo morska območja ter vsa druga vodna telesa in z njimi povezane dele, vključno s povodji in porečji. Po potrebi v skladu z opredelitvami v Direktivi 2000/60/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2000 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju vodne politike⁽²⁾ in v obliki omrežij.

9. Zavarovana območja

Področje, ki se določi ali upravlja v okviru mednarodnega prava in prava držav članic in Skupnosti z namenom, da se dosežejo posebni cilji ohranjanja.

⁽¹⁾ UL L 228, 9.9.1996, str. 1 Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo št. 884/2004/ES (UL L 167, 30.4.2004, str. 1; popravljena različica v UL L 201, 7.6.2004, str. 1).

⁽²⁾ UL L 327, 22.12.2000, str. 1. Direktiva, kakor je bila spremenjena z Odločbo št. 2455/2001/ES (UL L 331, 15.12.2001, str. 1).

PRILOGA II**TEME PROSTORSKIH PODATKOV IZ ČLENOV 6(A), 8(1) IN 9(B)**

1. Digitalni model višin

Digitalni model višin za kopensko, zaledenelo in oceansko površino. Vključuje nadmorske višine, batimetrijo in obalne **mreže**.

2. **Pokrovnost tal**

Fizični in biološki pojavi na zemeljski površini, vključno z umetnimi površinami, kmetijskimi območji, gozdovi, (pol-)naravnimi območji, mokrišči, vodnimi telesi.

Torek, 13. junij 2006

3. Ortofoto

Geolocirani slikovni podatki zemeljske površine iz satelita ali senzorjev v zraku.

4. Geologija

Geologija je določena v skladu s sestavo in strukturo. Vključuje živo skalo, vodonosnike in geomorfologijo.

PRILOGA III

TEME PROSTORSKIH PODATKOV IZ ČLENOV 6(B) IN 9(B)

1. Statistični okoliši

Enote za širjenje ali uporabo statističnih podatkov.

2. Stavbe

Prostorska lega stavb.

3. Tla

Tla in sloji prsti pod površjem, določeni po debelini, teksturi, zgradbi in vsebnosti delcev in organskih snovi, kamnitosti, eroziji, po potrebi povprečni nagib in predvidene zmogljivosti vodnih zalog.

4. Namenska raba tal

Ozemlje, opredeljeno glede na svojo sedanjo in v prihodnje načrtovano funkcionalno razsežnost ali socialno-ekonomski namen (npr. stanovanjski, industrijski, trgovinski, kmetijski, gozdni, rekreacijski).

5. Zdravje in varnost prebivalstva

Geografska razporeditev pogostih patoloških pojavov (alergije, rakasta obolenja, obolenja dihalnih poti itd.), podatki o učinkih na zdravje (biološki označevalci, zmanjšana rodnost, epidemije) ali počutje ljudi (utrujenost, stres itd.), povezanih neposredno (onesnaženost zraka, kemikalije, tanjšanje ozonskega plašča, hrup itd.) ali posredno (hrana, genetsko spremenjeni organizmi itd.) s kakovostjo okolja.

6. Gospodarska javna infrastruktura

Vključuje komunalne naprave kot so kanalizacija, ravnanje z odpadki, oskrba z energijo in preskrba z vodo, upravne in socialne vladne službe kot so javne uprave, sedeži civilne zaščite, šole in bolnišnice.

7. Naprave in objekti za monitoring okolja

Nahajanje in delovanje naprav in objektov za spremljanje okolja vključuje opazovanje in merjenje emisij, stanja okolja in drugih parametrov ekosistema (biološka raznolikost, ekološki pogoji vegetacije itd.) s strani javnih organov ali v njihovem imenu.

8. Proizvodni in industrijski objekti in naprave

Območja za industrijsko proizvodnjo, vključno z obrati, ki jih zajema Direktiva Sveta 96/61/ES z dne 24. septembra 1996 o celovitem preprečevanju in nadzorovanju onesnaževanja⁽¹⁾ ter objekti in napravami za odvzem vode, rudniki, skladišči.

(¹) UL L 257, 10.10.1996, str. 26. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003.

Torek, 13. junij 2006

9. Objekti in naprave za kmetijstvo in ribogojstvo

Kmetijska oprema ter proizvodni objekti in naprave (vključno z namakalnimi sistemi, rastlinjaki in hlevi).

10. Porazdelitev prebivalstva - demografski podatki

Geografska porazdelitev ljudi, vključno z značilnostmi populacije in ravnmi aktivnosti, razvrščenih po koordinatah, regiji, upravni enoti ali drugi analitični enoti.

11. Območja upravljanja/zaprta območja/regulirana območja in poročevalske enote

Območja, ki se upravljajo, urejajo ali uporabljajo za poročanje na mednarodni, evropski, nacionalni, regionalni in lokalni ravni. Vključujejo odlagališča odpadkov, zaprta območja okrog virov pitne vode, cone, občutljive na nitrato, urejene plovne poti po morju ali velikih celinskih vodah, območja za odlaganje odpadkov, cone z omejitvijo hrupa, **območja sevanja**, območja, kjer je potrebno dovoljenje za iskanje rud in rudarjenje, predele povodij, ustrezne poročevalske enote in območja upravljanja obalnih con.

12. Območja nevarnosti naravnih nesreč

Ranljiva območja, opredeljena glede na naravna tveganja (vsi atmosferski, hidrološki, seizmični, vulkanski pojavi in požari, ki zaradi svoje lokacije, resnosti in pogostosti lahko resno ogrozijo družbo), npr. poplave, zemeljski plazovi in pogrezanje tal, snežni plazovi, gozdni požari, potresi, vulkanski izbruhi.

13. Ozračje

Fizikalne razmere v atmosferi. Vključujejo prostorske podatke, ki temeljijo na merjenjih, vzorcih ali na kombinaciji le-teh, in merilne lokacije.

14. Meteorološke značilnosti

Vremenske razmere in njihova merjenja; padavine, temperatura, izhlapevanje, hitrost in smer vetra.

15. Oceanogeografske značilnosti

Fizikalne razmere oceanov (tokovi, slanost, višina valov itd.).

16. Morske regije

Fizikalne razmere morij in slanih vodnih teles, razdeljenih v regije in podregije s skupnimi značilnostmi.

17. Biogeografske regije

Območja z relativno homogenimi ekološkimi razmerami s skupnimi značilnostmi.

18. Habitati in biotopi

Geografska območja, za katera so značilne posebne ekološke razmere, procesi, struktura in funkcije, ki fizično omogočajo organizmom, da tam živijo. Vključujejo kopenska in vodna območja, ki se razlikujejo po geografskih, abiotskih in biotskih značilnostih, ne glede na to, ali so popolnoma naravna ali polnaravna.

19. Porazdelitev vrst

Geografska porazdelitev pojavljanja živalskih in rastlinskih vrst, razvrščenih po koordinatah, regiji, upravni enoti ali drugi analitični enoti.

Torek, 13. junij 2006

20. Energetski viri

Energetski viri, vključno z ogljikovodiki, vodno energijo, bioenergijo, soncem, vetrom itd., kjer je to ustrezno vključno s podatki o globini/višini glede velikosti vira.

21. Mineralni viri

Mineralni viri, vključno s kovinskimi rudami, industrijskimi mineralnimi surovinami itd. kjer je ustrezno, vključno s podatki o globini/višini glede velikosti vira.

P6_TA(2006)0253**Ocenjevanje in obvladovanje poplav ***I**

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o ocenjevanju in obvladovanju poplav (KOM(2006)0015 — C6-0020/2006 — 2006/0005(COD))

(Postopek soodločanja: prva obravnava)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (KOM(2006)0015) ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju členov 251(2) in 175(1) Pogodbe ES, na podlagi katerih je Komisija predložila predlog Parlamentu (C6-0020/2006),
 - ob upoštevanju člena 51 svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane in mnenj Odbora za kmetijstvo in razvoj podeželja ter Odbora za regionalni razvoj (A6-0182/2006),
1. odobri predlog Komisije, kakor je bil spremenjen;
 2. poziva Komisijo, naj zadevo ponovno predloži Parlamentu, če namerava svoj predlog bistveno spremeniti ali nadomestiti z drugim besedilom;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

⁽¹⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

P6_TC1-COD(2006)0005

Stališče Evropskega parlamenta sprejeto na prvi obravnavi dne 13. junija 2006 z namenom sprejetja Direktive 2006/.../ES Evropskega parlamenta in Sveta o ocenjevanju in obvladovanju tveganja poplav

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA —

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 175(1) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

Torek, 13. junij 2006

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ⁽¹⁾,

ob upoštevanju mnenja Odbora regij ⁽¹⁾,

v skladu s postopkom iz člena 251 Pogodbe ⁽²⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Poplave lahko povzročijo smrtne žrtve, selitev ljudi **in škodo za okolje**, resno ogrozijo ekonomski razvoj in oslabijo ekonomske dejavnosti Skupnosti.
- (2) Poplave so naravni pojav, ki ga ni mogoče **popolnoma** preprečiti. Vendar **obsežno zmanjšanje naravne zmožnosti porečij za zadrževanje voda, slabo upravljanje** človeških dejavnosti (na primer večje število človeških naselbin in ekonomskih sredstev na poplavnih površinah ter erozija in zmanjšanje naravnega zadrževanja vode na zemlji, sekanje gozdov in kmetovanje v povodjih), suše ter globalno segrevanje prispevajo k povečanju verjetnosti pojava in škodljivih učinkov poplav.
- (3) **Tradicionalne strategije obvladovanja tveganja poplav, ki so osredotočene na gradnjo infrastruktur za takojšnjo zaščito ljudi, nepremičnin in premičnin, niso zagotovile varnosti v obsegu, ki bi ga morale.**
- (4) Izvedljivo in zaželeno je, da se zmanjša **tveganje za zdravje in življenje** ljudi, okolje in infrastrukturo, ki je povezana s poplavami. **Vendar je treba ukrepe za zmanjšanje tega tveganja usklajevati med državami članicami, njihovimi nacionalnimi, območnimi in lokalnimi organi, pa tudi organizacijami, odgovornimi za upravljanje z rekami v povodjih.**
- (5) **Države članice se spodbujajo k sprejemanju ukrepov, ki pomagajo pri obvladovanju tveganja poplav na območjih v zgornjem ali spodnjem toku znotraj ali zunaj njihovega ozemlja in ohranjajo naravni potek reke, kjer je to mogoče. Kjer to ni mogoče, si morajo države članice prizadevati najti nadomestna območja na svojem ozemlju ali iskati takšna območja v sodelovanju z drugimi državami članicami.**
- (6) **Znanstveniki soglasno opažajo, da so v zadnjih letih ekstremne padavine pogostejše.**
- (7) **Obvladovanje tveganja in zaščitni ukrepi za omejitev škode zaradi poplav morajo upoštevati načelo solidarnosti. Zato je treba obvladovanje tveganja poplav vzdolž povodja reke, ki teče med dvema ali več sosednjimi državami, organizirati tako, da se nobeno območje ne bo soočalo s tveganji poplav kot posledico netrajnostnega upravljanja rek.**
- (8) **Svet (Okolje) je v svojih sklepih z dne 14. oktobra 2004 zapisal, da „človekova dejavnost prispeva k povečanju verjetnosti in negativnih posledic (ekstremnih) padavin in da bodo tudi podnebne spremembe povzročile povečanje poplav“. V skladu z načelom trajnostnega razvoja, kakor je opredeljeno v členu 37 Listine o temeljnih pravicah Evropske unije, je treba v politiko Unije vključiti visoko raven varovanja okolja, zato morajo Komisija in države članice sprejeti ukrepe za boljše preprečevanje poplav, zaščito pred tveganji in omejitev škode.**
- (9) **Na evropski ravni doslej še ni pravnega instrumenta za zaščito pred tveganji poplav.** Direktiva 2000/60/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2000 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju vodne politike ⁽³⁾ zahteva razvoj celostnih načrtov upravljanja za vsako povodje, zato da se doseže dobro ekološko in kemijsko stanje, ter prispeva k blažitvi posledic poplav. Vendar zmanjšanje tveganja poplav ni eden glavnih ciljev te direktive. **To tveganje, ki bo zaradi podnebnih sprememb v prihodnje pogostejše, ni upoštevano.**

⁽¹⁾ UL C

⁽²⁾ Stališče Evropskega parlamenta z dne 13. junija 2006.

⁽³⁾ UL L 327, 22.12.2000, str. 1. Direktiva, kakor je bila spremenjena z Odločbo št. 2455/2001/ES (UL L 331, 15.12.2001, str. 1).

Torek, 13. junij 2006

- (10) Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij z naslovom „Obvladovanje tveganja v primeru poplav; ukrepi za preprečevanje, varstvo in zmanjšanje tveganja“, ki določa analizo in pristop k obvladovanju tveganja poplav na ravni Skupnosti, navaja, da bi uravnoteženi in usklajeni ukrepi na ravni Skupnosti prinesli znatno dodano vrednost in izboljšali splošno raven varstva pred poplavami.
- (11) Odločba Sveta 2001/792/ES, *Euratom* z dne 23. oktobra 2001 o vzpostavitvi mehanizma Skupnosti za pospeševanje okrepljenega sodelovanja na področju civilne zaščite⁽¹⁾ sprostijo podporo in pomoč iz držav članic v primeru velikih nesreč, vključno s poplavami. Civilna zaščita lahko zagotovi ustrezen odziv za prizadeto prebivalstvo ter izboljša pripravljenost in odpornost, vendar pa ne obravnava osnovnih vzrokov poplav.
- (12) Na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 2012/2002 z dne 11. novembra 2002 o ustanovitvi Solidarnostnega sklada Evropske unije⁽²⁾ je mogoče dodeliti hitro finančno pomoč v primeru večje nesreče za pomoč **ekosistemom**, prizadetim ljudem, regijam in državam za obnovitev čim bolj normalnih življenjskih pogojev, vendar se lahko uporabi le za nujne ukrepe in ne za faze, ki se zgodijo pred nesrečo.
- (13) **Večina povodij je razdeljena med državami članicami. Učinkovito preprečevanje poplav in ukrepanje proti njim zahteva, poleg usklajevanja na ravni Skupnosti, tudi čezmejno sodelovanje.**
- (14) **Države članice in Skupnost bi morali upoštevati predpise za trajnostno obvladovanje tveganja poplav pri določanju in izvajanju svojih politik, vključno z na primer prometno politiko, prostorskim načrtovanjem, razvojem naselij ter politiko industrializacije, kmetijsko politiko, kohezijsko politiko, energetske politiko in raziskovalno politiko.**
- (15) Na območju Skupnosti se pojavljajo različne vrste poplav, kot so poplave rek, nenadne poplave, poplave v mestih, poplave **kanalizacije, obalne poplave in poplave zaradi močnega dežja**. Škoda, ki jo povzročijo poplave, se lahko razlikuje tudi glede na države in regije Skupnosti. Zato morajo cilji v zvezi z obvladovanjem tveganja poplav temeljiti na lokalnih in regionalnih okoliščinah.
- (16) Na nekaterih območjih Skupnosti se tveganje poplav lahko obravnava kot majhno, na primer na redko naseljenih ali nenaseljenih območjih ali na območjih z omejenimi ekonomskimi sredstvi ali omejeno ekološko vrednostjo. **Vendar so ta območja lahko pomembna pri ublažitvi posledic poplav.** Predhodno presojo tveganja poplav v vsakem povodju, porečju in zadevnem obalnem območju je treba izvesti na ravni vodnega območja za določitev tveganja poplav v vsakem primeru, **možnosti ublažitve poplav** in določitev, ali so potrebni nadaljnji ukrepi.
- (17) Zato da so na voljo veljavna orodja za pridobivanje informacij ter dragocena podlaga za določanje prednostnih nalog in sprejemanje nadaljnjih tehničnih, finančnih in političnih odločitev, je treba zagotoviti sestavo kart poplav in okvirnih kart škode zaradi poplav, ki opisujejo območja z različnimi ravnmi tveganja poplav, **vključno s tveganjem onesnaženosti okolja kot posledico poplav.**
- (18) **Glede na sedanje možnosti držav članic je treba v skladu z načelom subsidiarnosti omogočiti dovolj prožnosti na lokalni in regionalni ravni, zlasti pri organizaciji in odgovornosti oblasti, načrtih za obvladovanje tveganja poplav in kartah poplavnih območij, ravni varstva ter ukrepih in časovnem razporedu za uresničitev zastavljenih ciljev.**

⁽¹⁾ UL L 297, 15.11.2001, str. 7.

⁽²⁾ UL L 311, 14.11.2002, str. 3.

Torek, 13. junij 2006

- (19) Za izogibanje in zmanjšanje negativnih posledic poplav na zadevnem območju je primerno zagotoviti načrte za obvladovanje tveganja poplav. Vzroki in posledice poplav se razlikujejo glede na države in regije Skupnosti. Načrti za obvladovanje tveganja poplav morajo zato upoštevati posebne geografske, **geološke**, hidrološke, **topografske** in druge zadevne okoliščine, **vključno z gostoto prebivalstva in gospodarskimi dejavnostmi v prizadetem povodju, porečju ali delu obale**, ter zagotoviti rešitve, ki so prilagojene potrebam in prednostnim nalogam, ki veljajo za povodje, porečje ali obalno območje, medtem pa morajo zagotavljati usklajenost z vodnimi območji. **Načrti za obvladovanje tveganja poplav morajo upoštevati tudi industrijske in kmetijske zmogljivosti ter druge možne vire onesnaževanja zadevnega območja, zato da se takšno onesnaževanje prepreči.**
- (20) Cikel obvladovanja tveganja poplav, ki vključuje korake preprečevanje, varstvo, pripravljenost, ukrepe v primeru nesreče ter obnovo in pregled, mora biti eden od osnovnih elementov načrtov za obvladovanje tveganja poplav s poudarkom na preprečevanju, varstvu in pripravljenosti.
- (21) Za preprečevanje *dvojnega dela* mora biti državam članicam omogočeno, da za izpolnjevanje zahtev te direktive uporabljajo obstoječe karte poplavnih območij in načrte za obvladovanje tveganja poplav.
- (22) **Skupno raziskovalno središče Komisije razvija Evropski poplavni opozorilni sistem (EFAS), ki lahko zagotovi simulacije poplav srednjega obsega po Evropi, katerih priprava traja tri do deset dni. Podatki sistema EFAS lahko prispevajo k povečanju pripravljenosti ob predvidenih poplavah. Zato je treba s sistemom EFAS nadaljevati tudi po koncu preskusnega obdobja. Začetek njegovega delovanja je predviden za leto 2010.**
- (23) **Obvladovanje poplav povodij si mora prizadevati za oblikovanje skupne odgovornosti in solidarnosti na območju povodja. Zato si morajo države članice prizadevati za povečanje ozaveščenosti in sodelovanja vseh zainteresiranih strani ter območij, ki niso ali so manj izpostavljena poplavam, vendar lahko uporaba teh zemljišč in načini obdelave prispevajo k nastanku poplav v spodnjem ali zgornjem toku rek.**
- (24) **Za kratkoročne napovedi morajo države članice pripraviti načrte na podlagi najboljših razpoložljivih praks in najnovejših tehnologij, kot je modeliranje na omejenem območju (dve- do štiriurna napoved).**
- (25) Razvoj načrtov upravljanja povodij na podlagi Direktive 2000/60/ES in načrtov za obvladovanje tveganja poplav na podlagi te direktive sta elementa celostnega upravljanja povodij; oba procesa morata zato uporabljati obojestranski potencial za sinergije. Za zagotovitev učinkovitosti in pametne uporabe virov mora biti izvajanje te direktive tesno usklajeno z Direktivo 2000/60/ES.
- (26) **V primeru uporabe vodnih teles pri konkurenčnih oblikah trajnostnih človeških dejavnosti (npr. obvladovanje tveganja poplav, ekologija, rečna plovba ali hidroelektrarne) z učinkom na vodna telesa zagotavlja Direktiva 2000/60/ES jasen in pregleden postopek za obravnavanje takšnih uporab in vplivov. V primeru nasprotujočih pravic je vedno treba dati prednost varstvu zdravja in življenja ljudi pred varstvom okolja.**
- (27) Ukrepe, potrebne za izvajanje te direktive, je treba sprejeti v skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih **pooblastil** ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ UL L 184, 17.7.1999, str. 23.

Torek, 13. junij 2006

- (28) **Ker** države članice ne morejo zadovoljivo doseči ciljev ukrepov, ki jih je treba sprejeti, ter se ti zaradi obsega in posledic ukrepov lažje dosežejo na ravni Skupnosti, lahko Skupnost sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe. V skladu z načelom sorazmernosti, *kakor je določeno v tem členu*, ta direktiva ne presega potrebnega za doseganje teh ciljev. **Države članice lahko zato v začetnem obdobju do konca leta 2018 uporabljajo obstoječe načrte, če so izpolnjena minimalna merila iz člena 4.**
- (29) **Pri pripravi te direktive so bile polno upoštewane določbe Protokola (30), priloženega k Pogodbi, o uporabi načel subsidiarnosti in sorazmernosti —**

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Poglavje I

Splošne določbe

Člen

Namen te direktive je vzpostaviti okvir za ocenjevanje in obvladovanje tveganja poplav za zmanjšanje negativnih posledic, povezanih s poplavami v Skupnosti, za zdravje ljudi, okolje in ekonomsko dejavnost. Poleg tega bo to pripomoglo k doseganju okoljskih ciljev, določenih v veljavni zakonodaji Skupnosti.

Člen

Za namene te direktive se razen opredelitev pojmov „reka“, „povodje“, „porečje“ in „vodno območje“, *kakor je določeno v členu 2 Direktive 2000/60/ES*, uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

1. „poplava“ pomeni začasno prekritje zemljišča z vodo, ki običajno ni prekrita z vodo, **vključno kot posledica močnega dežja, ki povzroči poplave nenaseljenih in/ali industrijskih območij**;
2. „tveganje poplave“ pomeni verjetnost **poplave skupaj z možno škodo za zdravje in življenje** ljudi, okolje in gospodarsko dejavnost, ki je povezana s **to** poplavo.

Člen

Za namene te direktive države članice uporabljajo ureditve iz člena 3(1), (2), (3), (5) in (6) Direktive 2000/60/ES.

Če države članice za izvajanje te direktive imenujejo drug pristojni organ, se uporabljajo določbe člena 3 (6), (8) in (9) Direktive 2000/60/ES.

Poglavje II

Predhodna presoja tveganja poplav

Člen 4

1. Države članice za vsako vodno območje ali del mednarodnega vodnega območja, ki leži na njihovem ozemlju, predhodno ocenijo tveganje poplav v skladu z odstavkom 2. **V ta namen se lahko uporabljajo obstoječe ocene, ki jih pripravljajo države članice in ki izpolnjujejo zahteve te direktive.**

Torek, 13. junij 2006

2. Predhodna presoja tveganja poplav vključuje vsaj:
 - a) karto vodnega območja, vključno z mejami povodij, porečij **in obalnih** območij, ki kaže topografijo in uporabo zemljišča;
 - b) opis preteklih poplav **in tistih, ki so zelo škodljivo vplivale na življenja ljudi, gospodarske dejavnosti in okolje;**
 - c) opis procesov poplavljanja, **vključno** z njihovo občutljivostjo na spremembe, **zlasti pogrezanje in vloga, ki jo imajo poplavna območja kot naravna sredstva za varstvo pred poplavami, kakor tudi opis zdajšnjega in prihodnjega toka poplavnih voda;**
 - d) opis razvojnih načrtov, ki bi povzročili spremembo uporabe zemljišča ali razporeditve prebivalstva in porazdelitve *gospodarskih* dejavnosti, kar bi povzročilo povečanje tveganja poplav na območju samem ali v višje ali nižje ležečih regijah;
 - e) presojo verjetnosti poplav v prihodnosti na podlagi hidroloških podatkov, vrst poplav ter predvidenih vplivov podnebnih sprememb in trendov uporabe zemljišč;
 - f) napoved ocenjenih posledic poplav v prihodnosti za zdravje ljudi, okolje in *gospodarsko* dejavnost, ki upošteva dolgoročni razvoj, vključno s podnebnimi spremembami;
 - g) **ukrepe za obvladovanje tveganja poplav, zlasti tiste, povezane z gradnjo infrastruktur, je treba zanesljivo in pregledno oceniti z gospodarskega in okoljskega vidika, da se zagotovi njihova dolgoročna učinkovitost za državljane in podjetja, ob upoštevanju načela povračila stroškov, vključno z okoljskimi stroški in stroški virov;**
 - h) **ocenitev učinkovitosti obstoječih zgrajenih infrastruktur za zaščito pred poplavami, ob upoštevanju njihove dejanske zmogljivosti za preprečitev škode ter njihove gospodarske in okoljske učinkovitosti.**
3. Države članice lahko sklenejo, da za povodja, porečja in dele obale, kjer se predvideva dovolj veliko potencialno tveganje, ni potrebna predhodna presoja tveganja poplav iz odstavka 1, če:
 - a) do roka iz člena 6(1) že obstajajo karte poplavnih območij ali načrti za obvladovanje tveganja poplav;
 - b) države članice do roka iz člena 6(1) obvestijo Komisijo, da nameravajo uporabiti to odstopanje; in
 - c) države članice do rokov iz členov 6(2), 8(2) in 10(2) preverijo predhodno presojo tveganja poplav, načrte poplavnih območij in načrte za obvladovanje tveganja poplav v skladu s poglavji II, III in IV.

Člen 5

1. Na podlagi presoje iz člena 4 se vsako povodje, **porečje, del** obale **ali njihovi predeli**, ki spadajo v vodno območje, umestijo v eno od naslednjih kategorij:
 - a) povodja, **porečja, deli** obale **ali njihovi predeli**, za katere se ugotovi, da jih ne ogroža nobeno možno večje tveganje **poplav ali** so morebitne posledice za **okolje** ali *gospodarsko* dejavnost sprejemljivo majhne, **ob upoštevanju predvidljive uporabe zemljišč ali klimatskih sprememb;**
 - b) povodja, porečja ali deli obale, za katere se ugotovi, da jih ogroža možno večje tveganje **poplav.**

Torek, 13. junij 2006

2. Umeščanje mednarodnih povodij ali **porečij, delov** obale **ali njihovih predelov**, ki so del mednarodnega vodnega območja, na podlagi odstavka 1 usklajujejo zadevne države članice.

Države članice za namen tega člena zagotovijo prenos ustreznih podatkov znotraj povodij, ki segajo v več držav.

Člen 6

1. Države članice zaključijo predhodno presojo tveganja poplav najpozneje do ... (*).
2. Države članice pregledajo in *po potrebi* posodobijo presojo iz odstavka 1 najpozneje leta 2018 in potem vsakih šest let.

Poglavje III

Karte poplavnih območij

Člen 7

1. Države članice na ravni vodnega območja pripravijo karte poplav in okvirne karte škode zaradi poplav, v nadaljevanju „karte poplavnih območij“, za povodja, porečja in dele obale, določene na podlagi člena 5(1) (b). **V ta namen se lahko uporabljajo obstoječe karte, ki jih pripravljajo države članice in ki izpolnjujejo zahteve te direktive. Države članice uporabljajo karte poplavnih območij za postopno odpravo neposrednega ali posrednega subvencioniranja, katerega učinek je povečevanje tveganja poplav.**
2. Karte poplav zajemajo geografska območja, ki so lahko poplavljena po naslednjih predvidenih potekih:
 - a) **poplave** z verjetnim obdobjem ponovitve enkrat na 10–30 let;
 - b) **poplave** z verjetnim obdobjem ponovitve enkrat na 100 let;
 - c) majhna verjetnost poplav (izredni dogodki).

Za vsak predviden potek iz prvega pododstavka so prikazani naslednji elementi:

- a) predvidene globine vode;
- b) hitrost toka, kjer je potrebno;
- c) območja, kjer je možna erozija **rečnih teras in pobočij rečnih dolin ter erozija bregov** in odlaganje naplavin;
- d) **strma območja, ki jih lahko prizadenejo poplave z veliko hitrostjo toka in veliko količino naplavin;**
- e) **dejavniki, ki lahko povzročijo poplave in so lahko prisotni na območju, označenem na karti poplavnih območij;**
- f) **poplavne površine in druga naravna območja, ki lahko zdaj ali v prihodnosti delujejo kot varnostno območje za zadrževanje vode.**

(*) Tri leta od dneva začetka veljavnosti te direktive.

Torek, 13. junij 2006

3. Okvirne karte škode zaradi poplav kažejo **možne škodljive posledice**, povezano s poplavami iz predvidenih potekov iz odstavka 2 in izraženo glede na:

- a) število možnih prizadetih prebivalcev;
- b) možno ekonomsko škodo na območju;
- c) možno škodo za okolje - **vključno z območji, ki so določena za zaščitena območja v skladu s členom 6 Direktive 2000/60/ES, ob upoštevanju lokacij točkovnih ali razpršenih virov onesnaženja in povezanega tveganja za vodne ali kopenske ekosisteme v primeru poplav - in tveganja za zdravja ljudi;**
- d) **tehnične obrate iz Priloge I k Direktivi Sveta 96/61/ES z dne 24. septembra 1996 o celovitem preprečevanju in nadzorovanju onesnaževanja ⁽¹⁾ ter zajete v Direktivi Sveta 96/82/ES z dne 9. decembra 1996 o obvladovanju nevarnosti večjih nesreč, v katere so vključene nevarne snovi ⁽²⁾, ki lahko povzročijo naključno onesnaženje v primeru poplav, in zaščitena območja iz člena 6 Direktive 2000/60/ES.**

Karte poplavnih območij lahko območja razdelijo v manjša območja glede na uporabo zemljišča in občutljivost za možno škodo.

4. **Države članice določijo posebne točke, na katerih je tveganje poplav večje. Te informacije je treba upoštevati pri načrtovanju rabe zemljišč.**

5. **Glede na posebne značilnosti svojih regij lahko države članice v karte poplavnih območij vključijo posebne določbe, če menijo, da je to ustrezno.**

Člen 8

1. Države članice zagotovijo, da bodo karte poplavnih območij dokončane najpozneje do 22. decembra 2013.
2. Karte se pregledajo in po potrebi posodobijo najpozneje do 22. decembra 2019 in potem vsakih šest let.

Poglavje IV

Načrti za obvladovanje tveganja poplav

Člen 9

1. Države članice **sprejmejo** in izvajajo načrte za obvladovanje tveganja poplav na ravni vodnega območja za povodja, porečja in dele obale, določene na podlagi člena 5(1)(b) v skladu z *odstavkoma 4 in 5 tega člena, z Direktivo Sveta 79/409/EGS z dne 2. aprila 1979 o ohranjanju prosto živečih ptic ⁽³⁾ in Direktivo Sveta 92/43/EGS z dne 21. maja 1992 o ohranjanju naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst ⁽⁴⁾, ter v skladu s cilji iz členov 1 in 4 Direktive 2000/60/ES.*

2. **Pri pripravi kart države članice opišejo procese poplavljanja in njihovo občutljivost na spremembe, vključno z vlogo poplavnih območij kot naravnih sredstev za varstvo pred poplavami in tokom poplavnih voda zdaj in v prihodnosti. Poleg tega opišejo razvojne načrte, ki spreminjajo uporabo zemljišča ali razporeditev prebivalstva in porazdelitev gospodarskih dejavnosti, kar bi povzročilo povečanje tveganja poplav na območju samem ali v višje ali nižje ležečih regijah.**

⁽¹⁾ UL L 257, 10.10.1996, str. 26. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 166/2006 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 33, 4.2.2006, str. 1).

⁽²⁾ UL L 10, 14.1.1997, str. 13. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2003/105/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 345, 31.12.2003, str. 97).

⁽³⁾ UL L 103, 25.4.1979, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 807/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 36).

⁽⁴⁾ UL L 206, 22.7.1992, str. 7. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 284, 31.10.2003, str. 1).

Torek, 13. junij 2006

3. Če so že na voljo karte in načrti za vodna območja ali njihove dele, ki ustrezajo zahtevam te direktive, lahko države članice za namene te direktive uporabljajo obstoječe karte oz. načrte. Zahteva po pregledu in posodobitvi iz člena 11(2) se še vedno uporabljajo.

4. Države članice v tesnem sodelovanju z lokalnimi in regionalnimi organi določijo ustrezne ravni varstva, ki so posebej določene za vsako povodje, porečje ali del obale, s poudarkom na zmanjševanju možnih posledic poplav za zdravje ljudi, okolje in gospodarsko dejavnost ter ob upoštevanju zadevnih vidikov: upravljanje voda, upravljanje tal, prostorsko načrtovanje, uporabo zemljišč, občutljivost zadevnih območij za možno škodo in ohranjanje narave, pa tudi stroške in koristi. V primeru skupnih povodij, porečij ali delov obale države članice sodelujejo pri izvajanju navedenih obveznosti. Človekovo uporabo poplavnih ravníc je treba prilagoditi opredeljenemu tveganju poplav.

5. Načrti za obvladovanje tveganja poplav vključujejo ukrepe, ki:

- a) delujejo prek naravnih postopkov, kot je ohranjanje in/ali obnova poplavnih ravníc, da se reke, če je mogoče, vrnejo na svoje območje, in spodbujajo ustrezne uporabe zemljišča ter kmetijskih in gozdarskih praks na območju povodja;
- b) prispevajo k obvladovanju poplav v višje ali nižje ležečih regijah ali vsaj ne povečajo tveganja poplav na način, da bi višje ali nižje ležeče regije utrpeli nesorazmerno visoke stroške pri doseganju ustrezne ravni preprečevanja tveganja in varstva;
- c) upoštevajo učinkovitost obstoječe infrastrukture, zgrajene za obrambo pred poplavami, vključno z gospodarsko in okoljsko učinkovitostjo.

Načrt za obvladovanje tveganja poplav obravnava vse faze cikla obvladovanja tveganja poplav s poudarkom na preprečevanju, varstvu, pripravljenosti ter ob upoštevanju značilnosti posameznega povodja ali porečja. Načrt za obvladovanje tveganja poplav vključuje tudi oceno ukrepov v primeru nesreče in oceno obnove.

Načrt za obvladovanje tveganja poplav vključuje ukrepe za preprečevanje nenamernega onesnaževanja iz tehničnih obratov, kakor je določeno v Prilogi I k Direktivi 96/61/ES in zajeto v Direktivi 96/82/ES kot posledica poplavljanja.

6. Ukrepe za obvladovanje tveganja poplav, zlasti tiste, povezane z gradnjo infrastruktur, je treba zanesljivo in pregledno oceniti z gospodarskega in okoljskega vidika, da se zagotovi njihova dolgoročna učinkovitost za državljané in podjetja, ob upoštevanju načela povračila stroškov, vključno z okoljskimi stroški in stroški virov.

7. Ob upoštevanju načela solidarnosti je treba ukrepe v višje ali nižje ležečih območjih obravnavati, kjer je primerno, kot del načrtov za obvladovanje tveganja poplav. Ukrepi za obvladovanje tveganja poplav ali kateri koli ukrepi, ki so sprejeti v eni državi članici, ne smejo povečati tveganja poplav v sosednjih državah.

8. Če država članica želi bistveno spremeniti ukrepe za izvajanje ali časovni razpored, določen za izvajanje med rokom za preverjanje, predvidenim v členu 11(2), države članice sprejmejo ustrezen ukrep za zagotovitev usklajevanja z drugimi državami članicami v mednarodnem vodnem območju ter za obveščanje in sodelovanje javnosti.

Člen 10

1. Prvi načrt za obvladovanje tveganja poplav vključuje vsebine, določene v delu A Priloge. Nadaljnji pregled, v skladu s členom 11(2), vključuje vsebine, določene v delu B Priloge.

Torek, 13. junij 2006

2. Države članice Komisiji predložijo vmesno poročilo, ki opisuje napredek pri izvajanju načrtovanih ukrepov, v treh letih od objave vsakega načrta za obvladovanje tveganja poplav ali njegove posodobitve.

Člen 11

1. Države članice zagotovijo, da bodo načrti za obvladovanje tveganja poplav dokončani in objavljeni najpozneje do 22. decembra 2015 ter izvajani od 23. decembra 2015.

2. Načrti za obvladovanje tveganja poplav se *pregledajo in posodobijo* najpozneje leta 2021 in potem vsakih šest let.

Člen 12

1. Države članice zagotovijo za vodna območja, ki so v celoti na njihovem ozemlju, izdelavo enega načrta za obvladovanje tveganja poplav.

2. Države članice v primeru mednarodnih vodnih območij, ki so v celoti na območju Skupnosti, zagotovijo usklajevanje, **na primer z razvijanjem omrežij za izmenjavo informacij med pristojnimi organi**, katerega cilj je izdelava enega mednarodnega načrta za obvladovanje tveganja poplav. **Države pristopnice in države kandidatke se močno spodbuja k dejavnemu sodelovanju pri teh usklajevalnih ukrepih.**

Kjer se tak načrt ne izdelava, države članice izdelajo načrt za obvladovanje tveganja, ki zajema vsaj tiste dele mednarodnega vodnega območja, ki so na njihovem ozemlju. **Pri pripravi takih načrtov se posvetujejo z državami članicami, ki so del mednarodnega povodja, poročajo o stališčih zadevnih držav članic in upoštevajo vpliv njihovih načrtov na sosednje države članice.**

3. **Države članice zagotovijo, da so zahteve te direktive usklajene na celotnem vodnem območju. Pri mednarodnih vodnih območjih zadevne države članice skupaj skrbijo za usklajevanje in lahko v ta namen uporabijo obstoječe strukture iz mednarodnih sporazumov.**

4. V primeru mednarodnega vodnega območja, ki se širi prek meja Skupnosti in kjer ni izdelan noben mednarodni načrt za obvladovanje tveganja poplav, ki vključuje katero koli zadevno tretjo državo, **si zadevna država članica ali države članice prizadevajo za ustrezno usklajevanje z zadevnimi državami nečlanicami, da uresničijo cilje direktive na celotnem vodnem območju.**

5. **Pri morebitnih problemih, ki vplivajo na obvladovanje tveganja poplav v državi članici in jih ni mogoče obravnavati na ravni države članice, se sklicuje na člen 12 Direktive 2000/60/ES.**

Poglavje V

Usklajevanje z Direktivo 2000/60/ES, obveščanje in sodelovanje javnosti

Člen 13

1. Razvoj prvih kart poplavnih območij in njihovi nadaljnji pregledi iz člena 8 te direktive se bodo izvedli s tesnim usklajevanjem **in bodo** vključeni v pregled iz člena 5(2) Direktive 2000/60/ES.

2. Razvoj prvih načrtov za obvladovanje tveganja poplav in njihovi nadaljnji pregledi iz člena 10 te direktive se bodo izvedli s tesnim **usklajevanjem in se lahko vključijo** v pregled načrtov upravljanja povodij iz člena 13(7) Direktive 2000/60/ES.

Torek, 13. junij 2006

3. Države članice zagotovijo, da se dejavno sodelovanje vseh zainteresiranih strani iz člena 14 te direktive usklajuje z dejavnim sodelovanjem vseh zainteresiranih strani iz člena 14 Direktive 2000/60/ES.

Člen 14

1. Države članice dajo **v skladu z Direktivo 2003/4/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2003 o dostopu javnosti do informacij o okolju⁽¹⁾ in v skladu z Aarhuško konvencijo o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah** predhodno presojo tveganja poplav, karte poplavnih območij in načrte za obvladovanje tveganja poplav na voljo javnosti.

2. Države članice zagotovijo dejavno sodelovanje vseh zainteresiranih strani pri izdelavi, pregledovanju in posodabljanju načrtov za obvladovanje tveganja poplav iz poglavja IV.

3. Države članice obvestijo javnost in jo dejavno vključijo, da zagotovijo visoko stopnjo pripravljenosti kot del načrtov za obvladovanje tveganja poplav, da zmanjšajo škodljive posledice poplav.

Poglavje VI

Izvedbeni ukrepi in spremembe

Člen 15

1. Komisija *lahko* v skladu s postopkom iz člena 16(2) sprejme tehnične formate za prenos in obdelavo podatkov, vključno s statističnimi in kartografskimi podatki.

2. Komisija lahko, ob upoštevanju obdobja za pregledovanje in posodobitev ter v skladu s postopki iz člena 16(2), prilagodi člen 4(2), člen 7(2) in (3) ter Prilogo znanstvenemu in tehničnemu napredku.

3. Države članice prebivalcem območij iz člena 7(2) redno zagotovijo informacije in usposabljanje, da bi jim omogočili sprejetje ustreznih previdnostnih ukrepov pred poplavami in ukrepov po poplavah.

Člen 16

1. Komisiji pomaga odbor, ustanovljen na podlagi člena 21 Direktive 2000/60/ES (v nadaljevanju „odbor“).

2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člena 5 in 7 Sklepa 1999/468/ES, ob upoštevanju določb člena 8 Sklepa.

Obdobje iz člena 5(6) Sklepa 1999/468/ES se določi na tri mesece.

3. Odbor sprejme svoj poslovnik.

Člen 17

1. Države članice se lahko odločijo, da ne pripravijo predhodne ocene tveganja poplav iz člena 4 za tista povodja in dele obale, za katere je do ...⁽²⁾ ugotovljeno, da jih ogroža možno precejšnje tveganje poplav ali obstaja razumna tolikšna verjetnost, da se te pojavijo, da je ta področja treba uvrstiti med področja iz člena 5(1)(b).

⁽¹⁾ UL L 41, 14.2.2003, str. 26.

⁽²⁾ Datum začetka veljavnosti te direktive.

Torek, 13. junij 2006

2. *Države članice se lahko do ... (*) odločijo, da uporabljajo obstoječe karte poplavnih območij, če te izpolnjujejo cilj za karte iz člena 7.*
3. *Države članice se lahko odločijo, da ne pripravijo načrtov za obvladovanje tveganja poplav iz člena 9, če obstoječi načrti ob ... (*) ustrezajo doseganju ciljev iz členov 1 in 9.*
4. *Države članice obvestijo Komisijo o svojih odločitvah v skladu z odstavki 1, 2 in 3 tega člena v rokih, ki so določeni v členih 6(1), 8(1) in 11(1).*

Poglavje VII

Poročila in končne določbe

Člen 18

Države članice predložijo Komisiji predhodno presojo tveganja poplav, karte poplavnih območij in načrte za obvladovanje tveganja poplav, **vključno s čezmejnimi tveganji poplav**, v treh mesecih po njihovem dokončnem oblikovanju.

Člen 19

Komisija najpozneje do 22. decembra 2018 ter potem vsakih šest let predloži Evropskemu parlamentu in Svetu poročilo o izvajanju te direktive. **Pri pripravi poročila se upoštevajo posledice podnebnih sprememb.**

Člen 20

1. Države članice sprejmejo zakone, predpise in upravne določbe, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje do ... (**). Besedilo teh ukrepov in korelacijsko tabelo med temi ukrepi in to direktivo takoj posredujejo Komisiji.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice predložijo Komisiji besedilo glavnih določb nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki jih zajema ta direktiva.

Člen 21

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

Člen 22

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V ..., ...

Za Evropski parlament
Predsednik

Za Svet
Predsednik

(*) Datum začetka veljavnosti te direktive.

(**) Dve leti po dnevu začetka veljavnosti te direktive.

PRILOGA

NAČRTI ZA OBVLADOVANJE TVEGANJA POPLAV

- A. Vsebine prvih načrtov za obvladovanje tveganja poplav:
1. ugotovitve predhodne presoje tveganja poplav, *kakor je zahtevano v poglavju II*;
 2. karte poplavnih območij, pripravljene *na podlagi poglavja III*, in ugotovitve, ki izhajajo iz teh kart;
 3. opis ustrezne ravni varstva, določene v skladu s členom 9(4);
 4. opis ukrepov, ki so potrebni za doseganje ustreznih ravni varstva, vključno z ukrepi, sprejetimi v skladu s členom 9, in ukrepi v zvezi s poplavami, sprejetimi na podlagi drugih predpisov Skupnosti;
 5. **opredelitev prednostnih ukrepov, ki spodbujajo preprečitev škode v skladu s cilji „neposlabšanja“ in/ali „dobrega ekološkega, kemijskega in količinskega stanja“ iz Direktive 2000/60/ES, kot so:**
 - **varstvo močvirja in poplavnih ravníc;**
 - **obnovev propadajočih mokrišč in poplavnih površin (med njimi rečni meandri), predvsem tistih, ki ponovno povezujejo reke z njihovimi poplavnimi površinami;**
 - **odstranitev zastarelih infrastruktur za obrambo pred poplavami iz rek;**
 - **preprečevanje nadaljnjih gradenj (infrastruktur, stanovanjskih objektov itd.) na poplavnih ravníc;**
 - **spodbujanje gradbenih ukrepov za nadgradnjo že obstoječih stavb (kot je temeljenje s piloti);**
 - **podpiranje praks trajnostne uporabe zemljišč v povodjih, kot je obnova gozdov z namenom izboljšanja naravnega zadrževanja vode in obnavljanja podzemne vode;**
 - **predhodna odobritev ali registracija za stalne gradbene dejavnosti na poplavnih ravníc, kot sta izgradnja in industrijski razvoj;**
 6. opis sprejetih ukrepov za obveščanje javnosti in javno posvetovanje;
 7. opis usklajevalnega postopka znotraj vsakega mednarodnega vodnega območja in usklajevalnega postopka z Direktivo 2000/60/ES ter seznam pristojnih organov.
- B. Vsebine nadaljnjih posodobitev načrtov za obvladovanje tveganja poplav:
1. vse spremembe ali posodobitve od objave prejšnje različice načrta za obvladovanje tveganja poplav, vključno s povzetkom pregledov iz poglavij II, III in IV;
 2. ocena napredka pri doseganju določene ravni **preprečevanja tveganj in** varstva;
 3. opis in razlaga vseh ukrepov, predvidenih v predhodni različici načrta za obvladovanje tveganja poplav, ki se niso izvajali;
 4. opis vseh dodatnih ukrepov od objave prejšnje različice načrta za obvladovanje tveganja poplav.
-

Torek, 13. junij 2006

P6_TA(2006)0254

Položaj zapornikov v Guantanamu

Resolucija Evropskega parlamenta o položaju zapornikov v Guantanamu

Evropski parlament,

- ob upoštevanju resolucije parlamentarne skupščine Sveta Evrope z dne 25. aprila 2005 o zakonitosti priporov s strani Združenih držav v zalivu Guantanamo,
 - ob upoštevanju poročila Komisije ZN za človekove pravice z dne 15. februarja 2006 o Guantanamu, v katerem poziva k takojšnjemu zaprtju zopora v Guantanamu ter bodisi k sojenju preostalim zapornikom ali k njihovem izpustu,
 - ob upoštevanju ugotovitev in priporočil Odbora ZN proti mučenju v zvezi z Združenimi državami Amerike, objavljenih dne 19. maja 2006,
 - ob upoštevanju dejstva, da je ameriško Ministrstvo za obrambo dne 15. maja 2006 objavilo seznam 759 nekdanjih in tedanjih zapornikov v zalivu Guantanamo, pri čemer ni jasno, ali so na seznamu vsi zaporniki,
 - ob upoštevanju najnovejših navedb vlade ZDA, ki se nanašajo na število zaprtih v Guantanamu, po katerih naj bi bilo približno 275 zapornikov izpuščenih, zaprtih je še 465, od katerih je 133 na seznamu za izpust,
 - ob upoštevanju svojih prejšnjih resolucij o pravici zapornikov v Guantanamu do pravičnega sodnega procesa, zlasti resolucije z dne 7. februarja 2002 o položaju zapornikov v Guantanamu⁽¹⁾, svojega priporočila, ki ga je dne 10. marca 2004 naslovil na Svet o pravici zapornikov v Guantanamu do pravičnega sodnega procesa⁽²⁾ in svoje resolucije z dne 16. februarja 2006 o Guantanamu⁽³⁾,
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 18. maja 2006 o letnem poročilu o stanju človekovih pravic po svetu v letu 2005 in politike EU o tej zadevi⁽⁴⁾,
 - ob upoštevanju Konvencije proti mučenju in drugim oblikam krutega, nečloveškega ali ponižujočega ravnanja ali kaznovanja, ki jo je generalna skupščina Združenih narodov sprejela dne 10. decembra 1984,
 - ob upoštevanju smernic EU za boj proti mučenju in o smrtni kazni ter smernic EU za dialog s tretjimi državami o človekovih pravicah, sprejetih leta 2001,
 - ob upoštevanju neuradnega srečanja zunanjih ministrov EU dne 27. in 28. maja 2006 na Dunaju,
 - ob upoštevanju pozivov, med drugimi, nemškega kanclerja, britanskega ministrskega predsednika in generalnega sekretarja ZN, k zaprtju zopora v Guantanamu,
 - ob upoštevanju člena 103(4) svojega Poslovnika,
- A. ker mednarodni pakt o državljskih in političnih pravicah določa, da ne sme biti nihče samovoljno pridržan in da mora odvzem prostosti temeljiti na z zakonom določenih razlogih in postopkih, poziva vse strani, da uporabljajo njegove določbe,
- B. ker so poročila o zlorabah zapornikov, ki so v priporu ZDA, poskusi samomora zapornikov in upor zapornikov v zalivu Guantanamo zelo zaskrbujoči; ker so Združene države Amerike le omejeno ukrepale, da bi raziskale in, v primeru obstoja dokazov, kaznovale vpleteno uradno osebje,

⁽¹⁾ UL C 284 E, 21.11.2002, str. 353.

⁽²⁾ UL C 102 E, 28.4.2004, str. 640.

⁽³⁾ Sprejeta besedila, P6_TA(2006)0070.

⁽⁴⁾ Sprejeta besedila, P6_TA(2006)0220.

Torek, 13. junij 2006

- C. ker so samomori treh zapornikov dne 10. junija 2006 v zalivu Guantanamo vzbudili nadaljnjo mednarodno skrb glede razmer v zaporu,
- D. ker je dobrodošlo dejstvo, da so nekateri zaporniki dobili pravico do zasebnih posvetovanj z neodvisnimi odvetniki,
1. ponovno poziva ameriško administracijo, naj zapre zapor v zalivu Guantanamo, ter vztraja, da se z vsakim zapornikom ravna v skladu z mednarodnim humanitarnim pravom in, če je obtožen, se mu nemudoma zagotovi pravično in javno zaslišanje pred pristojnim, neodvisnim in nepristranskim sodiščem ali mednarodnim sodiščem;
 2. obsoja vse oblike mučenja in slabega ravnanja ter ponovno opozarja na potrebo po skladnosti z mednarodnim pravom;
 3. poziva oblasti ZDA, naj upoštevajo priporočila odbora ZN proti mučenju in naj zagotovijo, da se ne uporabljajo „posebne tehnike zasliševanja“, vključno z metodami, ki obsegajo spolno poniževanje, namakanje ali polivanje na desko privezanih zapornikov (water boarding), kratko privezovanje zapornikov za roke in noge na obroč v tleh (short shackling) ter uporabo psov za zbujanje strahu, ki predstavljajo mučenje ali okrutno, nečloveško ali ponižujoče ravnanje;
 4. poziva vlado ZDA, naj omogoči neoviran dostop do zapornikov v zalivu Guantanamo, tako organom ZN kot mednarodnim organizacijam za človekove pravice; ugotavlja, da je Mednarodni odbor Rdečega križa edina mednarodna organizacija, ki ji je bil omogočen uraden dostop do zapornikov;
 5. ugotavlja, da si vojska ZDA zelo prizadeva, da bi zagotovila boljše pogoje za zapornike kot prej, zlasti glede zdravstvene oskrbe, prehrane, izražanja in izvajanja pravice do veroizpovedi ter rekreacije;
 6. meni, da izboljšanje pogojev v zaporu ne rešuje pravega problema, to je, da so resnično zaskrbljujoče kršitev pravne države, mednarodnega prava in standardov človekovih pravic;
 7. obžaluje očitne namene Ministrstva za obrambo ZDA, da se v uredbah o ravnanju z zaporniki odstrani vrstico, ki vsebuje prepoved ponižujočega ravnanja in da se iz pravilnika vojske ZDA za zasliševanja črta izrecno sklicevanje na Ženevske konvencije in na Konvencijo ZN proti mučenju;
 8. ugotavlja, da ZDA opredeljujejo boj proti terorističnemu nasilju kot „vojno“, vendar zapornikom ne priznavajo pravic po Ženevskih konvencijah; meni, da je kljub posebni naravi boja proti terorizmu treba uporabiti mednarodno pravo;
 9. ugotavlja, da gradnja novega tabora 6, ki naj bi ga odprli avgusta 2006 in bo opremljen z najsodobnejšo opremo, vendar ne bo imel oken, kaže na to, da zapor Guantanamo še ne bo tako kmalu zaprt;
 10. 10 poziva oblasti ZDA, naj zagotovijo takojšnjo, temeljito in neodvisno preiskavo vseh trditev o mučenju ali drugih vrstah slabega ravnanja, v katere je vpleteno osebje ZDA, in da se storilec sodi;
 11. poziva vlado ZDA, naj pojasni, ali so bili mladoletniki zaprti v Guantanamo ALI če so morda še vedno tam zaprti v nasprotju s Konvencijo ZN o pravicah otroka;
 12. poziva oblasti ZDA, naj zagotovijo, da se izpuščeni zaporniki ne vrnejo v države, v katerih bi tvegali, da bodo mučeni ali izpostavljeni krutemu, nečloveškemu in ponižujočemu ravnanju;
 13. poudarja, da sodobni terorizem, zlasti svetovni terorizem, usmerjen proti državam in njihovemu prebivalstvu, prestavlja grožnjo osnovnim in temeljnim človekovim pravicam, ki jih uživajo naše družbe; ponovno izraža svoje prepričanje, da boja proti terorizmu, ki je ena izmed prednostnih nalog EU in ZDA, ni mogoče voditi na škodo uveljavljenih osnovnih skupnih vrednot, kot so spoštovanje človekovih pravic in pravna država;

Torek, 13. junij 2006

14. meni, da neupoštevanje mednarodnega prava v napovedani „vojni proti terorističnemu nasilju“ hudo spodkopava verodostojnost in moč v boju proti terorizmu;
 15. poziva EU, naj ima na srečanju na vrhu med EU in ZDA enoten pristop in naj vzpostavi skupno akcijo za poziv vladi ZDA, da zapre zapor v zalivu Guantanamo in deluje v skladu z mednarodnim pravom glede ravnanja z zaporniki;
 16. po nasvetu delegacije poslancev Evropskega parlamenta, ki je pred kratkim obiskala Guantanamo, predlaga, naj se v Guantanamo pošlje delegacijo ad hoc, ko se bo Parlamentu to zdelo potrebno in ustrezno;
 17. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, visokemu predstavniku za Skupno zunanjo in varnostno politiko, parlamentom držav članic, generalnemu sekretarju Združenih narodov, generalnemu sekretarju in predsedniku parlamentarne skupščine Sveta Evrope ter predsedniku in kongresu Združenih držav Amerike.
-

P6_TA(2006)0255**Odločitve Odbora za peticije (2004-2005)****Resolucija Evropskega parlamenta o odločitvah Odbora za peticije v parlamentarnem letu marec 2004 — december 2005 (2005/2135(INI))***Evropski parlament,*

- ob upoštevanju svojih prejšnjih resolucij o odločitvah Odbora za peticije,
 - ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma iz aprila 1989 o okrepitvi pravice do peticije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju členov 21 in 194 Pogodbe ES,
 - ob upoštevanju členov 45 in 192(6) svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za peticije (A6-0178/2006),
- A. ker je pravica do peticije temeljna pravica, ki je neločljivo povezana z državljanstvom Evropske unije,
 - B. ker je pravica do peticije od leta 1992 zapisana v Pogodbi ES in jo potrjujeta člen 44 Listine o temeljnih pravicah Evropske unije in člen 191 Poslovnika Evropskega parlamenta,
 - C. ker so Parlament, Svet in Komisija uradno potrdili to pravico in zagotovili njeno spoštovanje v vseh institucijah,
 - D. ker je izvajanje te pravice pomembno zlasti za državljane, vendar tudi za evropske institucije, saj jim omogoča neposreden vir informacij o vprašanih in težavah, s katerimi se pri uporabi zakonodaje EU srečujejo državljani,
 - E. ker so peticije sredstvo, s katerim lahko Parlament izboljša politični nadzor nad delom EU ter nad prenosom in izvajanjem politik EU s strani evropskih, nacionalnih, regionalnih in lokalnih oblasti,

⁽¹⁾ UL C 120, 12.4.1989, str. 90.

Torek, 13. junij 2006

- F. ker so po širitvi Evropske unije maja 2004 državljani desetih novih držav članic pridobili pravico do naslavljanja peticij na Evropski parlament v svojem jeziku in je bil potreben velik logistični napor, da se jim zagotovi izvrševanje te pravice,
- G. ker je treba neprestano zagotavljati, da so državljani EU ustrezno obveščeni o svoji legitimni pravici do naslavljanja peticij na Parlament o vprašanjih, ki zadevajo področja delovanja Evropske unije,
- H. ker je skoraj tretjina peticij, naslovljenih na Parlament, označenih za nesprejemljive, kar je delno posledica nezadostnih informacij o različnih pristojnostih Parlamenta, Evropskega varuha človekovih pravic in Evropskega sodišča za človekove pravice ter o različnih pravnih sredstvih, ki so na voljo,
- I. ker je Parlament izboljšal postopek obravnave peticij, da bi bil ta učinkovitejši in preglednejši, vendar ugotavlja, da bi se lahko izboljšalo vključevanje in poenotenje upravnih struktur, pristojnih za peticije, in še zlasti nadaljnje zagotavljanje uravnoteženo in pravično obravnavanje vlagateljev peticij kot tudi zagotavljanje zaupnosti v postopku, kadar vlagatelji peticij to zahtevajo,
- J. ker sodelovanje med Parlamentom, Varuhom človekovih pravic in Komisijo ostaja pogoj, ko gre za obravnavo vprašanj, ki jih s peticijami in pritožbami sprožijo državljani, in ker bi s poenostavljanjem postopkov med temi tremi organi ti postali še učinkovitejši, zlasti z združevanjem obravnav peticij in pritožb, ki so vložene o isti zadevi,
- K. ker ima po členu 230 Pogodbe ES Parlament pravico, da se obrne na Sodišče Evropskih skupnosti pod enakimi pogoji kot Svet in Komisija, in ima zato na voljo tako pravna kot politična sredstva za učinkovitejši odgovor na legitimna vprašanja državljanov;
- L. ker je Parlament kljub vsemu vedno spodbujal lojalno sodelovanje, predvsem s Komisijo kot varuhom pogodb, kot učinkovito sredstvo za odpravo težav, zaradi katerih se državljani na Parlament obračajo za pomoč,
- M. ker v skladu z Okvirnim sporazumom o odnosih med Evropskim parlamentom in Komisijo z dne 26. maja 2005⁽¹⁾ Komisija ne objavi nobene zakonodajne ali pomembne pobude oziroma nobenega pomembnega sklepa, preden o tem v pisni obliki ne obvesti Evropskega parlamenta,
- N. ker morajo države članice in Svet državljanom EU posebej zagotoviti, da se evropska zakonodaja spoštuje in da jo nacionalne, regionalne in lokalne oblasti kot tudi njim podrejene institucije ustrezno izvajajo,
- O. ker je treba ugotoviti, da državljani EU seveda niso zadovoljni z rezultati vseh vloženih peticij, ki so bile označene za sprejemljive in obravnavane, vendar razumno razmerje peticij vendarle prispeva k rešitvi določenih težav ali izpostavlja določene bojzani, ki utegnejo kasneje Parlamentu služiti pri pogajanju o novi zakonodaji Skupnosti,
1. potrjuje ključno vlogo Odbora za peticije pri vzpostavitvi stika z državljani EU in krepitvi demokratične legitimnosti in odgovornosti pri postopkih odločanja v EU v očeh evropske javnosti;
 2. opozarja, da evropske institucije s pomočjo peticij postanejo pozorne na to, kaj posamezni državljani pričakujejo od politik EU in v kakšnem obsegu se ta pričakovanja uresničijo;
 3. meni, da je Odbor za peticije pomemben forum, kjer lahko državljani izražajo mnenja o evropskem pravu in politikah, s čimer prispevajo k večjemu demokratičnemu nadzoru nad zakonodajo Skupnosti in njenim izvajanjem na ravni EU ter na nacionalni, regionalni in lokalni ravni;

(¹) UL C 117 E, 18.5.2006, str. 123.

Torek, 13. junij 2006

4. poudarja, da postopek vlaganja peticij Parlamentu omogoča, da oceni in po potrebi ukrepa pri reševanju dvoumnosti političnih ciljev EU, reševanju vrzeli ali nepravilnem izvajanju zakonodaje Skupnosti v državah članicah;
5. poudarja stališče, da je postopek vlaganja peticij načeloma namenjen državljanom EU, ki nimajo druge možnosti, da spodbudijo ukrepanje Evropskega parlamenta; spominja, da lahko poslanci Parlamenta izkoristijo to pravico v skladu s Poslovníkom Parlamenta, vendar opozarja, da imajo na razpolago druge parlamentarne postopke;
6. poudarja pomembno vlogo Komisije pri zagotavljanju predhodnih analiz peticij, kar Odboru pomaga pri iskanju ustrezne rešitve za bojzani in težave, s katerimi se v vsakodnevnem življenju srečujejo državljani;
7. poudarja, da je poglobljeno sodelovanje med Parlamentom, Varuhom človekovih pravic in Komisijo koristno za obe strani pri izpolnjevanju skupnih ciljev, to je izboljšanje evropske uprave kot tudi kakovosti zakonodaje, ki bi bila državljanom bližja; poudarja, da je treba vzpostaviti skupna pravila ravnanja za vse institucije Skupnosti, ki bodo v skladu s kodeksom dobrega ravnanja javnih uslužbencev, ki ga je sestavil Evropski varuh človekovih pravic in odobril Evropski parlament;
8. izraža zaskrbljenost in začudenje glede dejstva, da 22. letno poročilo Komisije o nadzoru nad izvajanjem zakonodaje Skupnosti (2004) (KOM(2005)0570) ne priznava pomembne vloge postopkov vlaganja peticij, ki jo imajo ti pri ugotavljanju kršitev, saj se glavno besedilo ne sklicuje na peticije, temveč so omenjene le v tabeli Priloge 1;
9. meni, da bi Komisija morala sporočiti odločitve o uvedbi postopkov o ugotavljanju kršitev pred vročitvijo formalnega opomina, predvsem ko je bila na Parlament vložena peticija v zvezi s tem vprašanjem;
10. priporoča, naj se vsakič, ko državljani naslovijo peticijo z isto vsebino na Parlament in pritožbo na Komisijo, pri obravnavi te teme oba postopka ustrezno uskladi, saj je pravica do peticije temeljna pravica, zagotovljena v Pogodbi, in ker Parlament nudi pregleden okvir za razprave, kar je pogoj za večjo odprtost in javno odgovornost;
11. izraža vse večjo zaskrbljenost nad neutemeljenim in pretiranim časovnim razponom Komisije, ki pogosto traja tudi več let, pri obravnavi in zaključevanju postopkov za odkrivanje kršitev po tem, ko jih vendarle sproži, in izraža nezadovoljstvo, da države članice odločitev Sodišča pogostokrat ne upoštevajo; meni, da to ogroža verodostojnost oblikovanja in doslednega izvajanja zakonodaje ES ter povzroča nezaupanje v cilje EU;
12. nadalje opozarja na pomen hitre izvršitve sodb Sodišča Evropskih skupnosti v postopkih ugotavljanja kršitev v državah članicah; pozdravlja bolj ostro politiko glede vlaganja tožb zoper države članice pred Sodiščem Evropskih skupnosti, da se naloži plačilo pavšalnih zneskov in denarnih kazni, ki jo je uvedla Komisija decembra 2005; meni, da je treba to politiko aktivno izvajati, da se zagotovi avtoriteto EU in da se izpolni legitimna pričakovanja evropskih državljanov;
13. meni, da bi morali pristojni parlamentarni odbori nadalje proučiti te nesprejemljive razmere in pripraviti priporočila o jasnejši vključenosti Parlamenta v postopke za ugotavljanje kršitev in o učinkovitejših pravnih sredstvih, ki so na voljo državljanom;
14. poudarja pomen informacijskih kampanj, ki jih vodijo države, da bi omogočile državljanom boljše poznavanje zakonodaje Skupnosti, njenih politik in ciljev; meni, da bi se s takimi kampanjami lahko zmanjšalo število neutemeljenih peticij in pritožb in hkrati izboljšala sposobnost Parlamenta in Komisije za zagotavljanje pravnega izvajanja zakonodaje in politik EU v sodelovanju z državami članicami;

Torek, 13. junij 2006

15. opozarja na ključno vlogo, ki jo imajo države članice pri pravilnem izvrševanju zakonodaje ES in pri povečevanju pomena, ki ga EU ima pri državljanih; poudarja potrebo po bolj usklajenem sodelovanju predstavnikov držav članic in njihovih parlamentov v razpravah Odbora za peticije;
16. spodbuja misije za ugotavljanje dejstev v skladu s členom 192 Poslovnika, ki se jih z jasno določenimi cilji in nameni pošlje v različne države članice EU, da bi preučile vprašanja vlagateljev peticij, in še naprej podpira te misije, saj omogočajo jasnejšo sliko pogosto zapletenih vprašanj na mestu samem in prispevajo k dvigu ozaveščenosti pristojnih oblasti, kar spodbuja iskanje učinkovitih in pragmatičnih rešitev, ki so v interesu državljanov;
17. poziva, naj se potrjena poročila misij predložijo v vednost predsedstvu Parlamenta, in kjer je to potrebno, ostalim pristojnim odborom;
18. poudarja, da je pogosto potrebno tesnejše sodelovanje Sveta kot institucije pri dejavnostih Odbora za peticije, in spodbuja sodelovanje Sveta pri zasedanjih Odbora na ustrezni stopnji, kot to navaja Medinstitucionalni sporazum o boljši pripravi zakonodaje, ki so ga 16. decembra 2003 sprejeli Svet, Evropski parlament in Komisija⁽¹⁾;
19. znova opozarja na predlog, na podlagi katerega naj bi Svet imenoval visokega uradnika za koordinacijo vprašanj, povezanih s peticijami, saj se lahko veliko peticij dotika občutljivih političnih vprašanj v zvezi s prenosom zakonodaje Skupnosti in ciljev EU v državah članicah;
20. ugotavlja, da se v prvem letu po širitvi EU na 25 držav članic število prejetih peticij ni bistveno spremenilo, kar je v nasprotju s prvotnimi pričakovanji; vendar je neizbežno, da bodo državljani novih držav članic čedalje bolj uporabljali svojo pravico do peticije, ko bodo seznanjeni s postopkom vlaganja peticij;
21. poziva, naj Parlament sprejme ukrepe tako na ravni EU kot nacionalni ravni, da se bodo državljani EU zavedali svojih pravic do naslavljanja peticij na Parlament v skladu s členom 194 Pogodbe o vprašanjih, ki sodijo na področje delovanja Evropske unije ter državljane neposredno zadevajo, in da se bodo državljani zavedali, da se v skladu s členom 195 Pogodbe Varuhu človekovih pravic lahko pritožijo le nad domnevnimi nepravilnostmi znotraj institucij in organov Evropske unije;
22. priznava in pozdravlja ukrepe za okrepitev sekretariata Odbora, da se zadosti potrebi po jezikovnem, pravnem in političnem znanju, ter poudarja, da je treba nadaljevati s tem postopkom, kar bi prispevalo h krajšemu odzivnemu času, učinkovitejšim preiskavam in enaki dostopnosti storitev vsem državljanom EU; vendar obžaluje stalno pomanjkanje osebja v sekretariatu Odbora glede na vedno večje število peticij, ki prihaja iz novih držav članic;
23. poziva konferenco predsednikov, naj ob primernem času razmisli o znatnem povečanju članstva Odbora za peticije na 50 članov, da se zagotovi, da so evropski državljani v Odboru deležni boljšega razumevanja svojega primera in da se torej omogoči Parlamentu, da se boljše odzove na pričakovanja vlagateljev peticij;
24. pozdravlja novo programsko opremo za peticije, ki je bila uvedena julija 2005 in deluje tako kot baza podatkov kot tudi orodje za upravljanje ter nudi informacije o poteku peticij; in poudarja, da je program e-peticije dostopen članom Odbora, njihovim asistentom in uradnikom političnih skupin ter da je cilj programa nadalje okrepiti preglednost in učinkovitost dela Odbora;
25. ugotavlja, da lahko Parlament v skladu s členom 230 Pogodbe primere kršitev Pogodbe ali katerega koli zakona, vezanega na njeno uporabo, predloži Sodišču;
26. poudarja legitimno upravičenje Parlamenta, da če je to potrebno, uporabi svoje pristojnosti, da se konča resna kršitev prava Skupnosti, ki se je pokazala med preiskovanjem peticije;

(¹) UL C 321, 31.12.2003, str. 1.

Torek, 13. junij 2006

27. opozarja, da Evropski parlament od leta 1998 poziva k reviziji Medinstitucionalnega sporazuma iz leta 1989; ponavlja svoj poziv Svetu in Komisiji, naj revidirata Medinstitucionalni sporazum iz leta 1989, da se zagotovijo učinkovitejša pravna sredstva in določi jasnejši in doslednejši okvir nujnega sodelovanja med institucijami na tem področju;
28. poziva pristojni odbor, naj v tesnem sodelovanju z Odborom za peticije izvede revizijo veljavnih pravil za postopek vlaganja peticij, da bi bolj upoštevali sedanjo najboljšo prakso in okrepili postopke, povezane z varovanjem podatkov in zaupnostjo, ne da bi pri tem ogrozili ustrezno preglednost postopka za vlaganje peticij;
29. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo in poročilo Odbora za peticije posreduje Svetu, Komisiji, Evropskemu varuhu človekovih pravic, vladam in parlamentom držav članic in njihovim odborom za peticije ter varuhom človekovih pravic oziroma podobnim pristojnim organom.
-

Sreda, 14. junij 2006

(2006/C 300 E/03)

ZAPISNIK**POTEK SEJE**

PRESEDSTVO: Josep BORRELL FONTELLES

*predsednik***1. Otvoritev seje**

Seja se je začela ob 09.00.

2. Priprave na Evropski svet (Bruselj, 15.-16. junij 2006) (razprava)

Izjave Sveta in Komisije: Priprave na Evropski svet, vključno z naslednjimi koraki za obdobje razmisleka

Vprašanje za ustni odgovor (O-0033/2006), ki ga je postavil Jo Leinen, v imenu Odbora AFCO, Komisiji: Naslednji koraki za obdobje razmisleka (B6-0208/2006)

Hans Winkler (predsedujoči Svetu) in José Manuel Barroso (predsednik Komisije) sta podala izjavi.

Jo Leinen je predstavil vprašanje za ustni odgovor.

Margot Wallström (podpredsednica Komisije) je odgovorila na vprašanje za ustni odgovor

Govorili so Hans-Gert Poettering v imenu skupine PPE-DE, Martin Schulz v imenu skupine PSE, Graham Watson v imenu skupine ALDE, Monica Frassoni v imenu skupine Verts/ALE, Francis Wurtz v imenu skupine GUE/NGL, Brian Crowley v imenu skupine UEN, Jens-Peter Bonde v imenu skupine IND/DEM, Hans-Peter Martin samostojni poslanec, in Othmar Karas.

PRESEDSTVO: Edward McMILLAN-SCOTT

podpredsednik

Govorili so Jan Marinus Wiersma, Silvana Koch-Mehrin, Johannes Voggenhuber, Gabriele Zimmer, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Mirosław Mariusz Piotrowski, Jean-Marie Le Pen, Timothy Kirkhope, Hannes Swoboda, Karin Riis-Jørgensen, Pierre Jonckheer, Erik Meijer, Konrad Szymański, Bastiaan Belder, Roger Helmer, Gerardo Galeote, Robert Goebbels, Andrew Duff, Bernat Joan i Marí, Jonas Sjöstedt, Roger Knapman, Mario Borghezio, Jacques Toubon, Magda Kósáné Kovács, Bronisław Geremek, Georgios Karatzaferis, Jana Bobošíková, Antonio Tajani, Harlem Désir, Karin Resetarits, Nils Lundgren, Paweł Bartłomiej Piskorski, Bogusław Sonik, Poul Nyrup Rasmussen, Markus Ferber, Genowefa Grabowska, Íñigo Méndez de Vigo, Achille Occhetto, Tunne Kelam, Stavros Lambrinidis, Geoffrey Van Orden, Richard Corbett, Margie Sudre, Carlos Carnero González, Francisco José Millán Mon, Riitta Myller, Alexander Stubb, Zsolt László Becsey, Charles Tannock, Hubert Pirker, Panayiotis Demetriou, Hans Winkler in José Manuel Barroso.

Predlogi resolucij, ki so bili vloženi ob zaključku razprave na podlagi členov 103(2) in 108(5) Poslovnika:

Bolgarija in Romunija (Evropski svet 15. in 16. junija 2006)

- André Brie v imenu skupine GUE/NGL, o stopnji pripravljenosti Bolgarije in Romunije na članstvo v EU (B6-0343/2006),
- Daniel Cohn-Bendit, Joost Lagendijk, Milan Horáček in Elly de Groen-Kouwenhoven v imenu skupine Verts/ALE, o pripravah na Evropski svet 15. in 16. junija (B6-0344/2006),

Sreda, 14. junij 2006

- Nicholson of Winterbourne in Alexander Lambsdorff v imenu skupine ALDE, o pristopu Bolgarije in Romunije (B6-0345/2006),
- Geoffrey Van Orden, Elmar Brok, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra in Francisco José Millán Mon v imenu skupine PPE-DE, o pristopu Bolgarije in Romunije (B6-0346/2006),
- Konrad Szymański in Inese Vaidere v imenu skupine UEN, o pristopnem procesu Bolgarije in Romunije (B6-0347/2006),
- Martin Schulz, Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda, Pierre Moscovici in Alexandra Dobolyi v imenu skupine PSE, o pristopu Bolgarije in Romunije (B6-0348/2006).

Naslednji koraki v obdobju razmisleka (Evropski svet 15. in 16. junija 2006)

- Jo Leinen, v imenu Odbor AFCO, o naslednjih korakih v obdobju razmisleka in analize o prihodnosti Evrope (B6-0327/2006).

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 4.7, Zapisnik z dne 14.06.2006 in točka 4.8, Zapisnik z dne 14.06.2006.

3. Dobrodošlica

Predsednik je v imenu Parlamenta izrekel dobrodošlico nepalskemu podpredsedniku vlade in zunanjemu ministru K. P. Sharmi Oliju, ki je bil na častni galeriji.

PRESEDSTVO: Pierre MOSCOVICI

podpredsednik

4. Čas glasovanja

Podrobni izidi glasovanj (spremembe, ločeno glasovanje, glasovanje po delih ...) so v prilogi zapisnika z naslovom „Izid glasovanj“.

4.1. Evropski izvršilni nalog * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Pobuda Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske za sprejetje Okvirnega sklepa Sveta o evropskem izvršilnem nalogu in premestitvi obsojenih oseb med državami članicami Evropske unije [07307/2005 — C6-0139/2005 — 2005/0805(CNS)] — Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve.

Poročevalec: Ioannis Varvitsiotis (A6-0187/2006)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 1)

POBUDA, PREDLOGI SPREMEMB in OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6_TA(2006)0256)

Sreda, 14. junij 2006

4.2. Evropski center za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami *I** (glasovanje)

Poročilo: Predlog Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem centru za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami [COM(2005)0399 — C6-0256/2005 — 2005/0166(COD)] — Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve.

Poročevalka: Frieda Brepoels (A6-0124/2006)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 2)

PREDLOG KOMISIJE

odobren v spremenjeni različici (P6_TA(2006)0257)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2006)0257)

4.3. Varstvo osebnih podatkov * (glasovanje)

Poročilo: Predlog Okvirnega sklepa Sveta o varstvu osebnih podatkov, ki se obdelujejo v okviru policijskega in pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah [COM(2005)0475 — C6-0436/2005 — 2005/0202(CNS)] — Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve.

Poročevalka: Martine Roure (A6-0192/2006)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 3)

PREDLOG KOMISIJE

Martine Roure (poročevalka) je opozorila na napako v predlogu resolucije in podala ustni predlog spremembe k predlogu spremembe 29, ki je bil upoštevan.

odobren v spremenjeni različici (P6_TA(2006)0258)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Martine Roure je na osnovi člena 53(2) Poslovnika zahtevala preložitve glasovanja o predlogu zakonodajne resolucije.

Parlament je odobril zahtevo.

Zadeva je na ta način vrnjena pristojnemu odboru v ponovno obravnavo.

4.4. Načrtovanje pripravljenosti in odgovora na epidemijo gripe v ES (glasovanje)

Poročilo: Načrtovanje pripravljenosti in odziva na epidemijo gripe v Evropski skupnosti [2006/2062(INI)] — Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane.

Poročevalec: Adamos Adamou (A6-0176/2006)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 4)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2006)0259)

Sreda, 14. junij 2006

4.5. Posledice sodbe Sodišča z dne 13. septembra 2005 (C-176/03 Komisija proti Svetu) (glasovanje)

Poročilo: Posledice sodbe Sodišča z dne 13. septembra 2005 (C-176/03 Komisija proti Svetu) [2006/2007(INI)] — Odbor za pravne zadeve.
Poročevalec: Giuseppe Gargani (A6-0172/2006)

(potrebna navadna večina)
(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 5)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2006)0260)

4.6. Nediskriminacija in enake možnosti za vse (glasovanje)

Poročilo: Nediskriminacija in enake možnosti za vse - okvirna strategija [2005/2191(INI)] — Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve.
Poročevalka: Tatjana Ždanoka (A6-0189/2006)

(potrebna navadna večina)
(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 6)

Govorila je Alessandra Mussolini, da bi podala osebno izjavo (predsednik ji je vzel besedo, ker njen govor ni bil osebna izjava).

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2006)0261)

4.7. Bolgarija in Romunija (Evropski svet 15. in 16. junija 2006) (glasovanje)

Predlogi resolucij B6-0343/2006, B6-0344/2006, B6-0345/2006, B6-0346/2006, B6-0347/2006 in B6-0348/2006

(potrebna navadna večina)
(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 7)

PREDLOG RESOLUCIJE RC-B6-0343/2006
(ki nadomešča B6-0343/2006, B6-0345/2006, B6-0346/2006, B6-0347/2006 in B6-0348/2006):

predložen s strani naslednjih poslancev:

- Elmar Brok, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Geoffrey Van Orden in Francisco José Millán Mon v imenu skupine PPE-DE,
- Martin Schulz, Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda, Pierre Moscovici in Alexandra Dobolyi v imenu skupine PSE
- Nicholson of Winterbourne in Alexander Lambsdorff v imenu skupine ALDE,
- André Brie in Miloslav Ransdorf v imenu skupine GUE/NGL,
- Konrad Szymański in Inese Vaidere v imenu skupine UEN

Sprejeto (P6_TA(2006)0262)

(Predlog resolucije B6-0344/2006 je brezpredmeten.)

Sreda, 14. junij 2006

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra je v imenu skupine PPE-DE podal ustni predlog spremembe k odstavku 6, ki je bil upoštevan.

4.8. Naslednji koraki v obdobju razmisleka (Evropski svet 15. in 16. junija 2006) (glasovanje)

Predlog resolucije B6-0327/2006

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 8)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2006)0263)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- Gerard Batten je spodbijal veljavnost glasovanja na osnovi člena 35 Poslovnika (predsednik mu je vzel besedo, saj se ta določba Poslovnika nanaša le na predloge Komisije ali druge dokumente zakonodajnega značaja);
- Brian Crowley in Dirk Sterckx o poteku glasovanja o drugem delu predloga spremembe 2.

5. Obrazložitve glasovanja

Pisne obrazložitve glasovanja:

Pisne obrazložitve glasovanja v skladu s členom 163(3) Poslovnika so vsebovane v dobesebnem zapisu seje.

Ustne obrazložitve glasovanja:

Poročilo: Ioannis Varvitsiotis — A6-0187/2006

- Bruno Gollnisch

Poročilo: Martine Roure — A6-0192/2006

- Andreas Mölzer

Poročilo: Giuseppe Gargani — A6-0172/2006

- Frank Vanhecke

Poročilo: Tatjana Ždanoka — A6-0189/2006

- Lasse Lehtinen, Frank Vanhecke, Philip Claeys

Bolgarija in Romunija (Evropski svet 15.-16. junij 2006) — RC-B6-0343/2006

- Andreas Mölzer

Naslednji koraki za obdobje razmisleka (Evropski svet 15. — 16. junij 2006) — B6-0327/2006

- Frank Vanhecke

*

* *

Govoril je Brian Crowley o poteku glasovanja o naslednjih korakih za obdobje razmisleka (B6-0327/2006).

Sreda, 14. junij 2006

6. Popravki in namere glasovanja

Popravki glasovanja:

Popravki glasovanj se nahajajo na spletni strani „Séance en direct“, v Prilogi II „Izidi poimenskih glasovanj“ in v tiskani različici Priloge „Izidi poimenskih glasovanj“.

Elektronsko različico na spletni strani Europarl se bo redno posodabljalo najdlje dva tedna po dnevu glasovanja.

Seznam popravkov glasovanj bo nato zaključen zaradi prevajanja in objave v UL.

Namere glasovanja:

Izražene so bile naslednje namere glasovanja (neoddani glasovi):

Poročilo: Giuseppe Gargani — A6-0172/2006

- odstavek 2
za: Lissy Gröner
- odstavek 4
za: Rainer Wieland
- resolucija (kot celota)
za: Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Anders Wijkman

Poročilo: Tatjana Ždanoka — A6-0189/2006

- resolucija (kot celota)
za: Mathieu Grosch

Naslednji koraki v obdobju razmisleka — B6-0327/2006

- predlog spremembe 1
proti: John Attard-Montalto
- odstavek 2, 2. del
za: John Attard-Montalto, Hubert Pirker, Alain Lipietz, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou
proti: Jeffrey Titford
- predlog spremembe 11
za: Claude Turmes
- odstavek 7, 2. del
za: Inger Segelström
proti: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou
- resolucija (kot celota)
za: Zita Pleštinská

Maria Berger je sporočila, da ni sodelovala v začetnih glasovanjih, saj njena glasovalna naprava ni delovala.

(Seja, ki se je prekinila ob 13.20, se je nadaljevala ob 15.00.)

PREDSIEDSTVO: Janusz ONYSZKIEWICZ

podpredsednik

7. Sprejetje zapisnika predhodne seje

Sprejet je bil zapisnik predhodne seje.

Sreda, 14. junij 2006

8. Strategija trajnostnega razvoja (razprava)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0041/2006), ki so ga postavili Anders Wijkman, John Bowis in Karl-Heinz Florenz v imenu skupine PPE-DE, Svetu: Strategija trajnostnega razvoja (B6-0209/2006)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0042/2006), ki so ga postavili Anders Wijkman, John Bowis in Karl-Heinz Florenz v imenu skupine PPE-DE, Komisiji: Strategija trajnostnega razvoja (B6-0210/2006)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0043/2006), ki ga je postavil Chris Davies v imenu skupine ALDE, Svetu: Strategija trajnostnega razvoja (B6-0211/2006)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0044/2006), ki ga je postavil Chris Davies v imenu skupine ALDE, Komisiji: Strategija trajnostnega razvoja (B6-0212/2006)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0045/2006), ki ga je postavila Satu Hassi v imenu skupine Verts/ALE, Svetu: Strategija trajnostnega razvoja (B6-0213/2006)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0046/2006), ki ga je postavila Satu Hassi v imenu skupine Verts/ALE, Komisiji: Strategija trajnostnega razvoja (B6-0214/2006)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0047/2006), ki sta ga postavila Adamos Adamou in Jonas Sjöstedt v imenu skupine GUE/NGL, Svetu: Strategija trajnostnega razvoja (B6-0215/2006)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0048/2006), ki sta ga postavila Adamos Adamou in Jonas Sjöstedt v imenu skupine GUE/NGL, Komisiji: Strategija trajnostnega razvoja (B6-0216/2006)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0050/2006), ki ga je postavil Johannes Blokland v imenu skupine IND/DEM, Svetu: Strategija trajnostnega razvoja (B6-0217/2006)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0051/2006), ki ga je postavil Johannes Blokland v imenu skupine IND/DEM, Komisiji: Strategija trajnostnega razvoja (B6-0218/2006)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0052/2006), ki ga je postavil Guido Sacconi v imenu skupine PSE, Svetu: Trajnostni razvoj (B6-0219/2006)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0053/2006), ki ga je postavil Guido Sacconi v imenu skupine PSE, Komisiji: Trajnostni razvoj (B6-0220/2006)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0056/2006), ki ga je postavil Liam Aylward v imenu skupine UEN, Svetu: Strategija trajnostnega razvoja (B6-0222/2006)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0057/2006), ki ga je postavil Liam Aylward v imenu skupine UEN, Komisiji: Strategija trajnostnega razvoja (B6-0223/2006)

Anders Wijkman je predstavil vprašanji za ustni odgovor B6-0209/2006 in B6-0210/2006.

Chris Davies je predstavil vprašanji za ustni odgovor B6-0211/2006 in B6-0212/2006.

Satu Hassi je predstavila vprašanji za ustni odgovor B6-0213/2006 in B6-0214/2006.

Adamos Adamou je predstavil vprašanji za ustni odgovor B6-0215/2006 in B6-0216/2006.

Johannes Blokland je predstavil vprašanji za ustni odgovor B6-0217/2006 in B6-0218/2006.

Guido Sacconi je predstavil vprašanji za ustni odgovor B6-0219/2006 in B6-0220/2006.

Alessandro Foglietta je predstavil vprašanji za ustni odgovor B6-0222/2006 in B6-0223/2006.

Josef Pröll (predsedujoči Svetu) je odgovoril na vprašanja za ustni odgovor B6-0209/2006, B6-0211/2006, B6-0213/2006, B6-0215/2006, B6-0217/2006, B6-0219/2006 in B6-0222/2006.

Sreda, 14. junij 2006

Joe Borg (član Komisije) je odgovoril na vprašanja za ustni odgovor B6-0210/2006, B6-0212/2006, B6-0214/2006, B6-0216/2006, B6-0218/2006, B6-0220/2006 in B6-0223/2006.

Govorili so Cristina Gutiérrez-Cortines v imenu skupine PPE-DE, Riitta Myller v imenu skupine PSE, Fiona Hall v imenu skupine ALDE, Elisabeth Schroedter v imenu skupine Verts/ALE, Gabriele Zimmer v imenu skupine GUE/NGL, Michael Henry Nattrass v imenu skupine IND/DEM, Alessandro Battilocchio samostojni poslanec, Françoise Grossetête, Gyula Hegyi, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Jean-Claude Martinez, Charlotte Cederschiöld, Britta Thomsen, Marie Anne Isler Béguin in András Gyürk.

PRESEDSTVO: Ingo FRIEDRICH

podpredsednik

Govorili so Carl Schlyter, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Josef Pröll in Joe Borg.

Vloženi predlog resolucije, s katero se v skladu s členom 108(5) Poslovnika zaključí razprava:

- Karl-Heinz Florenz, John Bowis, Anders Wijkman in Françoise Grossetête v imenu skupine PPE-DE, Anne Ferreira in Guido Sacconi v imenu skupine PSE, Chris Davies v imenu skupine ALDE, Satu Hassi, Elisabeth Schroedter, Carl Schlyter in Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf v imenu skupine Verts/ALE, Jonas Sjöstedt v imenu skupine GUE/NGL, Liam Aylward, Alessandro Foglietta in Adriana Poli Bortone v imenu skupine UEN, Johannes Blokland, o revidirani strategiji trajnostnega razvoja (B6-0335/2006).

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 9.9, Zapisnik z dne 15.06.2006.

9. Porast rasističnega nasilja in homofobije v Evropi (razprava)

Izjave Sveta in Komisije: Porast rasističnega nasilja in homofobije v Evropi

Hans Winkler (predsedujoči Svetu) in Vladimír Špidla (član Komisije) sta podala izjavi.

Govorili so Patrick Gaubert v imenu skupine PPE-DE, Martin Schulz v imenu skupine PSE, Sophia in 't Veld v imenu skupine ALDE, Jean Lambert v imenu skupine Verts/ALE, Vittorio Agnoletto v imenu skupine GUE/NGL, Wojciech Roszkowski v imenu skupine UEN, Bogdan Pęk v imenu skupine IND/DEM, Maciej Marian Giertych samostojni poslanec, Bogusław Sonik, Martine Roure, Frédérique Ries, Bairbre de Brún, Eoin Ryan, Urszula Krupa, Frank Vanhecke, Alexander Stubb, Józef Pinior, Mojca Drčar Murko, Dimitrios Papadimoulis, Jan Tadeusz Masiel, Michael Cashman, Sarah Ludford, Kader Arif, Claude Moraes, Hélène Goudin, Hans Winkler in Vladimír Špidla.

Vloženi predlogi resolucije, s katero se v skladu s členom 103(2) Poslovnika zaključí razprava:

- Patrick Gaubert v imenu skupine PPE-DE, o napadih na podlagi rase v Evropski uniji (B6-0328/2006),
- Brian Crowley in Romano Maria La Russa v imenu skupine UEN, o stopnjevanju rasističnega nasilja v Evropi (B6-0329/2006),
- Francis Wurtz v imenu skupine GUE/NGL, o stopnjevanju rasističnega in homofobičnega nasilja v Evropi (B6-0330/2006),
- Sophia in 't Veld v imenu skupine ALDE, o stopnjevanju rasističnega in homofobičnega nasilja v Evropi (B6-0331/2006),

Sreda, 14. junij 2006

- Daniel Cohn-Bendit, Monica Frassoni, Jean Lambert, Gisela Kallenbach in Elisabeth Schroedter v imenu skupine Verts/ALE, o rasističnem in homofobičnem nasilju (B6-0332/2006),
- Martine Roure, Lissy Gröner, Michael Cashman in Claude Moraes v imenu skupine PSE, o stopnjevanju rasističnega in homofobičnega govora in nasilja v Evropi (B6-0333/2006).

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 9.10, Zapisnik z dne 15.06.2006.

10. Lahko orožje in orožje malega kalibra (razprava)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0014/2006), ki sta ga postavila Elmar Brok in Karl von Wogau, v imenu Odbora AFET, Svetu: Pregledna konferenca Evropske unije in OZN o orožju malega kalibra leta 2006 (B6-0225/2006)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0015/2006), ki sta ga postavila Elmar Brok in Karl von Wogau, v imenu Odbora AFET, Komisiji: Pregledna konferenca Evropske unije in OZN o orožju malega kalibra leta 2006 (B6-0226/2006)

Raül Romeva i Rueda (ki je nadomeščal vlagatelja) je predstavil ustni vprašanje.

Hans Winkler (predsedujoči Svetu) je odgovoril na vprašanje B6-0225/2006.

PRESEDESTVO: Manuel António dos SANTOS

podpredsednik

Vladimír Špidla (član Komisije) je odgovoril na vprašanje B6-0226/2006.

Govorili so Geoffrey Van Orden v imenu skupine PPE-DE, Ana Maria Gomes v imenu skupine PSE, Tobias Pflüger v imenu skupine GUE/NGL, in Richard Howitt.

Vloženi predlog resolucije, s katero se v skladu s členom 108(5) Poslovnika zaključi razprava:

- Raül Romeva i Rueda, v imenu Odbor AFET, o orožju malega kalibra in lahkem strelnem orožju v luči konference za presojo programa ukrepov Združenih narodov 2006 za preprečevanje, boj proti nezakoniti trgovini z orožjem malega kalibra in lahkim strelnim orožjem in njeno izkoreninjenje v vseh pogledih, ter oblikovanje mednarodnega sporazuma o trgovini z orožjem (B6-0334/2006).

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 9.11, Zapisnik z dne 15.06.2006.

11. Čas za vprašanja (vprašanja Svetu)

Parlament je obravnaval vrsto vprašanj Svetu (B6-0224/2006).

Prvi del

Vprašanje 1 (Bernd Posselt): Pristopna pogajanja s Hrvaško

Hans Winkler (predsedujoči Svetu) je odgovoril na vprašanje in dodatna vprašanja, ki so jih postavili Bernd Posselt, Reinhard Rack in Andreas Mölzer.

Vprašanje 2 (Robert Evans): Trgovanje s človeškimi organi in tkivi

Hans Winkler je odgovoril na vprašanje in dodatno vprašanje, ki ju je postavil Richard Howitt (namesto vlagatelja).

Sreda, 14. junij 2006

Vprašanje 3 (Gay Mitchell): Iranski jedrski načrti

Hans Winkler je odgovoril na vprašanje in dodatna vprašanja, ki so jih postavili Gay Mitchell, Piia-Noora Kauppi in Andreas Mölzer.

Vprašanje 4 (Miguel Angel Martínez Martínez): Strategija za Afriko, razvoj in migracije

Hans Winkler je odgovoril na vprašanje in dodatna vprašanja, ki so jih postavili Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell in Reinhard Rack.

Vprašanje 5 (Laima Liucija Andrikienė): Prihodnja politika EU v zvezi z nedavno podpisanim sporazumom o vizumskih olajšavah med Rusijo in EU

Hans Winkler je odgovoril na vprašanje in dodatna vprašanja, ki so jih postavili Laima Liucija Andrikienė, Justas Vincas Paleckis in Alexander Stubb.

Drugi del

Vprašanje 6 (Fiona Hall): Trajnostna proizvodnja biogoriv

Vprašanje 7 (Agnes Schierhuber): Biomasa in biogoriva

Josef Pröll (predsedujoči Svetu) je odgovoril na vprašanja kot tudi na dodatna vprašanja, ki so jih postavili Fiona Hall, Agnes Schierhuber, Georgios Papastamkos, Glenis Willmott in Andreas Mölzer.

Vprašanje 8 je bilo umaknjeno.

Vprašanje 9 (Othmar Karas): Emisije onesnažujočih snovi iz avtomobilov

Josef Pröll je odgovoril na vprašanje in dodatna vprašanja, ki sta jih postavila Othmar Karas in Paul Rübig.

Vprašanje 10 (Seán Ó Neachtain): Podpora gozdnim programom v Evropi

Josef Pröll je odgovoril na vprašanje in dodatno vprašanje, ki ju je postavil Seán Ó Neachtain.

Vprašanje 11 (Emanuel Jardim Fernandes): Evropska gozdna strategija

Josef Pröll je odgovoril na vprašanje in dodatna vprašanja, ki sta jih postavila Emanuel Jardim Fernandes in Reinhard Rack.

Vprašanje 12 (Péter Olajos): Onesnaženje reke Rabe

Josef Pröll je odgovoril na vprašanje in dodatna vprašanja, ki sta jih postavila Péter Olajos in Paul Rübig.

Vprašanje 13 (Antonios Trakatellis): Okoljska zaščita Sredozemlja v državah EU in sredozemskih državah preko partnerskih sporazumov in barcelonskega procesa

Josef Pröll je odgovoril na vprašanje in dodatno vprašanje, ki ju je postavil Antonios Trakatellis.

Na vprašanja, ki zaradi pomanjkanja časa niso bila obravnavana, bo odgovorjeno pisno (*glej Prilogo k Dobe-sednemu zapisu seje*).

Čas za vprašanja Svetu se je zaključil.

(*Seja, ki se je prekinila ob 19.15, se je nadaljevala ob 21.00.*)

Sreda, 14. junij 2006

PREDSIEDSTVO: Luigi COCILOVO

*podpredsednik***12. Skupna pravila na področju varnosti civilnega letalstva***I (razprava)**

Poročilo: Predlog Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih na področju varnosti civilnega letalstva [COM(2005)0429 — C6-0290/2005 — 2005/0191(COD)] — Odbor za promet in turizem.

Poročevalec: Paolo Costa (A6-0194/2006)

Govoril je Jacques Barrot (podpredsednik Komisije).

Paolo Costa je predstavil poročilo.

Govorili so Romano Maria La Russa (pripravljalec mnenja odbora LIBE), Philip Bradbourn v imenu skupine PPE-DE, Saïd El Khadraoui v imenu skupine PSE, Marios Matsakis v imenu skupine ALDE, Eva Lichtenberger v imenu skupine VERTS/ALE, Erik Meijer v imenu skupine GUE/NGL, Mieczysław Edmund Janowski v imenu skupine UEN, Georg Jarzembowski, Inger Segelström, Kyriacos Triantaphyllides, Stanisław Jałowiecki, Inés Ayala Sender, Christine De Veyrac, Bogusław Liberadzki in Jacques Barrot.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 9.4, Zapisnik z dne 15.06.2006.

13. Uvedba evropskega sistema železniške signalizacije (razprava)

Poročilo: Uvedba evropskega sistema železniške signalizacije ERTMS/ETCS [2005/2168(INI)] — Odbor za promet in turizem.

Poročevalec: Michael Cramer (A6-0183/2006)

Michael Cramer je predstavil poročilo.

Govoril je Jacques Barrot (podpredsednik Komisije).

Govorili so Georg Jarzembowski v imenu skupine PPE-DE, Jörg Leichtfried v imenu skupine PSE, Dirk Sterckx v imenu skupine ALDE, Erik Meijer v imenu skupine GUE/NGL, in Johannes Blokland v imenu skupine IND/DEM.

PREDSIEDSTVO: Gérard ONESTA

podpredsednik

Govorili so Reinhard Rack, Gilles Savary, Arūnas Degutis, Marta Vincenzi, Inés Ayala Sender, Saïd El Khadraoui in Jacques Barrot.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 9.12, Zapisnik z dne 15.06.2006.

14. Obalno ribištvo in težave obalnih ribiških skupnosti (razprava)

Poročilo: Obalno ribištvo in težave obalnih ribiških skupnosti [2004/2264(INI)] — Odbor za ribištvo.

Poročevalec: Seán Ó Neachtain (A6-0141/2006)

Seán Ó Neachtain je predstavil poročilo.

Sreda, 14. junij 2006

Govoril je Joe Borg (član Komisije).

Govorili so Teresa Riera Madurell (pripravljalca mnenja odbora FEMM), Carmen Fraga Estévez v imenu skupine PPE-DE, Rosa Miguélez Ramos v imenu skupine PSE, Dirk Sterckx v imenu skupine ALDE, Ian Hudghton v imenu skupine Verts/ALE, Pedro Guerreiro v imenu skupine GUE/NGL, Sebastiano (Nello) Musumeci v imenu skupine UEN, James Hugh Allister samostojni poslanec, Neil Parish, Paulo Casaca, Leopold Józef Rutowicz, Iles Braghetto, Stavros Arnautakis, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, Ioannis Gklavakis in Joe Borg.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 9.13, Zapisnik z dne 15.06.2006.

15. Ukrepi za izvajanje (nivo 2) Direktive MiFID 2004/39/ES (razprava)

Izjava Komisije: Ukrepi za izvajanje (nivo 2) Direktive MiFID 2004/39/ES

Joe Borg (član Komisije) je podal izjavo.

Govorili so Piia-Noora Kauppi v imenu skupine PPE-DE, Pervenche Berès v imenu skupine PSE, Margarita Starkevičiūtė v imenu skupine ALDE, Alexander Radwan, Ieke van den Burg in Joe Borg.

Vloženi predlog resolucije, s katero se v skladu s členom 103(2) Poslovnika zaključi razprava:

- Piia-Noora Kauppi v imenu skupine PPE-DE, Ieke van den Burg in Pervenche Berès v imenu skupine PSE, Margarita Starkevičiūtė v imenu skupine ALDE, Alain Lipietz v imenu skupine Verts/ALE, Sahra Wagenknecht v imenu skupine GUE/NGL, Guntars Krasts v imenu skupine UEN, o osnutku izvedbenih ukrepov DTFI (B6-0371/2006).

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 9.8, Zapisnik z dne 15.06.2006.

16. Dnevni red naslednje seje

Določen je bil dnevni red za jutrišnjo sejo (dokument „Dnevni red“ PE 374.611/OJJE).

17. Zaključek seje

Seja se je zaključila ob 23.55.

Julian Priestley
generalni sekretar

Miroslav Ouzký
podpredsednik

Sreda, 14. junij 2006

SEZNAM NAVZOČIH

Podpisali so se:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriksen, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnautakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrowskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fournou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gala, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hierarchy, Hökmark, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughton, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ives, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowicki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lang, Langen, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Malmström, Manders, Mañka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Míkko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Achille Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafraña Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Penada, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sunberg, Surján,

Sreda, 14. junij 2006

Susta, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zapalowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Opazovalci:

Abadjiev, Anastase, Arabadjiev, Athanasiu, Bărbulețiu, Bliznashki, Buruiană Aprodu, Cioroianu, Coșea, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Dimitrov, Duca, Dumitrescu, Ganț, Hogeia, Iacob Ridzi, Ivanova, Kirilov, Kónya-Hamar, Marinescu, Mihăescu, Morțun, Muscă Monica Octavia, Pașcu, Petre, Podgorean, Popa, Popeangă, Sârbu, Severin, Silaghi, Stoyanov, Szabó, Țicău, Tîrle, Vigenin, Zgonea Valeriu Ștefan

Sreda, 14. junij 2006

PRILOGA I

IZIDI GLASOVANJ

Pomen kratic in znakov

+	sprejeto
-	zavrnjeno
	brezpredmetno
U	umaknjeno
PG (... , ... , ...)	poimensko glasovanje (za, proti, vzdržani)
EG (... , ... , ...)	elektronsko glasovanje (za, proti, vzdržani)
po delih	glasovanje po delih
loč.	ločeno glasovanje
p.s.	predlog spremembe
SPS	sporazumni predlog spremembe
UD	ustrezni del
Č	predlog spremembe, s katerim se predlaga črtanje
=	identični predlogi sprememb
§	odstavek
čl.	člen
u.i.	uvodna izjava
PR	predlog resolucije
SPR	skupni predlog resolucije
TG	tajno glasovanje

1. Evropski izvršilni nalog *

Poročilo: Ioannis VARVITSIOTIS (A6-0187/2006)

Zadeva	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
eno samo glasovanje	PG	+	484, 53, 9

Zahteve za poimensko glasovanje

PPE-DE: končno glasovanje

2. Evropski center za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami ***I

Poročilo: Frieda BREPOELS (A6-0124/2006)

Zadeva	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Predlogi sprememb pristojnega odbora — glasovanje po sklopih	1-7 9-14 16-17 19-23 25-26	odbor		+	

Sreda, 14. junij 2006

Zadeva	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Predlogi sprememb pristojnega odbora — ločeno glasovanje	8	odbor	loč.	-	
	15	odbor	loč.	-	
Člen 2, § 2, pododst. a), po točki 5	33	GUE/NGL		-	
	34	GUE/NGL		-	
	35	GUE/NGL		-	
Člen 2, po točki d)	37	GUE/NGL		-	
Člen 5, § 1	39	GUE/NGL		-	
Člen 11, § 1	29	PPE-DE		+	
	18	odbor			
Člen 13, § 2, pododstavek 3	24	odbor		-	
	30	PPE-DE		+	
Člen 25	31	PPE-DE		+	
Priloga 1, oddelek A, točka 2	27	odbor		+	
	38/rev	GUE/NGL		-	
Priloga 1, oddelek A, po točki 2	36	GUE/NGL		-	
Po u.i. 7	32	GUE/NGL		-	
glasovanje: spremenjeni predlog				+	
glasovanje: zakonodajna resolucija				+	

Predlog spremembe 28 je bil razveljavljen.

Zahteve za ločeno glasovanje

PPE-DE: p.s. 8 in 15

3. Varstvo osebnih podatkov *

Poročilo: Martine ROURE (A6-0192/2006)

Zadeva	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Predlogi sprememb pristojnega odbora — glasovanje po sklopih	1-28 30-61	odbor		+	
Predlogi sprememb pristojnega odbora — ločeno glasovanje	29	odbor	po delih		
			1	+	spremenjen z ustnim predlogom
			2	+	
glasovanje: spremenjeni predlog				+	
glasovanje: zakonodajna resolucija				glasovanje preloženo (člen 53(2) Poslovnika)	

Sreda, 14. junij 2006

Predloga sprememb 4 in 5 sta bila združena, predlog spremembe 64 pa je bil razveljavljen.

Zahteve za glasovanje po delih

GUE/NGL:

p.s. 29

1. del: celotni predlog spremembe brez § 6

2. del: § 6

Razno

Poročevalec je podal ustni predlog spremembe, da se beseda „obveznost“ nadomesti z besedo „sporazumi“ v predlogu spremembe 29 (člen 8 d, § 5).

4. Načrtovanje pripravljenosti in odgovora na epidemijo gripe v ES

Poročilo: Adamos ADAMOU (A6-0176/2006)

Zadeva	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
§ 28	§	originalno besedilo	PG	+	586, 35, 18
glasovanje: resolucija (kot celota)			PG	+	612, 26, 7

Zahteve za poimensko glasovanje

PSE: končno glasovanje

ALDE: § 28

5. Posledice sodbe Sodišča z dne 13. septembra 2005 (C-176/03 Komisija proti Svetu)

Poročilo: Giuseppe GARGANI (A6-0172/2006)

Zadeva	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Celotno besedilo	1	IND/DEM	PG	-	118, 517, 14
§ 2	§	originalno besedilo	PG	+	515, 101, 31
§ 3	§	originalno besedilo	loč.	+	
§ 4	§	originalno besedilo	PG	+	516, 130, 7
Po § 4	2= 12=	ALDE PSE+ALDE		+	
	3= 13=	ALDE PSE+ALDE	EG	+	319, 304, 6
	4	ALDE		-	
§ 5, uvodni del	16	PSE		-	
	14	PSE+ALDE	EG	-	300, 323, 14
	§	originalno besedilo		-	

Sreda, 14. junij 2006

Zadeva	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
§ 15	5	ALDE		-	
	15	PSE		-	
Po u.i. A	6	PSE+ALDE	EG	+	325, 317, 5
U.i. E	§	originalno besedilo	po delih		
			1	+	
			2	+	
Po u.i. H	7	PSE+ALDE	EG	-	269, 389, 3
	8	PSE+ALDE		+	
U.i. I	9	PSE+ALDE	PG	-	294, 355, 6
U.i. K	10	PSE+ALDE	EG	-	263, 363, 12
U.i. M	§	originalno besedilo	loč.	+	
U.i. N	11	PSE+ALDE		+	
glasovanje: resolucija (kot celota)			PG	+	523, 78, 57

Zahteve za poimensko glasovanje

IND/DEM: p.s. 1, 9, § 2, § 4 in končno glasovanje

Zahteve za ločeno glasovanje

PSE § 3

IND/DEM: uvodna izjava M in § 5

GUE/NGL: odstavek 4 in 5

Zahteve za glasovanje po delih

PSE:

Uvodna izjava E

1. del: „ker je sodna praksa ... tretji steber,“

2. del: „vendar je ... kazenskega postopka“

6. Nediskriminacija in enake možnosti za vse

Poročilo: Tatjana ŽDANOKA (A6-0189/2006)

Zadeva	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
§ 1	10	PSE		+	
Po § 5	13	GUE/NGL	EG	+	336, 236, 10
§ 6	§	originalno besedilo	po delih		
			1	+	
			2/EG	+	322, 242, 27
§ 7	§	originalno besedilo	loč.	+	

Sreda, 14. junij 2006

Zadeva	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
§ 8	4	PPE-DE	EG	-	284, 345, 18
§ 10	§	originalno besedilo	loč.	+	
§ 11	16Č	UEN	PG	+	378, 233, 26
	§	originalno besedilo			
§ 12	7	ALDE+PSE	EG	+	335, 262, 19
§ 15	§	originalno besedilo	loč./EG	+	326, 284, 14
§ 16	§	originalno besedilo	loč.	+	
§ 18	§	originalno besedilo	loč.	+	
§ 19	§	originalno besedilo	loč.	+	
§ 20	11/rev	PSE		+	
§ 21	§	originalno besedilo	loč.	+	
§ 22	§	originalno besedilo	loč.	+	
§ 23	§	originalno besedilo	loč.	+	
§ 24	§	originalno besedilo	loč.	+	
§ 25	§	originalno besedilo	PG	+	534, 80, 38
§ 27	5	PPE-DE		-	
§ 29	8	ALDE+PSE		+	
§ 30	§	originalno besedilo	po delih		
			1	+	
			2	+	
Navedba sklicevanja 4	§	originalno besedilo	loč.	+	
Navedba sklicevanja 5	1= 14=	PPE-DE UEN		+	
Navedbi sklicevanja 7 in 8	-	-		+	navedbi sklicevanja 7 in 8 zamenjani
Po navedbi sklicevanja 8	6	ALDE+PSE		+	
U.i. C	9	PSE		+	
U.i. D	§	originalno besedilo	loč.	+	
Po u.i. D	12	GUE/NGL		-	
U. i. E	§	originalno besedilo	loč.	+	
U.i. J	§	originalno besedilo	loč.	+	
U. i. K	2= 15=	PPE-DE UEN		+	
	§	originalno besedilo			

Sreda, 14. junij 2006

Zadeva	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
U. i. P	3	PPE-DE	EG	-	305, 318, 22
	§	originalno besedilo	po delih		
			1	+	
			2/EG	+	343, 301, 9
U.i. R	§	originalno besedilo	loč.	+	
U. i. S	§	originalno besedilo	loč.	+	
glasovanje: resolucija (kot celota)			PG	+	390, 222, 47

Zahteve za poimensko glasovanje

Verts/ALE: p.s. 16, § 25 in končno glasovanje

Zahteve za ločeno glasovanje

PPE-DE: navedba sklicevanja 4, u.i. D, E, J, R, S, odstavki 7, 10, 15, 16, 18, 19, 21, 22, 23 in 24

ALDE: § 25

Zahteve za glasovanje po delih

PPE-DE:

Uvodna izjava P

1. del: „ker bo, kot poudarja ... proti njej“
2. del: „ker pomanjkanje ... ukrepov v korist teh skupin“

§ 6

1. del: „obžaluje dejstvo ... da se to spremeni“
2. del: „vztraja ... ki se izvajajo v tem okviru“

§ 30

1. del: „poziva ... v zakonodaji EU zelo pomembno mesto“
2. del: „zahteva ... na tem področju uporablja načelo vzajemnega priznavanja“

Razno

Poročevalec je predlagal, naj se navedbi sklicevanja 7 in 8 zamenjata.

7. Bolgarija in Romunija (Evropski svet 15.-16. junij 2006)

Predlogi resolucij: B6-0343/2006, B6-0344/2006, B6-0345/2006, B6-0346/2006, B6-0347/2006, B6-0348/2006

Zadeva	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Skupni predlog resolucije RC-B6-0343/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, GUE/NGL, UEN)					
§ 6	§	originalno besedilo		+	spremenjen z ustnim predlogom
glasovanje: resolucija (kot celota)				+	
Predlogi resolucij političnih skupin					
B6-0343/2006		GUE/NGL			
B6-0344/2006		Verts/ALE			

Sreda, 14. junij 2006

Zadeva	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
B6-0345/2006		ALDE			
B6-0346/2006		PPE-DE			
B6-0347/2006		UEN			
B6-0348/2006		PSE			

Razno

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra je v imenu skupine PPE-DE podal naslednji ustni predlog spremembe k § 6 skupnega predloga resolucije:

poudarja, da morata obe državi še naprej utrjevati tekoče reforme njunih pravosodnih sistemov s povečevanjem preglednosti, učinkovitosti in nepristranskosti sodne oblasti ter doseči nadaljne bistvene rezultate na področju boja proti korupciji, s posebnim poudarkom na boju proti organiziranemu kriminalu v primeru Bolgarije; poudarja, da je izredno pomembno sprejeti vse potrebne ukrepe za boj proti trgovini z ljudmi ter močno povečati stopnjo socialne vključenosti romskih skupnosti, predvsem na področju stanovanj, zdravstvenega varstva, izobraževanja in nezaposlenosti;

8. Naslednji koraki v obdobju razmisleka in analize o prihodnosti Evrope (Evropski svet 15.-16. junij 2006)

Predlog resolucije: B6-0327/2006

Zadeva	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Predlog resolucije Odbora AFCO(B6-0327/2006)					
Pred § 1	13	IND/DEM	po delih/PG		
			1	-	145, 432, 5
			2	-	127, 453, 26
§ 1	1	ALDE, Verts/ALE+ BERÈS idr.	PG	-	185, 426, 21
§ 2	2	ALDE, Verts/ALE+ BERÈS idr.	po delih		
			1/EG	-	305, 309, 16
			2/PG	+	421, 100, 22
	§	originalno besedilo			
Po § 2	7	ALDE+ BERÈS idr.	EG	+	329, 266, 40
§ 4	12	Verts/ALE		+	
§ 5	3	ALDE, Verts/ALE+ BERÈS idr.		-	

Sreda, 14. junij 2006

Zadeva	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Po § 5	11	Verts/ALE	PG	-	153, 466, 18
§ 6	4	ALDE, Verts/ALE+ BERÈS idr.	PG	-	169, 440, 32
§ 7	5	ALDE, Verts/ALE+ BERÈS idr.	po delih/PG		
			1	-	186, 450, 10
			2		
	§	originalno besedilo	po delih/PG		
			1	+	393, 226, 10
	2	+	343, 261, 7		
§ 11, točka f)	6	ALDE, Verts/ALE+ BERÈS idr.		+	
U.i. A	8/rev	ALDE, Verts/ALE+ BERÈS idr.		-	
U.i. D	9/rev	ALDE, Verts/ALE+ BERÈS idr.		-	
Po u.i. F	10/rev	ALDE, Verts/ALE+ BERÈS idr.		-	
glasovanje: resolucija (kot celota)			PG	+	347, 212, 70

Zahteve za poimensko glasovanje

PSE: § 7 in končno glasovanje

IND/DEM: p.s. 13

ALDE: p.s. 1, 4, 5, § 7 in končno glasovanje

GUE/NGL: 2. del p.s. 2

VertsALE: p.s. 1, 4, 5, 11 in končno glasovanje

Zahteve za glasovanje po delih

PSE:

§ 7

1. del: celotno besedilo brez besed „zato da razišče ... postopek ratifikacije“

2. del: te besede

PPE-DE, GUE/NGL:

p.s. 2

1. del: „svari pred ... razcepljene Unije“

2. del: „zato potrjuje ... kot celoto“

GUE/NGL:

p.s. 5

1. del: „poziva vse institucije ... ustrezno odgovorili“

2. del: „s strukturnimi ... iz leta 2004“

p.s. 13

1. del: „opozarja, da izvajanje ... ratifikacijo in“

2. del: „slovesno izraža ... 61.6 % volivcev“

Sreda, 14. junij 2006

PRILOGA II

IZID POIMENSKEGA GLASOVANJA

1. Poročilo Varvitsiotis A6-0187/2006

Resolucija

Za: 484

ALDE: Alvaro, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Salvini, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Sreda, 14. junij 2006

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Maldeikis, Ó Neachtain, Podkański, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 53

GUE/NGL: Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Ransdorf, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Wurtz

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Mote, Schenardi

Vzdržani: 9

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Kilroy-Silk, Martinez

PPE-DE: Buzek, Pieper

Verts/ALE: van Buitenen

Popravki glasovanja

Proti: Tobias Pflüger, Sahra Wagenknecht

2. Poročilo Adamou A6-0176/2006

Odstavek 28

Za: 586

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou,

Sreda, 14. junij 2006

Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštiná, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groot, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hase Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Napolitano, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Protí: 35

ALDE: Ek, Malmström, Ortuondo Larrea, Oviir, Savi, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Krarup, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Borghesio, Salvini, Schenardi, Speroni

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

UEN: Camre

Verts/ALE: Schlyter

Sreda, 14. junij 2006

Vzdržani: 18

ALDE: Krahermer

IND/DEM: Coûteaux, Sinnott

NI: Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli

PPE-DE: Konrad

PSE: Hegyi

UEN: Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

Popravki glasovanja

Za: Maria Berger

3. Poročilo Adamou A6-0176/2006

Resolucija

Za: 612

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matisis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack,

Sreda, 14. junij 2006

Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 26

ALDE: Ek, Malmström, Matsakis, Ortuondo Larrea, Oviir, Savi

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Kilroy-Silk, Mote

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Ibrisagic, Maat, Wijkman

UEN: Tatarella

Vzdržani: 7

ALDE: Krahmer

IND/DEM: Sinnott

NI: Borghezio, Salvini

PSE: Hegyi

UEN: Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

Popravki glasovanja

Za: Maria Berger

Sreda, 14. junij 2006

4. Poročilo Gargani A6-0172/2006
Predlog spremembe 1

Za: 118

ALDE: Cornillet, Davies, Neyts-Uyttebroeck

GUE/NGL: de Brún, Krarup, Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coúteaux, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Bobošková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Berlinguer, Gill, Glante, Golik, Paleckis, Pleguezuelos Aguilar, Sornosa Martínez, Szejna, Weber Henri

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Schlyter, Staes

Proti: 517

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehieux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Strož, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

NI: Battilocchio, Martin Hans-Peter, Piskorski

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Pieper, Fiks, Pinheiro, Pírker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zwiefka

Sreda, 14. junij 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop, Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, La Russa, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vzdržani: 14

GUE/NGL: Henin, Manolakou, Pafilis, Toussas, Wurtz

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Siekierski

UEN: Zile

Verts/ALE: van Buitenen

Popravki glasovanja

Za: Hans-Peter Martin

Proti: Bart Staes

5. Poročilo Gargani A6-0172/2006

Odstavek 2

Za: 515

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Wagenknecht

IND/DEM: Titford

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz

Sreda, 14. junij 2006

PPE-DE: Albertini, Andrikienè, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Kamiński, Kristovskis, La Russa, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 101

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Krarup, Liotard, Manolakou, Meijer, Pafilis, Pflüger, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Allister, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mólzer, Mote, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Sreda, 14. junij 2006

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Hannan, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, Korhola, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Gomes

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański

Vzdržani: 31

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Strož, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

UEN: Krasts

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Popravki glasovanja

Za: Ana Maria Gomes

Proti: Malcolm Harbour, Sahra Wagenknecht

Vzdržan: Hans-Peter Martin

6. Poročilo Gargani A6-0172/2006

Odstavek 4

Za: 516

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Strož, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatziidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht,

Sreda, 14. junij 2006

Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didziokas, Foglietta, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 130

GUE/NGL: de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Krarup, Liotard, Manolakou, Meijer, Pafilis, Pflüger, Seppänen, Sjøstedt, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapafowski

NI: Allister, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Piskorski, Romagnoli, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Gaubert, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Attard-Montalto, Cashman, Corbett, Ettl, Evans Robert, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Pinior, Pittella, Riera Madurell, Skinner, Titley, Willmott, Wynn

UEN: Bielan, Camre, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Sreda, 14. junij 2006

Vzdržani: 7**GUE/NGL:** Henin, Wurtz**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Rutowicz**UEN:** Krasts**Popravki glasovanja****Vzdržan:** Hans-Peter Martin**7. Poročilo Gargani A6-0172/2006****Predlog spremembe 9****Za: 294**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Mussolini, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Esteves, Pieper, Ulmer

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 355**ALDE:** Ek

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Sreda, 14. junij 2006

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Peç, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Borghezio, Claeys, Dillen, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşķis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Cashman, Corbett, Evans Robert, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Pinior, Segelström, Skinner, Titley, Westlund, Willmott, Wynn

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Hammerstein Mintz, Schlyter

Vzdržani: 6

ALDE: Samuelson

IND/DEM: Coûteaux

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter

Popravki glasovanja

Proti: Glyn Ford

8. Poročilo Gargani A6-0172/2006

Resolucija

Za: 523

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders,

Sreda, 14. junij 2006

Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Brie, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Strož, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Masiel, Mussolini, Piskorski, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikiènè, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Sikierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubbs, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop, Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Hutchinson, İlves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Crowley, Didžiokas, Foglietta, La Russa, Maldekis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 78

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Krarup, Liotard, Manolakou, Pafilis, Pflüger, Seppänen, Sjøstedt, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht

Sreda, 14. junij 2006

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapalowski

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Salvini, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Busuttil, Florenz, Millán Mon

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Schlyter

Vzdržani: 57

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Henin, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Portas, Wurtz

NI: Baco, Borghezio, Rutowicz

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Skinner, Titley, Willmott, Wynn

Popravki glasovanja

Za: Simon Busuttil

Proti: Marie-Hélène Aubert

9. Poročilo Zdanoka A6-0189/2006

Predlog spremembe 16

Za: 378

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête,

Sreda, 14. junij 2006

Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berger, Falbr, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Golik, Grabowska, Ilves, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Míkko, Moraes, Öger, Pahor, Pinior, Riera Madurell, Rosati, Sacconi, Siwiec

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Proti: 233

ALDE: Manders, Mohácsi, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Grabowski, Lundgren, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Mote, Piskorski

PPE-DE: Esteves, Járóka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, Désir, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Vzdržani: 26

ALDE: Samuelson

IND/DEM: Karatzaferis

Sreda, 14. junij 2006

NI: Allister, Baco, Czarnecki Ryszard, Kilroy-Silk

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Cederschiöld, Duka-Zólyomi, Fjellner, Glattfelder, Gyürk, Ibrisagic, Olajos, Öry, Schmitt, Schöpflin, Seeberg, Surján

PSE: Gröner

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain

Verts/ALE: van Buitenen

Popravki glasovanja

Proti: Claude Moraes

Vzdržan: Gunnar Hökmark

10. Poročilo Zdanoka A6-0189/2006

Odstavek 25

Za: 534

ALDE: Alvaro, Attwooll, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Karatzaferis

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Piskorski, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grosselet, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Sreda, 14. junij 2006

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnoek, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 80

ALDE: Andrejevs, Cocilovo, Cornillet, Costa, Lambsdorff, Onyszkiewicz, Starkevičiūtė

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Peç, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: del Castillo Vera, Eurlings, Hudacký, Mikolášik, Salafranca Sánchez-Neyra, Záborská

PSE: Ilves, Mikko, Moraes, Tarand

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Vzdržani: 38

ALDE: Cavada, Gentvilas, Hall, Harkin, Matsakis, Ortuondo Larrea, Polfer, Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Sinnott

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Gała, Gklavakis, Hatzidakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Arnaoutakis, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Sifunakis, Tzampazi

Verts/ALE: van Buitenen

Popravki glasovanja

Za: Camiel Eurlings, Claude Moraes

Sreda, 14. junij 2006

11. Poročilo Zdanoka A6-0189/2006

Resolucija

Za: 390

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resatarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Mašťálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis, Lundgren

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mussolini, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Brepoels, Cederschiöld, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Gál, Galá, Gaubert, Glattfelder, Guellec, Gyürk, Hökmark, Ibrisagic, Járóka, Jordan Cizelj, Lamassoure, Mathieu, Olajos, Óry, Queiró, Saïfi, Schöpflin, Sudre, Surján, Szájer, Toubon, Ventre, Vlasto, Weisgerber, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnoek, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 222

ALDE: Onyszkiewicz

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

Sreda, 14. junij 2006

NI: Allister, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Piskorski, Romagnoli, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Antoniazzi, Ayuso González, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Doyle, Ebner, Ehler, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Tajani, Thyssen, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Vzdržani: 47

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Bobošíková

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Belet, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Coveney, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Duchoň, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Gauzès, Hannan, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Maat, McMillan-Scott, Mayer, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

Verts/ALE: van Buitenen

Popravki glasovanja

Za: Françoise Grossetête

12. B6-0327/2006 — Prihodnost Evrope

Predlog spremembe 13/1

Za: 145

ALDE: Gentvilas, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokländ, Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Piotrowski, Sinnott

NI: Allister, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Rutowicz, Salvini, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

Sreda, 14. junij 2006

PPE-DE: Atkins, Bauer, Böge, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnöch, Callanan, Chichester, Duchoň, Evans Jonathan, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Jackson, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Protasiewicz, Purvis, Reul, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zaleski, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berlinguer, Dührkop Dührkop, Falbr, Ford, Hasse Ferreira, Kreissl-Dörfler, Mikko, Moraes, Tzampazi

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lipietz, Lucas, Özdemir, Schlyter, Staes, Ždanoka

Proti: 432

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Toia, Van Hecke, Veraldi, Watson

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Pęk, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, Masiel, Piskorski, Rivera, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Howitt, Hutchinson, Ilves, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Sreda, 14. junij 2006

UEN: Angelilli, Berlato, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Libicki, Maldeikis, Pirilli, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Frassoni, Harms, Hassi, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Onesta, Schmidt, Schroedter, Turmes, Voggenhuber

Vzdržani: 5

NI: Kilroy-Silk, Romagnoli

PPE-DE: Fajmon

UEN: Musumeci

Verts/ALE: Romeva i Rueda

Popravki glasovanja

Za: Marie Anne Isler Béguin

Proti: Etelka Barsi-Pataky, Joel Hasse Ferreira, Glyn Ford, Esther Herranz García, Ioannis Kasoulides, Bárbara Dührkop Dührkop, Evangelia Tzampazi, Marie-Hélène Aubert

13. B6-0327/2006 — Prihodnost Evrope Predlog spremembe 13/2

Za: 127

ALDE: Ortuondo Larrea, Takkula, Väyrynen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Sinnott, Tomczak, Zapalowski

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mote, Mussolini, Piskorski, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bauer, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Corbett, Gurmai

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: van Buitenen, Cramer, Flautre, Lucas, Schlyter, Staes

Proti: 453

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

Sreda, 14. junij 2006

GUE/NGL: Kaufmann

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Rivera, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Busuttill, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gala, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškiš, Lamassoure, Langen, Lauk, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Sommer, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Herczog, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlatto, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, La Russa, Pirilli, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vzdržani: 26

IND/DEM: Rogalski

NI: Kilroy-Silk, Kozlík, Martinez, Romagnoli

PPE-DE: Buzek, Chmielewski, Handzlik, Jałowiecki, Kaczmarek, Kudrycka, Lewandowski, Olbrycht, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Siekierski, Zaleski, Zwiefka

UEN: Aylward, Crowley

Verts/ALE: Aubert, Auken, Evans Jill, Hudghton, Joan i Marí, Romeva i Rueda

Popravki glasovanja

Proti: Etelka Barsi-Pataky, Richard Corbett, Joel Hasse Ferreira, Marie-Hélène Aubert

Vzdržan: Marie Anne Isler Béguin

Sreda, 14. junij 2006

14. B6-0327/2006 — Prihodnost Evrope
Predlog spremembe 1

Za: 185

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bowles, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cornillet, Costa, Davies, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Morgantini, Musacchio, Portas, Ransdorf

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Bobošíková, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Mussolini, Salvini, Speroni, Vanhecke

PPE-DE: Buzek, Chmielewski, Doorn, Eurlings, Handzlik, Jałowiecki, Kaczmarek, Klich, Kudrycka, Maat, Martens, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, Wijkman, Zaleski, Zwiefka

PSE: Arif, Attard-Montalto, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Carlotti, Casaca, Castex, Chiesa, Corbey, Cottigny, Désir, Fruteau, Gill, Goebbels, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Kreissl-Dörfler, Laignel, Mastenbroek, Pahor, Peillon, Poinant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggnerhuber, Ždanoka

Proti: 426

ALDE: Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Cocilovo, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, in 't Veld, Laperrouze, Lehideux, Ries

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Meijer, Pflüger, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Rogalski, Tomczak

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brežina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibragimov, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero,

Sreda, 14. junij 2006

Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Ouzký, Paek, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berger, Bösch, Carnero González, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Frassoni

Vzdržani: 21

ALDE: Cavada, Jätteenmäki, Kułakowski

GUE/NGL: Flasarová, Manolakou, Maštálka, Meyer Pleite, Pafilis, Papadimoulis, Toussas, Wurtz

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Zapałowski

NI: Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Lewandowski

PSE: Wiersma

UEN: Podkański

Popravki glasovanja

Za: Stéphane Le Foll

Proti: Evangelia Tzampazi

15. B6-0327/2006 — Prihodnost Evrope Predlog spremembe 2/2

Za: 421

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bowles, Busk, Cappato, Cavada, Costa, De Sarnez, Ek, Fourtou, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Ludford, Maaten, Malmström, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

Sreda, 14. junij 2006

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Portas, Remek, Sjöstedt, Strož, Svensson, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Lundgren

NI: Belohorská, Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mölzer, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Barse-Pataky, Bauer, Belet, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovski, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, Novak, Olajos, Ölbrycht, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Plešinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Protasiewicz, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sudre, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Arif, Assis, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hegyi, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Schapira, Scheele, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García

UEN: Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Turmes, Voggenhuber

Proti: 100

ALDE: Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Gibault, in 't Veld, Laperrouze, Lehieux, Lynne, Mohácsi, Ortuondo Larrea, Ries, Schuth, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Mašťálka, Seppänen

IND/DEM: Bonde, Rogalski, Tomczak

NI: Allister, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Piskorski, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Becsey, Berend, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Ehler, Evans Jonathan, Garriga Polledo, Gaubert, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Lauk, McMillan-Scott, Nicholson, Pack, Parish, Posselt, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zatloukal

Sreda, 14. junij 2006

PSE: Attard-Montalto, Ayala Sender, Cercas, Christensen, De Vits, El Khadraoui, Gurmai, Jørgensen, Kristensen, Masip Hidalgo, Riera Madurell, Sornosa Martínez, Van Lancker

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, La Russa, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Buitenweg, de Groen-Kouwenhoven, Hudghton, Joan i Marí, Legendijk, Staes, Ždanoka

Vzdržani: 22

ALDE: Chatzimarkakis, Davies, Kułakowski

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Zapałowski

NI: Kilroy-Silk, Kozlík

UEN: Podkański

Verts/ALE: Bennahmias, Flautre, Jonckheer, Romeva i Rueda, Trüpel

Popravki glasovanja

Za: Inés Ayala Sender, Andrew Duff

Proti: Janelly Fourtou

Vzdržan: Michael Cashman

**16. B6-0327/2006 — Prihodnost Evrope
Predlog spremembe 11**

Za: 153

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bowles, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Costa, Davies, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Portas, Zimmer

NI: Belohorská, Bobošíková

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Cashman, Castex, Chiesa, Cottigny, Désir, Ford, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tabajdi, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Weiler

UEN: Aylward, Crowley, Libicki, Ó Neachtain, Ryan, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Sreda, 14. junij 2006

Proti: 466**ALDE:** Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Ries, Takkula, Väyrynen**GUE/NGL:** Adamou, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Pafilis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Sinnott, Tomczak**NI:** Allister, Battilocchio, Borghesio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušiš, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Herczog, Howitt, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Tiley, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Musumeci, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile**Vzdržani: 18****ALDE:** Chatzimarkakis, Kułkowski**GUE/NGL:** Flasarová, Papadimoulis

Sreda, 14. junij 2006

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Zapałowski

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Martens

UEN: Podkański

Verts/ALE: van Buitenen

Popravki glasovanja

Proti: Michael Cashman, Maria Martens

17. B6-0327/2006 — Prihodnost Evrope Predlog spremembe 4

Za: 169

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Cocilovo, Costa, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland

NI: Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Rivera, Rutowicz, Salvini, Speroni, Vanhecke

PPE-DE: Buzek, Cabrnach, Chmielewski, Handzlik, Jałowiecki, Kaczmarek, Klich, Kudrycka, Lewandowski, Olbrycht, Ouzký, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Sonik, Strejček, Vlasák, Wijkman, Zaleski, Zvěřina

PSE: Arif, Berès, van den Berg, Berman, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Chiesa, Corbey, Cottigny, Désir, Evans Robert, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Kinnock, Laignel, Mastenbroek, Occhetto, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Krasts, Podkański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaahmas, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 440

ALDE: Beaupuy, Birutis, Busk, Cavada, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Jensen, Laperrouze, Lehideux, Losco, Ries, Riis-Jørgensen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Sinnott

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

Sreda, 14. junij 2006

PPE-DE: Albertini, Andrikiénè, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuššis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Štastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berger, Berlinguer, Bösch, Carnero González, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Vzdržani: 32

ALDE: Chatzimarkakis, Davies, Kułakowski, Onyszkievicz, Takkula

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Pflüger, Toussas, Wagenknecht

IND/DEM: Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Doorn, Eurlings, Maat, Martens, van Nistelrooij, Wortmann-Kool

PSE: Wiersma

Verts/ALE: Trüpel

Popravki glasovanja

Za: Stéphane Le Foll

Sreda, 14. junij 2006

18. B6-0327/2006 — Prihodnost Evrope
Predlog spremembe 5/1

Za: 186

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Costa, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzaferis

NI: Bobošíková, Claeys, Dillen, Vanhecke

PPE-DE: De Veyrac, Doorn, Eurlings, Maat, Martens, Mayer, van Nistelrooij, Wijkman, Wortmann-Kool

PSE: Arif, Berès, van den Berg, Berman, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Carlotti, Casaca, Castex, Chiesa, Corbey, Cottigny, Désir, Fruteau, Golik, Gomes, Gottardi, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Laignel, Lavarra, Mastenbroek, Napoletano, Patrie, Peillon, Pittella, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Sacconi, Savary, Schapira, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 450

ALDE: Beaupuy, Birutis, Busk, Cavada, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtjou, Gibault, Griesbeck, Jensen, Laperrouze, Lehideux, Ries, Riis-Jørgensen

GUE/NGL: Henin, Manolakou, Pafilis, Seppänen, Toussas

IND/DEM: Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapalowski

NI: Allister, Battilocchio, Borghezio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Patak, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guelléc, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker,

Sreda, 14. junij 2006

Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berger, Berlinguer, Bösch, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Vzdržani: 10

ALDE: Chatzimarkakis, Cocilovo, in 't Veld, Kułakowski

NI: Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PSE: Wiersma

Popravki glasovanja

Za: Stéphane Le Foll

Proti: Ana Maria Gomes

19. B6-0327/2006 — Prihodnost Evrope

Odstavek 7/1

Za: 393

ALDE: Birutis, Budreikaitė, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, Krahmer, Laperrouze, Lehideux, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Prodi, Ries, Starkevičiūtė, Veraldi

GUE/NGL: Kaufmann

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Mussolini, Rivera

PPE-DE: Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola,

Sreda, 14. junij 2006

Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stubb, Sudre, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Krasts, Maldeikis, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

Proti: 226

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beauvuy, Bowles, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Costa, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Losco, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Piskorski, Romagnoli, Salvini, Schenardi, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Beazley, Becsey, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Chichester, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, McMillan-Scott, Mauro, Nicholson, Olajos, Óry, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Surján, Tannock, Toubon, Van Orden, Wijkman, Zvěřina

PSE: Correia, Herczog, Kósáné Kovács, Moraes, Moreno Sánchez, Rasmussen, Sánchez Presedo, Skinner, Thomsen

Sreda, 14. junij 2006

UEN: Bielan, Camre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vzdržani: 10

IND/DEM: Sinnott

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Rutowicz

PPE-DE: Queiró

PSE: Myller, Wiersma

UEN: Musumeci

Verts/ALE: Trüpel

Popravki glasovanja

Za: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

20. B6-0327/2006 — Prihodnost Evrope

Odstavek 7/2

Za: 343

ALDE: Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Cavada, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ries, Starkevičiūtė, Veraldi

GUE/NGL: Kaufmann

NI: Battilocchio, Belohorská, Masiel, Piskorski, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Defs, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

Sreda, 14. junij 2006

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berger, Berlinguer, Bösch, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Howitt, Hutchinson, Ilves, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Crowley, Didžiokas, Maldeikis, Pirilli, Ryan

Verts/ALE: Trüpel

Proti: 261

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bowles, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Becsey, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Friedrich, Glattfelder, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Mauro, Nicholson, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Protasiewicz, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Surján, Tannock, Toubon, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Zvěřina

PSE: Arif, Berès, van den Berg, Berman, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Carlotti, Castex, Christensen, Corbey, Désir, Fruteau, Glante, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Jørgensen, Kósáné Kovács, Laignel, Mastenbroek, Mikko, Myller, Napoletano, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Sacconi, Savary, Schapira, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Bielan, Camre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Turmes, Voggelhuber, Ždanoka

Vzdržani: 7

NI: Kilroy-Silk, Kozlák

PPE-DE: Queiró

Sreda, 14. junij 2006

PSE: Wiersma

UEN: Musumeci

Verts/ALE: van Buitenen, Rühle

Popravki glasovanja

Za: Ole Christensen, Dan Jørgensen

Proti: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Jean Louis Cottigny

21. B6-0327/2006 — Prihodnost Evrope

Resolucija

Za: 347

ALDE: Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtoul, Gibault, Griesbeck, Jensen, Laperrouze, Lehideux, Losco, Ortuondo Larrea, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Susta, Veraldi

GUE/NGL: Kaufmann

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Piskorski, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zappalà, Zatloukal

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berger, Berlinguer, Bösch, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carnero González, Cercas, Corbett, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Oger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Trautmann, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Crowley, Didžiokas, Foglietta, La Russa, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Sreda, 14. junij 2006

Proti: 212

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bowles, Cappato, Carlshamre, Cavada, Costa, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Chiesa, Christensen, Jørgensen, Laignel

UEN: Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaahias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vzdržani: 70

ALDE: Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies

PPE-DE: Buzek, Chmielewski, Handzlik, Jałowiecki, Kaczmarek, Klich, Kudrycka, Lauk, Lewandowski, Maat, Olbrycht, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Berès, van den Berg, Berman, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Carlotti, Cashman, Castex, Corbey, Cottigny, Désir, Evans Robert, Ford, Fruteau, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Howitt, Le Foll, McAvan, Martin David, Mastenbroek, Moraes, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Rosati, Roure, Savary, Schapira, Skinner, Titley, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Wynn

UEN: Bielan

Verts/ALE: Hudghton, Trüpel

Popravki glasovanja

Za: Ole Christensen, Dan Jørgensen

Proti: Neena Gill

Sreda, 14. junij 2006

SPREJETA BESEDILA**P6_TA(2006)0256****Evropski izvršilni nalog ***

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o pobudi Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske za sprejetje Okvirnega sklepa Sveta o evropskem izvršilnem nalogu in premestitvi obsojenih oseb med državami članicami Evropske unije (7307/2005 — C6-0139/2005 — 2005/0805(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju pobude Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske (7307/2005) ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju člena 34(2)(b) Pogodbe EU,
 - ob upoštevanju člena 39(1) Pogodbe EU, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0139/2005),
 - ob upoštevanju členov 93 in 51 svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A6-0187/2006),
1. odobri pobudo Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske, kakor je bila spremenjena;
 2. poziva Svet, naj v skladu s tem spremeni besedilo;
 3. poziva Svet, naj obvesti Parlament, ali namerava odstopiti od besedila, ki ga je odobril Parlament;
 4. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti pobudo Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske;
 5. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter vladam Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske.

BESEDILO, KI GA PREDLAGAJO REPUBLIKA AVSTRIJA,
REPUBLIKA FINSKA IN KRALJEVINA ŠVEDSKA

SPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 1

Naslov

Okvirni sklep Sveta **o evropskem izvršilnem nalogu in premestitvi obsojenih oseb med državami članicami Evropske Unije**

Okvirni sklep Sveta **o uporabi načela vzajemnega priznavanja sodb v kazenskih zadevah, ki uvaja zaporne kazni ali ukrepe, ki vključujejo odvzem prostosti zaradi izvrševanja v Evropski uniji**

⁽¹⁾ UL C 150, 21.6.2005, str. 1.

Sreda, 14. junij 2006

BESEDILO, KI GA PREDLAGAJO REPUBLIKA AVSTRIJA,
REPUBLIKA FINSKA IN KRALJEVINA ŠVEDSKASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 2

Uvodna izjava 5

(5) Odnosi med državami članicami, za katere je značilno posebno vzajemno zaupanje v pravne sisteme drugih držav članic, bi morali preseči obstoječe instrumente Sveta Evrope s področja premestitve oseb zaradi izvršitve kazni. **Treba je ugotoviti, da je osnovna dolžnost države izvršiteljice, da prevzame odgovornost za tiste svoje državljane in tiste osebe s stalnim prebivališčem na svojem ozemlju, ki so bili v drugi državi članici pravnomočno obsojeni na zaporno kazen ali ukrep odvzema prostosti, ne glede na njihovo soglasje, razen če ne obstajajo posebni razlogi za zavrnitev.**

(5) Odnosi med državami članicami, za katere je značilno posebno vzajemno zaupanje v pravne sisteme drugih držav članic, bi morali preseči obstoječe instrumente Sveta Evrope s področja premestitve oseb zaradi izvršitve kazni **in omogočiti priznavanje sodnih odločb države izvršiteljice, ki jih izdajo organi države izdajateljice. Ne glede na potrebo po zagotavljanju ustreznih zaščitnih ukrepov obsojenim osebam njihova vpletenost v sodne postopke v obliki zahteve o njihovem soglasju za posredovanje sodbe drugi državi članici zaradi priznavanja in izvrševanja izrečene kazenske sankcije, ne sme biti prevladujoč dejavnik.**

Sprememba 3

Uvodna izjava 5 a (novo)

(5a) Medsebojno zaupanje v evropsko območje svobode, varnosti in pravice v kazenskih zadevah je treba okrepiti z ukrepi za boljšo usklajenost in vzajemno priznavanje kazenskih sodnih odločb na evropski ravni ter predvideti del evropskega kazenskega prava in praks.

Sprememba 4

Uvodna izjava 6

(6) Premestitev obsojenih oseb v državo državljanstva, državo zakonitega prebivališča **ali državo s katero imajo te osebe druge tesne vezi**, da bi tam prestajali svojo kazen, **pripomore** k njihovi socialni rehabilitaciji.

(6) Premestitev obsojenih oseb v državo državljanstva **ali** državo zakonitega **stalnega** prebivališča, da bi tam prestajali svojo kazen, **bo olajšala** njihovo socialno rehabilitacijo.

Sprememba 5

Uvodna izjava 7

(7) Namen tega okvirnega sklepa je spoštovati temeljne pravice in upoštevati načela priznana s členom 6 Pogodbe in ki jih odraža Listina o temeljnih pravicah Evropske unije, zlasti poglavje VI Listine. Nič iz tega okvirnega sklepa ni treba razlagati kot prepoved zavrnitve izvršitve odločbe, kadar obstajajo objektivni razlogi za prepričanje, da je bila kazenska sankcija izrečena z namenom kaznovanja osebe na podlagi njenega spola, rase, veroizpovedi, narodnosti, državljanstva, jezika, političnega prepričanja ali spolne usmeritve ali, da je oseba zaradi katerega koli od teh razlogov lahko v slabšem položaju.

(7) Namen tega okvirnega sklepa je spoštovati temeljne pravice in upoštevati načela priznana s členom 6 Pogodbe in ki jih odraža Listina o temeljnih pravicah Evropske unije, zlasti poglavje VI Listine. Nič iz tega okvirnega sklepa ni treba razlagati kot prepoved zavrnitve izvršitve odločbe, kadar obstajajo objektivni razlogi za prepričanje, da je bila kazenska sankcija izrečena z namenom kaznovanja osebe na podlagi njenega spola, rase, veroizpovedi, narodnosti, državljanstva, jezika, političnega prepričanja ali spolne usmeritve ali, da je oseba zaradi katerega koli od teh razlogov lahko v slabšem položaju. **Ta okvirni sklep mora biti ob uporabi v skladu tudi z določili o postopkovnih pravicah pri kazenskem postopku, kakor jih opredeljuje ustrezni okvirni sklep Sveta.**

Sreda, 14. junij 2006

BESEDILO, KI GA PREDLAGAJO REPUBLIKA AVSTRIJA,
REPUBLIKA FINSKA IN KRALJEVINA ŠVEDSKA

SPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 6

Člen 1, točka (a)

(a) „evropski izvršilni nalog“ pomeni odločbo, ki jo je izdal pristojni organ države izdajateljice zaradi izvršitve pravnomočne kazenske sankcije, ki jo je sodišče te države izreklo fizični osebi;

(a) „sodba“ pomeni pravnomočno odločbo ali odločbo sodišča države izdajateljice, ki izreka kazensko sankcijo fizični osebi;

Sprejetje tega predloga zahteva ustrezne spremembe celotnega besedila.

Sprememba 7

Člen 1, točka (b)

(b) „kazenska sankcija“ pomeni vsakršno zaporno kazen ali ukrep odvzema prostosti za določen ali nedoločen čas, ki jo je na podlagi kazenskega postopka zaradi storjenega kaznivega dejanja izreklo sodišče;

(b) „kazenska sankcija“ pomeni vsakršno zaporno kazen ali vsak ukrep, ki vključuje odvzem prostosti, izrečen za določen ali nedoločen čas zaradi storjenega kaznivega dejanja na podlagi kazenskega postopka;

Sprememba 8

Člen 1, točka (c)

(c) „država izdajateljica“ pomeni državo članico, v kateri je izdan evropski izvršilni nalog;

(c) „država izdajateljica“ pomeni državo članico, v kateri je izdana sodba v smislu tega okvirnega sklepa;

Sprememba 9

Člen 1, točka (d)

(d) „država izvršiteljica“ pomeni državo članico, kateri je bil posredovan evropski izvršilni nalog zaradi izvršitve.

(d) „država izvršiteljica“ pomeni državo članico, ki ji je bila posredovana sodba zaradi priznavanja in izvršitve izrečene kazenske sankcije.

Sprememba 10

Člen 2, odstavek 2

2. Ne glede na člen 4, lahko vsaka država članica določi, kadar je to potrebno zaradi organizacije njenega notranjega sistema, enega ali več centralnih organov, pristojnih za administrativno pošiljanje in prejemanje evropskega izvršilnega naloga ter za pomoč pristojnim organom.

črtano

Sprememba 11

Člen 2, odstavek 3

3. Generalni sekretariat Sveta omogoči vsem državam članicam in Komisiji dostop do prejetih informacij.

3. Generalni sekretariat Sveta omogoči zadevnim državam članicam dostop do prejetih informacij.

Sreda, 14. junij 2006

BESEDILO, KI GA PREDLAGAJO REPUBLIKA AVSTRIJA,
REPUBLIKA FINSKA IN KRALJEVINA ŠVEDSKASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 12

Člen 3, odstavek 1

1. Namen tega okvirnega sklepa je določiti pravila, na podlagi katerih država članica **na svojem ozemlju** prizna in izvrši kazensko sankcijo, **ki jo je izreklo sodišče druge države članice v skladu s členom 1(b)**, ne glede na to, ali se je njeno izvrševanje že pričelo ali ne.

1. Namen tega okvirnega sklepa je določiti pravila, na podlagi katerih država članica prizna **sodbo** in izvrši **izrečeno** kazensko sankcijo, ne glede na to, ali se je njeno izvrševanje že pričelo ali ne.

Sprememba 13

Člen 3, odstavek 1 a (novo)

1a. Ta okvirni sklep se uporablja le za priznavanje sodb in izvrševanje kazenskih sankcij v smislu Okvirnega sklepa. Dejstvo, da je bila razen kazenske sankcije naložena tudi denarna kazen in/ali odredba o zaplembi, ki še ni plačana, izterjana ali izvršena, ne preprečuje posredovanja sodbe. Priznavanje in izvrševanje takšnih denarnih kazni in odredb o zaplembi v drugi državi članici temeljita na instrumentih, ki se uporabljajo med državami članicami, zlasti na Okvirnem sklepu Sveta 2005/214/PNZ z dne 24. februarja 2005 o uporabi načela vzajemnega priznavanja denarnih kazni⁽¹⁾ in na Okvirnem sklepu Sveta 2006/.../PNZ z dne ... o uporabi načela vzajemnega priznavanja za odredbe o zaplembi⁽²⁾.

⁽¹⁾ UL L 76, 22.3.2005, str. 16.

⁽²⁾ UL L

Sprememba 14

Člen 3, odstavek 3, točka (a), uvodni del

(a) Naslednji členi tega okvirnega sklepa se prav tako uporabljajo pri izvršitvi kazenskih sankcij, kjer se, zaradi zahtev iz člena 5(3) Okvirnega sklepa Sveta 2002/584/PNZ z dne 13. junija 2002 o evropskem nalogu za prijetje in postopkih predaje med državami članicami, osebo vrne v državo izvršiteljico, da bi **v njej** prestala **zaporno kazen ali ukrep odvzema prostosti**, ki ji je bil izrečen v državi izdajateljici:

(a) Naslednji členi tega okvirnega sklepa se prav tako uporabljajo pri izvršitvi kazenskih sankcij, kjer se, zaradi zahtev iz člena 5(3) Okvirnega sklepa Sveta 2002/584/PNZ z dne 13. junija 2002 o evropskem nalogu za prijetje in postopkih predaje med državami članicami, osebo vrne v državo izvršiteljico, da bi prestala **kazensko sankcijo**, ki ji je bila izrečena v državi izdajateljici:

Sprememba 15

Člen 3, odstavek 3, točka (a), alinea 3

— **člen 4(3) do (6):** Posredovanje **evropskega izvršilnega naloga**,

— **členi 4(1), (3a), (4), (5) in (6):** Posredovanje **sodbe in potrdila**,

Sprememba 16

Člen 3, odstavek 3, točka (a), alinea 5

— člen 8; Priznanje in izvršitev **evropskega izvršilnega naloga**,

— člen 8; Priznanje in izvršitev **sodbe**,

Sreda, 14. junij 2006

BESEDILO, KI GA PREDLAGAJO REPUBLIKA AVSTRIJA,
REPUBLIKA FINSKA IN KRALJEVINA ŠVEDSKA

SPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 17

Člen 3, odstavek 3, točka (b), alineja 2,

— člen 8; Priznanje in izvršitev **evropskega izvršilnega naloga**,

— člen 8; Priznanje in izvršitev **sodbe**,

Sprememba 18

Člen 3, odstavek 3, točka (b), stavek 2

Država, ki je izdala evropski nalog za prijetje, posreduje državi izvršiteljici **podatke, ki jih vsebuje evropski izvršilni nalog**. Pristojni organi se neposredno dogovarjajo o zadevah iz tega odstavka.

Država, ki je izdala evropski nalog za prijetje, posreduje državi izvršiteljici **sodbo s potrdilom, kakor je predvideno v členu 4**. Pristojni organi se neposredno dogovarjajo o zadevah iz tega odstavka.

Sprememba 19

Člen 4, naslov

Posredovanje **evropskega izvršilnega naloga**

Posredovanje **sodbe in potrdila**

Sprememba 20

Člen 4, odstavek -1 (novo)

-1. **Sodba s potrdilom, kakor je predvideno v tem členu, se lahko posreduje eni od naslednjih držav članic:**

- (i) državi državljanstva obsojene osebe ali državi, kjer ima oseba zakonito stalno prebivališče;
- (ii) državi državljanstva obsojene osebe in državi, v katero bo oseba prepeljana po izpustitvi iz zavora na podlagi sodbe ali upravne odločbe, izdane na podlagi sodbe;
- (iii) državi, katere državljanstvo ima obsojena oseba ali kjer ima zakonito stalno prebivališče, in ki je to osebo na podlagi evropskega naloga za prijetje predala državi izdajateljici pod pogojem, da se osebo po zaslišanju vrne državi izvršiteljici, da bi prestala kazensko sankcijo, ki ji je bila izrečena v državi izdajateljici;
- (iv) državi, kjer obsojena oseba prebiva ali katere državljanica je ali ima v njej zakonito stalno prebivališče ter ki soglaša s priznavanjem in izvršitvijo kazenske sankcije;
- (v) državi, kjer ima oseba zakonito stalno prebivališče, razen če je ali bo zaradi sodbe ali upravne odločbe, izdane na podlagi sodbe, izgubila dovoljenje za prebivanje; ali
- (vi) državi, ki soglaša s posredovanjem sodbe s potrdilom zaradi njenega priznavanja in izvršitve izrečene kazenske sankcije.

Sreda, 14. junij 2006

BESEDILO, KI GA PREDLAGAJO REPUBLIKA AVSTRIJA,
REPUBLIKA FINSKA IN KRALJEVINA ŠVEDSKA

SPREMEMBE
PARLAMENTA

Pred posredovanjem sodbe pristojni organ države izdajateljice še posebej upošteva, da se mora z vsemi ustreznimi sredstvi posvetovati s pristojnim organom države izvršiteljice. Posvetovanje je obvezno, če se lahko sodba v skladu z merili iz odstavka 1 posreduje dvema ali več državam članicam.

Država izvršiteljica lahko od države izdajateljice na lastno pobudo zahteva, naj posreduje sodbo s potrdilom.

Sprememba 21

Člen 4, odstavek 1

1. Evropski izvršilni nalog za kazenske sankcije v smislu člena 1(b) se lahko posreduje organom iz člena 2(1) države članice, katere državljan je fizična oseba, zoper katero je bila izrečena kazenska sankcija in v kateri ima ta oseba zakonito stalno prebivališče ali ima z njo druge tesne vezi.

1. Zaradi priznavanja in izvrševanja izrečene kazenske sankcije pristojni organ države izdajateljice v skladu z alineo 3 člena 3(3)(a) posreduje sodbo ali njeno overjeno kopijo s potrdilom neposredno pristojnemu organu države izvršiteljice na kakršen koli način, ki omogoča zapis, in pod pogoji, ki državi izvršiteljici omogočajo, da ugotovi njeno verodostojnost. Izvirnik sodbe ali njena overjena kopija in izvirnik potrdila se pošljeta državi izvršiteljici, če se tako zahteva. Tudi vsa uradna obvestila se izmenjujejo neposredno med navedenima pristojnima organoma.

Sprememba 22

Člen 4, odstavek 2

2. Evropski izvršilni nalog se ne posreduje, če ima oseba, zoper katero je bila izrečena kazenska sankcija, zakonito stalno prebivališče v državi izdajateljici, razen če obsojena oseba ne soglaša s premestitvijo ali če odločba ali na njeni podlagi sprejeta upravna odločba ne vključuje naloga o prisilni odstranitvi ali izgonu ali kakršen koli ukrep, zaradi katerega zadevna oseba po prestani kazni ne bo več smela ostati na ozemlju države izdajateljice.

črtano

Sprememba 23

Člen 4, odstavek 3

3. Dejstvo, da je bila za dejanje, ki je podlaga za evropski izvršilni nalog, poleg kazenske sankcije iz člena 1(b) naložena tudi denarna kazen, ki je obsojena oseba še ni plačala, ne prepreči posredovanja evropskega izvršilnega naloga. Izvršba izterjave denarne kazni v drugi državi članici temelji na ustreznih določbah tega področja, ki se uporabljajo med državama članicama.

črtano

Sreda, 14. junij 2006

BESEDILO, KI GA PREDLAGAJO REPUBLIKA AVSTRIJA,
REPUBLIKA FINSKA IN KRALJEVINA ŠVEDSKASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 24

Člen 4, odstavek 3 a (novo)

3a. Potrdilo, za katerega se uporabi standardni obrazec iz Priloge, podpiše pristojni organ države izdajateljice in potrditi točnost vsebine.

Sprememba 25

Člen 4, odstavek 4

4. Pristojni organ države izdajateljice posreduje **evropski izvršilni nalog** neposredno pristojnemu organu države izvršiteljice in sicer na kakršen koli način, ki omogoča pisni zapis, pod pogoji, ki državi izvršiteljici omogočajo, da ugotovi *njegovo* verodostojnost. Tudi vsa uradna obvestila se izmenjujejo neposredno med omenjenima pristojnima organoma.

4. Pristojni organ države izdajateljice posreduje **sodbo** neposredno pristojnemu organu države izvršiteljice in sicer na kakršen koli način, ki omogoča pisni zapis, pod pogoji, ki državi izvršiteljici omogočajo, da ugotovi *njeno* verodostojnost **ter lahko vključuje podatke v kakršni koli obliki v zvezi z zaporniško kartoteko osebe, zoper katero je bila izrečena kazenska sankcija**. Tudi vsa uradna obvestila se izmenjujejo neposredno med navedenima pristojnima organoma.

Sprememba 26

Člen 4, odstavek 5

5. Država izdajateljica posreduje **evropski izvršilni nalog, ki se nanaša na neko osebo**, sočasno le eni državi izvršiteljici.

5. Država izdajateljica posreduje **sodbo s potrdilom** sočasno le eni državi izvršiteljici.

Sprememba 27

Člen 4, odstavek 6

6. Če pristojni organ države izvršiteljice pristojnemu organu države izdajateljice ni znan, slednji z ustreznim poizvedovanjem, **tudi** prek kontaktnih točk Evropske pravosodne mreže, vzpostavljene s Skupnim ukrepom Sveta 98/428/PNZ, pridobi te podatke od države izvršiteljice.

6. Če pristojni organ države izvršiteljice pristojnemu organu države izdajateljice ni znan, slednji z ustreznim poizvedovanjem prek kontaktnih točk Evropske pravosodne mreže, vzpostavljene s Skupnim ukrepom Sveta 98/428/PNZ, pridobi te podatke od države izvršiteljice.

Sprememba 28

Člen 4, odstavek 7

7. **Kadar organ države izvršiteljice, ki prejme evropski izvršilni nalog, nima pristojnosti, da bi ga priznal in ustrezno ukrepal za njegovo izvršitev, ta nalog po uradni dolžnosti pošlje pristojnemu organu in o tem ustrezno obvesti pristojni organ države izdajateljice.**

črtano

Sprememba 29

Člen 5, naslov

Sreda, 14. junij 2006

BESEDILO, KI GA PREDLAGAJO REPUBLIKA AVSTRIJA,
REPUBLIKA FINSKA IN KRALJEVINA ŠVEDSKA

SPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 30

Člen 5, odstavek 1

1. Kadar se obsojena oseba nahaja v državi izdajateljici, se ji da priložnost, **če je to mogoče**, da ustno ali pisno izrazi svoje mnenje preden se izda evropski izvršilni nalog. Ob upoštevanju drugega stavka člena 4(1) pri posredovanju evropskega izvršilnega naloga ni potrebno soglasje obsojene osebe. Vendar pa se upošteva mnenje te osebe pri odločitvi, ali bo prišlo do izdaje evropskega izvršilnega naloga in kateri državi izvršiteljici bo posredovan.

1. Kadar se obsojena oseba nahaja v državi izdajateljici, se ji da priložnost, da ustno ali pisno izrazi svoje mnenje preden se izda evropski izvršilni nalog. Ob upoštevanju drugega stavka člena 4(1) pri posredovanju evropskega izvršilnega naloga ni potrebno soglasje obsojene osebe. Vendar pa se upošteva mnenje te osebe pri odločitvi, ali bo prišlo do izdaje evropskega izvršilnega naloga in kateri državi izvršiteljici bo posredovan.

Sprememba 31

Člen 5, odstavek 1 a (novo)

1a. O obstoju zahtevka za priznanje in prenos izvršitve kazenske sankcije ter o izidu postopka, vključno z nalogom za premestitev obsojene osebe iz države izdajateljice v državo izvršiteljico, se obvesti tudi žrtve kaznivega dejanja.

Sprememba 32

Člen 5, odstavek 2

2. Kadar se obsojena oseba nahaja v državi izdajateljici, jo pristojni organ te države uradno obvesti o posledicah premestitve v državo izvršiteljico. Kadar se obsojena oseba nahaja v državi izvršiteljici, ji takšno uradno obvestilo da pristojni organ te države, **kadar se to zahteva v interesu pravice**.

2. Kadar se obsojena oseba nahaja v državi izdajateljici, jo pristojni organ te države uradno obvesti o posledicah premestitve v državo izvršiteljico. Kadar se obsojena oseba nahaja v državi izvršiteljici, ji takšno uradno obvestilo da pristojni organ te države.

Sprememba 33

Člen 6

Člen 6

Oblika in vsebina evropskega izvršilnega naloga

črtano

1. **Evropski izvršilni nalog vsebuje podatke iz obrazca v prilogi. Pristojni organ države izdajateljice preveri točnost podatkov in ga podpiše.**

2. **Evropski izvršilni nalog se prevede v uradni jezik ali enega izmed uradnih jezikov države izvršiteljice. Vsaka država članica lahko ob sprejetju tega okvirnega sklepa ali pozneje v izjavi, deponirani pri generalnem sekretariatu Sveta, navede, da bo sprejela prevod v enega ali več drugih uradnih jezikov Unije.**

Sreda, 14. junij 2006

BESEDILO, KI GA PREDLAGAJO REPUBLIKA AVSTRIJA,
REPUBLIKA FINSKA IN KRALJEVINA ŠVEDSKASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 34

Člen 8, naslov

Priznanje in izvršitev **evropskega izvršilnega naloga**Priznanje **sodbe** in izvršitev **kazenske sankcije**

Sprememba 35

Člen 8, odstavek 1

1. Pristojni organ države izvršiteljice brez dodatnih formalnosti prizna **evropski izvršilni nalog**, ki je *bil posredovan* na podlagi člena 4 in nemudoma izvede vse potrebne ukrepe za *njegovo* izvršitev, razen če se pristojni organ ne sklicuje na enega od razlogov za zavrnitev priznanja in izvršitve, predvidenih v členu 9.

1. Pristojni organ države izvršiteljice brez dodatnih formalnosti prizna **sodbo**, ki je *bila posredovana* na podlagi člena 4 in nemudoma izvede vse potrebne ukrepe za *njeno* izvršitev, razen če se pristojni organ ne sklicuje na enega od razlogov za zavrnitev priznanja in izvršitve, predvidenih v členu 9.

Sprememba 36

Člen 8, odstavek 2

2. Kadar kazenska sankcija zaradi svojega trajanja ni združljiva s **temeljnimi načeli** prava države izvršiteljice, se lahko pristojni organ države izvršiteljice odloči, da bo kazensko sankcijo **prilagodil glede na najvišjo kazen**, ki je po nacionalni zakonodaji te države določena za **kaznivo dejanje**.

2. Kadar kazenska sankcija zaradi svojega trajanja ni združljiva s **pravom** države izvršiteljice, se lahko pristojni organ države izvršiteljice **po posvetovanju z državo izdajateljico** odloči, da bo kazensko sankcijo **izvršil do najvišje kazni**, ki je po nacionalni zakonodaji te države določena za **storjeno kaznivo dejanje**.

Sprememba 37

Člen 8, odstavek 3

3. Kadar vrsta kazenske sankcije ni združljiva s pravom države izvršiteljice, **jo lahko pristojni organ te države s sodno ali upravno odločbo prilagodi glede na kazen ali ukrep, ki je po njenem pravu predviden za kaznivo dejanje enake vrste. Takšna kazen ali ukrep** mora čim bolj ustrezati kazenski sankciji, ki je bila izrečena v državi izdajateljici; to pomeni, da ta kazen ne more biti spremenjena v denarno kazen. Prav tako ne sme biti višja od kazenske sankcije, ki je bila izrečena v državi izdajateljici.

3. Kadar vrsta kazenske sankcije ni združljiva s pravom države izvršiteljice, mora kazen ali ukrep čim bolj ustrezati kazenski sankciji, ki je bila izrečena v državi izdajateljici; to pomeni, da ta kazen ne more biti spremenjena v denarno kazen. Prav tako ne sme biti višja **ali bistveno nižja** od kazenske sankcije, ki je bila izrečena v državi izdajateljici.

Sprememba 38

Člen 8, odstavek 4

4. Če je *bil evropski izvršilni nalog izdan* tudi v zvezi z dejanji, ki niso navedena v členu 7(1), in država izvršiteljica zavrne priznanje in izvršitev **evropskega izvršilnega naloga** zaradi teh dejanj v skladu s členom 9(1)(b), mora ta država od države izdajateljice zahtevati uradno obvestilo o tem, kateri del kazenske sankcije se nanaša na zadevna dejanja. Po prejemu teh informacij lahko država izvršiteljica zmanjša kazensko sankcijo za njen del, o katerem jo uradno obvesti država izdajateljica.

4. Če je *bila sodba izdana* tudi v zvezi z dejanji, ki niso navedena v členu 7(1), in država izvršiteljica zavrne priznanje in izvršitev **sodbe** zaradi teh dejanj v skladu s členom 9(1)(b), mora ta država od države izdajateljice zahtevati uradno obvestilo o tem, kateri del kazenske sankcije se nanaša na zadevna dejanja. Po prejemu teh informacij lahko država izvršiteljica zmanjša kazensko sankcijo za njen del, o katerem jo uradno obvesti država izdajateljica.

Sreda, 14. junij 2006

BESEDILO, KI GA PREDLAGAJO REPUBLIKA AVSTRIJA,
REPUBLIKA FINSKA IN KRALJEVINA ŠVEDSKASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 39

Člen 9, odstavek 1, uvodni del

1. Pristojni organi države izvršiteljice lahko zavrnejo priznanje **in izvršitev evropskega izvršilnega naloga**:

1. Pristojni organi države izvršiteljice lahko zavrnejo priznanje **sodbe in izvršitev kazenske sankcije**:

Sprememba 40

Člen 9, odstavek 1, točka (a)

(a) če je bila zoper zadevno osebo izdana odločba v zvezi z istimi dejanji v državi izvršiteljici ali v kateri koli drugi državi, ki ni država izdajateljica ali država izvršiteljica, in je bila v slednjem primeru ta odločba že izvršena, je v postopku izvrševanja ali je ni več mogoče izvršiti po pravu države, ki jo je izrekla;

(a) če je **potrdilo iz člena 4 nepopolno ali očitno ne ustreza sodbi**;

Sprememba 41

Člen 9, odstavek 1, točka (a a) (novo)

(aa) če merila iz člena 4(-1) niso izpolnjena;

Sprememba 42

Člen 9, odstavek 1, točka (a b) (novo)

(ab) če bi izvršitev kazenske sankcije nasprotovala načelu ne bis in idem;

Sprememba 43

Člen 9, odstavek 1, točka (b)

(b) če se v primeru iz člena 7(3) **izvršilni nalog** nanaša na dejanja, ki po pravu države izvršiteljice ne bi bila kazniva; vendar se v povezavi z davki ali dajatvami, carino in deviznim poslovanjem izvršitev **evropskega izvršilnega naloga** ne more zavrniti z razlogom, da zakonodaja države izvršiteljice ne odmerja enakih davkov ali dajatev ali da ne vsebuje enakih pravil glede davkov, dajatev ter carinskih in deviznih predpisov kot zakonodaja države izdajateljice;

(b) če v primeru iz člena 7(3) **sodba** velja za dejanja, ki po pravu države izvršiteljice ne bi bila kazniva; vendar se v povezavi z davki ali dajatvami, carino in deviznim poslovanjem izvršitev **sodbe** ne more zavrniti z razlogom, da zakonodaja države izvršiteljice ne odmerja enakih davkov ali dajatev ali da ne vsebuje enakih pravil glede davkov, dajatev ter carinskih in deviznih predpisov kot zakonodaja države izdajateljice;

Sprememba 44

Člen 9, odstavek 1, točka (c)

(c) če je izvršitev **odločbe** po pravu države izvršiteljice zastarala **in kolikor se evropski izvršilni nalog** nanaša na dejanja, za katera je po svojem pravu pristojna država izvršiteljica;

(c) če je izvršitev **kazenske sankcije** po pravu države izvršiteljice zastarala **in velja** za dejanja, za katera je po svojem pravu pristojna država izvršiteljica;

Sreda, 14. junij 2006

BESEDILO, KI GA PREDLAGAJO REPUBLIKA AVSTRIJA,
REPUBLIKA FINSKA IN KRALJEVINA ŠVEDSKA

SPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 45

Člen 9, odstavek 1, točka (c a) (novo)

(ca) če pravo države izvršiteljice določa imuniteto, kar preprečuje izvršitev kazenske sankcije;

Sprememba 46

Člen 9, odstavek 1, točka (d)

(d) če je bil **evropski izvršilni nalog izdan za fizično osebo**, ki po pravu države izvršiteljice zaradi svoje starosti še ne bi mogla biti kazensko odgovorna za dejanja, na katera se nanaša izdani **evropski izvršilni nalog**;

(d) če je bila **kazenska sankcija izrečena osebi**, ki po pravu države izvršiteljice zaradi svoje starosti še ne bi mogla biti kazensko odgovorna za dejanja, za katera velja izdana **sodba**;

Sprememba 47

Člen 9, odstavek 1, točka (e)

(e) če je v času, ko je pristojni organ **v skladu s členom 4(1)** prejel **evropski izvršilni nalog**, ostalo manj kot **štiri mesece** do konca prestajanja kazni;

(e) če je v času, ko je pristojni organ **države izvršiteljice** prejel **sodbo**, ostalo manj kot **šest mesecev** do konca prestajanja kazni;

Sprememba 48

Člen 9, odstavek 1, točka (f)

(f) če se zadevna oseba ne strinja s posredovanjem evropskega izvršilnega naloga in je bil nalog izdan zaradi izvršitve kazenske sankcije izrečene z odločbo, ki je bila izdana v nenavzočnosti, kolikor oseba ni bila osebno vabljen ali ji čas in kraj postopka ni bil sporočen na drug način, zaradi česar je bila izdana odločba v nenavzočnosti, ali če oseba pristojnim organom ni izjavila, da ne izpodbija odločbe;

(f) če je bila sodba izrečena v nenavzočnosti, razen če potrdilo navaja, da je bila oseba osebno vabljen ali obveščena prek zastopnika, pooblaščenega po nacionalnem pravu, glede časa in kraja postopka, zaradi česar je bila sodba izrečena v nenavzočnosti;

Sprememba 49

Člen 9, odstavek 1, točka (g)

(g) če fizična oseba, za katero je bil izdan evropski izvršilni nalog, nima ne državljanstva države izvršiteljice niti zakonitega stalnega prebivališča v tej državi niti tesnih vezi s to državo.

črtano

Sprememba 50

Člen 9, odstavek 2

2. Preden pristojni organ države izvršiteljice v primerih iz odstavka 1(a), (f) in (g) odloči, da ne bo priznal **in izvršil evropskega izvršilnega naloga**, se na ustrezen način posvetuje s pristojnim organom države izdajateljice in ga, kadar je ustrezno, zaprosi, da mu brez odlašanja posreduje kakršne koli potrebne dodatne informacije.

2. Preden pristojni organ države izvršiteljice v primerih iz odstavka 1(a), (aa), (ab) in (f) odloči, da ne bo priznal **sodbe in izvršil kazenske sankcije**, se na ustrezen način posvetuje s pristojnim organom države izdajateljice in ga, kadar je ustrezno, zaprosi, da mu brez odlašanja posreduje kakršne koli potrebne dodatne informacije.

Sreda, 14. junij 2006

BESEDILO, KI GA PREDLAGAJO REPUBLIKA AVSTRIJA,
REPUBLIKA FINSKA IN KRALJEVINA ŠVEDSKA

SPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 51

Člen 9, odstavek 2 a (novo)

2a. Priznavanje sodbe se v državi izvršiteljici lahko preloži, če je potrdilo iz člena 4 nepopolno ali očitno ne ustreza sodbi.

Sprememba 52

Člen 10, naslov

Odločitev o *evropskem izvršilnem nalogu* in roki

Odločitev o *izvršitvi sodbe* in roki

Sprememba 53

Člen 10, odstavek 1

1. Pristojni organ države izvršiteljice, kakor hitro je to mogoče **in največ v treh tednih od prejema evropskega izvršilnega naloga**, odloči o njegovi izvršitvi.

1. Pristojni organ države izvršiteljice, kakor hitro je to mogoče, odloči, **ali se prizna sodba in izvrši kazenska sankcija, ter o tem obvesti državo izdajateljico, vključno z vsemi odločitvami v zvezi s kazensko sankcijo v skladu s členom 8 (2) in (3).**

Sprememba 54

Člen 10, odstavek 1 a (novo)

1a. Razen če ni razloga za odlog iz člena 9(2a), se pravnomočna odločba o priznavanju sodbe in izvršitvi kazenske sankcije sprejme v 30 dneh od prejema sodbe in potrdila.

Sprememba 55

Člen 10, odstavek 1 b (novo)

1b. V drugih primerih in razen če ni razloga za odlog iz člena 9(2a), se pravnomočna odločba o priznavanju sodbe in izvršitvi kazenske sankcije sprejme v 60 dneh od prejema sodbe in potrdila.

Sprememba 56

Člen 10, odstavek 2 a (novo)

2a. Kjer v posebnih primerih ni mogoče sprejeti odločbe glede priznavanja sodbe in izvršitve kazenske sankcije v rokih iz odstavkov 1a in 1b, pristojni organ države izvršiteljice o tem in o zadevnih razlogih nemudoma obvesti pristojni organ države izdajateljice. V takšnih primerih se lahko roki podaljšajo za nadaljnjih 30 dni.

Sreda, 14. junij 2006

BESEDILO, KI GA PREDLAGAJO REPUBLIKA AVSTRIJA,
REPUBLIKA FINSKA IN KRALJEVINA ŠVEDSKASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 57

Člen 11, odstavek 1

1. Če se oseba, za katero je bil izdan evropski izvršilni nalog, nahaja v državi izdajateljici, se čimprej premesti v državo izvršiteljico, ob času, o katerem se dogovorijo pristojni organi države izdajateljice in države izvršiteljice.

1. Če je obsojena oseba v državi izdajateljici, se premesti v državo izvršiteljico najpozneje v 30 dneh, potem ko odločba države izvršiteljice o priznavanju sodbe in izvršitvi kazenske sankcije postane pravnomočna.

Sprememba 58

Člen 11, odstavek 2

2. Oseba se premesti najpozneje dva tedna po pravnomočnosti odločbe o izvršitvi evropskega izvršilnega naloga.

črtano

Sprememba 59

Člen 11, odstavek 3

3. Če je v obdobju, določenem v odstavku 2, premestitev osebe zaradi nepredvidljivih okoliščin preprečena, pristojni organi države izdajateljice in države izvršiteljice nemudoma navežejo stik in se dogovorijo o novem datumu premestitve.

3. Če je v obdobju, določenem v odstavku 1, premestitev osebe zaradi nepredvidljivih okoliščin preprečena, pristojni organi države izdajateljice in države izvršiteljice nemudoma navežejo stik. Premestitev se izvrši, kakor hitro te okoliščine prenehajo. Pristojni organ države izdajateljice takoj obvesti pristojni organ države izvršiteljice ter se dogovori o novem datumu premestitve. V tem primeru se premestitev opravi v roku 10 dni po dogovorjenem novem datumu.

Sprememba 60

Člen 12, odstavek 1

1. Vsaka država članica dovoli tranzit preko svojega ozemlja za obsojeno osebo, ki se premešča v državo izvršiteljico, pod pogojem, da je dobila podatke o:

- (a) identiteti in državljanstvu osebe, za katero je izdan evropski izvršilni nalog;
- (b) obstoju evropskega izvršilnega naloga;
- (c) vrsti in pravni klasifikaciji kaznivega dejanja, ki je podlaga za evropski izvršilni nalog;
- (d) opisu okoliščin kaznivega dejanja, vključno z datumom in krajem.

1. Vsako državo članico se obvesti o tranzitu obsojene osebe, ki se jo premešča v državo izvršiteljico prek njenega ozemlja, in se ji predloži kopijo potrdila države izdajateljice.

Sprememba 61

Člen 12, odstavek 2

2. Prošnja za tranzit osebe in podatki iz odstavka 1 se lahko posredujejo na kateri koli način, ki omogoča pisni zapis. Država članica tranzita uradno sporoči svojo odločitev, ki jo sprejme prednostno in najpozneje en teden po prejemu prošnje po enakem postopku.

2. Prošnja za tranzit osebe in potrdilo iz odstavka 1 se lahko posredujejo na kateri koli način, ki omogoča pisni zapis. Država članica tranzita uradno sporoči svojo odločitev, ki jo sprejme prednostno in najpozneje en teden po prejemu prošnje po enakem postopku.

Sreda, 14. junij 2006

BESEDILO, KI GA PREDLAGAJO REPUBLIKA AVSTRIJA,
REPUBLIKA FINSKA IN KRALJEVINA ŠVEDSKA

SPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 62

Člen 12, odstavek 2 a (novo)

2a. Transitna država članica lahko obsojeno osebo zadrži v priporu le toliko časa, kolikor je potrebno za tranzit prek nje-nega ozemlja.

Sprememba 63

Člen 12, odstavek 3

3. Prošnja za tranzit ni potrebna v primeru zračnega prevoza brez načrtovanega vmesnega pristanka. Vendar pa, če pride do nenačrtovanega pristanka, država izdajateljica predloži podatke iz odstavka 1.

3. Prošnja za tranzit ni potrebna v primeru zračnega prevoza brez načrtovanega vmesnega pristanka. Vendar pa, če pride do nenačrtovanega pristanka, država izdajateljica **v 48 urah po nenačrtovanem vmesnem pristanku** predloži podatke iz odstavka 1.

Sprememba 64

Člen 13, odstavek 1

1. Izvrševanje **evropskega izvršilnega naloga** je urejeno s pravom države izvršiteljice **na enak način kot so urejene kazenske sankcije, ki jih izreče ta država**. Samo organi države izvršiteljice so, v skladu z odstavkoma 2 in 3, pristojni za odločanje o postopkih izvrševanja in določanje vseh s tem povezanih ukrepov, vključno z razlogi za pogojni odpust.

1. Izvrševanje **kazenske sankcije** je urejeno s pravom države izvršiteljice. Samo organi države izvršiteljice so, v skladu z odstavkoma 2 in 3, pristojni za odločanje o postopkih izvrševanja in določanje vseh s tem povezanih ukrepov, vključno z razlogi za **predčasni ali** pogojni odpust.

Sprememba 65

Člen 13, odstavek 2

2. Pristojni organ države izvršiteljice v zvezi s kazensko sankcijo, zaradi katere je bil izdan **evropski izvršilni nalog**, od skupnega obdobja trajanja odvzema prostosti, ki ga je treba prestati v državi izvršiteljici, odšteje **vsako že prestano** obdobje odvzema prostosti **v državi izdajateljici ali drugi državi**.

2. Pristojni organ države izvršiteljice v zvezi s kazensko sankcijo, glede katere je bila izrečena **sodba**, od skupnega obdobja trajanja odvzema prostosti, ki ga je treba prestati v državi izvršiteljici, odšteje **celotno** obdobje odvzema prostosti, **ki ga je obsojena oseba že prestala**.

Sprememba 66

Člen 13, odstavek 3

3. Razen če ni drugače dogovorjeno med državo izdajateljico in državo izvršiteljico, se pogojni odpust lahko dovoli le, če je obsojena oseba skupaj prestala vsaj polovico kazni v državi izdajateljici in državi izvršiteljici.

3. Razen če ni drugače dogovorjeno med državo izdajateljico in državo izvršiteljico, se pogojni odpust lahko dovoli le, če je obsojena oseba skupaj prestala vsaj polovico kazni v državi izdajateljici in državi izvršiteljici **ali je obsojena oseba prestala določeno dolžino kazni, ki je v skladu s pravom države izdajateljice in države izvršiteljice**.

Sprememba 67

Člen 14, odstavek 1 a (novo)

1a. Odstavek 1 se uporablja za premeščene osebe med tranzitom prek tranzitnih držav članic.

Sreda, 14. junij 2006

BESEDILO, KI GA PREDLAGAJO REPUBLIKA AVSTRIJA,
REPUBLIKA FINSKA IN KRALJEVINA ŠVEDSKASPREMEMBE
PARLAMENTASprememba 68
Člen 15, odstavek 1

1. Amnestijo ali pomilostitev lahko podata država izdajateljica **in tudi** država izvršiteljica.

1. Amnestijo ali pomilostitev lahko podata država izdajateljica **po posvetovanju z državo izvršiteljico ali** država izvršiteljica.

Sprememba 69
Člen 17, točka (b)

(b) o kateri koli odločitvi o zavrnitvi priznanja in izvršitve **evropskega izvršilnega naloga** v skladu s členom 9, skupaj z obrazložitvijo take odločitve;

(b) o kateri koli odločitvi o **popolni ali delni** zavrnitvi priznanja **sodbe** in izvršitve **kazenske sankcije** v skladu s členom 9, skupaj z obrazložitvijo take odločitve;

Sprememba 70
Člen 17, točka (c)

(c) o **prilagoditvi** kazenske sankcije v skladu s členom 8(2) ali (3), skupaj z obrazložitvijo take odločitve;

(c) o **vsaki odločitvi v zvezi s** kazensko sankcijo v skladu s členom 8(2) ali (3), skupaj z obrazložitvijo take odločitve **in ob upoštevanju razlik med pravom zadevnih držav članic**;

Sprememba 71
Člen 17, točka (d)

(d) o popolni ali delni zavrnitvi izvršitve **naloga** zaradi razlogov, navedenih v **členu 8(4)**, 13(1) in 15(1) - skupaj z obrazložitvijo take odločitve - **in, v primeru delne zavrnitve izvršitve zaradi razlogov, navedenih v členu 8(4), o zahtevi za uradno obvestilo o tem, kateri del kazenske sankcije se nanaša na zadevna dejanja**;

(d) o popolni ali delni zavrnitvi izvršitve **kazenske sankcije** zaradi razlogov, navedenih v **členih 13(1) in 15(1)**, skupaj z obrazložitvijo take odločitve;

Sprememba 72
Člen 17, točka (e)

(e) o dejstvu, da zadevna oseba ni pričela s prestajanjem **črtano** kazni brez razloga;

Sprememba 73
Člen 17, točka (g a) (novo)

(ga) ko je sodba priznana in sprejeta.

Sprememba 74
Člen 17 a (novo)

Člen 17a

Jeziki

Potrdilo, za katerega se uporabi standardni obrazec iz Priloge, se prevede v uradni jezik ali enega od uradnih jezikov države izvršiteljice. Vsaka država članica lahko bodisi ob sprejetju tega okvirnega sklepa ali pozneje v izjavi, deponirani pri generalnem sekretariatu Sveta, navede, da bo sprejela prevod v enega ali več drugih uradnih jezikov Evropske unije.

Sreda, 14. junij 2006

P6_TA(2006)0257

Evropski center za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami ***I

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem centru za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami (KOM(2005)0399 — C6-0256/2005 — 2005/0166(COD))

(Postopek soodločanja: prva obravnava)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (KOM(2005)0399) ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju členov 251(2) in 152 Pogodbe ES, na podlagi katerih je Komisija Parlamentu podala predlog (C6-0256/2005),
 - ob upoštevanju člena 51 svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve in mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A6-0124/2006),
1. odobri predlog Komisije, kakor je bil spremenjen;
 2. poziva Komisijo, naj zadevo ponovno predloži Parlamentu, če namerava svoj predlog bistveno spremeniti ali nadomestiti z drugim besedilom;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

⁽¹⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

P6_TC1-COD(2005)0166

Stališče Evropskega parlamenta sprejeto na prvi obravnavi dne 14. junija 2006 z namenom sprejetja z namenom sprejetja Uredbe (ES) št. .../2006 Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem centru za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami (prenovitev)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA —

- ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 152 Pogodbe,
- ob upoštevanju predloga Komisije,
- ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju mnenja Odbora regij,
- v skladu s postopkom, določenim v členu 251 Pogodbe ⁽²⁾,
- ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropski svet je na svojem zasedanju v Luxembourgju dne 28. in 29. junija 1991 odobril ustanovitev evropskega centra za spremljanje drog. Takšno telo z imenom Evropski center za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami („Center“) je bilo ustanovljeno z Uredbo Sveta (EGS) št. 302/93 z dne 8. februarja 1993 ⁽³⁾, ki je bila večkrat bistveno spremenjena ⁽⁴⁾. Ob upoštevanju novih sprememb omenjene uredbe bi bilo omenjeno uredbo zaradi jasnosti treba prenoviti.

⁽¹⁾ UL C 69, 21.3.2006, str. 22.

⁽²⁾ Stališče Evropskega parlamenta z dne 14. junija 2006.

⁽³⁾ UL L 36, 12.2.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1651/2003 (UL L 245, 29.9.2003, str. 30).

⁽⁴⁾ Glej Prilogo II.

Sreda, 14. junij 2006

- (2) Na ravni Skupnosti so potrebne dejanske, objektivne, zanesljive in primerljive informacije v zvezi z drogami, zasvojenostjo z drogami in njihovimi posledicami, ki Skupnosti in državam članicam pomagajo dobiti celovit pregled in jim tako dati dodatno vrednost, kadar na področjih svojih pristojnosti sprejemajo ukrepe ali se odločajo o ukrepih za boj proti drogam.
- (3) Fenomen drog vključuje mnogo kompleksnih in medsebojno tesno prepletenih vidikov, ki se ne morejo z lahkoto ločiti. Zato bi bilo treba Centru zaupati nalogo, da zagotavlja celovite informacije, ki Skupnosti in njenim državam članicam pomagajo dobiti celovit pregled nad fenomenom drog in zasvojenosti z drogami. Ta naloga naj ne bi vplivala na porazdelitev pooblastil med Skupnostjo in državami članicami glede sprejemanja zakonodajnih določb v zvezi s ponudbo in povpraševanjem po drogah.
- (4) Z Odločbo št. 2367/2002/ES z dne 16. decembra 2002 ⁽¹⁾ sta Evropski parlament in Svet vzpostavila statistični program Skupnosti za obdobje od 2003 do 2007, ki vključuje ukrepe Skupnosti, ki so povezani s statistikami na področju zdravja in varnosti.
- (5) V Sklepu Sveta 2005/387/PNZ z dne 10. maja 2005 o izmenjavi podatkov, oceni tveganja in nadzoru nad novimi psihoaktivnimi snovmi ⁽²⁾ je določena vloga Centra in njegovega znanstvenega odbora v sistemu hitrega obveščanja in pri ocenjevanju tveganj v zvezi z novimi snovmi.
- (6) Upoštevati bi bilo treba nove načine uporabe, zlasti hkratno uporabo več vrst drog, ko se prepovedane droge uporabljajo hkrati z dovoljenimi drogami ali zdravili.
- (7) Naloge Centra bi morale vključevati zagotavljanje informacij o najboljših praksah in smernicah v državah članicah ter olajšanje medsebojne izmenjave teh praks med državami članicami.
- (8) Resolucija Sveta z dne 10. decembra 2001 o izvedbi petih ključnih epidemioloških kazalcev na področju drog poziva države članice, da z uporabo nacionalnih kontaktnih točk zagotovijo, da so na razpolago primerljive informacije o teh kazalcih. Uporaba teh kazalcev s strani držav članic je predpogoj za izvajanje nalog Centra, kot so določene v tej uredbi.
- (9) Zaželeno je, da bi lahko izvajanje projektov strukturne pomoči Skupnosti v zvezi z sistemi obveščanja o drogah v državah nečlanicah Skupnosti, kot so države kandidatke ali države zahodnega Balkana, ki jim je Evropski svet dovolil, da sodelujejo v programih in agencijah Skupnosti, Komisija zaupala neposredno Centru.
- (10) Način organizacije ter delovne metode Centra bi morali biti v skladu z nepristransko naravo zelenih rezultatov, in sicer s primerljivostjo in združljivostjo virov ter metod, povezanih z informacijami o drogah.
- (11) Informacije, ki jih Center zbira, bi morale zadevati prednostna področja, katerih vsebino, obseg in izvedbene ureditve bi bilo treba opredeliti.
- (12) Nacionalne, evropske in mednarodne organizacije ter telesa, ki nudijo tovrstne informacije, že obstajajo in nujno bi bilo, da bi imel Center možnost izvajati svoje naloge v tesnem sodelovanju z njimi.
- (13) Za obdelavo osebnih podatkov v Centru bi se morala uporabljati Uredba (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov ⁽³⁾.
- (14) Center bi moral prav tako uporabljati splošna načela in omejitve, ki urejajo pravico dostopa do dokumentov, predvideno v členu 255 Pogodbe in opredeljeno z Uredbo (ES) št. 1049/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije. ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ UL L 358, 31.12.2002, str. 1. Odločba, kakor je bila spremenjena z Odločbo št. 787/2004/ES (UL L 138, 30.4.2004, str. 12).

⁽²⁾ UL L 127, 20.5.2005, str. 32.

⁽³⁾ UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 145, 31.5.2001, str. 43.

Sreda, 14. junij 2006

- (15) Center bi moral biti pravna oseba.
- (16) Glede na velikost Centra bi moral upravnemu odboru Centra pomagati izvršni odbor.
- (17) Za zagotovitev dobre obveščenosti Evropskega parlamenta o stanju fenomena drog v Evropski uniji bi moral imeti Evropski parlament pravico, da direktorju Centra zastavlja vprašanja.
- (18) Delo Centra bi se moralo opravljati pregledno in za njegovo upravo bi morala veljati vsa obstoječa pravila odgovornega vodenja in boja proti goljufijam, zlasti Uredba (ES) št. 1073/1999 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. maja 1999 o preiskavah, ki jih izvaja Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF) ⁽¹⁾, in Medinstitucionalni sporazum z dne 25. maja 1999 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o notranjih preiskavah Evropskega urada za boj proti goljufijam (OLAF) ⁽²⁾, h kateremu je Center pristopil in v zvezi s katerim je sprejel potrebne izvedene določbe.
- (19) Redno bi bilo treba opravljati zunanjo oceno dela Centra in to uredbo po potrebi ustrezno spremeniti.
- (20) Ker ciljev te uredbe države članice ne morejo zadovoljivo doseči in ker te cilje zaradi obsega in učinkov te uredbe lažje doseže Skupnost, Skupnost lahko sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe. Skladno z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne prekoračuje okvirov, ki so potrebni za doseganje navedenih ciljev.
- (21) Ta uredba spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, priznana zlasti v Listini o temeljnih pravicah Evropske unije —

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1**Cilj*

1. Ta uredba ureja Evropski center za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami („Center“).
2. Cilj Centra je Skupnosti in državam članicam na področjih iz člena 3 na evropski ravni zagotavljati dejanske, objektivne, zanesljive in primerljive informacije v zvezi z drogami in zasvojenostjo z drogami ter njihovimi posledicami.
3. Namen obdelanih ali priskrbljenih statističnih, dokumentarnih in tehničnih informacij je pomagati Skupnosti in državam članicam, da si ustvarijo celovit pregled nad stanjem v zvezi z drogami in zasvojenostjo z drogami, kadar na področjih svojih pristojnosti sprejemajo ukrepe ali se o njih odločajo. Statistični element teh informacij se razvije v sodelovanju z ustreznimi statističnimi organi, po potrebi z uporabo statističnega programa Skupnosti, in sicer z namenom spodbujati sinergije in izogibati se podvajanju. Upoštevajo se tudi nadaljnji podatki Svetovne zdravstvene organizacije in Združenih narodov (ZN), ki so dostopni po vsem svetu.
4. Brez poseganja v člen 2(d)(v) Center ne sme sprejeti nobenih ukrepov, ki presegajo področje informacij in njihove obdelave.
5. Center ne zbira nobenih podatkov, ki omogočajo prepoznavo posameznikov ali majhnih skupin posameznikov. Vzdrži se vsakega prenosa informacij, ki se nanaša na konkretne primere.

⁽¹⁾ UL L 136, 31.5.1999, str. 1.

⁽²⁾ UL L 136, 31.5.1999, str. 15.

Sreda, 14. junij 2006

Člen 2

Naloge

Za doseganje cilja iz člena 1 Center v okviru svojih področij delovanja izvaja naslednje naloge:

(a) Zbiranje in analiziranje obstoječih podatkov

- i) zbiranje, zapisovanje in analiza informacij, vključno s podatki iz raziskav, ki jih sporočijo države članice, in podatkov, ki izvirajo iz virov Skupnosti in nevladnih nacionalnih virov ter od pristojnih mednarodnih organizacij, vključno z Evropskim policijskim uradom (Europol); zagotavljanje informacij o najboljših praksah v državah članicah ter pomoč pri izmenjavi tovrstnih praks med njimi; zbiranje, zapisovanje, analiza in informacije zajemajo tudi podatke o nastajajočih trendih glede hkratne uporabe več vrst drog, vključno s hkratno uporabo dovoljenih in prepovedanih psihoaktivnih snovi;
- ii) opravljanje raziskav, pripravljalnih študij in študij izvedljivosti, skupaj z vsemi pilotnimi projekti, ki so potrebni za izvršitev nalog Centra; organizacija sestankov strokovnjakov in po potrebi v ta namen ustanavljanje začasnih delovnih skupin; ustanavljanje in dajanje na razpolago dostopnih znanstvenih dokumentacijskih virov ter pomoč pri spodbujanju informacijskih dejavnosti;
- iii) zagotavljanje organizacijskega in tehničnega sistema, ki je sposoben dajati informacije o podobnih ali dopolnilnih programih ali ukrepih v državah članicah;
- iv) vzpostavitev in usklajevanje mreže iz člena 5, ob posvetovanju in v sodelovanju s pristojnimi organi in organizacijami držav članic;
- v) olajševanje izmenjave informacij med subjekti, ki sprejemajo odločitve, raziskovalci, strokovnjaki in tistimi, ki se ukvarjajo z vprašanji, povezanimi z drogami v vladnih in nevladnih organizacijah.

(b) Izboljšanje metod primerjanja podatkov

- i) zagotavljanje boljše primerljivosti, objektivnosti in zanesljivosti podatkov na evropski ravni z vzpostavitvijo neobveznih kazalcev in enotnih meril, katerih izpolnjevanje lahko Center priporoči za boljše poenotenje metod merjenja, ki jih uporabljajo države članice in Skupnost; Center razvije zlasti orodja in instrumente, s katerimi se državam članicam olajšata spremljanje in ocenjevanje njihovih nacionalnih politik, Komisiji pa spremljanje in ocenjevanje politik Unije;
- ii) olajševanje in razčlenitev izmenjave informacij, tako s kvalitativnega kot s kvantitativnega vidika (podatkovne baze).

(c) Razširjanje podatkov

- i) dajanje informacij, ki jih je pridobil Center, na razpolago Skupnosti, državam članicam in pristojnim organizacijam;
- ii) zagotavljanje obsežnega razširjanja dela, opravljenega v vsaki državi članici in v sami Skupnosti ter, če je to primerno, v tretjih državah ali mednarodnih organizacijah;
- iii) zagotavljanje obsežnega razširjanja zanesljivih podatkov, ki niso zaupne narave; objavljanje letnega poročila o stanju problematike drog na podlagi s strani Centra zbranih podatkov, vključno s podatki o nastajajočih trendih.

(d) Sodelovanje z evropskimi in mednarodnimi telesi in organizacijami ter tretjimi državami

- i) prispevanje k izboljšanju usklajenosti nacionalnih ukrepov in ukrepov Skupnosti na njenih področjih delovanja;
- ii) brez poseganja v obveznosti držav članic v zvezi s prenosom informacij v skladu z določbami konvencij ZN o drogah spodbujanje vključevanja podatkov o drogah in zasvojenosti, ki so bili zbrani v državah članicah ali izhajajo iz Skupnosti, v programe mednarodnega spremljanja in nadzora drog, zlasti tiste, ki so jih vzpostavili ZN in specializirane agencije ZN;

Sreda, 14. junij 2006

- iii) dejavno sodelovanje z Europolom za doseganje največje učinkovitosti pri spremljanju problematike drog;
 - iv) dejavno sodelovanje z organizacijami in telesi iz člena 20;
 - v) na zahtevo Komisije in s soglasjem upravnega odbora iz člena 9 posredovanje tehničnih znanj in izkušenj nekaterim tretjim državam, kot so države kandidatke ali države zahodnega Balkana, ter pomoč pri oblikovanju in okrepitvi strukturnih povezav z mrežo iz člena 5 ter pri ustanovitvi in okrepitvi nacionalnih kontaktnih točk iz istega člena.
- (e) Obveznost obveščanja
- Če Center zazna nov razvoj in spremembo trendov o tem načeloma obvesti pristojne organe držav članic.

Člen 3

Prednostna področja dejavnosti

Cilj in naloge Centra, kakor so opredeljeni v členih 1 in 2, se izvajajo na podlagi vrstnega reda prednostnih nalog, navedenega v Prilogi I.

Člen 4

Metoda dela

1. Center postopno opravlja svoje naloge glede na cilje, sprejete v triletnih in letnih delovnih programih iz člena 9(4) in (5), in ob upoštevanju razpoložljivih sredstev.
2. Pri opravljanju svojih dejavnosti Center, da bi se izognil podvajanju, upošteva tiste dejavnosti, ki jih že opravljajo druge obstoječe ali bodoče institucije in agencije, zlasti Europol, in zagotavlja, da njegovo delo predstavlja dodano vrednost k njihovem delu.

Člen 5

Evropska informacijska mreža za droge in zasvojenost z drogami (Reitox)

1. Center ima na razpolago Evropsko informacijsko mrežo za droge in zasvojenost z drogami (Reitox). Mrežo sestavlja po ena kontaktna točka za vsako državo članico in za vsako državo, ki je sklenila sporazum v skladu s členom 21, ter kontaktna točka za Komisijo. Za določitev nacionalnih kontaktnih točk so izključno odgovorne zadevne države.
2. Nacionalne kontaktne točke so povezava med sodelujočimi državami in Centrom. Prispevajo k oblikovanju ključnih kazalcev in podatkov, vključno s smernicami za njihovo uporabo, z namenom pridobitve zanesljivih in primerljivih informacije na ravni Evropske unije. Na nacionalni ravni nepristransko zbirajo in analizirajo vse pomembne informacije o drogah in zasvojenosti z drogami ter o uporabljenih politikah in rešitvah, tako da združujejo izkušnje z različnih področij, kot so zdravstvo, pravosodje in pregon, v sodelovanju s strokovnjaki in nacionalnimi organizacijami, ki so dejavni v politiki na področju drog. Zlasti zagotavljajo podatke za pet epidemioloških kazalcev, ki jih je določil Center.

Vsaka država članica zagotavlja, da njen predstavnik v mreži Reitox posreduje informacije iz člena 4(1) Sklepa 2005/387/PNZ.

Nacionalne kontaktne točke lahko Centru posredujejo tudi informacije o novih trendih v uporabi obstoječih psihoaktivnih snovi in/ali novih kombinacij psihoaktivnih snovi, ki pomenijo morebitno tveganje za javno zdravje, ter informacije o možnih javnozdravstvenih ukrepih.

Sreda, 14. junij 2006

3. Nacionalni organi zagotovijo delovanje svoje kontaktne točke, da le-ta zbira in analizira podatke na nacionalni ravni na podlagi smernic, ki jih je sprejel Center.
4. Posebne naloge, dodeljene nacionalnim kontaktnim točkam, se vključijo v triletni program Centra iz člena 9(4).
5. Ob popolnem upoštevanju prednosti nacionalnih kontaktnih točk in v tesnem sodelovanju z njimi se lahko Center zateče k dodatnim ekspertizam in virom informacij s področja drog in zasvojenosti z drogami.

Člen 6

Varstvo in zaupnost podatkov

1. Podatki o drogah in zasvojenosti z drogami, ki so posredovani Centru oz. jih posreduje Center, so lahko objavljeni ob upoštevanju pravil Skupnosti in držav članic o razširjanju in zaupnosti informacij. Osebni podatki ne smejo biti objavljeni ali dostopni javnosti.

Države članice in nacionalne kontaktne točke niso obvezane zagotavljati informacij, ki so v skladu z njihovim nacionalnim pravom opredeljene kot zaupne.

2. Za Center se uporablja Uredba (ES) št. 45/2001.

Člen 7

Dostop do dokumentov

1. Za dokumente, ki jih ima Center, se uporablja Uredba (ES) št. 1049/2001.
2. Upravni odbor iz člena 9 sprejme ureditve za izvedbo Uredbe (ES) št. 1049/2001.
3. Proti odločitvam, ki jih sprejme Center na podlagi člena 8 Uredbe (ES) št. 1049/2001, se lahko vložijo pritožbe pri varuhu človekovih pravic ali pa so lahko predmet tožbe pred Sodiščem Evropskih skupnosti pod pogoji, določenimi v členih 195 in 230 Pogodbe.

Člen 8

Pravna in poslovna sposobnost ter sedež

1. Center je pravna oseba. V vseh državah članicah uživa kar najširšo pravno in poslovno sposobnost, ki jo pravnim osebam priznava njihova zakonodaja. Zlasti lahko pridobiva premično in nepremično premoženje in z njim razpolaga ter je lahko stranka v sodnem postopku.
2. Sedež Centra je v Lizboni.

Člen 9

Upravni odbor

1. Center ima upravni odbor, ki ga sestavljajo po en predstavnik iz vsake države članice, dva predstavnika Komisije, dva neodvisna strokovnjaka s področja drog, ki ju imenuje Evropski parlament, ter po en predstavnik vsake države, ki je sklenila sporazum v skladu s členom 21.

Vsak član upravnega odbora ima en glas, razen predstavnikov držav, ki so sklenile sporazume v skladu s členom 21, ki nimajo glasovalne pravice.

Sreda, 14. junij 2006

Odločitve upravnega odbora se sprejemajo z dvotretjinsko večino članov s pravico glasovanja, razen v primerih iz odstavka 6 tega člena in iz člena 20.

Vsakemu članu upravnega odbora lahko pomaga ali ga zastopa nadomestni član. V odsotnosti polnopravnega člana, ki ima glasovalno pravico, lahko nadomestni član izvršuje to pravico.

Upravni odbor lahko kot opazovalce, ki nimajo glasovalne pravice, povabi predstavnike mednarodnih organizacij, s katerimi Center sodeluje v skladu s členom 20.

2. Predsednika in podpredsednika upravnega odbora izvolijo člani upravnega odbora izmed svojih članov za obdobje treh let. Njun mandat se lahko enkrat obnovi.

Predsednik in podpredsednik sodelujeta pri glasovanju.

Upravni odbor sestavi svoj poslovnik.

3. Sestanke upravnega odbora skliče njegov predsednik. Upravni odbor ima redni sestanek vsaj enkrat letno. Direktor Centra iz člena 11 sodeluje pri sestankih upravnega odbora, ne da bi imel glasovalno pravico, in v skladu s členom 11(3) za upravni odbor zagotavlja storitve sekretariata.

4. Upravni odbor sprejme triletni delovni program na podlagi osnutka, ki ga predloži direktor, po posvetovanju z znanstvenim odborom iz člena 13 in po pridobljenem mnenju Komisije, ter ga posreduje Evropskemu parlamentu, Svetu in Komisiji.

5. V skladu s triletnim delovnim programom upravni odbor vsako leto sprejme letni delovni program Centra na podlagi osnutka, ki ga predloži direktor, po posvetovanju z znanstvenim odborom in pridobljenem mnenju Komisije. Delovni program se posreduje Evropskemu parlamentu, Svetu in Komisiji. Letni delovni program je možno med letom prilagoditi po enakem postopku.

6. Če Komisija izrazi svoje nestrinjanje s triletnim delovnim programom ali letnim delovnim programom, upravni odbor ta programa sprejme s tričetrtinsko večino članov s pravico glasovanja.

7. Upravni odbor sprejme letno poročilo o delu Centra in ga do 15. junija posreduje Evropskemu parlamentu, Svetu, Komisiji, Računskemu sodišču in državam članicam.

8. Center vsako leto proračunskemu organu posreduje vse informacije, pomembne za izid postopkov ocene.

Člen 10

Izvršni odbor

1. Upravnemu odboru pomaga izvršni odbor. Izvršni odbor sestavljajo predsednik in podpredsednik upravnega odbora, dva člana upravnega odbora, ki predstavljata države članice in ju imenuje upravni odbor, in dva predstavnika Komisije. Direktor sodeluje pri sestankih izvršnega odbora.

2. Izvršni odbor se sestane vsaj dvakrat letno in kadar je to potrebno, da pripravi odločitve upravnega odbora ter pomaga in svetuje direktorju. V imenu upravnega odbora odloča o zadevah, ki so predvidene v finančnih pravilih, sprejetih v skladu s členom 15(10), in s to uredbo niso pridržane za upravni odbor. Odločitve sprejema soglasno.

Sreda, 14. junij 2006

Člen 11

Direktor

1. Center vodi direktor, ki ga imenuje upravni odbor na predlog Komisije za petletni mandat, ki se lahko obnovi.
2. Pred imenovanjem za prvi mandat od največ dveh mandatov je kandidat za mesto direktorja, ki ga izbere upravni odbor, nemudoma povabljen, da poda izjavo pred Evropskim parlamentom in odgovori na vprašanja, ki mu jih zastavijo člani te institucije.
3. Direktor je odgovoren za:
 - a) pripravlanje in izvajanje odločitev in programov, ki jih sprejme upravni odbor,
 - b) tekoče upravljanje,
 - c) pripravlanje delovnih programov Centra,
 - d) pripravo osnutka načrta prihodkov in odhodkov Centra in izvrševanje proračuna,
 - e) pripravo in objavo poročil, predvidenih s to uredbo,
 - f) urejanje vseh kadrovskih zadev in zlasti izvajanje pooblastil, ki se prenesejo na organ za imenovanja,
 - g) opredelitev organizacijske strukture Centra in predložitev te strukture upravnemu odboru v odobritev,
 - h) opravljanje nalog iz členov 1 in 2,
 - i) redno ocenjevanje dela Centra.
4. Direktor je pri svojem delu odgovoren upravnemu odboru.
5. Direktor je zakoniti zastopnik Centra.

Člen 12

Zaslišanje direktorja in predsednika upravnega odbora v Evropskem parlamentu

Vsako leto direktor predloži Evropskemu parlamentu splošno poročilo o dejavnostih Centra. Evropski parlament lahko zaprosi tudi za zaslišanje direktorja in predsednika upravnega odbora o vseh zadevah v zvezi z dejavnostmi Centra.

Člen 13

Znanstveni odbor

1. Upravnemu odboru in direktorju pomaga znanstveni odbor, ki da mnenje v primerih, predvidenih s to uredbo, o vseh znanstvenih zadevah v zvezi z dejavnostmi Centra, ki mu jih lahko predloži upravni odbor ali direktor.

Mnenja znanstvenega odbora se objavijo.

2. Znanstveni odbor sestavlja največ petnajst uveljavljenih znanstvenikov, ki jih upravni odbor imenuje na podlagi poziva za prijavo interesa v Uradnem listu Evropske unije zaradi njihove znanstvene odličnosti in neodvisnosti. Izbirni postopek zagotavlja, da specialistična področja članov znanstvenega odbora zajemajo najpomembnejša znanstvena področja, povezana s problematiko drog in zasvojenostjo z drogami.

Sreda, 14. junij 2006

Člani znanstvenega odbora so imenovani osebno ter dajejo svoja mnenja popolnoma neodvisno od držav članic in institucij Skupnosti.

Preden poda mnenje, Znanstveni odbor upošteva različna stališča strokovnih študij na nacionalni ravni, če so na voljo.

Za namene izvajanja Sklepa 2005/387/PNZ je lahko znanstveni odbor razširjen po postopku iz člena 6(2) omenjenega sklepa.

3. Mandat članov znanstvenega odbora traja tri leta in se lahko obnovi.
4. Znanstveni odbor izvoli svojega predsednika za obdobje treh let. Znanstveni odbor skliče njegov predsednik vsaj enkrat letno.

Člen 14

Prilaganje proračuna

1. Za vsako proračunsko leto, ki ustreza koledarskemu letu, se pripravi načrt prihodkov in odhodkov Centra in se prikaže v proračunu Centra.
2. Prihodki in odhodki, prikazani v proračunu, so uravnoteženi.
3. Brez poseganja v druge vire sestavljajo prihodke Centra sestavljajo subvencija Skupnosti, knjižena v splošnem proračunu Evropske unije (oddelek za Komisijo), plačila za opravljene storitve in vsi finančni prispevki organizacij, teles in tretjih držav iz členov 20 in 21.
4. Odhodki Centra vključujejo:
 - a) prejemke zaposlenih, upravne in infrastrukturne stroške ter stroške poslovanja,
 - b) izdatke za podporo kontaktnih točk Reitox.
5. Vsako leto upravni odbor na podlagi osnutka, ki ga pripravi direktor, izdela načrt prihodkov in odhodkov Centra za naslednje proračunsko leto. Upravni odbor vsako leto do 31. marca ta načrt, ki vključuje osnutek organizacijske sheme, posreduje Komisiji, skupaj z delovnim programom Centra. Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu (v nadaljnjem besedilu „proračunski organ“) posreduje načrt skupaj s predhodnim predlogom splošnega proračuna Evropske unije.
6. Na podlagi tega načrta Komisija v predhodni predlog splošnega proračuna Evropske unije vključi načrte, za katere meni, do so potrebni za organizacijsko shemo, in znesek subvencije, ki naj bremeni splošni proračun, in ga predloži proračunskemu organu v skladu s členom 272 Pogodbe.
7. Proračunski organ odobri proračunska sredstva za subvencijo Centru in sprejme organizacijsko shemo Centra.
8. Proračun sprejme upravni odbor. Dokončen postane po dokončnem sprejetju splošnega proračuna Evropske unije. Po potrebi se ga ustrezno prilagodi.
9. Upravni odbor čim prej uradno obvesti proračunski organ o svojem namenu, da bo izvedel projekt, ki ima lahko znatne finančne posledice za financiranje proračuna, zlasti o projektih, ki so povezani s premoženjem, kot je najem ali nakup stavb. O tem obvesti Komisijo.

Kadar ena od vej proračunskega organa poda obvestilo, da namerava dati mnenje, to mnenje posreduje upravnemu odboru v šestih tednih od dneva uradnega obvestila o projektu.

Sreda, 14. junij 2006

Člen 15

Izvrševanje proračuna

1. Proračun Centra izvršuje direktor.
2. Do 1. marca, ki sledi vsakemu proračunskemu letu, računovodja Centra posreduje računovodji Komisije začasni zaključni račun, skupaj s poročilom o izvrševanju proračuna in finančnem poslovanju za zadevno proračunsko leto. Računovodja Komisije konsolidira začasne zaključne račune institucij in decentraliziranih organov v skladu s členom 128 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽¹⁾ (v nadaljevanju: „Splošna finančna uredba“).
3. Do 31. marca naslednjega leta računovodja Komisije pošlje začasni zaključni račune Centra Računskemu sodišču skupaj s poročilom o izvrševanju proračuna in finančnem poslovanju za zadevno proračunsko leto. Poročilo o izvrševanju proračuna in finančnem poslovanju za zadevno proračunsko leto se posreduje tudi Evropskemu parlamentu in Svetu.
4. Po prejemu pripomb Računskega sodišča na začasni zaključni račun Centra na podlagi člena 129 Splošne finančne uredbe direktor na lastno odgovornost pripravi končni zaključni račun Centra in jih posreduje upravnemu odboru.
5. Upravni odbor poda mnenje o končnem zaključnem računu Centra.
6. Direktor do 1. julija naslednjega leta posreduje končni zaključni račun in mnenje upravnega odbora Evropskemu parlamentu, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču.

Končni zaključni račun se objavi.

7. Do 30. septembra direktor pošlje Računskemu sodišču odgovor na njegove pripombe. Ta odgovor pošlje tudi upravnemu odboru.
8. Na njegovo zahtevo direktor Evropskemu parlamentu predloži vse informacije, potrebne za nemoteno uporabo postopka razrešnice za zadevno proračunsko leto, kakor je določeno v členu 146(3) Splošne finančne uredbe.
9. Na priporočilo Sveta, ki odloča s kvalificirano večino, podeli Evropski parlament do 30. aprila leta N + 2 direktorju razrešnico glede izvrševanja proračuna za leto N.
10. Finančna pravila, ki se uporabljajo za Center, sprejme upravni odbor po posvetovanju s Komisijo. Ta pravila ne smejo odstopati od Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe (ES, Euratom) št. 1605/2002 ⁽²⁾, razen če to ni potrebno zaradi delovanja Centra in s predhodnim soglasjem Komisije.

Člen 16

Boj proti goljufijam

1. Za boj proti goljufijam, korupciji in drugim nezakonitim dejavnostim se za Center brez omejitev uporabljajo določbe Uredbe (ES) št. 1073/1999.
2. Odločitve o financiranju ter iz njih izhajajoči izvedbeni sporazumi in instrumenti izrecno določajo, da lahko Računsko sodišče in OLAF po potrebi opravljata preglede na kraju samem v prostorih prejemnikov sredstev Centra.

⁽¹⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽²⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

Sreda, 14. junij 2006

Člen 17

Privilegiji in imunitete

Za Center se uporablja Protokol o privilegijih in imunitetah Evropskih skupnosti.

Člen 18

Kadrovski predpisi

Za osebje Centra se uporabljajo Kadrovski predpisi za uradnike Evropskih skupnosti, Pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropskih skupnosti ter pravila, ki so jih skupaj sprejele institucije Skupnosti za izvajanje Kadrovskih predpisov in Pogojev za zaposlitev.

Po sklenitvi sporazumov iz člena 21 je zaposlovanje osebja iz tretjih držav vedno v skladu s Kadrovskimi predpisi in Pogoji za zaposlitev iz odstavka 1 tega člena.

Center glede svojega osebja izvaja pooblastila, ki se prenesejo na organ za imenovanja.

Upravni odbor v soglasju s Komisijo sprejme ustrezna izvedbena pravila v skladu s členom 110 Kadrovskih predpisov in s Pogoji za zaposlitev iz odstavka 1.

Upravni odbor lahko sprejme določbe, ki omogočajo, da so nacionalni strokovnjaki iz držav članic začasno dodeljeni Centru.

Člen 19

Odgovornost

1. Pogodbeno odgovornost Centra določa pravo, ki se uporablja za zadevno pogodbo. Sodišče je pristojno za odločanje na podlagi arbitražne klavzule iz pogodbe, ki jo sklene Center.
2. V primeru nepogodbene odgovornosti Center v skladu s splošnimi načeli, ki so skupna pravnim ureditvam držav članic, nadomesti kakršno koli škodo, ki jo povzroči sam ali njegovo osebje pri opravljanju svojih dolžnosti. Sodišče je pristojno v sporih glede nadomestila kakršne koli tako povzročene škode.
3. Osebno odgovornost uradnikov do Centra urejajo določbe, ki se uporabljajo za osebje Centra.

Člen 20

Sodelovanje z drugimi organizacijami in telesi

Brez poseganja v odnose, ki jih lahko vzdržuje Komisija v skladu s členom 302 Pogodbe, si Center dejavno prizadeva sodelovati z mednarodnimi in drugimi organizacijami, zlasti z evropskimi vladnimi in nevladnimi telesi, ki so pristojna za področje drog.

Tako sodelovanje temelji na delovnih dogovorih, sklenjenih z organizacijami in telesi iz odstavka 1. Te dogovore sprejme upravni odbor na podlagi osnutka, ki ga predloži direktor, in po pridobljenem mnenju Komisije. Če Komisija izrazi svoje nestrinjanje s temi dogovori, jih upravni odbor sprejme s tričetrtinsko večino članov s pravico glasovanja.

Člen 21

Sodelovanje tretjih držav

Center je odprt za sodelovanje s tistimi tretjimi državami, ki imajo podobne interese kot Skupnost in njene države članice v zvezi s cilji in delom Centra, na podlagi sporazumov, sklenjenih med takimi tretjimi državami in Skupnostjo v skladu s členom 300 Pogodbe.

Sreda, 14. junij 2006

Člen 22

Pristojnost Sodišča

Sodišče je pristojno za tožbe, ki so bile vložene proti Centru v skladu s členom 230 Pogodbe.

Člen 23

Ocenjevalno poročilo

Komisija vsakih šest let začne zunanje ocenjevanje Centra, tako da sovpada s koncem dveh triletnih delovnih programov Centra. To ocenjevanje vključuje tudi ocenjevanje sistema Reitox. Komisija pošlje ocenjevalno poročilo Evropskemu parlamentu, Svetu in upravnemu odboru.

V tem okviru Komisija po potrebi v skladu s postopkom, določenim v členu 251 Pogodbe, predloži predlog za spremembo določb te uredbe v luči sprememb, povezanih z regulativnimi agencijami.

Člen 24

Razveljavitev

Uredba (EGS) št. 302/93 se razveljavi.

Sklicevanja na razveljavljeno uredbo se štejejo za sklicevanja na to uredbo in se berejo v skladu s korelacijsko tabelo iz Priloge III.

Člen 25

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V ..., ...

Za Evropski parlament
Predsednik

Za Svet
Predsednik

PRILOGA I

A. Delo Centra se izvaja z ustreznim upoštevanjem pristojnosti Skupnosti in njenih držav članic na področju drog, kot so določene v Pogodbi. Zajema različne vidike fenomena drog in zasvojenosti z drogami ter uporabljenih rešitev. Pri tem Center vodijo strategije in akcijski načrti na področju drog, ki jih sprejme Evropska Unija.

Center se osredotoča na naslednja prednostna področja:

- 1) spremljanje stanja problematike drog, zlasti z epidemiološkimi in drugimi kazalci, in spremljanje nastajajočih trendov, zlasti tistih, ki vključujejo hkratno uporabo več vrst drog;

Sreda, 14. junij 2006

- 2) spremljanje rešitev, ki se uporabljajo za probleme, povezane z drogami; zagotavljanje informacij o najboljših praksah v državah članicah ter olajšanje izmenjave tovrstnih praks med njimi;
 - 3) ocenjevanje tveganj v zvezi z novimi psihoaktivnimi snovmi ter vzdrževanje sistema hitrega obveščanja v zvezi z njihovo uporabo in tudi glede novih načinov uporabe obstoječih psihoaktivnih snovi;
 - 4) razvoj orodij in instrumentov, s katerimi se državam članicam olajšata spremljanje in ocenjevanje njihovih nacionalnih politik, Komisiji pa spremljanje in ocenjevanje politik Evropske unije.
- B. Komisija da Centru na razpolago za razširjanje informacije in statistične podatke, s katerimi razpolaga v skladu s svojimi pristojnostmi.

PRILOGA II**RAZVELJAVLJENA UREDBA IN NJENE SPREMEMBE**

Uredba Sveta (EGS) št. 302/93	UL L 36, 12.2.1993, str. 1.
Uredba Sveta (ES) št. 3294/94	UL L 341, 30.12.1994, str. 7.
Uredba Sveta (ES) št. 2220/2000	UL L 253, 7.10.2000, str. 1.
Uredba Sveta (ES) št. 1651/2003	UL L 245, 29.9.2003, str. 30.

PRILOGA III**KORELACIJSKA TABELA**

Uredba Sveta (EGS) št. 302/93	Ta uredba
Člen 1	Člen 1
-	Drugi in tretji stavek člena 1(3)
Podnaslov člena 2(A)	Podnaslov člena 2(a)
Člen 2(A)(1)	Prvi stavek člena 2(a)(i)
-	Drugi in tretji stavek člena 2(a)(i)
Člen 2(A)(2) do (5)	Člen 2(a)(ii) do (v)
Podnaslov člena 2(B)	Podnaslov člena 2(b)
Prvi stavek člena 2(B)(6)	Prvi stavek člena 2(b)(i)
-	Drugi stavek člena 2(b)(i)
Člen 2(B)(7)	Člen 2(b)(ii)
Podnaslov člena 2(C)	Podnaslov člena 2(c)
Člen 2(C)(8) do (10)	Člen 2(c)(i) do (iii)
Podnaslov člena 2(D)	Podnaslov člena 2(d)
Člen 2(D)(11) do (13)	Člen 2(d)(i), (ii) in (iv)
-	Člen 2(d)(iii) in (v)
-	Člen 2(e)
Člen 3	Člen 4

Sreda, 14. junij 2006

Uredba Sveta (EGS) št. 302/93	Ta uredba
Člen 4	Člen 3
Člen 5(1)	Člen 5(1)
-	Člen 5(2), (3) in (4)
Člen 5(4)	Člen 5(5)
Člen 6(2) in (3)	Člen 6(1)
-	Člen 6(2)
Člen 6a	Člen 7
Člen 7	Člen 8
-	Naslov člena 8
-	Člen 8(2)
Člen 8(1)	Prvi, četrti in peti pododstavek člena 9(1)
Člen 8(2)	Drugi in tretji pododstavek člena 9(1); Člen 9(2); Drugi stavek člena 9(3)
-	Prvi in tretji stavek člena 9(3)
Člen 8(3)	Člen 9(4)
Člen 8(4)	Prvi in tretji stavek člena 9(5)
-	Drugi stavek člena 9(5)
-	Člen 9(6)
Člen 8(5) in (6)	Člen 9(7) in (8)
-	Člen 10
Prvi pododstavek člena 9(1)	Člen 11(1)
-	Člen 11(2)
Drugi pododstavek člena 9(1)	Člen 11(3)
Prva do šesta alineja drugega pododstavka člena 9(1)	Prvi stavek člena 11(3)(a) do (f)
-	Drugi stavek člena 11(3)(f)
-	Člen 11(3)(g)
Drugi pododstavek sedme alineje člena 9(1)	Člen 11(3)(h)
-	Člen 11(3)(i)
Člen 9(2) in (3)	Člen 11(4) in (5)
-	Člen 12
Člen 10(1)	Člen 13(1)
Člen 10(2)	Prvi in četrti pododstavek člena 13(2)
-	Drugi in tretji pododstavek člena 13(2)
Člen 10(3), (4) in (5)	Člen 13(3) in (4)
Člen 11(1) do (6)	Člen 14(1) do (5)
Člen 11(7) do (10)	Člen 14(6) do (9)

Sreda, 14. junij 2006

Uredba Sveta (EGS) št. 302/93	Ta uredba
Člen 11a(1) do (5)	Člen 15(1) do (5)
Člen 11a(6) in (7)	Člen 15(6)
Člen 11a(8) do (11)	Člen 15(7) do (10)
-	Člen 16
Člen 12	Člen 20
-	Drugi odstavek člena 20
Člen 13(1)	Člen 21
Člen 13(2)	-
Člen 14	Člen 17
Člen 15	Prvi, tretji in četrti odstavek člena 18
-	Drugi in peti odstavek člena 18
Člen 16	Člen 19
Člen 17	Člen 22
Člen 18	Prvi in tretji stavek prvega odstavka člena 23
-	Drugi stavek prvega odstavka člena 23
-	Drugi odstavek člena 23
-	Člen 24
Člen 19	Člen 25
Prvi pododstavek odstavka A Priloge	Prvi stavek prvega pododstavka odstavka A Priloge I
-	Drugi in tretji stavek prvega pododstavka odstavka A Priloge I
-	Točki 1 in 4 drugega pododstavka odstavka A Priloge I
Točke 1 do 5 drugega pododstavka odstavka A Priloge	-
Odstavek B Priloge	Odstavek B Priloge I
Odstavek C Priloge	-
-	Priloga II
-	Priloga III

Sreda, 14. junij 2006

P6_TA(2006)0258

Varstvo osebnih podatkov *

Predlog Okvirnega sklepa Sveta o varstvu osebnih podatkov, ki se obdelujejo v okviru policijskega in pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah (KOM(2005)0475 — C6-0436/2005 — 2005/0202(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Predlog je bil spremenjen na naslednji način ⁽¹⁾:BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 1

Navedba sklicevanja 1

— ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti **člena 30, člena 31** in **člena 34(2)(b)** Pogodbe,— ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti **členov 30(1)(b), 31(1)(c)** in 34(2)(b) Pogodbe,

Sprememba 2

Uvodna izjava 9

(9) Zagotavljanje visoke stopnje varstva osebnih podatkov **evropskih državljanov** zahteva skupne določbe za zagotovitev zakonitosti in kakovosti podatkov, ki jih obdelujejo pristojni organi v drugih državah članicah.

(9) Zagotavljanje visoke stopnje varstva osebnih podatkov **vseh oseb, ki prebivajo na ozemlju Evropske unije**, zahteva skupne določbe za zagotovitev zakonitosti in kakovosti podatkov, ki jih obdelujejo pristojni organi v drugih državah članicah. **Zahteva tudi, da se osebni podatki zberejo in obdelajo za zakonite in posebne namene. Obdelave podatkov ni mogoče nadaljevati na način, ki ni skladen s temi nameni, niti v okviru naraščajoče izmenjave informacij med organi kazenskega pregona in pravosodnimi organi in v zvezi s predlogom glede povezljivosti baz podatkov.**

Sprememba 3

Uvodna izjava 12

(12) Kjer se osebni podatki prenašajo iz države članice Evropske unije v tretje države ali mednarodne organe, mora biti za te podatke **načeloma** zagotovljena ustrezna raven varstva.

(12) Kjer se osebni podatki prenašajo iz države članice Evropske unije v tretje države ali mednarodne organe, mora biti za te podatke zagotovljena ustrezna raven varstva. **Ta okvirni sklep mora zagotoviti, da so osebni podatki iz tretjih držav skladni vsaj z mednarodnimi standardi o spoštovanju človekovih pravic.**

⁽¹⁾ Zadeva je bila nato vrnjena odboru v skladu s členom 53(2) Poslovnika (A6-0192/2006).

Sreda, 14. junij 2006

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Spremembi 4 in 5

Uvodna izjava 15

(15) Primerno je vzpostaviti skupna pravila o zaupnosti in varnosti obdelave, o odgovornostih in sankcijah za nezakonito uporabo pri pristojnih organih ter o pravnih sredstvih, ki so na voljo posamezniku, na katerega se osebni podatki nanašajo. Poleg tega bi morale države članice zagotoviti kazenske sankcije za težje in namerne kršitve določb o varstvu podatkov.

(15) Primerno je vzpostaviti skupna pravila o zaupnosti in varnosti obdelave, o odgovornostih in sankcijah za nezakonito uporabo pri pristojnih organih **in zasebnih strankah, ki obdelujejo osebne podatke v imenu pristojnih organov ali v okviru javne funkcije**, ter o pravnih sredstvih, ki so na voljo posamezniku, na katerega se osebni podatki nanašajo. Poleg tega bi morale države članice zagotoviti kazenske sankcije za težje in namerne **ali izredno malomarne** kršitve določb o varstvu podatkov.

Sprememba 6

Uvodna izjava 20

(20) Ta okvirni sklep ne posega v posebne določbe o varstvu podatkov, določene v ustreznih pravnih aktih, ki so povezane z obdelavo in varstvom osebnih podatkov v Europolu, Eurojustu in carinskem informacijskem sistemu.

(20) Ta okvirni sklep ne posega v posebne določbe o varstvu podatkov, določene v ustreznih pravnih aktih, ki so povezane z obdelavo in varstvom osebnih podatkov v Europolu, Eurojustu in carinskem informacijskem sistemu. **Vseeno je treba najpозneje štiri leta po datumu iz člena 35(1) posebne določbe o varstvu podatkov, ki veljajo za Europol, Eurojust in carinski informacijski sistem, v celoti uskladiti s tem okvirnim sklepom, da se izboljšata doslednost in učinkovitost pravnega okvira o varstvu podatkov v skladu s predlogom Komisije.**

Sprememba 7

Uvodna izjava 20 a (novo)

(20a) Europol, Eurojust in carinski informacijski sistem morajo obdržati tiste predpise o varstvu osebnih podatkov, ki jasno zagotavljajo, da se osebni podatki lahko obdelajo, se vanje vpogleda ali se jih posreduje naprej le na podlagi natančneje določenih in/ali zaščitnih pogojev ali omejitev.

Sprememba 8

Uvodna izjava 22

(22) Ustrezno je, da se ta okvirni sklep uporablja za osebne podatke, ki se obdelujejo v okviru druge generacije šengenskega informacijskega sistema in povezane izmenjave dopolnilnih informacij na podlagi Sklepa 2006/.../PNZ o ustanovitvi, delovanju in uporabi druge generacije šengenskega informacijskega sistema.

Ustrezno je, da se ta okvirni sklep uporablja za osebne podatke, ki se obdelujejo v okviru druge generacije schengenskega informacijskega sistema in povezane izmenjave dopolnilnih informacij na podlagi Sklepa 2006/.../PNZ o ustanovitvi, delovanju in uporabi druge generacije schengenskega informacijskega sistema **in v okviru vizumskega informacijskega sistema, v skladu s Sklepom Sveta 2006.../PNZ o dostopu organov držav članic, odgovornih za notranjo varnost, in Europolu do Vizumskega informacijskega sistema (VIS) za iskanje podatkov v namen preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja terorističnih dejanj in drugih hudih kaznivih dejanj** ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ UL L

Sreda, 14. junij 2006

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 9

Uvodna izjava 32 a (novo)

(32a) ob upoštevanju mnenja Evropskega nadzornika za varstvo podatkov,

Sprememba 10

Člen 1, odstavek 2

2. **Države članice zagotovijo, da razkritje** osebnih podatkov pristojnim organom drugih držav članic **ni niti omejeno niti prepovedano** zaradi razlogov, povezanih z varstvom osebnih podatkov, kot je predvideno po tem okvirnem sporazumu.

2. **Ta okvirni sklep državam članicam ne preprečuje, da pri zaščiti osebnih podatkov na področju policijskega in pravosodnega sodelovanja uvedejo zaščitne ukrepe, ki so strožji od tistih v tem okvirnem sklepu. Vendar pa takšne določbe ne smejo omejevati ali prepovedovati razkritja** osebnih podatkov pristojnim organom drugih držav članic zaradi razlogov, povezanih z varstvom osebnih podatkov, kot je predvideno po tem okvirnem sporazumu.

Sprememba 11

Člen 3, odstavek 2 a (novo)

2a. Tega okvirnega sklepa se ne uporablja v primerih, ko posebna zakonodaja iz naslova VI Pogodbe o Evropski uniji izrecno določa, da je treba osebne podatke obdelati, pošiljati in do njih dostopati le pod natančnejše določenimi pogoji ali omejitvami.

Sprememba 12

Člen 4, odstavek 1, točka d)

(d) točni in po potrebi posodobljeni. Uporabiti je treba vse primerne ukrepe za zagotovitev, da se podatki, ki so netočni ali nepopolni, zбриšejo ali popravijo, ob upoštevanju namenov, za katere so bili zbrani ali za katere se naprej obdelujejo. Države članice lahko zagotovijo obdelavo podatkov do različnih stopenj točnosti in zanesljivosti, v takih primerih pa morajo zagotoviti, da se podatki razlikujejo glede na stopnjo točnosti in zanesljivosti, ter zlasti, da se podatki, ki temeljijo na dejstvih, razlikujejo od podatkov, ki temeljijo na mnenjih ali osebnih presojah;

(d) točni in po potrebi posodobljeni. Uporabiti je treba vse primerne ukrepe za zagotovitev, da se podatki, ki so netočni ali nepopolni, zбриšejo ali popravijo, ob upoštevanju namenov, za katere so bili zbrani ali za katere se naprej obdelujejo. Države članice **sicer** lahko zagotovijo obdelavo podatkov do različnih stopenj točnosti in zanesljivosti, v takih primerih pa morajo zagotoviti, da se podatki razlikujejo glede na stopnjo točnosti in zanesljivosti, ter zlasti, da se podatki, ki temeljijo na dejstvih, razlikujejo od podatkov, ki temeljijo na mnenjih ali osebnih presojah. **Države članice zagotovijo, da se kakovost osebnih podatkov redno preverja. Kolikor je to mogoče, se navedejo sodne odločbe in sklepi o nepreganjanju, podatke, ki temeljijo na mnenjih ali osebnih ocenah, pa se preveri pri viru, pri čemer se navede njihova stopnja točnosti ali zanesljivosti. Države članice brez poseganja v nacionalni kazenski postopek zagotovijo, da se v primeru, ko posameznik, na katerega se osebni podatki nanašajo, zanika njihovo točnost in ko se točnosti ali netočnosti ne da preveriti, osebne podatke na posameznikovo zahtevo označi. Taka oznaka se izbriše le s soglasjem posameznika, na katerega se osebni podatki nanašajo, ali na podlagi sklepa pristojnega sodišča ali pristojnega nadzornega organa;**

Sreda, 14. junij 2006

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 13

Člen 4, odstavek 4

4. Države članice zagotovijo, da je obdelava osebnih podatkov potrebna le, če **črtano**

- na podlagi dejstev obstajajo razlogi za utemeljen sum, da bi zadevni osebni podatki omogočili, zagotovili ali pospešili preprečevanje, preiskovanje, odkrivanje ali pregon kaznivega dejanja, ter
- ni nobenih drugih sredstev, ki bi manj vplivala na posameznika, na katerega se osebni podatki nanašajo, in
- obdelava podatkov ni pretirana glede na zadevno kaznivo dejanje.

Predlog spremembe 14

Člen 4, odstavek 4 a (novo)

4a. Države članice upoštevajo različne vrste osebnih podatkov in različne namene, za katere se jih zbira, da bi določili časovne omejitve za njihovo shranjevanje in ustrezne pogoje za zbiranje, roke, nadaljnjo obdelavo in prenos zadevnih osebnih podatkov. Osebni podatki o osebah, ki niso osumljeni storitve ali sodelovanja pri kaznivem dejanju, se obdelajo le za namen, za katerega so bili zbrani, in to v omejenem časovnem obdobju. Države članice določijo ustrezne omejitve o dostopu in posredovanju teh podatkov.

Sprememba 15

Člen 4 a, odstavek 1 (novo)

Člen 4a

Nadaljnja obdelava osebnih podatkov

1. Države članice zagotovijo, da se osebni podatki lahko nadalje obdelujejo le v skladu s tem okvirnim sklepom in zlasti s členi 4, 5 in 6:

- (a) za poseben namen, za katerega so bili poslani ali dani na voljo,
- (b) če je to nujno za namen preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona hudih kaznivih dejanj ali
- (c) za namen preprečevanja nevarnosti za javno varnost ali človeka, razen kadar nad tem prevlada potreba po zaščiti interesov ali temeljnih pravic posameznika, na katerega se podatki nanašajo.

Sreda, 14. junij 2006

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 16

Člen 4 a, odstavek 2 (novo)

2. Zadevni osebni podatki se nato obdelajo za namene, navedene v odstavku 1(c), le ob predhodnem soglasju organa, ki je podatke poslal ali dal na voljo, države članice pa lahko ob upoštevanju ustreznih pravnih nadzornih ukrepov sprejmejo zakonodajne ukrepe ter omogočijo nadaljnjo obdelavo.

Sprememba 17

Člen 5

Države članice zagotovijo, da pristojni organi lahko obdelujejo osebne podatke, samo če to predvideva zakon, ki določa, da je obdelava potrebna za izpolnitev zakonite naloge zadevnega organa in za namen preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona kaznivih dejanj.

Države članice **po posvetovanju z nadzornim organom, ustanovljenim v členu 30**, zagotovijo, da pristojni organi lahko obdelujejo osebne podatke, le če to predvideva zakon, ki določa, da je obdelava potrebna za izpolnitev zakonite naloge zadevnega organa in za namen preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona kaznivih dejanj, **in če:**

- (a) **je posameznik, na katerega se osebni podatki nanašajo, dal nedvoumno soglasje in se obdelava izvaja v njegovem interesu; ali**
- (b) **je obdelava potrebna za izpolnitev zakonske obveznosti, ki velja za nadzornika; ali**
- (c) **je obdelava potrebna, da se zaščitijo ključni interesi posameznika, na katerega se nanašajo podatki.**

Sprememba 18

Člen 5, odstavek 1 a (novo)

1a. Države članice zagotovijo, da je obdelava osebnih podatkov potrebna le, če:

- **lahko pristojni organi na podlagi dejstev dokažejo resnično nujnost obdelave zadevnih osebnih podatkov za preprečevanje, preiskovanje, odkrivanje ali pregon kaznivega dejanja,**
- **ni drugega načina, ki bi imel manjše posledice za posameznika, na katerega se osebni podatki nanašajo, in**
- **obdelava podatkov ni preobsežna glede na zadevno kaznivo dejanje.**

Sprememba 19

Člen 6, odstavek 2, alinea 1

— obdelavo določa zakon in je nujno potrebna za izpolnitev zakonite naloge zadevnega organa za namen preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona kaznivih dejanj, ali če

— obdelavo določa zakon in je nujno potrebna za izpolnitev zakonite naloge zadevnega organa za namen preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona kaznivih dejanj, **pri**

Sreda, 14. junij 2006

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

je posameznik, na katerega se osebni podatki nanašajo, dal izrecno soglasje za obdelavo in

čemer je omejena na določeno preiskavo, ali če je posameznik, na katerega se osebni podatki nanašajo, dal izrecno soglasje za obdelavo, **pod pogojem da se obdelava izvaja v interesu posameznika, na katerega se podatki nanašajo, in da zavrnitev soglasja posamezniku ne bi škodovala**; ter

Sprememba 20

Člen 6, odstavek 2 a (novo)

2a. Države članice pri obdelavi občutljivih podatkov upoštevajo posebne tehnične in organizacijske zahteve.

Sprememba 21

Člen 6, odstavek 2 b (novo)

2b. Države članice omogočijo dodatne posebne nadzorne ukrepe v zvezi z biometričnimi podatki in profili DNA, da zagotovijo:

- **da se biometrični podatki in profili DNA uporabljajo le na podlagi dobro uveljavljenih in interoperabilnih tehničnih standardov,**
- **da se stopnja natančnosti biometričnih podatkov in profilov DNA skrbno upošteva in jo lahko posameznik, na katerega se nanašajo podatki, izpodbija,**
- **da se v celoti spoštujeta dostojanstvo in integriteta človeka.**

Sprememba 22

Člen 7, odstavek 1

1. Države članice zagotovijo, da se osebni podatki, **če nacionalna zakonodaja ne določa drugače**, ne shranjujejo dalj, kot je potrebno za namen, zaradi katerega so bili zbrani. Osebni podatki oseb, navedenih v zadnji alineji člena 4(3), se shranjujejo le tako dolgo, kot je nujno potrebno za namen, zaradi katerega so bili zbrani.

1. Države članice zagotovijo, da se osebni podatki ne shranjujejo dalj, kot je potrebno za namen, zaradi katerega so bili zbrani **ali nadalje obdelani, v skladu s členoma 4(1)(e) in 4(a)**. Osebni podatki oseb, navedenih v zadnji alineji člena 4(3), se shranjujejo le tako dolgo, kot je nujno potrebno za namen, zaradi katerega so bili zbrani.

Sprememba 23

Člen 7, odstavek 2

2. Države članice zagotovijo ustrezne proceduralne in tehnične ukrepe, ki zagotavljajo, da se spoštujejo roki za shranjevanje osebnih podatkov. Skladnost s takimi roki se redno preučuje.

2. Države članice zagotovijo ustrezne proceduralne in tehnične ukrepe, ki zagotavljajo, da se spoštujejo roki za shranjevanje osebnih podatkov. **Ukrepi vključujejo samodejen in reden izbris osebnih podatkov po določenem obdobju.** Skladnost s takimi roki se redno preučuje.

Sreda, 14. junij 2006

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 24

Poglavje III, oddelek I, naslov

Pošiljanje in dajanje na voljo osebnih podatkov **pristojnim organom drugih držav članic**

Pošiljanje in dajanje na voljo osebnih podatkov

Sprememba 25

Člen 8

Države članice zagotovijo, da se osebni podatki pošljejo ali dajo na voljo pristojnim organom drugih držav članic le, če je to potrebno za izpolnitev zakonite naloge organa, ki jih pošlje ali prejme, ter za namen preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona kaznivih dejanj.

Države članice zagotovijo, da se osebni podatki, **ki jih pristojni organi zberejo in obdelajo**, pošljejo ali dajo na voljo pristojnim organom drugih držav članic le, če je to potrebno za izpolnitev zakonite naloge organa, ki jih pošlje ali prejme, ter za namen preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona **posebnih** kaznivih dejanj.

Sprememba 26

Člen 8 a (novo)

Člen 8a

Posredovanje podatkov organom, ki niso pristojni organi

Države članice zagotovijo, da se osebne podatke posreduje organom države članice, ki niso pristojni organi, le v posebnih in dobro utemeljenih primerih in če so izpolnjene vse sledeče zahteve:

- (a) posredovanje podatkov je določeno z zakonom, ki ga jasno zahteva ali dovoljuje, in
- (b) posredovanje podatkov

služi posebnemu namenu, za katerega so bili podatki zbrani, poslani ali dani na voljo, ali preprečevanju, preiskovanju, odkrivanju ali pregonu kaznivih dejanj ali preprečevanju nevarnosti za javno varnost ali človeka, razen v primerih, ko nad omenjenimi cilji prevlada potreba po zaščiti interesov ali temeljnih pravic posameznika, na katerega se osebni podatki nanašajo,

ali

je potrebno, če organ, ki se mu bodo podatki posredovali, brez njih ne more izpolniti svojih zakonsko določenih nalog, če cilj zbiranja ali obdelave, ki jo bo opravil navedeni organ, ni nezdržljiv z izvirno obdelavo in če zakonske obveznosti pristojnega organa, ki podatke namerava poslati, niso v nasprotju s tem,

ali

je nesporno v interesu posameznika, na katerega se osebni podatki nanašajo, in je posameznik dal soglasje ali pa je iz okoliščin mogoče jasno domnevati o takem soglasju.

Sreda, 14. junij 2006

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 27

Člen 8 b (novo)

Člen 8b**Posredovanje podatkov zasebnim strankam**

Države članice brez poseganja v nacionalne predpise o kazenskem postopku zagotovijo, da se osebni podatki lahko posredujejo zasebnim strankam v državi članici le v posebnih primerih in če so izpolnjene vse naslednje zahteve:

- (a) pošiljanje je določeno z zakonom, ki ga jasno zahteva ali dovoljuje, in
- (b) pošiljanje je potrebno za namen, za katerega so bili podatki zbrani, poslani ali dani na voljo, ali za namen preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona kaznivih dejanj ali za namen preprečevanja nevarnosti za javno varnost ali človeka, razen če nad tem prevlada potreba po zaščiti interesov ali temeljnih pravic posameznika, na katerega se osebni podatki nanašajo. Države članice zagotovijo, da imajo pristojni organi dostop do osebnih podatkov, ki jih nadzorujejo zasebne stranke, in njihove obdelave le na podlagi posameznega primera, pod posebnimi pogoji, za posebne namene in pod sodnim nadzorom v državah članicah.

Sprememba 28

Člen 8 c (novo)

Člen 8c**Obdelava podatkov pri zasebnih strankah v okviru javnega položaja**

Države članice v nacionalni zakonodaji predvidevajo, da če zasebne stranke zbirajo in obdelajo podatke v okviru javnega položaja, zanje veljajo enake ali strožje obveznosti od tistih, ki jih imajo pristojni organi.

Sprememba 29

Člen 8 d (novo)

Člen 8d**Posredovanje pristojnim organom v tretjih državah ali mednarodnim organom**

1. Države članice zagotovijo, da se osebni podatki ne posredujejo naprej pristojnim organom v tretjih državah ali mednarodnim organom, razen če je tako posredovanje skladno s tem okvirnim sklepom in zlasti če so izpolnjene vse naslednje zahteve:

- (a) posredovanje podatkov je določeno z zakonom, ki ga jasno zahteva ali dovoljuje;

Sreda, 14. junij 2006

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

(b) posredovanje podatkov je potrebno za namen, za katerega so bili podatki zbrani, poslani ali dani na voljo, ali za namen preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregon kaznivih dejanj ali za namen preprečevanja nevarnosti za javno varnost ali človeka, razen če nad tem prevlada potreba po zaščiti interesov ali temeljnih pravic posameznika, na katerega se osebni podatki nanašajo;

(c) v tretji državi ali s strani mednarodnega organa, ki se mu posredujejo zadevni podatki, je zagotovljena ustrezna raven varstva podatkov.

2. Države članice zagotovijo, da se primernost ravni varstva, ki jo zagotavlja tretja država ali mednarodni organ, oceni ob upoštevanju okoliščin za vsak prenos podatkov ali kategorijo prenosov. Ocena naj bo podana po preučitvi naslednjih elementov: vrste podatkov, namena in trajanja obdelave, za katero se podatki pošljejo, države izvora in ciljne države, splošne in sektorske pravne ureditve, ki velja v zadevni tretji državi ali organu, strokovnih predpisov in varnostnih ukrepov, ki se tam uporabljajo, ter obstoja zadostnih zaščitnih ukrepov, ki jih je vzpostavil prejemnik prenosa.

3. Države članice in Komisija se medsebojno obveščajo in obveščajo tudi Evropski parlament o primerih, za katere menijo, da tretja država ali mednarodni organ ne zagotavlja ustrezne ravni varstva v smislu odstavka 2.

4. Kadar Komisija po posvetovanju s Svetom in Evropskim parlamentom ugotovi, da tretja država ali mednarodni organ ne zagotavlja primerne stopnje varstva v smislu odstavka 2, države članice sprejmejo ukrepe, potrebne za preprečitev kakršnega koli prenosa osebnih podatkov tretji državi ali zadevnemu mednarodnemu organu.

5. Komisija lahko po posvetovanju s Svetom in Evropskim parlamentom ugotovi, da tretja država ali mednarodni organ zagotavlja ustrezno raven varstva v smislu odstavka 2 zaradi domače zakonodaje in mednarodnih sporazumov, ki sta jih prevzela, za zaščito zasebnega življenja ter temeljnih svoboščin in pravic posameznikov.

6. Izjemoma, kot odstopanje od odstavka 1(c), se lahko osebni podatki nadalje posredujejo pristojnim organom tretjih držav ali mednarodnim organom, pri katerih ustrezna raven varnosti ni zagotovljena, če je to nujno potrebno zaradi zaščite osnovnih interesov države članice ali zaradi preprečevanja neposredne hude nevarnosti, ki grozi javni varnosti ali določeni osebi ali osebami. V tem primeru podatke obdelata prejemnik le v tolikšni meri, kolikor je to nujno potrebno za poseben namen, za katerega so se podatki posredovali. O posredovanju se obvesti pristojni nadzorni organ.

Sreda, 14. junij 2006

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTASprememba 30
Člen 9, odstavek 6

6. Države članice brez poseganja v nacionalni kazenski postopek zagotovijo, da se osebni podatki označijo na zahtevo posameznika, na katerega se osebni podatki nanašajo, če ta zanika njihovo točnost in če se njihove točnosti ali netočnosti ne da preveriti. Taka oznaka se izbriše le s soglasjem posameznika, na katerega se osebni podatki nanašajo, ali na podlagi sklepa pristojnega sodišča ali pristojnega nadzornega organa.

Črtano

Sprememba 31
Člen 9, odstavek 7, alinea 3

— če ti podatki niso več potrebni za namen, za katerega so bili poslani ali dani na voljo.

— **in v vsakem primeru**, če ti podatki niso več potrebni, za namen, za katerega so bili poslani ali dani na voljo.

Sprememba 32
Člen 9, odstavek 9 a (novo)

9a. Države članice zagotovijo, da se takoj po prejemu osebnih podatkov, ki so jih poslale ali dale na voljo tretje države, posebej oceni njihova kakovost in določi njihova stopnja točnosti ali zanesljivosti.

Sprememba 33
Člen 10, odstavek 1

1. Države članice zagotovijo, da se vsako avtomatsko pošiljanje in prejemanje **osebnih podatkov**, zlasti prek neposrednega avtomatskega dostopa, prijavi, da se zagotovi naknadno preverjanje razlogov za pošiljanje, poslanih podatkov, časa pošiljanja, vpletenih organov in glede organa, ki podatke prejme, tudi oseb, ki so podatke prejele in so dale povod za njihovo prejetje.

1. Države članice zagotovijo, da se **vsak dostop do osebnih podatkov ter** vsako **njihovo** avtomatsko pošiljanje in prejemanje, zlasti prek neposrednega avtomatskega dostopa, prijavi, da se zagotovi naknadno preverjanje razlogov za **dostop in** pošiljanje, poslanih **ali dostopljenih** podatkov, časa pošiljanja ali **dostopa**, vpletenih organov in glede organa, ki podatke prejme, tudi oseb, ki so podatke prejele in so dale povod za njihovo prejetje.

Sprememba 34
Člen 10, odstavek 2

2. Države članice zagotovijo, da se vsako neavtomatsko pošiljanje in prejemanje osebnih podatkov dokumentira zaradi zagotovitve naknadnega preverjanja razlogov za pošiljanje, poslanih podatkov, časa pošiljanja, vpletenih organov in glede organa, ki podatke prejme, tudi oseb, ki so podatke prejele in so dale povod za njihovo prejetje.

2. Države članice zagotovijo, da se **vsak dostop do osebnih podatkov ter** vsako **njihovo** pošiljanje in prejemanje dokumentira zaradi zagotovitve naknadnega preverjanja razlogov za **dostop ali** pošiljanje, poslanih podatkov **ali dostopljenih** podatkov, časa pošiljanja ali **dostopa**, vpletenih organov in glede organa, ki podatke prejme, tudi oseb, ki so podatke prejele in so dale povod za njihovo prejetje.

Sreda, 14. junij 2006

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 35

Člen 10, odstavek 3

3. Organ, ki je prijavil ali dokumentiral take informacije, jih **na njegovo zahtevo** nemudoma sporoči **pristojnemu nadzornemu** organu. Informacije se uporabljajo le za nadzor varstva podatkov ter za zagotavljanje pravilne obdelave podatkov ter njihove neoporečnosti in varnosti.

3. Organ, ki je prijavil ali dokumentiral take informacije, **jih hrani, da so na voljo pristojnemu nadzornemu organu, in jih** nemudoma sporoči **navedenemu organu**. Informacije se uporabljajo le za nadzor varstva podatkov ter za zagotavljanje pravilne obdelave podatkov ter njihove neoporečnosti in varnosti.

Sprememba 36

Člen 12 a (novo)

Člen 12a

Nadaljnje pošiljanje organom, ki niso pristojni organi

Če so osebne podatke posredovali ali dali na voljo pristojni organi druge države članice, se jih lahko posreduje naprej le v posebnih in dobro utemeljenih primerih in v skladu s predpogoji iz člena 8 (a) ter se jih lahko posreduje organom, ki niso pristojni organ, le če je država članica, ki jih je poslala ali jih dala na voljo pristojnemu organu, ki jih namerava poslati naprej, dala predhodno soglasje za njihovo nadaljnje posredovanje.

Sprememba 37

Člen 12 b (novo)

Člen 12b

Nadaljnje pošiljanje zasebnim strankam

Če so osebne podatke posredovali ali dali na voljo pristojni organi druge države članice, se jih lahko pošlje naprej le v posebnih primerih in v skladu s predpogoji iz člena 8b in se jih lahko posreduje zasebnim strankam le, če je država članica, ki jih je poslala ali dala na voljo, dala predhodno soglasje za njihovo nadaljnje pošiljanje.

Sprememba 38

Člen 12 c (novo)

Člen 12c

Nadaljnje pošiljanje tretjim državam ali mednarodnim organom

Če so osebne podatke posredovali ali dali na voljo pristojni organi druge države članice, se jih ne sme posredovati naprej

Sreda, 14. junij 2006

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

pristojnim organom tretjih držav ali mednarodnim organom, razen če so predpogoji iz člena 8c izpolnjeni in je država članica, ki jih je posredovala ali dala na voljo, dala predhodno soglasje za njihovo nadaljnje pošiljanje.

Sprememba 39

Člen 13

Člen 13

Črtano

Pošiljanje organom, ki niso pristojni organi

Države članice zagotovijo, da se osebni podatki, prejeti od ali dani na voljo pri pristojnem organu druge države članice nadalje posredujejo drugim organom države članice, ki niso pristojni organi le v posebnih primerih, in če so izpolnjene vse naslednje zahteve:

pošiljanje je določeno z zakonom, ki ga jasno zahteva ali dovoljuje in

(b) pošiljanje je

potrebno za poseben namen, za katerega so bili podatki poslani ali dani na voljo ali za namen preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona kaznivih dejanj ali za namen preprečevanja nevarnosti za javno varnost ali človeka, razen kadar nad takim upoštevanjem prevlada potreba po zaščiti interesov ali temeljnih pravic posameznika, na katerega se osebni podatki nanašajo,

ali

potrebno, ker so zadevni podatki nepogrešljivi za organ, kateremu se bodo nadalje posredovali, da se mu omogoči izpolnitev zakonite naloge in pod pogojem, da cilj zbiranja ali obdelave, ki jo bo opravil navedeni organ, ni nezdržljiv z izvirno obdelavo, in da zakonske obveznosti pristojnega organa, ki podatke namerava poslati, niso v nasprotju s tem,

ali

brez dvoma v interesu posameznika, na katerega se osebni podatki nanašajo, in je ta posameznik bodisi dal soglasje ali pa so okoliščine take, da omogočajo jasno domnevo o takem soglasju.

(c) Pristojni organ države članice, ki je poslal zadevne podatke ali jih dal na voljo pristojnemu organu, ki jih namerava nadalje posredovati, je dal predhodno soglasje za njihovo nadaljnje posredovanje.

Sreda, 14. junij 2006

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Ustna sprememba

Člen 14

Člen 14

Črtano

Pošiljanje zasebnim strankam

Države članice brez poseganja v nacionalne predpise o kazenskem postopku zagotovijo, da se osebni podatki, prejeti od pristojnega organa druge države članice ali dani na voljo pri njem, lahko nadalje posredujejo zasebnim strankam v državi članici le v posebnih primerih, in če so izpolnjene vse naslednje zahteve:

- (a) pošiljanje je določeno z zakonom, ki ga jasno zahteva ali dovoljuje, in
- (b) pošiljanje je potrebno za namen, za katerega so bili podatki poslani ali dani na voljo, ali za namen preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona kaznivih dejanj, ali za namen preprečevanja nevarnosti za javno varnost ali človeka, razen kadar nad takim upoštevanjem prevlada potreba po zaščiti interesov ali temeljnih pravic posameznika, na katerega se osebni podatki nanašajo, ter
- (c) pristojni organ države članice, ki je poslal zadevne podatke ali jih dal na voljo pristojnemu organu, ki jih name-rava nadalje posredovati, je dal predhodno soglasje za njihovo nadaljnje posredovanje zasebnim strankam.

Sprememba 40

Člen 15

Člen 15

Črtano

Prenos pristojnim organom v tretjih državah ali mednarodnim organom

1. Države članice zagotovijo, da se osebni podatki, prejeti od ali dani na voljo pri pristojnem organu druge države članice ne prenašajo naprej pristojnim organom v tretjih državah ali mednarodnih organih, razen če je tak prenos skladen s tem okvirnim sporazumom in zlasti če so izpolnjene vse naslednje zahteve.

- a) Prenos je določen z zakonom, ki ga jasno zahteva ali dovoljuje.
- b) Prenos je potreben za namen, za katerega so bili podatki poslani ali dani na voljo, ali za namen preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona kaznivih dejanj, ali za namen preprečevanja nevarnosti za javno varnost ali človeka, razen kadar nad takim upoštevanjem prevlada potreba po zaščiti interesov ali temeljnih pravic posameznika, na katerega se osebni podatki nanašajo.

Sreda, 14. junij 2006

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBE
PARLAMENTA

c) *Pristojni organ druge države članice, ki je poslal zadevne podatke ali jih dal na voljo pristojnemu organu, ki jih namerava nadalje prenašati, je dal predhodno soglasje za njihov nadaljnji prenos.*

d) *V tretji državi ali s strani mednarodnega organa, ki se mu posredujejo zadevni podatki, je zagotovljena ustrezna raven varstva podatkov.*

2. *Države članice zagotovijo, da se primernost ravni varstva, ki jo zagotavlja tretja država ali mednarodni organ, oceni glede na vse okoliščine za vsak prenos ali kategorijo prenosov. Ocena zlasti izhaja iz preučitve naslednjih elementov: vrste podatkov, namenov in trajanja obdelave, za katero se podatki pošljejo, države izvora in ciljne države, splošna in sektorska pravna ureditev, ki velja v zadevni tretji državi ali organu, strokovnih predpisov in varnostnih ukrepov, ki se tam uporabljajo, ter obstoja zadostnih zaščitnih ukrepov, ki jih je vzpostavil prejemnik prenosa.*

3. *Države članice in Komisija se medsebojno obveščajo in obveščajo tudi Evropski parlament o primerih, za katere menijo, da tretja država ali mednarodni organ ne zagotavlja ustrezne ravni varstva v smislu odstavka 2.*

4. *Kadar se po postopku, določenem v členu 16, ugotovi, da tretja država ali mednarodni organ ne zagotavljata primerne stopnje varstva v smislu odstavka 2, države članice sprejmejo ukrepe, potrebne za preprečitev kakršnega koli prenosa osebnih podatkov tretji državi ali zadevnemu mednarodnemu organu.*

5. *V skladu s postopkom iz člena 16 se lahko ugotovi, da tretja država ali mednarodni organ zagotavljata ustrezno raven varstva v smislu odstavka 2 zaradi svoje domače zakonodaje ali mednarodnih obveznosti, ki sta jih prevzela, za zaščito zasebnega življenja ter temeljnih svoboščin in pravic posameznikov.*

6. *Izjemoma se lahko osebni podatki, prejeti od pristojnih organov druge države članice, nadalje posredujejo pristojnim organom tretjih držav ali mednarodnim organom, pri katerih ustrezna raven varnosti ni zagotovljena, če je to nujno potrebno zaradi zaščite osnovnih interesov države članice ali zaradi preprečevanja neposredne hude nevarnosti, ki grozi javni varnosti ali določeni osebi ali osebam.*

Sreda, 14. junij 2006

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 41

Člen 16

Člen 16

Črtano

Odbor

1. Pri sklicevanju na ta člen Komisiji pomaga odbor, sestavljen iz predstavnikov držav članic, ki mu predseduje predstavnik Komisije.

2. Na predlog predsednika sprejeme odbor svoj poslovnik na podlagi standardnega poslovnika, objavljenega v Uradnem listu Evropske unije.

3. Predstavnik Komisije predloži odboru osnutek ukrepov, ki jih je treba uvesti. Odbor da svoje mnenje o osnutku v roku, ki ga lahko določi predsednik glede na nujnost zadeve. Mnenje da večina, določena v členu 205(2) Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, kadar gre za sklepe, ki jih mora na predlog Komisije sprejeti Svet. Glasovi predstavnikov držav članic znotraj odbora se tehtajo skladno z navedenim členom. Predsednik ne glasuje.

4. Komisija sprejme predlagane ukrepe, če so v skladu z mnenjem odbora. Če predvideni ukrepi niso v skladu z mnenjem odbora ali če mnenje ni dano, Komisija brez odlašanja pošlje Svetu predlog ukrepov, ki jih je treba sprejeti, in o tem obvesti Evropski parlament.

5. Svet odloča o predlogu s kvalificirano večino v dveh mesecih od datuma, ko mu je bila zadeva predložena.

Če se v tem obdobju Svet s kvalificirano večino odloči, da nasprotuje predlogu, ga Komisija ponovno preuči. Svetu lahko predloži dopolnjen predlog, ponovno predloži svoj predlog ali predstavi zakonodajni predlog. Če po poteku tega obdobja Svet ne sprejme niti predlaganega izvedbenega akta niti ne izrazi nasprotovanja predlogu za izvedbene ukrepe, Komisija sprejme predlagani izvedbeni akt.

Sprememba 42

Člen 18

Države članice zagotovijo, da je pristojni organ, od katerega so bili osebni podatki prejeti ali dani na voljo, ali je osebne podatke prejel ali dal na voljo, obveščen o zahtevi za njihovo nadaljnjo obdelavo ter o doseženih rezultatih.

Države članice zagotovijo, da je pristojni organ, od katerega so bili osebni podatki prejeti ali dani na voljo, ali je osebne podatke prejel ali dal na voljo, obveščen o njihovi nadaljnji obdelavi ter o doseženih rezultatih.

Sprememba 43

Člen 19, odstavek 1, točka (c), alinea 4 a (novo)

— časovne omejitve za hranjenje podatkov,

Sreda, 14. junij 2006

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 44

Člen 19, odstavek 2, uvodni del in točki (a) in (b)

2. **Zagotovitev** informacij, določena v odstavku 1, **se zavrne** ali omeji le, če je to potrebno,

(a) **da se omogoči upravljavcu ustrezno izpolnitev zakonitih dolžnosti,**

(b) da se izogne vplivanju na tekoče preiskave, poizvedbe ali postopke ali izpolnjevanje zakonitih dolžnosti pristojnih organov,

2. **Informacije**, določene v odstavku 1, **se ne zagotovijo** ali **se njihova zagotovitev** omeji le, če je to potrebno,

da se izogne vplivanju na tekoče preiskave, poizvedbe ali postopke ali izpolnjevanje zakonitih dolžnosti **nadzornih organov in/ali** pristojnih organov,

Sprememba 45

Člen 19, odstavek 4

4. Razlogi za zavrnitev ali omejitev v skladu z odstavkom 2 se ne navedejo, če bi to posegalo v namen zavrnitve. V takih primerih upravljavec seznaní posameznika, na katerega se osebni podatki nanašajo, da se lahko pritoži pristojnemu nadzornemu organu, brez poseganja v katero koli pravno sredstvo in brez poseganja v nacionalni kazenski postopek. Če posameznik, na katerega se osebni podatki nanašajo, pri pristojnem nadzornem organu vloží pritožbo, ta pritožbo preuči. Nadzorni organ pri preiskovanju pritožbe **posameznika obvesti le, ali so bili podatki obdelani pravilno, in če niso bili, ali so bili opravljeni potrebni popravki.**

4. Razlogi za zavrnitev ali omejitev v skladu z odstavkom 2 se ne navedejo, če bi to posegalo v namen zavrnitve. V takih primerih upravljavec seznaní posameznika, na katerega se osebni podatki nanašajo, da se lahko pritoži pristojnemu nadzornemu organu, brez poseganja v katero koli pravno sredstvo in brez poseganja v nacionalni kazenski postopek. Če posameznik, na katerega se osebni podatki nanašajo, pri pristojnem nadzornem organu vloží pritožbo, ta pritožbo preuči. Nadzorni organ pri preiskovanju pritožbe **o svojih rezultatih obvesti posameznika, na katerega se osebni podatki nanašajo.**

Sprememba 46

Člen 20, odstavek 1, uvodni del

1. Kadar podatki niso bili pridobljeni od posameznika, na katerega se osebni podatki nanašajo, ali so bili od njega pridobljeni brez njegove vednosti, ali ne da bi se zavedal, da se od njega pridobivajo podatki v zvezi z njim, države članice zagotovijo, da mora upravljavec ali njegov predstavnik med zbiranjem osebnih podatkov ali, če se predvideva razkritje tretji stranki, **v razumnem roku potem**, ko so podatki prvič razkriti, brezplačno zagotoviti posamezniku, na katerega se osebni podatki nanašajo, vsaj naslednje informacije, razen kadar jih že ima, ali če se zagotovitev informacij izkaže za nemogočo, ali če to zahteva nesorazmerno napor:

1. Kadar podatki niso bili pridobljeni od posameznika, na katerega se osebni podatki nanašajo, ali so bili od njega pridobljeni brez njegove vednosti, ali ne da bi se zavedal, da se od njega pridobivajo podatki v zvezi z njim, države članice zagotovijo, da mora upravljavec ali njegov predstavnik med zbiranjem osebnih podatkov ali, če se predvideva razkritje tretji stranki, **najpozneje takrat**, ko so podatki prvič razkriti, brezplačno zagotoviti posamezniku, na katerega se osebni podatki nanašajo, vsaj naslednje informacije, razen kadar jih že ima, ali če se zagotovitev informacij izkaže za nemogočo, ali če to zahteva nesorazmerno napor:

Sprememba 47

Člen 20, odstavek 2, uvodni del in točka (a)

2. Informacije, določene v odstavku 1, se po potrebi ne zagotovijo,

(a) **da se omogoči upravljavcu ustrezna izpolnitev zakonitih dolžnosti,**

2. Informacije, določene v odstavku 1, se **le** po potrebi ne zagotovijo,

Sreda, 14. junij 2006

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 48

Člen 21, odstavek 1, točka (c)

(c) uradno obvestilo tretjim strankam, ki so jim bili razkriti podatki, o vseh popravkih, izbrisu ali zamrznitvi, izvedenih v skladu z (b), **razen če se to izkaže za nemogoče ali če vključuje nesorazmerno velik napor.**

(c) uradno obvestilo tretjim strankam, ki so jim bili razkriti podatki, o vseh popravkih, izbrisu ali zamrznitvi, izvedenih v skladu z (b).

Sprememba 49

Člen 21, odstavek 2, uvodni del in točka (a)

2. Vsako dejanje, do katerega je posameznik, na katerega se osebni podatki nanašajo, upravičen v skladu z odstavkom 1, se po potrebi zavrne,

2. Vsako dejanje, do katerega je posameznik, na katerega se osebni podatki nanašajo, upravičen v skladu z odstavkom 1, se **le** po potrebi zavrne,

(a) **da se omogoči upravljavcu ustrezna izpolnitev zakonitih dolžnosti,**

Sprememba 50

Člen 22 a (novo)

Člen 22a

Avtomatizirane posamezne odločitve

1. Države članice vsaki osebi zagotovijo pravico, da zanjo ne velja odločitev ali ukrep, ki ima zanjo pravne posledice ali nanjo pomembno vpliva in ki temelji le na samodejni obdelavi podatkov, namenjenih za oceno nekaterih osebnih vidikov v zvezi z njo, kot so njena zanesljivost, vedenje itd.

2. Na podlagi drugih členov tega okvirnega sklepa države članice zagotovijo, da za osebo ne more veljati odločitev ali ukrep kot iz odstavka 1, razen če takšno odločitev ali ukrep dovoljuje zakon, ki določa tudi ukrepe za varstvo njenih zakonitih interesov, kot na primer da je brez težav obveščena o načinu avtomatizirane obdelave njenih podatkov ter da lahko predstavi svoje mnenje, razen če to ni združljivo z namenom, za katerega so bili podatki obdelani.

Sprememba 51

Člen 24, odstavek 1, pododstavek 2

Taki ukrepi ob upoštevanju doseženega stanja v razvoju tehnologije in stroškov za njihovo izvajanje zagotavljajo raven varnosti, ustrezno tveganju zaradi obdelave in narave podatkov, ki jih je treba varovati. **Ukrepi se štejejo za potrebne, če napor, ki ga zahtevajo, ni nesorazmeren s ciljem varstva, za dosego katerega so oblikovani.**

Taki ukrepi ob upoštevanju doseženega stanja v razvoju tehnologije in stroškov za njihovo izvajanje zagotavljajo **visoko** raven varnosti, ustrezno tveganju zaradi obdelave in narave podatkov, ki jih je treba varovati.

Sreda, 14. junij 2006

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 52

Člen 24, odstavek 2, pododstavek 1 a (novo)

Države članice zagotovijo, da se učinkovitost ukrepov, določenih v prvem pododstavku, spremlja sistematično in o njihovi učinkovitosti redno poroča.

Sprememba 53

Člen 25, odstavek 1, uvodni del

1. Države članice zagotovijo, da vsak upravljavec vodi evidenco vseh postopkov obdelave ali nizov takih postopkov, ki so namenjeni enemu samemu cilju ali več povezanim ciljem. Informacije, ki jih mora evidenca vsebovati, vključujejo

1. Države članice zagotovijo, da vsak upravljavec vodi evidenco vseh postopkov **dostopa in** obdelave ali nizov takih postopkov, ki so namenjeni enemu samemu cilju ali več povezanim ciljem. Informacije, ki jih mora evidenca vsebovati, vključujejo

Sprememba 54

Člen 26, odstavek 3

3. **Države članice lahko tako preverjanje izvajajo tudi v okviru priprave bodisi ukrepa nacionalnega parlamenta bodisi ukrepa, temelječega na takem zakonodajnem ukrepu, ki opredeljuje naravo obdelave in predpisuje ustrezne zaščitne ukrepe.**

3. **Nadzorni organi pri oblikovanju zakonodajnih ukrepov v zvezi z obdelavo podatkov upoštevajo določbe o varstvu pravic in svobode posameznika.**

Sprememba 55

Člen 29, odstavek 2

2. Države članice zagotovijo učinkovite, sorazmerne in odvračilne kazenske sankcije za namerno storjena kazniva dejanja, ki pomenijo hude kršitve določb, sprejetih na podlagi tega okvirnega sklepa, predvsem določb s ciljem zagotavljanja zaupnosti in varnosti obdelave.

2. Države članice zagotovijo učinkovite, sorazmerne in odvračilne kazenske sankcije za namerno storjena kazniva dejanja **ali dejanja, storjena iz hude malomarnosti**, ki pomenijo hude kršitve določb, sprejetih na podlagi tega okvirnega sklepa, predvsem določb s ciljem zagotavljanja zaupnosti in varnosti obdelave.

Sprememba 56

Člen 29, odstavek 2 a (novo)

2a. Države članice zagotovijo učinkovite, sorazmerne in odvračilne kazenske ukrepe za kazniva dejanja, ki so jih storile zasebne stranke pri zbiranju ali obdelavi osebnih podatkov v okviru javne funkcije in ki pomenijo hude kršitve določb, sprejetih na podlagi tega okvirnega sklepa, predvsem določb s ciljem zagotavljanja zaupnosti in varnosti obdelave.

Sprememba 57

Člen 30, odstavek 4, pododstavek 1 a (novo)

Vsak nadzorni organ zlasti preveri, na zahtevo zadevne osebe, zakonitost obdelave osebnih podatkov v zvezi s to osebo. O izidu preverjanja obvesti zadevno osebo.

Sreda, 14. junij 2006

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 58

Člen 31, odstavek 2, pododstavek 1

Vsakega člana delovne skupine določi institucija, organ ali organi, ki jih predstavlja. Kadar država članica določi več kakor en nadzorni organ, ti organi imenujejo skupnega predstavnika.

Vsakega člana delovne skupine določi institucija, organ ali organi, ki jih predstavlja, **v skladu z obstoječimi nacionalnimi predpisi o zastopanju**. Kadar država članica določi več kakor en nadzorni organ, ti organi imenujejo skupnega predstavnika.

Sprememba 59

Člen 31, odstavek 2, pododstavek 2 a (novo)

Predsednik delovne skupine, ustanovljene v skladu s členom 29 Direktive 95/46/ES, sodeluje na sejah delovne skupine ali ima svojega predstavnika.

Sprememba 60

Člen 31, odstavek 3

3. Delovna skupina odloča z navadno večino predstavnikov nadzornih organov držav članic.

3. Delovna skupina odloča z navadno večino predstavnikov nadzornih organov držav članic **in po posvetovanju z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov.**

Sprememba 61

Člen 34 a (novo)

Člen 34a

Razmerje z Europolom, Eurojustom in Carinskim informacijskim sistemom

Najpozneje v dveh letih po datumu iz člena 35(1) in v skladu s členi 29, 30(1)(b) in 31(1)(c) Pogodbe o Evropski uniji delovna skupina iz člena 29 da priporočila Komisiji z namenom, da se določbe o varstvu posebnih podatkov, ki se uporabljajo za Europol, Eurojust in Carinski informacijski sistem, v celoti uskladi s tem okvirnim sklepom.

Europol, Eurojust in Carinski informacijski sistem morajo obdržati tiste določbe o varstvu podatkov, ki jasno zagotavljajo, da se osebni podatki lahko obdelajo, se vanje vpogleda ali se jih posreduje naprej le na podlagi natančneje določenih in/ali zaščitnih pogojev ali omejitev.

Sreda, 14. junij 2006

P6_TA(2006)0259

Načrtovanje pripravljenosti in odgovora na pandemijo gripe v ES

Resolucija Evropskega parlamenta o načrtovanju pripravljenosti in odziva na pandemijo gripe v Evropski skupnosti (2006/2062(INI))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju sporočila Komisije (KOM(2005)0607),
 - ob upoštevanju Sporočila Komisije Svetu, Evropskemu parlamentu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij o krepitvi usklajevanja pri načrtovanju splošne pripravljenosti ob izrednih razmerah na področju javnega zdravja na ravni EU (KOM(2005)0605),
 - ob upoštevanju člena 152 Pogodbe ES o ukrepih Skupnosti na področju javnega zdravja,
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 26. oktobra 2005 o strategiji proti pandemiji gripe⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju mednarodne konference donatorjev na temo aviarnе in človeške gripe dne 17. in 18. januarja 2006 v Pekingu in izjave s te konference,
 - ob upoštevanju globalnega načrta Svetovne zdravstvene organizacije (WHO) o pripravljenosti na gripo (dokument WHO/CDS/CSR/GIP/2005.5),
 - ob upoštevanju člena 45 svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A6-0176/2006),
- A. ker se je zaradi nedavnega povečanja števila primerov aviarnе gripe in človeških žrtev, ki jih je le-ta povzročila v Aziji, Afriki in tudi v evropskih državah, povečala zaskrbljenost in ker je treba bolezen zdraviti pri vzroku ter pomagati prizadetim državam in ogroženim državam, ki potrebujejo pomoč,
- B. ker so tako v sporočilu o pripravljenosti na pandemijo gripe kot v sporočilu o krepitvi usklajevanja pri načrtovanju splošne pripravljenosti ključne teme priprava in preverjanje nacionalnih načrtov, kar usklajuje Komisija, nadzor, ki ga izvajajo nacionalni referenčni laboratoriji in njihovo medsebojno povezovanje zaradi hitrega prepoznavanja sevov pandemije, učinkovito ravnanje ob izbruhu s pravočasnim svetovanjem, zgodnjim opozarjanjem na primere, zagotavljanjem pomoči ob izbruhu in usklajevanjem odzivov držav članic ter ustreznim in pravočasnim oskrbovanjem s cepivi in protivirusnimi zdravili,
- C. ker bi si bilo treba pri pripravi nacionalnih načrtov prizadevati, da bi:
- zagotovili potrebno usklajevanje med državami članicami,
 - preprečili preplah med prebivalstvom,
 - preprečili trgovino, ki bi se razvila v primeru dejanske resne nevarnosti,
 - določili območja, ki jih je treba najprej izolirati,
 - pripraviti sezname skupin prebivalstva, ki jih je treba cepiti najprej,
 - zagotoviti pravično razdeljevanje vseh izdelkov za boj proti epidemiji,

⁽¹⁾ Sprejeta besedila, P6_TA(2005)0406.

Sreda, 14. junij 2006

- D. ker je nadzor okužb z virusom gripe pri živalih, zlasti populacijah ptic, pomemben in predpisan s pravom Skupnosti,
- E. ker protivirusna zdravila predstavljajo prvi steber medicinske preventive in posredovanja, dokler ni na voljo cepiv,
- F. ker mora Evropska unija zagotoviti logistično in finančno pomoč pri razvoju cepiv,
- G. ker obstaja potreba po krepitvi komunikacije z in med nacionalnimi instituti, pristojnimi za nadzor nad javnim zdravjem, ocenjevanje tveganja in spremljanje,
- H. ker bi bilo treba povečati ozaveščenost javnosti z informacijskimi kampanjami in ker je pomembno tudi, da se sprejmejo dodatne reforme v sorodnih sektorjih ter omilijo socialno-ekonomske posledice za najrevnejše ljudi in gospodinjstva,
- I. ker morajo sporočila za javnost izražati sedanje medicinsko znanje in ker morajo biti priporočila za preprečitev izbruha namenjena splošni javnosti, znanstveno utemeljena, splošno razumljiva in izvedljiva,
- J. ker je od leta 2003 poginilo ali bilo uničeno zelo veliko število okužene perutnine po vsem svetu, kar je ogrozilo komercialno rejo perutnine in še posebej preživetje malih in srednjih živinorejcev,
- K. ker bi verjetno katera koli pandemija različne države članice prizadela na različne načine,
- L. ker so okužbe z aviarno gripo globalni problem, ki ga je treba obravnavati v tesnem sodelovanju s Svetovno zdravstveno organizacijo,
- M. ker bo v okviru dolgoročnega strateškega partnerstva zagotavljanje zadostne finančne in tehnične pomoči za države v razvoju, ki so bodisi prizadete bodisi ogrožene, še posebej pa za najmanj razvite države, bistveno za nadzor globalnih groženj financam, trgovini in varnosti, ki izhajajo iz aviarnе gripe;
1. pozdravlja zgoraj omenjeni sporočili Komisije ter ocene nacionalnih načrtov za primer pandemije gripe, ki jih trenutno pripravljajo Evropski center za preprečevanje in obvladovanje bolezní (ECDC), Komisija in regionalni urad Svetovne zdravstvene organizacije za Evropo;
 2. poudarja, da je eden najpomembnejših vidikov za ustrezno reševanje problema morebitne pandemije aviarnе gripe pri ljudeh ta, da so na voljo točne, znanstveno dokazane informacije o zdravlilih, cepivih, naravni odpornosti proti bolezni, pa tudi zanesljivi epidemiološki podatki;
 3. pozdravlja delo ECDC pri prepoznavanju, ocenjevanju in zagotavljanju informacij o grožnjah, povezanih z gripo, in njegovo zavezanost, da državam članicam in Komisiji pomaga pri preprečevanju izbruha pandemije; poudarja, da bi bilo treba zagotoviti zadostna sredstva za delovanje ECDC;
 4. poudarja, da mora imeti Komisija pomembno vlogo pri usklajevanju med državami članicami glede vseh dejavnosti, povezanih s pripravljenostjo na pandemijo v Evropski uniji, in da bi morala okrepiti zmogljivosti ECDC za določanje glavnih ukrepov za javno zdravje, ki jih je treba sprejeti v primeru pandemije;
 5. poziva Komisijo in države članice, naj upoštevajo pomembne ugotovitve, poročila in preiskave s krajev samih, ki jih je pripravil ECDC, ter zagotovijo, da države članice, ki nimajo zadovoljivih načrtov za boj proti pandemiji, te dopolnijo in izboljšajo, saj morajo biti zaradi narave tveganja vse države članice polno pripravljene;

Sreda, 14. junij 2006

6. meni, da bi morala biti Komisija v primeru pandemije gripe v EU ali v sosednjih državah sposobna v 24 urah sprejeti krizne ukrepe, kot so karantena, razkuževalni ukrepi na letališčih pri letih z določenih območij in omejitve potovanj;
7. meni, da obstaja v državah članicah potreba po močni politični zavezanosti za načrtovanje pripravljenosti, po povečevanju sredstev in raziskav, rešitvi zapletenih pravnih in etičnih vprašanj ter oblikovanju skupnih rešitev in čezmejnega sodelovanja;
8. meni, da bi bilo treba pripraviti akcijski načrt posebej za evropske institucije, če bi bila zaradi omejitve potovanj onemogočena mednarodna srečanja, npr. Sveta in Parlamenta;
9. poudarja, da je treba ukrepati hitro in odločno, da bi omejili aviarno gripo in tako preprečili pandemijo pri ljudeh, in sicer najprej glede zdravja živali, saj je to primarni vir tveganja, ter da je treba sprejeti tudi bistvene ukrepe, vključno s popolno oceno števila bolnišničnih postelj na ravni držav članic, za pripravo na možnost pandemije pri ljudeh, zato da bodo na razpolago sredstva za njeno obvladovanje, če bi do nje prišlo; meni, da bi bilo treba posebno pozornost nameniti povečevanju zmogljivosti za izdelavo cepiv in protivirusnih zdravil za primer pandemije v državah članicah in na evropski ravni ter krepitvi infrastrukture v sektorju zdravja živali in sektorju javnega zdravja; meni, da bi morala Evropska unija v zvezi s tem zagotoviti logistično in finančno pomoč pri razvoju cepiv;
10. poudarja, da so simulacijske vaje za pandemijo gripe bistvene za preverjanje učinkovitosti načrtov pripravljenosti v posameznih državah članicah in da bi jih bilo treba izvajati redno, kot previdnostni ukrep, tudi če ni izbruha pandemije; poudarja, da bodo rezultati in znanje, pridobljeno na teh vajah, pomembni za prizadevanja za izboljšanje načrtov in njihove interoperabilnosti;
11. poudarja, da bi bilo treba simulacijske vaje razširiti na odročne regije in podeželje;
12. priznava, da je potrebno pripraviti in uvesti podrobne scenarije za zaščito otrok in mladine pred virusom aviarnе gripe tipa A (H5N1);
13. poudarja, da je treba okrepiti sisteme za nadzor, hitro obveščanje in sisteme za opozarjanje, analizo podatkov ter epidemiologijo za boleznι ljudi in živali, da bi omogočili zgodnje odkrivanje in prepoznavanje okužbe pri živalih in ljudeh ter zagotovili hitro izvajanje učinkovitih protiukrepov;
14. poudarja, da je obenem potrebna tudi hitra ocena neposrednih socialno-ekonomskih posledic aviarnе gripe ter vprašanj glede nadomestil in z njimi povezanih pobud;
15. pozdravlja nedvoumno zavezanost držav članic, Komisije in ECDC k preglednosti in izmenjavi informacij ter poudarja pomen hitre izmenjave informacij in bioloških vzorcev iz domnevnih ali potrjenih primerov pri ljudeh in živalih, da bi omogočili ustrezno in vsestransko pripravljenost in odziv; poziva k tesnejšemu sodelovanju med referenčnimi laboratoriji, da bi pospešili identifikacijo virusov in stalno nadzorovali morebitne mutacije;
16. poziva Komisijo, ECDC in države članice, naj vzpostavijo sistem za nadaljnjo izmenjavo informacij med seboj in prizadetimi državami ter tako pripomorejo k oblikovanju najboljših praks;
17. ugotavlja, da bi bilo treba po vzoru ECDC izboljšati komunikacijske strategije na nacionalni in evropski ravni ter vanje vključiti redno objavlanje poročil na internetu, uporabo e-pošte ali omejenih spletnih strani za strokovnjake in medije;

Sreda, 14. junij 2006

18. vendar poudarja, da bi morale države članice preučiti, kako bi se najbolj približale državljanom, tako da bi informacije dosegle celotno prebivalstvo, vključno s starejšimi, mladimi, nepismenimi ali tistimi, ki nimajo dostopa do sodobnih sredstev komunikacije;
19. poudarja pomen izobraževanja in pravilnega obveščanja v primeru kriz ter da bi morala primerna navodila poleg spoštovanja pravil higiene zajemati tudi informacije npr. o mobilnosti, transportu in zaposlovanju;
20. poziva, naj evropski nadzorni sistem zagotavlja zanesljive informacije o nevarnosti pandemije;
21. priznava, da je krepitev komunikacije z nacionalnimi instituti, pristojnimi za nadzor nad javnim zdravjem, mogoče doseči z razvojem sistema zgodnjega opozarjanja in odzivanja, ki bi ga ECDC vodil za usklajevanje ocenjevanja tveganja in spremljanja;
22. poudarja, da bi morale Komisija in države članice zagotoviti dovolj sredstev, da bi ljudem omogočile primernejše, razumljivejše in oprijemljivejše informacije ter s tem povečale ozaveščenost javnosti;
23. poziva k dobro strukturiranemu in multidisciplinarnemu sodelovanju strokovnjakov na področju zdravja ljudi in živali, specialistov za virologijo, epidemiologijo, patologijo in kmetijstvo ter komunikacijskih strokovnjakov in strokovnjakov za prenašanje znanosti v politiko na globalni ravni; zato predlaga oblikovanje evropske delovne skupine za gripo, ki jo usklajuje Komisija s predstavniki Evropskega parlamenta in v kateri bi bila vsa omenjena strokovna področja združena na evropski ravni; poudarja, da bi morala ta delovna skupina sodelovati s predstavniki evropske industrije cepiv in protivirusnih zdravil;
24. poziva, naj se nemudoma uvedejo evropski raziskovalni in razvojni programi za pojavljajoče se bolezni, da bi zanesljivo in hitreje razvili protivirusna zdravila, antibiotike in cepiva;
25. poudarja, da mora načrtovanje in ocenjevanje nacionalnih načrtov za pripravljenost na pandemijo zajemati več sektorjev in vključevati vsa zadevna ministrstva in zainteresirane strani; poudarja pomen vnaprejšnjega naročanja cepiv;
26. opozarja evropske organe in organe v državah članicah, da je zaželeno povečati zaloge antibiotikov za zdravljenje zapletov, povezanih z gripo;
27. poudarja, da obstoječa mreža za spremljanje, oblikovana s sofinanciranjem Skupnosti (European Influenza Surveillance Scheme, EISS), predstavlja dobro osnovo za opravljanje te ključne naloge, vendar bi jo bilo treba nadaljnje razviti in podpirati, kar velja tudi za mrežo laboratorijev za gripo v Skupnosti;
28. poudarja, da je načrtovanje za pridobivanje in uporabo cepiv za primer pandemije v večini držav še premalo razvito in bi bilo zato treba v skladu s priporočili Svetovne zdravstvene organizacije sprejeti ukrepe za njegov nadaljnji razvoj z dodelitvijo naloge Komisiji, naj naroči cepiva in pripravi zaloge Skupnosti;
29. poziva Komisijo, naj se poveže z izdelovalci cepiv, da bi ocenila napredek glede povečanja zmogljivosti izdelovanja cepiv in pravične dobave v primeru pandemije, in naj skupaj z državami članicami obravnava vprašanja odgovornosti in oblikovanje evropskega mehanizma za pravično porazdelitev cepiv za pandemijo, s katerim ne bodo kršeni pogodbeni dogovori držav članic;

Sreda, 14. junij 2006

30. meni, da bi morala Komisija ukreniti vse potrebno, da bo na voljo dovolj protivirusnih zdravil in cepiv za vse, ki so ob izbruhu v eni ali več državah članicah izpostavljeni virusu;
31. poudarja vlogo Evropske agencije za zdravila (EMA) pri določanju uporabe in učinkovitosti protivirusnih zdravil in cepiv za primer pandemije ter pri prepoznavanju in raziskovanju morebitnih škodljivih učinkov ali poročil o nasprotovanju jemanja zdravil; s tem v zvezi poziva k hitri uvedbi postopka za „pogojno dovoljenje“ iz člena 14(7) Uredbe (ES) št. 726/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o postopkih Skupnosti za pridobitev dovoljenja za promet in nadzor zdravil za humano in veterinarsko uporabo ter o ustanovitvi Evropske agencije za zdravila⁽¹⁾;
32. poziva države članice, naj v skladu s priporočili Svetovne zdravstvene organizacije povečajo naročila za sezonsko cepljenje proti gripi in s tem pomagajo farmacevtski industriji povečati proizvodne zmogljivosti za cepiva proti gripi, da bi zmogla zadostiti bistveno večjemu povpraševanju, ki bi ga povzročila pandemija gripe;
33. poziva Evropsko unijo, naj ukrene vse potrebno za zadostne zaloge protivirusnih zdravil ter naj s proizvajalci protivirusnih zdravil uvede obvezni licenčni sistem, da bi zagotovili njihovo množično proizvodnjo; poziva države, naj zagotovijo potencialno pokritost 25 do 30 % prebivalstva z razpoložljivimi protivirusnimi zdravili;
34. poudarja, da je popolno, natančno in praktično izvajanje nacionalne zakonodaje s prenašanjem direktiv Skupnosti o zdravju in varnosti pri delu v nacionalno pravo bistveno za zagotavljanje ustreznega varstva delavcev, zlasti tistih v skupini z visokim tveganjem za okužbo; poudarja, da morajo delodajalci izpolnjevati specifične obveznosti, ki jih določa pravo Skupnosti (npr. izogibanje tveganju, ocenjevanje tveganja, ukrepi za preprečevanje in zaščito) v skladu z Direktivo 2000/54/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. septembra 2000 o varovanju delavcev pred tveganji povezanimi z izpostavljenostjo biološkim dejavnikom pri delu⁽²⁾;
35. poudarja, da bi bilo treba politično in znanstveno zavezanost izraziti z zagotavljanjem človeških in finančnih virov in s podporo raziskavam in razvoju, da bi spodbudili nove, hitre metode izdelovanja protivirusnih zdravil in cepiv, ki bi lahko zadostile povečanim potrebam ob pandemiji, zlasti pa v boju proti novim sevom virusov;
36. pozdravlja predlog uredbe o ustanovitvi Solidarnostnega sklada Evropske unije (KOM(2005)0108), zlasti pa določbe o nujnih primerih za javno zdravje in ukrepih za zaščito prebivalstva pred neposredno nevarnostjo za zdravje, vključno s pokritjem stroškov za cepiva in preskrbo z zdravili, opremo in infrastrukturo;
37. poudarja, da bi moralo biti v sedmem okvirnem raziskovalnem programu poskrbljeno za ustrezna sredstva za podporo projektom, ki obravnavajo razne vidike pandemije gripe in drugih epidemij, vključno s skupnimi raziskavami s farmacevtskimi podjetji o cepivih na podlagi celic in DNK;
38. pozdravlja zavezanost Komisije, da bo tretjim državam za boj proti gripi namenila 80 milijonov EUR, nadaljnjih 20 milijonov EUR pa za sredstva za raziskave iz šestega okvirnega raziskovalnega programa, s čimer celotna obveznost Komisije znaša 100 milijonov EUR;
39. poziva Komisijo, naj si po donatorski konferenci v Pekingu prizadeva za skladnejši mednarodni okvir, ki bi presegal krizno upravljanje in obravnaval vprašanja, kako vzpostaviti boljše infrastrukturo za zdravje živali v državah v razvoju, kot tudi pospešil raziskovanje izdelkov za zdravje živali, ki bi jih bilo mogoče uporabiti v razvitih državah in v državah v razvoju;

⁽¹⁾ UL L 136, 30.4.2004, str. 1.

⁽²⁾ UL L 262, 17.10.2000, str. 21.

Sreda, 14. junij 2006

40. poziva Komisijo, naj preuči, kako ob izbruhu pandemije ohraniti nemoteno delovanje osnovnih storitev, kot so trgovine, banke, bolnišnice in druge;
41. poudarja, da je treba poskrbeti za zadostno finančno podporo v okviru mednarodnega sodelovanja z azijskimi in afriškimi državami, ki so trenutno prizadete zaradi aviarnе gripe, da se izboljša njihova zmožnost spremljanja in nadzora nad boleznimi;
42. poziva Komisijo, naj Evropskemu parlamentu in Svetu redno in ves čas nevarnosti pandemije poroča o epidemiološkem razvoju aviarnе gripe, znanstvenem napredku pri zdravljenju in cepivih ter o ravni pripravljenosti Unije in držav članic;
43. poudarja, da ima Evropska unija utemeljen razlog, da priskrbi tehnično, znanstveno in gospodarsko pomoč že prizadetim državam, zlasti pa, da prispeva k večji vsesplošni ozaveščenosti ter k izdelavi splošnega svetovnega načrta, ki bi bil usklajen na mednarodni, regionalni, podregionalni in nacionalni ravni z ustreznim načrtom in časovnim razporedom, ki ga podprejo mednarodne in regionalne organizacije, pa tudi nacionalne vlade;
44. poziva Komisijo in države članice, naj v tesnem sodelovanju s sosednjimi državami in Svetovno zdravstveno organizacijo v Evropi zagotovijo, da so nadzorni sistemi in sistemi za ukrepanje v nujnih primerih v državah članicah polno razviti in da jih učinkovito izvajajo;
45. poziva Evropsko unijo, naj si v mednarodnih telesih prizadeva za podelitev resničnih pooblastil Svetovni zdravstveni organizaciji za preiskavo in nadzor pri epizootijah in pandemijah v vseh državah sveta;
46. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, vladam držav članic in Svetovni zdravstveni organizaciji.

P6_TA(2006)0260

Posledice sodbe Sodišča z dne 13. septembra 2005 (C-176/03 Komisija proti Svetu)

Resolucija Evropskega parlamenta o posledicah sodbe Sodišča z dne 13. septembra 2005 (C-176/03 Komisija proti Svetu) (2006/2007(INI))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju člena 10 Pogodbe ES in člena 47 Pogodbe EU,
- ob upoštevanju člena 5 Pogodbe ES,
- ob upoštevanju svoje resolucije z dne 3. septembra 2003 z naslovom „Pravne podlage in upoštevanje prava Skupnosti“⁽¹⁾,
- ob upoštevanju sodbe Sodišča Evropskih skupnosti z dne 13. septembra 2005 v zadevi C-176/03⁽²⁾,
- ob upoštevanju Sporočila Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu z dne 23. novembra 2005 o posledicah sodbe Sodišča z dne 13. septembra 2005 (C-176/03 Komisija/Svet), (KOM(2005)0583),
- ob upoštevanju člena 45 svojega Poslovnika,
- ob upoštevanju poročila Odbora za pravne zadeve in mnenja Odbora za državljanske svoboščine, pravo sodje in notranje zadeve (A6-0172/2006),

⁽¹⁾ UL C 76 E, 25.3.2004, str. 224.

⁽²⁾ Komisija proti Svetu, še ni objavljena v Zborniku Sodišča.

Sreda, 14. junij 2006

- A. ker organi Skupnosti skrbijo predvsem za učinkovito izvajanje predpisov prava Skupnosti, kar predstavlja temeljno obveznost držav članic, določeno s členom 10 Pogodbe ES,
- B. ker je v teku desetletij izgradnja Evrope pripomogla k vzpostavitvi skupnega pravnega prostora, znotraj katerega so se nacionalni pravni redi in evropski pravni red postopoma prepletli v novo in neodvisno tvorbo, ki ne temelji le na skupnih vrednotah, temveč tudi na načelih, ki dajejo prednost pravu Skupnosti in sodelovanju v dobri veri med državami članicami in evropskimi institucijami (člen 10 Pogodbe ES),
- C. ker za vsak ukrep Skupnosti velja načelo subsidiarnosti, določeno v členu 5 Pogodbe ES,
- D. ker je sodna praksa Sodišča večkrat določila, da lahko ukrepi, potrebni za zagotovitev učinkovite uporabe prava Skupnosti, vključujejo kazenske sankcije,
- E. ker lahko načeli primarnosti prava Skupnosti in sodelovanja v dobri veri vplivata na nacionalno kazensko zakonodajo držav članic, če so te dolžne v skladu s sodno prakso Sodišča:
- odpraviti vse kazenske določbe, ki niso v skladu s pravom Skupnosti (sodba z dne 19. januarja 1999 v zadevi C-348/96, Donatella Calfa⁽¹⁾, odstavek 17: „kljub temu, da je kazenska zakonodaja načeloma v pristojnosti držav članic, je sodna praksa vedno takšna, da pravo Skupnosti tej pristojnosti postavlja določene meje, ker takšna zakonodaja ne sme omejevati temeljnih svoboščin, ki jih zagotavlja pravo Skupnosti“),
 - predvideti „učinkovite, sorazmerne in odvračilne“ sankcije, če potrebno tudi kazenske, da se zagotovi izvajanje prava Skupnosti (sodba z dne 21. septembra 1989 v zadevi 68/88 Komisija/Grčija⁽²⁾; sodba z dne 12. septembra 1996 v zadevi C-58/95, Gallotti⁽³⁾; sodba z dne 21. septembra 1999 v zadevi C-378/97, Wijnsenbeek⁽⁴⁾; sodba z dne 28. januarja 1999 v zadevi C-77/97, Unilever⁽⁵⁾, odstavek 36: „določbe, ki jih morajo države članice sprejeti [...], da se izognejo [...] morajo predvideti, da takšna oblika oglaševanja pomeni kršenje zakonodaje, ki je kaznivo dejanje, to pa narekuje sankcije, ki bodo imele odvračilen učinek“),
- F. ker je sodna praksa Sodišča razjasnila predvsem pravni osnovi, ki se uporabljata za prvi in tretji steber, vendar je bila v bistvu zanikana pristojnost evropskega zakonodajalca na kazenskem področju in na področju kazenskega postopka,
- G. zlasti, ker je v zadevi C-176/03, kljub izključitvi splošne pristojnosti Evropske skupnosti na kazenskem področju, Sodišče potrdilo, da to ne more ovirati zakonodajalca Skupnosti, ko dejanske, sorazmerne in odvračilne kazenske sankcije pristojnih nacionalnih organov pomenijo potreben ukrep za boj proti hudim okoljskim kršitvam, da sprejme ukrepe v povezavi s kazenskim pravom držav članic, za katere meni, da so potrebni za zagotavljanje polne učinkovitosti norm, ki jih določa na področju varstva okolja,
- H. ker se je treba, glede na stalno prakso sodišča, za pravilno določitev pravne podlage akta Skupnosti, nanašati na cilj in vsebino samega akta, in ker so posledično, v skladu s členi Pogodbe EU od vključno 29 dalje, akti, sprejeti v okviru naslova VI Pogodbe EU, nezakoniti, če bi lahko, zaradi svojega cilja in vsebine, temeljili na Pogodbi ES,
- I. ker je predmet sodbe v zadevi C-176/03 omejen na kazenske zadeve, povezane z varstvom okolja, ki je ena glavnih nalog Skupnosti, kakor določata člena 2 in 3 Pogodbe ES,

⁽¹⁾ Zbornik 1999, str. I-11.

⁽²⁾ Zbornik 1989, str. 2965.

⁽³⁾ Zbornik 1996, str. I-4345.

⁽⁴⁾ Zbornik 1999, str. I-6207.

⁽⁵⁾ Zbornik 1999, str. I-431.

Sreda, 14. junij 2006

- J. ker bi bilo treba zato sodbo v zadevi C-176/03 obravnavati previdno ter jo uporabiti od primera do primera na področjih, ki sodijo v okvir glavnih načel, ciljev in pristojnosti Skupnosti,
- K. ker je v zgoraj navedenem sporočilu Komisija želela razširiti sklepe Sodišča in šteti za nezakonite kazenske določbe, sprejete v okviru naslova VI Pogodbe EU tudi v odnosu do drugih področij pristojnosti Skupnosti in ne le tistih, povezanih z okoljsko politiko,
- L. ker ekstenzivna razlaga področja uporabe sodbe v zadevi C-176/03 ni avtomatična,
- M. ker Komisija meni tudi, da v veljavni zakonodaji morda obstajajo akti, ki temeljijo na naslovu VI Pogodbe EU, katerih pravna podlaga se v luči sodbe v zadevi C-176/03, kakor si jo v razširjeni obliki razlaga sama Komisija, šteje za napačno,
- N. ker Komisija namerava, da bi preprečila razveljavitev zadevne zakonodaje in zagotovila pravno varnost, na različne načine poseči v veljavno zakonodajo in v še ne izvajane pobude,
- O. ker je vprašanje zakonite vključitve kazenskih določb v zakonodajo, sprejeto na podlagi prvega stebra EU, pomembno in predstavlja nadaljnji korak v razvoju zakonodaje Skupnosti,
- P. ker ima Parlament vlogo vodilne sile v okviru razvoja prava Skupnosti in je tisti, ki skupaj z drugimi evropskimi institucijami opravlja zakonodajno funkcijo, ki jo ima na podlagi demokratične izvolitve kot predstavnik ljudi Evrope, zlasti kadar se sprejema zakonodaja, ki bi lahko vplivala na temeljne svobode državljanov,
- Q. ker tudi v okviru pravnega sistema Evropske unije načelo zakonitosti kaznivih dejanj in kazni predstavlja neodtujljivo zagotovilo za varovanje osebne svobode in izvajanje vseh pooblastil veže na zakon, tudi pri izbiri dejanj, ki jih je treba kaznovati, in predvidenih kazni,
1. pozdravlja sodbo v zadevi C-176/03, ker je razjasnila, da se je za natančno določitev pravne podlage nekega akta treba nanašati na cilj in vsebino samega akta, kar posledično razveljavi okvirni sklep na področju varstva okolja, ki je bil napačno utemeljen na podlagi tretjega namesto prvega stebra;
2. pozdravlja dejstvo, da na osnovi tega vodila Sodišče poudarja možnost, da na področju varstva okolja evropski zakonodajalec v okviru prvega stebra sprejme kazenske določbe, potrebne za zagotovitev polne učinkovitosti norm, ki izhajajo iz istega stebra;
3. poziva Komisijo, naj ne razširi avtomatično sklepov Sodišča na vsa ostala možna področja iz prvega stebra;
4. ponovno opozarja na nujno potrebo, da se v skladu s členom 42 Pogodbe EU začne postopek za vključitev pravosodnega in policijskega sodelovanja v kazenskih zadevah v steber Skupnosti, ki edini zagotavlja pogoje za sprejem evropskih določb ob polnem spoštovanju demokratičnih načel in učinkovitega odločanja ter ob ustreznem sodnem nadzoru;
5. meni, da je v pričakovanju te spremembe nujno določiti usklajeno politično strategijo pri uporabi kazenskih sankcij v evropski zakonodaji; ponovno opozarja, da morajo biti sprejete kazenske določbe med seboj usklajene ne glede na njihovo pravno podlago ali „steber“, v katerega spadajo; poleg tega obžaluje, da so na koncu prav evropski državljani žrtev ločevanja na Skupnost in Unijo, ki smo mu priča na tem področju;

Sreda, 14. junij 2006

6. meni, da na tem področju strategija znotraj obstoječih stebrov zahteva:
- zelo tesno sodelovanje med institucijami Unije ter med njimi in državami članicami,
 - določeno prožnost pri določitvi narave in področja uporabe sankcij v izogib kazenskemu „dumpingu“ in za spodbujanje sodelovanja med sodnimi organi,
 - uvedbo strukturiranih oblik sodelovanja med sodnimi organi, medsebojnega ocenjevanja in zbiranja zanesljivih in primerljivih informacij o vplivu določb kazenskega prava, temelječih na evropskih zakonih;

poudarja, da je prav tako pomembno, da se spoštuje pravno ravnovesje, doseženo v kazenskih zadevah na nacionalni ravni, poziva k razvoju uravnoteženega pristopa k vključevanju kazenskih določb, ki bi zagotavljale učinkovitost prava Skupnosti, v besedila Skupnosti ne glede na naravo teh določb in ob tem poziva k tesnejšemu sodelovanju z nacionalnimi parlamenti; poziva Komisijo, da v sodelovanju z Eurojustom in Evropsko pravosodno mrežo vzpostavi sisteme povratnega informiranja o uporabi kazenskih sankcij, predvidenih z evropskimi ukrepi, v državah članicah; pozdravlja pobudo vrhovnih sodišč držav članic, da vzpostavijo spletno povezavo, prek katere bi razpravljala o temah skupnega interesa, povezanih z dejavnostmi Evropske unije, vključno o soobstoju evropskih in nacionalnih določb kazenskega prava;

7. se strinja s Komisijo, da je treba umakniti ali spremeniti še ne izvajane zakonodajne ukrepe, osnovane na pravni podlagi, ki se v luči sodbe v zadevi C-176/03 šteje za napačno;

8. se strinja s Komisijo glede možnosti, da se določijo nove pravne podlage, osnovane na Pogodbi ES, za dele zakonodaje, ki so bili sprejeti v okviru tretjega stebra in ki se mora v luči sodbe v zadevi C-176/03 šteti kot nezakonita, kakor tudi glede možnosti, da se v ta namen ponovno sproži zakonodajni proces o takih novih pravnih podlagah;

9. poziva Komisijo, naj za pregled ne uporabi splošnega in nedoločenega načina, ampak naj ponovno obravnava vsak posamezni akt, ki ga je sama opredelila, od primera do primera, da bi tako zagotovila poglobljeno analizo in pravilno določitev pravne podlage za uporabo v konkretnem primeru;

10. poziva Komisijo, da uporabi sodbo Sodišča na področjih, ki sodijo v okvir glavnih načel, ciljev in pristojnosti Skupnosti, in da jo uporabi previdno od primera do primera in vedno v sodelovanju s Svetom in Parlamentom;

11. opozarja Komisijo, da ponovno obravnavanje veljavnih zakonodajnih aktov, da bi po potrebi z neposrednimi predlogi popravili njihovo pravno podlago, pri čemer vsebina ostane nespremenjena, ne more odvzeti Parlamentu pravice do izvajanja svoje neodtujljive vloge so-zakonodajalca, in s tem žrtvovati demokratični prispevek, ki ga evropski integraciji zagotavlja Parlament kot predstavniški dom, ki ga neposredno izvolijo državljani;

12. nasprotuje medinstitucionalnemu sporazumu, zaradi katerega bi se moral Parlament odpovedati ščitjenju svojih pravic;

13. opozarja na odločitev Sodišča, da sama direktiva, neodvisno od notranje zakonodaje, ki jo je država članica sprejela za izvajanje direktive, ne more imeti učinka na določitev ali povečanje kazenske odgovornosti tistih, ki s svojimi dejanji kršijo določbe te direktive⁽¹⁾;

14. se strinja s Komisijo, ki meni, da je treba vsako uporabo ukrepov v zvezi s kazenskim pravom utemeljiti s potrebo po učinkoviti zadevni politiki Skupnosti in mora spoštovati medsebojno skladnost celotnega kazenskega sistema; meni namreč, da načeloma odgovornost za pravilno uporabo zakonodaje Skupnosti dejansko nosijo države članice;

15. poziva Komisijo, naj upošteva, da morajo biti predpostavke o vključitvi kazenskih določb v pri steber jasne in določujoče; da se take predpostavke pojavljajo samo, če spoštovanja predpisov Skupnosti ni možno zagotoviti drugače kot s kazenskimi sankcijami; zlasti se je treba prepričati, da je bilo veliko kršitev predpisov Skupnosti, ki so se ponavljale in jih ni bilo možno preprečiti z veljavno zakonodajo, tudi z uporabo zakonodaje posameznih držav članic;

⁽¹⁾ Zadeva 80/86 Kolpinghuis Nijmegen, Zbornik 1987, str 3969, odstavek 13; zadeva C-60/02 X, Zbornik 2004, str. I-651, odstavek 61, in citirana sodna praksa.

Sreda, 14. junij 2006

16. opozarja, da lahko pravo Skupnosti predvidi samo minimalna pravila, v obliki direktiv, za sprejetje kazenskih sankcij s strani držav članic; vendar meni, da je v določenih primerih dejavnost držav članic vendarle treba usmeriti, tako da se natančno določi ali (a) vrsto ravnanja, ki povzroči kaznivo dejanje, in/ali (b) tip sankcij, ki se uporabijo, in/ali (c) druge ukrepe v zvezi s kazenskim pravom, značilne za zadevni sektor;
17. opozarja države članice, da morajo v skladu s členom 10 Pogodbe ES zagotoviti splošno učinkovitost dejavnosti Skupnosti in jim zato priporoča, naj si prizadevajo, da bi tudi predpisi zadevnih kazenskih sistemov zasledovali ta cilj;
18. se strinja s Komisijo, da v vsakem primeru horizontalne določbe kazenskega prava, usmerjene v spodbujanje pravosodnega in policijskega sodelovanja med državami članicami in tudi ukrepov za harmonizacijo kazenskega prava v okviru območja svobode, varnosti in pravice, temeljijo na naslovu VI Pogodbe EU;
19. naroči svojemu predsedniku, naj posreduje to resolucijo Svetu in Komisiji ter vladam in parlamentom držav članic.

P6_TA(2006)0261

Nediskriminacija in enake možnosti za vse

Resolucija Evropskega parlamenta o nediskriminaciji in enakih možnostih za vse - okvirna strategija (2005/2191(INI))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju člena 13 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, ki Skupnosti podeljuje pristojnost, da sprejme potrebne ukrepe za boj proti vsem oblikam diskriminacije na podlagi spola, rase ali etnične pripadnosti, religije ali prepričanja, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti,
- ob upoštevanju Direktive 95/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov⁽¹⁾,
- ob upoštevanju Direktive Sveta 2000/43/ES z dne 29. junija 2000 o izvajanju načela enakega obravnavanja oseb ne glede na raso ali narodnost⁽²⁾ in Direktive Sveta 2000/78/ES z dne 27. novembra 2000 o splošnih okvirih enakega obravnavanja pri zaposlovanju in delu⁽³⁾, ki prepovedujeta vsako obliko neposredne ali posredne diskriminacije na podlagi rase ali etnične pripadnosti, religije ali prepričanja, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti,
- ob upoštevanju člena 21(1) Listine o temeljnih pravicah Evropske unije, ki prepoveduje vsako obliko diskriminacije kot na podlagi spola, rase, barve kože, narodnostne pripadnosti ali socialnega porekla, genetskih značilnosti, jezika, vere ali prepričanja, političnega ali drugega prepričanja, pripadnosti narodnosti manjšini, gmotnega stanja, rojstva, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti,
- ob upoštevanju različnih pravnih instrumentov, sprejetih v okviru Združenih narodov in Sveta Evrope, ki prepovedujejo vsako obliko diskriminacije v zvezi s pravicami, ki jih zagotavljajo, zlasti Evropske konvencije o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin, Okvirne konvencije Sveta Evrope za varstvo narodnih manjšin in sodne prakse Evropskega sodišča za človekove pravice,

⁽¹⁾ UL L 281, 23.11.1995, str. 31.

⁽²⁾ UL L 180, 19.7.2000, str. 22.

⁽³⁾ UL L 303, 2.12.2000, str. 16.

Sreda, 14. junij 2006

- ob upoštevanju sporočila Komisije Svetu, Evropskemu parlamentu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij z naslovom „Nediskriminacija in enake možnosti za vse - okvirna strategija“ (KOM(2005)0224),
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 8. junija 2005 o varstvu manjšin in protidiskriminacijski politiki v razširjeni Evropi ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 28. aprila 2005 o položaju Romov v EU ⁽²⁾,
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 18. januarja 2006 o homofobiji v Evropi ⁽³⁾,
 - ob upoštevanju letnega poročila, ki ga je pripravila mreža strokovnjakov za temeljne pravice za leto 2004, in njenega tematskega poročila o manjšinah, objavljenega istega leta,
 - ob upoštevanju člena 45 svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve ter mnenja Odbora za pravice žensk in enakost spolov (A6-0189/2006),
- A. ker je boj proti diskriminaciji bistveni del vsake politike vključevanja, ki zagotavlja socialno kohezijo, in nepogrešljiv instrument v boju proti izključenosti,
- B. ker diskriminacijo v veliki meri povzroča nepoznavanje drugih oseb in posledično strah pred njimi ter je zato vprašanje treba reševati pri njegovem izvoru z ukrepi, usmerjenimi k spodbujanju strpnosti in raznolikosti že v zgodnji mladosti; ker opozarja, da lahko imajo v tem smislu programi Socrates, Leonardo in Mladi odločilno vlogo,
- C. ker Evropski center za spremljanje rasizma in ksenofobije (EUMC) meni, da je razširjanje praktičnih informacij o nediskriminaciji s strani nacionalnih organov na nacionalni ravni omejeno ter ga je treba razširiti na ciljne skupine in nevladne organizacije, ki jih podpirajo; ker morajo vlade v večji meri priznati dejstvo, da bi morale biti lokalne in regionalne oblasti ter civilna družba učinkovite partnerice v boju proti rasni diskriminaciji, in podpirati vse politične cilje za nasprotovanje diskriminaciji,
- D. ker ima člen 21 Listine o temeljnih pravicah, ki je vključen v člen II-81 Ustavne pogodbe, širši pomen kot člen 13 Pogodbe ES, saj v nasprotju s členom 13 navaja razloge za diskriminacijo, kot so barva kože, socialno poreklo, genetske značilnosti, jezik, politično ali drugo prepričanje, pripadnost narodnostni manjšini, gmotno stanje in rojstvo; ker toliko bolj obžaluje, da to bolj razširjeno pojmovanje v praksi nima pravno zavezujoče oblike,
- E. ker se morajo države članice, kot je nedavno opozorila mreža strokovnjakov, pri izvajanju zakonodajnih instrumentov, sprejetih na podlagi člena 13 Pogodbe ES, obvezati spoštovati temeljne pravice, določene v splošnih načelih prava ES, vključno s pravicami, svoboščinami in načeli, navedenimi v Listini o temeljnih pravicah Evropske unije,
- F. ker se zaveda, da se s prednostno obravnavo nekaterih vrst diskriminacije na zakonodajni ravni ustvarja neke vrste hierarhija razlogov za diskriminacijo, ki je ne bi smelo biti,
- G. ker opozarja, da obstajajo različni načini razumevanja pojma diskriminacije na ravni posameznika ali ravni skupnosti, in ker zaščita pravic državljanov kot posameznikov ne vključuje enakih ukrepov kot zaščita interesov skupin posameznikov,

⁽¹⁾ UL C 124 E, 25.5.2006, str. 405.

⁽²⁾ UL C 45 E, 23.2.2006, str. 129.

⁽³⁾ Sprejeta besedila, P6_TA(2006)0018.

Sreda, 14. junij 2006

- H. ker je treba opredeliti, kaj natančno so pozitivni ukrepi, in to še preden se sprejme odločitev o tem, ali je potrebno spreminjati zakonodajo, in če, na kakšen način; ker pozitivni ukrepi vključujejo tudi ukrepe za odpravo neenakosti in nezakonite diskriminacije in so hkrati instrument, usmerjen k spodbujanju uravnotežene zastopanosti prebivalstva v sektorjih in na ravneh, kjer mora biti vso prebivalstvo enako-pravno zastopano; ker poudarja, da omenjeno načelo ne sme biti omejeno le na sektor zaposlovanja in mora presegati zgolj načelo enakosti med spoloma,
- I. ker je treba kulturo nediskriminacije spodbujati z izobraževanjem, ki zagovarja mir, nenasilje in med-kulturni dialog,
- J. ker se zaveda, da so za odpravljanje preteklih nepravilnosti ali diskriminacije morda potrebni začasni pozitivni ukrepi, ki izhajajo iz „proaktivnega“ razumevanja pojma pravičnosti in so lahko zelo raznoliki; ker opozarja, da je treba vzpostavitev kvot obravnavati kot skrajni ukrep, ki se ga lahko uporablja le v skladu s sodno prakso Sodišča Evropskih skupnosti, ob upoštevanju merila sorazmernosti,
- K. ker je z vidika nekaterih, še posebno prikrajšanih skupin v družbi ali skupin, katerim so kratene pravice, nujno sprejetje pozitivnih ukrepov ali celo posebne zakonodaje, če jim želimo zagotoviti vključitev in na ta način učinkovito udeležbo v družbenem življenju, da bi lahko vplivali na odločitve, ki jih zadevajo,
- L. ker opozarja na dejstvo, da je v nekaterih državah članicah ločevanje romskih otrok v posebne razrede ali ustanove, namenjene duševno prizadetim, oblika rasnega ločevanja in je zato nujno potrebna politika za odpravljanje ločevanja,
- M. ker svetovalni odbor za Okvirno konvencijo spodbuja uvajanje pozitivnih ukrepov v korist pripadnikov manjšin, ki so še zlasti prikrajšane,
- N. ker Odbor ZN za gospodarske, socialne in kulturne pravice meni, da so države pogodbenice Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah zavezane, da na ustrezen način prednostno obravnavajo invalidne osebe, da bi dosegli njihovo polno udeležbo in enakost v družbi,
- O. ker EUMC opozarja, da je dejanski obseg in naravo vprašanja rasizma še vedno težko ocenjevati zaradi neobstoječega ali neučinkovitega uradnega in neuradnega zbiranja podatkov v številnih državah članicah,
- P. ker bo, kot poudarja EUMC, brez uradnih statistik o etnični in narodni pripadnosti ter religiji težko dobiti pravo sliko o diskriminaciji in uspehu politik proti njej; ker pomanjkanje ustreznih statističnih podatkov za ponazoritev in vrednotenje diskriminacije onemogoča oblikovanje strategije za nediskriminacijo, ki bi med drugim temeljila na pozitivnih ukrepih v korist teh skupin,
- Q. ker obdelavo osebnih podatkov na ravni Skupnosti ureja direktiva 95/46/ES in ker, kot je poudarila mreža strokovnjakov, med varstvom osebnih podatkov in spremljanjem diskriminacije s statističnimi sredstvi ni neskladja, če je cilj takega spremljanja boljše razumevanje prevelike ali premajhne zastopanosti nekaterih skupin v nekaterih sektorjih ali na nekaterih ravneh ter ugotavljanje napredka, zato da bi opredelili potrebo po delovanju in izbrali najučinkovitejši način delovanja,
- R. ker je za odkrivanje posredne diskriminacije, ki jo zakonodaja Skupnosti izrecno prepoveduje, treba zagotoviti podporo zanesljivih statističnih podatkov, zlasti o nekaterih skupinah s posebnimi značilnostmi; če statističnih podatkov ni na voljo, so morebitne žrtve posredne diskriminacije dejansko prikrajšane za orodje, ki je bistveno za priznavanje njihovih pravic,

Sreda, 14. junij 2006

- S. ker poudarja, da se elemente, ki lahko pripeljejo do sklepa o obstoju neposredne ali posredne diskriminacije, sedaj tolmači po nacionalnem pravu ali nacionalni praksi in je zato uporaba statističnih podatkov kot dokaznega elementa za ugotavljanje posredne diskriminacije prepuščena presoji držav članic. To ne povzroča le razlik, ampak tudi nezmožnost držav članic, v katerih ta praksa ni priznana, da bi razkrile nekatere oblike posredne diskriminacije,
- T. ker poudarja, da sta enakost in pravica do življenja brez diskriminacije in rasizma temelja družbe, v katero so vsi njeni člani resnično vključeni; ker morajo biti ukrepi EU s področja politike vključevanja in diskriminacije med seboj skladni; ker mora „vključevanje“ sicer spoštovati tradicije in kulturne norme držav članic, vendar mora hkrati temeljiti na celovitem pristopu, ki so ga države članice leta 2004 potrdile v skupnih osnovnih načelih vključevanja,

Splošne ugotovitve

1. meni, da mora boj proti diskriminaciji presegati zgolj zakonodajne instrumente in pravna sredstva ter mora nujno temeljiti na izobraževanju, spodbujanju najboljših praks in na obveščevalnih akcijah, namenjenih splošni javnosti ter tistim področjem in sektorjem, kjer prihaja do diskriminacije; poudarja, da mora boj proti diskriminaciji poleg tega temeljiti na ozaveščenosti o socialnih in tudi gospodarskih posledicah tega pojava — ozaveščenosti, ki jomorajo spodbujati vse ravni oblasti, tudi lokalne in regionalne ravni, ter nevladne organizacije, ki bi jih morale države članice v veliki meri vključiti v svojo politiko na področju boja proti diskriminaciji;
2. meni, da je treba jasno opredeliti pojem pozitivnih ukrepov in izpostaviti dejstvo, da pozitivni ukrepi niso pozitivna diskriminacija; ugotavlja, da bi konkretni primeri pozitivnih ukrepov lahko denimo vključevali natančen pregled politike zaposlovanja in njenega izvajanja kot načina odkrivanja in odprave praks, ki vodijo v diskriminacijo, ukrepanje v smeri novih možnosti za zapostavljene skupine, opredelitev ciljev za doseganje večje zastopanosti zapostavljenih skupin med zaposlenimi in zagotavljanje podpore zapostavljenim skupinam, katerim bi s tem pomagali, da sodelujejo v vseh sferah družbe;
3. meni, da bi bilo treba zbrati dobre prakse, ki jih na področju boja proti diskriminaciji izvajajo države članice in med katerimi so nekatere splošnejše, bolj zastavljene in bolj zasidrane kot druge, ter zagotoviti, da se razširijo na osnovi opravljenih primerjalnih analiz; meni, da bi bilo v ta namen dobro okrepiti mrežo nacionalnih organov, pooblaščenih za boj proti diskriminaciji (Equinet), in vse države članice spodbujati, da v njej sodelujejo; meni, da bi nalogo zbiranja in razširjanja informacij, usklajevanja ter spodbujanja lahko dolgoročno zaupali Agenciji za temeljne pravice;
4. pozdravlja pobudo Komisije, da bi leto 2007 razglasili za evropsko leto enakih možnosti za vse, in želi, da bi to prispevalo k ozaveščenosti o različnih vrstah diskriminacije in raznovrstni diskriminaciji ter k boljšemu poznavanju pravnih sredstev; vendar pa želi, da bi v prihodnosti priprave na takšne pobude stekle prej; ponovno poudarja, da morajo Komisija in države članice poskrbeti za enoten odziv na različne oblike diskriminacije, pri čemer želi Komisijo spomniti na obljubo in obvezo, da bo vprašanje pozorno spremljala in o njem poročala Parlamentu; ponovno izraža obžalovanje nad dejstvom, da so glede na pomen boja proti diskriminaciji sredstva, namenjena za leto enakih možnosti za vse, nezadostna; ker pa v medkulturni dialog spada tudi boj proti diskriminaciji, se zavzema, da bi se v času evropskega leta medkulturnega dialoga (2008) nadaljevalo z akcijami, ki so se začele leta 2007;
5. poziva Komisijo, naj spodbuja izobraževanje, ki vzgaja k miru in nenasilju, pa tudi pedagoški pristop, ki temelji na medkulturnem dialogu;
6. meni, da države članice z ničemer niso omejene pri tem, da po končanem zbiranju podatkov sprejmejo ukrepe v interesu posebnih skupin prebivalcev, ki niso zajete v okviru člena 13 Pogodbe ES in za katere obstaja velika nevarnost, da pristanejo na družbenem robu, kot so denimo osebe, ki so se oziroma se še vedno zdravijo od odvisnosti, ali nekdanji zaporniki, torej osebe, ki se skušajo ponovno vključiti v družbo;

Sreda, 14. junij 2006

7. obžaluje dejstvo, da Listina o temeljnih pravicah še vedno ni pravno zavezujoča, zato zahteva, da se to spremeni; vztraja, da si mora Komisija pri sistematičnem in strogem nadzoru skladnosti svojih zakonodajnih dokumentov in predpisov z Listino o temeljnih pravicah še posebej prizadevati za odkrivanje vseh oblik neposredne in zlasti posredne diskriminacije različnih kategorij oseb, do katere bi lahko zakoni in predpisi privedli; meni, da bi morala Komisija izvesti oceno vpliva diskriminacije za vsak zakonodajni predlog, da bi tako zagotovila dosledno politiko vseh svojih generalnih direktorotov; meni, da mora Agencija za temeljne pravice tesno sodelovati pri študijah o vplivu, ki se izvajajo v tem okviru;

8. ocenjuje, tako kot Komisija, da bi se lahko izkazalo, da je za odpravljanje očitnih neenakosti, ki so opredeljene kot „endemične“, „strukturne“, celo „kulturne“, in torej za ponovno vzpostavljanje resno ogroženega ravnotežja v nekaterih primerih nujno začasno odstopanje od pojmovanja enakosti, ki je osredotočeno na posameznika, v korist „razdeljevalne pravičnosti“, osredotočene na skupino, in sicer s sprejetjem t. i. „pozitivnih“ ukrepov;

9. poudarja, da pojmi „pozitivni ukrep“, „pozitivna enakost“ ali „razdeljevalna pravičnost“ zajemajo isto stvarnost, ki izhaja iz priznavanja, da v nekaterih primerih učinkovit boj proti diskriminaciji predpostavlja dejavno posredovanje organov za ponovno vzpostavitev resno ogroženega ravnotežja; vztraja pri dejstvu, da ta vrsta posredovanja ne sme postati ena od oblik diskriminacije, tudi če je „pozitivna“, in da pojma pozitivnega ukrepa ne moremo poenostaviti na zamisel o kvoti; opozarja, da se lahko ti ukrepi dejansko uresničijo v zelo različnih oblikah, kot so zagotavljanje zaposlitvenih razgovorov, prednostni dostop do usposabljanj za poklice, v katerih so nekatere kategorije premalo zastopane, prednostno razširjanje ponudbe dela v nekaterih skupnostih ali večje upoštevanje delovnih izkušenj in ne le diplom;

10. opozarja, da načelo enakega obravnavanja državam članicam ne onemogoča ohranjanja ali sprejetja posebnih ukrepov, namenjenih preprečevanju ali izboljšanju slabšega položaja, povezanega z enim od razlogov za diskriminacijo, ki so navedeni v členu 13 Pogodbe ES. Vztraja, da se morajo ti posebni ukrepi razširiti na vse sektorje, v katerih se ugotovi očitna neenakost na področju izobraževanja, zdravstvenega varstva, nastanitve, dostopa do dobrin in storitev ter na drugih področjih;

11. se zaveda, da ima lahko nizek odstotek zastopanosti nekaterih skupin v določenih kategorijah delovnih mest neželen učinek, saj pripadnike teh skupin odvrča od prizadevanj, da bi pridobili potrebno znanje za dostop do delovnih mest, kar vodi v začaran krog; zato priporoča, da delovna skupina na visoki ravni za vprašanje narodnostnih manjšin na trgu dela, ki mora pripraviti poročilo do konca 2006, omenjenemu problemu posveti posebno pozornost; nadalje priporoča, da se vzpostavijo pogoji, ki bodo vsem skupinam oseb omogočili dostop do vseh vrst in ravni izobraževanja in usposabljanja, ne glede na njihovo starost in od otroštva dalje, po potrebi s sprejetjem pozitivnih ukrepov, ki bi prikrajšanim skupinam omogočili šolanje vse do univerze in poklicno usposabljanje, brez katerih bi jim ta vrata ostala zaprta;

12. poziva države članice, ki tega še niso storile, da na nacionalni ravni ustanovijo poseben upravni organ za vprašanja enakosti in boja proti diskriminaciji; vztraja, da mora biti organ neodvisen in da mora razpolagati z ustreznimi sredstvi, ki mu bodo omogočala, da žrtvam diskriminacije pomaga pri sodnih postopkih; meni, da mora biti organu dodeljena tudi pravica do vodenja preiskav v zvezi s posredovanimi primeri; meni, da je treba vsako omejevanje pristojnosti tem organov obravnavati kot nepravilno izvajanje protidiskriminacijskih direktiv; poziva Komisijo, da v zvezi s tem natančno oceni položaj v državah članicah in zlasti odločitev poljske vlade, da ukine Urad pooblaščenca za enak položaj, institucijo, zadolženo za boj proti diskriminaciji in spodbujanje enakosti za vse, kot je poudarjeno v poročilu mreže neodvisnih strokovnjakov EU za človekove pravice za leto 2005;

Zbiranje statističnih podatkov

13. ocenjuje, da Direktiva 95/46/ES ne ovira zbiranja podatkov, zlasti tistih v zvezi z etnično pripadnostjo in religijo, ampak omogoča nujno in priporočljivo zaščito pred vsemi oblikami zlorab pri uporabi občutljivih podatkov, zabeleženih v statistične namene;

Sreda, 14. junij 2006

14. meni, da je ne glede na kulturne, zgodovinske ali ustavne vidike zbiranje podatkov o položaju narodnostnih manjšin in zapostavljenih skupinah bistvenega pomena in da morajo politični ukrepi in predpisi za odpravljanje diskriminacije temeljiti na točnih podatkih;
15. meni, da bi bilo koristno, če bi delovna skupina, ustanovljena v skladu s členom 29 Direktive 95/46/ES, oblikovala mnenje, s katerim bi pojasnili določbe te direktive, ki bi lahko ovirale oblikovanje statističnih podatkov o nekaterih kategorijah oseb, ter zagotovili enotno razlago te direktive v vseh državah članicah;
16. opozarja na dejstvo, da se informacije, vsebovane v statističnih podatkih, v katerih so osebni podatki postali anonimni, ne morejo več šteti za osebne podatke; opozarja, da obstajajo tudi zanesljive tehnike, ki spoštujejo anonimnost in se tradicionalno uporabljajo v družbenih vedah ter ki bi morale omogočiti oblikovanje statističnih podatkov na temelju razumnih meril;
17. z zadovoljstvom ugotavlja, da namerava Komisija v sodelovanju z nacionalnimi organi in drugimi zainteresiranimi stranmi oblikovati statistična orodja, namenjena ocenjevanju posledic diskriminacije; z zanimanjem pričakuje objavo priročnika o zbiranju podatkov, ki je predvidena za leto 2006;
18. opozarja, da je pojem posredne diskriminacije tesno povezan s količinskimi merili in je torej neproduktivno ovirati oblikovanje statističnih podatkov o določenih značilnostih s sklicevanjem na zakonodajo o varstvu osebnih podatkov, saj sicer ne bi bilo mogoče dokazati obstoja posredne diskriminacije;
19. ocenjuje, da je za učinkovit boj proti vsem oblikam posredne diskriminacije in za pravilen prenos direktiv Skupnosti na področju diskriminacije, ki izrecno prepovedujejo takšne oblike diskriminacije, bistvenega pomena omogočiti dokaze, ki temeljijo na statističnih podatkih;
20. poziva države članice in, kjer je to primerno, regionalne in lokalne oblasti, k razvoju lastnih statističnih orodij, da bodo razpolagala s podatki o zaposlitvi, stanovanjskih razmerah, izobraževanju in dohodkih vsake od skupin oseb, ki se srečujejo z diskriminacijo na podlagi enega od meril, navedenih v členu 13 Pogodbe ES;
21. opozarja na dejstvo, da mora oseba, da bi lahko bila prednostno obravnavana zaradi svoje pripadnosti zaščiteni skupini, biti najprej opredeljena kot takšna, kar pomeni, da morajo biti o njej na voljo občutljivi podatki; opozarja, da je treba te podatke obravnavati zlasti v skladu z zakonodajo o varstvu osebnih podatkov in členom 3(1) Okvirne konvencije za varstvo narodnih manjšin;

Potreba po dopolnitvi zakonodaje

22. močno obžaluje, da Komisija kljub večkrat izraženim zahtevam Evropskega parlamenta trenutno ne načrtuje oblikovanja celovite zakonodaje na področju boja proti diskriminaciji; opozarja, da boljša zakonodaja ne pomeni zgolj črtanja nepotrebnih predpisov, ampak tudi oblikovanje zakonodaje ob upoštevanju močnih političnih signalov, ki jih pošilja Evropski parlament; zahteva, da se najkasneje do sredine 2007 predstavi nov zakonodajni instrument, ki bo v celoti povzel razloge za diskriminacijo, navedene v členu 13 pogodbe ES, in bo imel enako področje uporabe kot Direktiva 2000/43/ES;
23. države članice poziva, da v svoji zakonodajni praksi ustrezno upoštevajo različne razloge za diskriminacijo, povzete v členu 21 Listine o temeljnih pravicah, da bi Listini tako omogočili verodostojnost, ki je sicer oslabljena zaradi njenega pravno nezavezujočega značaja;
24. spodbuja države članice, da brez pridržkov ali omejevalnih izjav prevzamejo obveznosti iz pogodb o človekovih pravicah na področju nediskriminacije in zaščite oseb, ki pripadajo manjšinam in drugim prikrašanim skupinam, ter jih v dobri veri spoštujejo;
25. meni, da tradicionalne narodnostne manjšine nujno potrebujejo pravni okvir, če naj učinkovito sodelujejo pri sprejemanju odločitev, povezanih z njihovo identiteto; ščititi jih morajo različne oblike samouprave ali avtonomije, da bi na ta način presegli dvojna merila, ki so na eni strani posledica kopenhagenskih meril in na drugi dejstva, da v državah članicah ni nobenih tovrstnih predpisov;

Sreda, 14. junij 2006

26. poziva Komisijo, da dejavno izpolnjuje svoje obveznosti kot varuh pogodb in izvaja nujne ukrepe proti državam članicam, ki v svojo zakonodajo niso prenesle prava ES o prepovedi diskriminacije v skladu s členom 13 Pogodbe ES, zlasti direktiv 2000/43/ES in 2000/78/ES; opozarja, da je Sodišče Evropskih skupnosti že ugotovilo, da določene države članice ne izvajajo direktiv o odpravljanju diskriminacije, zato slednje poziva, da sprejmejo ustrezne ukrepe v smeri izpolnjevanja svojih dolžnosti; meni, da se morajo za nove države članice, ki protidiskriminacijskih direktiv še niso prenesle v svojo zakonodajo, uporabljati postopki za ugotavljanje kršitev prava ES na enak način kot za stare države članice; zahteva, da Komisija nemudoma oceni kakovost in vsebino zakonov, s katerimi se izvajajo protidiskriminacijske direktive. Ocena naj prav tako temelji na poročilih, ki so jih pripravile mreže neodvisnih strokovnjakov za boj proti diskriminaciji. Komisija naj nato kot prednostno zadevo pred Sodiščem vloži tožbo proti tistim državam članicam, ki direktiv niso prenesle na ustrezen način;

27. od Komisije zahteva, da se med naslednjo prenovno protidiskriminacijske zakonodaje še zlasti osredotoči na problematiko raznovrstne diskriminacije in ločevanja, ki bi ga lahko primerjali z določeno obliko diskriminacije, ter ponovno preuči pojem posredne diskriminacije z izrecnim priznavanjem dokazov, ki temeljijo na statističnih podatkih o diskriminaciji;

28. vztraja, da mora nova Agencija za temeljne pravice, ki naj bi pričela delovati 2007, tesno sodelovati pri novih okvirnih ukrepih proti diskriminaciji in da oblikovalcem politike EU zagotavlja pravočasne, tehtne, zanesljive, celovite in ustrezne informacije, ki bodo lahko služile pri razvoju nadaljnjih političnih ukrepov in predpisov; zaradi pomislekov o vlogi in delovanju Agencije meni, da mora Agencija tvorno in celovito sodelovati pri oblikovanju protidiskriminacijske politike EU;

29. poziva Svet, da sprejme predlog Komisije za Okvirni sklep Sveta o boju proti rasizmu in ksenofobiji (¹), ki opredeljuje oblikovanje okvira za kaznovanje rasističnega in ksenofobičnega nasilja kot kaznivega dejanja, saj bi ta sklep prispeval k povečanju zbiranja potrebnih podatkov o rasističnem nasilju in kaznivih dejanjih v EU; meni, da ta okvirni sklep izrecno obravnava homofobijo, antisemitizem, islamofobijo in druge vrste fobij ali sovraštva na osnovi etnične pripadnosti, rase, spolne usmeritve, religije ali iz drugih iracionalnih razlogov;

30. poziva Komisijo, da pripravi predloge za prepoved diskriminacije, s katero se v vsakdanjem življenju srečujejo istospolni pari (poročeni ali živeči v izvenzakonski skupnosti), še zlasti ko uveljavljajo pravico do prostega gibanja, ki ima v zakonodaji EU zelo pomembno mesto; zahteva, da se tudi na tem področju uporablja načelo vzajemnega priznavanja;

*
* *

31. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu in Komisiji.

(¹) UL C 75 E, 26.3.2002, str. 269.

P6_TA(2006)0262

Bolgarija in Romunija (Evropski svet 15. in 16. junij 2006)

Resolucija Evropskega parlamenta o pristopu Bolgarije in Romunije

Evropski parlament,

— ob upoštevanju svojih predhodnih resolucij o pristopu Bolgarije in Romunije, zlasti svojih resolucij z dne 15. decembra 2005 (¹),

— ob upoštevanju Pogodbe o pristopu k Evropski uniji, ki sta jo Bolgarija in Romunija podpisali dne 25. aprila 2005,

(¹) Sprejeta besedila, P6_TA(2005)0530 in P6_TA(2005)0531.

Sreda, 14. junij 2006

- ob upoštevanju Poročila o spremljanju napredka Bolgarije in Romunije pri pripravah na članstvo v EU, ki ga je Evropska komisija predstavila dne 16. maja 2006 (KOM(2006)0214),
 - ob upoštevanju člena 103(4) svojega Poslovnika,
- A. ker je skupen in javno izražen cilj EU pristop Bolgarije in Romunije 1. januarja 2007,
- B. ker Komisija opaža, da sta Bolgarija in Romunija od zadnjega poročila Komisije dosegli bistveno izboljšanje,
- C. ker napredek na nekaterih področjih še vedno ni popolnoma zadovoljiv in ker morata Bolgarija in Romunija sprejeti takojšnje ukrepe za odpravo teh pomanjkljivosti, da bosta lahko 1. januarja 2007 pristopili k Uniji,
- D. ker bo Komisija nadaljnja poročila o spremljanju stopnje pripravljenosti Bolgarije in Romunije na članstvo v EU predstavila najkasneje v začetku oktobra 2006,
- E. ker je dosledno podpiral pristop Bolgarije in Romunije v skladu s predvidenim rokom,
- F. ker so v Pristopni pogodbi določbe o varovalnih in nadzornih ukrepih, ki se jih lahko po potrebi uporablja v letih takoj po pristopu, s katerimi bi preprečili odlaganje dejanskega pristopa,
- G. ker je bil z izmenjavo pisem med predsednikom Evropskega parlamenta in predsednikom Komisije dosežen sporazum o polni vključenosti Evropskega parlamenta v kakršno koli odločanje o uporabi ene od zaščitnih klavzul Pristopne pogodbe,
1. se je z velikim zanimanjem seznanil s poročiloma Komisije o stopnji pripravljenosti Bolgarije in Romunije na pristop k Evropski uniji ter Komisiji in njenim službam izreka spoštovanje za skrbno in resno spremljanje prizadevanj in ukrepov, ki sta jih državi sprejeli, da bi izpolnili pogoje za vstop v Evropsko unijo 1. januarja 2007;
 2. z veseljem opaža, da Komisija ne bo spremenila datuma pristopa obeh držav k Evropski uniji 1. januarja 2007 pod pogojem, da bosta sprejeli potrebne ukrepe za odpravo nerešenih vprašanj, in sprejema priporočila Komisije o nadaljnjih postopkih za dokončno določitev datuma za pristop Bolgarije in Romunije;
 3. poziva Evropski svet, naj na vrhu dne 15. in 16. junija 2006 potrdi podporo pristopu Bolgarije in Romunije k EU 1. januarja 2007, če bosta pripravljene; hkrati pozdravlja strokovno pomoč, ki so jo zagotovile države članice, zlasti na področju pravosodja in policijske dejavnosti, ter jih poziva, naj pomoč v naslednjih mesecih okrepijo;
 4. poudarja, da se morata vladi Bolgarije in Romunije zavedati, da je treba v celoti izkoristiti preostale mesece in doseči konkreten napredek pri izpolnjevanju zahtev za dosego polnopravnega članstva v EU do 1. januarja 2007;
 5. izraža zadovoljstvo nad resnimi prizadevanji Bolgarije in Romunije in precejšnjim napredkom, ki sta ga dosegli v zadnjih mesecih, da bi izpolnili politične in gospodarske kriterije EU ter postopoma sprejeli in izvajali pravni red Skupnosti;
 6. poudarja, da morata obe državi še naprej utrjevati tekoče reforme njunih pravosodnih sistemov s povečevanjem preglednosti, učinkovitosti in nepristranskosti sodne oblasti ter doseči nadaljnje bistvene rezultate na področju boja proti korupciji, s posebnim poudarkom na boju proti organiziranemu kriminalu v primeru Bolgarije; poudarja, da je izredno pomembno sprejeti vse potrebne ukrepe za boj proti trgovini z ljudmi ter močno povečati stopnjo socialne vključenosti romskih skupnosti, predvsem na področju stanovanj, zdravstvenega varstva, izobraževanja in zaposlovanja;

Sreda, 14. junij 2006

7. se zaveda, da bo odločitev o sprejemu posamezne države sprejeta na podlagi njenih lastnih zaslug in dosežkov, vendar bi pozdravil pristop Bolgarije in Romunije k Evropski uniji skupaj na isti dan na podlagi dosedanjih dosežkov kakor tudi na podlagi prizadevanj za doseganje nadaljnega napredka v naslednjih nekaj mesecih;
8. poziva vse politične sile v Bolgariji in Romuniji, naj se osredotočijo na izpolnitev pogojev za članstvo v EU do 1. januarja 2007 ter se držijo potrebne politične zavezanosti, da bosta dosegli ta cilj;
9. poziva Komisijo, naj Bolgariji in Romuniji nujno zagotovi čim bolj jasno vodenje glede pričakovanih rezultatov, da bosta upoštevali njene pomisleke in da bo za zagotovitev konkretnih izboljšav na teh področjih namenjenih čim več sredstev Skupnosti, ter naj v sodelovanju z bolgarskimi in romunskimi oblastmi opredeli naravo in postopke za morebitne popristopne nadzorne ukrepe ter okoliščine, v katerih bi lahko bili potrebni;
10. poziva države članice, naj postopek ratifikacije za pristop Bolgarije in Romunije v EU zaključijo v predvidenem roku;
11. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji ter vladama in parlamentoma Bolgarije in Romunije.

P6_TA(2006)0263**Naslednji koraki za obdobje razmisleka (Evropski svet 15. in 16. junija 2006)****Resolucija Evropskega parlamenta o naslednjih korakih v obdobju razmisleka in analize o prihodnosti Evrope***Evropski parlament,*

- ob upoštevanju Pogodbe o Ustavi za Evropo,
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 12. januarja 2005 o Pogodbi o Ustavi za Evropo⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju izjave voditeljev držav ali vlad držav članic Evropske unije z dne 18. junija 2005 o ratifikaciji Pogodbe o Ustavi za Evropo, dane ob zaključku Evropskega sveta 16. in 17. junija 2005,
 - ob upoštevanju sklepov Evropskega sveta z dne 15. in 16. decembra 2005,
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 19. januarja 2006 o obdobju razmisleka z naslovom „Potek, teme in okvir za ovrednotenje razprave o Evropski uniji“⁽²⁾,
 - ob upoštevanju člena 108(5) svojega Poslovnika,
- A. ker so se v nekaterih državah članicah začele stvarne razprave o prihodnosti Evropske unije, ki se jih udeležujejo tako politični akterji kot tudi državljani, ni pa še prišlo do celovite razprave po vsej Uniji, zlasti ne v vseh tistih državah članicah, ki še niso ratificirale ustavne pogodbe,
 - B. ker institucije Evropske unije prispevajo k tej razpravi s prirejanjem javnih forumov, vključno z internetnimi forumi, tako na krajih svojega dela kot tudi na izbranih krajih srečanj v državah članicah, vendar sedanji načrt D za demokracijo, dialog in razpravo še ni prodril do širšega občinstva v Uniji,
 - C. ker se je 8. in 9. maja 2006 s skupno sejo poslancev Evropskega parlamenta in nacionalnih parlamentov držav članic Unije odprla medparlamentarna razsežnost te razprave,

⁽¹⁾ UL C 247 E, 6.10.2005, str. 88.

⁽²⁾ Sprejeta besedila, P6_TA(2006)0027.

Sreda, 14. junij 2006

- D. ker je nujno, da razprava prodre do državljanov v vseh državah članicah, zlasti v tistih, ki še niso ratificirale ustavne pogodbe in nameravajo predhodno izvesti referendum,
- E. ker je v 9. maja 2006 ustavno pogodbo potrdil estonski parlament, obstaja pa upanje, da bo postopek ratifikacije kmalu zaključen tudi na Finskem,
- F. ker bi se s tem število držav, ki so ratificirale ustavno pogodbo, povzpelo na šestnajst, medtem ko dve državi tega zaradi negativnih rezultatov referendumov še ne moreta, druge pa so s pričetkom ali nadaljevanjem procesa ratifikacije oklevale, zaradi česar je proces ratifikacije v večini preostalih držav članic na mrtvi točki,
1. potrjuje zavezanost dosegiti ustavne ureditve za Evropsko unijo v najkrajšem možnem času ter potrditvi Pogodbe o Ustavi za Evropo;
 2. svari pred poskusi razveljavitve skupnega sporazuma, doseženega v ustavni pogodbi, saj bi to povzročilo resen dvom o političnem projektu Evrope in predstavljalo nevarnost oslABLJENE in razcepljene Unije zato potrjuje svoje nasprotovanje postopnemu izvajanju delov dogovora o ustavnem paketu kakor tudi nasprotovanje takojšnjemu oblikovanju jedrnih skupin nekaterih držav članic, da bi se na ta način izognili ustavnemu procesu za Unijo kot celoto;
 3. po drugi strani pa podpira tiste demokratične izboljšave ustavnih postopkov, o katerih se je mogoče sporazumeti v skladu z obstoječimi pogodbami EU, na primer izboljšanje preglednosti v Svetu ministrov, preoblikovanje sporazuma o komitologiji, uporaba „premostitvene klavzule“ za glasovanje s kvalificirano večino in za soodločanje na področju pravosodja in notranjih zadev, izboljšanje nacionalne parlamentarne kontrole in uvedba oblike državljske pobude;
 4. poziva Evropski svet, naj sedanje obdobje razmisleka nadaljuje z obdobjem za analizo, ki bo trajalo do sredine leta 2007, zato da bi najpozneje do druge polovice leta 2007 sprejeli jasen predlog o nadaljnjih postopkih v zvezi z ustavno pogodbo;
 5. poziva Evropski svet, naj od posameznih držav članic pridobi jasno izraženo podporo načinu in sredstvom, ki jih ima namen uporabiti za vzpostavitev in vodenje odprte, strukturirane javne razprave po vsej Uniji, ki se bo osredotočila na ključna vprašanja v zvezi s prihodnostjo Evrope v podaljšanem obdobju razmisleka;
 6. poziva Komisijo, naj načrt D prilagodi drugi fazi obdobja razmisleka in zagotovi dovolj finančnih sredstev za predvidene dejavnosti;
 7. poziva Evropski svet, naj tiste države članice, ki še niso zaključile postopka ratifikacije, spodbudi, da bi do konca obdobja razmisleka izdelale prepričljive načrte v zvezi z nadaljevanjem tega postopka;
 8. predlaga, naj Evropski svet izdela primeren okvir in, kakor hitro bo politični koledar to omogočal, vzpostavi poseben dialog s predstavniki tistih držav, v katerih je bil rezultat referendumov o ustavni pogodbi negativen, zato da razišče, ali in pod kakšnimi pogoji bi se v teh državah zdelo mogoče spet obnoviti postopek ratifikacije;
 9. poziva Komisijo, naj ta pristop podpre in Evropskemu svetu predstavi načrt najboljšega načina njegovega izvajanja;
 10. Komisiji sporoča, da je ustavna ureditev nujna, da bi Listina Evropske unije o temeljnih pravicah postala pravno zavezujoča, da bi se udejanjila evropska demokracija ter bi Unija postala sposobnejša za delovanje in bolj socialno usmerjena;
 11. poziva Komisijo, naj pripravi študijo o stroških, ki jih je imela zaradi tega, ker ustavna pogodba ne bo postala veljavna 1. novembra 2006, kakor je bilo sprva načrtovano;

Sreda, 14. junij 2006

12. iz razprav s poslanci nacionalnih parlamentov držav članic Evropske unije, ki so 8. in 9. maja 2006 potekale v Bruslju, sklepa naslednje:
- a) potrjena je bila potreba po nadaljevanju ustavnega procesa v Evropski uniji, ki temelji na zamisli miru in solidarnosti ter na drugih skupnih vrednotah;
 - b) nobenega dvoma ni, da države članice Unije same ne bodo kos glavnim političnim izzivom Evrope;
 - c) splošno priznано je, da bi ustavna pogodba Evropski uniji zagotovila primeren okvir za reševanje teh izzivov;
 - d) da bi bili leta 2007 oblikovani novi predlogi, bo potrebna globlja analiza, ki bi morala do naslednjih evropskih volitev privedi do sklenitve dogovora;
 - e) medparlamentarni dialog o ustavnem procesu, v katerem so partnerji Evropski parlament in parlamenti držav članic, je bistven in se mora nadaljevati; pozdravlja najavo predsednika finskega parlamenta, da bo decembra 2006 drugo srečanje parlamentarnega foruma;
 - f) v ta namen želi spomniti na svoj predlog, naj bodo razprave parlamentarnih forumov organizirane tako, da se omogoči poglobljena in živahna izmenjava mnenj, namenjena doseganju soglasja o osrednjih vprašanjih, povezanih s prihodnostjo Evrope in o načinih za delovanje;
13. potrjuje cilj, da bo potrebna ustavna ureditev pripravljena, ko bodo državljani Unije leta 2009 pozvani k udeležbi na evropskih volitvah;
14. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji ter vladam in parlamentom držav članic.
-

Četrtek, 15. junij 2006

(2006/C 300 E/04)

ZAPISNIK

POTEK SEJE

PREDSIEDSTVO: Janusz ONYSZKIEWICZ

podpredsednik

1. Otvoritev seje

Seja se je začela ob 10.05.

2. Dnevni red

Konferenca predsednikov se je na svoji seji 14.6.2006 odločila, da bo glasovanje o poročilih Konrada Szymańskija (A6-0164/2006), Angelike Beer (A6-0157/2006), Istvána Szent-Iványija (A6-0155/2006) (*točke 19, 20 in 21 dnevnega reda*) preložila na julijsko delno zasedanje.

*

* *

Govoril je Marco Cappato, ki se je skliceval na Poslovnik (ker ni šlo za sklicevanje na Poslovnik, mu je predsednik odvzel besedo).

3. Predložitev dokumentov

Prejeli smo naslednje dokumente:

1) od Sveta in Komisije

- Predlog Odločbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi akcijskega programa za carino v Skupnosti (Carina 2013) (KOM(2006)0201 — C6-0158/2006 — 2006/0075(COD)).
posredovano pristojni: IMCO
mnenje: INTA, BUDG, CONT, ITRE, LIBE
- Predlog Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi skupnih konzularnih navodil o vizumih za diplomatska in konzularna predstavništva glede uvedbe biometričnih podatkov, vključno z določbami o organizaciji sprejema in obravnavanja vlog za izdajo vizuma (KOM(2006)0269 — C6-0166/2006 — 2006/0088(COD)).
posredovano pristojni: LIBE
- Predlog Sklepa Sveta o zagotovitvi izredne finančne pomoči Skupnosti Kosovu (KOM(2006)0207 — C6-0171/2006 — 2006/0068(CNS)).
posredovano pristojni: INTA
mnenje: AFET, BUDG
- Predlog Sklepa Sveta o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Združenimi državami Amerike o obnovitvi programa sodelovanja na področju visokega šolstva ter poklicnega izobraževanja in usposabljanja (KOM(2006)0180 — C6-0174/2006 — 2006/0061(CNS)).
posredovano pristojni: CULT
mnenje: AFET, BUDG, EMPL

Četrtek, 15. junij 2006

- Predlog Sklepa Sveta o spremembi in podaljšanju Sklepa 2001/923/ES o vzpostavitvi programa izmenjave, pomoči in usposabljanja za zaščito eura proti ponarejanju (program Pericles) (KOM(2006)0243 [01] — C6-0179/2006 — 2006/0078(CNS)).
posredovano pristojni: LIBE
mnenje: BUDG, ECON
 - Predlog Sklepa Sveta o razširitvi na nesodelujoče države članice uporabe Sklepa 2006/.../ES o spremembi in podaljšanju Sklepa 2001/923/ES o vzpostavitvi programa izmenjave, pomoči in usposabljanja za zaščito eura proti ponarejanju (program Pericles) (KOM(2006)0243 [02] — C6-0180/2006 — 2006/0079(CNS)).
posredovano pristojni: LIBE
mnenje: BUDG, ECON
 - Predlog prerazporeditve proračunskih sredstev DEC 14/2006 — Oddelek III — Komisija (SEC(2006)0580 — C6-0181/2006 — 2006/2140(GBD)).
posredovano pristojni: BUDG
 - Predlog prerazporeditve proračunskih sredstev DEC 17/2006 — Oddelek III — Komisija (SEC(2006)0583 — C6-0182/2006 — 2006/2141(GBD)).
posredovano pristojni: BUDG
 - Predlog prerazporeditve proračunskih sredstev DEC 19/2006 — Oddelek III — Komisija (SEC(2006)0170 — C6-0184/2006 — 2006/2143(GBD)).
posredovano pristojni: BUDG
 - Predlog Odločbe Evropskega parlamenta in Sveta glede postopka za predhodni pregled in posvetovanje v zvezi z nekaterimi zakoni in drugimi predpisi držav članic na področju prometa (kodificirana različica) (KOM(2006)0284 — C6-0185/2006 — 2006/0099(COD)).
posredovano pristojni: JURI
 - Predlog Sklepa Sveta o sklenitvi Rotterdamske konvencije o postopku soglasja po predhodnem obveščanju za določene nevarne kemikalije in pesticide v mednarodni trgovini v imenu Skupnosti (KOM(2006)0250 — C6-0186/2006 — 2006/0080(CNS)).
posredovano pristojni: ENVI
mnenje: INTA
 - Uredba Sveta o ustanovitvi Kohezijskega sklada in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1164/94 (09078/2006 — C6-0191/2006 — 2004/0166(AVC)).
posredovano pristojni: REGI
mnenje: BUDG, CONT, ENVI, TRAN
 - Uredba Sveta o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu in Kohezijskem skladu in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1260/1999 (09077/2006 — C6-0192/2006 — 2004/0163(AVC)).
posredovano pristojni: REGI
mnenje: BUDG, CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, TRAN, PECH, FEMM
- 2) *od poslancev Parlamenta predlog priporočila (člen 114 Poslovnika):*
- Alvaro Alexander, v imenu skupine Zavezništvo liberalcev in demokratov za Evropo - Predlog priporočila Svetu o interoperabilnosti in sinergijah med evropskimi zbirkami podatkov na področju pravosodja in notranjih zadev (B6-0336/2006).
posredovano pristojni: LIBE

Četrtek, 15. junij 2006

4. Zaščita finančnih interesov Skupnosti (razprava)

Poročilo: Zaščita finančnih interesov Skupnosti in boj proti goljufijam - Letno poročilo 2004 [2005/2184(INI)] — Odbor za proračunski nadzor.
Poročevalec: Herbert Bösch (A6-0185/2006)

Herbert Bösch je predstavil poročilo.

Govoril je Vladimír Špidla (član Komisije).

Govorili so Simon Busuttil v imenu skupine PPE-DE, Inés Ayala Sender v imenu skupine PSE, Bart Staes v imenu skupine Verts/ALE, Kartika Tamara Liotard v imenu skupine GUE/NGL, Janusz Wojciechowski v imenu skupine UEN, Nils Lundgren v imenu skupine IND/DEM, Hans-Peter Martin samostojni poslanec, Ingeborg Gräßle, Paulo Casaca, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, John Whittaker, Andreas Mölzer, Béla Glattfelder, Vladimír Maňka, Dan Jørgensen in Vladimír Špidla.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 9.14, Zapisnik z dne 15.06.2006.

(Seja, ki se je prekinila ob 11.00 za čas za glasovanje, se je nadaljevala ob 11.05.)

PRESEDESTVO: Gérard ONESTA

podpredsednik

5. Dobrodošlica

Predsednik je v imenu Parlamenta izrekel dobrodošlico delegaciji parlamenta Republike Južne Afrike pod vodstvom predsednika zbornice Obeda Bapele, ki se je nahajala na častni galeriji.

6. Imena odborov in delegacij

Na svoji seji 14. junija 2006 je konferenca predsednikov sprejela zahtevo Preiskovalnega odbora o finančnem zlomu družbe „Equitable Life Assurance Society“, naj se ime slednjega spremeni v Preiskovalni odbor o krizi družbe „Equitable Life Assurance Society“.

Parlament je odobril zahtevo.

7. Razlaga Poslovnika

Predsednik je v skladu s členom 201(3) Poslovnika obvestil Parlament o sledeči razlagi člena 45 Poslovnika, ki jo je podal Odbor za ustavne zadeve, zaprosen za mnenje o uporabi te določbe:

„Konferenca predsednikov odloči o prošnjah za pridobitev dovoljenja za pripravo poročila iz odstavka 1 v skladu z določbami o uporabi, ki jih sama določi. Če se odboru, ki je podal pobudo za pripravo poročila, izpodbija pristojnost za poročilo, sprejme konferenca predsednikov v šestih tednih odločitev na osnovi priporočila konference predsednikov odborov ali, če ga konferenca ne poda, predsednika slednje. Če v tem obdobju konferenca predsednikov ne sprejme odločitve, se šteje, da je priporočilo sprejeto.“

Če pred sprejetjem zapisnika te seje razlagi ne nasprotuje politična skupina ali najmanj 37 poslancev (člen 201(4) Poslovnika), se šteje za sprejeto. V nasprotnem primeru, se o njej glasuje v Parlamentu.

Četrtek, 15. junij 2006

8. Predložitev skupnih stališč Sveta

Predsednik je v skladu s členom 57(1) Poslovnika sporočil, da je od Sveta prejel naslednja skupna stališča, skupaj s pripadajočimi obrazložitvami in vsakokratnim stališčem Komisije o:

- Skupno stališče Sveta z dne 12. junija 2006 z namenom sprejetja Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem skladu za regionalni razvoj in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1783/1999
posredovano pristojni: REGI
- Skupno stališče Sveta z dne 12. junija 2006 z namenom sprejetja Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem socialnem skladu in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1784/1999
posredovano pristojni: EMPL
- Skupno stališče Sveta z dne 12. junija 2006 z namenom sprejetja Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o ustanovitvi evropskih združenj za teritorialno sodelovanje (EZTS)
posredovano pristojni: REGI

Trimesečni rok, ki ga ima Parlament na razpolago, torej začne teči naslednji dan, 16.6.2006.

9. Čas glasovanja

Podrobni izidi glasovanj (spremembe, ločeno glasovanje, glasovanje po delih ...) so v prilogi zapisnika z naslovom „Izid glasovanj“.

9.1. Predložitev podatkov o iztovu ribiških proizvodov v državah članicah ***I (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Predlog Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o predložitvi podatkov o iztovu ribiških proizvodov v državah članicah [COM(2005)0566 — C6-0376/2005 — 2005/0223(COD)] — Odbor za ribištvo.
Poročevalec: Philippe Morillon (A6-0169/2006)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 1)

PREDLOG KOMISIJE, PREDLOGI SPREMEMB in OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6_TA(2006)0264)

9.2. Raziskave, tehnološki razvoj in predstavitvene dejavnosti (2007-2013, 7. okvirni program) ***I (glasovanje)

Poročilo: Predlog Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o Sedmem okvirnem programu Evropske skupnosti za raziskave, tehnološki razvoj in predstavitvene dejavnosti (2007 do 2013) [COM(2005)0119 — C6-0099/2005 — 2005/0043(COD)] — Odbor za industrijo, raziskave in energetiko.
Poročevalec: Jerzy Buzek (A6-0202/2006)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 2)

PREDLOG KOMISIJE

odobren v spremenjeni različici (P6_TA(2006)0265)

Četrtek, 15. junij 2006

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2006)0265)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- Philippe Busquin je podal ustni predlog spremembe k predlogu spremembe 320, ki ni bil upoštevan, saj je temu nasprotovalo več kot 37 poslancev.

9.3. Jedrske raziskave in usposabljanje (2007-2011) * (glasovanje)

Poročilo: Predlog Sklepa Sveta o Sedmem okvirnem programu Evropske skupnosti za atomsko energijo (Euratom) za jedrske raziskave in usposabljanje (2007 do 2011) [COM(2005)0119 — C6-0112/2005 — 2005/0044(CNS)] — Odbor za industrijo, raziskave in energetiko.

Poročevalec: Jerzy Buzek (A6-0203/2006)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 3)

PREDLOG KOMISIJE

odobren v spremenjeni različici (P6_TA(2006)0266)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2006)0266)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- Ob koncu glasovanja je Jerzy Buzek (poročevalec) pozdravil okolščine, v katerih so nastajala njegova poročila.

9.4. Skupna pravila na področju varnosti civilnega letalstva ***I (glasovanje)

Poročilo: Predlog Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih na področju varnosti civilnega letalstva [COM(2005)0429 — C6-0290/2005 — 2005/0191(COD)] — Odbor za promet in turizem.

Poročevalec: Paolo Costa (A6-0194/2006)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 4)

PREDLOG KOMISIJE

odobren v spremenjeni različici (P6_TA(2006)0267)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2006)0267)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- Pred glasovanjem je Inés Ayala Sender govorila o seznamu glasovanja.

Četrtek, 15. junij 2006

9.5. Prevzem enotne valute v Sloveniji * (glasovanje)

Poročilo: Predlog Odločbe Sveta v skladu s členom 122(2) Pogodbe o uvedbi enotne valute v Sloveniji 1. januarja 2007 [COM(2006)0225 — C6-0164/2006 — 2006/0077(CNS)] — Odbor za ekonomske in monetarne zadeve.

Poročevalec: Werner Langen (A6-0200/2006)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 5)

PREDLOG KOMISIJE

Odobreno (P6_TA(2006)0268)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2006)0268)

9.6. Človekove pravice v Tuniziji (glasovanje)

Predlogi resolucij B6-0340/2006, B6-0351/2006, B6-0352/2006, B6-0353/2006, B6-0355/2006 in B6-0358/2006

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 6)

PREDLOG RESOLUCIJE RC-B6-0340/2006

(ki nadomešča B6-0340/2006, B6-0351/2006, B6-0353/2006, B6-0355/2006 in B6-0358/2006):

predložen s strani naslednjih poslancev:

- Pasqualina Napoletano, Catherine Trautmann, Carlos Carnero González in Alain Hutchinson v imenu skupine PSE,
- Thierry Cornillet, Bernard Lehideux in Marios Matsakis v imenu skupine ALDE,
- Hélène Flautre, Raúl Romeva i Rueda in Daniel Cohn-Bendit v imenu skupine Verts/ALE,
- Francis Wurtz, Luisa Morgantini, Vittorio Agnoletto, Miguel Portas in Willy Meyer Pleite v imenu skupine GUE/NGL,
- Ģirts Valdis Kristovskis v imenu skupine UEN

Sprejeto (P6_TA(2006)0269)

(Predlog resolucije B6-0352/2006 je brezpredmeten.)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- Thierry Cornillet je podal ustni predlog spremembe k odstavku 3, ki ni bil upoštevan, saj je temu nasprotovalo več kot 37 poslancev.

9.7. 17. vrh EU-Rusija (glasovanje)

Predlogi resolucij B6-0338/2006, B6-0339/2006, B6-0349/2006, B6-0354/2006, B6-0356/2006 in B6-0357/2006

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 7)

PREDLOG RESOLUCIJE RC-B6-0338/2006

(ki nadomešča B6-0338/2006, B6-0339/2006, B6-0349/2006, B6-0354/2006, B6-0356/2006 in B6-0357/2006):

predložen s strani naslednjih poslancev:

- Camiel Eurlings, Laima Liucija Andrikienė, Elmar Brok, Tunne Kelam, Jacek Emil Saryusz-Wolski in Charles Tannock v imenu skupine PPE-DE,
- Jan Marinus Wiersma, Reino Paasilinna in Hannes Swoboda v imenu skupine PSE,

Četrtek, 15. junij 2006

- Henrik Lax in Cecilia Malmström v imenu skupine ALDE,
- Bart Staes in Milan Horáček v imenu skupine Verts/ALE,
- Gabriele Zimmer, André Brie in Erik Meijer v imenu skupine GUE/NGL,
- Konrad Szymański, Roberts Zile in Inese Vaidere v imenu skupine UEN

Sprejeto (P6_TA(2006)0270)

9.8. Ukrepi za izvajanje (nivo 2) Direktive MiFID 2004/39/ES (glasovanje)

Predlog resolucije B6-0371/2006

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 8)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2006)0271)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- Piia-Noora Kauppi je o predlogu resolucije podala dodatne informacije.

9.9. Strategija trajnostnega razvoja (glasovanje)

Predlog resolucije B6-0335/2006

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 9)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2006)0272)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- Anders Wijkman je podal ustni predlog spremembe k odstavku 19, ki je bil upoštevan.

9.10. Porast rasističnega nasilja in homofobije v Evropi (glasovanje)

Predlogi resolucij B6-0328/2006, B6-0329/2006, B6-0330/2006, B6-0331/2006, B6-0332/2006 in B6-0333/2006

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 10)

PREDLOG RESOLUCIJE B6-0328/2006

Zavrnjeno

PREDLOG RESOLUCIJE B6-0329/2006

Zavrnjeno

PREDLOG RESOLUCIJE RC-B6-0330/2006

(ki nadomešča B6-0330/2006, B6-0331/2006, B6-0332/2006 in B6-0333/2006):

predložen s strani naslednjih poslancev:

- Martine Roure, Lissy Gröner, Michael Cashman in Claude Moraes v imenu skupine PSE,
- Sophia in 't Veld v imenu skupine ALDE,

Četrtek, 15. junij 2006

- Daniel Cohn-Bendit, Monica Frassoni, Jean Lambert, Gisela Kallenbach, Elisabeth Schroedter in Raúl Romeva i Rueda v imenu skupine Verts/ALE,
- Francis Wurtz v imenu skupine GUE/NGL

Sprejeto (P6_TA(2006)0273)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- Martine Roure je podala ustni predlog spremembe k odstavku 2, ki je bil upoštevan;
- Sophia in 't Veld je podala ustni predlog spremembe k odstavku 3, ki ni bil upoštevan, saj je temu nasprotovalo več kot 37 poslancev. Podala je tudi ustni predlog spremembe k uvodni izjavi A, ki je bil upoštevan;
- Raúl Romeva i Rueda je predstavil ustni predlog spremembe k uvodni izjavi B, ki ni bil upoštevan, saj je temu nasprotovalo več kot 37 poslancev;
- Martine Roure o postopku.

9.11. Lahko orožje in orožje malega kalibra (glasovanje)

Predlog resolucije B6-0334/2006

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 11)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2006)0274)

9.12. Uvedba evropskega sistema železniške signalizacije (glasovanje)

Poročilo: Uvedba evropskega sistema železniške signalizacije ERTMS/ETCS [2005/2168(INI)] — Odbor za promet in turizem.

Poročevalec: Michael Cramer (A6-0183/2006)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 12)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2006)0275)

9.13. Obalno ribištvo in težave obalnih ribiških skupnosti (glasovanje)

Poročilo: Obalno ribištvo in težave obalnih ribiških skupnosti [2004/2264(INI)] — Odbor za ribištvo.

Poročevalec: Seán Ó Neachtain (A6-0141/2006)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 13)

PREDLOG RESOLUCIJE

Predsednik je sporočil, da je konferenca predsednikov na svoji seji dne 14. junija 2006 odločila, da dovoli spremembo naslova poročila v „Obalno ribištvo in težave obalnih ribiških skupnosti“.

Sprejeto (P6_TA(2006)0276)

Četrtek, 15. junij 2006

9.14. Zaščita finančnih interesov Skupnosti (glasovanje)

Poročilo: Zaščita finančnih interesov Skupnosti in boj proti goljufijam - Letno poročilo 2004 [2005/2184(INI)] — Odbor za proračunski nadzor.
Poročevalec: Herbert Bösch (A6-0185/2006)

(potrebna navadna večina)
(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 14)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2006)0277)

10. Obrazložitve glasovanja

Pisne obrazložitve glasovanja:

Pisne obrazložitve glasovanja v skladu s členom 163(3) Poslovnika so vsebovane v dobesednem zapisu seje.

Ustne obrazložitve glasovanja:

- Poročilo: Jerzy Buzek — A6-0202/2006: Zita Pleštinšká, Cristina Gutiérrez-Cortines, Lapo Pistelli, Paul Rübig.
- Poročilo: Jerzy Buzek — A6-0203/2006: Andreas Mölzer, Jörg Leichtfried.
- Človekove pravice v Tuniziji (B6-0340/2006): John Attard-Montalto, Simon Busuttil.
- Porast rasističnega nasilja in homofobije v Evropi (B6-0330/2006): Carlo Casini, Frank Vanhecke, Piia-Noora Kauppi, Alexander Stubb, Ivo Strejček, Philip Claeys, Andreas Mölzer.

11. Popravki in namere glasovanja

Popravki glasovanja:

Popravki glasovanj se nahajajo na spletni strani „Séance en direct“, v Prilogi II „Izidi poimenskih glasovanj“ in v tiskani različici Priloge „Izidi poimenskih glasovanj“.

Elektronsko različico na spletni strani Europarl se bo redno posodabljal najdlje dva tedna po dnevu glasovanja.

Seznam popravkov glasovanj bo nato zaključen zaradi prevajanja in objave v UL.

Namere glasovanja:

Izražene so bile naslednje namere glasovanja (neoddani glasovi):

Poročilo: Jerzy Buzek — A6-0202/2006

- predlog spremembe 335
za: Hans-Peter Martin
- predlog spremembe 325
za: Hans-Peter Martin
- predlog spremembe 166
za: Hubert Pirker

Četrtek, 15. junij 2006

- predlog spremembe 357
za: Hubert Pirker
- predlog spremembe 323
za: Marie Anne Isler Béguin, Kathy Sinnott
- predlog spremembe 334
za: Teresa Riera Madurell, Lívia Járóka,
- predlog spremembe 329
za: Teresa Riera Madurell,
proti: Othmar Karas
- predlog spremembe 354
proti: Nathalie Griesbeck
vzdržani: Lívia Járóka,
- predlog spremembe 350
za: Joel Hasse Ferreira
- predlog spremembe 361
za: Joel Hasse Ferreira
- predlog spremembe 355
proti: Nathalie Griesbeck
- predlog spremembe 319
proti: Nathalie Griesbeck
- predlog spremembe 317
proti: Nathalie Griesbeck
- predlog spremembe 66
za: Nathalie Griesbeck

Poročilo: Jerzy Buzek — A6-0203/2006

- predlog spremembe 24
za: Charlotte Cederschiöld
proti: Tobias Pflüger
- predlog spremembe 27
proti: Georgios Toussas, Kathy Sinnott
- spremenjen predlog
za: Zita Pleštinská
proti: Alyn Smith

Človekove pravice v Tuniziji — RC-B6-0340/2006

- resolucija (kot celota)
za: Pierre Schapira
proti: Marie-Hélène Descamps, Paul Marie Coûteaux,

17. vrh EU-Rusija (26. maj 2006) — RC-B6-0338/2006

- predlog spremembe 3
za: Ana Maria Gomes

Porast rasističnega nasilja in homofobije v Evropi RC-B6-0330/2006

- uvodna izjava B, 2. del
proti: Joel Hasse Ferreira
- odstavek 2, 1. del
za: Emanuel Jardim Fernandes
- odstavek 1, 4ème partie
za: Piia-Noora Kauppi

Četrtek, 15. junij 2006

Poročilo: Seán Ó Neachtain — A6-0141/2006

— predlog spremembe 9
proti: Kathy Sinnott

— predlog spremembe 7
za: Alyn Smith

*
* *

Karl-Heinz Florenz je izjavil, da ni sodeloval pri glasovanju o: Poročilo: Jerzy Buzek — A6-0202/2006

(Seja, ki se je prekinila ob 12.25, se je nadaljevala ob 15.00.)

PRESEDSTVO: Miroslav OUZKÝ
podpredsednik

12. Sprejetje zapisnika predhodne seje

Namere glasovanja

Datum seje: 13.6.2006

Poročilo: Joseph Daul — A6-0199/2006

— resolucija (kot celota)
za: Dan Jørgensen

Datum seje: 14.6.2006

O naslednjih korakih v obdobju razmisleka — B6-0327/2006

— predlog spremembe 13, 1. del
proti: Dan Jørgensen

*
* *

Sprejet je bil zapisnik predhodne seje.

13. Uporaba iverke pri tehnikah staranja vina — Uporaba lesnih ostružkov pri enoloških postopkih za evropska vina (razprava)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0060/2006), ki so ga postavili Vincenzo Lavarra, Roberta Angelilli, Katerina Batzeli, Jean Marie Beaupuy, Giovanni Berlinguer, Giusto Catania, Thierry Cornillet, Giuseppe Castiglione, Donata Gottardi, Umberto Guidoni, Giovanni Claudio Fava, Janelly Fourtou, Lilli Gruber, Claire Gibault, Nathalie Griesbeck, Anne Laperrouze, Pia Elda Locatelli, Andrea Losco, Mario Mauro, Sebastiano (Nello) Musumeci, Francesco Musotto, Philippe Morillon, Pasqualina Napoletano, Pier Antonio Panzeri, Giovanni Pittella, Umberto Pirilli, Lapo Pistelli, Vittorio Prodi, Guido Sacconi, Matteo Salvini, Francesco Enrico Speroni, Luciana Sbarbati, Gianluca Susta, Marc Tarabella, Riccardo Ventre, Donato Tommaso Veraldi, Marcello Vernola, Armando Veneto, Marta Vincenzi, Sepp Kusstatscher, Mauro Zani in Nicola Zingaretti
Komisiji: Uporaba iverke pri tehnikah staranja vina (B6-0308/2006)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0062/2006), ki ga je postavil Giuseppe Castiglione v imenu skupine PPE-DE
Komisiji: Uporaba lesnih ostružkov pri enoloških postopkih za evropska vina (B6-0309/2006)

Vincenzo Lavarra je predstavil vprašanje za ustni odgovor B6-0308/2006.

Giuseppe Castiglione je predstavil vprašanje za ustni odgovor B6-0309/2006.

Četrtek, 15. junij 2006

Vladimír Špidla (član Komisije) je odgovoril na vprašanji za ustni odgovor.

Govorili so Iles Braghetto v imenu skupine PPE-DE, Katerina Batzeli v imenu skupine PSE, Jean Marie Beaupuy v imenu skupine ALDE, Thomas Wise v imenu skupine IND/DEM, Charles Tannock, o govoru Thomasa Wisa, Inés Ayala Sender (namestnica Rose Miguélez Ramos), Anne Laperrouze, Christa Kläß, Ari Vatanen (namestnik Josepha Daula, predsednika odbora AGRI), Astrid Lulling, Werner Langen, Albert Jan Maat, Vladimír Špidla, Astrid Lulling in Inés Ayala Sender. Slednji sta postavili vprašanja Komisiji, na katera je odgovoril Vladimír Špidla.

Razprava se je zaključila.

14. Razprava o primerih kršitev človekovih pravic, demokracije in načela pravne države (razprava)

(Za naslove in avtorje predlogov resolucij glej točka 5, Zapisnik z dne 13.06.2006)

14.1. Vzhodni Timor

Predlogi resolucij B6-0337/2006, B6-0359/2006, B6-0362/2006, B6-0364/2006 in B6-0367/2006

Raül Romeva i Rueda, Pedro Guerreiro, Anneli Jäätteenmäki, John Bowis, Ana Maria Gomes in Marcin Libicki so predstavili predloge resolucij.

Govorili so Charles Tannock v imenu skupine PPE-DE, John Attard-Montalto v imenu skupine PSE, Alyn Smith v imenu skupine Verts/ALE, Kathy Sinnott v imenu skupine IND/DEM, in Vladimír Špidla (član Komisije).

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 18.1, Zapisnik z dne 15.06.2006.

14.2. Sirija: Kršitve človekovih pravic

Predlogi resolucij B6-0342/2006, B6-0350/2006, B6-0360/2006, B6-0365/2006, B6-0370/2006 in B6-0372/2006

Marios Matsakis, Józef Pinior, Tobias Pflüger, Jana Hybášková in Alyn Smith so predstavili predloge resolucij.

Govorili so Bogusław Sonik v imenu skupine PPE-DE, Marek Aleksander Czarnecki samostojni poslanec, Tadeusz Zwiefka, Michael Gahler in Vladimír Špidla (član Komisije).

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 18.2, Zapisnik z dne 15.06.2006.

14.3. Severna Koreja: Kršitve človekovih pravic

Predlogi resolucij B6-0341/2006, B6-0361/2006, B6-0363/2006, B6-0366/2006, B6-0368/2006 in B6-0369/2006

István Szent-Iványi, Erik Meijer, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Bernd Posselt, Bastiaan Belder in Raül Romeva i Rueda so predstavili predloge resolucij.

Četrtek, 15. junij 2006

Govorili so Ryszard Czarnecki samostojni poslanec, Koenraad Dillen in Vladimír Špidla (član Komisije).

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: *točka 18.3, Zapisnik z dne 15.06.2006.*

15. Sestava Parlamenta

Terence Wynn je pisno sporočil svoj odstop s funkcije poslanca Evropskega parlamenta z veljavo od 28.8.2006.

V skladu s členom 4(1) Poslovnika je Parlament potrdil sprostitev njegovega sedeža z navedenim dnem in o tem obvestil pristojne nacionalne organe.

16. Preverjanje veljavnosti mandatov poslancev

Na predlog Odbora JURI je Parlament potrdil veljavnost mandatov sledečih poslancev: Donata Gottardi, Marco Cappato, Carlo Casini, Corrado Gabriele, Andrea Losco, Eugenijus Maldeikis, Aldo Patriciello, Gianluca Susta, Armando Veneto in DonatoTommaso Veraldi.

17. Sestava odborov in delegacij

Zahteva skupine PPE-DE, naj se potrdi naslednji sklep:

- Delegacija pri Parlamentarnem odboru za sodelovanje EU-Rusija

Salvador Garriga Polledo je prenehal biti član te delegacije.

Zahteva skupine PSE, naj se potrdijo naslednja imenovanja:

- Odbor ECON: Donata Gottardi
- Odbor JURI: Achille Occhetto
- Delegacija za odnose z državami Magreba in Arabsko-magrebško unijo (vključno z Libijo): Donata Gottardi

Zahteva skupine ALDE, naj se potrdijo naslednja imenovanja:

- Delegacija pri Parlamentarnem odboru za sodelovanje EU-Rusija: Gianluca Susta
- Delegacija pri Parlamentarnih odborih za sodelovanje EU-Kazahstan, EU-Kirgizija in EU-Uzbekistan ter Delegacija za odnose s Tadžikistanom, Turkmenijo in Mongolijo: Luigi Cocilovo
- Delegacija za odnose z MERCOSUR-jem: Andrea Losco

Zahteva skupine UEN, naj se potrdijo naslednja imenovanja:

- Odbor ITRE: Eugenijus Maldeikis namesto Sebastiana (Nella) Musumecija
- Odbor REGI: Sebastiano (Nello) Musumeci namesto Hanne Foltyn-Kubicke
- Odbor CULT: Hanna Foltyn-Kubicka.

Navedeni sklepi in imenovanja se štejejo za potrjene, če do sprejetja tega zapisnika ni podana nobena pripomba.

Četrtek, 15. junij 2006

18. Čas glasovanja

Podrobni izidi glasovanj (spremembe, ločeno glasovanje, glasovanje po delih ...) so v prilogi zapisnika z naslovom „Izid glasovanj“.

18.1. Vzhodni Timor (glasovanje)

Predlogi resolucij B6-0337/2006, B6-0359/2006, B6-0362/2006, B6-0364/2006 in B6-0367/2006

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 15)

PREDLOG RESOLUCIJE RC-B6-0337/2006

(ki nadomešča B6-0337/2006, B6-0362/2006, B6-0364/2006 in B6-0367/2006):

predložen s strani naslednjih poslancev:

- John Bowis, José Ribeiro e Castro, João de Deus Pinheiro, Charles Tannock in Bernd Posselt v imenu skupine PPE-DE,
- Pasqualina Napoletano, Ana Maria Gomes in Edite Estrela v imenu skupine PSE,
- Johan Van Hecke, Marios Matsakis in Anneli Jäätteenmäki v imenu skupine ALDE,
- Raúl Romeva i Rueda in Frithjof Schmidt v imenu skupine Verts/ALE,
- Gintaras Didžiokas v imenu skupine UEN

Sprejeto (P6_TA(2006)0278)

(Predlog resolucije B6-0359/2006 je brezpredmeten.)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- Ana Maria Gomes je podala ustni predlog spremembe k odstavku 5, ki je bil upoštevan.

18.2. Sirija: Kršitve človekovih pravic (glasovanje)

Predlogi resolucij B6-0342/2006, B6-0350/2006, B6-0360/2006, B6-0365/2006, B6-0370/2006 in B6-0372/2006

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 16)

PREDLOG RESOLUCIJE RC-B6-342/2006

(ki nadomešča B6-0342/2006, B6-0350/2006, B6-0360/2006, B6-0365/2006, B6-0370/2006 in B6-0372/2006):

predložen s strani naslednjih poslancev:

- Jana Hybášková, Charles Tannock, Bernd Posselt in Bogusław Sonik v imenu skupine PPE-DE,
- Pasqualina Napoletano in Véronique De Keyser v imenu skupine PSE,
- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Cecilia Malmström, Marios Matsakis, Frédérique Ries in Anneli Jäätteenmäki v imenu skupine ALDE,
- Cem Özdemir in Hélène Flautre v imenu skupine Verts/ALE,
- Vittorio Agnoletto v imenu skupine GUE/NGL,
- Cristiana Muscardini v imenu skupine UEN

Sprejeto (P6_TA(2006)0279)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- Tobias Pflüger je podal ustni predlog spremembe k uvodni izjavi D, ki je bil upoštevan.

Četrtek, 15. junij 2006

18.3. Severna Koreja: Kršitve človekovih pravic (glasovanje)

Predlogi resolucij B6-0341/2006, B6-0361/2006, B6-0363/2006, B6-0366/2006, B6-0368/2006 in B6-0369/2006

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 17)

PREDLOG RESOLUCIJE RC-B6-0341/2006

(ki nadomešča B6-0341/2006, B6-0361/2006, B6-0363/2006, B6-0366/2006, B6-0368/2006 in B6-0369/2006):

predložen s strani naslednjih poslancev:

- Hubert Pirker, Georg Jarzembowski, Bernd Posselt, Charles Tannock in Albert Jan Maat v imenu skupine PPE-DE,
- Pasqualina Napoletano v imenu skupine PSE,
- István Szent-Iványi, Marios Matsakis in Frédérique Ries v imenu skupine ALDE,
- Gérard Onesta in Gisela Kallenbach v imenu skupine Verts/ALE,
- Giusto Catania in Jonas Sjöstedt v imenu skupine GUE/NGL,
- Bastiaan Belder v imenu skupine IND/DEM

Sprejeto (P6_TA(2006)0280)

19. Popravki in namere glasovanja

Popravki glasovanja:

Popravki glasovanj se nahajajo na spletni strani „Séance en direct“, v Prilogi II „Izidi poimenskih glasovanj“ in v tiskani različici Priloge „Izidi poimenskih glasovanj“.

Elektronsko različico na spletni strani Europarl se bo redno posodabljal najdlje dva tedna po dnevu glasovanja.

Seznam popravkov glasovanj bo nato zaključen zaradi prevajanja in objave v UL.

Namere glasovanja:

Izražene so bile naslednje namere glasovanja (neoddani glasovi):

Severna Koreja: Kršitve človekovih pravic — RC-B6-0341/2006

- resolucija (kot celota)
za: Zuzana Roithová

20. Sklepi o določenih dokumentih

Dovoljenje za pripravo samoiniciativnega poročila (člen 45 Poslovnika)

Odbor DEVE

- Partnerstvo EU in Karibov za rast, stabilnost in razvoj (2006/2123(INI))
(mnenje: INTA)

Odbor INTA

- Letno poročilo Komisije Evropskemu parlamentu o protidampinških, protisubvencijskih in zaščitnih ukrepih tretjih držav proti Skupnosti (2004) (2006/2136(INI))

Četrtek, 15. junij 2006

Odbor CONT

- MEDA in finančna podpora Palestini — ocena, izvajanje in nadzor (2006/2128(INI))
(mnenje: AFET, DEVE, INTA)

Odbor ECON

- Nadaljevanje poročila o konkurenci v sektorju svobodnih poklicev (2006/2137(INI))
(mnenje: IMCO, JURI)

Odbor EMPL

- Družbena odgovornost podjetij: novo partnerstvo (2006/2133(INI))
(mnenje: DEVE, ECON, ITRE, IMCO, JURI, FEMM)
- Socialne storitve splošnega pomena v Evropski uniji (2006/2134(INI))
(mnenje: ECON, ENVI, ITRE, IMCO, JURI, FEMM)

Odbor ITRE

- Čas za višjo prestavo — Novo partnerstvo za rast in delovna mesta (2006/2138(INI))
(mnenje: ECON, EMPL, ENVI, IMCO, CULT, JURI, FEMM)

Odbor TRAN

- Obnovljena turistična politika EU: Na poti k močnejšemu partnerstvu za evropski turizem (2006/2129(INI))
(mnenje: EMPL, ENVI, REGI)

Odbor CULT

- Prihodnost poklicnega nogometa v Evropi (2006/2130(INI))
(mnenje: ECON, EMPL, IMCO, JURI)

Odbor FEMM

- Celovit pristop k enakosti žensk in moških pri delu odborov (2005/2149(INI))
- Načrt za enakost med ženskami in moškimi 2006-2010 (2006/2132(INI))
(mnenje: AFET, DEVE, EMPL, ENVI, ITRE, LIBE)
- Diskriminacija žensk in deklet pri izboraževanju (2006/2135(INI))
(mnenje: CULT)

Okrepljeno sodelovanje med odbori

Odbor LIBE

- Boj proti trgovini z ljudmi — celosten pristop in predlogi za akcijski načrt (2006/2078(INI))
(mnenje: AFET, EMPL)

Okrepljeno sodelovanje med odbori LIBE in FEMM

(V skladu s sklepom konference predsednikov z dne 16.5.2006)

Četrtek, 15. junij 2006

Napotitev na odbore

Odbor DEVE

— Mehanizem Skupnosti na področju civilne zaščite (preoblikovanje) (COM(2006)0029 — C6-0076/2006 — 2006/0009(CNS))

posredovano pristojni: ENVI
mnenje: DEVE, LIBE

Odbor AFET

— Evropska strategija za trajnostno, konkurenčno in varno energijo — Zelena knjiga (2006/2113(INI))

pristojni: ITRE
(mnenje: AFET, DEVE, INTA, ECON, ENVI, TRAN, REGI)

21. Pisne izjave v registru (člen 116 Poslovnika)

Število podpisov, ki so jih pridobile naslednje, v registru zabeležene izjave (člen 116(3) Poslovnika):

Št. dokumenta	Predlagatelj	Podpisi
14/2006	Janusz Wojciechowski, Caroline Lucas, Ioannis Gklavakis in Thijs Berman	208
15/2006	Andreas Mölzer	18
16/2006	Matteo Salvini	12
17/2006	Daniel Strojž	22
18/2006	Roger Helmer, Ashley Mote, James Hugh Allister in Anna Záborská	38
19/2006	Elly de Groen-Kouwenhoven, Michael Cashman, Erik Meijer, Alexander Lambsdorff in Geoffrey Van Orden	95
20/2006	Konrad Szymański, Philippe Morillon, Charles Tannock, Ari Vatanen in Bastiaan Belder	60
21/2006	Iles Braghetto in Panayiotis Demetriou	307
22/2006	Daniel Strojž	41
23/2006	Claire Gibault, Jean-Marie Cavada, Antoine Duquesne, Charles Tannock in Enrique Barón Crespo	288
24/2006	Robert Navarro, Jean-Luc Bennahmias, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Luigi Cocilovo in Sylvia-Yvonne Kaufmann	119
25/2006	Fernand Le Rachinel	21
26/2006	Jean Lambert, Raúl Romeva i Rueda in Carl Schlyter	36
27/2006	Daniel Strojž	11
28/2006	Paul Verges, Margie Sudre in Jean-Claude Fruteau	121
29/2006	Bogdan Golik in Bogusław Sonik	47
30/2006	Caroline Lucas, Jean Lambert in André Brie	31
31/2006	Caroline Lucas, Janusz Wojciechowski, David Hammerstein Mintz in Robert Evans	61
32/2006	Jean Spautz	54
33/2006	Richard Corbett, Alexander Alvaro, Christopher Heaton-Harris, Cecilia Malmström in Cem Özdemir	133
34/2006	Andreas Mölzer	12
35/2006	Anna Záborská, Stephen Hughes in Gérard Deprez	150
36/2006	Anna Záborská, Stephen Hughes in Gérard Deprez	158
37/2006	Anna Záborská, Stephen Hughes in Gérard Deprez	162
38/2006	Carl Schlyter, Paulo Casaca, Karl-Heinz Florenz, Mojca Drčar Murko in Caroline Lucas	142
39/2006	Cristiana Muscardini	35

Četrtek, 15. junij 2006

Št. dokumenta	Predlagatelj	Podpisi
40/2006	Margrietus van den Berg, Jean-Marie Cavada, Harlem Désir in Caroline Lucas	70
41/2006	Feleknas Uca, Raúl Romeva i Rueda, Karin Scheele, Jürgen Schröder in Baroness Nicholson of Winterbourne	129
42/2006	Georgios Karatzaferis	15
43/2006	Adriana Poli Bortone	8
44/2006	Mario Borghezio	4
45/2006	Mario Borghezio	18
46/2006	Jamila Madeira, Ana Maria Gomes, Anna Záborská, Luisa Morgantini, Miguel Angel Martínez Martínez	28
47/2006	Caroline Lucas, Angelika Beer	26
48/2006	Bogusław Rogalski	10

22. Posredovanje besedil, sprejetih na tej seji

V skladu s členom 172(2) Poslovnika bo zapisnik te seje predložen v sprejetje Parlamentu na naslednji seji. Sprejeta besedila bodo s privolitvijo Parlamenta nemudoma posredovana naslovníkom.

23. Datum naslednjih sej

Naslednja seja bo 20.6.2006.

24. Prekinitev zasedanja

Zasedanje Parlamenta je prekinjeno.

Seja se je zaključila ob 17.20.

Julian Priestley
generalni sekretar

Josep Borrell Fontelles
predsednik

Četrtek, 15. junij 2006

SEZNAM NAVZOČIH

Podpisali so se:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andria, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bachelot-Narquin, Badia I Cutchet, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošiková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Budreikaitė, van Buitenen, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Defs, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Diez González, Dillen, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ehler, El Khadraoui, Elles, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fava, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Elisa Ferreira, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fournou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Fruteau, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guerreiro, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hegyi, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Işler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Klamt, Klač, Klich, Knapman, Koch, Konrad, Koterec, Kozlík, Krahmer, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušič, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Langen, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Leichtfried, Leinen, Le Rachinel, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McGuinness, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mülzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peillon, Pęk, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Pírker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salinas García, Salvini, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Sterckx, Stevenson, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vanhecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Henri Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zapafowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Četrtek, 15. junij 2006

Opazovalci:

Arabadjiev, Athanasiu, Bărbulețiu, Bliznashki, Buruiană Aprodu, Cioroianu, Coșea, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Dimitrov, Duca, Dumitrescu, Gaņ, Hogeia, Ivanova, Kirilov, Kónya-Hamar, Mihăescu, Morțun, Muscă Monica Octavia, Parvanova, Podgorean, Popeangă, Sârbu, Severin, Silaghi, Țicău, Vigenin, Zgonea Valeriu Ștefan

Četrtek, 15. junij 2006

PRILOGA I

IZIDI GLASOVANJ

Pomen kratic in znakov

+	sprejeto
-	zavrjneno
	brezpredmetno
U	umaknjeno
PG (... , ... , ...)	poimensko glasovanje (za, proti, vzdržani)
EG (... , ... , ...)	elektronsko glasovanje (za, proti, vzdržani)
po delih	glasovanje po delih
loč.	ločeno glasovanje
p.s.	predlog spremembe
SPS	sporazumni predlog spremembe
UD	ustrezni del
Č	predlog spremembe, s katerim se predlaga črtanje
=	identični predlogi sprememb
§	odstavek
čl.	člen
u.i.	uvodna izjava
PR	predlog resolucije
SPR	skupni predlog resolucije
TG	tajno glasovanje

1. Predložitev podatkov o iztvoru ribiških proizvodov v državah članicah *I**

Poročilo: Philippe MORILLON (A6-0169/2006)

Zadeva	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
eno samo glasovanje		+	

Predloga spremembe 8 in 9 ne zadevata vseh jezikovnih različic in se zato o njima ni glasovalo (glej člen 151(1)(d) Poslovnika).

Četrtek, 15. junij 2006

2. Raziskave, tehnološki razvoj in predstavitvene dejavnosti (2007-2013, 7. okvirni program) ***I

Poročilo: Jerzy BUZEK (A6-0202/2006)

Zadeva	Št. o.d.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe	
Predlogi sprememb pristojnega odbora — glasovanje po sklopih	1-32	odbor		+		
	34-41					
	43-46					
	48-50					
	52-54					
	57					
	60-65					
	67-70					
	72-80					
	82-97					
	99					
	101-119					
	121					
	123-126					
	128-155					
	157-161					
	163-164					
	167-175					
	177-184					
	186-192					
194-264						
266-272						
274-277						
279-315						
Predlogi sprememb pristojnega odbora — ločeno glasovanje	51	odbor	loč./EG	+	354, 187, 3	
	55	odbor	loč.	+		
	56	odbor	loč.	+		
	58	odbor	loč.	+		
	59	odbor	loč.	+		
	71	odbor	loč.	+		
	162	odbor	loč.	+		
	265	odbor	loč.	+		
	273	odbor	po delih			
			1	+		
			2	-		
	278	odbor	PG	+	297, 259, 6	
Člen 2, § 2	349= 360=	Verts/ALEFREITAS idr.		+		
Člen 6	354	GARGANI idr.	PG	-	238, 287, 40	
	319	NIEBLER idr.	PG	-	255, 274, 35	
	66	odbor	PG	+	284, 249, 32	
	317	PURVIS idr.				
	355	ZÁBORSKÁ idr.	PG	-	216, 309, 36	

Četrtek, 15. junij 2006

Zadeva	Št. o.d.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Priloga 1, naslov 1, „Sodelovanje“					
§ 3, po točki 2	350= 361=	Verts/ALEFREITAS idr.	EG	+	340, 191, 5
po § 10	334	Verts/ALE idr.	PG	+	544, 6, 12
po § 11	81	odbor	EG	+	382, 146, 9
	318	NIEBLER idr.			
Podnaslov „Mednarodno sodelovanje“	335	Verts/ALE idr.	PG	-	108, 425, 6
Sklop 1 „Zdravje“					
Podnaslov „obrazložitev“ § 2	336	Verts/ALE		-	
	98	odbor		+	
Podnaslov „obrazložitev“ § 4	100	odbor		+	
	325	GUE/NGL+ Verts/ALE	PG	-	86, 462, 8
	337	Verts/ALE		U	
Sklop 2 „Prehrana, kmetijstvo in biotehnologija“					
Podnaslov „obrazložitev“ § 1	327	Verts/ALE		U	
	120	odbor		+	
Podnaslov „dejavnosti“ točka 1	328	Verts/ALE		U	
	122	odbor		+	
Po sklopu 2					
Novi sklop	351= 359= 362=	Verts/ALEPSE FREITAS idr.		+	
Sklop 3 „Informacijske in komunikacijske tehnologije“					
Podnaslov „obrazložitev“ § 2	127	odbor		+	
	321/rev	GUE/NGL	PG	-	80, 474, 4
	329	Verts/ALE	PG	-	108, 445, 11
Podnaslov „dejavnosti“, točka 1, alinea 4	322/rev	GUE/NGL + Verts/ALE	PG	-	110, 450, 12
Podnaslov „dejavnosti“, točka 3, alinea 3	324/rev	GUE/NGL + Verts/ALE	PG	+	292, 265, 12
Sklop 4 „Nanoznanosti, nanotehnologije, materiali in nove proizvodne tehnologije“					
Podnaslov „dejavnosti“ točka 1	332	Verts/ALE		U	
Podnaslov „dejavnosti“, točka 1, alinea 1	339	Verts/ALE		-	
	156UD	odbor		+	
Podnaslov „dejavnosti“, preostali del točke 1	156UD	odbor		+	

Četrtek, 15. junij 2006

Zadeva	Št. o.d.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Sklop 5: „Energetika“					
Podnaslov „cilj“ po točki 1	320	PSE	PG	+	314, 225, 18
Podnaslov „dejavnosti“ točka 5	341	Verts/ALE		-	
	165	odbor		+	
Podnaslov „dejavnosti“ točka 6	342	Verts/ALE		U	
	166	odbor	PG	+	482, 66, 16
Podnaslov „dejavnosti“ § 1(a) (novo)	340	Verts/ALE		-	
Sklop 6: „Okolje (vključno s podnebnimi spremembami)“					
Podnaslov „dejavnosti“, točka 1, alinea 2	331	Verts/ALE		-	
	176	odbor		+	
Podnaslov „dejavnosti“, po točki 4	330	Verts/ALE		-	
Sklop 7: Promet (vključno z aeronavtiko)					
Podnaslov „obrazložitev“, alinea 2	343	Verts/ALE+ GUE/NGL		-	
	185	odbor		+	
Podnaslov „obrazložitev“, po alineji 3	344	Verts/ALE+ GUE/NGL		-	
Podnaslov „dejavnosti“, točka 2, alinea 1	345	Verts/ALE+ GUE/NGL		-	
	193	odbor		+	
Podnaslov „dejavnosti“, točka 2, alinea 3	346	Verts/ALE+ GUE/NGL		-	
Sklop 8: „Socialno-ekonomske znanosti in humanistične vede“					
Podnaslov „dejavnosti“, po točki 7	347	Verts/ALE ea	EG	+	289, 255, 7
Sklop 9,1: „Zdravje“					
Podnaslov „dejavnosti“, po točki 1	323	GUE/NGL + Verts/ALE	PG	-	143, 419, 5
Uvodne izjave					
po u.i. 1	326	Verts/ALE		-	
	348	Verts/ALE	PG	-	74, 492, 4
po u.i. 4	356	ZÁBORSKÁ idr.	PG	-	237, 287, 50
	357	ZÁBORSKÁ idr.	PG	-	257, 279, 41
u.i. 17	33	odbor		+	
	333	Verts/ALE		-	
u.i. 21	42	odbor	PG	+	518, 28, 27
	352	GARGANI idr.	PG	-	248, 294, 34

Četrtek, 15. junij 2006

Zadeva	Št. o.d.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
u.i. 25	358	NIEBLER idr.	PG	-	246, 297, 32
	316	PURVIS idr.	PG	-	77, 452, 44
	47	odbor	PG	+	284, 262, 28
	353	GARGANI idr.	PG	-	259, 280, 38
glasovanje: spremenjeni predlog				+	
glasovanje: zakonodajna resolucija				+	

Predlog spremembe 338 je bil umaknjen.

Predlogi spremembe 327, 328, 337, 332 in 342 so bili umaknjeni.

Zahteve za poimensko glasovanje

Verts/ALE: p.s. 47, 278, 316, 320, 329, 334, 335, 348, 352, 353, 356, 357, 358 in 319, 66, 354, 355, 166

GUE/NGL: p.s. 325, 321/rev, 322/rev, 324/rev, 323

PSE: p.s. 66, 47

IND/DEM: p.s. 352, 356, 357, 358, 316, 42, 66

Zahteve za ločeno glasovanje

PSE: p.s. 51, 55, 56, 58, 59, 71, 81, 265, 273

IND/DEM: p.s. 353, 354, 355, 319, 317, 47

PPE-DE: p.s. 278

Verts/ALE: p.s. 162

Zahteve za glasovanje po delih

PPE-DE:

p.s. 273

1. del: „Kar zadeva ... Zagotovljeno bo učinkovito usklajevanje finančnih instrumentov Skupnosti in zlasti okvirnega programa ter strukturnih skladov.“

2. del: „V razpravah o izbiri ustanavljanja in financiranja teh infrastruktur bi morale tesno sodelovati lokalne in regionalne oblasti“

3. Jedrske raziskave in usposabljanje (2007-2011) *

Poročilo: Jerzy BUZEK (A6-0203/2006)

Zadeva	Št. o.d.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Predlogi sprememb pristojnega odbora — glasovanje po sklopih	1-2 5-8 16 19-23	odbor		+	
Predlogi sprememb pristojnega odbora — ločeno glasovanje	24	odbor	PG	+	395, 119, 21
Člen 2, § 1	26	Verts/ALE		-	
Člen 3, § 1, uvodni stavek	3	odbor		+	
	36UD	PPE-DE			

Četrtek, 15. junij 2006

Zadeva	Št. o.d.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Člen 3, § 1, točka (a)	27	Verts/ALE	PG	-	93, 443, 22
	36UD	PPE-DE	EG	-	252, 296, 7
	4UD	odbor		+	
Člen 3, § 1, točka (b)	28	Verts/ALE	PG	-	122, 431, 13
	4UD	odbor	EG	-	236, 299, 11
	36UD	PPE-DE	EG	-	247, 293, 14
Člen 3, § 1, točka (c)	36UD	PPE-DE		-	
	4UD	odbor		+	
Priloga 1, razdelek „Raziskave fuzijske energije“	29	Verts/ALE		-	
	10 12-15	odbor		+	
	11	odbor	loč./EG	+	393, 142, 29
Priloga 1, razdelek „Jedrska cepitev in zaščita pred sevanjem“	30	Verts/ALE		-	
Priloga 1, razdelek „Jedrska cepitev in zaščita pred sevanjem“, „Cilj“	31	Verts/ALE		-	
Priloga 1, razdelek „Jedrska cepitev in zaščita pred sevanjem“, „Dejavnosti“, točka 1	32	Verts/ALE		-	
	17	odbor		+	
Priloga 1, razdelek „Jedrska cepitev in zaščita pred sevanjem“, „Dejavnosti“, točka 2	33	Verts/ALE		-	
	18	odbor		+	
Priloga 2	34	Verts/ALE		-	
	35	Verts/ALE		-	
u.i. 6	25	Verts/ALE		-	
glasovanje: spremenjeni predlog			PG	+	457, 97, 22
glasovanje: zakonodajna resolucija				+	

Predlogi sprememb od 37 do 41 so bili razveljavljeni.

Predlog spremembe 9 ne zadeva vseh jezikovnih inačic in se zato o njem ni glasovalo (člen 151(1)(d) Poslovnika).

Zahteve za poimensko glasovanje

Verts/ALE: p.s. 24, 27, 28 in spremenjeni predlog

Zahteve za ločeno glasovanje

Verts/ALE: p.s. 24

PSE: p.s. 11

Četrtek, 15. junij 2006

4. Skupna pravila na področju varnosti civilnega letalstva *I**

Poročilo: Paolo COSTA (A6-0194/2006)

Zadeva	Št. o.d.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Predlogi sprememb pristojnega odbora — glasovanje po sklopih	1-5	odbor		+	
	7				
	9-11				
	13-18				
	20-21				
	23-27				
	29-40				
	43-56				
	58-73				
	75-76				
83-85					
Predlogi sprememb pristojnega odbora — ločeno glasovanje	6	odbor	loč.	+	
	8	odbor	loč.	+	
	19	odbor	loč.	+	
	22	odbor	loč.	+	
	41	odbor	loč.	+	
	42	odbor	loč.	+	
	57	odbor	loč.	+	
	74	odbor	loč./EG	+	356, 190, 10
	82	odbor	loč./EG	+	295, 235, 6
Člen 2, po § 1	89	GRANDES PASCUAL idr.		-	
	91	PSE	PG	-	207, 348, 15
	12	odbor		+	
Člen 3, točka 26	86	BRADBOURN idr.		-	
	28	odbor		+	
Člen 5, §§ 2 in 3	88	BRADBOURN idr.	PG	-	78, 470, 12
Priloga, poglavje 10	87	BRADBOURN idr.	PG	-	53, 505, 13
	77-81	odbor		+	
Priloga, Poglavje 12, po § 1	90	PSE	PG	-	243, 316, 16
glasovanje: spremenjeni predlog				+	
glasovanje: zakonodajna resolucija				+	

Sklicuje se na angleško različico predlogov sprememb 35 in 63.
Predloga sprememb 23 in 25 sta bila združena.

Zahteve za poimensko glasovanje

PPE-DE: p.s. 87, 88, 91

PSE: p.s. 90

Zahteve za ločeno glasovanje

PPE-DE: p.s. 6, 8, 41, 42, 57, 74

GUE/NG:L p.s. 19, 22

PSE: p.s. 82

Četrtek, 15. junij 2006

5. Prevzem enotne valute v Sloveniji *

Poročilo: Werner LANGEN (A6-0200/2006)

Zadeva	Št. o.d.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
glasovanje: predlog				+	
glasovanje: zakonodajna resolucija			PG	+	490, 13, 63

Zahteve za poimensko glasovanje

PPE-DE končno glasovanje

6. Človekove pravice v Tuniziji

Predloga resolucij: B6-0340/2006, B6-0351/2006, B6-0352/2006, B6-0353/2006, B6-0355/2006, B6-0358/2006

Zadeva	Št. o.d.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Skupni predlog resolucije RC-B6-0340/2006 (PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
Glasovanje: resolucija (kot celota)			EG	+	264, 28, 253
Predlogi resolucij političnih skupin					
B6-0340/2006		ALDE			
B6-0351/2006		PSE			
B6-0352/2006		PPE-DE			
B6-0353/2006		Verts/ALE			
B6-0355/2006		GUE/NGL			
B6-0358/2006		UEN			

7. 17. vrh EU-Rusija

Predloga resolucij: B6-0338/2006, B6-0339/2006, B6-0349/2006, B6-0354/2006, B6-0356/2006, B6-0357/2006

Zadeva	Št. o.d.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Skupni predlog resolucije RC-B6-0338/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
po § 2	1	PSE		+	
	2	PSE		+	
§ 4	7	ALDE	PG	-	167, 380, 16
	6	GUE/NGL		-	

Četrtek, 15. junij 2006

Zadeva	Št. o.d.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
po § 5	3	Verts/ALE	EG	-	239, 298, 17
po § 8	4	Verts/ALE		+	
§ 12	5	Verts/ALE		+	
glasovanje: resolucija (kot celota)				+	
Predlogi resolucij političnih skupin					
B6-0338/2006		ALDE			
B6-0339/2006		PPE-DE			
B6-0349/2006		PSE			
B6-0354/2006		Verts/ALE			
B6-0356/2006		GUE/NGL			
B6-0357/2006		UEN			

Cilj predloga spremembe 7 skupine ALDE je nadomestiti odstavek 4 in ne vstaviti novega odstavka po odstavku 3, kakor je tudi zapisano v samem predlogu spremembe.

Zahteve za poimensko glasovanje

ALDE: p.s. 7

8. Ukrepi za izvajanje (nivo 2) Direktive MiFID 2004/39/ES

Predlog resolucije: B6-0371/2006

Zadeva	Št. o.d.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Predlog resolucije B6-0371/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
glasovanje: resolucija (kot celota)				+	

9. Strategija trajnostnega razvoja

Predlog resolucije: B6-0335/2006

Zadeva	Št. o.d.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Predlog resolucije B6-0335/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN+BLOKLAND)					
§ 4	9	PPE-DE		+	
§ 5	10	PPE-DE		+	
	24	GUE/NGL			
§ 6	25	GUE/NGL		-	
§ 7	11	PPE-DE		+	

Četrtek, 15. junij 2006

Zadeva	Št. o.d.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
§ 8	12	PPE-DE		+	
§ 10	2	PSE	EG	+	306, 223, 11
§ 12	8	PPE-DE+ALDE		+	
	§	originalno besedilo			
§ 13	3	PSE		+	
po § 13	21	PSE		+	
§ 14	13	PPE-DE		+	
§ 16	26	GUE/NGL		-	
§ 17	22	PSE		-	
§ 18	§	originalno besedilo	loč.	+	
§ 19	§	originalno besedilo		+	spremenjen z ustnim predlogom
§ 22	7	ALDE		+	
§ 24	1Č	PSE		-	
§ 25	14	PPE-DE		+	
§ 27	4	PSE	EG	+	299, 218, 12
§ 28	5	PSE		+	
	17	Verts/ALE		+	
§ 29	15	PPE-DE		+	
§ 30	16	PPE-DE		+	
	27	GUE/NGL	EG	-	211, 318, 12
§ 31	18	Verts/ALE		+	
§ 32	6Č	PSE		+	
§ 33	§	originalno besedilo	po delih		
			1	+	
			2/EG	+	271, 264, 23
u.i. C	19	PSE		-	
u.i. D	23	GUE/NGL		-	
u.i. E	20	PSE		-	
glasovanje: resolucija (kot celota)				+	

Zahteve za ločeno glasovanje

PPE-DE: § 18

Zahteve za glasovanje po delih

PPE-DE:

§ 33

1. del: „meni, da se morajo cilji STR... trajnostnega razvoja“

2. del: „vendar obžaluje ...ponovno preučiti“

Četrtek, 15. junij 2006

Razno

Anders Wijkman je predstavil naslednji ustni predlog spremembe k odstavku 19:

„meni, da je trajnostni razvoj gospodarska priložnost, in ne prisila, ter da bi bilo treba nanj gledati kot na spodbudo za tehnološke inovacije in naložbe; zato poziva Komisijo, naj zagotovi učinkovito usklajevanje(razdrobljene-črtano) razvojnih strategij Unije (združi v eno samo skladno in celovito strategijo-črtano), ki bo vključevala informacijske in komunikacijske tehnologije ter tehnologije za trajnostni razvoj in premišljeno rast, ki učinkovito izrabljajo vire, tako v Skupnosti kot zunaj nje;“

10. Porast rasističnega nasilja in homofobije v Evropi

Predloga resolucij: B6-0328/2006, B6-0329/2006, B6-0330/2006, B6-0331/2006, B6-0332/2006, B6-0333/2006

Zadeva	Št. o.d.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Predlogi resolucij političnih skupin					
B6-0328/2006		PPE-DE	EG	-	245, 303, 9
B6-0329/2006		UEN	EG	-	230, 306, 8
Skupni predlog resolucije RC-B6-0330/2006 (PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL)					
§ 1	§	originalno besedilo	po delih/PG		
			1	+	512, 31, 8
			2	+	315, 216, 16
			3	+	485, 54, 8
			4	+	312, 220, 13
po § 1	1	Verts/ALE	EG	+	308, 233, 15
§ 2	§	originalno besedilo	po delih/PG		spremenjen z ustnim predlogom
			1	+	506, 22, 15
			2	+	328, 205, 13
po § 2	2	Verts/ALE		+	
§ 4	§	originalno besedilo	PG	+	298, 201, 43
§ 10	§	originalno besedilo	PG	+	517, 26, 11
§ 11	§	originalno besedilo	po delih/PG		
			1	+	506, 22, 7
			2	+	300, 237, 12
§ 14	§	originalno besedilo	PG	+	510, 30, 16
u.i. A	§	originalno besedilo		+	spremenjen z ustnim predlogom

Četrtek, 15. junij 2006

Zadeva	Št. o.d.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
u.i. B	§	originalno besedilo	po delih/PG		
			1	+	511, 36, 12
			2	-	106, 436, 19
u.i. F	§	originalno besedilo	PG	+	469, 69, 15
glasovanje: resolucija (kot celota)			PG	+	301, 161, 102
Predlogi resolucij političnih skupin					
B6-0330/2006		GUE/NGL			
B6-0331/2006		ALDE			
B6-0332/2006		Verts/ALE			
B6-0333/2006		PSE			

Zahteve za poimensko glasovanje

IND/DEM: §§ 10, 14 in končno glasovanje
UEN: u.i. F in odstavek 4

Zahteve za glasovanje po delih

UEN:

Uvodna izjava B

1. del: celotno besedilo brez besed „nedavno Belgija, Francija, Nemčija in Poljska“
2. del: te besede

§ 1

1. del: „obžaluje dejstvoponovno začne z delom na njem“
2. del: „in Svet ... ali drugih nerazumnih podlag“
3. del: „poziva države članice ... ki tega ne izvajajo“
4. del: „ter naj do sredine leta 2007 predloži ... Direktiva 2000/43/ES“

§ 2

1. del: „strogo obsoja ... zgodil v Varšavi“
2. del: „kakor tudi izjave za strpnost in enakost pozival k nasilju nad lezbijkami, geji, biseksualci in trans-seksualci“

§ 11

1. del: celotno besedilo brez besed „od katerih so nekatere nedavno prišle na oblast na Poljskem“
2. del: te besede

Razno

Martine Roure je v imenu skupine PSE predstavila naslednji ustni predlog spremembe, ki sledi uvodnemu stavku odstavka 2:

2. strogo obsoja vse rasistične in sovražne napade, poziva vse nacionalne oblasti, da storijo vse, kar je v njihovi moči za kaznovanje tistih, ki so odgovorni in za boj proti nekaznovanju za te napade; izraža svojo solidarnost z vsemi žrtvami tovrstnih napadov in njihovimi družinami, vključno: ...

(Ustrezno besedilo v alineji 6 se črta).

Četrtek, 15. junij 2006

Sophia in 't Veld je predstavila sledeči ustni predlog spremembe:

A. ker so vzroki za rasizem, ksenofobijo, antisemitizem, homofobijo in anticiganstvo nerazumni in so včasih povezani s socialno marginalizacijo, izključenostjo in brezposelnostjo, kakor tudi z zavrnitvijo spodbujanja raznolikosti v naših družbah kot viru bogastva,

11. Lahko orožje in orožje malega

Predlog resolucije: B6-0334/2006

Zadeva	Št. o.d.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Predlog resolucije B6-0334/2006 (odbor za zunanje zadeve)					
Glasovanje: resolucija (kot celota)				+	

12. Uvedba evropskega sistema železniške signalizacije

Poročilo: Michael CRAMER (A6-0183/2006)

Zadeva	Št. o.d.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
po § 12	1	IND/DEM		-	
po § 26	2	IND/DEM		-	
§ 31	3	IND/DEM		-	
glasovanje: resolucija (kot celota)			PG	+	527, 13, 8

Zahteve za poimensko glasovanje

PPE-DE: končno glasovanje

13. Obalno ribištvo in težave obalnih ribičev

Poročilo: Seán Ó NEACHTAIN (A6-0141/2006)

Zadeva	Št. o.d.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Naslov	5	PSE			glej opombo na koncu razpredelnice
po § 4	6	Verts/ALE		-	
§ 14	8	GUE/NGL	EG	-	212, 306, 9
§ 15	§	originalno besedilo	loč.	+	
§ 18	2	ALDE	EG	+	289, 240, 9
	§	originalno besedilo	loč.		
§ 19	3Č	ALDE		-	

Četrtek, 15. junij 2006

Zadeva	Št. o.d.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
§ 20	§	originalno besedilo	loč.	+	
po § 20	9	GUE/NGL	PG	-	212, 317, 4
po § 21	10	GUE/NGL	PG	-	182, 359, 3
po § 26	11	GUE/NGL		-	
§ 28	4	ALDE		-	
u. i. J	1	ALDE	EG	+	311, 221, 6
po u.i. N	7	GUE/NGL	PG	-	237, 290, 7
glasovanje: resolucija (kot celota)				+	

Predlog spremembe 5 je bil razglašen za neveljavnega, saj mora vse spremembe naslova samoiniciativnega poročila odobriti Konferenca predsednikov.

Konferenca predsednikov se je na seji 14. junija 2006 odločila za sledečo spremembo naslova: „Obalno ribištvo in težave obalnih ribiških skupnosti“.

Zahteve za ločeno glasovanje

Verts/ALE: §§ 15, 18, 19 [glej črtani predlog spremembe], 20

Zahteve za poimensko glasovanje

GUE/NGL: p.s. 7, 9, 10

14. Zaščita finančnih interesov Skupnosti

Poročilo: Herbert BÖSCH (A6-0185/2006)

Zadeva	Št. o.d.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
§ 28	1	PSE		+	
§ 52	3	PSE+Verts/ALE		+	
§ 53	4	PSE+Verts/ALE		+	
po § 64	6	GUE/NGL	PG	+	455, 68, 5
§ 65	5	PSE		+	
§ 69	2	PSE		+	
§ 72	§	originalno besedilo	PG	+	514, 3, 4
glasovanje: resolucija (kot celota)				+	

Zahteve za poimensko glasovanje

PPE-DE: § 72

GUE/NGL: p.s. 6

Četrtek, 15. junij 2006

15. Vhodni Timor

Predlogi resolucij: B6-0337/2006, B6-0359/2006, B6-0362/2006, B6-0364/2006, B6-0367/2006

Predmet	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Skupni predlog resolucije RC-B6-0337/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, UEN)					
§ 5	§	originalno besedilo		+	spremenjeno z ustnim predlogom
§ 7	§	originalno besedilo	po delih		
			1	+	
			2/EG	+	46, 28, 0
u.i. E	§	originalno besedilo	loč.	+	
u.i. G	§	originalno besedilo	po delih		
			1	+	
			2	+	
Glasovanje: resolucija (kot celota)				+	
Predlogi resolucij političnih skupin					
B6-0337/2006		Verts/ALE			
B6-0359/2006		GUE/NGL			
B6-0362/2006		ALDE			
B6-0364/2006		PPE-DE, PSE			
B6-0367/2006		UEN			

Zahteve za glasovanje po delih

PSE:

§ 7

1. del: besedilo v celoti z izjemo besede „institucionalnemu“
2. del: ta beseda

Uvodna izjava G

1. del: besedilo v celoti z izjemo besed „Ramosa Horte v imenu vlade“
2. del: te besede

Zahteva za ločeno glasovanje

PSE: U. i. E

Razno

Ana Maria Gomes je podala ustni pr. spr. k odstavku 5, ki se glasi:

5. poudarja, da je treba misijo ZN v Vzhodnem Timorju, ki se je v preteklih štirih letih postopno krčila, znova razširiti in da je treba tja poslati policijske enote pod vodstvom ZN, ki bodo pripomogle k ponovni vzpostavitvi stabilnosti, in mirovne enote z mandatom ZN, kot je bilo naprošeno s strani oblasti Vzhodnega Timorja 13. junija 2006;

Četrtek, 15. junij 2006

16. Sirija: Kršitve človekovih pravic

Predlogi resolucij: B6-0342/2006, B6-0350/2006, B6-0360/2006, B6-0365/2006, B6-0370/2006, B6-0372/2006

Predmet	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Skupni predlog resolucije RC-B6-0342/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
Glasovanje: resolucija (kot celota)				+	u.i. D spremenjena z ustnim p.s.
Predlogi resolucij političnih skupin					
B6-0342/2006		ALDE			
B6-0350/2006		PSE			
B6-0360/2006		GUE/NGL			
B6-0365/2006		PPE-DE			
B6-0370/2006		Verts/ALE			
B6-0372/2006		UEN			

Razno:

Tobias Pflüger je podal ustni pr. spr. k uvodni izjavi D, ki se glasi:

D. ker so maja 2006, po podpisu peticije za izboljšanje sirsko-libanonskih odnosov zaradi resolucije Varnostnega sveta Združenih narodov 1680, poročali o aretacijah in mučenju številnih aktivistov civilne družbe, med katerimi so odvetnik Anvar al Buni in pisatelj Michel Kilo ter drugi, na primer Khalil Husein. dr. Safvan Tajfur, Mahmud Isa, Fateh Džamus, prof. Sulejman Ahmar, Nidal Derviš, Sulejman Šumor, Ghalem Amer, Mohamed Mahfud in Mahmud Meri, in pred kratkim Jaser Melhem in Omar Adlabi,

17. Severna Koreja: Kršitve človekovih pravic

Predlogi resolucij: B6-0341/2006, B6-0361/2006, B6-0363/2006, B6-0366/2006, B6-0368/2006, B6-0369/2006

Predmet	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Skupni predlog resolucije RC-B6-0341/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, IND/DEM)					
§ 9	§	originalno besedilo	po delih		
			1	+	
			2	+	
Glasovanje: resolucija (kot celota)			PG	+	68, 2, 1
Predlogi resolucij političnih skupin					
B6-0341/2006		ALDE			
B6-0361/2006		GUE/NGL			

Četrtek, 15. junij 2006

Predmet	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
B6-0363/2006		PSE			
B6-0366/2006		PPE-DE			
B6-0368/2006		IND/DEM			
B6-0369/2006		Verts/ALE			

Zahteva za poimensko glasovanje

PPE-DE: končno glasovanje

Zahteve za glasovanje po delih

PSE:

§ 9

1. del: do „razdeljevanje hrane v državi“

2. del: ostanek

Četrtek, 15. junij 2006

PRILOGA II

IZID POIMENSKEGA GLASOVANJA

1. Poročilo Buzek A6-0202/2006

Predlog spremembe 278

Za: 297

ALDE: Alvaro, Andria, Beupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Vanhecke

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Seeberg, Ventre, Wijkman

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggelhuber, Ždanoka

Proti: 259

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Borghezio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra,

Četrtek, 15. junij 2006

Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gala, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saífi, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berman, Kuc, Liberadzki, Siwec, Tabajdi

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zíle

Vzdržani: 6

ALDE: Takkula

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas, Triantaphyllides

NI: Rivera

2. Poročilo Buzek A6-0202/2006

Predlog spremembe 354

Za: 238

ALDE: Andria, Budreikaitė, De Sarnez, Harkin, Juknevičienė, Kułakowski, Lehideux, Losco, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Susta, Takkula, Toia, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Kaufmann, Markov, Pflüger, Ransdorf, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Allister, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mólzer, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ayuso González, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gala, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hannan, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kušķis, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Surján, Szájer, Ulmer, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

Četrtek, 15. junij 2006

PSE: Gomes**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile**Verts/ALE:** Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Cramer, Graefe zu Baringdorf, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Trüpel, Ždanoka**Proti: 287****ALDE:** Alvaro, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Pannella, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis**GUE/NGL:** Agnoletto, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Kozlík**PPE-DE:** Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Belet, Bowis, Brepoels, Bushill-Matthews, del Castillo Vera, Cederschiöld, Daul, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Doorn, Doyle, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Ibrisagic, Itälä, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Lulling, Mathieu, Mavrommatis, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Papastamkos, Purvis, Saifi, Seeberg, Silva Peneda, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zvěřina**PSE:** Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Cohn-Bendit, Frassoni, Hassi, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Romeva i Rueda, Staes, Turmes, Voggenhuber**Vzdržani: 40****ALDE:** Cocilovo, Costa, Starkevičiūtė**GUE/NGL:** de Brún**IND/DEM:** Batten, Bonde, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise**NI:** Mote**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bradbourn, Duka-Zólyomi, Elles, Gál, Glattfelder, Grosch, Járóka, Jordan Cizelj, Kamall, Nicholson, Quisthoudt-Rowohl, Rudi Ubeda, Schmitt, Varela Suanzes-Carpegna, Wijkman, Zieleniec

Četrtek, 15. junij 2006

PSE: Attard-Montalto, Grech, Hegyi, Muscat, Tabajdi

Verts/ALE: Aubert, Evans Jill, Flautre, Hammerstein Mintz, Joan i Mari, Özdemir, Onesta

Popravki glasovanja

Za: Cem Özdemir, Johannes Voggenhuber

Proti: Ana Maria Gomes, Alyn Smith

3. Poročilo Buzek A6-0202/2006

Predlog spremembe 319

Za: 255

ALDE: Andria, Budreikaitė, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Harkin, Juknevičienė, Krahmer, Kułakowski, Lehideux, Losco, Lynne, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Schuth, Susta, Takkula, Toia, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Kaufmann, Markov, Pflüger, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ayuso González, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kušķis, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Uboda, Rübīg, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Šťastný, Surján, Szájer, Ulmer, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Bullmann, Gebhardt, Gierek, Grech, Gröner, Groote, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Muscat, Piecyk, Rosati, Rothe, Roure, Walter, Weiler

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 274

ALDE: Alvaro, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Cappato, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Pannella, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

Četrtek, 15. junij 2006

NI: Battilocchio, Bobošíková, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini

PPE-DE: Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Belet, Bowis, Brepoels, Bushill-Matthews, Cederschiöld, Daul, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Doyle, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Gaubert, Gklavakis, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Ibrisagic, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Mathieu, Mavrommatis, Papastamkos, Purvis, Saïfi, Seeberg, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Lambrinidis, Lavarra, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Peillon, Piniør, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Kristovskis, La Russa, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Evans Jill, Frassoni, Jonckheer, Lagendijk, Romeva i Rueda, Staes

Vzdržani: 35

ALDE: Cavada, Gentvilas, Staniszewska, Starkevičiūtė

GUE/NGL: de Brún, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Bonde, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Belohorská, Borghezio, Salvini, Speroni

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Bradbourn, del Castillo Vera, Duka-Zólyomi, Elles, Fatuzzo, Grosch, Kamall, Nicholson, Quisthoudt-Rowohl, Varela Suanzes-Carpegna, Zieleniec

PSE: Hegyi

UEN: Angelilli, Berlato, Foglietta, Musumeci

Verts/ALE: Onesta

Popravki glasovanja

Proti: Martine Roure, Alyn Smith

4. Poročilo Buzek A6-0202/2006

Predlog spremembe 66

Za: 284

ALDE: Alvaro, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis

Četrtek, 15. junij 2006

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Karatzaferis

NI: Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Dillen, Romagnoli

PPE-DE: Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Belet, Bowis, Brepoels, Bushill-Matthews, del Castillo Vera, Cederschiöld, Daul, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Doyle, Elles, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Ibrisagic, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Lulling, Mathieu, Mavrommatis, Oomen-Ruijten, Papastamkos, Parish, Purvis, Saïfi, Seeberg, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Zieleniec

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Lambrinidis, Lavarra, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Frassoni, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Romeva i Rueda, Smith, Staes

Proti: 249

ALDE: Andria, Budreikaitė, Duff, Harkin, Juknevičienė, Kułakowski, Losco, Ortuondo Larrea, Prodi, Starkevičiūtė, Susta, Takkula, Toia, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Kaufmann, Markov, Pflüger, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Borghezio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Salvini, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hannan, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kuškis, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štastný, Strejček, Surján, Szájer, Ulmer, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zwiefka

Četrtek, 15. junij 2006

PSE: Attard-Montalto, Bullmann, Gebhardt, Grech, Gröner, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Muscat, Piecyk, Rothe, Walter, Weiler

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vzdržani: 32

ALDE: Onyszkiewicz

GUE/NGL: de Brún

IND/DEM: Batten, Bonde, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Allister, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote

PPE-DE: Bradbourn, Duka-Zólyomi, Fatuzzo, Gál, Glattfelder, Jordan Cizelj, Kamall, Nicholson, Quisthoudt-Rowohl, Rudi Ubeda, Varela Suanzes-Carpegna, Wijkman, Wortmann-Kool

PSE: Groote, Hegyi

Verts/ALE: Hammerstein Mintz, Joan i Marí, Onesta

Popravki glasovanja

Proti: Luca Romagnoli

5. Poročilo Buzek A6-0202/2006

Predlog spremembe 355

Za: 216

ALDE: Andria, Budreikaitė, Harkin, Juknevičienė, Losco, Lynne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Susta, Takkula, Toia, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Kaufmann, Markov, Pflüger, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

NI: Allister, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Lang, Le Rachinel, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ayuso González, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busutil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hannan, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggel, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Kłaf, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kušķis, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Pieper, Płks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Surján, Szájer, Ulmer, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà, Zwiefka

Četrtek, 15. junij 2006

PSE: Corbey, Szejna

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Beer, Breyer, van Buitenen, Cramer, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lipietz, Lucas, Rühle, Schlyter, Schroedter, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 309

ALDE: Alvaro, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Carlshamre, Chatzimakakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Pannella, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas

IND/DEM: Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Gollnisch, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Belet, Bowis, Brepoels, Bushill-Matthews, del Castillo Vera, Daul, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Doyle, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Ibrisagic, Itälä, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Lulling, Mathieu, Mavrommatis, Montoro Romero, Nassauer, Papastamkos, Purvis, Saïfi, Seeberg, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Zvěřina

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre, Kristovskis, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Cohn-Bendit, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Romeva i Rueda, Smith, Staes, Trüpel, Turmes

Vzdržani: 36

ALDE: Cappato, Cavada, Onyszkiewicz

GUE/NGL: de Brún, Henin

IND/DEM: Batten, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Martin Hans-Peter, Mote

Četrtek, 15. junij 2006

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Bradbourn, Duka-Zólyomi, Elles, Gál, Glattfelder, Jordan Cizelj, Kamall, Nicholson, Quisthoudt-Rowohl, Rudi Ubeda, Schmitt, Varela Suanzes-Carpegna, Wijkman, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Attard-Montalto, Grech, Gröner, Hegyi, Muscat

Verts/ALE: Jonckheer, Onesta

Popravki glasovanja

Za: Johannes Blokland, Cristobal Montoro Romero

Proti: Charlotte Cederschiöld, Marco Cappato

6. Poročilo Buzek A6-0202/2006

Predlog spremembe 334

Za: 544

ALDE: Alvaro, Andria, Beupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Verdaldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Grabowski, Krupa, Louis, Pełk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gala, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patricello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Četrtek, 15. junij 2006

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 6

GUE/NGL: Ransdorf, Strož

IND/DEM: Goudin, Lundgren

NI: Bobošíková, Mote

Vzdržani: 12

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Kozlík

PSE: Hänsch

Verts/ALE: van Buitenen

7. Poročilo Buzek A6-0202/2006**Predlog spremembe 335****Za: 108**

ALDE: Mohácsi, Mulder, Samuelson, Starkevičiūtė, Takkula, Toia

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Uca, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Sinnott

NI: Allister, Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Salvini, Speroni, Vanhecke

PPE-DE: Cederschiöld, Dover, Gklavakis, Hieronymi, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Rudi Ubeda, Vakalis

Četrtek, 15. junij 2006

PSE: Capoulas Santos, Díez González, Gottardi, Mañka, Scheele, Sornosa Martínez

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Foglietta, La Russa, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 425

ALDE: Alvaro, Andria, Beupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Guerreiro

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gała, Galeote, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grosseñte, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Pieper, Píks, Pirker, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varea Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Segelström, Siwiec, Skinner, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wyssma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Četrtek, 15. junij 2006

Vzdržani: 6

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

NI: Kozlík, Mölzer

PPE-DE: Fatuzzo, Gál

Popravki glasovanja

Proti: Luisa Fernanda Rudi Ubeda, Rosa Díez González

8. Poročilo Buzek A6-0202/2006

Predlog spremembe 325

Za: 86

ALDE: Samuelsen

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzafelis

NI: Borghezio, Mussolini, Salvini, Speroni

PPE-DE: Mato Adrover, Seeberg

PSE: Corbey, Hasse Ferreira, Medina Ortega

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Foglietta, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 462

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lechner,

Četrtek, 15. junij 2006

Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Vzdržani: 8

ALDE: Toia

IND/DEM: Coûteaux, Goudin

NI: Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Fatuzzo

PSE: Chiesa

Verts/ALE: van Buitenen

Popravki glasovanja

Proti: Joel Hasse Ferreira

9. Poročilo Buzek A6-0202/2006

Predlog spremembe 321/rev.

Za: 80

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Manoloukou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Sinnott

NI: Martin Hans-Peter

PSE: Berger, Chiesa, Corbey, Cottigny, Hänsch, Prets, Scheele

Četrtek, 15. junij 2006

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 474

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Verdali, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Coûteaux, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Helmer, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnóch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fava, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leinen, Liberadzki, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Četrtek, 15. junij 2006

Vzdržani: 4**IND/DEM:** Lundgren**NI:** Kozlík**PPE-DE:** Fatuzzo**Verts/ALE:** van Buitenen**10. Poročilo Buzek A6-0202/2006****Predlog spremembe 329****Za: 108****ALDE:** Davies, Harkin, Lynne, Ortuondo Larrea, Ries, Samuelson, Toia**GUE/NGL:** Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Sinnott**NI:** Allister, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mussolini**PPE-DE:** Wijkman**PSE:** Ayala Sender, Badia I Cutchet, Berger, Bösch, Busquin, Cercas, Chiesa, Corbey, Désir, Díez González, Ettl, García Pérez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Pleguezuelos Aguilar, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Sornosa Martínez, Swoboda, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Proti: 445****ALDE:** Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis**IND/DEM:** Batten, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Masiel, Mote, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Lechner,

Četrtek, 15. junij 2006

Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Moraes, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Schapira, Segelström, Siwec, Skinner, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Vzdržani: 11

ALDE: Cappato, Takkula

GUE/NGL: Remek

IND/DEM: Karatzaferis

NI: Claeys, Dillen, Kozlík, Martinez, Vanhecke

PPE-DE: Fatuzzo

Verts/ALE: van Buitenen

11. Poročilo Buzek A6-0202/2006

Predlog spremembe 322/rev.

Za: 110

ALDE: Chatzimarkakis, Krahmer, Samuelsen

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Sinnott

NI: Claeys, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini

PSE: Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Berger, Bösch, Carnero González, Cercas, Chiesa, Corbey, Díez González, Ettl, García Pérez, Gruber, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Pleguezuelos Aguilar, Riera Madurell, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Sornosa Martínez, Swoboda, Vincenzi, Yañez-Barnuevo García

Četrtek, 15. junij 2006

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 450

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Grabowski, Krupa, Louis, Pełk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Kłaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Moraes, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Schapira, Segelström, Siwec, Skinner, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Četrtek, 15. junij 2006

Vzdržani: 12

ALDE: Takkula, Toia

IND/DEM: Batten, Knapman, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Kozlík, Vanhecke

PPE-DE: Fatuzzo

Verts/ALE: van Buitenen

Popravki glasovanja

Proti: John Attard-Montalto

12. Poročilo Buzek A6-0202/2006

Predlog spremembe 324/rev.

Za: 292

ALDE: Alvaro, Andria, Beupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Sinnott

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Wojciechowski Bernard Piotr

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leinen, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Četrtek, 15. junij 2006

Proti: 265**ALDE:** Lambsdorff, Lynne, Takkula**IND/DEM:** Coûteaux, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Zapałowski**NI:** Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Helmer, Kozlík, Masiel, Mote, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübí, Saífi, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Geringer de Oedenberg, Kuc, Liberadzki, Locatelli, Öger, Sacconi, Siwiec**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile**Vzdržani: 12****ALDE:** Samuelsen**IND/DEM:** Batten, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise**NI:** Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer**Verts/ALE:** van Buitenen**13. Poročilo Buzek A6-0202/2006****Predlog spremembe 320****Za: 314****ALDE:** Alvaro, Andria, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis**GUE/NGL:** Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

Četrtek, 15. junij 2006

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzaferis, Pęk, Sinnott

NI: Battilocchio, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Mussolini, Rutowicz, Salvini, Speroni

PPE-DE: Brepoels, Cederschiöld, Dover, Gklavakis, Grosch, Hatzidakis, Jałowiecki, Kamall, Karas, Kratsa-Tsagaropoulou, Liese, Mavrommatis, Nicholson, Olajos, Papastamkos, Piks, Pirker, Rack, Rübig, Schierhuber, Seeber, Seeberg, Trakatellis, Vakalis, Weisgerber, Wijkman

PSE: Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Segelström, Skinner, Sornosa Martínez, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 225

ALDE: Beaupuy, Cavada, Cornillet, De Sarnez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Losco, Takkula

GUE/NGL: Henin

IND/DEM: Batten, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Pieper, Pleštinová, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Kuc, Liberadzki, Öger, Siwec

UEN: Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Podkański, Vaidere

Četrtek, 15. junij 2006

Vzdržani: 18**IND/DEM:** Bonde**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Belet, Hennicot-Schoepges**PSE:** Busquin, Hegyi**UEN:** Kamiński, Musumeci**Verts/ALE:** van Buitenen**Popravki glasovanja****Proti:** Charlotte Cederschiöld**14. Poročilo Buzek A6-0202/2006****Predlog spremembe 166****Za: 482**

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Guerreiro, Henin, Manolakou, Pafilis, Pflüger, Toussas, Wagenknecht**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapałowski**NI:** Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Salvini, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušksis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser,

Četrtek, 15. junij 2006

De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Proti: 66

ALDE: Carlshamre

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Martin Hans-Peter, Mote

PSE: Corbey, Scheele

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vzdržani: 16

GUE/NGL: Remek

IND/DEM: Bonde, Coûteaux

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Vanhecke

PPE-DE: Albertini

PSE: Rothe

Verts/ALE: van Buitenen, Trüpel

Popravki glasovanja

Za: Alyn Smith

15. Poročilo Buzek A6-0202/2006

Predlog spremembe 323

Za: 143

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė,

Četrtek, 15. junij 2006

Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis

PPE-DE: Wijkman

PSE: Berger, Berlinguer, Bösch, Chiesa, Corbey, Hegyi, Prets, Scheele, Sornosa Martínez, Swoboda

UEN: Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 419

ALDE: Ries, Staniszewska, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gala, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušksis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano,

Četrtek, 15. junij 2006

Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Segelström, Siwiec, Skinner, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zile

Vzdržani: 5

NI: Belohorská, Kozlák, Martin Hans-Peter

UEN: Kristovskis

Verts/ALE: van Buitenen

Popravki glasovanja

Za: Harald Ettl, Hans-Peter Martin

16. Poročilo Buzek A6-0202/2006

Predlog spremembe 348

Za: 74

ALDE: Polfer

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Roithová

PSE: Jöns

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 492

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapalowski

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlák, Lang, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Četrtek, 15. junij 2006

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinová, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Smith

Vzdržani: 4

ALDE: Takkula, Toia

PPE-DE: Fatuzzo

PSE: Bullmann

17. Poročilo Buzek A6-0202/2006

Predlog spremembe 356

Za: 237

ALDE: Andria, Budreikaitė, Carlshamre, Harkin, Juknevičienė, Losco, Onyszkiewicz, Pistelli, Prodi, Susta, Takkula, Toia, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Kaufmann, Markov, Pflüger, Uca, Wagenknecht, Zimmer

Četrtek, 15. junij 2006

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Allister, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ayuso González, Beazley, Becsey, Böge, Bonignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gała, Galeote, Gargani, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kušis, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Roithová, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Surján, Szájer, Ulmer, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Kuc, Liberadzki, Siwiec

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Horáček, Kallenbach, Kusstascher, Lambert, Lipietz, Lucas, Rühle, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Proti: 287

ALDE: Alvaro, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Krahmer, Kulakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Guerreiro, Guidoni, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Svensson, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Belet, Brepoels, Bushill-Matthews, Cabrnach, del Castillo Vera, Cederschiöld, Daul, Descamps, Deß, De Veyrac, Doyle, Duchoň, Fjellner, Fontaine, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Lulling, Mathieu, Mavrommatis, Papastamkos, Purvis, Saifi, Seeberg, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Zvěřina

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Etel, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierck, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega,

Četrtek, 15. junij 2006

Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre, Vaidere

Verts/ALE: Frassoni, Hudghton, Lagendijk, Romeva i Rueda, Smith, Staes

Vzdržani: 50

ALDE: Cavada, Cocilovo, Costa, Lynne, Staniszevska, Starkevičiūtė

GUE/NGL: de Brún, Flasarová, Henin, Manolakou, Pafilis, Portas, Toussas

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Karatzaferis

NI: Mote

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Bradbourn, Elles, Fatuzzo, Gál, Glattfelder, Grosch, Hannan, Járóka, Kamall, Nicholson, Quisthoudt-Rowohl, Reul, Rudi Ubeda, Varela Suanzes-Carpegna, Wijkman, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Attard-Montalto, Grech, Hegyi, Muscat

Verts/ALE: Aubert, Evans Jill, Hammerstein Mintz, Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Schlyter

Popravki glasovanja

Za: José Manuel García-Margallo y Marfil

18. Poročilo Buzek A6-0202/2006

Predlog spremembe 357

Za: 257

ALDE: Andria, Carlshamre, Harkin, Losco, Onyszkiewicz, Pistelli, Prodi, Susta, Takkula, Toia, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Kaufmann, Markov, Pflüger, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Allister, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ayuso González, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Duka-Zólyomi, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kuškis, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ŏry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Surján, Szájer, Ulmer, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

Četrtek, 15. junij 2006

PSE: Attard-Montalto, Bullmann, Gebhardt, Grech, Groote, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Muscat, Piecyk, Rothe, Walter, Weiler

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Proti: 279

ALDE: Alvaro, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Belet, Bowis, Brepoels, Bushill-Matthews, Cabrnock, del Castillo Vera, Cederschiöld, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Doorn, Doyle, Duchoň, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Gaubert, Gklavakis, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Lulling, Mathieu, Mavrommatis, van Nistelrooij, Papastamkos, Purvis, Saifi, Seeberg, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Zvěřina

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Frassoni, Lagendijk, Smith, Staes

Vzdržani: 41

ALDE: Cocilovo, Costa, Lynne, Staniszewska, Starkevičiūtė

GUE/NGL: de Brún, Henin, Manolakou, Pafilis, Portas, Seppänen, Toussas

IND/DEM: Batten, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Mote

Četrtek, 15. junij 2006

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Bradbourn, Elles, Fatuzzo, Gál, Gauzès, Glattfelder, Grosch, Járóka, Kamall, Nicholson, Quisthoudt-Rowohl, Rudi Ubeda, Schmitt, Varela Suanzes-Carpegna, Wijkman, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Hegyi

Verts/ALE: Hudghton, Jonckheer, Onesta

19. Poročilo Buzek A6-0202/2006

Predlog spremembe 42

Za: 518

ALDE: Alvaro, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Bobošíková, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gala, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lechner, Lewandowski, Liese, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard,

Četrtek, 15. junij 2006

Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 28

ALDE: Andria, Losco, Pistelli, Prodi, Susta, Veraldi

GUE/NGL: Guerreiro

IND/DEM: Batten, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Mölzer, Mote, Mussolini

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Bradbourn, Lamassoure, Langen, Lulling

PSE: Corbey

UEN: Kristovskis, Vaidere, Zile

Vzdržani: 27

ALDE: Costa

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Remek, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers

NI: Belohorská, Claeys, Dillen, Kozlík, Martinez

PPE-DE: Callanan, Duka-Zólyomi, Elles, Fatuzzo, Gál, Glattfelder, Quisthoudt-Rowohl

PSE: Hegyi

Verts/ALE: van Buitenen

20. Poročilo Buzek A6-0202/2006

Predlog spremembe 352

Za: 248

ALDE: Andria, Budreikaitė, Carlshamre, Harkin, Lehideux, Losco, Nicholson of Winterbourne, Pistelli, Prodi, Resetarits, Staniszewska, Starkevičiūtė, Susta, Takkula, Toia, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Kaufmann, Markov, Pflüger, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Allister, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Četrtek, 15. junij 2006

PPE-DE: Albertini, Ayuso González, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kuškis, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Surján, Szájer, Ulmer, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Grech, Kuc, Muscat

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Cramer, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Joan i Marí, Kallenbach, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 294

ALDE: Alvaro, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas

IND/DEM: Batten, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Belet, Bowis, Brepoels, Bushill-Matthews, Cabrnock, del Castillo Vera, Cederschiöld, Daul, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Doyle, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Gaubert, Gklavakis, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Lulling, Mathieu, Mavrommatis, Papastamkos, Purvis, Saifi, Seeberg, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Zvěřina

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Četrtek, 15. junij 2006

UEN: Camre

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Romeva i Rueda, Staes

Vzdržani: 34

ALDE: Cocilovo, Lynne

GUE/NGL: de Brún, Remek

IND/DEM: Coûteaux

NI: Le Rachinel, Martinez, Mote

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Bradbourn, Callanan, Elles, Fatuzzo, Gál, Gauzès, Glattfelder, Grosch, Hannan, Járóka, Kamall, Nicholson, Quisthoudt-Rowohl, Rudi Ubeda, Schmitt, Varela Suanzes-Carpegna, Wijkman, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Hegyi, Liberadzki

Verts/ALE: Aubert, Frassoni, Onesta

21. Poročilo Buzek A6-0202/2006

Predlog spremembe 358

Za: 246

ALDE: Andria, Budreikaitė, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Harkin, Juknevičienė, Krahmer, Kułakowski, Lehideux, Losco, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pistelli, Prodi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Susta, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Kaufmann, Markov, Pflüger, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ayuso González, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kuškis, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Surján, Szájer, Ulmer, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Bullmann, Gebhardt, Grech, Groote, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Muscat, Piecyk, Rosati, Rothe, Walter, Weiler

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Četrtek, 15. junij 2006

Proti: 297

ALDE: Alvaro, Beupuy, Bourlanges, Busk, Cappato, Cavada, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapalowski

NI: Battilocchio, Borghezio, Gollnisch, Helmer, Lang, Mölzer, Mussolini, Salvini

PPE-DE: Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Belet, Bowis, Brepoels, Bushill-Matthews, Cabrnoc, Cederschiöld, Daul, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Doyle, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gargani, Gaubert, Gklavakis, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Lulling, Mathieu, Mavrommatis, Papastamkos, Purvis, Saifi, Seeberg, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Zvěřina

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Camre, Crowley, Foglietta, La Russa, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Frassoni, Jonckheer, Lagendijk, Onesta, Romeva i Rueda, Staes

Vzdržani: 32

ALDE: Lynne, Takkula

GUE/NGL: de Brún

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Pęk

NI: Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Le Rachinel, Martinez, Mote, Speroni

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Bradbourn, Callanan, del Castillo Vera, Duka-Zólyomi, Elles, Fatuzzo, Grosch, Kamall, Nicholson, Quisthoudt-Rowohl, Schmitt, Varela Suanzes-Carpegna, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Hegyi, Liberadzki

Verts/ALE: Hammerstein Mintz

Popravki glasovanja

Proti: Alyn Smith

Četrtek, 15. junij 2006

22. Poročilo Buzek A6-0202/2006
Predlog spremembe 316

Za: 77

ALDE: Cappato, Carlshamre, Duff, Hall, Karim, Ludford, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Ries

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, de Villiers

NI: Dillen, Helmer, Romagnoli

PPE-DE: Ashworth, Bowis, Bushill-Matthews, Busuttil, Casa, Cederschiöld, Doyle, Fjellner, Gklavakis, Harbour, Hatzidakis, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Purvis, Seeberg, Stevenson, Stubb, Sturdy, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Ford, Goebbels, Napolitano, Segelström, Westlund, Wynn

Verts/ALE: Hudghton, Kusstatscher, Lagendijk, Smith, Staes

Proti: 452

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Kaufmann, Markov, Pflüger, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Rutowicz, Salvini, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kuškis, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan,

Četrtek, 15. junij 2006

Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vzdržani: 44

ALDE: Cocilovo, Starkevičiūtė

GUE/NGL: de Brún

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Belohorská, Kozlák, Martinez, Mote, Rivera

PPE-DE: Audy, Bachelot-Narquin, Bradbourn, Daul, Descamps, De Veyrac, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Glattfelder, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Kamall, Lamassoure, Mathieu, Nicholson, Ouzký, Píks, Quisthoudt-Rowohl, Saifi, Sudre, Tannock, Toubon, Varela Suanzes-Carpegna, Vlasto, Wijkman

PSE: Busquin, Hegyi

Verts/ALE: Frassoni, Hammerstein Mintz

Popravki glasovanja

Za: Glenis Willmott

Proti: Simon Busuttil, David Casa, Patrick Louis, Philippe de Villiers, Avril Doyle

23. Poročilo Buzek A6-0202/2006

Predlog spremembe 47

Za: 284

ALDE: Alvaro, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Karim, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis

NI: Battilocchio, Bobošíková, Dillen

Četrtek, 15. junij 2006

PPE-DE: Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Belet, Bowis, Brepoels, Bushill-Matthews, del Castillo Vera, Cederschiöld, Daul, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Doyle, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Gaubert, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Mathieu, Mavrommatis, Papastamkos, Parish, Purvis, Saifi, Seeberg, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prats, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Frassoni, Jonckheer, Romeva i Rueda

Proti: 262

ALDE: Andria, Budreikaitė, Carlshamre, Harkin, Juknevičienė, Kacin, Losco, Ortuondo Larrea, Prodi, Staniszewska, Susta, Takkula, Toia, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Kaufmann, Markov, Pflüger, Remek, Toussas, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Rutowicz, Salvini, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ayuso González, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kuškiš, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Surján, Szájer, Ulmer, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Grech, Hamon, Kuc, Muscat, Thomsen

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Četrtek, 15. junij 2006

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vzdržani: 28

ALDE: Starkevičiūtė

GUE/NGL: de Brún

IND/DEM: Coûteaux

NI: Allister, Belohorská, Kozlák, Martinez, Mote, Rivera

PPE-DE: Bradbourn, Elles, Fatuzzo, Gál, Gauzès, Glattfelder, Jordan Cizelj, Kamall, Nicholson, Quisthoudt-Rowohl, Rudi Ubeda, Schmitt, Varela Suanzes-Carpegna, Wijkman

PSE: Groote, Hegyi, Liberadzki

Verts/ALE: Hammerstein Mintz, Onesta

Popravki glasovanja

Za: Georgios Toussas, Britta Thomsen

24. Poročilo Buzek A6-0202/2006**Predlog spremembe 353****Za: 259**

ALDE: Andria, Budreikaitė, Carlshamre, Costa, Harkin, Juknevičienė, Kacin, Lehideux, Losco, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Susta, Takkula, Toia, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Kaufmann, Markov, Pflüger, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Allister, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ayuso González, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busutil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Coelho, Coveney, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duchoň, Ehler, Evans Jonathan, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hannan, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kuškis, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Surján, Szájer, Ulmer, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Bullmann, Gebhardt, Groote, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Piecyk, Rothe, Weiler

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Četrtek, 15. junij 2006

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 280

ALDE: Alvaro, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Karim, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Coûteaux, Krupa

NI: Battilocchio, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Belet, Bowis, Brepoels, Bushill-Matthews, Cabrnach, del Castillo Vera, Cederschiöld, Daul, Dehaene, Descamps, Deva, De Veyrac, Doorn, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Garriga Polledo, Gaubert, Gklavakis, Grosssetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Lulling, Mathieu, Mavrommatis, Mikolášik, van Nistelrooij, Papastamkos, Purvis, Saïfi, Seeberg, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Frassoni, Jonckheer, Lagendijk, Romeva i Rueda, Staes

Vzdržani: 38

ALDE: Cocilovo, Lynne, Staniszevska, Starkevičiūtė

GUE/NGL: de Brún

IND/DEM: Batten, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Belohorská, Bobošíková, Kozlák, Mote, Rivera

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Bradbourn, Duka-Zólyomi, Elles, Fatuzzo, Gál, Gauzès, Glattfelder, Grosch, Kamall, Nicholson, Quisthoudt-Rowohl, Rudi Ubeda, Varela Suanzes-Carpegna, Wijkman

Četrtek, 15. junij 2006

PSE: Attard-Montalto, Grech, Hegyi, Liberadzki, Muscat

Verts/ALE: Aubert, Hudghton

Popravki glasovanja

Proti: Avril Doyle

Vzdržan: Livia Járóka

25. Poročilo Buzek A6-0203/2006

Predlog spremembe 24

Za: 395

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Henin, Ransdorf, Remek, Strož

IND/DEM: Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Bobošiková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Salvini, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Chmielewski, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kuc, Lambrinidis, Lavarra, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García

UEN: Berlatto, Bielan, Camre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Podkański, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Četrtek, 15. junij 2006

Proti: 119

ALDE: Carlshamre, Davies, Duff, Hall, Harkin, Jääteenmäki, Jensen, Karim, Ludford, Lynne, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Resetarits, Ries, Samuelson, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Coveney, McGuinness, Mitchell, Pirker, Rack, Rübiger, Schierhuber, Seeber, Seeberg

PSE: Berger, Bösch, Bullmann, Christensen, Corbey, Ettl, Falbr, Groote, Jørgensen, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Leinen, Moraes, Myller, Prets, Rothe, Scheele, Segelström, Swoboda, Thomsen, Westlund

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vzdržani: 21

ALDE: Väyrynen

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote

PPE-DE: Coelho, Freitas

PSE: Attard-Montalto, Gebhardt, Grech, Muscat, Piecyk

UEN: Crowley, Ó Neachtain

Verts/ALE: van Buitenen

Popravki glasovanja

Proti: Jens-Peter Bonde, Othmar Karas, Lilli Gruber

26. Poročilo Buzek A6-0203/2006

Predlog spremembe 27

Za: 93

ALDE: Carlshamre, Jääteenmäki, Nicholson of Winterbourne, Resetarits

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Kaufmann, Liotard, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Martin Hans-Peter, Mussolini, Romagnoli

PPE-DE: Buzek, Cabrnich, Fatuzzo, Gewalt, Seeberg, Škottová

PSE: Bösch, Bullmann, Casaca, Christensen, Ettl, Gebhardt, Groote, Hegyi, Jørgensen, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Piecyk, Rothe, Scheele, Thomsen, Weiler

UEN: Foglietta, Wojciechowski Janusz

Četrtek, 15. junij 2006

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 443

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Léhideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Guerreiro, Guidoni, Henin, Maštálka, Meijer, Ransdorf, Remek, Strož

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Salvini, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saífi, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bono, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kuc, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Zile

Četrtek, 15. junij 2006

Vzdržani: 22

GUE/NGL: Markov, Portas

IND/DEM: Coûteaux

NI: Belohorská, Kozlík, Mote

PPE-DE: Coelho, Coveney, Freitas, Karas, Mitchell, Pirker, Rack, Rübige, Schierhuber, Seeber, Wijkman

PSE: Attard-Montalto, Grech, Muscat, Sacconi

Verts/ALE: van Buitenen

Popravki glasovanja

Za: Lilli Gruber

27. Poročilo Buzek A6-0203/2006

Predlog spremembe 28

Za: 122

ALDE: Carlshamre, Lynne, Resetarits, Ries, Samuelsen, Staniszevska

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Guerreiro, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise

NI: Martin Hans-Peter, Mussolini

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Coveney, Doyle, García-Margallo y Marfil, Karas, McGuinness, Mitchell, Ouzký, Pirker, Pomés Ruiz, Rack, Rübige, Schierhuber, Seeber, Seeberg

PSE: Bösch, Bullmann, Busquin, Casaca, Christensen, Corbey, Gebhardt, Groote, Gruber, Jørgensen, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Liberadzki, Paasilinna, Piecyk, Rapkay, Rothe, Scheele, Skinner, Thomsen, Walter, Weiler

UEN: Aylward, Crowley, Kamiński, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 431

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Flasarová, Henin, Maštálka, Ransdorf, Remek, Strož

IND/DEM: Coûteaux, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

Četrtek, 15. junij 2006

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Helmer, Masiel, Mölzer, Mote, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejč, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškins, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Píks, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bono, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kuc, Lambrinidis, Lavarra, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Pahor, Panzeri, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Segelström, Siwec, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Vzdržani: 13

GUE/NGL: Guidoni, Portas

NI: Kozlík, Le Rachinel, Martinez

PPE-DE: Coelho, Freitas, Wijkman

PSE: Attard-Montalto, Grech, Leichtfried, Muscat

Verts/ALE: van Buitenen

28. Poročilo Buzek A6-0203/2006

Predlog Komisije

Za: 457

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

Četrtek, 15. junij 2006

GUE/NGL: Flasarová, Guidoni, Henin, Meijer, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Berman, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kuc, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Jonckheer

Proti: 97

ALDE: Carlshamre, Ortuondo Larrea, Resetarits

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Guerreiro, Kaufmann, Liotard, Markov, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Nattrass, Whittaker, Wise

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Doyle, Karas, McGuinness, Pirker, Rack, Rübiger, Schierhuber, Seiber, Seeburg

Četrtek, 15. junij 2006

PSE: Berger, Bösch, Bullmann, Christensen, Ettl, Gebhardt, Groote, Gruber, Jørgensen, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Leichtfried, Leinen, Myller, Piecyk, Prets, Rothe, Scheele, Swoboda, Thomsen, Walter, Weiler

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vzdržani: 22

ALDE: Samuelsen

GUE/NGL: Manolakou, Maštálka, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Gollnisch, Mote

PPE-DE: Coveney, Mitchell, Nicholson, Wijkman

PSE: Attard-Montalto, van den Berg, Gill, Grech, Muscat, Rapkay

UEN: Kamiński

Verts/ALE: van Buitenen

Popravki glasovanja

Proti: Pierre Jonckheer

29. Poročilo Costa A6-0194/2006

Predlog spremembe 91

Za: 207

ALDE: Matsakis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Karatzaferis, Sinnott

NI: Battilocchio, Borghezio, Salvini, Speroni

PPE-DE: Ayuso González, del Castillo Vera, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Rudi Ubeda, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay,

Četrtek, 15. junij 2006

Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Kristovskis, La Russa, Vaidere, Zile

Proti: 348

ALDE: Alvaro, Andria, Beupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Fontaine, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berger, Bösch, Ettl, Ford, Leichtfried, Swoboda

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vzdržani: 15

ALDE: Samuelson

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers

Četrtek, 15. junij 2006

NI: Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Rivera

Verts/ALE: van Buitenen

Popravki glasovanja

Za: Cristobal Montoro Romero

30. Poročilo Costa A6-0194/2006

Predlog spremembe 88

Za: 78

ALDE: Nicholson of Winterbourne

IND/DEM: Batten, Bonde, Coûteaux, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Hannan, Harbour, Jackson, Kamall, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Thyssen, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Berlinguer, Grabowska, Kristensen, Paasilinna, Poignant

UEN: Angelilli, Berlato, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Musumeci, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Schlyter, Voggenhuber

Proti: 470

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Masiel, Piskorski, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Pieper,

Četrtek, 15. junij 2006

Piks, Pirker, Pleštinšká, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Kristovskis, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Vzdržani: 12

ALDE: Samuelsen

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Kozlík, Rivera, Salvini, Speroni

Verts/ALE: van Buitenen

Popravki glasovanja

Proti: Hans-Peter Martin, Henrik Dam Kristensen

31. Poročilo Costa A6-0194/2006

Predlog spremembe 87

Za: 53

IND/DEM: Batten, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Allister, Claeys, Dillen, Helmer, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Hannan, Harbour, Jackson, Kamall, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Ford

Verts/ALE: Schlyter

Četrtek, 15. junij 2006

Proti: 505

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Verdali, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokländ, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Borghezio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Piskorski, Rutowicz, Salvini, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttill, Buzek, Cabrnöch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Diaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíg, Saífi, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniör, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Četrtek, 15. junij 2006

Vzdržani: 13

ALDE: Samuelson

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Belohorská, Bobošiková, Gollnisch, Kozlík, Lang, Rivera, Speroni

Verts/ALE: van Buitenen, Lucas

32. Poročilo Costa A6-0194/2006

Predlog spremembe 90

Za: 243

ALDE: Newton Dunn

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ouzký, Ventre

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mańka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: La Russa, Maldeikis

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 316

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

Četrtek, 15. junij 2006

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Coûteaux, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Allister, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Masiel, Mote, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Vzdržani: 16

ALDE: Samuelson

IND/DEM: Karatzaferis

NI: Belohorská, Borghezio, Claeys, Gollnisch, Kozlík, Lang, Martinez, Mölzer, Mussolini, Rivera, Salvini, Schenardi, Speroni

Verts/ALE: van Buitenen

Popravki glasovanja

Proti: Bill Newton Dunn

33. Poročilo Langen A6-0200/2006

Resolucija

Za: 490

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapalowski

Četrtek, 15. junij 2006

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Speroni, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttíl, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grosseñete, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíg, Saífi, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Foglietta, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 13

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Karatzaferis, Knapman, Louis, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Mólzer, Mote

Vzdržani: 63

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

Četrtek, 15. junij 2006

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Lundgren

NI: Allister, Borghezio, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Salvini, Schenardi

PPE-DE: Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Jackson, Kamall, Nicholson, Parish, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

UEN: Camre, Podkański

Verts/ALE: van Buitenen, Kusstatscher

34. Skupni predlog resolucije B6-0338/2006 — 17. vrh EU-Rusija

Predlog spremembe 7

Za: 167

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hybášková, Ibrisagic, Seeberg, Stubb

PSE: Chiesa, Ilves, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes

Proti: 380

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Masiel, Mote, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Salvini, Speroni

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaf, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou,

Četrtek, 15. junij 2006

Kudrycka, Kuškiš, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlatto, Camre, Foglietta, Kristovskis, La Russa, Musumeci, Pirilli, Vaidere, Zile

Vzdržani: 16

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Belohorská, Claeys, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

Verts/ALE: van Buitenen

35. Skupni predlog resolucije B6-0330/2006 — Rasistično nasilje

Odstavek 1/1

Za: 512

ALDE: Alvaro, Andria, Beupuy, Boulranges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

Četrtek, 15. junij 2006

PPE-DE: Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Strejček, Stubb, Sudre, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Proti: 31

IND/DEM: Batten, Coûteaux, Knapman, Louis, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Allister, Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Doorn, Kelam, Mayor Oreja, Oomen-Ruijten, Stevenson, Ulmer

Vzdržani: 8

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

PPE-DE: Konrad, Panayotopoulos-Cassiotou, Posselt, Ventre

PSE: Gierek

Popravki glasovanja

Za: Struan Stevenson

Četrtek, 15. junij 2006

36. Skupni predlog resolucije B6-0330/2006 — Rasistično nasilje

Odstavek 1/2

Za: 315

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Bowis, Brepoels, Cederschiöld, Coelho, Coveney, De Veyrac, Doyle, Duka-Zólyomi, Fjellner, Freitas, Gál, Gaubert, Glattfelder, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Járóka, McGuinness, Olajos, Óry, Patriciello, Pleštinská, Schöpflin, Seeberg, Silva Peneda, Surján, Szájer, Weisgerber

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Proti: 216

ALDE: Takkula

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Coúteaux, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Böge, Bonignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Dover, Duchoň, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gala, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis,

Četrtek, 15. junij 2006

Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Píks, Pirker, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Musumeci, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

Vzdržani: 16

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi

PPE-DE: Busuttil, Casa, Fernández Martín, Mitchell

PSE: Gierek, Peillon

Popravki glasovanja

Za: Piia-Noora Kauppi

37. Skupni predlog resolucije B6-0330/2006 — Rasistično nasilje

Odstavek 1/3

Za: 485

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Sjöstedt, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Martin Hans-Peter, Piskorski, Rivera

PPE-DE: Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis,

Četrtek, 15. junij 2006

Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Páks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Proti: 54

GUE/NGL: de Brún, Liotard, Manolakou, Pafilis, Seppänen, Svensson, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mólzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Bachelot-Narquin, Gargani, Quisthoudt-Rowohl, Ulmer, Vakalis, Ventre, Záborská

Verts/ALE: van Buitenen

Vzdržani: 8

ALDE: Gibault

NI: Allister, Gollnisch, Kozlík

PPE-DE: Koch, Panayotopoulos-Cassiotou, Posselt

PSE: Gierek

Popravki glasovanja

Za: Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Eva-Britt Svensson

Četrtek, 15. junij 2006

38. Skupni predlog resolucije B6-0330/2006 — Rasistično nasilje**Odstavek 1/4****Za: 312**

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Coelho, Coveney, De Veyrac, Doyle, Duka-Zólyomi, Freitas, Gál, Gaubert, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Koch, McGuinness, Olajos, Óry, Pleštinská, Schöpflin, Seeberg, Silva Peneda, Surján, Szájer

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwicz, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Proti: 220

ALDE: Takkula

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapalowski

NI: Allister, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Bonignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Dover, Duchoň, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Galeote, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Handzlik,

Četrtek, 15. junij 2006

Hannan, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lechner, Liese, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Paks, Pirker, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Berlatto, Bielan, Camre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Musumeci, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

Vzdržani: 13

ALDE: Gibault, Toia

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Kozlík

PPE-DE: Brepoels, Busuttil, Casa, Fernández Martín, Mitchell, Ventre

PSE: Gierek

39. Skupni predlog resolucije B6-0330/2006 — Rasistično nasilje

Odstavek 2/1

Za: 506

ALDE: Alvaro, Andria, Beupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wise, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräße, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Martens,

Četrtek, 15. junij 2006

Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Musumeci, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Proti: 22

IND/DEM: Belder, Blokland

NI: Borghezio, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Salvini, Schenardi, Speroni

PPE-DE: Garriga Polledo, Sonik, Ulmer, Záborská

UEN: Crowley, Maldeikis, Ó Neachtain

Verts/ALE: van Buitenen

Vzdržani: 15

ALDE: Guardans Cambó

IND/DEM: Bonde, Coûteaux

NI: Allister, Claeys, Dillen, Kozlík, Vanhecke

PPE-DE: Jałowiecki, Konrad, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Posselt

PSE: dos Santos

UEN: Camre

Četrtek, 15. junij 2006

40. Skupni predlog resolucije B6-0330/2006 — Rasistično nasilje

Odstavek 2/2

Za: 328

ALDE: Alvaro, Andria, Beupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Lotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis, Lundgren

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Audy, Bachelot-Narquin, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Coelho, Coveney, Daul, Descamps, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fontaine, Freitas, Gaubert, Grossetête, Hannan, Harbour, Jackson, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Lamassoure, Lulling, McGuinness, Mathieu, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Reul, Saifi, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Strejček, Sudre, Tannock, Toubon, Vlasák, Vlasto, Zvěřina

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Proti: 205

ALDE: Takkula

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Allister, Borghezio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Dehaene, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ehler, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký,

Četrtek, 15. junij 2006

Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikołášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Pieper, Ptk, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zwiefka

PSE: Gottardi, Öger

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Musumeci, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

Vzdržani: 13

IND/DEM: Bonde, Natrass, Sinnott

NI: Claeys, Kozlík

PPE-DE: Brepoels, Casa, Járóka, Maat, Mitchell, Wijkman, Zieleniec

PSE: dos Santos

41. Skupni predlog resolucije B6-0330/2006 — Rasistično nasilje

Odstavek 4

Za: 298

ALDE: Alvaro, Andria, Bourlanges, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Lundgren

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Audy, Bachelot-Narquin, Bowis, Casini, Caspary, Coveney, Daul, Descamps, Deß, Doyle, Fontaine, Gaubert, Grossetête, Hybášková, Ibrisagic, Kasoulides, Kauppi, Lamassoure, McGuinness, Mathieu, Mayer, Pack, Posdorf, Saïfi, Seeberg, Sudre, Toubon, Vernola, Vlasto, Wijkman

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon,

Četrtek, 15. junij 2006

Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Foglietta

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Zdanoka

Proti: 201

ALDE: Jensen, Kułakowski, Onyszkiewicz

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Buzek, Cabrnach, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Dehaene, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Duka-Zólyomi, Ehler, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jałowicki, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušćis, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Kuc, Rosati

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

Vzdržani: 43

ALDE: Matsakis, Staniszevska

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis

NI: Belohorská, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Beazley, Bradbourn, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Cederschiöld, Coelho, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Freitas, Graça Moura, Hannan, Harbour, Jackson, Járóka, Kamall, Mitchell, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Strejček, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zieleniec, Zvěřina

Četrtek, 15. junij 2006

Popravki glasovanja**Proti:** Daniel Caspary, Ryszard Czarnecki**Vzdržan:** Anna Ibrisagic**42. Skupni predlog resolucije B6-0330/2006 — Rasistično nasilje****Odstavek 10****Za: 517**

ALDE: Alvaro, Andria, Beupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszweska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hudacký, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalá, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Mańka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Četrtek, 15. junij 2006

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Proti: 26

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Gollnisch, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Salvini, Schenardi, Speroni

PPE-DE: Březina, Gomolka, Hoppenstedt, Pack, Posdorf, Sonik, Wieland

UEN: Aylward, Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Vzdržani: 11

NI: Borghezio, Claeys, Dillen, Kozlík, Lang, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Hybášková, Ibrisagic, Konrad

PSE: Gierek

Popravki glasovanja

Za: Anna Ibrisagic, Rainer Wieland

43. Skupni predlog resolucije B6-0330/2006 — Rasistično nasilje

Odstavek 11/1

Za: 506

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupty, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Veraldi, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Piskorski, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký,

Četrtek, 15. junij 2006

Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikołášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Locatelli, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, van Buitenen, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Protí: 22

IND/DEM: Batten, Coûteaux, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Mölzer, Mote, Mussolini, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Záborská

PSE: Dührkop Dührkop

Vzdržani: 7

IND/DEM: Louis, de Villiers

NI: Kozlík, Lang

PPE-DE: Graça Moura, Konrad

PSE: Gierek

44. Skupni predlog resolucije B6-0330/2006 — Rasistično nasilje

Odstavek 11/2

Za: 300

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas,

Četrtek, 15. junij 2006

Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Väyrynen, Veraldi

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Sjøstedt, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis, Lundgren

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Audy, Bachelot-Narquin, Bowis, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Doyle, Fontaine, Gaubert, Grossetête, Kasoulides, Kauppi, Lamassoure, Langen, McGuinness, Mathieu, Oomen-Ruijten, Rübigen, Saïfi, Seeberg, Sudre, Toubon

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Proti: 237

ALDE: Takkula

GUE/NGL: Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Coûteaux, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Klamt, Klafß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lechner, Lewandowski, Liese, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda,

Četrtek, 15. junij 2006

Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Kuc, Rosati

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

Vzdržani: 12

ALDE: Gibault, Staniszewska

IND/DEM: Bonde, Sinnott

NI: Kozlík

PPE-DE: Brepoels, Graça Moura, Járóka, Mitchell, Wijkman

PSE: Gierek, Liberadzki

45. Skupni predlog resolucije B6-0330/2006 — Rasistično nasilje

Odstavek 14

Za: 510

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtoun, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Veraldi, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Piskorski, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gala, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštiná, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Uboda, Rübig, Saífi, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová,

Četrtek, 15. junij 2006

Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Foglietta, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Proti: 30

IND/DEM: Coûteaux, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Mote, Mussolini, Salvini, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Vzdržani: 16

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Borghezio, Claeys, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Speroni

PPE-DE: Graça Moura, Konrad, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos

46. Skupni predlog resolucije B6-0330/2006 — Rasistično nasilje**Uvodna izjava B/1****Za: 511**

ALDE: Alvaro, Andria, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraemer, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

Četrtek, 15. junij 2006

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Speroni

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, van Buitenen, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Iler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Protí: 36

ALDE: Deprez, Gibault, Griesbeck, Kułakowski, Laperrouze, Losco, Toia

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mólzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Casini, Hudacký, Quisthoudt-Rowohl, Ulmer

PSE: Batzeli, Cottigny, Douay, Jöns, Kindermann, Krehl, Leinen, Prets, Szejna

Četrtek, 15. junij 2006

Vzdržani: 12

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Borghezio, Kozlík, Salvini

PPE-DE: Graça Moura, Konrad, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos

PSE: Gierek

UEN: Musumeci

Popravki glasovanja

Za: Brigitte Douay

47. Skupni predlog resolucije B6-0330/2006 — Rasistično nasilje

Uvodna izjava B/2

Za: 106

ALDE: Carlshamre, Susta

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Gutiérrez-Cortines, Kauppi, Pomés Ruiz

PSE: Cashman, Corbett, Ford, Gebhardt, Gill, Gröner, Groote, Hamon, Honeyball, Howitt, Kreissl-Dörfler, McAvan, Madeira, Martin David, Moraes, Moscovici, Öger, Pahor, Piecyk, Riera Madurell, Rocard, Schapira, Scheele, Segelström, Skinner, Titley, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Willmott, Wynn

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Proti: 436

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Boulranges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil,

Četrtek, 15. junij 2006

Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ůry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíg, Saífi, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gruber, Hänsch, Haug, Hutchinson, İlves, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Panzeri, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Siwiec, Sornosa Martínez, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ō Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

Vzdržani: 19

ALDE: Matsakis

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde, Sinnott

NI: Borghezio, Kozlík, Salvini, Speroni

PPE-DE: Brepoels, Járóka, Konrad, Wijkman

PSE: Bullmann, Ferreira Elisa, Gierek, Hegyi, Locatelli

Popravki glasovanja

Proti: Jamila Madeira

48. Skupni predlog resolucije B6-0330/2006 — Rasistično nasilje

Uvodna izjava F

Za: 469

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi

Četrtek, 15. junij 2006

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis, Lundgren

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Piskorski, Rivera

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grosselet, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Protí: 69

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Coúteaux, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Casini, Caspary, Gargani, Siekierski, Ulmer, Záborská

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

Četrtek, 15. junij 2006

Vzdržani: 15**ALDE:** Costa, Staniszevska**GUE/NGL:** Triantaphyllides**IND/DEM:** Bonde**NI:** Borghezio, Kozlík, Salvini, Speroni**PPE-DE:** Graça Moura, Konrad, Lechner, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Sonik, Wortmann-Kool**Popravki glasovanja****Za:** Daniel Caspary**49. Skupni predlog resolucije B6-0330/2006 — Rasistično nasilje****Resolucija****Za: 301****ALDE:** Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Väyrynen, Veraldi, Wallis**GUE/NGL:** Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Bachelot-Narquin, Belet, Bowis, Cederschiöld, Dehaene, Fjellner, Fontaine, Gaubert, Grossetête, Hybášková, Ibrisagic, Járóka, Kauppi, Saïfi, Seeberg, Stubb, Vatanen, Ventre, Vernola, Wijkman**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Četrtek, 15. junij 2006

Proti: 161

ALDE: Virrankoski

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Coûteaux, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Beazley, Böge, Bonsignore, Braghetto, Březina, Buzek, Cabrnock, Casini, Caspary, Castiglione, Deß, Dombrowskis, Duchoň, Ehler, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Gahler, Galá, Galeote, Gargani, Gewalt, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Handzlik, Hieronymi, Hudacký, Jałowiecki, Jeggel, Kaczmarek, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kušks, Langen, Lechner, Lewandowski, Mann Thomas, Marques, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Patriciello, Pieper, Pšks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Schröder, Schwab, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Surján, Ulmer, Vidal-Quadras, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, O Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

Vzdržani: 102

ALDE: Budreikaitė, Costa, Kułakowski, Laperrouze, Staniszevska, Takkula, Toia

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Sinnott

NI: Rivera

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Descamps, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Elles, Evans Jonathan, Fernández Martín, Freitas, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gräble, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hoppenstedt, Itälä, Jackson, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mitchell, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Öry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Posdorf, Purvis, Rudi Ubeda, Schmitt, Schöpflin, Silva Peneda, Stevenson, Sudre, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vlasto, Wortmann-Kool, Zappalà, Zatloukal

PSE: Gierek, Krehl, dos Santos

Popravki glasovanja

Za: Kathy Sinnott

Proti: Othmar Karas

50. Poročilo Cramer A6-0183/2006

Resolucija

Za: 527

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders,

Četrtek, 15. junij 2006

Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghesio, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Hamon, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Zdanoka

Četrtek, 15. junij 2006

Proti: 13

ALDE: Cappato

IND/DEM: Batten, Coûteaux, Goudin, Knapman, Louis, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Mote

Verts/ALE: Özdemir, Romeva i Rueda

Vzdržani: 8

ALDE: Davies

GUE/NGL: Guerreiro, Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Allister

Verts/ALE: Evans Jill, Lucas

Popravki glasovanja

Za: Marco Cappato

51. Poročilo O Neachtain A6-0141/2006

Predlog spremembe 9

Za: 212

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Karatzaferis, Louis, de Villiers

NI: Borghezio, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Dehaene

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Hutchinson, Ilves, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Proti: 317

ALDE: Alvaro, Andria, Beupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin,

Četrtek, 15. junij 2006

Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Liotard, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapalowski

NI: Allister, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Piskorski, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübígg, Saífi, Schierhuber, Schmitt, Schöpfli, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Cashman, Christensen, Corbett, Gill, Honeyball, Howitt, Jöns, Jørgensen, McAvan, Martin David, Pinior, Skinner, Thomsen, Willmott, Wynn

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zíle

Vzdržani: 4

NI: Kozlík, Rivera

UEN: Bielan

Verts/ALE: van Buitenen

52. Poročilo O Neachtain A6-0141/2006

Predlog spremembe 10

Za: 182

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Karatzaferis, Louis, de Villiers

NI: Borghezio, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mólzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa,

Četrtek, 15. junij 2006

Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Segelström, Siwec, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Verts/ALE: Evans Jill, Frassoni, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Lipietz, Lucas, Özdemir, Smith, Ždanoka

Proti: 359

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Liotard, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Piskorski, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Cashman, Christensen, Corbett, Gill, Honeyball, Howitt, Jørgensen, Kristensen, McAvan, Martin David, Masip Hidalgo, Piniór, Scheele, Skinner, Thomsen, Titley, Willmott, Wynn

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes

Četrtek, 15. junij 2006

Vzdržani: 3**NI:** Allister, Kozlík**Verts/ALE:** van Buitenen**53. Poročilo O Neachtain A6-0141/2006****Predlog spremembe 7****Za: 237****GUE/NGL:** Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Coûteaux, Karatzaferis, Louis, de Villiers**NI:** Borghezio, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Bachelot-Narquin**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García**UEN:** Aylward, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka**Proti: 290****ALDE:** Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis**GUE/NGL:** Liotard, Seppänen, Sjöstedt, Svensson**IND/DEM:** Batten, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Peç, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski**NI:** Allister, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Piskorski, Rivera, Rutowicz

Četrtek, 15. junij 2006

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Christensen, Kristensen, Thomsen

UEN: Angelilli, Berlatto, Musumeci, Pirilli, Wojciechowski Janusz

Vzdržani: 7

ALDE: Lambsdorff

NI: Battilocchio, Belohorská, Kozlík

UEN: Camre, Libicki

Verts/ALE: van Buitenen

Popravki glasovanja

Proti: Dan Jørgensen

54. Poročilo Bösch A6-0185/2006

Predlog spremembe 6

Za: 455

ALDE: Losco

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Coúteaux, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Böge, Bonignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor,

Četrtek, 15. junij 2006

Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rosa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Proti: 68

ALDE: Alvaro, Andria, Beupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

NI: Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Mote, Rutowicz

UEN: Wojciechowski Janusz

Vzdržani: 5

IND/DEM: Karatzaferis

NI: Battilocchio, Belohorská, Kozlík

UEN: Kamiński

Popravki glasovanja

Proti: Henrik Dam Kristensen

Četrtek, 15. junij 2006

55. Poročilo Bösch A6-0185/2006

Odstavek 72

Za: 514

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokländ, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapalowski

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Tittley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Četrtek, 15. junij 2006

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes

Proti: 3

NI: Mote

PPE-DE: Cabrnock, Mauro

Vzdržani: 4

IND/DEM: Karatzaferis

NI: Battilocchio, Kozlík

UEN: Kamiński

56. Skupni predlog resolucije B6-0341/2006 — Severna Koreja

Resolucija

Za: 68

ALDE: Laperrouze, Matsakis, Onyszkiewicz, Szent-Iványi

GUE/NGL: Meijer

IND/DEM: Belder, Sinnott

NI: Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Audy, Chmielewski, Daul, Deß, Elles, Gahler, Gál, Gauzès, Gewalt, Gomolka, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Kaczmarek, Karas, Klaß, Kratsa-Tsagaropoulou, Mann Thomas, Mayer, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Purvis, Radwan, Sommer, Varvitsiotis, Vatanen, Wieland, Zaleski, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Bullmann, Carlotti, Casaca, Correia, Ettl, Ferreira Elisa, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gomes, Hasse Ferreira, Kuc, Martínez Martínez, Medina Ortega, Pinior, Sakalas, Scheele

UEN: Libicki, Maldeikis

Verts/ALE: Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Proti: 2

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

Vzdržani: 1

GUE/NGL: Pflüger

Četrtek, 15. junij 2006

SPREJETA BESEDILA

P6_TA(2006)0264

Predložitev podatkov o iztovoru ribiških proizvodov v državah članicah *I**

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o predložitvi podatkov o iztovoru ribiških proizvodov v državah članicah (KOM(2005)0566 — C6-0376/2005 — 2005/0223(COD))

(Postopek soodločanja: prva obravnava)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (KOM(2005)0566) ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju členov 251(2) in 285(1) Pogodbe ES, na podlagi katerih je Komisija Parlamentu podala predlog (C6-0376/2005),
 - ob upoštevanju člena 51 svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za ribištvo (A6-0169/2006),
1. odobri predlog Komisije, kakor je bil spremenjen;
 2. poziva Komisijo, naj zadevo ponovno predloži Parlamentu, če namerava bistveno spremeniti ali nadomestiti predlog z drugim besedilom;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

⁽¹⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

P6_TC1-COD(2005)0223

Stališče Evropskega parlamenta sprejeto na prvi obravnavi dne 15. junija 2006 z namenom sprejetja Uredbe (ES) št. .../2006 Evropskega parlamenta in Sveta o predložitvi statističnih podatkov o iztovoru ribiških proizvodov v državah članicah in razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 1382/91

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA —

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 285(1) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

v skladu s postopkom, določenim v členu 251 Pogodbe ⁽¹⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (EGS) št. 1382/91 z dne 21. maja 1991 o predložitvi podatkov o iztovoru ribiških proizvodov v državah članicah ⁽²⁾ zahteva, da države članice predložijo podatke o količini in povprečnih cenah ribiških proizvodov, iztovorjenih na njihovem ozemlju.

⁽¹⁾ Stališče Evropskega parlamenta z dne 15. junija 2006.

⁽²⁾ UL L 133, 28.5.1991, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 284, 31.10.2003, str. 1).

Četrtek, 15. junij 2006

- (2) Izkušnje so pokazale, da letna namesto mesečne predložitve podatkov ne bi imela negativnega vpliva na analize trga za ribiške proizvode in druge ekonomske analize.
- (3) Analize bi bile boljše, če bi bili podatki razčlenjeni po državah zastave iztovarjajočih ribiških plovil.
- (4) Uredba (EGS) št. 1382/91 določa omejitve glede dovoljenega obsega vzorčenja pri zbiranju in urejanju podatkov, ki preveč obremenjuje določene nacionalne organe. Za izboljšanje in poenostavitev sistema predložitve podatkov bi bilo navedeno uredbo primerno nadomestiti z novim instrumentom. Uredbo (EGS) št. 1382/91 bi bilo treba zato razveljaviti.
- (5) Ker cilja te uredbe, in sicer vzpostavitev skupnega pravnega okvira za sistematično pripravo statističnih podatkov Skupnosti v zvezi z iztovorom ribiških proizvodov v državah članicah, države članice ne morejo zadovoljivo doseči in ker te cilje lažje doseže Skupnost, Skupnost lahko sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe. Skladno z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne prekoračuje okvirov, ki so potrebni za doseganje navedenega cilja.
- (6) Uredba Sveta (ES) št. 322/97 z dne 17. februarja 1997 o statističnih podatkih Skupnosti⁽¹⁾ zagotavlja referenčni okvir za statistične podatke na področju ribištva. Zahteva zlasti skladnost z načeli nepristranskosti, zanesljivosti, relevantnosti, stroškovne učinkovitosti, statistične zaupnosti in preglednosti.
- (7) Pomembno je zagotoviti enotno uporabo te uredbe in v ta namen predvideti postopek Skupnosti, s pomočjo katerega se v ustreznem časovnem okviru določijo izvedbene ureditve in pripravijo potrebne tehnične prilagoditve.
- (8) Ker so statistični podatki o iztovu ribiških proizvodov bistveno orodje za vodenje Skupne ribiške politike, je ukrepe za izvajanje te uredbe primerno sprejeti v skladu z upravljalnim postopkom, predvidenim v Sklepu Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil⁽²⁾,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Opredelitve pojmov

V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve:

- 1) „ribiška plovila Skupnosti“ so ribiška plovila, ki plujejo pod zastavo države članice in so registrirana v Skupnosti;
- 2) „ribiška plovila EFTA“ so ribiška plovila, ki plujejo pod zastavo države EFTA ali so registrirana v državi EFTA;
- 3) „vrednost enote“ pomeni:
 - a) vrednost pri prvi prodaji iztovorjenih ribiških proizvodov (v nacionalni valuti), deljena z iztovorjeno količino (v tonah), ali
 - b) za ribiške proizvode, ki se ne prodajo takoj, povprečna cena na tono v nacionalni valuti, ocenjena z uporabo primerne metode.

⁽¹⁾ UL L 52, 22.2.1997, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003.

⁽²⁾ UL L 184, 17.7.1999, str. 23. Sklep, kakor je bil nazadnje spremenjen s Sklepom 2006/512/ES (UL L 200, 22.7.2006, str. 11).

Četrtek, 15. junij 2006

Člen 2

Obveznosti držav članic

1. Vsako leto vsaka država članica Komisiji predloži statistične podatke o ribiških proizvodih, ki so jih na njenem ozemlju iztovorila ribiška plovila Skupnosti in EFTA (v nadaljevanju „statistični podatki“).
2. Za namene te uredbe se kot iztovorjeni na ozemlju države članice poročevalke štejejo naslednji ribiški proizvodi:
 - a) proizvodi, ki jih ribiška plovila ali drugi deli ribiškega ladjevja iztovorijo v nacionalnih pristaniščih Skupnosti;
 - b) proizvodi, ki jih iztovorijo ribiška plovila države članice poročevalke v pristaniščih, ki niso pristanišča Skupnosti, in so vključeni v obrazec T2M iz Priloge 43 k Uredbi Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o Carinskem zakoniku Skupnosti⁽¹⁾.

Člen 3

Zbiranje statističnih podatkov

1. Statistični podatki zajemajo celoten iztovor na nacionalnem ozemlju znotraj Skupnosti.
2. Tehnike vzorčenja se lahko uporabijo takrat, ko bi zbiranje izčrpnih podatkov zaradi strukturnih značilnosti določenega sektorja ribištva države članice nacionalnim organom povzročilo težave, ki bi bile nesorazmerne s pomembnostjo sektorja.

Člen 4

Statistični podatki

Statistični podatki se nanašajo na celotno količino in vrednosti enot ribiških proizvodov, iztovorjenih v referenčnem koledarskem letu.

Spremenljivke, za katere je treba predložiti statistične podatke, njihove opredelitve in ustrezne nomenklature, so navedene v prilogah II, III, in IV.

Člen 5

Predložitev statističnih podatkov

Države članice predložijo statistične podatke Komisiji na letni osnovi v obliki, določeni v Prilogi I, in pri tem uporabijo oznake, določene v prilogah II, III in IV.

Statistični podatki se predložijo v šestih mesecih od konca referenčnega koledarskega leta.

Člen 6

Metodologija

1. Do ...^(*) vsaka država članica Komisiji predloži podrobno metodološko poročilo z opisom načina zbiranja podatkov in urejanja statistik. To poročilo zajema podrobnosti vseh tehnik vzorčenja in ovrednotenje kakovosti pripravljenih ocen.

⁽¹⁾ UL L 253, 11.10.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 402/2006 (UL L 70, 9.3.2006, str. 35).

^(*) 12 mesecev po dnevu začetka veljavnosti te uredbe.

Četrtek, 15. junij 2006

2. Komisija preuči poročila in svoje zaključke predstavi ustrezni delovni skupini Stalnega odbora za kmetijsko statistiko (v nadaljevanju „Odbor“), ustanovljenega s členom 1 Sklepa Sveta 72/279/EGS⁽¹⁾.

3. Države članice Komisijo obvestijo o kakršni koli spremembi informacij iz odstavka 1 v treh mesecih od vnosa te spremembe. Prav tako Komisiji sporočijo podrobnosti o kakršnih koli pomembnih spremembah uporabljenih metod zbiranja podatkov.

Člen 7

Prehodna obdobja

V skladu s postopkom iz člena 11(2) se lahko državam članicam odobrijo prehodna obdobja za izvajanje te uredbe, ki ne trajajo več kot tri leta od dneva začetka veljavnosti te uredbe.

Člen 8

Odstopanja

1. Če bi vključitev statistik določenega sektorja ribiške industrije države članice povzročila nacionalnim organom težave, ki bi bile nesorazmerne s pomembnostjo tega sektorja, se lahko odobri odstopanje v skladu s postopkom iz člena 11(2), ki taki državi članici dovoljuje, da iz predloženih nacionalnih statističnih podatkov izključi statistične podatke, ki zajemajo ta sektor.

2. Če država članica zahteva odstopanje v skladu z odstavkom 1, predloži Komisiji, kot podporo svoji zahtevi, poročilo o težavah, s katerimi se sooča pri uporabi te uredbe za ves iztovor na njenem ozemlju.

Člen 9

Posodabljanje prilog

Priloge se tehnično prilagajajo v skladu s postopkom iz člena 11(2).

Člen 10

Ocenjevanje

Komisija do ...^(*) in nato vsaka tri leta predloži Evropskemu parlamentu in Svetu ocenjevalno poročilo o statističnih podatkih, zbranih v skladu s to uredbo, zlasti o njihovi pomembnosti in kakovosti. V poročilu se razčleni tudi stroškovna učinkovitost sistema, ki se uporablja za zbiranje in obdelavo statističnih podatkov, in predstavi preverjene prakse za zmanjšanje obsega dela držav članic ter izboljšanje uporabnosti in kakovosti statističnih podatkov.

Člen 11

Postopek v odboru

1. Komisiji pomaga Odbor.

2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člena 4 in 7 Sklepa 1999/468/ES, ob upoštevanju določb člena 8 Sklepa.

Rok iz člena 4(3) Sklepa 1999/468/ES je tri mesece.

3. Odbor sprejme svoj poslovnik.

⁽¹⁾ UL L 179, 7.8.1972, str. 1.

^(*) Tri leta po dnevu začetka veljavnosti te uredbe.

Četrtek, 15. junij 2006

Člen 12
Razveljavitev

Uredba (EGS) št. 1382/91 se razveljavi.

Člen 13
Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V ..., ...

Za Evropski parlament
Predsednik

Za Svet
Predsednik

PRILOGA I

OBLIKA PREDLOŽENIH STATISTIČNIH PODATKOV

Oblika statistične podatkovne datoteke

Statistični podatki se predložijo v datoteki, v kateri vsak zapis vsebuje spodaj določena polja. Ta polja so ločena z vejico („“).

Polje	Opomba	Priloga
Referenčno leto	4-mestno število (npr. 2003)	
Država poročevalka Vrste ali skupina vrst	koda alpha-3 mednarodna koda alpha-3 (*)	Priloga II -
Država zastave	koda alpha-3	Priloga II
Opis		Priloga III
Predvidena uporaba		Priloga IV
Količina	iztovor v tonah (zaokroženo na eno decimalčko)	
Vrednost enote	v domači valuti na tono	

(*) Celotni seznam mednarodnih vrstnih kod alpha-3 je na voljo v datoteki ASFIS organizacije FAO (<http://www.fao.org/fi/statist/fisoft/asfis/asfis.asp>).

Količina iztovora, manjša od 50 kg, se zapiše kot „0,0“.

Četrtek, 15. junij 2006

PRILOGA II

SEZNAM KOD DRŽAV

Država	Koda
Belgija	BEL
Češka republika	CZE
Danska	DNK
Nemčija	DEU
Estonija	EST
Grčija	GRC
Španija	ESP
Francija	FRA
Irska	IRL
Italija	ITA
Ciper	CYP
Latvija	LVA
Litva	LTU
Luksemburg	LUX
Madžarska	HUN
Malta	MLT
Nizozemska	NLD
Avstrija	AUT
Poljska	POL
Portugalska	PRT
Slovenija	SVN
Slovaška	SVK
Finska	FIN
Švedska	SWE
Združeno kraljestvo	GBR
Islandija	ISL
Norveška	NOR
Druge	OTH

Četrtek, 15. junij 2006

PRILOGA III

SEZNAM OPISNIH KOD

Del A

Seznam

Opis	Koda
Sveže (ni določeno)	10
Sveže (cele)	11
Sveže (brez drobovja)	12
Sveže (repi/zadki)	13
Sveže (fileji)	14
Sveže (brez drobovja in brez glave)	16
Sveže (žive)	18
Sveže (drugo)	19
Zamrznjene (ni določeno)	20
Zamrznjene (cele)	21
Zamrznjene (brez drobovja)	22
Zamrznjene (repi/zadki)	23
Zamrznjene (fileji)	24
Zamrznjene (ne fileji)	25
Zamrznjene (brez drobovja in brez glave)	26
Zamrznjene (očiščene)	27
Zamrznjene (neočiščene)	28
Zamrznjene (drugo)	29
Nasoljene (ni določeno)	30
Nasoljene (cele)	31
Nasoljene (brez drobovja)	32
Nasoljene (fileji)	34
Nasoljene (brez drobovja in brez glave)	36
Nasoljene (drugo)	39
Dimljene	40
Kuhane	50
Kuhane (zamrznjene in pakirane)	60
Posušene (ni določeno)	70
Posušene (cele)	71
Posušene (brez drobovja)	72
Posušene (fileji)	74
Posušene (brez drobovja in brez glave)	76
Posušene (odrte)	77
Posušene (drugo)	79

Četrtek, 15. junij 2006

Opis	Koda
Cele (ni določeno)	91
Klešče	80
Jajca	85
Opis neznan	99

Del B

Opombe

1. Fileji: kosi mesa, ki se odrežejo s trupa ribe vzporedno s hrbtenico in so z desne ali leve polovice ribe, glava, drobovje, plavuti (hrbta, podrepna, repna, trebušni, prsni) in kosti (vretenca ali hrbtenica, trebušne ali rebrne, škržni loki itd.) pa morajo biti odstranjeni in polovici ne smeta biti povezani, na primer na trebušni ali hrbtni strani.
2. Cela riba: riba z drobovjem.
3. Očiščeni: lignji, ki se jim odstranijo lovke, glava in notranji organi.
4. Zamrznjene ribe: ribe, ki so bile zamrznjene tako, da se ohrani njihova kakovost, in sicer z znižanjem povprečne temperature na -18 °C ali manj, ter se shranjujejo pri temperaturi -18 °C ali manj.
5. Sveže ribe: ribe, ki niso konzervirane, nasoljene, zamrznjene ali kakor koli drugače obdelane, razen hlajene. Večinoma so cele ali brez drobovja.
6. Nasoljene ribe: ribe, ki so pogosto brez drobovja in brez glave, v soli ali slanici.

PRILOGA IV

SEZNAM KOD ZA PREDVIDENO UPORABO RIBIŠKIH PROIZVODOV

Del A

Seznam

Namembni kraj	Koda	Narava predloženih podatkov
Prehrana ljudi	1	obvezni
Industrijska uporaba	2	obvezni
Umaknjeno s trga	3	neobvezni
Vaba	4	neobvezni
Živalska krma	5	neobvezni
Odpadki	6	neobvezni
Predvidena uporaba neznana	9	neobvezni

Del B

Opombe

1. Prehrana ljudi: vsi ribiški proizvodi, ki se prodajo pri prvi prodaji za prehrano ljudi ali ki se za prehrano ljudi iztovorijo po pogodbi ali drugem sporazumu. Izvzete so količine, namenjene prehrani ljudi, ki pa se ob prvi prodaji zaradi tržnih pogojev, higienskih predpisov ali podobnih razlogov umaknejo s trga za prehrano ljudi.

Četrtek, 15. junij 2006

2. Industrijska uporaba: vsi ribiški proizvodi, iztovorjeni posebej za predelavo v moko in olje za prehrano živali, in količine, ki se ob prvi prodaji ne prodajo za prehrano ljudi, čeprav so bile sprva temu namenjene.
3. Umaknjeno s trga: količine, prvotno namenjene prehrani ljudi, ki pa se ob prvi prodaji zaradi tržnih pogojev, higienskih predpisov ali podobnih razlogov umaknejo s trga.
4. Vaba: količine svežih rib, namenjenih vabam in drugim ribolovnim dejavnostim. Primer so vabe za ribolov tunov z ribiškimi palicami.
5. Živalska krma: količine svežih rib, namenjenih za neposredno prehrano živali. Izključene so količine, namenjene predelavi v ribjo moko in olje.
6. Odpadki: ribe ali njihovi deli, ki jih je treba zaradi njihovega stanja pred iztovorom uničiti.
7. Predvidena uporaba neznana: količine rib, ki jih ni možno uvrstiti v nobeno od zgoraj navedenih kategorij.

P6_TA(2006)0265

Raziskave, tehnološki razvoj in predstavitvene dejavnosti (2007-2013, 7. okvirni program) *I**

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o Sedmem okvirnem programu Evropske skupnosti za raziskave, tehnološki razvoj in predstavitvene dejavnosti (2007 do 2013) (KOM(2005)0119 — C6-0099/2005 — 2005/0043(COD))

(Postopek soodločanja: prva obravnava)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (KOM(2005)0119) (¹),
- ob upoštevanju členov 251(2) in 166(1) Pogodbe ES, v skladu s katerima je Komisija predložila predlog Parlamentu (C6-0099/2005),
- ob upoštevanju člena 51 svojega Poslovnika,
- ob upoštevanju poročila Odbora za industrijo, raziskave in energetiko in mnenj Odbora za proračun, Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane, Odbora za promet in turizem, Odbora za regionalni razvoj, Odbora za kmetijstvo in razvoj podeželja, Odbora za ribištvo, Odbora za pravne zadeve in Odbora za pravice žensk in politiko enakih možnosti (A6-0202/2006),

1. odobri predlog Komisije, kakor je bil spremenjen;
2. poziva Komisijo, naj zadevo ponovno predloži Parlamentu, če namerava predlog bistveno spremeniti ali ga nadomestiti z drugim besedilom;
3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

(¹) Še ni objavljeno v Uradnem listu.

Četrtek, 15. junij 2006

P6_TC1-COD(2005)0043

Stališče Evropskega parlamenta sprejeto na prvi obravnavi dne 15. junija 2006 z namenom sprejetja Sklepa št. .../2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta o Sedmem okvirnem programu Evropske skupnosti za raziskave, tehnološki razvoj in predstavitvene dejavnosti (2007 do 2013)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA —

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 166(1) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ⁽¹⁾,

ob upoštevanju mnenja Odbora regij ⁽²⁾,

v skladu s postopkom, določenim v členu 251 Pogodbe ⁽³⁾,

upoštevanju naslednjega:

- (1) Cilj, **ki si ga je Skupnost zastavila**, je **ustvarjanje družbe znanja z razvijanjem znanja in izkušenj ter krepitev znanstvene in tehnološke osnove industrije Skupnosti, vključno s storitvenimi industrijami, za zagotovitev visoke ravni konkurenčnosti**. V ta namen Skupnost **pri opredelitvi širših smernic raziskav na novih področjih znanja priznava odgovornost in neodvisnost znanstvenikov** ter pospešuje vse raziskovalne dejavnosti, ki se štejejo za potrebne, predvsem s spodbujanjem podjetij, vključno z malimi in srednje velikimi podjetji (MSP), raziskovalnih centrov in univerz pri njihovih dejavnostih na področju raziskav in tehnološkega razvoja, **s tem da daje prednost tistim področjem in projektom, kjer imata evropsko financiranje in sodelovanje poseben pomen ter omogočata dodano vrednost**. Skupnost želi **s podporo raziskavam na novih področjih znanja, uporabnim raziskavam in inovacijam spodbujati sinergijo v evropskem raziskovanju in tako omogočiti stabilnejšo podlago za Evropski raziskovalni prostor**. To bo pozitivno prispevalo k socialnemu in gospodarskemu napredku vseh držav članic.
- (2) **Da bi zagotovili obsežno širjenje znanja, pridobljenega z javno financiranimi raziskovalnimi dejavnostmi, je treba raziskovalce spodbujati k objavi njihovih ugotovitev in razširjanju znanstvenih rezultatov**. Zato raziskovalna dejavnost na področju informacijskih in komunikacijskih tehnologij (IKT), ki temelji na razvojnem modelu odprte kode, kaže svojo uporabnost pri omogočanju inovacij in vse večjega sodelovanja.
- (3) Evropski svet v Lizboni z dne 23. in 24. marca 2000 je priznal osrednjo vlogo **raziskav ter izpostavil znanje in inovacije kot bistvene ter si s tem določil nove strateške cilje za naslednje desetletje: da bi EU postala najbolj konkurenčno in dinamično na znanju temelječe gospodarstvo na svetu, ki bo omogočalo trajnostno gospodarsko rast s ciljem polne zaposlenosti in zagotavljal več in boljša delovna mesta ter večjo socialno kohezijo**.
- (4) **Sedmi okvirni program je ključen pri doseganju tega cilja**. Trikotnik znanja - izobraževanje, raziskave in inovacije - je glavno orodje za njegov doseg.
- (5) **Podobno je osrednjo vlogo znanja in nematerialnih dobrin pri ustvarjanju ekonomskega, socialnega in kulturnega bogastva kot tako prepoznal tudi Evropski svet v Lizboni**. V družbi znanja je **ustvarjanje inovacij in znanja, ki še zdaleč ne poteka od zgoraj navzdol, široko razširjeno v vsej družbi in se vedno bolj dosega s postopki od spodaj navzgor**. Cilj Skupnosti je sprostiti in okrepiti vse te zmogljivosti raziskovanja in inovacij.

⁽¹⁾ UL C 65, 17.3.2006, str. 9.

⁽²⁾ UL C 115, 16.5.2006, str. 20.

⁽³⁾ Stališče Evropskega parlamenta z dne 15. junija 2006.

Četrtek, 15. junij 2006

- (6) V skladu z Lizbonsko strategijo si je Evropski svet v Barceloni z dne 15. in 16. marca 2002 zastavil cilj, da poveča izdatke za evropske raziskave in inovacije na 3 % BDP Evropske unije, od tega bi dve tretjini sredstev prišli iz zasebnih naložb.
- (7) *V ta namen morajo mnoge države članice in evropska industrija povečati svoja raziskovalne prizadevanja, da pripomorejo k uspešnemu spodbujanju raziskav iz Sedmega okvirnega programa.*
- (8) *Za učinkovitejše privabljanje zasebnih naložb in zagotavljanje, da raziskave in razvoj najučinkoviteje prispevajo k povečanju evropske konkurenčnosti, bi bilo treba v Sedmem okvirnem programu sprejeti ustrezne ukrepe za varstvo pravic intelektualne lastnine na začetku raziskovalnega postopka. To je zlasti pomembno za MSP, ki imajo manj pomožnih prednosti na konkurenčnem trgu.*
- (9) *Sedmi okvirni program si mora prizadevati za zagotavljanje, da se poleg varovanja konkurenčne prednosti za evropsko gospodarstvo prek povečanih naložb v znanost, uporabijo, če je mogoče in v dobro Skupnosti, znanstvene raziskave, ki jih financira EU, zlasti na področjih, kjer trg ne zmore vlaganja.*
- (10) *Davčne olajšave so lahko koristno orodje za povečanje sredstev za evropske raziskave.*
- (11) *Najpomembnejši cilj celotnega Sedmega okvirnega programa mora biti prispevanje k temu, da EU postane vodilni svetovni raziskovalni prostor. Sedmi okvirni program se mora osredotočiti predvsem na spodbujanje raziskav svetovnih razsežnosti in vlaganje vanje. Zato je nujno, da izvajanje posebnih programov temelji na načelih znanstvene odličnosti in ne na drugih prednostnih nalogah. Le z omogočanjem najnovejših raziskav lahko EU postane vodilni svetovni raziskovalni prostor.*
- (12) Evropski parlament je večkrat poudaril pomembnost raziskav, tehnološkega razvoja in povečane vloge znanja za gospodarsko rast **in socialno ter okoljsko blaginjo**, zlasti v svoji resoluciji z dne 10. marca 2005 o znanosti in tehnologiji - smernice za prihodnjo politiko EU za podporo raziskovanju⁽¹⁾.
- (13) Skupnost bi morala ob upoštevanju raziskovalnih potreb vseh politik Skupnosti in na osnovi široko razširjene pomoči s strani evropske industrije, znanstvenih skupnosti, univerz in drugih interesnih skupin določiti znanstvene in tehnološke cilje, ki jih je treba doseči v okviru njenega Sedmega okvirnega programa v obdobju 2007 do 2013; **Komisija bi morala v svojih predlogih za pregled proračunskega okvira do leta 2011 (kakor je predvideno v Medinstucionalnem sporazumu z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju⁽²⁾) tako na področju dohodkov kakor tudi odhodkov, prednostno upoštevati cilje Lizbonske strategije ter bi se to moralo odražati v dodatnem financiranju Sedmega okvirnega programa.**
- (14) *Za industrijske raziskave so zlasti pomembne evropske tehnološke platforme in skupne tehnološke pobude. Evropske tehnološke platforme se lahko razvijejo v osnovno orodje za pospeševanje evropske konkurenčnosti.*
- (15) V skladu s temi cilji bi moral Sedmi okvirni program graditi na dosežkih šestega okvirnega programa v smeri oblikovanja Evropskega raziskovalnega prostora in jih voditi naprej i k razvoju gospodarstva in družbe znanja v Evropi, **s čimer bodo izpolnjeni cilji Lizbonske strategije v vseh sektorskih politikah Skupnosti.** Med temi cilji so še zlasti pomembni naslednji:
- (16) Podpirati je treba nadnacionalno sodelovanje na vseh ravneh v vsej EU.

⁽¹⁾ UL C 320 E, 15.12.2005, str. 259.

⁽²⁾ UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

Četrtek, 15. junij 2006

- (17) Povečati bi bilo treba dinamičnost, ustvarjalnost in odličnost evropskega raziskovanja na novih področjih znanja. **Glede na to bi moralo biti financiranje bolj teoretičnega osnovnega raziskovanja jasna prednostna naloga Sedmega okvirnega programa.**
- (18) Človeške potenciale na področju raziskav in tehnologije v Evropi bi bilo treba okrepiti količinsko in kakovostno; **boljše izobraževanje in lažji dostop do priložnosti za raziskovanje sta glavna orodja za doseganje tega cilja, ne samo zobčutnim povečanjem prisotnosti žensk v raziskavah, ampak tudi s spodbujanjem mobilnosti raziskovalcev. Zato bi bilo je treba države članice pozvati, da uveljavijo Evropsko listino za raziskovalce in Kodeks ravnanja pri zaposlovanju raziskovalcev, ki sta oba pomembna instrumenta za vzpostavitev evropskega prostora za raziskovalce.**
- (19) **Dialog med znanostjo in družbo v Evropi bi bilo treba poglobiti, da se razvije znanstveno in raziskovalno agendo, ki odpravlja skrbi državljanov, med drugim s spodbujanjem kritičnega razmišljanja, cilj tega pa je ponovno pridobiti zaupanje javnosti v znanost.**
- (20) **Posebno pozornost bi bilo treba nameniti omogočanju kariere v znanosti mladim raziskovalcem in raziskovalcem na začetku poklicne poti v najplodnejšem življenjskem obdobju, da bi lahko imeli pomembno vlogo v vseh dejavnostih Sedmega okvirnega programa. Raziskovalci na začetku poklicne poti bi morali postati glavna gonilna sila znanosti v Evropi. S tem v zvezi bi bilo treba sprejeti konkretne ukrepe v vseh dejavnostih posebnih programov „Sodelovanje“, „Zamisli“ in „Človeški viri“.**
- (21) **Inovativni značaj Sedmega okvirnega programa je v zasnovi evropskih raziskav „na novih področjih znanja“ in dejstvu, da je v tem smislu odličnost vodilno merilo; človeški potencial, na katerem lahko Unija gradi, bi bilo treba zato najbolje uporabiti.**
- (22) **Pospešiti bi bilo treba raziskovalne in inovacijske zmogljivosti ter zmogljivosti tehnološkega prenosa v vsej Evropi in zagotoviti njihovo optimalno uporabo s sprejetjem pristopa „odprte inovativnosti“, da bi s tem podprli nastanek evropskih raziskav, ki bodo vodilne v svetu. Zato se lahko razpravlja o oprostitvi davka od dohodkov MSP, ki so prejela finančno podporo Skupnosti v okviru Sedmega okvirnega programa.**
- (23) **Spodbujati je treba prenos rezultatov odličnih raziskav v proizvode, postopke in storitve.**
- (24) **Znanstvena odličnost projektnih predlogov bi morala biti odločilno merilo za dodeljevanje finančne pomoči Skupnosti.**
- (25) **Ob upoštevanju Protokola o zaščiti in dobrem počutju živali, priloženega k Pogodbi, bi bilo treba za zmanjšanje uporabe živali pri raziskavah in preskušanju na vseh področjih raziskav spodbujati in izboljšati raziskave za razvoj nadomestnih preskusnih strategij in zlasti metod, ki ne vključujejo živali, da se povsem nadomesti uporaba živali.**
- (26) **Za uresničitev teh ciljev je treba spodbujati štiri vrste dejavnosti: nadnacionalno sodelovanje pri politično določenih temah („Sodelovanje“), raziskave, ki jih izvajajo raziskovalci in ki temeljijo na pobudah raziskovalne skupnosti („Zamisli“), podpora posameznim raziskovalcem („Človeški viri“) in podpora raziskovalnim zmogljivostim („Zmogljivosti“).**
- (27) **V okviru programa „Sodelovanje“ bo podpora zagotovljena nadnacionalnemu sodelovanju na ustreznih ravneh v vsej EU in izven nje na številnih tematskih področjih, ki so v skladu z glavnimi področji napredka znanja in tehnologije, na katerih bi bilo treba podpreti in okrepiti raziskave, da bi se soočili s socialnimi, gospodarskimi, okoljskimi in industrijskimi izzivi ter izzivi s področja javnega zdravja, s katerimi se sooča Evropa, s ciljem služiti javni blaginji in pomagati državam v razvoju. Kjer je to mogoče, bo ta program omogočil prilagodljivost za sheme s poslanstvom, ki vključujejo več tematskih prednostnih nalog. Za zagotovitev, da se pri postopkih odločanja o evropskih tehnoloških platformah ustrezno upoštevajo interesi MSP, bi jih na teh forumih morali zastopati nacionalni in mednarodni predstavniki. Program bi moral tudi zagotoviti, da bo EU ohranila svojo vodilno vlogo v socioloških in humanitarnih raziskavah medsebojnega vplivanja ljudi in novih tehnologijah ter v pomenu tehnologije za razvoj družbe kot celote.**

Četrtek, 15. junij 2006

- (28) V okviru programa „Zamisli“ naj se izvajajo dejavnosti Evropskega raziskovalnega sveta („ERC“), ki bi jim bilo treba omogočiti večjo stopnjo samostojnosti. **Bistvenega pomena je, da se na evropski ravni na podlagi odličnosti v Evropi razvijejo pionirske raziskave na zelo visoki ravni in njihov profil dvigne nad dejavnosti, ki se izvajajo v državah članicah. ERC bo po začetni stopnji redno sodeloval z evropskimi institucijami in znanstveno skupnostjo, da bi se sporazumeli o organizacijski metodi, s katero bi podprli delo ERC in spodbujali njegove interese v javni sferi.**
- (29) V okviru programa „Človeški viri“ **bi se moralo spodbujati bolj nadarjene** posameznike, da se lotijo poklica raziskovalca, **zbliževanja metod in možnosti za usposabljanje raziskovalcev bi bilo treba spodbujati, tudi s poseganjem na področje sposobnosti, ki jih pridobijo; treba bi bilo zagotavljati, da evropski raziskovalci ostanejo v Evropi ali se vanjo vrnejo; razen tega bi bilo treba raziskovalcem olajšati prehajanje iz javnih v zasebne raziskovalne ustanove in obratno ter v Evropo pritegniti raziskovalce z vsega sveta. V ta namen si je treba prizadevati za izboljšanje vzajemnega priznavanja diplom in poklicnih kvalifikacij, pridobljenih na ozemlju Skupnosti in v tretjih državah. Zato bi bilo treba uspešen program Marie-Curie, ki so ga vlagatelji pozdravili, nadaljevati z obstoječimi instrumenti. Prednost bi bilo treba dati mobilnosti raziskovalcev v Evropi, da se zagotovi razpršeno razširjanje znanja in dainovativne pionirske raziskave v različnih disciplinah izkoristijo predane in sposobne raziskovalce, kakor tudi večja finančna sredstva.**
- (30) **Nadalje bi moral program „Človeški viri“ dvigniti kakovost in povečati obseg človeškega potenciala za raziskave in tehnologijo v Evropi, ne nazadnje s priznavanjem poklica raziskovalca. To bi omogočilo ohranjanje odličnosti osnovnih raziskav, pospešilo enak razvoj tehnoloških raziskav in bolj spodbudilo mobilnost raziskovalcev v Evropo in iz nje.**
- (31) **Poleg tega bi bilo treba v okviru programa „Človeški viri“ spodbujati radovednost otrok in zanimanje za znanost v okolju, ki bo takšno radovednost zbujalo v otrocih in mladih, s krepitvijo znanstvenega izobraževanja na vseh ravneh, tudi v šolah, in spodbujanjem interesa in sodelovanja v znanosti pri mladih.**
- (32) V okviru programa „Zmožljivosti“ **bi bilo treba optimizirati izrabo in razvoj raziskovalnih infrastruktur; poenostaviti bi bilo treba postopke za dostop do Sedmega okvirnega programa; spodbujati bi bilo treba širjenje informacij o dejavnostih, ki se izvajajo v okviru Sedmega okvirnega programa; okrepi bi bilo treba inovacijske zmožljivosti MSP in spodbujati njihove možnosti, da bi imeli od raziskav koristi; podpreti bi bilo treba razvoj regionalnih, v raziskave usmerjenih skupin, ki imajo možnost, da postanejo vodilne na svetu; sprostiti bi bilo treba raziskovalni potencial v konvergenčnih in najbolj oddaljenih regijah EU; znanost in družbo bi bilo treba zblížati prek integracije raziskav in razširjanja; sprejeti bi bilo treba horizontalne dejavnosti in ukrepe, ki bi podpirali mednarodno sodelovanje.**
- (33) Skupno raziskovalno središče **ima pomembno nalogo zagotavljati na naročnika usmerjeno znanstveno in tehnološko podporo za zasnovo, razvoj, izvajanje in spremljanje politik EU. Treba bi bilo nuditi stalno podporo Skupnemu raziskovalnemu središču, da lahko deluje kot referenčno središče za znanost in tehnologijo za EU, neodvisno od zasebnih in nacionalnih interesov. Prizadevati bi si bilo treba za to, da postane Skupno raziskovalno središče samostojno telo, s katerim lahko Skupnost izvede oceno tveganja za državljane, zlasti v zvezi z okoljskimi tveganji in varnostjo hrane, ter oceno vplivov energije.**
- (34) **Komisija je večkrat priznala, da imajo regije pomembno vlogo pri uveljavljanju evropskega raziskovalnega prostora, na primer v svojem sporočilu o regionalni dimenziji evropskega raziskovalnega prostora.**
- (35) Sedmi okvirni program dopolnjuje dejavnosti, ki se izvajajo v državah članicah ter tudi druge ukrepe Skupnosti, ki so nujni za celotna strateška prizadevanja za uresničevanje libzonskih ciljev, zlasti tistih, ki potekajo v okviru strukturnih skladov, ter tistih, ki so povezani s kmetijstvom, izobraževanjem, usposabljanjem, konkurenčnostjo in inovacijami, industrijo, zaposlovanjem in okoljem **ter s pravili o pravicah intelektualne lastnine. Skladno s tem, ob podpori za raziskovalne projekte, ki so jedro Sedmega okvirnega programa, je bistveno, da le — ta podpira usklajevanje nacionalnih in regionalnih raziskovalnih politik in programov. Poudariti bi bilo treba pomemben prispevek lokalnih organov k prizadevanju**

Četrtek, 15. junij 2006

za financiranje raziskav, Sedmi okvirni program pa bi moral omogočiti povečanje sinergij med regionalnimi politikami in ukrepi Skupnosti. Generalni direktorat Komisije za raziskave je pristojen za zagotavljanje, da med različnimi programi financiranja Skupnosti, vključno s strukturnimi skladi, Evropskim razvojnim skladom in Okvirnim programom za konkurenčnost in inovacije, obstajata dopolnjevanje in sinergija. Zlasti Sedmi okvirni program mora pridobivati dobiček, prek shem financiranja držav članic v novo predlaganih strukturnih skladih na podlagi inovacij, iz povečanega dopolnjevanja s strukturnimi skladi.

- (36) Cilj Sedmega okvirnega programa bi morala biti zlasti zagotovitev ustreznega vključevanja MSP v vse njegove dejavnosti in programe. Inovacije in z MSP povezane dejavnosti, ki jih podpira Sedmi okvirni program, bi morale biti takšne, da se z njimi doseže največja možna sinergija in najboljši možen dopolnjevalen odnos s tistimi dejavnostmi, ki se na podlagi Okvirnega programa za konkurenčnost in inovacije, ter z drugimi programi in ukrepi Skupnosti. Takšna sinergija bo izpolnila potrebo po okrepljenem in poenostavljenem pristopu k financiranju raziskav, ki je zlasti pomembno za MSP.
- (37) Zato bi morala biti intelektualna lastnina bolj varno zaščitena, na evropski ravni pa bi bilo treba okrepiti dejavnosti za boj proti piratstvu in ponarejanju, ki resno ovirata inovacijske zmogljivosti evropskih MSP.
- (38) Zaščita intelektualne lastnine je bistveni faktor za razvoj evropskega raziskovalnega prostora. Preoblikovati bi bilo treba pravno podlago Evropskega patentnega urada, da bi se pokazala sprememba v evropskih institucijah, in poenostaviti njihove postopke s premikom proti enotnemu evropskemu patentu ter v tesni zvezi z načelom monopola, zagotovljenim za izkoriščanje inovacij v zameno za in omejeno na celotno razkritje. Udeležbo zasebnega sektorja in tržno izkoriščanje znanstvenih in tehničnih rezultatov bi bilo treba spodbujati, vendar bi bilo treba najti ravnovesje med pravicami intelektualne lastnine in širjenjem znanja.
- (39) Določiti bi bilo treba nove posebne raziskovalne programe v korist MSP.
- (40) Sodelovanje poslovnega sektorja in tržno izkoriščanje znanstvenih spoznanj ter tehničnih veščin sta pomembna dejavnika pri zagotavljanju, da lahko Sedmi okvirni program dejansko prispeva k uresničevanju lizbonskih ciljev, zlasti večje rasti in ustvarjanja delovnih mest.
- (41) Glede na široko podporo razširjenemu obsegu ukrepov okvirnega programa, močan učinek povečanja sredstev financiranja na nacionalne in zasebne naložbe, potrebo, da Skupnosti omogoči soočanje z novimi znanstvenimi in tehnološkimi izzivi in v polni meri uporabo potenciala njenih raziskovalcev brez vsakršne diskriminacije, bistveno vlogo posredovanja Skupnosti pri povečanju uspešnosti in učinkovitosti evropskega raziskovalnega sistema in prispevek obsežnejšega Sedmega okvirnega programa k naporom za iskanje rešitev za klimatske spremembe in trajnost, za izboljšanje zdravja evropskega prebivalstva, pa tudi k poživitvi Lizbonske strategije, je nujno treba podvojiti proračun EU, namenjen raziskavam⁽¹⁾.
- (42) Ob upoštevanju vmesnega pregleda uporabe novih instrumentov šestega okvirnega programa in petletnega ocenjevanja okvirnega programa je bil vpeljan nov pristop, ki naj bi dopuščal lažje in učinkovitejše doseganje političnih ciljev raziskovalne politike EU ter doseganje le-teh na bolj prožen način. V ta namen naj bi se uporabil manjši niz enostavnejših „shem financiranja“, samostojno ali v kombinaciji, z večjo prožnostjo in svobodo za podporo različnih ukrepov, udeležencem pa bi bilo treba omogočiti večjo samostojnost pri upravljanju. Te enostavnejše „sheme financiranja“ bi morale vključevati predpise (kakor so najnižje stopnje za določene postavke stroškov), ki so primerni za zmanjšanje možnega neravnovesja. Udeležencem Sedmega okvirnega programa bi bilo treba odobriti večji vpliv pri izbiri instrumentov in večjo stopnjo upravne samostojnosti.
- (43) Ob upoštevanju upravnih zahtev za udeležbo v Sedmem okvirnem programu je za udeležence bistveno naslednje: kratek rok za odločitev, kratek rok za sklepanje pogodb, kratek rok za plačilo, preglednost, operativna učinkovitost in jasnost v zvezi s pravnimi predpisi in finančnimi obveznostmi Skupnosti.

⁽¹⁾ Kot je že bilo predstavljeno v sporočilih Komisije z dne 10. februarja 2004 (KOM(2004)0101) in 14. julija 2004 (KOM(2004)0487) o finančnih perspektivah 2007-2013.

Četrtek, 15. junij 2006

- (44) *Pristojnosti Skupnosti glede raziskav in tehnološkega razvoja so določene v členih od 163 do 173 Pogodbe. Te določbe določajo, med drugim, da Skupnost dopolnjuje dejavnosti, ki potekajo v državah članicah za okrepitev znanstvenih in tehnoloških temeljev industrije Skupnosti, spodbujanje njene konkurenčnosti na mednarodni ravni in pospešitev raziskovalne dejavnosti.*
- (45) *Pristojnosti Skupnosti glede raziskav tako dopolnjujejo pristojnosti držav članic, Skupnost pa bi morala te dopolnilne pristojnosti izvajati predvsem v obliki pobud za finančno podporo in/ali neobvezno usklajevanje ali za podporo in dopolnitev nacionalnim politikam. Te dejavnosti ne smejo nikoli niti posredno voditi k usklajevanju nacionalnih predpisov.*
- (46) *Izvajanje Sedmega okvirnega programa lahko spodbudi uvedbo dopolnilnih programov, ki vključujejo udeležbo le nekaterih držav članic, udeležbo Skupnosti pri programih, ki jih izvaja več držav članic, ali ustanovitev skupnih podjetij ali drugih struktur v smislu členov 168, 169 in 171 Pogodbe.*
- (47) *Skupnost je sklenila vrsto mednarodnih sporazumov na področju raziskav in prizadevati bi si bilo treba za krepitev mednarodnega sodelovanja na področju raziskav za **izkoriščanje vseh prednosti internacionalizacije raziskav in razvoja, prispevanje k proizvodnji svetovnih javnih dobrin in nadaljnje vključevanje** Skupnosti v svetovno raziskovalno skupnost.*
- (48) *Obstaja že velik obseg znanstvenih spoznanj, ki lahko bistveno izboljšajo življenja tistih, ki živijo v državah v razvoju; kjer je mogoče, bo Sedmi okvirni program prispeval k izpolnitvi razvojnih ciljev novega tisočletja do leta 2015.*
- (49) *Udeležba manj razvitih regij EU ter razširjanje rezultatov raziskav in tehnološkega razvoja v širšem obsegu sta bistvena za evropsko konkurenčnost, odpravljanje tehnoloških razlik in izboljšanje socialne kohezije.*
- (50) *Sedmi okvirni program bi moral prispevati k spodbujanju rasti, trajnostnega razvoja in varstvu okolja ter še posebej k obravnavanju podnebnih sprememb in posledičnih ekstremnih podnebnih pojavov s čedalje hujšimi posledicami.*
- (51) *Raziskovalne dejavnosti, ki jih podpira Sedmi okvirni program, naj spoštujejo temeljna etična načela, vključno s tistimi iz Listine Evropske unije o temeljnih človekovih pravicah. Mnenja Evropske skupine za etiko na področju znanosti in novih tehnologij se in se bodo upoštevala. **Sedmi okvirni program ne sme podpirati raziskovalnih dejavnosti, katerih cilji so kloniranje človeka, dedne spremembe človeškega genoma ali proizvodnja človeških zarodkov zgolj za pridobivanje izvornih celic. Raziskave o uporabi človeških izvornih celic se v Sedmem okvirnem programu lahko financirajo odvisno od vsebine znanstvenega predloga in pravnega okvira zadevne/ih držav/e članic/e.***
- (52) *V Sedmem okvirnem programu bo vloga žensk v znanosti in raziskavah z **ustreznimi ukrepi dejavno spodbujana, da bi večje število žensk spodbudili k dejavni udeležbi v tem delovnem okolju, tudi z ukrepi, ki so potrebni za zagotavljanje ravnovesja med poklicnim in družinskim življenjem, kjer je otroško varstvo zagotovljeno v skladu s sklepi predsedstva Evropskega sveta v Barceloni. Poleg tega bi morala ustrezna izbira raziskovalnih tematik prispevati k doseganju popolne enakosti žensk na vseh področjih družbenega in delovnega življenja.***
- (53) *Razpise za zbiranje predlogov na podlagi Sedmega okvirnega programa se lahko objavi že v letu pred odločitvijo, odvisno od razpoložljivosti sredstev v naslednjem letu. Ne glede na datum objave razpisa za zbiranje predlogov in člen 115 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uprablja za splošni proračun Evropskih skupnosti⁽¹⁾, bi morali razpisi za zbiranje predlogov objaviti vsa merila za dodelitev finančne podpore (zlasti merila za izključitev iz člena 93 in člena 94 te uredbe), ki lahko vključujejo sklicevanja na standarde. Merila v obliki različice, ki je v veljavi na dan objave razpisa za zbiranje predlogov, bi morala biti zavezujoča v času postopka dodeljevanja.*

(¹) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

Četrtek, 15. junij 2006

- (54) Sprejeti bi bilo treba tudi ustrezne ukrepe — **sorazmerne z zadevnimi finančnimi interesi Skupnosti in s čim manj birokracije** — za spremljanje tako učinkovitosti finančne podpore, kakor tudi učinkovitosti uporabe teh sredstev, z namenom, da se preprečijo nepravilnosti in goljufije, in storiti bi bilo treba vse potrebno za povračilo izgubljenih, nepravilno izplačanih ali nepravilno porabljenih sredstev v skladu z Uredbo Sveta (ES, Euratom) št. 2988/95 z dne 18. decembra 1995 o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti⁽¹⁾, Uredbo Sveta (Euratom, ES) št. 2185/96 z dne 11. novembra 1996 o pregledih in inšpekcijah na kraju samem, ki jih opravlja Komisija za zaščito finančnih interesov Evropskih skupnosti pred goljufijami in drugimi nepravilnostmi⁽²⁾, in Uredbo (ES) št. 1073/1999 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. maja 1999 o preiskavah, ki jih izvaja Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF)⁽³⁾.
- (55) Pomembno je zagotoviti dobro finančno upravljanje Sedmega okvirnega programa in njegovo izvajanje na kar se da učinkovit in uporabnikom prijazen način, **ob istočasnem zagotavljanju pravne varnosti in dostopnosti programa** za vse udeležence. Treba je zagotoviti skladnost z Uredbo (ES, Euratom) št. 1605/2002 in z zahtevami za poenostavitev in boljšo ureditev. **Poenostavitev postopkov za izvedbo Sedmega okvirnega programa bo pomagala zagotoviti, da bodo izvedbeni ukrepi vključeni v Uredbo (ES) št. [.../...] Evropskega parlamenta in Sveta z dne [...] o pravilih za udeležbo podjetij, raziskovalnih centrov in univerz pri dejavnostih iz Sedmega okvirnega programa in o razširjanju rezultatov (2007-2013)**⁽⁴⁾ („pravila za udeležbo“).
- (56) Zaradi praktičnosti in skladnosti s prejšnjo uvodno izjavo je pomembno, da pravila za udeležbo v celoti izražajo poenostavitev, v duhu katere je bil oblikovan ta sklep. Poenostavitev je bistvena za zagotavljanje pravice dostopa do Sedmega okvirnega programa vsem zainteresiranim strankam.
- (57) Organi, ki dodeljujejo finančno pomoč, bi morali sodelovati pri oblikovanju skupnega organa, katerega naloga bo vlagateljem zagotavljati informacije in svetovanje. Še zlasti bi moral ta organ določiti skupne standarde za obrazce za vloge za podobne vrste financiranja, spremljati dolžino in berljivost obrazcev za vloge, morebitnim vlagateljem zagotavljati informacije (zlasti prek seminarjev in izdajanja priročnikov) ter ohranjati banko podatkov za obveščanje vlagateljev s strani Komisije.
- (58) Postopek dodeljevanja bi moral biti načeloma razdeljen na več stopenj postopka, med katerimi je prva le groba ocena sprejemljivosti vloženih vlog. Kadar je že po tej prvi stopnji postopka jasno, da vloga nima možnosti za uspeh, bi bilo o tem treba obvestiti vlagatelja v skladu s členom 116(3) Uredbe (ES, Euratom) št. 1605/2002. Vsaka nadaljnja stopnja postopka mora biti jasno ločena od prejšnje, zlasti v zvezi z obsegom in vsebino dokazil, ki jih mora predložiti vlagatelj. Kadar se od predlagatelja zahteva predložitev dokazil, se ti dokumenti zahtevajo le enkrat v postopku. Ko so zberani, se morajo podatki shraniti v podatkovni zbirki, kakor je predvideno v členu 109a navedene uredbe. Cilj je doseganje hitrega zaključka postopka. Ne glede na načela iz člena 109(1) navedene uredbe mora odredbodajalec v celotnem postopku zagotoviti, da prizadevanje, ki se zahteva od vlagatelja, v smislu objave, dokumentacije in drugih obveznih dokazil za pridobitev finančne podpore ni nesorazmerno z vrednostjo podpore.
- (59) Vloga in naloge novih izvajalskih agencij, ki jih je Komisija predlagala za upravljanje mobilnosti in posebnih podpornih dejavnosti MSP, so jasno opredeljene v pravilih za udeležbo.
- (60) Ta akt vzpostavlja finančna sredstva za celotno trajanje programa, na katerega bi se moral med proračunskim postopkom sklicevati proračunski organ v smislu točke 37 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006.

⁽¹⁾ UL L 312, 23.12.1995, str. 1.

⁽²⁾ UL L 292, 15.11.1996, str. 2.

⁽³⁾ UL L 136, 31.5.1999, str. 1.

⁽⁴⁾ UL

Četrtek, 15. junij 2006

- (61) Ker države članice ne morejo zadovoljivo doseči cilja ukrepov, ki jih je treba sprejeti v skladu s členom 163 Pogodbe, in sicer prispevanje k oblikovanju gospodarstva in družbe znanja v Evropi, in se torej lažje dosežejo na ravni Skupnosti, v **tesnejšem partnerstvu z evropskimi regijami**, lahko Skupnost sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta sklep ne prekoračuje okvirov, ki so potrebni za doseganje navedenega cilja —

SKLENILA:

Člen 1

Vzpostavitev okvirnega programa

Vzpostavi se okvirni program za dejavnosti Skupnosti na področju raziskav in tehnološkega razvoja, vključno s predstavitvenimi dejavnostmi, v nadaljnjem besedilu „*Sedmi okvirni program*“, za obdobje od 1. januarja 2007 do 31. decembra 2013.

Člen 2

Cilji in dejavnosti

1. Sedmi okvirni program podpira dejavnosti, določene v odstavkih 2 do 5. Cilji in splošne smernice navedenih dejavnosti so določeni v Prilogi I.
2. Sodelovanje: podpora celotnemu obsegu raziskovalnih dejavnosti, ki se izvajajo v nadnacionalnem sodelovanju, na naslednjih tematskih področjih:
 - (a) Zdravje;
 - (b) Prehrana, kmetijstvo in biotehnologija;
 - (c) **Ribištvo in trajnostno izkoriščanje oceanskih voda;**
 - (d) Informacijske in komunikacijske tehnologije;
 - (e) Nanoznanosti, nanotehnologije, materiali in nove proizvodne tehnologije;
 - (f) Energetika;
 - (g) Okolje (vključno s podnebnimi spremembami);
 - (h) Promet (vključno z aeronavtiko);
 - (i) Socialno-ekonomske in humanistične vede;
 - (j) **Varnost;**
 - (k) **Vesolje.**
3. Zamisli: podpora raziskavam na vseh področjih, ki jih izvajajo raziskovalci in posamezne skupine, ki si konkurirajo na evropski ravni.
4. Človeški viri: količinska in kakovostna krepitev človeških potencialov na področju raziskav, **tehnološkega razvoja in podjetništva** v Evropi **ter podpora povečani mobilnosti raziskovalcev v Evropi.**
5. Zmogljivosti: podpora ključnim vidikom evropskih raziskovalnih in inovacijskih zmogljivosti, kot so raziskovalne infrastrukture; regionalne, v raziskave usmerjene skupine; razvoj celotnega raziskovalnega potenciala v konvergenčnih in najbolj oddaljenih regijah Skupnosti; raziskave v korist malim in srednje velikim podjetjem (MSP); vprašanja na področju „znanosti v družbi“; horizontalne dejavnosti mednarodnega sodelovanja.
6. Sedmi okvirni program podpira tudi neposredne znanstvene in tehnične ukrepe, ki jih na nejedrskem področju izvaja Skupno raziskovalno središče (JRC), kot je opredeljeno v Prilogi I.

Četrtek, 15. junij 2006

Člen 3

Posebni programi

Sedmi okvirni program se izvaja s posebnimi programi. Ti programi določijo natančne cilje in podrobna pravila za izvajanje **v skladu z Uredbo (ES, Euratom) št. 1605/2002.**

Člen 4

Najvišji skupni znesek in deleži, dodeljeni posameznim programom

1. Najvišji **okvirni** skupni znesek finančnega sodelovanja Skupnosti v *Sedmem* okvirnem programu znaša **50 524 milijonov EUR za obdobje sedmih let od 1. januarja 2007 dalje.** Ta znesek se na naslednji način razdeli med dejavnosti in ukrepe iz odstavkov 2 do 6 člena 2 (v milijonih EUR):

Sodelovanje	32492
Zamisli	7560
Človeški viri	4777
Zmogljivosti	3944
Nejedsrske dejavnosti Skupnega raziskovalnega središča	1751

2. Okvirna porazdelitev med tematska področja v okviru vsake dejavnosti iz odstavka 1 je določena v Prilogi II.

3. Podrobna pravila za finančno sodelovanje Skupnosti v *Sedmem* okvirnem programu so določena v Prilogi III.

4. **Zgornji zneski se spremenijo ob ponovnem pregledu finančnega okvira, kakor je predvideno v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 17. maja 2006.**

5. **Komisija zagotovi predhodne informacije proračunskemu organu vsakič, ko namerava odstopati od porazdelitve izdatkov, navedene v opombah in prilogi splošnega letnega proračuna Evropske unije.**

Člen 5

Zaščita finančnih interesov Skupnosti

Za ukrepe Skupnosti, ki se financirajo v okviru tega sklepa, se uporabljata Uredba (ES, Euratom) št. 2988/95 in Uredba (Euratom, ES) št. 2185/96 v primeru kakršne koli kršitve določb zakonodaje Skupnosti, vključno s kršitvami pogodbenih obveznosti, določenih na podlagi programa, ki izhajajo iz dejanja ali opustitve dejanja s strani gospodarskega subjekta, ki z neupravičenimi postavkami odhodkov ogroža ali bi ogrožal splošni proračun *Evropske unije* ali proračune, s katerimi upravljajo Skupnosti.

Člen 6

Etična načela

I. Vse raziskovalne dejavnosti iz *Sedmega* okvirnega programa se izvajajo v skladu s temeljnimi etičnimi načeli.

Četrtek, 15. junij 2006

2. *Naslednja področja raziskav se ne financirajo iz Sedmega okvirnega programa:*
- *raziskovalne dejavnosti s ciljem kloniranja človeka za reproduktivne namene,*
 - *raziskovalne dejavnosti z namenom spreminjanja genske dediščine človeka, s katero bi takšne spremembe postale dedne,*
 - *raziskovalne dejavnosti z namenom ustvarjanja človeških zarodkov izključno za raziskovalne namene ali za namen pridobivanja izvornih celic, vključno s prenosom jedra somatske celice.*

3. *Raziskave o uporabi človeških izvornih celic, odraslih in zarodkov, se lahko financirajo, odvisno od vsebine znanstvenega predloga in pravnega okvira zadevne države članice/držav članic.*

Kakršna koli takšna vloga za odobritev financiranja mora vključevati podatke o ukrepih v zvezi z izdajanjem dovoljenj in nadzornih ukrepih, ki jih bodo sprejeli pristojni organi držav članic.

Glede uporabe človeških izvornih celic veljajo za institucije, organizacije in raziskovalce strogi postopki izdaje dovoljenj in nadzora, v skladu s pravnim okvirom zadevne/ih držav/e članic/e.

4. *Pregled področij raziskav, navedenih zgoraj, se mora izvesti v drugi fazi tega programa glede na znanstveni napredek.*

Člen 7

Spremljanje, **ocenjevanje**, vrednotenje in presoja

1. *Komisija ob pomoči zunanjih strokovnjakov ta okvirni program in njegove posebne programe stalno in sistematično pregleduje ter pripravi vsaj dve vmesni oceni, ki temeljita na empiričnih metodologijah, eno leta 2009 in drugo leta 2011. Kjer je to ustrezno, predlaga spremembe ciljev in raziskovalnih dejavnosti, da se poveča njihova učinkovitost in učinek ter upoštevajo nastajajoča področja raziskav. Novi finančni instrumenti in pravila o udeležbi se tudi ocenijo glede enostavnosti in prilagodljivosti. Rezultati ocenjevanja, vključno z izsledki o učinkovitosti novih ukrepov in struktur (zlasti Evropskega raziskovalnega centra in Skupnih tehnoloških pobud) ter učinki postopkov poenostavitve se predstavijo Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij.*

Pred začetkom Sedmega okvirnega programa se določijo podatki, potrebni za temeljito poročilo o presoji vpliva, da se zagotovi uporaba skladnih podatkovnih metodologij za primerjavo teh podatkov. Komisija primerja tudi podatke o tem, kam v EU so bila sredstva iz okvirnega programa dodeljena.

2. *Dve leti po zaključku Sedmega okvirnega programa se opravi zunanja ocena utemeljitve, izvedbe in dosežkov programa, ki jo na zahtevo Komisije izvedejo neodvisni strokovnjaki.*

Komisija to oceno skupaj s svojimi pripombami predloži Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij.

V ..., ...

Za Evropski parlament
Predsednik

Za Svet
Predsednik

PRILOGA I

ZNANSTVENI IN TEHNOLOŠKI CILJI, SPLOŠNE SMERNICE ZA TEME IN DEJAVNOSTI

Sedmi okvirni program se bo izvajal z namenom doseči splošne cilje, opisane v členu 163 Pogodbe, za prispevanje k oblikovanju družbe znanja, izgradnji Evropskega raziskovalnega prostora. Okrepil bo odličnost v znanstvenih in tehnoloških raziskavah s pomočjo naslednjih štirih programov: sodelovanje, zamisli, človeški viri in zmogljivosti.

Program bo podpiral naslednje strateške smernice; Evropski raziskovalni prostor, vključitev MSP, zasebni finančni sektor, raziskave, ki temeljijo na politiki, dopolnjevanje z nacionalnimi politikami, privabljanje in ohranjanje raziskovalcev v EU in prenos tehnologije.

Cilj Evrope mora biti dejansko odlično raziskovanje, če želi imeti vodilno vlogo na področju vrhunskih raziskav, tehnološkega razvoja in predstavitvenih dejavnosti.

I. SODELOVANJE

V tem delu *Sedmega* okvirnega programa bo zagotovljena podpora nadnacionalnemu sodelovanju na vseh ravneh v vsej EU in zunaj nje na številnih tematskih področjih, ki so v skladu z glavnimi področji napredka znanja in tehnologije, na katerih je treba podpreti in okrepiti raziskave **najvišje kakovosti**, da bi se soočili s socialnimi, gospodarskimi, okoljskimi in industrijskimi izzivi, s katerimi se sooča Evropa, **in raziskovalnimi področji, ki so bila v zadnjih letih prezrta, zlasti z zdravstvenimi potrebami držav v razvoju.**

Poglavitni cilj je prispevanje k trajnostnemu razvoju.

Enajst tem, na področju katerih se bodo izvajali ukrepi EU:

- (1) Zdravje;
- (2) Prehrana, kmetijstvo in biotehnologija;
- (3) Ribištvo in trajnostno izkoriščanje oceanskih voda;**
- (4) Informacijske in komunikacijske tehnologije;
- (5) Nanoznanosti, nanotehnologije, materiali in nove proizvodne tehnologije;
- (6) Energetika;
- (7) Okolje (vključno s podnebnimi spremembami);
- (8) Promet (vključno z aeronavtikjo);
- (9) Socialno-ekonomske in humanistične vede;
- (10) Varnost;**
- (11) Vesolje.**

Te teme so opredeljene široko in na razmeroma visoki ravni, tako da se lahko prilagajajo razvijajočim se potrebam in priložnostim, ki lahko nastanejo v času trajanja *Sedmega* okvirnega programa. Za vsako od njih je določena vrsta dejavnosti, ki označujejo splošne smernice, predvidene za podporo Skupnosti. Te so bile določene na podlagi njihovega prispevka k ciljem EU, vključno s prehodom k družbi znanja, ustreznim evropskim raziskovalnim potencialom in dodano vrednostjo delovanja na ravni EU *na teh področjih.*

Četrtek, 15. junij 2006

Posebna pozornost bo namenjena **učinkovitosti usklajevanja tematskih in znanstvenih področij**, ki zadevajo več tem. Tako bo organiziran skupni razpis, ki bo poudarjal zlasti inter- in multidisciplinarne vidike, v tistih tematskih prednostnih nalogah, ki jasno navajajo medsebojni odnos različnih disciplin, kot so družbene in naravoslovne znanosti. V ta namen bodo razpisi vključevali merila za doseganje ravni interdisciplinarnosti.

Udeležbo MSP, zlasti tistih, ki temeljijo na znanju, je treba zagotoviti z ukrepi praktične podpore, skupaj s kvantitativnim in kvalitativnim spremljanjem doseženih rezultatov.

Multidisciplinarnost bodo spodbujali skupni večtematski pristopi k raziskovalnim in tehnološkim področjem, pomembnim za več kot eno temo.

Zlasti v primeru področij, ki so pomembna za industrijo, je določitev tem med drugim slonela na delu različnih evropskih tehnoloških platform, vzpostavljenih na področjih, kjer so konkurenčnost, gospodarska rast in dobrobit Evrope srednjeročno do dolgoročno odvisni od pomembnega napredka na področju raziskav in tehnologije.

Enajst tem zajema tudi raziskave, potrebne za podkrepitev oblikovanja, izvajanja in vrednotenja politik EU, skupaj s prednormativnimi in konormativnimi raziskavami **ter neodvisnim strokovnim znanjem in izkušnjami**, pomembnimi za izboljšanje **interoperabilnosti in konkurenčnosti z izboljšanjem** kakovosti standardov in njihovega izvajanja.

Poleg teh dejavnosti bo v okviru vsake teme zagotovljena možnost, da se dve vrsti možnosti in potreb loti na odprt in prožen način:

- **Prihodnje in nastajajoče tehnologije:** prek posebne podpore za predloge za raziskave, ki so dani na lastno pobudo **je treba spodbujati raziskave, katerih namen je na danem področju in/ali v kombinaciji z drugimi ustreznimi področji in disciplinami odkrivati ali nadalje raziskovati nove znanstvene in tehnološke možnosti, vključno s skupnimi razpisi; treba je tudi izboljševati izvirne ideje in povsem nove uporabe ter raziskovati nove možnosti v obliki raziskovalnih programov**, zlasti če so povezani z možnostjo pomembnih prodorov; **potrebno bo ustrezno usklajevanje z dejavnostmi, ki se izvajajo v skladu z naslovom programa „Zamisli“, da se prepreči kakršno koli prekrivanje in omogoči optimalna uporaba sredstev.**
- **Nepredvidene politične potrebe:** na prožen način odgovoriti na nove politične potrebe, ki nastanejo v času trajanja Sedmega okvirnega programa, kot so nepredviden razvoj dogodkov ali dogodki, ki zahtevajo hiter odziv, na primer nove epidemije, na novo nastali vzroki za zaskrbljenost glede varne hrane ali odziv na naravne nesreče.

Da bi pospeševali razširjanje in uporabo rezultatov raziskav EU, bo podpora namenjena razširjanju znanja in prenosu rezultatov, med drugim tudi načrtovalcem politike, na vseh tematskih področjih, med drugim prek pobud za povezovanje v omrežja, seminarjev in prireditev, pomoči zunanjih strokovnjakov ter informacijskih in elektronskih storitev, zlasti CORDIS-a. Ukrepi v podporo inovativnosti se bodo izvajali na podlagi Okvirnega programa za konkurenčnost in inovacije. Podpora bo zagotovljena tudi pobudam, katerih namen je spodbujanje dialoga o znanstvenih vprašanjih in rezultatih raziskav s širšo javnostjo, ki presega raziskovalno skupnost, ter na področju znanstvenega komuniciranja in izobraževanja. Etična načela, vidik enakopravnosti med spoloma **in sodelovanje raziskovalcev na začetku poklicne poti** se bodo upoštevali.

Skupnost bo podpirala dejavnosti za prenos tehnologije in prispevala k premagovanju vrzeli med raziskavami in njihovim trženjem tako, da bo zagotovila finančna sredstva Evropskemu investicijskemu skladu za upravljanje sistema za prenos tehnologije. Pod pogoji, ki se določijo v posebnih programih in v pravilih za udeležbo, bo sistem financiral dejavnosti za prenos tehnologije z univerz, raziskovalnih centrov ali drugih pravnih oseb, ki so dejavne na področju prenosa tehnologije.

Četrtek, 15. junij 2006

Zaradi veliko različnih dejavnosti, ki so financirane iz okvirnega programa, sta potrebna ustrezno vključevanje in usklajevanje dejavnosti. Da bi se izognili razdrobljenosti in prekrivanju pristojnosti, bi moralo biti v dolgoročni agendi raziskovanja večje sodelovanje med nacionalnimi in evropskimi raziskovalnimi programi ter med gospodarskimi udeleženci.

Posebna pozornost bo namenjena zagotavljanju ustrezne udeležbe MSP, zlasti tistih s poudarkom na znanju, pri nadnacionalnem sodelovanju. Zato se bodo v okviru programa „Sodelovanje“ izvajali dejanski ukrepi, vključno s posebnimi razpisi za MSP, državnimi raziskovalnimi štipendijami ter podpornimi ukrepi za lažjo udeležbo MSP. Poleg tega bo cilj, da se MSP dodeli vsaj 15 % proračuna programa „Sodelovanje“. Za izpolnitev tega cilja bo udeležba MSP olajšana s strateškimi projekti ali skupinami, povezanimi s prednostnimi temami ali projekti evropske tehnološke platforme.

V okviru vseh teh tem se bo podpora nadnacionalnemu sodelovanju izvajala s pomočjo:

- *Evropske tehnološke platforme;*
- raziskovanja s sodelovanjem;
- skupnih tehnoloških pobud;
- usklajevanja raziskovalnih programov;
- mednarodnega sodelovanja.

Za povečanje konkurenčnosti evropskega raziskovanja mora biti potencial celotnega evropskega raziskovalnega prostora povsem sproščen. Zato bodo projekti, ki zagotavljajo znanstveno odličnost in ob tem z oblikovanjem širokih konzorcijev spodbujajo pošten evropski raziskovalni prostor, proučili možnosti, kako človeške in finančne vire najbolje uporabiti.

Evropske tehnološke platforme

Evropske tehnološke platforme so mehanizmi za združevanje vseh zainteresiranih skupin, da bi pripravili svoje agende strateškega raziskovanja in jih spremljali z dejansko razdelitvijo nalog med njimi.

Evropske tehnološke platforme bodo olajšale sodelovanje podjetij (zlasti MSP), ali skupin podjetij pri raziskovalnih projektih, ki zadevajo njihova posebna področja pristojnosti.

Da bi v celoti izkoristile svoj potencial konkurenčnosti, se regionalne skupine, ki so usmerjene v raziskave, lahko vključijo v evropske tehnološke platforme.

Da bi omogočile posojila za projekte agend strateškega raziskovanja, bi morali finančne ustanove spodbujati, da sprostijo kapital in pri tem uporabijo vse finančne možnosti, med drugim tudi sklad za financiranje na osnovi delitve tveganja, ki je instrument Sedmega okvirnega programa.

Evropske tehnološke platforme bi morale izkoristiti bogate izkušnje, pridobljene s strani skupin EUREKA, ki so uspešno prispevale k rasti strateških raziskovalnih področij v Evropi.

Raziskovanje s sodelovanjem

Raziskovanje s sodelovanjem bo predstavljalo večji in osrednji del sredstev EU za raziskovanje. Cilj je na področjih, ki so najbolj pomembni za razvijanje znanja, vzpostaviti odlične raziskovalne projekte in omrežja, ki lahko privabijo raziskovalce in naložbe iz Evrope in celega sveta.

Četrtek, 15. junij 2006

Za podporo razvoju evropskega raziskovalnega prostora je treba obstoječim evropskim institucijam in univerzam, kot temeljnemu središču odličnosti na področju znanstvenih in tehnoloških raziskav, pomagati pri razvoju in povečanju njihove odličnosti z okrepitevijo centrov za stike in splošno usklajevanje z drugimi raziskovalnimi in inovativnimi dejavnostmi na nacionalni in regionalni ravni. To bo doseženo z uvedbo novih nalog v zvezi z oblikovanjem mrež in vključevanjem med pristojnosti mrež odličnosti.

Ta cilj bo dosežen s pomočjo podpore raziskovanju s sodelovanjem preko vrste shem financiranja: *daleč največje število projektov bodo predstavljali sodelovalni projekti in mreže odličnosti - usklajevalne/podporne dejavnosti (glej Prilogo III). Sodelovalni projekti bi morali vključevati raziskave in predstavitvene dejavnosti, kar rezultate približa trgu in poveže ta ukrep z instrumenti, ki jih ponuja okvirni program za konkurenčnost in inovacije.*

Skupne tehnološke pobude

V omejenem številu primerov obseg cilja RTR in razpon vključenih virov upravičujeta vzpostavitev dolgoročnih javno-zasebnih partnerstev v obliki skupnih tehnoloških pobud. *Ti novi instrumenti bi morali temeljiti na dejavnostih, ki so jih razvile evropske tehnološke platforme, Komisija pa mora zagotoviti nemoten prehod iz agend strateškega raziskovanja. Oblikovati je treba jasno opredeljena merila in smernice za izbiro skupnih tehnoloških pobud. Takšna skupna podjetja morajo v okviru izvajanja v skladu s členom 171 Pogodbe združevati javne in zasebne sklade. Evropska investicijska banka (EIB) mora sprostiti kapital za olajšanje pridobitve posojil v okviru Sklada za financiranje na osnovi delitve tveganja. Sklad za financiranje na osnovi delitve tveganja, ki ga skupno izvajata EIB in Komisija, mora upravljati ustrezen skupni odbor ter mora biti organiziran kot instrument Sedmega okvirnega programa. Sestaviti mora poročilo, ki vsebuje priporočila za razdelitev proračuna med prednostne naloge raziskav, tehnologije in razvoja v skupnih tehnoloških pobudah v skladu s prednostnimi nalogami, določenimi na Evropskem svetu v Barceloni. Dejavnosti bi morale prav tako usklajevati z Evropskim investicijskim skladom za zagotovitev finančnih virov za MSP.*

Morebitne skupne tehnološke pobude bodo določene *na odprt in pregleden način* na podlagi *ocenjevanja z uporabo vrste meril:*

- *obstoj resnične družbene potrebe in zaveze industrije,*
- *dodano vrednost delovanja na ravni EU, izračunano glede na odličnost in sinergije, dosežene s čezmejnim sodelovanjem,*
- *pomen koristi za družbo,*
- *nezmožnost doseganja cilja z obstoječimi instrumenti,*
- *obseg vpliva na konkurenčnost in rastindustrije,*
- *zmožnost spodbujanja podjetništva,*
- *stopnjo in jasnost opredelitve cilja in končnih izsledkov, ki jim je treba slediti,*
- *agendo za usposabljanje vključenih raziskovalcev,*
- *trdnost zaveze industrije glede finančnih sredstev in virov,*
- *pomembnost prispevanja k širšim političnim ciljem,*
- *zmožnost privabljanja dodatne nacionalne podpore in povečanja sedanjega in prihodnjega financiranja s strani industrije.*

Vrsto skupnih tehnoloških pobud je treba jasno opredeliti, zlasti v zvezi s:

- *finančnimi obveznostmi;*
- *trajanjem obveznosti udeležencev;*

Četrtek, 15. junij 2006

- *predpisi, ki urejajo sklenitev in prekinitvev pogodb;*
- *pravicami intelektualne lastnine.*

Ob upoštevanju širokega področja uporabe in posebne zapletenosti skupnih tehnoloških pobud si bo treba močno prizadevati za zagotovitev preglednega delovanja, ki bo v skladu z načeli odličnosti. Posebna pozornost bo namenjena splošni medsebojni odvisnosti in uskladitvi med skupnimi tehnološkimi pobudami ter nacionalnimi programi in projekti na istih področjih. **Njihovi izvedbeni postopki bi morali vključevati posebne načrte za vključevanje MSP in prenos tehnologije ter programe za izobraževanje in usposabljanje sodelujočih raziskovalcev. Države članice in Komisija si morajo skupaj prizadevati za oblikovanje skladnih usklajevalnih dejavnosti in zagotoviti finančna sredstva za njihovo izvajanje.**

Usklajevanje neskupnostnih raziskovalnih programov

Ukrepi, sprejeti na tem področju, bodo uporabili dve glavni orodji: shema ERA-NET in sodelovanje Skupnosti pri nacionalnih raziskovalnih programih, ki se izvajajo skupno (člen 169 Pogodbe). Ukrepi lahko zajemajo področja, ki niso neposredno povezana z enajstimi temami, v kolikor imajo le-ta zadostno dodano vrednost EU. Poleg tega se bo z ukrepi krepilo dopolnjevanje in sinergijo med Sedmim okvirnim programom in dejavnostmi, ki se izvajajo v okviru medvladnih struktur, kot sta EUREKA in COST⁽¹⁾.

Shema ERA-NET bo razvila in okrepila usklajevanje nacionalnih in regionalnih raziskovalnih dejavnosti s pomočjo:

- zagotavljanja okvira za akterje, ki izvajajo javne raziskovalne programe, da bi pospešili usklajevanje njihovih dejavnosti. To bo vključevalo podporo novim projektom ERA-NET ter tudi razširitev in poglobljanje obsega obstoječih projektov ERA-NET, npr. z razširitvijo njihovega partnerstva ter tudi z vzajemnim odprtjem njihovih programov;
- zagotavljanja dodatne finančne podpore Skupnosti tistim udeležencem, ki vzpostavijo skupen sklad za namen skupnih razpisov za zbiranje predlogov v okviru njihovih nacionalnih in regionalnih programov („ERA-NET PLUS“);
- **uporabe na omejenem številu področij, uspešnega modela ERA-STAR za sodelovanje med evropskimi regijami in malimi ali srednje velikimi državami članicami pri vodenju dolgoročnih programov, kot je globalno nadzorovanje okolja in varnosti (GMES).**

Sodelovanje Skupnosti v nacionalnih raziskovalnih programih, ki se izvajajo skupno, na podlagi člena 169 Pogodbe je posebej pomembno za obsežnejše evropsko sodelovanje v smislu „spremenljive geometrije“ med državami članicami, ki delijo skupne potrebe in/ali interese. Take pobude v skladu s členom 169 bodo sprožene na področjih, ki jih je treba določiti v tesni povezavi z državami članicami, vključno z možnim sodelovanjem z medvladnimi programi, **kot je EUREKA**, na podlagi vrste meril:

- pomembnost in ustreznost za cilje EU;
- jasna opredelitev cilja, ki mu je treba slediti, in njegova pomembnost za cilje Sedmega okvirnega programa;
- prisotnost že obstoječe osnove (obstoječi ali predvideni nacionalni raziskovalni programi);
- evropska dodana vrednost;
- **družbena in okoljska dodana vrednost;**
- kritična masa ob upoštevanju obsega in števila vključenih programov, podobnost dejavnosti, ki jih zajemajo;
- učinkovitost člena 169 Pogodbe kot najprimernejšega sredstva za doseganje ciljev.

⁽¹⁾ To bo vključevalo finančno podporo za administrativne in usklajevalne dejavnosti COST-a.

Četrtek, 15. junij 2006

Mednarodno sodelovanje

Ukrepi za mednarodno sodelovanje **morajo jasno prikazati opredeljeno evropsko dodano vrednost**. V okviru tega dela *Sedmega* okvirnega programa bodo **takšni ukrepi**:

- **Povečana udeležba** na tematskih področjih, za raziskovalce in raziskovalne institucije iz tretjih držav, z **ustreznimi omejitvami za temo varnosti v povezavi z vprašanji o zaupnosti**, pri čemer si je treba posebno prizadevati, da se jih spodbudi k temu, da izkoristijo to priložnost.
- Posebni ukrepi sodelovanja na vsakem od tematskih področij, namenjeni tretjim državam, v primeru skupnega interesa za sodelovanje pri posebnih temah. Ti ukrepi bodo v tesni povezavi z dvostranskimi sporazumi o sodelovanju ali večstranskimi dialogi med EU in temi državami ali skupinami držav služili kot prednostna orodja za izvajanje sodelovanja med EU in temi državami. **Razen tega, da so ti ukrepi ustrezni za področja skupnega interesa, vključujejo tudi:** ukrepe, namenjene krepitvi raziskovalnih zmogljivosti držav kandidatki ter tudi sosednjih držav **in** dejavnosti sodelovanja, namenjene državam v razvoju in novim državam, s poudarkom na njihovih posebnih potrebah na področjih, kot so zdravje, **s posebnim poudarkom na redkih boleznih in zapostavljenih boleznih**, kmetijstvo, ribištvo in okolje, ter izvedene v finančnih pogojih, prilagojenih njihovim zmogljivostim.

Ta del *Sedmega* okvirnega programa zajema dejavnosti mednarodnega sodelovanja na vsakem od tematskih področij in na področjih, ki zadevajo več tem. Te *dejavnosti se bodo izvajale* v povezavi s tistimi iz programov „Človeški viri“ in „Zmogljivosti“.

Pripravila se bo celotna strategija mednarodnega sodelovanja v Sedmem okvirnem programu, ki bo določala cilje, evropski interes in posebna področja sodelovanja z vsako skupino držav. V strategiji bodo navedena področja, na katerih je udeležba tretjih držav omejena, npr. področje raziskave varnosti.

TEME

1. Zdravje

Cilj

Izboljšanje zdravja evropskih državljanov, povečanje konkurenčnosti in inovativne zmogljivosti evropskih industrijskih sektorjev in podjetij, povezanih z zdravjem, ob obravnavi svetovnih zdravstvenih problemov, vključno s pojavljajočimi se epidemijami in zapostavljenimi boleznimi. **Raziskave bodo usmerjene v optimalizacijo preprečevanja bolezni ter razvoj učinkovitega zdravljenja in učinkovitih zdravil, pri čemer bodo zagotavljale pravičen dostop do rezultatov javno financiranih raziskav.** Poudarek bo na translacijskih raziskavah (prenos temeljnih odkritij v klinično prakso), na razvijanju in potrjevanju novih terapij, metod za spodbujanje zdravja in preventivo, diagnostičnega orodja in tehnologij ter zdravstvenih ustanov, ki temeljijo na raziskavah in predstavljajo najnovejše vrhunske ter tudi na trajnostnih in učinkovitih sistemih zdravstvenega varstva.

Utemeljitev

Zaporedje človeškega genoma in nedavni napredek v postgenomiki sta močno spremenila raziskave na področju človekovega zdravja in bolezni. Vključevanje obsežne količine podatkov, razumevanje osnovnih bioloških procesov **in razvoj ključnih tehnologij za bioindustrijske sektorje, povezane z zdravjem**, zahtevajo povezovanje kritične mase različnih strokovnih znanj in izkušenj ter virov, ki niso na voljo na nacionalni ravni. Pomemben napredek na področju translacijskih zdravstvenih raziskav, ki so bistvene, saj zagotavljajo, da biomedicinske raziskave prinašajo praktične koristi, prav tako zahteva multidisciplinarne in vseevropske pristope, ki vključujejo različne zainteresirane strani. Taki pristopi **bodo omogočili** Evropi, da bolj učinkovito prispeva k mednarodnim prizadevanjem za boj proti boleznim svetovnega pomena.

Klinične raziskave številnih bolezni (npr. rak, bolezni srca in ožilja, **avtoimunske in nalezljive bolezni, alergijske bolezni, epilepsija, travma, revmatične bolezni, bolezni dihal**, duševne in nevrološke bolezni, zlasti tiste, povezane s staranjem, kot so **osteoporoza**, Alzheimerjeva in Parkinsonova bolezen) temeljijo na mednarodnih poskusih v več centrih, da bi v kratkem časovnem okviru dobili zahtevano število pacientov. Epidemiološke raziskave zahtevajo veliko raznovrstnost populacij in mednarodnih omrežij, da bi prišli do

Četrtek, 15. junij 2006

pomembnih ugotovitev. Razvijanje **novih inženirskih pristopov za biološka zdravila in celice ter** novih možnosti za diagnosticiranje in zdravljenje redkih zdravstvenih motenj prav tako zahteva večdržavne pristope, da bi povečali število pacientov za vsako študijo. Izvajanje raziskav, ki jih usmerja zdravstvena politika, na evropski ravni omogoča primerjave modelov, sistemov, podatkov in vzorcev pacientov, shranjenih v nacionalnih podatkovnih zbirkah in biobankah.

Obsežne biomedicinske raziskave na ravni EU bodo pomagale okrepiti konkurenčnost evropske biotehnologije na področju zdravstvenega varstva, medicinske tehnologije in farmacevtske industrije. **Sodelovanje EU z državami v razvoju bo tem državam omogočilo razvoj raziskovalnih zmogljivosti.** EU mora igrati dejavno vlogo tudi pri ustvarjanju okolja, ki spodbuja inovativnost v **javnem in** farmacevtskem sektorju, **ki obravnava potrebe javnega zdravja**, zlasti pri doseganju čim večjega uspeha kliničnih raziskav. **S tem namenom se bo spodbujalo izvajanje programa Preiskava zdravil za otroke Evrope (MICE).** **Pomembnejše raziskave ionske terapije (protoni in ogljikovi ioni) na ravni EU bodo odprle in nadalje izboljšale že uspešne metode zdravljenja raka ter okrepile konkurenčnost projektiranja in gradnje opreme (tehnologija pospeševanja) ter industrije za zdravstveno tehnologijo. Uspeh kliničnih raziskav na tem področju bi moral biti prav tako čim boljši. Evropske raziskave in inovacije na področju nadomestnih preskusnih strategij, zlasti metod, ki ne vključujejo živali, bodo zagotovile globalno vodstvo pri obravnavi zaskrbljenosti javnosti in interesnih skupin v zvezi s stalno uporabo živali pri biomedicinskih raziskavah ter lahko razen tega zagotovijo trg za nekatere industrijske sektorje.**

MSP, ki temeljijo na področju raziskav, predstavljajo glavno gospodarsko gonilno silo za industrijo biotehnologije na področju zdravstvenega varstva in medicinske tehnologije. Čeprav ima Evropa trenutno več družb na področju biotehnologije kot ZDA, so le-te večinoma majhne in manj zrele od njihovih konkurentov. Javno-zasebna raziskovalna prizadevanja na ravni EU bodo olajšala njihov razvoj. Raziskave EU bodo prispevale tudi k razvoju novih normativov in standardov za vzpostavitev ustreznega pravnega okvira za nove medicinske tehnologije (npr. regenerativna medicina).

V nadaljevanju so navedene dejavnosti, ki bodo obravnavane in ki vključujejo raziskave, bistvene s političnega vidika. Dve strateški vprašanji, zdravje otrok in zdravje starajočega se prebivalstva, bosta obravnavani v okviru več dejavnosti **in tem. V drugih pogledih bodo imele zdravstvene raziskave prednost glede (a) zdajšnjih in prihodnjih predvidevanj bremena bolezni v evropskem in globalnem smislu ter (b) znanstvene kakovosti.** Po potrebi se bodo podprle tudi vsebine raziskav, ki so jih določile evropske tehnološke platforme, kot **so** raziskave o inovativnih zdravilih **in nanomedicina.** Kot dopolnitev teh in kot odgovor na nove politične potrebe se bo lahko podprlo dodatne ukrepe, na primer na področju vprašanj zdravstvene politike, **staranja** ter varnosti in zdravja pri delu.

Dejavnosti

— Biotehnologija, generična orodja in tehnologije za človekovo zdravje

- *Zahtevne proizvodne raziskave.* Pospeševanje eksperimentalnega napredka v **genomskih, postgenomskih in** biomedicinskih raziskavah z **razvijanjem novih metod razvijanja celičnih modelov**, izboljšanjem postopka priprave, standardizacije, pridobivanja in analiziranja podatkov, **vključno z raziskavami branja zapisa DNA, bioinformatike in superračunalništvom za strukturno modeliranje.**
- *Odkrivanje, diagnoza in spremljanje.* S poudarkom na neinvazivnih ali minimalno invazivnih pristopih **in tehnologijah, kot so čipi DNA in molekularno slikanje ter molekularna diagnostika. Prednost je treba dati diagnostičnim orodjem, ki so neposredno povezana s terapijo.**
- *Predvidevanje primernosti, varnosti in učinkovitosti terapij.* **Ugotavljanje in razvijanje bioloških označevalcev, da se izmerijo in potrdijo. Izboljšanje dostopnosti terapevtskih sredstev. Razvijanje in potrjevanje** metod in modelov in vitro, vključno s simulacijo, farmakogenomiko, **spremljanjem odpornosti**, ciljno usmerjenimi pristopi in **drugimi** alternativami za preskuse na živalih, **zlasti za nadomeščanje uporabe človeku podobnih opic; raziskav na področju neplodnosti.**

Četrtek, 15. junij 2006

- *Inovativni terapevtski pristopi in posegi. Raziskovanje, krepitev in zagotavljanje nadaljnega razvoja naprednih terapij in tehnologij, vključno z imunoterapijo, novimi cepivi in metodami za njihovo proizvodnjo, inovativnimi zdravili in elektronskimi vsadki, z možnostjo uporabe pri številnih boleznih in zdravstvenih motnjah (vključno s tistimi, ki prizadenejo otroke), kakor tudi novih terapevtskih orodij za regenerativno in celično medicino, genske in celične terapije, imunoterapije in biomateriale, ter zaščito in obnavljanjem poškodovanega tkiva s terapijami s somatskimi izvornimi celicami.*
- *Bioproizvodnja, vključno z vektorizacijo. Optimizacija novih postopkov molekularne proizvodnje.*
- **Translacijske raziskave, ki služijo človekovemu zdravju**
 - *Vključevanje bioloških podatkov in procesov ter modelizacija zapletenih sistemov: zbiranje obsežnejših podatkov, sistemska biologija in fiziologija, prilagajanje celičnih in bioloških modelov. Ustvarjanje in analiziranje obsežne količine podatkov, potrebnih za boljše razumevanje kompleksnih mrež, ki urejajo tisoče genov, njihovih mutacij in genskih produktov ter celičnih sistemov, ki nadzorujejo pomembne biološke procese (tj. sinaptična in celična reorganizacija). Poudarek bo na genomiki, svetu RNK, proteomiki, populacijski genetiki, primerjalni in funkcionalni genomiki.*
 - *Raziskave možganov in z njimi povezanih bolezni, človekovega razvoja in staranja, pri čemer je poudarek zlasti na progresivnih degenerativnih boleznih in različnih oblikah epilepsije. Raziskovanje procesa zdravega staranja in izboljšanje kakovosti življenja starejših.*
 - *Vedenjske značilnosti človeka. Študija človeka ter mestnega, naravnega in kulturnega okolja.*
 - *Translacijske raziskave pri nalezljivih boleznih in interakciji med patogeni in gostitelji. Boj proti odpornosti na protimikrobna zdravila, svetovni grožnji virusa HIV/AIDS, vključno z raziskavami mikro-biocidov, malariji, tuberkulozi, glivičnim okužbam in hepatitisu ter tudi proti pojavljajočim se epidemijam (npr. SARS in visoko patogena influenza ali arbovirusne bolezni) kakor tudi drugim morebitnim hudim nalezljivim boleznim.*
 - *Translacijske raziskave na področju težkih bolezni: rak, bolezni srca in ožilja, alergijske bolezni in bolezni dihal; sladkorna bolezen/debelost; revmatičnih bolezni; redke bolezni; in drugih kroničnih bolezni (npr. osteoartritis). Razvijanje strategij, usmerjenih v pacienta, od preprečevanja do postavljanja diagnoze in zdravljenja, vključno s kliničnimi raziskavami in raziskavami učinkovin.*
 - *Translacijske raziskave poklicnih bolezni in bolezni, ki jih povzročajo okoljski in z delom povezani stresni dejavniki (kot so astma in alergije). Pridobitev in analiza podatkov v zvezi s temi boleznimi in nesrečami pri delu ter razvoj strategij za preprečevanje, diagnosticiranje in zdravljenje (npr. v zvezi s kostno-mišičnimi boleznimi).*
 - *Translacijske raziskave zdravja uporabnikov sistemov za prevoz potnikov in bližnjih prebivalcev. Študija dolgoročnih in obsežnih vplivov.*
 - *Paliativna medicina: bolečinska in simptomatska terapija pri boleznih, ki še niso ozdravljive, da se pacientu kar najbolj učinkovito lajšajo simptomi.*
- **Optimalizacija zdravstvenega varstva evropskih državljanov**
 - *Prenos rezultatov kliničnih raziskav v klinično prakso. Preučevanje naprednega računalniškega odkrivanja, podpornih sistemov za klinično odločanje in drugih orodij IT za izboljšanje pretoka dela, kakovosti diagnosticiranja ter zdravljenja, za zmanjšanje zdravniških napak in stroškov, ter raz-*

Četrtek, 15. junij 2006

umevanje kliničnega odločanja in načina, kako prenesti rezultate kliničnih raziskav v klinično prakso, in zlasti obravnavanje specifičnosti otrok, žensk, starejšega prebivalstva **in invalidov. Razvoj telemedicinskih aplikacij v korist oddaljenega prebivalstva EU, zlasti na otokih in v gorskih območjih.**

- *Kakovost, učinkovitost in solidarnost zdravstvenih sistemov, vključno z zdravstvenimi sistemi v prehodu. Prenos učinkovitih posegov v odločitve na področju upravljanja, „preoblikovanje“ diagnostičnih in terapevtskih postopkov, da bi zagotovili ustrezno preskrbo s človeškimi viri, preučili dejavnike, ki vplivajo na pravico dostopa do visokokakovostnega zdravstvenega varstva (tudi za zapostavljene skupine), vključno s preučitvijo sprememb v populaciji (npr. staranje, mobilnost in migracije ter menjava delovnega mesta) in zapletov med bolnišničnim zdravljenjem.*
- *Boljše preprečevanje bolezni in boljša uporaba zdravil. Razvoj učinkovitega javnozdravstvenega varstva, ki se ukvarja s širšimi determinantami zdravja. Študija zdravega okolje: analiza treh dejavnikov: sindromi in kronična izpostavljenost; interakcija strupenih snovi in mešanic takih snovi; analiza genetskih polimorfizmov in imunološki preskusi, vključno s preskusi transformacije in aktivacije limfocitov. Izvajanje imunoloških, toksikoloških in epidemioloških študij. Ugotavljanje uspešnih posegov na različnih področjih delovanja zdravstvenega varstva z namenom izboljšanja predpisovanja zdravil in izboljšanja njihove uporabe s strani pacientov (vključno z vidikom farmakovigilance).*
- *Ustrezna uporaba novih terapij in tehnologij zdravljenja. Dolgoročni varnostni vidiki in spremljanje obsežne uporabe novih medicinskih tehnologij (vključno z napravami) in naprednih terapij z namenom zagotoviti visoko raven varnosti v javnem zdravstvu.*
- *Uporaba znanstveno preskušene komplementarne in alternativne medicine. Prepoznavanje uspešnih posegov komplementarne in alternativne medicine za izboljšanje zdravja evropskih državljanov.*
- *Ustrezna uporaba novih tehnologij. Zagotavljanje zmogljivosti za hiter razvoj in hitro proizvodnjo zdravstvenih protiukrepov za biološke grožnje in pojavljajoče se bolezni.*
- *Nadnacionalna raziskava poklicnih bolezni in nesreč pri delu. Za ustvarjanje in analizo podatkov o poklicnih bolezni in nesrečah pri delu, razvoj preventivnih, diagnostičnih strategij in strategij za zdravljenje (npr. v zvezi s kostno-mišičnimi boleznimi).*
- *Trajnostna optimizacija industrijskih procesov in učinkovin.*

2. Prehrana, kmetijstvo in biotehnologija

Cilj

Izgradnja na znanju temelječega evropskega biogospodarstva⁽¹⁾ preko povezovanja znanosti, industrije in drugih zainteresiranih strani, da bi podprli politike Unije in izkoristili nove in nastajajoče raziskovalne možnosti, ki odgovarjajo na socialne, okoljske in gospodarske izzive: naraščajoče povpraševanje po varnejši, bolj zdravi in bolj kakovostni hrani ter po trajnostni rabi, inženiringu in proizvodnji obnovljivih bioloških virov; naraščajoča nevarnost epizootskih in zoonotskih bolezni ter motenj, povezanih s prehrano; grožnje trajnosti in varnosti ribiške, ribogojске, kmetijske proizvodnje in živinoreje, skupaj s tistimi, ki so zlasti posledica podnebnih sprememb; ter naraščajoče povpraševanje po visokokakovostni hrani ob upoštevanju dobrega počutja živali in podeželskega in obalnega okolja ter načinov zadovoljevanja posebnih potreb potrošnikov. Cilj raziskav bo vključiti različna znanstvena spoznanja za razvoj usklajenih, trajnostnih in družbeno sprejemljivih rešitev in pristopov. Državljanje je treba ozavestiti, da bodo imeli večjo možnost izbire na podlagi obveščanja.

⁽¹⁾ Izraz „biogospodarstvo“ zajema vse industrijske in gospodarske sektorje, ki proizvajajo, upravljajo in drugače izkoriščajo biološke vire in povezane storitve, preskrbo ali potrošniške industrije, kot so kmetijstvo, prehrana, ribištvo, gozdarstvo itd.

Četrtek, 15. junij 2006

Utemeljitev

Inovacije in razvijanje znanja na področju trajnostnega gospodarjenja, **inženiringa**, proizvodnje in uporabe bioloških virov (mikroorganizmi, rastline, živali) bodo zagotovili osnovo za nove, trajnostne, ekološko učinkovite in konkurenčne proizvode za kmetijstvo, ribištvo, prehrambno, zdravstveno, gozdarsko in sorodne industrije. To bo v skladu z evropsko strategijo o znanosti o življenju in biotehnologiji ⁽¹⁾ pomagalo **razviti nove dejavnosti in** povečati konkurenčnost evropskih družb na področju **kmetijstva in** biotehnologije, **semen** in prehrane, zlasti visokotehnoloških MSP, ter ob tem izboljšati socialno varstvo in blaginjo. **Še zlasti je treba spodbujati visoko raven udeležbe MSP pri raziskavah.** Raziskovanje **fiziologije prehrane za zdrav način življenja**, varnosti prehranske verige ljudi in živali, s prehrano povezanih bolezni, izbire prehrane in vpliva hrane in prehranjevanja na zdravje bodo pomagali pri boju proti motnjam, povezanim s prehrano (npr. debelost, alergije), in nalezljivim boleznim (npr. transmisivna spongiformna encefalopatija, aviarna influenza) in istočasno pomembno prispevali k izvajanju obstoječih in oblikovanju prihodnjih politik in predpisov na področju javnega zdravja, zdravlja živali in rastlin ter varstva potrošnikov.

Raznolikost evropskih industrij, dejavnih na teh področjih, sicer predstavlja eno od prednosti in priložnosti za Evropo, vendar istočasno vodi do razdrobljenih pristopov k podobnim problemom. Te je mogoče bolje reševati z okrepljenim sodelovanjem in izmenjavo strokovnega znanja in izkušenj, na primer o novih metodologijah, postopkih in standardih, ki so posledica spreminjanja zakonodaje *Skupnosti*.

Številne evropske tehnološke platforme prispevajo z določitvijo skupnih raziskovalnih prednostnih nalog na področjih kot so rastlinska genomika in biotehnologija, gozdarstvo in gozdarska industrija, svetovno zdravje živali, reja domačih živali, prehrana in industrijska biotehnologija. Raziskave *na tem področju* bodo zagotovile tudi bazo znanja, potrebno za podporo ⁽²⁾: skupni kmetijski politiki; vprašanjem v zvezi s kmetijstvom in trgovino; predpisom na področju varne hrane; zdravju živali v *Skupnosti*, nadzoru bolezni in standardom dobrega počutja; in reformi skupne ribiške politike, katere namen je zagotoviti trajnostni razvoj ribolova in ribogojstva, **varne morske proizvode in sanacijo okolja**. Predviden je tudi prožen odziv na nove politične potrebe, zlasti ob upoštevanju novih socialnih ali gospodarskih gibanj.

Dejavnosti

- **Trajnostna proizvodnja in gospodarjenje z biološkimi viri iz tal, gozdov in vodnih okolij:** Omogočanje raziskav na področjih, vključno s tehnologijami, katerih poimenovanja se končajo na „-omika“, kot so genomika, proteomika, metabolomika, **racionalna obratna genomika**, sistemska biologija, **bioinformatika** in konvergenčne tehnologije za mikroorganizme (**zlasti študije metagenomike**), rastline in živali, vključno z **genomskim inženiringom, ohranitvijo in trajnostno rabo** njihove biološke raznovrstnosti; **rodovitnost zemelje**; izboljšani pridelki: **gojenje rastlin, zdravje rastlin, tehnološka nadomestila za naključno transgenezo pri rastlinah** in **izboljšani** proizvodni sistemi **v vsej raznovrstnosti**, vključno z ekološkim kmetijstvom, **racionalnim kmetijstvom in kmetijstvom, ki omogoča ohranjanje**, kakovostnimi načrti pridelave in učinki GSO; **ovrednotenje in trženje inovacij v zvezi z rastlinami (sorte, semena)**; trajnostno, konkurenčno in večnamensko kmetijstvo in gozdarstvo; **celosten razvoj** podeželja, **vključno z vidiki sodelovanja civilne družbe pri načrtovanju in odločanju, racionalnim upravljanjem porabe vode, zdravje in dobro počutje živali, reja in proizvodnja; vključno z raziskavami cepiv in diagnostike; nadomestne preskusne strategije in metode, ki ne vključujejo živali, zdravje rastlin;** trajnostno in konkurenčno ribištvo in ribogojstvo; nalezljive bolezni pri živalih, vključno z **epidemiološkimi raziskavami**, zoonozami **in boleznimi, povezanimi z živalsko krmo**; varno odlaganje živalskih odpadkov; ohranjanje, upravljanje in izkoriščanje živih vodnih virov, razvijanje orodij, ki jih potrebujejo načrtovalci politike in drugi akterji na področju kmetijstva in razvoja podeželja (krajina, prakse ravnanja z zemljišči itd.).

⁽¹⁾ „Znanosti o življenju in biotehnologija - strategija za Evropo“ — KOM(2002)0027.

⁽²⁾ Nadaljnje raziskave v zvezi s trajnostnim gospodarjenjem in ohranjanjem naravnih virov so obravnavane v okviru teme „Okolje (vključno s podnebnimi spremembami)“.

Četrtek, 15. junij 2006

- „**Od vilic do mize, iz morja na krožnik**“: **prehrana, vključno z morskimi proizvodi, zdravje in dobro počutje**: Vidiki potrošnikov, družbe, **kulture**, industrije in zdravja glede hrane in krme, vključno z vedenjskimi in kognitivnimi znanostmi; prehranjevanje, s prehrano povezane bolezni in motnje, **kot so debelost in alergiji**; **koristi določenih živil in prehrane za zdravje**; inovativne tehnologije za predelavo hrane in krme (vključno s pakiranjem); izboljšana kakovost in varnost, tako kemijska **kakor biološka**, hrane, pijače in krme; celovitost, **trajnost, ocena tveganja in nadzor prehranske verige**; vpliv okolja na **kopensko in vodno** prehransko verigo ljudi/živali in vpliv **kopenske in vodne** prehranske verige ljudi/živali na okolje; **vpliv na prehransko verigo in njena odpornost na globalne spremembe**; koncept celotne prehranske verige (vključno z morskimi sadeži); **razvoj novih metod sledljivosti (za gensko spremenjene in nespremenjene organizme); posledice živalske krme in veterinarskih zdravil na zdravje ljudi**.
- **Znanosti o življenju, biotehnologija in kemija za trajnostne neprehrambne proizvode in postopke**: Izboljšani pridelki, surovine, morski proizvodi in biomasa (vključno z morskimi viri), ki se uporabljajo za proizvodnjo energije, varovanje okolja in pridobivanje izdelkov z visoko dodano vrednostjo kot so surovine in kemikalije, vključno z **novimi metodami inženiringa za bioproizvedene ali biokatalitske seve in organizme**, sodobnimi sistemi kmetovanja, bioprocesi in koncepti biorafinerije; biokataliza, **biorazgradnja in bioremediacija**; gozdarstvo ter gozdarski proizvodi in postopki; sanacija okolja in čistejša predelava. **Glede na možno konkurenco med končno uporabo kmetijstva in lesnih izdelkov se bo posebno pozornost posvetilo optimizaciji sistema, da se zagotovi združljivost proizvodnje živil, energije in surovin.**

3. **Ribištvo in trajnostno izkoriščanje oceanov**

Cilji

Uporaba novih modelov upravljanja z ribolovnimi viri na osnovi znanstvenega razvoja; uporaba sistemov upravljanja ribolova ob upoštevanju (globalnih) ekosistemov kot celote in ne le na osnovi (posameznih) ločenih vrst; izboljšanje zanesljivosti in kakovosti informacij, ki izhajajo iz zbranih podatkov, nadzora in spremljanja ribolova; podpiranje trajnostnega razvoja ribogojstva.

Utemeljitev

Bistveno je, da se razvijejo postopki, ki bodo z inovativnimi sistemi ribolova in izboljšanjem obstoječih sistemov zagotavljali boljše upravljanje ribolovnih virov, ob upoštevanju ekoloških, tehničnih, socialno-ekonomskih in političnih vidikov, ki so povezani s tem vprašanjem.

Za globalno izboljšanje stanja oceanskih voda in njihovih virov bo treba uporabljati sisteme upravljanja ribolovnih virov, ki bodo upoštevali vse sestavne dele ekosistema (biološke, kemijske in fizikalne), v stalni povezavi s človeško dejavnostjo. Učinke teh dejavnosti je treba ocenjevati na podlagi globalnih sprememb ekosistemih, še posebej morskih virov.

Pri spodbujanju večdisciplinarnih raziskav, katerih cilj je povezati oceanografske znanosti, biologijo ribištva in družboslovne znanosti, bo treba upoštevati tudi gospodarske podatke v kombinaciji z bazami podatkov o upravljanju ribjega staleža.

V prizadevanja za ohranitev oceanov je bistveno povezati nov nadzor nad ribiškimi plovili, da se zmanjšajo stroški in pospeši dostop do informacij.

Na področju ribogojstva je nujno treba zagotoviti znanstveno podporo, da se poveča uporaba okolju prijaznejših sistemov proizvodnje, proizvodnja novih vrst, izboljšanje kakovosti krmil in študij o vplivu morebitnih genetskih manipulacij na proizvodnjo.

Četrtek, 15. junij 2006

Dejavnosti

- *mehanizmi upravljanja, ki temeljijo na raznovrstnih informacijah, med njimi celoletni dovoljeni ulovi (TAC), ribolovni napor, tehnični ukrepi in institucionalne prilagoditve;*
- *ocenjevanje pomena ribolovnih tehnologij, selektivnosti, socialnih in gospodarskih učinkov na upravljanje in postopke odločanja;*
- *količinsko določanje negotovosti pri oceni staleža in ribolova;*
- *boljše poznavanje globokomorskega ribolova;*
- *določitev optimalne stopnje posameznih virov za vsako raven njihovega izkoriščanja;*
- *boljše poznavanje procesov v prehranjevalnih verigah, ob posebnem upoštevanju sprememb v razmnoževanju morskih sistemov in prenosa onesnaževal po prehranjevalnih verigah;*
- *razvoj in uporaba bioekonomskih modelov za ocenjevanje posledic dolgoročnih ukrepov za trajnostno izkoriščanje ribolovnih zalog;*
- *večja usklajenost pri zbiranju informacij o ribolovu in okolju v programih za nadzor, oblikovanje in vzdrževanje podatkovnih baz;*
- *nadzor nad kakovostjo in varnostjo ribiških proizvodov, s čimer bi tem izdelkom zagotovili pozitivno podobo;*
- *izboljšanje proizvodnih tehnologij v ribogojstvu (npr. zmanjšanje porabe antibiotikov, uporaba integriranih sistemov);*
- *boljše poznavanje področij genetike, prehranjevanja, fiziologije in interakcije z okoljem, ki so povezana z ribogojstvom;*
- *prepoznavanje procesov kopičenja potencialno strupenih spojin (strupi, kovine, obstojna organska onesnaževala) in procesov razstrupljanja (strupene alge v školjkah);*
- *drugo.*

4. Informacijske in komunikacijske tehnologije

Cilj

Omogočiti Evropi, da obvladuje in oblikuje prihodnji razvoj informacijskih in komunikacijskih tehnologij (IKT) tako, da bodo izpolnjene družbene in gospodarske zahteve ter izboljšana konkurenčnost evropske industrije. Dejavnosti bodo okrepile znanstveno in tehnološko bazo Evrope ter ji zagotovile globalno vodilno vlogo na področju IKT, pomagale pospeševati in spodbujati inovativnost proizvodov in postopkov ter ustvarjalnost s pomočjo uporabe IKT in zagotovile hitro pretvorbo napredka IKT v koristi za podjetja v Evropi, za njeno industrijo in pri končni analizi za vse državljane, zlasti tiste, ki jim grozi izključitev iz družbe, npr. invalidi, starejši ljudje ali tisti s posebnimi težavami pri dostopu do IKT. Prednostna naloga bo zmanjšanje digitalne vrzeli. IKT bo jedro družbe znanja.

Utemeljitev

IKT so odločilnega pomena za prihodnost Evrope in na njih temelji uresničevanje programa Lizbonske strategije. Polovico povišanj produktivnosti v naših gospodarstvih je mogoče razložiti z vplivom IKT na proizvode, storitve in poslovne postopke. IKT so vodilni dejavnik pri povečanju inovativnosti in ustvarjalnosti ter pri obvladovanju sprememb v vrednostni verigi v vseh industrijskih in storitvenih sektorjih. **IKT bodo spodbujale dostopnost in preglednost postopkov vodenja in razvoja politike.** IKT so bistvene za izpolnjevanje naraščajočih zahtev, **največkrat starejših oseb in ljudi s kakršno koli obliko invalidnosti**, na področju zdravstva in socialnega varstva ter za posodobitev storitev in področij, ki so v javnem interesu, kot

Četrtek, 15. junij 2006

na primer izobraževanje, usposabljanje, varnost, energetika, promet in **okolje. IKT imajo pomembno vlogo pri raziskavah in tehnologiji in razvoju ter** spodbujevalen učinek na napredek drugih področij znanosti in tehnologije, saj preoblikujejo način, na katerega raziskovalci izvajajo svoje raziskave, sodelujejo in uvajajo inovacije.

Naraščajoče gospodarske in socialne zahteve, skupaj s stalno integracijo IKT v vsakdanje življenje in potrebo po nadaljnjem premiku tehnoloških mej **ter po razvoju inovativnih proizvodov in storitev visoke vrednosti, ki temeljijo na IKT**, so določile naraščajočo vsebino raziskav. Približati tehnologijo ljudem in organizacijskim potrebam pomeni: skriti tehnološko kompleksnost in **omogočiti, da tehnologija postane uporabna**; narediti tehnologijo zelo enostavno za uporabo, razpoložljivo in dostopno; in zagotavljanje novih aplikacij, rešitev in storitev, ki temeljijo na IKT in so vredne zaupanja, zanesljive *ter se prilagajajo kontekstu in izbiri uporabnikov. Zdajšnje raziskave IKT se ukvarjajo z* miniaturizacijo, **obvladovanjem** zblíževanja računalniških, informacijskih in medijskih tehnologij, **vklučno s sistemsko interoperabilnostjo**, *ter zblíževanjem z drugimi ustreznimi znanostmi in disciplinami in da bi zgradili sisteme, ki se lahko učijo in razvijajo. Iz teh različnih prizadevanj nastaja nov val tehnologij. Raziskovalne dejavnosti na področju IKT bodo prispevale tudi k širši paleti znanstvenih in tehnoloških disciplin, vključno z biologijo, kemijo in znanostjo o življenju, psihologijo, pedagogiko ter kognitivnimi in družbenimi znanostmi ter humanističnimi vedami. IKT ne proizvajajo le novih tehnologij. IKT so neposredno povezane z razvojem. Storitveni sektor, ki dosega veliko rast, ima še vedno velik potencial prek dajanja večjega poudarka na medsebojnem povezovanju zagotavljanja storitev in IKT.*

Raziskovalna dejavnost IKT, ki temelji na razvojnem modelu „odprte kode“, kaže svojo uporabnost kot vir inovacij in vse večjega sodelovanja. Primerno je raziskati, ali je lahko ta model za sodelovanje in inovacije koristen tudi pri drugih dejavnostih Sedmega okvirnega programa.

Raziskave IKT ne smejo spodbujati enega samega poslovnega modela pred ostalimi. Pomembno je, da je na voljo velika izbira modelov za trženje rezultatov raziskav.

IKT so eden od najbolj raziskovalno intenzivnih sektorjev. Javno in zasebno raziskovalno prizadevanje na področju IKT predstavlja tretjino skupnega raziskovalnega prizadevanja v vseh večjih gospodarstvih. Čeprav Evropa že ima industrijsko in tehnološko vodstvo na ključnih področjih IKT, pri vlaganju v raziskave na področju IKT zaostaja za glavnimi konkurenti. Le s ponovno in intenzivnejšo združitvijo prizadevanj na evropski ravni bo lahko kar najboljše izkoristila možnosti, ki jih lahko nudi napredek na področju IKT.

Raziskovalne dejavnosti na področju IKT bodo tesno prepletene s političnimi ukrepi za razširjanje IKT in z ureditvenimi ukrepi v okviru izčrpane in celovite strategije. Po obsežnih posvetovanjih so bile določene prednostne naloge, k čemur je prispevalo več evropskih tehnoloških platform in pobud industrije na področjih, kot so nanoelektronika, vgrajeni sistemi, mobilne komunikacije, elektronski mediji, **fotonika**, robotika in programska oprema, **vklučno s prosto in odprtokodno programsko opremo**, storitve in tehnologije GRID.

Dejavnosti

— Stebri IKT tehnologije:

- **Mikro-, nano- in optoelektronika, fotonika, matematika** in integrirani mikro/nanosistemi: premikanje meja miniaturizacije, vključevanja, raznolikosti in gostote; povečanje zmogljivosti in zmožnosti izdelave pri nižjih stroških; lajšanje vključevanja IKT v številne uporabe; vmesniki; predhodne raziskave, ki zahtevajo iskanje novih konceptov.
- **Povsod razširjena komunikacijska omrežja z neomejeno zmogljivostjo**: povsod razširjen dostop preko heterogenih omrežij - fiksna, mobilna, brezžična in radiodifuzijska omrežja, ki segajo od zasebnega okolja do regionalnega in svetovnega okolja - ki omogočajo kadar koli in kjer koli celovito dostavo vedno večje količine podatkov in storitev.

Četrtek, 15. junij 2006

- *Vgrajeni sistemi, računalništvo, shranjevanje in nadzor*: močni, varni in porazdeljeni računalniški sistemi, **sistemi za shranjevanje** in komunikacijski sistemi, ki so vgrajeni v objekte in fizične infrastrukture in ki lahko nadzorujejo svoje okolje in se mu prilagajajo.
- *Programska oprema, tehnologije GRID, varnost in zanesljivost*: programska oprema in storitve, ki so dinamične, prilagodljive, zanesljive in vredne zaupanja, in nove procesne arhitekture, vključno s tem, da se jih daje na razpolago kot uporaben vir.
- *Znanje, kognitivni sistemi in sistemi učenja*: zajemanje in izkoriščanje znanja, ki se nahaja na spletu in v multimedijskih vsebinah; umetni sistemi, ki so nastali po vzoru naravnih in ki zaznavajo, razumejo, se učijo in razvijajo ter delujejo samostojno; učenje preko strojev in ljudi, ki temelji na boljšem razumevanju človeškega spoznavanja.
- *Simulacija, vizualizacija, medsebojni vplivi in mešana resničnost*: orodja za inovativno oblikovanje in ustvarjalno oblikovanje, **podpora odločanja** izdelkov, storitev in digitalnih medijev ter za interakcijo in komunikacijo z bogatim kontekstom in ki vključuje funkcije naravne govorice.
- **Prehod k četrti generaciji mobilnih sistemov in naprej ter s tem povezan prodor tehnologij digitalnih prenosov in anten.**
- **Optično preklapljanje in s tem povezane zmogljivosti nadzora omrežja.**

Nova pričakovanja v IKT, ki se približujejo drugim znanstvenim in tehnološkim disciplinam, vključno s spoznanji iz fizike, biotehnologij, znanosti o materialih in življenju, **ter matematike** za miniaturizacijo IKT naprav do velikosti, ki je združljiva z živimi organizmi in lahko deluje vzajemno z njimi, da bi povečali zmogljivost systemskega inženiringa in obdelave informacij ter da bi oblikovali in simulirali živi svet. **Na tem področju se bodo obravnavala tudi vprašanja o trajnosti, zlasti na področju elektronike (manjša poraba materialov, poraba energije, recikliranje in odpadki, pristopi „konec življenjske dobe“).**

— **Vključevanje tehnologij:**

- *Osebna okolja*: osebne komunikacijske in računalniške naprave, oprema, elektronske naprave, ki se jih lahko nosi na telesu (wearables), vsadki; njihovi vmesniki in medsebojno povezovanje s storitvami in viri.
- *Domača okolja*: komunikacije, spremljanje, nadzor, pomoč; celovita interoperabilnost in uporaba vseh naprav; interaktivna digitalna vsebina in storitve.
- *Robotski sistemi*: sodobni avtonomni sistemi; zaznavanje, nadzor, zmožnost ukrepanja, naravna interakcija **in sodelovanje**, miniaturizacija.
- *Inteligentne infrastrukture*: orodja, zaradi katerih so infrastrukture, ki so ključne za vsakodnevno življenje, učinkovitejše, lažje prilagodljive in enostavnejše za vzdrževanje, bolj vzdržljive pri uporabi in odporne na napake.

— **Raziskovanje uporabe:**

- *IKT za soočanje z družbenimi izzivi*: Novi sistemi in storitve na področjih javnega interesa, ki **povečajo kakovost, učinkovitost, socialno vključenost, vključno z dostopnostjo za invalide**; uporabnikom prijazna uporaba, vključevanje novih tehnologij in pobud, kot je pomoč iz okolice pri samostojnem življenju:
 - **novi poslovni modeli za IKT: oblikovanje in opredelitev novih poslovnih modelov za IKT s tistimi temami, kjer bodo IKT igrale temeljno vlogo pri spreminjanju pristopa do proizvodnje in storitev (npr. prevoz, zdravje, energija, okolje). Projekte, ki nastanejo s tem skupnim raziskovanjem, je treba preskusiti v posebnih razmerah. Taka skupna prizadevanja je treba podpreti z zgoraj navedenim večtematskim pristopom.**
 - za **zdravje**: izboljšanje preprečevanja bolezni, zgodnje postavitve diagnoze in personifikacija; samostojnost, varnost in mobilnost pacientov; prostor za informacije o zdravju za odkrivanje znanja; **upravljanje znanja, vključno z racionalizacijo izdatkov za zdravje.**

Četrtek, 15. junij 2006

- izboljšati *vklučevanje* in enako udeležbo ter preprečiti digitalne vrzeli: podporna tehnologija; načrtovanje za vse.
 - za *mobilnost*: inteligentni prometni sistemi, ki temeljijo na IKT, vozila **in plovila**, ki omogočajo, da ljudje in blago potujejo varno, udobno, učinkovito **ter na okolju prijazen način**.
 - v podporo *okolju* in trajnostnemu razvoju: da bi zmanjšali ranljivost in ublažili posledice naravnih in industrijskih nesreč.
 - za *vlade, regionalne in lokalne organe ter mesta*: učinkovitost, odprtost in odgovornost za javno upravo svetovnega razreda in povezave z državljanji in podjetji v podporo demokraciji.
 - za *varnost*: **ob upoštevanju smernic iz tem „Varnost“ in „Vesolje“**.
 - **izkoriščanje del ali storitev, odprtih za javnost: načrtovanje in razvoj študijskih simulatorjev za krizne razmere naravnega izvora (naravne katastrofe) ali človeškega izvora (napadi, terorizem itd.)**.
- IKT za vsebino, ustvarjalnost in osebnostni razvoj:
 - **sistemi na temelju IKT za podporo prenosa in njihove uporabe pri virih kulturne dediščine**.
 - nove *medijske* paradigme in nove oblike vsebine: ustvarjanje interaktivnih digitalnih vsebin, **dostopnih vsem**; obogatene izkušnje uporabnikov; stroškovno učinkovita dostava vsebine.
 - s tehnologijo okrepljeno *učenje*: **vkjučno s prenosom znanja in izkušenj**; prilagodljivi in **konceptualizirani** načini učenja; aktivno učenje.
 - sistemi, ki temeljijo na IKT, za podporo dostopnosti in dolgoročni uporabi digitalnih *kulturnih (in znanstvenih)* virov in sredstev v večjezičnem **in večkulturnem** okolju.
 - IKT za podporo podjetjem in industriji:
 - nove oblike dinamičnih *poslovnih procesov* z mrežasto strukturo, ki med seboj sodelujejo, digitalni ekosistemi, **ki krepijo mala in srednje velika podjetja in skupnosti; razdeljena** organizacija dela in delovna okolja, ki spodbujajo sodelovanje.
 - *Proizvodnja, vključno s tradicionalnimi industrijami*: hitro in prilagodljivo načrtovanje, proizvodnja in dostava blaga, ki je močno prilagojeno strankam; digitalna in virtualna proizvodnja; orodja za oblikovanje, simulacijo in predstavitev; miniaturni in integrirani IKT proizvodi; **izboljšave industrijskih postopkov, ki temeljijo na IKT**.
 - **Spremljanje poslovnega upravljanja in delovanja v realnem času z učinkovito in produktivno podporo vodstvenih odločitev ter sledenja, zbiranja in obdelave podatkov**.
 - **IKT za podporo stavbne dediščine**.
 - IKT za *zaupanje*: upravljanje identitete; avtentifikacija in odobritev; tehnologije za boljše varovanje zasebnosti; upravljanje s pravicami in sredstvi, **ki temelji na interoperabilnosti in odprtih standardih**; zaščita *zasebnosti* pred kibernetškimi grožnjami; **spremljanje pomembnih vprašanj o varnosti in zasebnosti**.
 - **Prihodnje in nastajajoče tehnologije**: podpora raziskavam na novih področjih znanja v jedru IKT in v njihovi kombinaciji z drugimi ustreznimi področji in disciplinami; spodbujati nove zamisli, **kot je kvantna informacijska tehnologija**, in na temeljit način nove uporabe in raziskovati nove možnosti v raziskovalnih programih na področju IKT.

5. Nanoznanosti, nanotehnologije, materiali in nove proizvodne tehnologije

Cilj

Izboljšanje konkurenčnosti evropske industrije in zagotovitev njene pretvorbe iz industrije, ki ima poudarek na virih, v industrijo, ki ima poudarek na znanju, s pomočjo ustvarjanja revolucionarnega znanja za nove uporabe na stičišču različnih tehnologij in disciplin.

Četrtek, 15. junij 2006

Utemeljitev

Nazadovanje industrijskih dejavnosti se ne zdi več omejeno na tradicionalne sektorje z visoko intenzivnostjo delovne sile, ampak postaja opazno tudi v vmesnih sektorjih - ki predstavljajo uveljavljeno moč evropske industrije - in celo v nekaterih visokotehnoloških sektorjih. Ta trend je mogoče in treba obrniti tako, da se v Evropi izgradi industrijo s poudarkom na znanju, ki predvsem temelji na znanju. To bo vključevalo posodobitev obstoječih MSP in ustanavljanje novih, na znanju temelječih MSP, na podlagi razširjanja znanja ter strokovnega znanja in izkušenj prek programov sodelovanja. **Posebna pozornost se nameni razširjanju izsledkov raziskav, tako da bodo dostopni podjetjem, zlasti msp in družbi na splošno.**

EU ima priznano vodilno vlogo na področjih kot so nanotehnologije, materiali in proizvodne tehnologije, ki se mora okrepiti, da bi zagotovili in okrepili položaj EU na visoko konkurenčnem svetovnem prizorišču.

Evropske tehnološke platforme na področjih, kot so nanoelektronika, **nanomedicina, fotonika**, proizvodnja, **pridobivanje električne energije**, jeklo, kemija, **energija, rudnine**, prometna industrija, gradbeništvo, varstvo pri delu, tekstil, **keramika**, celuloza in papir, pomagajo določiti skupne raziskovalne prioritete in cilje. Poleg teh, za industrijo pomembnih prednostnih nalog in njihovega vključevanja v uporabe v posameznih sektorjih, bodo obravnavani ustrezna politika, vprašanja ureditve, standardizacije in vpliva, med drugim s prožnim odzivom na novo nastajajoče politične potrebe.

Dejavnosti

— NANOZnanosti, nanotehnologije

- Ustvarjanje novega znanja o vmesnikih in pojavih, odvisnih od velikosti; nadzor nad lastnostmi materialov za nove uporabe v nanometrskem merilu; vključevanje tehnologij v nanometrskem merilu; samosestavljljive lastnosti; nanomotorji; **nanooptika, nanobiotehnologija**, nanostroji in nanosistemi; **nanovektorji**; metode in orodja za opredelitev in upravljanje v nanometrskem merilu; nanotehnologije in visoko precizne tehnologije v kemiji **za proizvodnjo osnovnih materialov in sestavnih delov; nanomedicina, kot je doziranje zdravil in njihovo dajanje na trg za regenerativno medicino, ter nanodiagnostika, vključno z upodabljanjem; posledice nanoznanosti za znanosti o življenju; nanotravnost in nanozanesljivost**, varnost in zdravje ljudi ter živali, **prehranska veriga** in okolje, **zlasti ob upoštevanju možnosti neposredne povezanosti nanodelcev z genetskim materialom živih celic**; meroslovje, **spremljanje in zaznavanje**, nomenklatura in standardi; iskanje novih konceptov in pristopov za uporabe znotraj posameznega sektorja, vključno z vključevanjem in zblíževanjem nastajajočih tehnologij.

— Materiali

- Ustvarjanje novega znanja o visoko zmogljivih materialih, **zlasti sestavljenih materialih, inteligentnih materialih in materialih z večfunkcionalno površino za različne uporabe ter popraviljanje/nadomeščanje obstoječih**; na znanju temelječi materiali s po meri narejenimi lastnostmi; zanesljivejša oblika in simulacija; boljše celovitost; skladnost z okoljem; vključevanje vseh stopenj, od nano preko molekularne do makro, v kemijsko tehnologijo in v industrijo za predelavo materialov; novi nanomateriali, biomateriali **metamateriali, materiali, ki temeljijo na biološkem svetu (biomimikrija)** in hibridni materiali, vključno z obliko in nadzorom nad njihovo predelavo; **načrtovanje ali izboljšanje materialov, ki v svojem življenjskem ciklu prispevajo k zmanjševanju emisij.**

Materiali z novimi lastnostmi so ključni za prihodnjo konkurenčnost evropske industrije in osnova za tehnični napredek na mnogih področjih, kot so zdravje, elektronika, energija, prevoz in varnost. To ključno področje z velikim pomenom za več tehnologij v središču evropske industrijske vloge je treba posebej okrepiti.

— **Nova proizvodnja**

- Ustvarjanje pogojev in sredstev za proizvodnjo s poudarkom na znanju, vključno z izgradnjo, razvijanjem in potrjevanjem novih paradig, kot odgovor na nastajajoče potrebe industrije; razvijanje generičnih proizvodnih sredstev za proizvodnjo, ki je prilagojena, ima mrežasto strukturo in temelji na znanju, **(vključno s sestavljenimi materiali in inženiringom bioproizvedenih in biokatalitskih sevov)**; razvijanje novih tehnoloških konceptov, ki izkoriščajo zblíževanje tehnologij (npr. nano, bio, **geo**, informacijskih, **optičnih**, kognitivnih in njihovih tehničnih zahtev) za naslednjo generacijo izdelkov in storitev z visoko dodano vrednostjo ter prilagajanje potrebam, ki se spreminjajo; **izvajanje tehnologij zahtevne proizvodnje; spodbujanje proizvodnih tehnologij z manjšim vplivom na emisije CO₂.**

— **Vključevanje tehnologij za uporabo v industriji**

- Vključevanje novega znanja in tehnologij (**npr. matematični pristopi in orodja, ekološke tehnologije**) na **nanomaterialih in proizvodnje** v uporabah znotraj posameznega sektorja ter med sektorji, kot so: zdravje, gradbeništvo, **keramika**, promet, energetika, kemija, **rudnine**, okolje, **obutev**, tekstilni izdelki in oblačila, celuloza in papir, strojništvo, **jeklo**.

6. Energetika

Cilj

Preoblikovanje sedanjega, na fosilnih gorivih temelječega energetskega sistema, v **najbolj trajnostno in energetsko učinkovito gospodarstvo na svetu do leta 2020**, ki temelji na raznoliki paleti energetskih virov in nosilcev, **pri čemer se posebna pozornost nameni virom energije z manj emisijami CO₂**, v povezavi z **boljšo energetsko učinkovitostjo, ohranjanjem energije in zmanjšanjem učinka toplogrednih plinov**, da bi se soočili s perečimi izzivi varnosti oskrbe in podnebnih sprememb in istočasno povečali konkurenčnost evropske energetske industrije.

Za doseganje teh ciljev bo približno dve tretjini proračuna, namenjenega tej temi, usmerjeno v raziskave, ki potekajo v okviru dejavnosti na treh področjih obnovljivih virov energije, ter v energetsko učinkovitost in varčevanje z energijo.

Utemeljitev

Energetski sistemi se soočajo z velikimi izzivi. Nujnost **odkrivanja in** razvijanja ustreznih in pravočasnih rešitev upravičujejo **vznemirljive poteke** svetovnega povpraševanja po energiji, **omejena zaloga navadne nafte in zalog zemeljskega plina** ter potreba po drastični zaježitvi emisij toplogrednih plinov, da bi ublažili pogubne posledice podnebnih sprememb, škodljiva **nestabilnost cen nafte** (zlasti za prometni sektor, ki je močno odvisen od nafte) in geopolitična nestabilnost v regijah dobaviteljicah. **Energetske raziskave so pomemben prispevek k zagotavljanju cenovno dostopnih stroškov energije za državljane in industrije.** Raziskave in predstavitvene dejavnosti so potrebne za zagotavljanje čim bolj okoljsko in stroškovno učinkovitih tehnologij, **vzpostavitev varnejših uporab za jedrsko energijo v Evropi in po svetu ter zagotavljanje ukrepov**, ki EU omogočajo doseganje ciljev v okviru Kjotskega protokola in tistih, ki ta okvir presegajo, ter izpolnjevanje obveznosti energetske politike, **kakor je določeno v Zeleni knjigi o energetski učinkovitosti iz leta 2005 in Zeleni knjigi o varnosti oskrbe z energijo iz leta 2000** ⁽¹⁾.

Evropa je na področju številnih tehnologij **za pridobivanje energije in energetsko učinkovitih tehnologij** vodilna na svetu. Je začetnica modernih tehnologij obnovljive energije, kot **so sončna energija**, energija biomase in energija vetra. Poleg tega je EU svetovno konkurenčna na področju tehnologij za pridobivanje in distribucijo energije in razpolaga z močnimi raziskovalnimi zmogljivostmi na področju zajetja in izolacije ogljika. Vendar pa **ima** ta položaj **zdaj konkurente** (zlasti ZDA in Japonska). **Prizadevanja industrijskega sektorja Evrope v razvoju proizvodnih tehnik, ki manj onesnažujejo, je zato treba spodbujati s posebnimi raziskovalnimi projekti.**

⁽¹⁾ KOM(2000)0769.

Četrtek, 15. junij 2006

Temeljito preoblikovanje energetskega sistema **v zanesljive, konkurenčne in trajnostne energetske sisteme z nizko emisijo CO₂ ali brez emisije**, zahteva nove **materiale in tehnologije**, ki za zasebna podjetja predstavljajo preveliko tveganje in preveč negotove **dobičke**, da bi zagotovila vse naložbe, potrebne za raziskave, razvoj, predstavitevne dejavnosti in razširjanje. Javna podpora bi torej morala igrati ključno vlogo pri zbiranju zasebnih naložb in evropska prizadevanja in viri bi se morali povezovati na skladen in učinkovitejši način, da bi bili konkurenčni gospodarstvom, ki veliko in dosledno vlagajo v podobne tehnologije. V tem smislu igrajo evropske tehnološke platforme bistveno vlogo, saj na usklajen način zbirajo potrebna raziskovalna prizadevanja. Dejavnosti za dosegajo cilja so navedene spodaj. Vključena je posebna dejavnost v zvezi z znanjem za oblikovanje energetske politike, ki prav tako lahko zagotovi podporo novim političnim potrebam, ki se pojavljajo, na primer v zvezi z vlogo evropske energetske politike pri oblikovanju mednarodnih ukrepov na področju podnebnih sprememb ter z nestabilnostjo ali motnjami v dobavi in ceni energije.

Dejavnosti

— Vodik in gorivne celice

Celostni ukrepi za zagotavljanje močnih tehnoloških temeljev za konkurenčno industrijo na področju gorivnih celic in vodika v EU za stacionarno in prenosno uporabo ter uporabo v prometu. Ta ukrep je podprt s strategijo celostnega raziskovanja in uporabe, ki jo predlaga evropska tehnološka platforma za vodik in gorivne celice; **organiziranje sistema proizvodnje, zbiranja in obdelave biomase za neposredno proizvodnjo vodika**.

— Pridobivanje električne energije iz obnovljivih virov

Tehnologije za povečanje skupne učinkovitosti konverzije, znižanje stroškov proizvodnje električne energije iz domačih **obnovljivih virov** energije, **vkjučno z odpadki**, ter razvoj in predstavitev tehnologij, ki ustrezajo različnim regionalnim razmeram.

— Proizvodnja goriv iz obnovljivih virov

Celostne tehnologije za konverzijo: razvoj in znižanje cene na enoto za trdna, tekoča in plinasta (vkjučno z vodikom) goriva, ki se proizvajajo iz obnovljivih virov energije, **vkjučno z energetskimi poljščinami, biomaso in odpadki**, z namenom stroškovno učinkovite proizvodnje, **skladiščenja, distribucije** in uporabe goriv brez ogljika, zlasti tekočih biogoriv za promet, **vkjučno z energetskimi poljščinami, posebno optimiranimi z gojenjem s klasičnimi in biotehnološkimi metodami, in pridobivanje električne energije**.

— Obnovljivi viri energije za ogrevanje in hlajenje

Tehnologije **in infrastrukture** za povečanje učinkovitosti in znižanje stroškov ogrevanja in hlajenja s pomočjo obnovljivih virov energije, zagotavljanje njihove uporabe v različnih regionalnih razmerah.

— Tehnologije za zajetje in skladiščenje CO₂ ter tehnologije za pretvorbo CO₂ v surovino za pridobivanje električne energije z ničnimi emisijami

Občutno zmanjšanje **škodljivega** vpliva, ki ga ima na okolje uporaba fosilnih goriv, z namenom visoko učinkovitih elektrarn **in/ali obratov za proizvodnjo pare** s skoraj ničnimi emisijami, ki temeljijo na tehnologijah za zajetje in skladiščenje CO₂, **ter tehnologijah za pretvorbo CO₂, zlasti podzemno skladiščenje, in s CO₂ obogatenim ozračjem za povečanje rasti rastlin**.

— Tehnologije čistega premoga in drugih fosilnih goriv

Znatno izboljšanje učinkovitosti, zanesljivosti in stroškov elektrarn s pomočjo razvoja in predstavitve tehnologij za konverzijo čiste **energije, ki temeljijo na premogu in drugih fosilnih gorivih, plinastih in tekočih gorivih in alternativnih gorivih, ki prav tako uvajajo napredne tehnologije za kemično konverzijo za proizvodnjo energije, toplote, kemikalij in goriv**.

Četrtek, 15. junij 2006

— **Inteligentna energetska omrežja**

Povečanje učinkovitosti, varnosti in zanesljivosti evropskih elektroenergetskih in plinskih sistemov in omrežij npr. s preoblikovanjem sedanjih elektroenergetskih omrežij v interaktivno (odjemalci/dobavitelji) storitveno mrežo, z **razvijanjem možnosti za shranjevanje energije, odpravljanjem ovir in razvijanjem inteligentnih merilnih sistemov na daljinsko upravljanje**. Odstranjevanje ovir za obsežno dobavo in učinkovito vključevanje porazdeljenih in obnovljivih virov energije. **Razvoj možnosti za shranjevanje, ki niso zajete v temi „Vodik in gorivne celice“**. **Koncepti in tehnologije za izboljšanje učinkovitosti in razmerja med stroški omrežij ogrevanja in hlajenja. Za razvoj integriranih tehnologij/konceptov za namene oskrbe, ki uporablja omrežja ogrevanja in hlajenja, ter za spodbujanje vključevanja obnovljivih virov energije v omrežja ogrevanja in hlajenja.**

— **Energetska učinkovitost in varčevanje z energijo**

Novi koncepti in tehnologije za izboljšanje energetske učinkovitosti, **na primer pri razsvetljavi**, in **nadalje zmanjšanje končne in osnovne porabe energije** za zgradbe, **ob upoštevanju življenjskega cikla stavb in gradbenih del, prometne sisteme**, storitve in industrijo. To zajema vključevanje strategij in tehnologij za energetska učinkovitost (**npr. sproizvodnja**), uporabo tehnologij s področja novih virov, **povezanih s porabo**, in obnovljivih virov energije **ter ukrepe za upravljanje povpraševanja po energiji, npr. v obliki prilagodljive porabe električne energije, ter ukrepe za upravljanje porabe energije, kot so posamezni merilni sistemi na daljinsko upravljanje.**

— **Znanje za oblikovanje energetske politike**

Razvoj orodij, metod in modelov za oceno glavnih gospodarskih in družbenih vprašanj, povezanih z energetske tehnologijami, in za zagotavljanje merljivih ciljev in scenarijev za srednjeročne in dolgoročne časovne vidike **Razvoj političnih orodij za znatno pospešitev izvajanja novih konceptov in tehnologij energetske učinkovitosti, upravljanja s tržnim povpraševanjem in obnovljivih virov energije.**

— **Večgeneracijska proizvodnja**

Razvoj integriranih, v končnega uporabnika usmerjenih energetske sistemov, visoko učinkovitih v vseh obdobjih, ki so namenjeni izkoriščanju najboljših razpoložljivih okolju prijaznejših virov energije. Izboljšanje in razvoj novih oblik shranjevanja energije. Upravljanje omrežnih povezav za navedene sisteme, da se izboljša splošna učinkovitost in kakovost storitve.

7. Okolje (vključno s podnebnimi spremembami)

Cilj

Trajnostno gospodarjenje z okoljem in njegovimi viri s pomočjo pospeševanja našega znanja o medsebojnih vplivih med podnebjem, biosfero, ekosistemi in človekovimi dejavnostmi, **nadgradnja našega znanja o biološki raznovrstnosti in njeni trajnostni uporabi** ter razvijanjem novih tehnologij, orodij in storitev, da bi na celosten način rešili svetovne okoljske probleme. Poudarek bo na napovedovanju sprememb podnebnih, ekoloških, zemeljskih in oceanskih sistemov; orodju in tehnologijah za spremljanje, preprečevanje, zmanjševanje in prilagajanje pritiskov na okolje in tveganj, vključno s tveganjem za zdravje, ter tudi za ohranjanje in obnovitev naravne in kulturne krajine.

Utemeljitev

Okoljski problemi segajo preko državnih meja in zahtevajo usklajen pristop na vseevropski in pogosto svetovni ravni. Zemeljski naravni viri in kulturna krajina so pod močnimi pritiski, ki so posledica rasti prebivalstva, urbanizacije, stalnega povečevanja sektorjev kmetijstva, **ribištva**, prometa, **gradbeništva** in energetike ter tudi spremenljivosti podnebja in ogrevanja na lokalni, regionalni in svetovni ravni. Evropa

Četrtek, 15. junij 2006

mora vzpostaviti nov trajnosten odnos do okolja in ob tem istočasno izboljšati konkurenčnost **na podlagi okolju prijazne kakovosti** in okrepiti evropsko industrijo. Za doseganje kritične mase ob upoštevanju obsega, področja delovanja in visoke ravni *zahtevnosti* okoljskih raziskav je *potrebno sodelovanje na celotnem območju EU*. Omogoča namreč lažje skupno načrtovanje, uporabo povezanih in interoperabilnih podatkovnih zbirk ter razvoj skladnih in obsežnih sistemov za opazovanje in napovedovanje.

Raziskave na ravni EU so potrebne za izvajanje mednarodnih obveznosti, na primer **Okvirne konvencije ZN o spremembi podnebja (UNFCCC) in njenega** Kjotskega protokola, Konvencije ZN o biološki raznovrstnosti, **Konvencije ZN o boju proti dezertifikaciji**, **Stockholmske konvencije o obstojnih organskih onesnaževalih**, ciljev Svetovnega vrha o trajnostnem razvoju iz leta 2002, vključno s pobudo EU v zvezi z **vodo, prispevki** k medvladnemu forumu za spremembo podnebja ter pobudi za opazovanje zemlje **in prihodnjim programom za varstvo tal**. Pomembne raziskovalne potrebe izhajajo poleg tega iz obstoječih in nastajajočih politik na ravni EU, iz izvajanja 6. akcijskega načrta za okolje in povezanih tematskih strategij, akcijskih načrtov za okoljske tehnologije, okolje in zdravje ter iz direktiv, kot je okvirna direktiva o vodah, **in ukrepov za izboljšanje mehanizmov v zvezi z ohranjanjem mreže Natura 2000**.

EU mora okrepiti svoj položaj na svetovnih trgih za okoljske tehnologije. Te tehnologije prispevajo k **trajnostni potrošnji in proizvodnji** ter trajnostni rasti, saj zagotavljajo ekološko učinkovite rešitve *okoljskih problemov* v različnih obsegih in varujejo našo kulturno **in naravno** dediščino. Okoljske zahteve pospešujejo inovativnost in lahko zagotovijo poslovne priložnosti **in večjo konkurenčnost, hkrati pa zagotavljajo bolj trajnostno prihodnost za naslednje generacije**. Evropske tehnološke platforme za oskrbo z vodo in sanitarne storitve ter za trajnostno kemijo potrjujejo potrebo po ukrepanju na ravni EU, vsebine njihovih raziskav pa se upoštevajo pri spodaj navedenih dejavnostih. *Prav tako je treba upoštevati druge platforme* (npr. za gradbeništvo in za gozdarstvo), ki vprašanja v zvezi z okoljsko tehnologijo *obravnavajo le delno*.

V nadaljevanju je naštetih vrsta dejavnosti⁽¹⁾, od katerih so mnoge neposredno povezane s političnimi potrebami. Vendar pa se lahko predvidi dodatna podpora za nove politične potrebe, ki se pojavljajo, na primer v zvezi s trajnostno presojo vpliva politik EU; spremljanjem ukrepov na področju podnebnih sprememb, ki sledijo Kjotu; in novimi okoljskimi politikami, kot so pomorska politika, standardi in predpisi.

Dejavnosti

— Podnebne spremembe, onesnaževanje in tveganja

- *Obremenitve okolja in podnebja*: Delovanje podnebnega in zemeljskega **ter morskega sistema, vključno s polarnimi regijami**, ukrepi za prilagoditev in ublažitev; onesnaževanje **in preprečevanje onesnaževanja** zraka, tal in vode; spremembe v sestavi zraka in v vodnem ciklusu; **globalni in regionalni** medsebojni vplivi med **ozračjem**, zemeljskim površjem in oceanom; ter vplivi na biološko raznovrstnost in ekosisteme, **vključno s posledicami dvigovanja morske gladine za dragocena obalna območja in obalna mesta, in vplivi na posebno občutljiva območja, kot so obalne in gorske regije**.
- *Okolje in zdravje*: Medsebojni vplivi okoljskih stresorjev in človekovega zdravja, vključno s prepoznavanjem virov, povezav z notranjim okoljem, vplivov in na novo nastalih dejavnikov tveganja; integrirane metode ocenjevanja tveganja za strupene snovi, vključno s **prilagojenimi celicami in drugimi nadomestnimi možnostmi** za preskuse na živalih; količinska opredelitev ter analiza stroškov in koristi tveganj za zdravje na področju okolja in indikatorjev za preventivne strategije.

⁽¹⁾ Nadaljnje raziskave v zvezi s proizvodnjo in uporabo bioloških virov so obravnavane v okviru teme „Prehrana, kmetijstvo in biotehnologija“.

Četrtek, 15. junij 2006

- *Nevarnost naravnih nesreč*: Izboljšanje napovedovanja in integrirane presoje nevarnosti, ranljivosti in tveganja pri nesrečah, povezanih z geološkimi tveganji (kot so potresi, izbruhi vulkanov, cunamiji) in podnebjem (kot so nevihte, **pozeba, suša, poplave, požari, snežni plazovi, zemeljski plazovi, gozdni požari in drugi izredni pojavi**), **ter pojavih, ki jih te nesreče povzročajo**; razvoj sistemov zgodnjega obveščanja in izboljšanje strategij za preprečevanje in ublažitev; **analiza ravnanja ob naravnih nesrečah in katastrofah; oblikovanje pristopov za obvladovanje različnih tveganj, osredotočenih na združevanje strategij za posebna tveganja, z razumljivimi načrti, postopki in protokoli**.

- **Trajnostno gospodarjenje z viri**
 - *Ohranjanje in trajnostno gospodarjenje z naravnimi viri in viri, ki jih je ustvaril človek*: ekosistemi; gospodarjenje z vodnimi viri; ravnanje z odpadki in preprečevanje njihovega nastajanja; zaščita in upravljanje biološke raznovrstnosti, **vključno z nadzorom invazivnih tujih vrst, remediacija in** zaščita tal, **zaščita** morskega dna, **lagun** in obalnih območij, pristopi proti dezertifikaciji in degradaciji tal, **ohranjanje pokrajine**; gospodarjenje z gozdovi **in rudninami**; trajnostno upravljanje in načrtovanje mestnega okolja, **zgodovinskih virov, kulturne dediščine in turizma**; upravljanje s podatki in informacijske storitve; presoja in predvidevanje v zvezi z naravnimi procesi.

 - *Razvoj morskih okolij*: Vplivi človekovih dejavnosti na morsko okolje in njegove vire; onesnaževanje in evtrofikacija regionalnih morij in obalnih območij; globokomorski ekosistemi; presoja trendov na področju biološke raznovrstnosti morja, procesov v ekosistemih in cirkulacije v oceanih; geološke značilnosti morskega dna.

- **Okoljske tehnologije**
 - *Okoljske tehnologije za opazovanje, preprečevanje, ublažitev, prilagoditev, sanacijo in obnovo naravne in kulturne krajine*: v zvezi z vodo, podnebjem, zrakom, morskim, mestnim in podeželskim okoljem, tlemi, **energijo, rudninami**, ravnanjem z odpadki, recikliranjem, čistimi proizvodnimi procesi **in trajnostnimi proizvodi, obdelavo in/ali koristno ponovno uporabo ostankov ali odpadkov, nastalih pri proizvodnji energije**, kemijsko varnostjo, varovanjem kulturne dediščine in grajenega okolja.

 - *Varstvo, ohranjanje in krepitev kulturne dediščine, vključno z življenjskim prostorom človeka: boljše ocenjevanje škode na kulturni dediščini, razvoj inovativnih strategij ohranjanja; spodbujanje vključevanja kulturne dediščine v mestno okolje*.

 - *Ocena tehnologije, preverjanje in preskušanje*: Metode in orodja za oceno tveganja za okolje in življenjski cikel pri postopkih, tehnologijah in proizvodih, **vključno z nadomestnimi preskusnimi strategijami in zlasti s preskusnimi metodami, ki ne vključujejo živali**; podpora platformam za trajnostno kemijo, oskrbo z vodo in sanitarne storitve⁽¹⁾; znanstveni in tehnološki vidiki prihodnjega evropskega programa za preverjanje in preskušanje okoljskih tehnologij, **oblikovanje in širjenje instrumentov za ocenjevanje s tretje strani**.

- **Opazovanje zemlje in ocenjevalna orodja**
 - *Opazovanje zemlje*: Prispevati k razvoju in vključevanju sistemov za opazovanje za vprašanja v zvezi z okoljem in trajnostjo v okviru *Globalnega zemeljskega opazovalnega sistema sistemov* (GEOSS); interoperabilnost med sistemi in optimalizacijo informacij za razumevanje, oblikovanje in napovedovanje okoljskih pojavov **ter za ocenjevanje in iskanje naravnih virov ter upravljanje z njimi**.

 - *Metode napovedovanja in ocenjevalna orodja, ob upoštevanju različnih stopenj opazovanja*: oblikovanje povezav med gospodarstvom/okoljem/družbo, vključno s tržno umerjenimi instrumenti, zunanjimi učinki, mejnimi vrednostmi in razvijanjem baze znanja in metodologij za trajnostno presojo vpliva na ključna področja kot so vprašanje rabe zemljišč in pomorstva; družbene in gospodarske napetosti, povezane s klimatskimi spremembami.

⁽¹⁾ Vsebina raziskav teh evropskih tehnoloških platform bo obravnavana v okviru različnih dejavnosti.

Četrtek, 15. junij 2006

8. Promet (vključno z aeronavtikom)

Cilj

Ob upoštevanju okoljskih in naravnih virov razviti integrirane, na tehnološkem napredku osnovane, „bolj zelene“, „pametnejše“ ter invalidnim osebam dostopnevseevropske prometne sisteme, ki bodo v korist vsem državljanom in družbi; in zaščititi ter nadalje razvijati vodilni položaj, ki so si ga evropske industrije pridobile na svetovnem trgu, tudi z omogočanjem zapolnitve tehnoloških vrzeli na čezatlantski ravni.

Utemeljitev

Promet je ena od evropskih kvalitiet - sektor za zračni promet prispeva 2,6 % k BDP Evropske unije (s 3,1 milijona delovnih mest) in površinski promet predstavlja 11 % BDP Evropske unije (zaposluje 16 milijonov oseb). Toda promet je kriv za 25 % vseh emisij ogljikovega dioksida v EU, kar pomeni, da je skrajni čas za „pozelenitev“ sistema, da se zagotovi trajnejši model prometa in skladnost s stopnjami rasti, kot to določa Bela knjiga „Evropska prometna politika za leto 2010: čas odločitve“⁽¹⁾.

Širitev (povečanje ozemlja za 25 % in prebivalstva za 20 %) in gospodarski razvoj EU predstavljata nove izzive za učinkovit, stroškovno ugoden in trajnosten prevoz oseb in tovarov **ter vključujeta razvoj inovativnih infrastruktur**. Promet ima prav tako neposreden pomen za druge glavne politike, kot so trgovina, konkurenca, **okolje**, zaposlovanje, kohezija, energetika, varnost in notranji trg. Naložbe v RTR v prometno industrijo EU so predhodno potrebne za zagotavljanje konkurenčne prednosti na tehnološkem področju na globalnih trgih⁽²⁾. Dejavnosti na evropski ravni bodo prav tako spodbujale prestrukturiranje industrije, vključno z vključevanjem dobavne verige in zlasti MSP.

Raziskovalne vsebine, ki so jih razvile evropske tehnološke platforme⁽³⁾, podpirajo potrebo po perspektivi o novih „prometnih sistemih“, ki upošteva medsebojno delovanje vozil **ali plovil**, prometnih omrežij **ali infrastruktur** in uporabo prometnih storitev, ki jih je mogoče razviti samo na evropski ravni. Stroški RTR na vseh omenjenih področjih sunkovito rastejo in sodelovanje na ravni EU je bistveno za zagotavljanje kritične mase raznih ponudnikov RTR, da bi se lahko lotili obsega in multidisciplinarnih izzivov na gospodaren način. Prav tako je bistveno spoprijeti se s političnimi, tehnološkimi in socialno-ekonomskimi izzivi na področju „čistih in varnih vozil prihodnosti“, interoperabilnosti in intermodalnosti, zlasti **vodnega in železniškega prometa, trajnostne in varne pomorske oskrbe Evrope**, cenovne dostopnosti, varnosti, zmogljivosti, zaščite in okoljskih vplivov v razširjeni Uniji. **Zlasti je pomemben močan tehnološki temelj za konkurenčno industrijo na področju gorivnih celic in vodika v EU za uporabo v prometu „čistih in varnih vozil“ prihodnosti. Okoljske raziskave bi morale vključevati razvoj „čistih in varnih vozil“ prihodnosti ter izogib prometu, njegovo zmanjšanje in optimizacijo.** Razvojne tehnologije bodo tudi v podporo sistemu Galileo in njegove aplikacije bodo bistvene za izvajanje evropskih politik.

Velik industrijski pomen spodaj naštetih tem in dejavnosti ter potrebe načrtovalcev politike se bodo obravnavali na integriran način in bodo pokrivali ekonomske, socialne in okoljske vidike prometne politike. Poleg tega bo zagotovljena podpora za odziv na že obstoječe in tudi nove politične potrebe, na primer potrebe, povezane z razvojem v pomorski politiki.

⁽¹⁾ KOM(2001)0370.

⁽²⁾ Evropska aeronavtična industrija investira 14 % svojega prometa v raziskave, evropska avtomobilska industrija skoraj 5 % in konkurenčne prednosti ladjedelniške industrije EU so odvisne izključno od RTR.

⁽³⁾ ACARE: Svetovalni svet za raziskovanje na področju aeronavtike. Ustanovljen leta 2001, je prvi primer tehnoloških platform; ERRAC: Svetovalni svet za raziskave na področju železnic; ERTRAC: Svetovalni svet za raziskave na področju cestnega prometa; Tehnološka platforma WATERBORNE.

Dejavnosti

— Aeronavtika in zračni promet

- *Okolju prijaznejši zračni promet: razvoj tehnologij za zmanjšanje emisij in hrupa, vključno z delom na motorjih in alternativnih gorivih, strukture, lažji materiali in nove oblike plovil, vključno z rotoplani (helikopterji in tiltrotorji), obratovanje letališča in vodenje prometa, boljše vzdrževanje, popravilo in obnovo.*
- *Povečanje časovne učinkovitosti: izboljšanje učinkovitosti časovnih razporedov s poudarkom na inovativnih sistemih vodenja zračnega prometa skladno z učinkovitim izvajanjem politike Enotnega evropskega neba, ki vključuje zrak, zemljo in vesoljske komponente, vključno s pretokom prometa in večjo avtonomnostjo plovil.*
- *Zagotavljanje zadovoljstva in varnosti potnikov: izboljšanje ugodja potnikov, inovativne storitve med letom in učinkovitejša odprema potnikov; izboljšanje vseh varnostnih vidikov zračnega prometa; večja izbira zračnih plovil - od večjih do manjših za povezavo med mestnimi središči in regionalno uporabo (npr. tiltrotorji), pri čemer se zagotovi boljša oblika z upoštevanjem dostopa do zračnih plovil za invalide, kar se razvije v posvetovanju s predstavniškimi organizacijami invalidov.*
- *Povečanje gospodarnosti: zmanjšanje stroškov, nastalih zaradi razvoja proizvoda, stroškov proizvodnje in obratovalnih stroškov z inovativnim in nultim vzdrževanjem, popravilom in obnovo zračnega plovila, povečano uporaba avtomatizacije in simulacije.*
- *Zaščita plovil in potnikov: povečanje varstvenih ukrepov za potnike, osebe, plovila in sistem zračnega prometa, kot je na primer izboljšane metode za ugotavljanje podatkov in identifikacije, zaščita letala pred napadom, samopomoč in izboljšan varnostni načrt letala.*
- *Pionirstvo zračnega prometa prihodnosti: spoprijemanje z dolgoročnimi izzivi aviacije s pomočjo koreniteljnih, okoljsko učinkovitejših in inovativnih kombinacij tehnologij, dostopnih invalidom, ki bi vodile k večjemu razvoju v zračnem prometu.*
- *Spodbujanje raziskav v splošnem letalstvu kot vir zamisli in človeških virov v celotnem sektorju aeronavtikke.*

— Trajnostni površinski promet (železniški, cestni in vodni)

- *Okolju prijaznejši površinski promet: zmanjšanje onesnaževanja okolja in zmanjšanje hrupa; razvoj čistih in učinkovitih motorjev, vključno s hibridno tehnologijo in uporabo alternativnih goriv za prometne aplikacije, zlasti vodika in gorivnih celic, ob upoštevanju stroškovne in energetske učinkovitosti; strategija za izrabljena vozila in plovila.*
- *Pospeševanje ciljev programov Marco Polo: specifične raziskave o tehničnih možnostih in prednostih za zdravje in okolje, premik proti okolju prijaznejšim načinom prevoza in celostni izogib prometu.*
- *Spodbujanje modalnega razporejanja in razbremenitev prometnih koridorjev: razvoj inovativnih, intermodalnih in interoperabilnih regionalnih in nacionalnih prometnih ter logističnih omrežij, infrastruktura in sistemov v Evropi ter metod za njihovo učinkovito operativno uporabo, skupaj s strategijami, ki zagotavljajo mestnim in podeželskim regijam zagotavljajo povezave do koridorjev in večjih prometnih omrežij; internalizacija stroškov; izmenjava informacij med vozilom/plovilom in prometno infrastrukturo; razvoj priobalnih infrastruktur; optimizacija infrastrukturne zmožnosti, vključno z dejavnostmi, ki zajemajo interoperabilno in operacijsko optimizacijo lokalnih, regionalnih in nacionalnih in evropskih prometnih omrežij, nadaljnjimi izkušnjami in razvojem v evropskem sistemu za vodenje železniškega prometa.*

Četrtek, 15. junij 2006

- *Zagotavljanje trajnostne in dostopne mobilnosti v mestih*: inovativne organizacijske sheme, vključno s čistimi in varnimi vozili in načini prevoza z **nižjo stopnjo onesnaževanja, vključno s tistimi na osnovi vodika in gorivnih celic, z izboljšanjem dostopnosti za osebe z omejeno sposobnostjo gibanja, z boljšimi in inovativnimi rešitvami za prevozna sredstva in infrastrukturo, da bi bili dostopnejši invalidom**, novimi javnimi in/ali kolektivnimi načini prevoza, usmerjenimi v učinkovitost celotne mobilnostne verige (javni/kolektivni prevoz, skupno lastništvo ali skupna raba avtomobilov, hoja in kolesarjenje, in racionalizacijo zasebnega prevoza, komunikacijsko infrastrukturo, integriranim načrtovanjem mest, cestnih del in prometa z vključevanjem modalnega razporejanja tovarnega prometa v skladu z okoljskimi vidiki; razpoložljive sheme, uravnoteženje strojne opreme in infrastrukturnih ukrepov z ukrepi obvladovanja mobilnosti; orodja za upravljanje: pametna programska oprema za integrirano oblikovanje kakovosti zraka, hrupa in prometa; izboljšanje mobilnosti med mesti in njihovimi oddaljenimi regijami; ukrepi za upravljanje mobilnosti in spremembe vedenja.
- *Izboljšanje varnosti in zaščite*: kot velja za prometni sistem, izboljšanje varnosti v prometu za voznike, potnike, osebje, kolesarje in pešce **ter blago (vključno z utekočinjenim zemeljskim plinom)**, pri načrtovanju vozil, plovil **in infrastruktur ter v celotnem prometnem sistemu.**
- *Krepitev konkurenčnosti*: izboljšanje načrtovalnih procesov; razvoj naprednih tehnologij za goriva in vozila; inovativni in gospodarni proizvodni sistemi in infrastrukturna konstrukcija **ter vzdrževanje**; dopolnilne arhitekture.
- **Podpora evropskemu sistemu za globalno satelitsko navigacijo (Galileo) in EGNOS**: natančna navigacija in natančno določanje časa za uporabo v več sektorjih; učinkovita uporaba satelitske navigacije in podpore drugi generaciji tehnologije, **ki se lahko uporablja za racionalizacijo kopenskih in pomorskih prometnih sistemov za povečanje učinkovitosti ter izboljšanje varnosti in zaščite; krepitev zblíževanja med Galileom in drugimi obstoječimi prometnimi sistemi.**

9. Socialno-ekonomske in humanistične vede

Cilj

Globlje, splošno razumevanje zahtevnih in medsebojno povezanih socialno-ekonomskih izzivov, s katerimi se sooča Evropa, na primer **demografskimi spremembami in okoljskimi izzivi ter vsemi posledicami in možnostmi, ki jih imajo za rast, zaposlovanje in konkurenco, družbeno kohezijo, medkulturno razumevanje ter povezovanje in trajnost, kakovost življenja in globalno soodvisnost, zlasti za zagotavljanje boljše baze znanja politikam na teh področjih, s posebnim ciljem razviti glavne pogoje za sodobno trajnostno družbo s temeljem na polni zaposlenosti.**

Utemeljitev

Evropa ima močno in visoko kakovostno raziskovalno bazo na področju socialno-ekonomskih **ter socialno-kulturnih** znanosti in humanističnih ved. Raznolikost pristopov v EU na področju gospodarstva, sociale, politike in kulture zagotavlja zelo plodna tla za raziskave na teh področjih na ravni EU. V skupnih raziskavah glede evropskih socialno-ekonomskih vprašanj je na navedenih področjih prisotna visoka stopnja evropske dodane vrednosti. Prvič, imajo zadevna vprašanja in izzivi veliko prednost na ravni EU in jih obravnavajo politike EU. Drugič, primerjalne raziskave v večini držav EU ali v vseh državah EU ponujajo zlasti učinkovito orodje in pomembne učne priložnosti po državah in regijah. Kot tretje imajo raziskave na ravni EU zlasti prednosti v tem, da lahko razvijejo zbirko podatkov iz vse Evrope in uporabijo več perspektiv, ki so potrebne za razumevanje zahtevnejših vprašanj. Končno bo razvoj pristne evropske socialno-ekonomske baze znanja na področju teh ključnih izzivov bistveno prispeval k spodbujanju splošnega razumevanja po celotni Evropski uniji in zlasti med evropskimi državljani.

Četrtek, 15. junij 2006

Dejavnosti, ki jih je treba podpreti, so našteje spodaj, in pričakuje se, da bodo bistveno prispevale k izboljšanju oblikovanja, izvajanja, vplivov in vrednotenja politike na več področjih, kot so gospodarstvo, **znanost in tehnologija**, sociala, izobraževanje in usposabljanje, **kultura, enakost spolov**, podjetništvo, mednarodna trgovina, potrošništvo, zunanji odnosi, pravosodje in notranje zadeve ter politika uradne statistike. Poleg tega bodo zagotovljene možnosti za obravnavanje nastalih **demografskih in** socialno-ekonomskih izzivov ter tudi za začetek raziskav glede novih in nepredvidenih političnih potreb.

Dejavnosti

- **Rast, zaposlovanje in konkurenčnost v družbi znanja:** razvijanje in povezovanje raziskav v nacionalni institucionalni kontekst v zvezi z vprašanji, ki zadevajo rast, zaposlovanje in konkurenčnost in obsegajo *od inovacij do izobraževanja*, vključno z vseživljenjskim učenjem in vlogo znanstvenega in drugega znanja; **osrednja vloga znanja in nematerialnih dobrin pri ustvarjanju ekonomskega, socialnega in kulturnega bogastva ter za socialno in okoljsko blaginjo na svetovni ravni; starost in politika o staranju, povezana s potrebnimi spremembami socialnih sistemov in sistemov socialnega skrbstva.**
- **Združevanje ekonomskih, socialnih in okoljskih ciljev v evropsko perspektivo:** z obravnavo dveh ključnih in tesno povezanih vprašanj neprestanega razvoja evropskih socialno-ekonomskih modelov in ekonomske, družbene **in regionalne** kohezije v razširjeni EU z **interdisciplinarnim pristopom**, ob upoštevanju **socialnoekonomskega učinka zakonodaje Skupnosti**, varstva okolja, **trajnostnega razvoja, vključno s trajnostnim urbanističnim načrtovanjem, energetskega vprašanja ter vlogo mest in regij velemest.**
- **Glavni trendi v družbi in njihove posledice:** demografska sprememba, vključno s staranjem prebivalstva in migracijami; način življenja, delo, družine, **uskladitev dela in družinskega življenja**, vprašanja **enakosti** spolov, zdravje in kakovost življenja, **vse večja neenakost; mestna območja kot zapleteni ekosistemi; konkurenčnost mest; javni in zasebni akterji pri razvoju in načrtovanju mest in mestnih območij;** kriminaliteta; **položaj in kakovost življenja invalidov, zlasti položaj invalidov s kompleksnimi potrebami po odvisnosti in invalidov, ki živijo v ustanovah v Evropi, ter status shem za samostojno življenje po vsej Evropi;** vloga podjetništva v družbi in raznovrstnost prebivalstva, **etnična pripadnost, verski pluralizem**, kulturne interakcije, **vključno s prevajanjem za lažjo kulturno komunikacijo** in vprašanja v zvezi z varovanjem temeljnih pravic, **boj proti rasizmu in nestrpnosti ter boj proti vsem oblikam diskriminacije; pozitivni vpliv kulturne dediščine na kakovost življenja v mestih in velemestih; urbanistično upravljanje; razvoj inovativnih instrumentov, pristopov in usposabljanja za učinkovitejše sodelovanje med različnimi področji upravljanja ter med javnimi in zasebnimi udeleženci pri razvoju postopkov načrtovanja za mesta in urbana območja; neenakosti kljub gospodarskemu razvoju.**
- **Evropa v svetu: razumevanje spreminjanja interakcij, medkulturnih odnosov** in soodvisnosti med regijami v svetu, **skupaj z medkulturnimi odnosi in soodvisnostjo regij v razvoju**, in njihove posledice za zadevne regije, zlasti Evropo, **posebej prek zgodovinskih in jezikoslovnih raziskav;** obravnavanje nastajajočih groženj in tveganj brez spodkopavanja človekovih pravic, svobode in dobrobiti ljudi.
- **Državljanstvo v Evropski uniji:** obravnava vprašanj v sklopu prihodnjega razvoja EU glede doseganja občutka za demokratično „lastnino“ in aktivna **ter enaka** udeležba narodov Evrope; **stalna gradnja civilne družbe v razširjeni Evropi;** učinkovito in demokratično vladanje, vključno z gospodarskim **vodenjem.**
- **Evropska večkulturna dediščina in identiteta: gradnja skupnega razumevanja evropskih kultur v smislu institucij, zgodovine, jezikov, vrednot in praks; preučevanje njihovega zблиževanja in razhajanja ter zato tudi zgodovinskih dejavnikov; raziskovanje, kako lahko evropska kulturna raznolikost in pluralizem podpirata prihodnji razvoj ter nadaljnje povezovanje EU.**

Četrtek, 15. junij 2006

- **Socialno-ekonomski in znanstveni indikatorji:** njihova raba v politiki in njihovo izvajanje ter spremljanje, izboljšanje obstoječih indikatorjev in razvoj novih za ta namen in za vrednotenje raziskovalnih programov, vključno z indikatorji, ki so osnovani na uradni statistiki.
- **Predvidene dejavnosti** glede vprašanj znanosti, tehnologije in z njima povezanimi socialno-ekonomskimi vprašanji, kot so prihodnji demografski trendi, globalizacija znanja, **razširjanje znanja** in razvoja raziskovalnih sistemov, kot tudi prihodnjega razvoja glavnih raziskovalnih področij in znanstvenih disciplin.
- **Širitev EU:** raziskave, ki obravnavajo težave širitve EU, vključno z **gospodarskim preoblikovanjem, selitvijo industrije, demografskimi spremembami, migracijami, (ponovnim) pojavom bolezni in njihovim širjenjem, spodbujanjem demokracije, razvojem samouprave, ohranjanjem kulturne dediščine.**
- **Mir v EU in svetu:** mir kot temeljna vrednota, njegove pozitivne posledice za EU in druge regije sveta, težave zaradi odsotnosti miru (vojna, negotovost) ter odnosi med regijami kot posledica zagotavljanja miru.
- **Raziskave v humanističnih vedah:** jeziki - jezikovna struktura in učenje jezika - književnost, zgodovina, umetnostna zgodovina, geografija in geologija, zgodovina področja, filozofija, kulturna dediščina v zvezi z vizualno umetnostjo in obrtjo, arhitektura in mesta.
- **Raziskave mest:** za boljše razumevanje tematskih (okoljskih, prometnih, družbenih, gospodarskih itd.) in prostorskih (mestnih, regionalnih) medsebojnih vplivov v mestu ter za razvoj (i) inovativnih mehanizmov načrtovanja za reševanje zadev na celosten in trajnosten način in (ii) inovativnih postopkov upravljanja za povečanje udeležbe državljanov in sodelovanja med javnimi in zasebnimi udeleženci; za boljše razumevanje vlog evropskih mest v svetu (konkurenčnost mest); za podpiranje lokalnih organov pri izboljševanju socialne kohezije in boju proti izključenosti v mestih, kjer se neenakost kljub gospodarskemu razvoju povečuje.

10. Varnost

Cilj

Razvijati tehnologije in znanje za gradnjo možnosti, ki so potrebne za zagotavljanje varnosti državljanov pred grožnjami terorizma, naravnih nesreč in kriminala, ob upoštevanju temeljnih človekovih pravic in zasebnosti; spodbujati preprečevanje in mirno reševanje sporov; zagotoviti optimalno in spoznamno uporabo razpoložljivih tehnologij v korist evropski varnosti in spodbujati sodelovanje ponudnikov in uporabnikov pri iskanju varnostnih rešitev, ob tem pa zagotoviti preglednost in odgovornost, med drugim s posvetovanjem z Evropskim parlamentom.

Utemeljitev

Varnost v Evropi je predpogoj za blaginjo in svobodo. Strategija varnosti EU „Varna Evropa v boljšem svetu“, kot jo je sprejel Evropski svet, obravnava potrebo po izčrpani varnostni strategiji, ki zajema tako civilne kot obrambno-varnostne ukrepe.

Raziskave, povezane z varnostjo, so pomemben steber pri podpori skupne zunanje in varnostne politike in so prav tako pomembne za zagotavljanje visoke ravni varnosti na področju pravosodja, svobode in varnosti⁽¹⁾ po celotnem prostoru EU, kot to podpira haaški program. Raziskave bodo prav tako prispevale k razvoju tehnologij in možnosti v podporo drugim politikam EU na področjih, kot so promet, civilna zaščita, energetika, okolje in zdravje.

⁽¹⁾ Preprečevanje, pripravljenost in odziv na teroristične napade — KOM(2004) 0698, 0700, 0701, 0702; Solidarnost/program CBRN.

Četrtek, 15. junij 2006

Obstoječe raziskovalne dejavnosti v zvezi z varnostjo v Evropi so ogrožene zaradi razdrobljenih prizadevanj, pomanjkanja kritične mase, kar zadeva obseg in področje delovanja, ter pomanjkanja stikov in interoperabilnosti. Evropa mora izboljšati skladnost svojih prizadevanj z razvojem učinkovitih institucionalnih sporazumov in s spodbujanjem raznih nacionalnih in mednarodnih akterjev, da bodo sodelovali in se usklajevali, tako da ne bo prihajalo do podvajanj, posvetili pa se bodo tudi iskanju sinergij, kjer koli bo mogoče. Raziskave varnosti na ravni Skupnosti se bodo osredotočile na dejavnosti, ki bodo zagotovile jasno dodano vrednost na nacionalni ravni. Zaradi tega bodo raziskave s področja varnosti na ravni Skupnosti okrepile konkurenco evropske industrije na področju varnosti. **Raziskave na področju varnosti bi morale poudariti zmogljivosti Unije v zvezi z nadzorovanjem, širjenjem informacij in znanja o grožnjah in dogodkih ter sisteme za boljše ocene in nadzor razmer prek boljše uporabe skupnih sistemov IKT v različnih dejavnostih. Raziskave bi morale biti organizirane tako, da prispevajo k skupnemu obrambnemu trgu v Evropi.**

Priporočila visoke skupine na področju raziskav varnosti iz marca 2004 in ugotovitve Evropskega svetovalnega sveta za raziskave varnosti so bile upoštevane pri oblikovanju pravil za udeležbo. Treba je uveljaviti posebne zahteve v zvezi s tajnostjo, vendar dostopa do izsledkov raziskav po nepotrebnem ni treba omejiti. Poleg tega so bila določena področja, ki dopuščajo zdajšnjo preglednost ugotovitev raziskav.

Zaradi strukturirane narave trga je treba določiti posebne zahteve na področju raziskav varnosti za finančno sodelovanje iz Sedmega okvirnega programa za raziskave. Pripravljalni ukrep Komisije za raziskave varnosti bi moral zagotoviti navodila v zvezi s tem.

Spodaj navedene dejavnosti bodo dopolnjevale in povezovala tehnološko in sistemsko usmerjene raziskave, ki so bistvene za področje varnosti, vendar se izvajajo v okviru drugih tem. Dejavnosti bodo sledile zastavljenim nalogam, razvoju tehnologij in možnosti, kot to zahtevajo specifične varnostne misije. Dejavnosti so po obliki fleksibilne, tako da se lahko prilagajajo še sedaj nepoznanim varnostnim grožnjam in s tem povezanim nastalim potrebam policije, spodbujajo medsebojno bogatenje in uporabo obstoječih tehnologij za sektor civilne varnosti, evropske raziskave s področja varnosti bodo prav tako spodbudile razvoj večnamenskih tehnologij z namenom povečati obseg njihovih aplikacij.

Opredelitev MSP za sektor raziskovanja varnosti ne obravnava enakovredno cilja za spodbujanje malih podjetij. Pri oblikovanju pravil sodelovanja je treba upoštevati različno strukturo podjetij v tem sektorju v primerjavi z drugimi področji raziskav, s prilagoditvijo postavk za zaposlovanje in prihodke.

Dejavnosti

- **Zaščita pred terorizmom in kriminalom:** podajanje tehnoloških rešitev v primeru groženj (npr. CBRN); razumevanje grožnje, odkrivanje, preprečevanje, prepoznavanje, zaščita, nevtralizacija in obvladovanje učinkov terorističnih napadov in kriminala, **vključno z razvojem strateških rezerv in strateške zmogljivosti za hitro pripravo zdravstvenih protiukrepov.**
- **Varnost infrastruktur in javnih storitev:** analiziranje in varovanje obstoječih in prihodnjih javnih in zasebnih kritičnih/omrežnih infrastruktur (npr. v prometu, energetiki, ICT), sistemov in storitev (vključno s finančnimi in administrativnimi storitvami).
- **Varnost meja:** osredotočanje na tehnologije in možnosti, ki bi povečale učinkovitost vseh sistemov, opreme, orodij, postopkov **ter metod za hitro prepoznavanje**, ki so potrebni za izboljšanje varnosti evropskih kopenskih in obalnih meja, vključno glede vprašanj mejne kontrole in nadzorovanja.

Četrtek, 15. junij 2006

- **Vzpostavitev varnosti in zaščite v primeru krize:** osredotočanje na tehnologije, ki **zagotavljajo pregled in podporo** raznim operacijam v primeru izrednih dogodkov (kot so civilna zaščita, humanitarna pomoč, naravne nesreče in reševalne operacije, podpora CFSP), in na vprašanja, kot so medorganizacijsko sodelovanje in komunikacija, razdeljene arhitekture in človeški faktorji.

Zgornja štiri področja bodo podpirale naslednje teme, ki imajo medsektorske značilnosti:

- **Integracija varnostnih sistemov, medsebojno povezovanje in interoperabilnost: obveščevalna dejavnost, zbiranje podatkov in notranja varnost,** osredotočanje na tehnologije za krepitev interoperabilnosti sistemov, opreme, storitev in postopkov, vključno z informacijskimi strukturami za odkrivanje in pregon, na zanesljivost, organizacijske vidike, varovanje zaupnosti in integriteto informacij ter sledljivost vseh transakcij in obdelavo informacij. **Večja integracija in interoperabilnost sta prednostni nalogi EU, če želi v celoti izkoristiti dosežke na vseh omenjenih področjih.**
- **Varnost in družba:** raziskave, ki se bodo osredotočile **na analize kulturnih, družbenih, političnih in gospodarskih razsežnosti ter posledic terorizma in kriminala, vlogo človeških vrednot, oblikovanje politike, vpliv in vlogo medijev, reševanje sporov,** oblikovanje scenarijev in dejavnosti, povezanih s kriminalom, **psihologijo terorizma in njegovim družbenim okoljem,** dojemanjem varnosti s strani državljanov, etiko, varovanjem zasebnosti in družbenimi predvidevanji. Raziskave se bodo ukvarjale tudi s tehnologijami, ki bolje ščitijo zasebnost in svoboščine, obravnavale bodo nevarnosti in nove grožnje ter upravljanje in presojo vplivov možnih posledic.
- **Koordinacija in oblikovanje raziskav s področja varnosti:** koordinacija evropskih in mednarodnih prizadevanj raziskav s področja varnosti ter razvoj sinergij med civilnimi, varnostnimi in obrambnimi raziskavami, izboljšanje pravnih pogojev in spodbujanje optimalne uporabe obstoječih infrastruktur.

11. Vesolje

Cilj

V korist državljanov in konkurence evropske vesoljske industrije podpirati evropski vesoljski program, z osredotočenjem na aplikacije, kot je Globalno spremljanje okolja in varnosti (GMES). To bo prispevalo k razvoju evropske vesoljske politike in dopolnjevalo prizadevanja držav članic in drugih ključnih akterjev, vključno z Evropsko vesoljsko agencijo.

Utemeljitev

EU lahko na tem področju prispeva k boljši opredelitvi skupnih ciljev, ki temeljijo na potrebah uporabnikov in političnih ciljih; h koordinaciji dejavnosti, tako da se izogne podvajanju in čim bolj poveča interoperabilnost; in k opredelitvi standardov. Javni organi in načrtovalci politike predstavljajo pomembne potencialne uporabnike, evropska industrija bo prav tako imela koristi, če bo evropska vesoljska politika dobro opredeljena in se bo izvajala v okviru Evropskega vesoljskega programa, delno pa jo bodo podpirale predlagane raziskave in ukrepi za tehnološki razvoj. Ukrepi na evropski ravni so prav tako potrebni za podporo političnih ciljev EU na primer na področju kmetijstva, **gozdarstva**, ribištva, okolja, **zdravja**, telekomunikacij, varnosti, prometa ter za zagotovitev, da se Evropo spoštuje kot partnerja v regionalnem in mednarodnem sodelovanju.

V zadnjih 40 letih si je Evropa pridobila odlično usposobljenost na področju tehnologije. Ohranjanje konkurenčne industrije (vključno s proizvajalci, ponudniki storitev in izvajalci) zahteva nove raziskave in tehnologije. Vesoljske aplikacije prinašajo pomembne koristi za državljane **zaradi tehnoloških oddeljenih vplivov in so nenadomestljive za visokotehnološko družbo.**

Četrtek, 15. junij 2006

Spodaj navedene dejavnosti so usmerjene na: izkoriščanje *vesoljske tehnologije (v povezavi s tehnologijo, ki se uporablja na mestu samem, vključno z letalsko tehnologijo)* s pomočjo izvajanja aplikacij, zlasti z GMES in njihovimi prispevki za odkrivanje in pregon v politikah EU; tudi na raziskovanje vesolja *in infrastrukturo servisiranja v orbiti*, kar omogoča možnosti za mednarodno sodelovanje in dramatične tehnološke prodore, *kakor tudi stroškovno učinkovite misije*; na izkoriščanje in raziskovanje vesolja s pomočjo ustreznih dejavnosti, ki jamčijo strateško vlogo Evropske unije. Te dejavnosti bodo dopolnjevali drugi ukrepi, ki so vključeni v okvirni program za konkurenčnost in inovacije ter program izobraževanja in usposabljanja. Koristi, ki jih bo imela javna politika od spodaj navedenih dejavnosti, bodo prav tako večje, vključno z dodatno podporo novim potrebam politike, ki se lahko pojavijo, npr. rešitve, ki jih ponujajo vesoljske tehnologije, se lahko uporabijo v pomoč državam v razvoju; orodja in metode za opazovanje vesolja pa lahko podprejo razvoj politik Skupnosti.

Spodaj navedene dejavnosti Skupnosti je treba izvajati z uporabo obstoječih zmogljivosti v Evropi, po možnosti z zunanjim izvajanjem. Treba je preprečiti razpršitev sredstev zaradi oblikovanja novih enot in upravljalnih struktur.

Dejavnosti

— Vesoljske aplikacije na voljo evropski družbi

- GMES: razvoj satelitskih nadzornih sistemov in tehnik *ter nadzornih sistemov in tehnik na mestu samem*, ki so povezane z upravljanjem okolja in varnosti, ter njihova integracija elemente na zemlji, na krovu plovil ali letal; podpora *integraciji, usklajevanju*, uporabi in dostavi podatkov (*satelitskih in na mestu samem, skupaj s tistimi z zemlje, s plovil in letal*) in storitev GMES.
- Inovativne satelitske komunikacijske storitve, nevidno vgrajene v globalna elektronska komunikacijska omrežja, za državljane in podjetja v sektorjih za aplikacije, ki zajemajo civilno zaščito, e-vlado, telemedicino, tele-izobraževanje in splošne uporabnike.
- Razvoj tehnologij za zmanjšanje ranljivosti vesoljskih storitev in za prispevanje k nadzoru vesolja.
- *Razvoj vesoljskih sistemov za preprečevanje in obvladovanje tveganja ter vse vrste izrednih dogodkov, spodbujanje zблиževanja z nevesoljskimi sistemi.*

— Raziskovanje vesolja

- *Čim večje povečevanje znanstvene dodane vrednosti s sinergijo med pobudami Evropske vesoljske agencije in vesoljskih agencij držav članic na področju raziskovanja vesolja; olajšanje dostopa do znanstvenih podatkov.*
- *Usklajevanje prizadevanj za razvoj vesoljskih teleskopov in detektorjev ter za analizo podatkov v vesoljskih znanostih.*

— RTR za krepitev vesoljskih ustanov

- Vesoljska prometna tehnologija: raziskave z namenom povečati konkurenčnost sektorja za promet v vesolju.
- Vesoljske znanosti, vključno z *biomedicino in znanostjo o življenju* v vesolju.

II. ZAMISLI

Cilj

Ta program bo okrepil *dinamičnost, ustvarjalnost in odličnost evropskih raziskav na novih področjih znanja*. Program se bo izvajal s podporo raziskavam na vseh področjih, ki jih sprožijo raziskovalci in izvajajo posamezne skupine, ki si konkurirajo na evropski ravni. Projekti se bodo financirali na podlagi predloženih predlogov raziskovalcev iz zasebnega in javnega sektorja glede tem po njihovi izbiri in bodo ocenjeni na podlagi merila odličnosti, ki ga bo prisodila skupina strokovnjakov. V vseh primerih se rezultati raziskav sporočijo in razširijo.

Četrtek, 15. junij 2006

Utemeljitev

„Pionirske“ raziskave, ki jih sprožijo raziskovalci, so ključnega pomena za blaginjo in družbeni napredek, saj odpirajo nove priložnosti za znanstveni in tehnološki napredek in so uporabne za pridobivanje novega znanja, ki vodi v nove aplikacije in trge.

Kljub mnogim dosežkom in visoki stopnji zmogljivosti na več področjih pa Evropa ne izkorišča vsega potenciala raziskav in virov in nujno potrebuje večje zmogljivosti za pridobivanje znanja **in njegov prenos v ekonomsko vrednost in rast**.

Konkurenčna evropska finančna **struktura** za pionirske raziskave, ki jih izvajajo posamezne skupine, je ključna sestavina Evropskega raziskovalnega prostora, ki dopolnjuje druge dejavnosti EU in posameznih držav. Pomagala bo okrepiti **dinamičnost** in narediti Evropo zanimivo za najboljše raziskovalce, tako iz evropskih kot tretjih držav, ter za industrijske naložbe.

Dejavnosti

Ta ukrep bo ustrezal najbolj obetavnim in produktivnim področjem raziskav in najboljšim priložnostim za znanstveni in tehnološki napredek v okviru *posameznih disciplin in interdisciplinarno*, vključno z inženirskimi in družbenimi ter humanističnimi vedami. Izvajal se bo neodvisno od tematskih usmeritev drugih delov okvirnega programa, posebna pozornost se bo posvečala raziskovalcem **na začetku poklicne poti** in novim ter že ustaljenim skupinam.

Dejavnosti EU v pionirskih raziskavah bo izvajal Evropski raziskovalni svet (ERC), **prvotno ustanovljen kot izvajalska agencija, ki bo postal neodvisna struktura, ustanovljena po postopku, določenim v členu 251 Pogodbe**. Sestavljen bo iz znanstvenega sveta in upravnega odbora. V podporo znanstvenemu svetu bo **začasno znanstveno osebje, ki ga bodo izbrali člani znanstvenega sveta**. ERC bo upravljalo v ta namen zaposleno osebje ali osebje, napoteno iz institucij EU, vključevalo pa bo samo resnične upravne potrebe za zagotavljanje stabilnosti in stalnosti, potrebnih za učinkovito upravo.

Znanstveni svet bodo sestavljali predstavniki evropske znanstvene skupnosti na najvišji ravni, ki bodo delovali v svojem imenu, neodvisno od političnih ali drugih interesov. Člane bo iz **znanstvene skupnosti izbral znanstveni svet, ki bo zagotovil raznolikost področij znanstvenih raziskav ter pri tem upošteval splošna merila, ki jih je določil evropski zakonodajalec po postopku, določenim v členu 251 Pogodbe**. Člani znanstvenega sveta so izbrani za obdobje štirih let, ki se lahko enkrat podaljša za največ dodatna tri leta po sistemu kroženja, ki bo zagotovil neprekinjenost dela znanstvenega sveta. Znanstveni svet bo med drugim v celoti odgovoren za odločitve o vrstah raziskav, ki se bodo financirale, in z znanstvenega vidika deloval kot porok za kakovost dejavnosti **ter sprejetje kodeksa ravnanja o preprečevanju navzkrižja interesov**. Naloge bodo zlasti razvoj letnega delovnega programa, uvedba postopka strokovnega ocenjevanja, spremljanje in obvladovanje kakovosti izvajanja programov z znanstvenega vidika.

Izvršilna struktura bo odgovorna za vse vidike izvajanja in izvrševanja programa, kot je določeno v letnem delovnem programu. Zlasti bo v skladu z načeli, ki jih bo sprejel znanstveni svet, izvajala postopek izbire in strokovnega ocenjevanja ter zagotavljala finančno in znanstveno upravljanje donacij. **Administrativni stroški in stroški za osebje ERC (znanstveni svet in izvršilna struktura) lahko znašajo največ 3 % letnega proračuna za ERC**.

Znanstveni svet in upravni odbor bosta letno poročala Evropskemu parlamentu in Svetu o izvajanju in vodenju dejavnosti, da se ocenijo dosežki in prilagodijo ter izboljšajo postopki.

V prvotnem prehodnem obdobju Komisija zagotovi, da je izvajanje ERC v skladu z načeli znanstvene odličnosti, samostojnosti, učinkovitosti in preglednosti ter da natančno upošteva strategijo in metodologijo izvajanja, ki jo je določil znanstveni svet. Hkrati Komisija po postopku, določenim v členu 251 Pogodbe sprejme vse potrebne pobude za uveljavljanje Evropskega raziskovalnega sveta kot pravno neodvisne

Četrtek, 15. junij 2006

strukture. Izvajanje in vodenje ERC se redno pregleduje in ocenjuje, da bi na podlagi izkušenj ocenili dosežke ter prilagodili in izboljšali postopke. Do leta 2008 se izvede neodvisen pregled struktur in mehanizmov ERC po merilih znanstvene odličnosti, samostojnosti, učinkovitosti in preglednosti ter s polnim sodelovanjem znanstvenega sveta. Po ocenjevanju se strukture in mehanizmi ERC lahko spremenijo. Komisija zagotovi, da se opravi potrebno pripravljalno delo za prehod na vsako zahtevano spremenjeno strukturo.

ERC lahko izvaja lastne strateške študije za pripravo in podporo svojih operativnih dejavnosti. Zlasti bo pooblaščen za posvetovanje z evropskimi, medvladnimi in nacionalnimi pobudami, da bi se izognili vsakemu dvojnemu financiranju raziskav na evropski in nacionalni ravni.

III. ČLOVEŠKI VIRI

Cilj

Količinska in kakovostna krepitev človeškega potenciala v raziskavah in tehnologiji v Evropi s spodbujanjem ljudi, da se lotijo poklica raziskovalca, spodbujanjem evropskih raziskovalcev, da ostanejo v Evropi, in privabljanjem raziskovalcev s celega sveta v Evropo ter z ustvarjanjem Evrope, ki bo privlačnejša za najboljše raziskovalce. To bo mogoče doseči z uporabo istega niza instrumentov kot v šestem okvirnem programu, po potrebi z manjšimi prilagoditvami, s postavitvijo skladnega niza aktivnosti „Marie Curie“ na pravo mesto in s posebnim poudarkom na evropski dodani vrednosti, ki jo ustvarjajo s strukturiranim učinkom na evropski raziskovalni prostor. Te aktivnosti bodo namenjene raziskovalcem na vseh stopnjah njihove poklicne poti, od začetnih usposabljanj, posebej namenjenih mladim, do vseživljenjskega učenja in poklicnega razvoja v javnem in zasebnem sektorju. Prizadeva naj si tudi, da se znaten del sredstev nameni ukrepom za povečanje udeležbe raziskovalk, saj je njihovo število na teh področjih še vedno manjše od moških.

Utemeljitev

Z znanjem bogati in visoko usposobljeni raziskovalci so potreben pogoj za napredek v znanosti in podporo inovacijam, prav tako pa so pomemben dejavnik za privabljanje in ohranjanje naložb v raziskave s strani javnih in zasebnih teles. Ob upoštevanju rastoče konkurence na svetovni ravni sta razvoj odprtega evropskega trga dela za raziskovalce **brez kakršnekoli diskriminacije** in raznolikost znanj in spretnosti ter poklicnih poti raziskovalcev bistvena za podporo koristnemu kroženju raziskovalcev in njihovega znanja v Evropi in tudi v svetu.

Ukrepi, predvideni v Sedmem okvirnem programu, bodo vključevali posebne ukrepe za spodbujanje raziskovalcev na začetku poklicne poti in podporo na začetku znanstvene kariere, pa tudi ukrepe za zmanjšanje „bega možganov“, kot so na primer štipendije za pomoč pri vračanju in ponovnem vključevanju raziskovalcev.

Nadnacionalna in medsektorska mobilnost, vključno s spodbujanjem industrijske udeležbe in odpiranjem raziskovalnih poklicnih poti ter akademskih položajev v evropskem merilu, je ključna sestavina Evropskega raziskovalnega prostora in nepogrešljiva za povečanje evropske zmogljivosti in uspešnosti v raziskavah. **Program „Človeški viri“ bo natančno usklajen s programi usposabljanja in izobraževanja, pa tudi z drugimi deli Sedmega okvirnega programa. Druga ključna sestavina je zagotavljanje ustreznih delovnih pogojev, in sicer z omogočanjem neodvisnega raziskovanja, usklajevanjem plač z najboljšimi mednarodnimi standardi ali s prizadevanjem, da so raziskovalci vključeni v sistem socialnega in zdravstvenega zavarovanja. Povečanje mobilnosti raziskovalcev in povečanje sredstev institucij, ki privabljajo raziskovalce iz drugih držav članic, bo spodbudila centre odličnosti in to odličnost razširila po EU.**

Mobilnost raziskovalcev velja za vse sektorje znanstvenega in tehnološkega razvoja iz Sedmega okvirnega programa, ki upoštevajo tudi prihodnji znanstveni razvoj.

Četrtek, 15. junij 2006

Glede na to, da je v znanstvenih poklicih v mnogih evropskih državah majhen delež žensk, boprogram „Človeški viri“ zagotovil ukrepe za odpravljanje anahronističnega neravnovesja med spoloma.

EU in države članice bi morale na evropski, nacionalni in regionalni ravni sprejeti ukrepe za uvedbo storitev, ki bodo omogočili usklajevanje dela in družinskega življenja. Ta socialna politika bo imela tudi znaten učinek na znanstveno in tehnološko politiko.

Za doseganje cilja 8 raziskovalcev na vsakih 1 000 delojemalcev bodo ukrepi obravnavali študijske strukture in izobraževalne metode za večanje zanimanja mladih za znanstveno kariero.

Aktivnosti Marie Curie so splošno obravnavane kot najboljši del prejšnjih okvirnih programov in so zelo uspešne. Vendar je imel prevelik vpis nasprotni učinek za udeležbo pri programu Marie Curie, kar vpliva na raziskovalno in zlasti na poslovno skupnost. Bistveno povečanje proračuna za Sedmi okvirni program je popolnoma upravičeno.

Dejavnosti

- **Začetno usposabljanje raziskovalcev** za jasnejše poklicne perspektive tako v javnem kot zasebnem sektorju, vključno s širjenjem njihovih znanstvenih in splošnih znanj in spretnosti, **vključno s tistimi, povezanimi s prenosom tehnologije in podjetništva**, ter privabljanjem raziskovalcev na začetku poklicne poti v raziskovalne poklice.

To se bo izvajalo v okviru raziskovalno-izobraževalnih mrež Marie Curie z glavnim ciljem premagati razdrobljenost in okrepiti evropsko raven začetnega usposabljanja in razvoja poklicne poti raziskovalcev. **Mreže tesnega medinstitucionalnega sodelovanja (twinning) bodo ob predvidenem vključevanju nekaj partnerjev uvedene na podlagi programa Erasmus. Večja komunikacija in povezave med programom „Človeški viri“ in programom „Zmožljivosti“ bodo spodbudile mobilnost raziskovalcev.** Člani mednarodnih mrež bodo izkoristili svoje zmožnosti dopolnjevanja v okviru integriranih programov usposabljanja. Podpora bo zajemala zaposlovanje raziskovalcev na začetku poklicne poti, organizacijo usposabljanj, ki bodo dostopna tudi raziskovalcem zunaj mrež, ter ustanavljanje visokih položajev na univerzah in/ali v industriji z namenom prenosa in spremljanja znanja, **hkrati pa bo prevzela ključne značilnosti gostiteljskih štipendij Marie Curie za industrijo iz petega okvirnega programa. Zagotovljene bodo donacije za ponovno vključitev raziskovalcev na začetku poklicne poti po začetnem obdobju usposabljanja. Poleg tega se bo uvedel stalen mehanizem za horizontalno usklajevanje med programom „Človeški viri“ in programom visokošolskega izobraževanja „Erasmus“.**

- **Vseživljenjsko učenje in razvoj poklicne poti** za podporo razvoju poklicne poti raziskovalcev. Z namenom dopolnjevanja ali pridobivanja novih znanj in spretnosti ter sposobnosti ali z namenom povečanja med/večdisciplinarne in/ali medsektorske mobilnosti je predvidena podpora **najboljšim študentom doktorskega študija, ki bi se lahko pridružili uveljavljenim raziskovalnim skupinam za doktorsko delo, za kar bo potrebno vzajemno priznavanje kakovosti takšnega usposabljanja in vzajemno priznavanje diplom ter drugih spričeval, izdanih za zadevne programe. Predvidena je tudi podpora raziskovalcem s posebnimi potrebami za dodatne/dopolnilne sposobnosti ter znanja in spretnosti, raziskovalcem, ki začenjajo poklicno pot po premoru, denimo porodniškem ali starševskem dopustu, in (ponovni) vključitvi raziskovalcev v trajnejše oblike zaposlitev na področju raziskav v Evropi, vključno v njihovi matični državi, po obdobju izkušenj na mednarodni ravni. Ta ukrep se bo izvajal s pomočjo individualnih štipendij, ki se bodo dodeljevale neposredno na ravni Skupnosti. Komisija bo prek pilotskega programa preučila možnost sofinanciranja regionalnih, nacionalnih in mednarodnih programov, ki morajo biti v skladu z merili evropske dodane vrednosti, preglednosti in odprtosti.**
- **Vzpostavitev samostojne in neodvisne evropske mreže univerz pod okriljem ERC.**

Četrtek, 15. junij 2006

- **Povezave in partnerstva med podjetji in univerzami:** podpora programom, ki zahtevajo dolgoročno sodelovanje med podjetji in univerzami, zlasti z MSP **in tradicionalnimi predelovalnimi industrijami**, cilj je večje širjenje znanja v okviru skupnih raziskovalnih partnerstev, z zaposlovanjem izkušenih raziskovalcev, **ki imajo izkušnje v partnerstvu med podjetji in univerzami, in raziskovalcev na začetku poklicne poti** v okviru partnerstva, začasna izmenjava osebja med obema sektorjema in organizacija strokovnih dogodkov, **hkrati pa prevzemanje ključnih značilnosti gostiteljskih štipendij za industrijo iz Petega okvirnega programa za takšno zaposlovanje inčasne izmenjave. Poleg tega je treba raziskovalcem olajšati prehajanje iz javnih v zasebne raziskovalne ustanove in obratno.**
- **Mednarodna razsežnost.** Izboljšati kakovost evropskih raziskav s privabljanjem nadarjenih raziskovalcev zunaj Evrope in razvijanje za obe strani koristnega sodelovanja z raziskovalci zunaj Evrope. To bodo reševale „izhodne“ mednarodne štipendije (s pogojem o obveznem povratku); mednarodne „vhodne“ štipendije; partnerstva za podporo izmenjavi raziskovalcev. Splošne pobude za združevanje evropskih organizacij in organizacij iz sosednjih držav EU in držav, s katerimi je EU podpisala sporazum o znanosti in tehnologiji. Dejavnost bo vključevala ukrepe za preprečitev „bega možganov“ iz držav v razvoju in nastajajočih gospodarstev ter ukrepe za oblikovanje omrežij evropskih raziskovalcev, ki delajo v tujini. Ti ukrepi se bodo izvajali skladno z mednarodnimi dejavnostmi v sklopu programov „Sodelovanje“ in „Zmogljivosti“.
- **Posebni ukrepi** za podporo oblikovanju resničnega evropskega trga dela za raziskovalce z odstranjevanjem ovir, ki preprečujejo mobilnost, in z izboljšanjem možnosti glede poklicne poti, ki jo imajo evropski raziskovalci, **vključno s spodbujevalnimi ukrepi za javne ustanove, ki spodbujajo mobilnost, kakovost in profil svojih raziskovalcev.** Poleg tega pa bodo zagotovljena sredstva za boljše ozaveščanje javnosti glede aktivnosti Marie Curie in njihovih ciljev.

Da se dodatno olajša mobilnost raziskovalcev in njihova medregionalna mobilnost (tudi v isti državi), je treba aktivnosti, ki se financirajo iz strukturnih skladov in drugih instrumentov, uskladiti z aktivnostmi, ki se izvajajo na podlagi Sedmega okvirnega programa.

IV. ZMOGLJIVOSTI

Ta del Sedmega okvirnega programa bo pospešil raziskave in evropske inovacijske zmogljivosti ter zagotovil njihovo optimalno rabo. Ta cilj bo dosežen z naslednjimi ukrepi:

- z zagotovitvijo optimalne uporabe in razvoja raziskovalnih infrastruktur;
- s krepitvijo inovacijskih zmogljivosti MSP ter spodbujanjem njihovih možnosti, da bi imeli od raziskav koristi;
- s podporo razvoja regionalnih, raziskovalno usmerjenih skupin **in raziskovalno usmerjenih tehnoloških centrov, tudi v okviru evropske tehnološke platforme;**
- s sprostitvijo raziskovalnega potenciala v konvergenčnih in najbolj oddaljenih regijah EU;
- z zblizevanjem družbe in znanosti za harmonično integracijo znanosti in tehnologije v evropski družbi; **z omogočanjem EU, nacionalnim ali regionalnim informacijskim službam zagotoviti MSP, industrijskim in znanstvenim ustanovam vse ustrezne informacije o Sedmem okvirnem programu, Okvirnem programu za konkurenčnost in inovativnost ter strukturnih skladih;**
- s horizontalnimi dejavnostmi in ukrepi, ki bi podpirali mednarodno; **čezmejno in medregionalno** sodelovanje;
- **s povezovanjem raziskav in inovacij ter med industrijo ter MSP podjetji;**
- **z boljšo preglednostjo raziskave evropske visoke odličnosti.**

Četrtek, 15. junij 2006

Dejavnosti, sprejete v tem delu *Sedmega* okvirnega programa, bodo prav tako podpirale skladen razvoj politik, dopolnjevale usklajevalne dejavnosti v okviru programa „Sodelovanje“ in prispevale k politikam in pobudam Skupnosti, ki so usmerjene k izboljšanju medsebojne skladnosti in vpliva politik držav članic. Te bodo vključevale:

- Krepitev in izboljšanje evropskega sistema znanosti, kot je obravnava vprašanj znanstvenega svetovanja ter strokovnega mnenja in prispevanje k „boljši ureditvi“.
- Spremljanje in analizo **politike ocenjevanja** javnih politik in strategij zasebnega sektorja, ki so povezane z raziskavami.
- Usklajevanje raziskovalnih politik o vprašanih skupnega interesa, vključno s pobudami nadnacionalnega sodelovanja, sprejetimi na nacionalni ali regionalni ravni. **Posebna pozornost bo namenjena (a) sinergijskemu pristopu k razvoju, raziskovalnega potenciala v povezavi s strukturnimi skladi in programi, usmerjenimi v inovacije, ter (b) zmanjšanju upravnih in fizičnih ovir za učinkovito čezmejno sodelovanje med regijami iz različnih držav članic ter razvojem kombiniranih raziskovalnih in inovacijskih zmogljivosti.**

RAZISKOVALNE INFRASTRUKTURE

Cilj

Najbolj učinkovita izraba in razvoj najboljših raziskovalnih infrastruktur, ki obstajajo v Evropi, in pomoč pri oblikovanju novih raziskovalnih infrastruktur vseevropskega interesa na vseh področjih znanosti in tehnologije, ki jih evropska znanstvena skupnost potrebuje za obstoj na čelu napredka v raziskavah, ter zagotavljanje pomoči industriji, da okrepi bazo znanja ter svoje znanje in izkušnje s področja tehnologije.

Utemeljitev

Raziskovalne infrastrukture igrajo vse večjo vlogo pri napredku znanja in njegovem izkoriščanju. V središču raziskav so npr. viri sevanj, podatkovne zbirke v genomiki in družbeni znanosti, observatoriji za okoljske in vesoljske znanosti, sistemi upodabljanja ali bele sobe za študijo in razvoj novih materialov ali nanoelektronike. Te raziskave so drage, za razvoj zahtevajo veliko strokovnega znanja, uporabljati ter izkoriščati bi jih moralo čim večje število znanstvenikov in industrijskih uporabnikov evropskega merila.

Razvoj evropskega pristopa lahko ob upoštevanju raziskovalnih infrastruktur, vključno z računalniškimi in komunikacijskimi e-infrastrukturami, ter izvajanjem dejavnosti na tem področju na ravni Unije, bistveno prispeva k razcvetu potenciala evropskih raziskav in njihovega izkoriščanja **ter prispeva k razvoju evropskega raziskovalnega prostora.**

EU lahko ima in bi tudi morala imeti spodbujevalno in vplivno vlogo pri tem, da bi zagotavljala širši in učinkovitejši dostop do obstoječih infrastruktur in njihovo uporabo v raznih državah članicah, in sicer s spodbujanjem razvoja teh infrastruktur na koordiniran način in s spodbujanjem nastajanja novih raziskovalnih infrastruktur, ki so srednje- in dolgoročno v vseevropskem interesu.

Dejavnosti

Dejavnosti s tega področja se bodo izvajale na celotnem področju znanosti in tehnologije. Izvajale se bodo v tesnem sodelovanju z dejavnostmi, ki se bodo odvijale na tematskih področjih, s ciljem, da bodo vsi ukrepi, sprejeti na evropski ravni v okviru EU, ustrezali potrebam raziskovalnih infrastruktur na njihovem območju, vključno z mednarodnim sodelovanjem.

Uporaba sistema „potrdil o znanju“ za MSP, financiranega na ravni držav članic, se lahko izkaže za uporabljen instrument širjenja znanja. Znanje ter strokovno znanje in izkušnje, ki se lahko neposredno preoblikujejo v inovativne tržne proizvode, se lahko brezplačno ponudijo MSP prek nacionalnega ali regionalnega sistema „potrdil o znanju“ za MSP, s čimer se izboljša njihova inovacijska zmogljivost. „Potrdila o znanju“ lahko izkoristijo financiranje EU v okviru *Sedmega* okvirnega programa in strukturnih skladov (na podlagi cilja „regionalna konkurenčnost in zaposlovanje“).

Četrtek, 15. junij 2006

Dejavnosti bodo naslednje:

— **Podpora že obstoječim raziskovalnim infrastrukturam**

- *nadnacionalni dostop* zagotavlja, da imajo evropski raziskovalci, **skupaj z raziskovalci iz industrijskih panog ter MSP** pri izvedbi raziskave lahko dostop do najboljših raziskovalnih infrastruktur, ne glede na lokacijo infrastrukture;
- *povezovalne dejavnosti* omogočajo v evropskem merilu boljšo strukturo načina delovanja raziskovalnih infrastruktur na določenem področju, **kot so klinične raziskovalne infrastrukture/omrežja za pediatrične bolezni**, in spodbujajo njihovo skladno uporabo in razvoj;
- *raziskovalna e-infrastruktura* želi spodbujati nadaljnji razvoj, usmeritve **in globalno povezljivost** komunikacijskih infrastruktur visokih zmogljivosti in mrežnih infrastruktur ter krepitev zmogljivih evropskih računalniških možnosti kot tudi obenem spodbujati uporabniške skupnosti, njihov večji pomen v svetu ter večjo stopnjo zaupanja, pri čemer je treba graditi na dosežkih infrastruktur GEANT in Grid **in na podlagi odprtih standardov za interoperabilnost**.

— **Podpora novim raziskovalnim infrastrukturam**

- *izgradnja novih infrastruktur in poglobitnih posodobitev že obstoječih* želi spodbujati oblikovanje novih raziskovalnih infrastruktur, **na primer spodbujanja znanosti, tehnologije in kulturne dediščine**, ki temeljijo na delu, ki ga je *med drugimi* opravila ESFRI⁽¹⁾, **ne da bi to kakor koli veljalo kot pogoj za plačilo subvencij**, in o katerih se bo odločalo na podlagi člena 171 Pogodbe ali na podlagi odločitev o posebnih programih v skladu s členom 166 Pogodbe;
- **razvoj strežnika znanstvenih metod, ki bo bistveno pripomogel k povečanju raziskovalne učinkovitosti, z omogočanjem dostopa do določenih izsledkov raziskav pod primerljivimi pogoji;**
- *načrtovalne študije s pristopom do razpisov za zbiranje predlogov od spodaj navzgor*, za spodbujanje oblikovanja novih raziskovalnih infrastruktur s pomočjo financiranja štipendij in študij izvedljivosti za nove infrastrukture;
- **„Centri za odprto inovativnost“, ki omogočajo izvajanje večjih industrijskih projektov raziskav in razvoja na enem mestu, s konzorcijskimi partnerji, ki svoje osebe začasno premeščajo in/ali zagotavljajo odprt dostop do raziskovalnih infrastruktur in storitev na podlagi souporabe naprav.**

Infrastrukturni projekti, ki so iz tega naslova predlagani za financiranje, se izberejo na podlagi **izključno naslednjih meril:**

- **predvsem znanstvena odličnost**
- dodana vrednost finančne podpore EU
- sposobnost ponuditi storitev uporabnikom iz znanstvene (univerzitetne in industrijske) skupnosti na evropski ravni
- tehtnost projekta na mednarodni ravni
- tehnološka **in organizacijska** izvedljivost **ter sposobnost tehnološkega razvoja**
- možnosti za evropsko partnerstvo in vključitev glavnih interesnih skupin, **EIB in strukturnih skladov**

⁽¹⁾ Evropski strateški forum za raziskovalne infrastrukture (ESFRI) se je začel v aprilu 2002. ESFRI združuje predstavnike držav članic EU-25, ki jih imenujeta minister, pristojen za raziskave, in predstavnik Komisije. Države, ki so povezane z okvirnim programom za raziskave, so bile vabljene, da se pridružijo leta 2004.

Četrtek, 15. junij 2006

- ocena stroškov za izgradnjo in delovanje
- **prispevek k evropskemu raziskovalnemu prostoru**
- **prispevek k cilju razvoja v raziskave usmerjenih skupin odličnosti.**

Kar zadeva izgradnjo novih infrastruktur, **je treba upoštevati možnosti za znanstveno odličnost tako v konvergenčnih kakor tudi v najbolj oddaljenih regijah.** Zagotovljeno bo učinkovito usklajevanje finančnih instrumentov Skupnosti, zlasti okvirnih programov in strukturnih skladov.

RAZISKAVE V KORIST MSP

Cilji

Krepitev inovacijskih zmogljivosti evropskih MSP in njihovega prispevka k razvoju novih proizvodov in trgov, ki temeljijo na novih tehnologijah, s pomočjo zunanega izvajanja raziskav, s povečanjem raziskovalnih prizadevanj, pridobivanjem boljšega dostopa do predfinanciranja, širjenjem njihovih omrežij, boljšim izkoriščanjem rezultatov raziskav in pridobivanjem tehnološkega znanja in izkušenj; zapolnjevanje vrzeli med raziskavami in inovacijami.

Utemeljitev

MSP so jedro evropske industrije. Morala bi biti ključna sestavina inovacijskega sistema in imeti mesto v verigi prenosa znanja v nove proizvode, postopke in storitve. Evropska MSP se soočajo z vse večjo konkurenco na notranjem trgu in tudi v svetu, zato morajo izboljšati znanje in intenzivnost raziskav, **razviti projekte, ki raziskavam olajšajo dostop do trga**, razširiti poslovne dejavnosti na večje trge in internacionalizirati svoje mreže znanja. Mnogi ukrepi držav članic, ki se nanašajo na MSP, ne spodbujajo in podpirajo nadnacionalnega sodelovanja v raziskavah in prenosa tehnologije. Ukrepi na ravni EU so potrebni za dopolnitev in pospešitev vpliva ukrepov, ki so bili sprejeti na nacionalni ali regionalni ravni. Poleg spodaj navedenih ukrepov se bo spodbujala in olajšala udeležba MSP, potrebe MSP se bodo upoštevale v celotnem Sedmem okvirnem programu. **Če bo vpisanih preveč posebnih instrumentov MSP, se ponovno pregleda financiranje različnih instrumentov okvirnega programa, da se sredstva dodelijo instrumentom, ki jih potrebujejo. Sinergije med Sedmim okvirnim programom in programom EUREKA je mogoče izkoristiti za podporo partnerstvu med velikimi podjetji ter MSP.**

Dejavnosti

Posebni ukrepi za podporo MSP so namenjeni podpori MSP ali njihovim združenjem pri oddajanju raziskav univerzam in raziskovalnim centrom. Večinoma gre za MSP, ki imajo nizko ali srednjo tehnologijo z malo ali brez raziskovalnih zmogljivosti. MSP z večjo tehnološko zmogljivostjo, ki morajo oddati raziskave zunanjim sodelavcem, da ti dopolnijo njihove temeljne raziskovalne zmogljivosti, lahko prav tako sodelujejo, **lahko so tudi ponudniki raziskav za druge projektne partnerje. Podpora bo namenjena tudi ustvarjanju izločitev z ustanovitvijo neodvisnega podjetja kot sredstva za trženje rezultatov raziskav.** Dejavnosti se bodo izvedle za celotno področje znanosti in tehnologije **v skladu s pristopom od spodaj navzgor. Dejavnosti bodo zajemale raziskave in predstavitvene dejavnosti, kar bo rezultate približalo trgu in povežalo ta ukrep z instrumenti, ki jih ponuja Okvirni program za konkurenčnost in inovacije.** Finančna sredstva bodo dodeljena **prek naslednjih** programov:

- **Raziskave v korist MSP:** zagotavljajo podporo malim skupinam inovativnih MSP **in evropski obrtni industriji** za reševanje splošnih ali dodatnih tehnoloških problemov **prek Sedmega okvirnega programa in/ali medvladnih shem financiranja, kot sta pobudi JEREMIE in JASPER s strani Komisije, EIB in Evropske banke za obnovo in razvoj.**
- **Raziskave v korist združenjem MSP:** zagotavljajo podporo združenjem MSP in skupinam MSP za razvoj tehničnih rešitev problemov, ki so skupni večjemu številu MSP v specifičnih industrijskih sektorjih ali delih vrednostne verige.

Četrtek, 15. junij 2006

- *Raziskave za organizacije civilne družbe: zagotavljajo podporo organizacijam civilne družbe ali omrežjem organizacij civilne družbe za naročanje raziskav pri izvajalcih.*

Ti trije programi bodo nadomestili kooperativne raziskovalne dejavnosti in kolektivne raziskovalne dejavnosti, ki jih za MSP uvaja šesti okvirni program. Pri tem se upravni in upravljavski predpisi ne bodo spreminjali, razen če bo to potrebno zaradi poenostavitve.

Poleg tega se podpora nameni tudi programom „nacionalnih raziskovalnih štipendij“, ki zagotavljajo finančna sredstva MSP ali njihovim združenjem, da pripravijo predloge za Sedmi okvirni program.

Ukrepi za olajšanje udeležbe MSP v okvirnem programu bodo sprejeti, kakor na primer uvedba ali nadaljnji razvoj organov, ki pomagajo MSP pri udeležbi v Sedmem okvirnem programu.

Okvirni program za konkurenčnost in inovacije bo zagotavljal podporo omrežjem posrednikov in nacionalnim **in regionalnim** shemam za ukrepe z **naslednjimi cilji**:

- *spodbujanje udeležbe MSP v Sedmem okvirnem programu in olajšanje dostopa MSP do njega; in*
- *za zagotavljanje, da MSP v celoti izkoristijo možnosti financiranja iz okvirnega programa.*

REGIJE ZNANJA

Cilji

Krepitev potenciala raziskav v evropskih regijah, zlasti s spodbujanjem in podpiranjem razvoja regionalnih, v raziskovanje usmerjenih skupin, univerz, raziskovalnih centrov, podjetij in regionalnih organov po vsej Evropi.

Utemeljitev

Regije se vse bolj prepoznavajo kot pomembni akterji na področju raziskav in razvoja v EU. Raziskovalna politika in dejavnosti na regionalni, **medregionalni in čezmejni** ravni so pogosto odvisne od razvoja skupin, ki so povezane z javnimi in zasebnimi akterji. Pilotni ukrep „Regije znanja“ je pokazal na dinamičnost tega pojava in na potrebo, da se podpre in spodbuja razvoj takih struktur.

Dejavnosti na tem področju bodo **evropskim regijam** omogočile, da okrepijo svoje zmogljivosti za naložbe v RTR in izvedejo raziskovalne dejavnosti in istočasno **povečajo** potencial za uspešno vključitev svojih izvajalcev v evropske raziskovalne projekte **in olajšajo oblikovanje regionalnih centrov in/ali skupin, s čimer se spodbuja regionalni razvoj v Evropi in razvoj evropskega raziskovalnega prostora.**

Pozornost je treba posvetiti posebnemu primeru sodelovanja med sosednimi regijami, kakor je določeno v programih Interreg III in v predpisih za ozemeljske cilje. Pobuda regije znanja bo vključeval rešitve za čezmejne probleme in tudi mehanizme za spodbujanje čezmejnega regionalnega sodelovanja v raziskavah ne glede na to, ali so zadevne regije uvrščene pod konvergenčni cilj ali cilj regionalne konkurenčnosti.

Dejavnosti

Nova pobuda Regije znanja bo vključevala in združevala regionalne akterje, ki so vpleteni v raziskave: univerze, raziskovalne centre, industrijo, javne organe (regionalne svete ali regionalne agencije za razvoj). Projekti bodo zajemali **dejavnosti, ki podpirajo izvajanje regionalnih inovacijskih strategij**, skupne analize razvojnih vsebin regionalnih **ali čezmejnih** skupin (v skladu z drugimi dejavnostmi regionalnih inovativnih skupin v širšem smislu) in izdelavo niza instrumentov za njihovo obravnavo v posebnih raziskovalnih dejavnostih, vključno z mentorstvom bolj razvitih regij regijam, ki imajo slabše razvite raziskovalne profile,

Četrtek, 15. junij 2006

in neposredno podporo nastajajočim regijam znanja. To bo vključevalo ukrepe s ciljem izboljšati raziskovalno omrežje in dostop do virov financiranja raziskav in tudi integracijo raziskovalnih subjektov in institucij v regionalna gospodarstva. Te dejavnosti se bodo izvajale v tesnem sodelovanju z regionalno politiko EU (**zlasti glede uporabe Strukturnih skladov**) in Okvirnim programom za konkurenčnost in inovacije ter programom za izobraževanje in usposabljanje.

V okviru posebnih dejavnosti „Regij znanja“ se bodo iskale sinergije z regionalno politiko EU **ter glavnimi nacionalnimi in regionalnimi programi**, zlasti v zvezi s konvergenčnimi in najbolj oddaljenimi regijami. **Pri tem se bodo zagotovila dodatna proračunska sredstva iz strukturnih skladov in verjetno skupine EIB za krepitev regionalnih struktur za prenos tehnologije ter zlasti znanstvenih in tehnoloških parkov in kompleksov, inovacijskih con, inkubatorjev in tehnoloških celic.**

RAZISKOVALNI POTENCIAL

Cilj

Spodbujanje uresničevanja polnega raziskovalnega potenciala razširjene Unije s sproščanjem in razvijanjem raziskovalnega potenciala v konvergenčnih in najbolj oddaljenih regijah EU ⁽¹⁾ in s pomočjo krepitev zmogljivosti njihovih raziskovalcev, da bodo uspešno sodelovali v raziskovalnih aktivnostih na ravni EU.

Utemeljitev

Evropa ne izkorišča svojega raziskovalnega potenciala v celoti, zlasti v manj naprednih regijah, ki so oddaljene od središča evropskih raziskav in industrijskega razvoja. Z namenom pomagati raziskovalcem in institucijam v teh regijah, da prispevajo k splošnim prizadevanjem evropskega raziskovanja in istočasno izkoristijo prednosti znanja in izkušenj, ki obstajajo v drugih regijah Evrope, je ta ukrep usmerjen k oblikovanju pogojev, ki jim bodo omogočali izkoristiti njihov potencial in v celoti pomagali uresničiti zamisli Evropskega raziskovalnega prostora v razširjeni Uniji.

Dejavnosti

Ukrep na tem področju bo zajemal podporo:

- **Nadnacionalnim** dvosmernim izmenjavam raziskovalnega osebja med izbranimi organizacijami v konvergenčnih regijah in eno ali več partnerskimi organizacijami; izbranim centrom pri najemanju prihajajočih izkušenih raziskovalcev **in menedžerjev iz držav članic, pridruženih, sosednjih in tretjih držav;**
- **Pridobivanju** in razvoju raziskovalne opreme in razvoju materialnega okolja, ki omogoča polno izkoriščanje intelektualnega potenciala v izbranih centrih v konvergenčnih regijah;
- **Organizaciji** delavnic in konferenc, ki omogočajo lažji prenos znanja; spodbujanju dejavnosti in pobud, ki so usmerjene k širjenju in prenosu raziskovalnih rezultatov v druge države in na mednarodne trge;
- „**Mehanizmom** vrednotenja“, s katerimi lahko vsak raziskovalni center v konvergenčni regiji dobi neodvisno mednarodno oceno stopnje svoje splošne kakovosti raziskovanja in infrastrukture.

Z regionalno politiko EU se bodo iskale močne sinergije. Ukrepi iz tega poglavja bodo prepoznali potrebe in priložnosti za okrepitev raziskovalnih zmogljivosti nastajanja in obstoja centrov odličnosti na konvergenčnih področjih, ki bi lahko bili kriti s sredstvi strukturnih skladov in Kohezijskega sklada.

Sinergije se bodo iskale tudi znotraj Okvirnega programa za konkurenčnost in inovativnost, da bi spodbudili regionalno trženje raziskav in razvoja v sodelovanju z industrijo.

(¹) Konvergenčne regije so regije, določene v členu 5 Uredbe Sveta (ES) št. [.../...] z dne [...] o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu in Kohezijskem skladu (UL L ...). Sem spadajo regije s „konvergenčnim“ ciljem, regije, upravičene do financiranja iz Kohezijskega sklada, in najbolj oddaljene regije.

ZNANOST V DRUŽBI

Cilj

Ob upoštevanju oblikovanja učinkovite in demokratične evropske družbe znanja je cilj spodbujati harmonično integracijo znanstvenih in tehnoloških prizadevanj in s tem povezanih raziskovalnih politik v evropsko družbeno mrežo. V evropskem merilu je treba spodbujati mnenja in razprave o znanosti in tehnologiji ter njun odnos do družbe in kulture.

Zlasti okoljska politika bo oblikovala skupno točko znanstvenih spoznanj in družbenega razvoja.

Utemeljitev

Vpliv znanosti in tehnologije na naše vsakodnevno življenje postaja vse globlji. Kljub temu da znanost in tehnologija žanjata sadove družbenih dejavnosti in ju oblikujejo družbeni in kulturni dejavniki, pa vendar ostajata oddaljeni področji, daleč od vsakodnevnih skrbi velikega dela javnosti in nosilcev političnih odločitev in sta še naprej predmet nesporazumov, upanj in strahov. Sporna vprašanja glede nastajajočih tehnologij bi morala obravnavati družba na podlagi razprav, kjer bi razpolagali s točnimi informacijami in bi razprave vodile k pametni izbiri in dobrim odločitvam.

Dejavnosti

Pomembna pobuda na tem področju bo podpirala:

- Krepitev in izboljšanje evropskega znanstvenega sistema, vključno z vprašanji znanstvenega svetovanja in strokovnega mnenja; **ustanovitev evropske banke znanja**; prihodnost znanstvenih publikacij; **ukrepi za spodbujanje indeksacije in ohranjanja znanstvenih publikacij ter večjo dostopnost znanstvenih publikacij za člane javnosti, ki jih želijo vpogled vanje**; zaščitni ukrepi za področja znanosti, ki so izpostavljena zlorabi in goljufijam; zaupanje in „samoregulacija“.
- Večje angažiranje raziskovalcev in javnosti nasploh, vključno z organizirano civilno družbo, glede z znanostjo povezanih vprašanj, da se predvidijo in razjasnijo politična in družbena vprašanja, vključno z etičnimi vprašanji, **kot je uporaba živali pri preskusih in raziskavah**.
- Mnenja in razprave o znanosti in tehnologiji, njunem mestu v družbi, s sklicevanjem na zgodovino, sociologijo in filozofijo znanosti in tehnologije.
- **Oceno tveganja in upravljanje kot orodje za sprejemanje odločitev**.
- Raziskava spolov, vključno z integracijo dimenzije spola na vsa področja raziskav **ter spodbujanjem žensk v raziskavah in znanstvenih organih odločanja**.
- Oblikovanje okolja, **brez kakršnih koli stereotipov**, ki pri mladih vzbujajo radovednost po znanosti, s krepitvijo znanstvenega izobraževanja na vseh ravneh, tudi v šolah, in **polnega** spodbujanjem interesa in sodelovanja v znanosti pri mladih.
- Razvoj politike, ki za soočanje z izzivi globalizacije določa vlogo univerz in njihovo sodelovanje pri potrebnih reformah.
- Izboljšana **medsebojna** komunikacija **in vzajemno razumevanje** med svetom znanosti in širšo javnostjo načrtovalcev politike, mediji in splošno javnostjo, in sicer z nudenjem pomoči znanstvenikom za boljše poročanje **in predstavitev njihovega dela** in podpore znanstvenim informacijam, **publikacijam** in medijem.

Te dejavnosti se bodo izvajale v obliki zlasti raziskovalnih projektov, študij, povezovanja v mrežo in izmenjav, javnih prireditev in pobud, nagrad, pregledov in zbiranja podatkov. V mnogo primerih bodo dejavnosti vključevale mednarodna partnerstva z organizacijami iz tretjih držav.

Četrtek, 15. junij 2006

DEJAVNOSTI MEDNARODNEGA SODELOVANJA

Skupnost potrebuje močno in koherentno mednarodno znanstveno in tehnološko politiko, če želi postati konkurenčna in zavzeti vodilno vlogo na svetovni ravni. **Pripravljena bo celotna strategija mednarodnega sodelovanja, ki bo vključevala vse mednarodne ukrepe, ki se na podlagi različnih programov izvajajo v Sedmem okvirnem programu.**

Mednarodna politika ima **tri** cilje, ki so medsebojno odvisni:

- podpirati evropsko konkurenčnost s strateškimi partnerstvi s tretjimi državami na izbranih področjih znanosti in z najemanjem najboljših znanstvenikov iz tretjih držav, ki bi delali v Evropi in z njo;
- **prispevati k pridobivanju znanja v Evropi z omogočanjem univerzam, raziskovalnim ustanovam in evropskim podjetjem, da vzpostavijo stik s partnerji v tretjih državah, s čimer si olajšajo dostop do raziskav, ki jih izvajajo drugje po svetu, in pomagajo evropskim podjetjem odpirati nove zunanje trge;**
- na podlagi vzajemnega interesa in koristi obravnavati posebne probleme, s katerimi se soočajo tretje države ali so globalnih značilnosti.

Sodelovanje s tretjimi državami v Sedmem okvirnem programu bo usmerjeno zlasti na naslednje skupine držav:

- države pristopnice in države kandidatke;
- sosednje države EU, partnerske sredozemske države, države zahodnega Balkana in nove neodvisne države;
- države v razvoju, z osredotočenjem na njihove posebne potrebe;
- nastajajoča gospodarstva.

Tematsko usmerjeni mednarodni ukrepi sodelovanja se izvajajo v okviru programa „Sodelovanje“. Mednarodni ukrepi na področju človeškega potenciala se izvajajo v okviru programa „Človeški viri“.

V okviru programa „Zmogljivosti“ **se bodo izvajali ukrepi za podporo izvajanju evropske strategije za mednarodno sodelovanje na področju znanosti in tehnologije. Podpirali se bodo zlasti ukrepi, ki ne bodo usmerjeni na program „Sodelovanje“ in program „Človeški viri“, in po potrebi se bodo nadomestili s posebnimi ukrepi sodelovanja v skupnem interesu.**

Pozornost bo usmerjena na dvoregionalno znanstveno in tehnološko sodelovanje, vključno z opredelitvijo politik znanstvenega in tehnološkega sodelovanja ter s podporo usklajevanju nacionalnih politik na področju mednarodnega znanstvenega in tehnološkega sodelovanja.

Ob upoštevanju izkušenj, pridobljenih z Mednarodnim združenjem za pospeševanje sodelovanja z znanstveniki iz novih neodvisnih držav nekdanje Sovjetske zveze (INTAS) v sodelovanju z vzhodnoevropskimi in srednjeazijskimi državami, se bo INTAS ohranil. Njegove dejavnosti bodo financirane iz posebnih programov „Sodelovanje“, „Človeški viri“ in „Zmogljivosti“.

Zagotovljena bo splošna koordinacija mednarodnih ukrepov sodelovanja v raznih programih Sedmega okvirnega programa.

NEJEDRSKE DEJAVNOSTI SKUPNEGA RAZISKOVALNEGA SREDIŠČA

Cilj

Zagotoviti znanstveno in tehnično podporo uporabnikom pri oblikovanju politike EU, priskrbeti podporo izvajanju in spremljanju obstoječih politik in odzivati se na nove politične zahteve.

Četrtek, 15. junij 2006

Utemeljitev

Neodvisnost posebnih zasebnih ali nacionalnih interesov *skupnega* raziskovalnega središča skupaj s svojim tehničnim strokovnim znanjem omogočata lažjo komunikacijo in doseganje soglasja med interesnimi skupinami (industrijskimi združenji, okoljskimi akcijskimi skupinami, pristojnimi organi držav članic, drugimi raziskovalnimi središči itd.) in načrtovalci politike, zlasti na ravni EU. Skupno raziskovalno središče z znanstveno in tehnološko podporo prispeva k bolj učinkovitemu političnemu procesu i, ki je transparenten in temelji na trdni znanosti. ***V tem smislu bo skupno raziskovalno središče zagotavljalo podporo Evropskemu parlamentu ter okrepilo svoj odnos s parlamentarnimi odbori in poslanci. Zahteve za študije in druge zahteve bo Parlament skupnemu raziskovalnemu središču posredoval prek delovne skupine za sodelovanje med EP in skupnim raziskovalnim središčem. Vse raziskave, ki jih izvaja skupno raziskovalno središče, se bodo usklajevale z raziskavami v okviru tematskih prednostnih nalog, da bi se izognili prekrivanju in podvajanju.***

Uporabnost in verodostojnost podpore Skupnega raziskovalnega središča politikam EU sta tesno povezana s kakovostjo znanstvenega strokovnega znanja in njegovo integracijo v mednarodno znanstveno skupnost. Skupno raziskovalno središče bo še naprej investiralo v raziskave in povezovanje v omrežje z drugimi središči odličnosti z določenega področja. V vseh pogledih bo sodelovalo v neposrednih ukrepih s poudarkom na skupnih znanstvenih referenčnih sistemih, povezovanju v omrežje, usposabljanju in mobilnosti, raziskovalni infrastrukturi in sodelovanju pri tehnoloških platformah in instrumentih usklajevanja, kjer ima potrebno strokovno znanje, ki lahko ustvari dodano vrednost.

Skupno raziskovalno središče bo v svojih dejavnostih aktivno nadaljevalo s spodbujanjem novih držav članic in držav kandidatk na enaki ravni, kot ga trenutno uživajo EU-15.

Skupno raziskovalno središče bo okrepilo svoj edinstven položaj v evropskem raziskovalnem prostoru v središču evropske znanstvene kulture. S pospeševanjem dostopa evropskih in neevropskih raziskovalcev, zlasti znanstvenikov na začetku poklicne poti, do svojih sredstev in zmogljivosti, bo povečalo sodelovanje z drugimi javnimi in zasebnimi raziskovalnimi organizacijami, dosledno izboljšalo znanstveno kakovost lastnih dejavnosti in bolj znanstveno prispevalo k visokošolskemu izobraževanju in usposabljanju, ki ostajata pomembni prednostni nalogi skupnega raziskovalnega središča.

Dejavnosti

Prednostne dejavnosti Skupnega raziskovalnega središča se bodo osredotočile na področja, ki so strateško pomembna za Unijo in kjer vložek tvori visoko dodano vrednost. Znanstvena in tehnična podpora politikam EU se bo nadaljevala na temeljnih področjih kot so trajnostni razvoj, podnebne spremembe, prehrana, energetika, promet, kemikalije, alternativne metode preskusov na živalih, raziskovalna politika, informacijske tehnologije, referenčne metode in materiali, biotehnologija, tveganja, nevarnosti in socialno-ekonomski vplivi. Raziskovalna prizadevanja bodo potekala na področjih, ki so ključnega pomena za Unijo:

— Blaginja v družbi, bogati z znanjem

- Izvesti in razviti napredne tehnike za ekonometrične modele in analize v okviru določanja in spremljanja politike, kot so spremljanje Lizbonske agende, notranjega trga in raziskovalnih ter izobraževalnih politik.
- Razviti zanesljive modele za podporo novemu usklajevanju med trajnostnimi cilji in konkurenčnostjo.
- ***Razviti postopke ocenjevanja tveganja in upravljanja kot orodja za odločanje, zlasti v zvezi z nalogami Evropskega parlamenta, Komisije, Sveta in agencij.***

Četrtek, 15. junij 2006

— **Solidarnost in odgovorno upravljanje virov**

- Postati priznano središče za znanost in tehnologijo za področje trajnostnega kmetijstva z osredotočenjem na kakovost hrane, sledljivost in varnost (vključno z gensko spremenjeno hrano in krmili), urejanje prostora in navzkrižno skladnost ter podpirati izvajanje SKP.
- Zagotoviti znanstveno in tehnološko podporo skupni ribiški politiki.
- Izboljšati zagotavljanje skupnih evropskih geo podatkov in prostorskih informacijskih sistemov (podpora sistemu INSPIRE) ter nadaljevati z razvojem novih pristopov h globalnemu nadzoru okolja in virov (podpora za GMES).
- **Zagotoviti strokovno znanje in imeti osrednjo vlogo pri raziskovalnih dejavnostih za globalno nadzorovanje okolja in varnosti (GMES) ter razvoju novih aplikacij na tem področju.**
- Podpreti izvajanje akcijskega načrta EU za okolje in zdravje, vključno z zagotavljanjem podpore tekočim dejavnostim za ustanovitev skupnega informacijskega sistema za okolje in zdravje.
- **Spodbujati in izboljšati razvoj in potrjevanje nadomestnih strategij ter zlasti metod, ki ne vključujejo živali, na vseh pomembnih področjih raziskovanja (ocena varnosti, preskušanje cepiva, zdravstvene in biomedicinske raziskave itd.).**

— **Varnost in svoboda**

- Skupaj z organi odkrivanja in pregona in s tem povezanimi službami EU razvijati dejavnosti, ki bodo prispevale k svobodi, pravici in varnosti, zlasti na območjih, kjer se bojujejo s terorizmom, organiziranim kriminalom in goljufijami, dejavnosti za zagotavljanje varnosti meja in preprečevanja večjih tveganj.
- Podpirati odzive Skupnosti na naravne in tehnološke nesreče.

— **Evropa kot svetovni partner**

- Okrepiti podporo zunanji politiki EU na specifičnih področjih kot so zunanji vidiki notranje varnosti, razvojno sodelovanje in človekoljubna pomoč.

—————
PRILOGA II

OKVIRNA PORAZDELITEV MED PROGRAME

Okvirna porazdelitev med programe je naslednja (v milijonih EUR):

Sodelovanje ⁽¹⁾ ⁽²⁾	32 492
Zdravje	6 134
Prehrana, kmetijstvo in biotehnologija	1 935
Ribištvo in trajnostno izkoriščanje oceanskih voda;	...
Informacijske in komunikacijske tehnologije	9 020
Nanoznanosti, nanotehnologije, materiali in nove proizvodne tehnologije	3 467
Energetika	2 385
Okolje (vključno s podnebnimi spremembami)	1 886
Promet (vključno z aeronavtiko)	4 150
Socialno-ekonomske znanosti in humanistične vede	657

Četrtek, 15. junij 2006

Varnost	1 429
Vesolje	1 429
Zamisli	7 560
Človeški viri	4 777
Zmogljivosti	3 944
Raziskovalne infrastrukture ⁽¹⁾	1 708
Raziskave v korist MSP	1 328
Regije znanja	126
Raziskovalni potencial	320
Znanost v družbi	329
Dejavnosti mednarodnega sodelovanja	133
Nejedsrke dejavnosti Skupnega raziskovalnega središča	1 751
SKUPAJ	50 524

⁽¹⁾ Vključno s podporo Skupnosti Evropski investicijski banki za ustanovitev „Sklada za financiranje na osnovi delitve tveganja“ iz Priloge III. Odločbe Sveta o sprejetju posebnih programov bodo ustanovili (a) njihov najvišji prispevek k podpori in (b) modalitete, pod katerimi se bo Komisija odločala o prerazporeditvi prihodkov, ki bodo nastale iz sredstev podpore, in o sredstvih, ki bodo od nje ostala v času trajanja *Sedmega okvirnega programa*.

⁽²⁾ Vključno s skupnimi tehnološkimi pobudami (tudi finančni načrt itd.) in delom usklajevalnih dejavnosti in dejavnosti mednarodnega sodelovanja, ki se financirajo v sklopu tem.

PRILOGA III

SHEME FINANCIRANJA

Neposredni ukrepi

Dejavnosti iz *Sedmega okvirnega programa* se bodo financirale iz več shem financiranja. Te sheme se bodo uporabljale, same ali v kombinaciji z drugimi, za financiranje različnih kategorij ukrepov, ki se bodo izvajali v celem okvirnem programu.

V odločbah o posebnih programih, delovnih programih in razpisih za zbiranje predlogov bodo po potrebi navedeni:

- vrsta(-e) shem(-e), uporabljene(-ih) za financiranje različnih kategorij ukrepov;
- kategorije udeležencev (kot so raziskovalne organizacije, univerze, industrija, javni organi), ki imajo od shem lahko koristi;
- vrste dejavnosti (raziskave, razvoj, predstavitev, usposabljanje, razširjanje, prenos znanja in druge s tem povezane dejavnosti), ki jih lahko financirajo posamezne sheme.

Načeloma je treba odločitev o shemah financiranja prepustiti raziskovalnemu osebju in le na zelo posebnih področjih se lahko v delovnih programih določi, katera shema financiranja se bo uporabila za temo, v zvezi s katero se predložijo predlogi.

Četrtek, 15. junij 2006

Sheme financiranja so naslednje:

(a) Podpora ukrepom, ki se izvajajo predvsem na podlagi razpisov za zbiranje predlogov:

1. Sodelovalni projekti

Podpora raziskovalnim projektom, ki jih izvajajo konzorciji z udeleženci iz različnih držav, *da bi razvili novo znanje in tehnologije, izdelke ali skupne vire* za raziskave. Obseg, področje uporabe in notranja organizacija projektov se lahko razlikujejo od področja do področja in od teme do teme. Projekti lahko *vkjučujejo* različne raziskovalne dejavnosti, od majhnih ali srednje velikih do obsežnih integriranih projektov, pri katerih je za doseg določenega cilja treba zbrati znatno količino virov. **Projekte je treba usmeriti v manjše projektne konzorcije in MSP. Zato se uvedejo projekti z enostavnimi, kratkimi in hitrimi postopki brez zapletenih finančnih načel in nepotrebnega poročanja.**

2. Mreže odličnosti

Podpora skupnim raziskovalnim programom, ki jih izvaja več raziskovalnih organizacij, ki povezujejo svoje dejavnosti na danem področju, te programe izvajajo raziskovalne skupine v okviru dolgoročnega sodelovanja. Izvajanje teh skupnih programov bo zahtevalo formalno obvezo s strani organizacij, ki sestavljajo del njihovih virov in dejavnosti.

3. Usklajevalni in podporni ukrepi

Podpora dejavnostim, namenjenim usklajevanju in podpori raziskovalnih dejavnosti in politik (povezovanje v mreže, izmenjave, nadnacionalni dostop do raziskovalnih infrastruktur, študije, konference itd.). Ti ukrepi se lahko izvajajo tudi z drugimi sredstvi razen razpisov za zbiranje predlogov.

4. Posamezni projekti

Podpora projektom, ki jih izvajajo posamezne raziskovalne skupine. Ta shema se bo večinoma uporabljala za podporo pionirskim raziskovalnim projektom, ki jih sprožijo raziskovalci in se financirajo **prek prenosljivih nepovratnih sredstev** v okviru Sveta za evropske raziskave.

5. Podpora usposabljanju in poklicnemu razvoju raziskovalcev

Podpora usposabljanju in poklicnemu razvoju raziskovalcev **v vseh programih, projektih in pobudah ter tudi v dejavnostih Marie Curie. Spodbujanje pogojev, ki ženskam olajšajo začetek in nadaljevanje raziskovalne kariere.**

6. Raziskave v korist posebnih skupin (zlasti MSP)

Podpora raziskovalnim projektom, kjer večino raziskovalnega dela v korist posebnih skupin, zlasti MSP ali združenj MSP, opravijo univerze, raziskovalna središča ali druga zakonita telesa. **Prizadevanja bodo potekala v smeri aktiviranja dodatnega financiranja iz skupine EIB.**

(b) V podporo ukrepom, ki se izvajajo na podlagi odločb s strani Evropskega **parlamenta** in Sveta, **ki** temeljijo na predlogu Komisije, bo Skupnost zagotovila finančno podporo pobudam velikega obsega, financiranih iz več virov:

- Finančni prispevek Skupnosti za skupno izvajanje dobro določenih nacionalnih raziskovalnih programov na podlagi člena 169 Pogodbe. To skupno izvajanje bo zahtevalo ustanovitev ali obstoj izvršilne strukture. Finančna podpora Skupnosti se bo zagotavljala glede na finančni načrt, ki bo temeljil na formalnih obvezah pristojnih nacionalnih organov.
- Finančni prispevek Skupnosti k izvajanju skupnih tehnoloških pobud za uresničevanje ciljev, ki se ne morejo uresničiti s finančnimi shemami iz točke 1 zgoraj. Skupne tehnološke pobude bodo aktivirale kombinacijo finančnih sredstev različne narave in iz različnih virov, zasebnih in javnih, evropskih in nacionalnih. To financiranje se lahko izvede v različnih oblikah in se lahko dodeli ali aktivira z raznimi mehanizmi: s podporo iz okvirnega programa, s posojili Evropske investicijske banke ali s podporo rizičnemu kapitalu. Skupne tehnološke pobude se lahko določijo in izvajajo na podlagi člena 171 Pogodbe (to lahko vključuje oblikovanje skupnih podjetij) ali z odločitvami o posebnih programih. Podpora Skupnosti se bo zagotavljala glede na opredelitev splošnega načrta

Četrtek, 15. junij 2006

finančnega inženiringa, ki bo temeljil na formalnih obvezah vseh zadevnih strani. **Pravila za udeležbo bodo obsegala posebne ukrepe za zagotovitev tega, da se v zvezi z izvajanjem skupnih tehnoloških pobud spodbujata in podpirata dostop in udeležbo MSP in malih raziskovalnih skupin, vključno z njihovo ustrežno vključenostjo v postopek sprejemanja odločitev. Ta vidik skupnih tehnoloških pobud mora biti po njihovi vzpostavitvi sestavni del njihovega rednega vrednotenja.**

- Finančni prispevek Skupnosti za razvoj novih infrastruktur evropskega interesa. O tem prispevku se lahko odloča na podlagi člena 171 Pogodbe ali z odločitvami o posebnih programih. Razvoj novih infrastruktur bo aktiviral kombinacijo finančnih sredstev različne narave in izvora: nacionalno financiranje, okvirni program, strukturne sklade, posojila Evropske investicijske banke in drugo. Podpora Skupnosti se bo zagotavljala glede na opredelitev splošnega finančnega načrta, ki bo temeljil na formalnih obvezah vseh zadevnih strani.

Skupnost bo podpirala dejavnosti za prenos tehnologije in prispevala k premagovanju vrzeli med raziskavami in njihovim trženjem tako, da bo zagotovila finančna sredstva Evropskemu investicijskemu skladu za upravljanje sistema za prenos tehnologije. Glede na pogoje, ki se določijo s posebnimi programi in s Pravili za udeležbo, bo sistem financiral dejavnosti za prenos tehnologije z univerz, iz raziskovalnih središč ali drugih pravnih oseb, ki so dejavne na področju prenosa tehnologije.

Skupnost bo sheme financiranja izvajala v skladu z določbami *Pravil za udeležbo*, ustreznimi instrumenti državne pomoči, zlasti z okvirom Skupnosti za državno pomoč raziskavam in razvoju, ter tudi v skladu z mednarodnimi predpisi na tem področju. V skladu s tem mednarodnim okvirom bo moralo biti možno prilagajati lestvico in obliko finančne udeležbe za vsak posamezen primer, zlasti če je na voljo financiranje iz drugih javnih virov, vključno z drugimi viri financiranja s strani Skupnosti, kot je EIB.

Skupnost bo poleg neposredne finančne podpore udeležencem izboljšala tudi njihov dostop do posojil EIB v okviru „Sklada za financiranje na osnovi delitve tveganja“ in sicer z zagotovitvijo finančne podpore banki. Banka bo podporo Skupnosti poleg svojih lastnih sredstev uporabila za kritje rezervacij in dodelitve kapitala za financiranje posojil. Ob upoštevanju in v skladu s podrobnimi določbami, ki se uvedejo s *Pravili za udeležbo*, in sklepi Sveta o sprejetju posebnih programov bo ta program omogočal večje posojanje sredstev EIB za ukrepe RTR (kot so skupne tehnološke pobude, veliki projekti - vključno s projekti Eureka - nove raziskovalne infrastrukture **in projekti, ki jih vodijo MSP**). **Pri razvijanju tega „Sklada za financiranje na osnovi delitve tveganja“ za spodbujanje naložb zasebnega sektorja v projekte RTR se je treba posvetovati z akterji regionalnega razvoja.**

V primeru udeležencev pri neposrednih ukrepih s sedežem v regijah, ki zaostajajo v razvoju (konvergenčne regije in najbolj oddaljene regije⁽¹⁾), bodo zbrana dopolnilna sredstva iz strukturnih skladov, kadar bo to mogoče in ustrežno. Če sodelujejo subjekti iz držav kandidat, se jim pod podobnimi pogoji lahko dodeli dodaten prispevek iz predpristopnih finančnih instrumentov. Kar zadeva ukrepe za „raziskovalne infrastrukture“, ki so del programa „Zmogljivosti“ *Sedmega* okvirnega programa, se bodo opredelile podrobne uredbe glede financiranja z namenom zagotoviti, da bo obstajala učinkovita komplementarnost med financiranjem raziskav s strani Skupnosti in drugimi nacionalnimi instrumenti in instrumenti EU, zlasti strukturnimi skladi.

Neposredni ukrepi

Skupnost bo opravljala dejavnosti, ki jih izvaja Skupno raziskovalno središče in ki so označene kot neposredne dejavnosti.

(¹) Konvergenčne regije so regije, določene v členu 5 Uredbe (ES) št. [...] [o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu in Kohezijskem skladu]. Sem spadajo regije s „konvergenčnim“ ciljem, regije, upravičene do financiranja iz Kohezijskega sklada, in najbolj oddaljene regije.

Četrtek, 15. junij 2006

P6_TA(2006)0266

Jedrske raziskave in usposabljanje (2007-2011) *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Sklepa Sveta o Sedmem okvirnem programu Evropske skupnosti za atomsko energijo (Euratom) za jedrske raziskave in usposabljanje (2007 do 2011) (KOM(2005)0119 — C6-0112/2005 — 2005/0044(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2005)0119) ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju člena 7 Pogodbe Euratom, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0112/2005),
- ob upoštevanju člena 51 svojega Poslovnika,
- ob upoštevanju poročila Odbora za industrijo, raziskave in energetiko ter mnenj Odbora za proračun in Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A6-0203/2006),

1. odobri predlog Komisije, kakor je bil spremenjen;
2. poziva Komisijo, naj svoj predlog ustrezno spremeni v skladu z drugim odstavkom člena 119 Pogodbe Euratom;
3. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopiti od besedila, ki ga je odobril Parlament;
4. poziva k sprožitvi usklajevalnega postopka na podlagi skupne izjave z dne 4. marca 1975, če Svet namerava odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;
5. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;
6. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 1
Uvodna izjava 13

(13) Skupno raziskovalno središče **mora prispevati k doseganju zgoraj določenih ciljev s pomočjo izvajanja neposrednih ukrepov in zagotavljanja podpore s strani uporabnikov za izvajanje politik EU.**

(13) Skupno raziskovalno središče **ima odločilno nalogo zagotavljati k uporabnikom usmerjeno znanstveno in tehnološko podporo za zasnovo, razvoj, izvajanje in spremljanje politik EU. Skupnemu raziskovalnemu središču se nudi stalna podpora, da lahko deluje kot referenčno središče znanosti in tehnologije za EU, neodvisno od zasebnih in nacionalnih interesov.**

(¹) Še ni objavljeno v Uradnem listu.

Četrtek, 15. junij 2006

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTASprememba 2
Uvodna izjava 16

(16) Sprejeti je treba tudi ustrezne ukrepe za preprečevanje nepravilnosti in goljufij in storiti je treba vse potrebno za povračilo izgubljenih, nepravilno izplačanih ali nepravilno porabljenih sredstev v skladu z Uredbo Sveta (ES, Euratom) št. 2988/95 z dne 18. decembra 1995 o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti, Uredbo Sveta (ES, Euratom) št. 2185/96 z dne 11. novembra 1996 o pregledih in inšpekcijah na kraju samem, ki jih opravlja Komisija za zaščito finančnih interesov Evropskih skupnosti pred goljufijami in drugimi nepravilnostmi, in Uredbo (ES) št. 1073/1999 Evropskega parlamenta in Sveta o preiskavah, ki jih izvaja Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF).

(16) Sprejeti je treba tudi ustrezne ukrepe za preprečevanje nepravilnosti in goljufij in storiti je treba vse potrebno za povračilo izgubljenih, nepravilno izplačanih ali nepravilno porabljenih sredstev v skladu z Uredbo Sveta (ES, Euratom) št. 2988/95 z dne 18. decembra 1995 o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti, Uredbo Sveta (ES, Euratom) št. 2185/96 z dne 11. novembra 1996 o pregledih in inšpekcijah na kraju samem, ki jih opravlja Komisija za zaščito finančnih interesov Evropskih skupnosti pred goljufijami in drugimi nepravilnostmi, in Uredbo (ES) št. 1073/1999 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. maja 1999 o preiskavah, ki jih izvaja Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF). **V vsakem primeru je treba sprejeti ukrepe za zagotovitev, da se vsa sredstva, povrnjena zaradi goljufij in nepravilnosti, storjenih s kršitvijo zgoraj navedenih uredb, vrnejo v okvirni program in namenijo zlasti za usposabljanje raziskovalnega osebja in znanstvene svetovalne dejavnosti.**

Sprememba 3
Člen 3, odstavek 1, uvodni del

Skupni znesek za izvajanje sedmega okvirnega programa **za obdobje 2007 do 2011** znaša **3 092** milijonov EUR. Ta znesek se razdeli na naslednji način (v milijonih EUR):

Okvirni skupni znesek za izvajanje sedmega okvirnega programa znaša **2751** milijonov EUR **za obdobje petih let od 1. januarja 2007 dalje**. Ta znesek se razdeli na naslednji način (v milijonih EUR):

Sprememba 4
Člen 3, odstavek 1, razpredelnica

- (a) Raziskave fuzijske energije **2159**
- (b) Jedrska fisija in zaščita pred sevanjem **394**
- (c) Jedrske dejavnosti Skupnega raziskovalnega središča **539**

- (a) Raziskave fuzijske energije **1947**
- (b) Jedrska fisija in zaščita pred sevanjem **394**
- (c) Jedrske dejavnosti Skupnega raziskovalnega središča **517**

Sprememba 5
Člen 3, odstavek 1 a (novo)

1a. V okviru zneska, predvidenega za raziskave fuzijske energije, se najmanj 900 milijonov EUR nameni za dejavnosti, navedene v Prilogi I, ki niso del izgradnje raziskovalne infrastrukture ITER.

Sprememba 6
Člen 3, odstavek 2 a (novo)

2a. Komisija predhodno obvesti proračunski organ, kadar namerava odstopati od razčlenitve odhodkov, določene v opombah in prilogi k letnemu splošnemu poročunu Evropske unije.

Četrtek, 15. junij 2006

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 7

Člen 5

Vse raziskovalne dejavnosti iz sedmega okvirnega programa se izvajajo v skladu s temeljnimi etičnimi načeli.

Vse raziskovalne dejavnosti iz sedmega okvirnega programa se izvajajo v skladu s temeljnimi etičnimi načeli, **pri čemer se prednostno upoštevajo varnostni vidiki.**

Sprememba 8

Člen 6, odstavek 2, pododstavek 2

Komisija to oceno skupaj s svojimi pripombami predloži Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru **in** Odboru regij.

Komisija to oceno skupaj s svojimi pripombami predloži Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru, Odboru regij **in Evropskemu varuhu človekovih pravic.**

Sprememba 10

Priloga I, podnaslov Raziskave fuzijske energije, podnaslov Utemeljitev, odstavek 2

Fuzija lahko v naslednjih **nekaj desetletjih** pomembno prispeva k uresničitvi trajnostne in varne oskrbe za EU. Njen uspešen razvoj bi zagotovil energijo, ki je varna, trajnostna in okolju prijazna. Dolgoročni cilj evropskih raziskav na področju fuzije, ki zajemajo vse dejavnosti na področju fuzije v državah članicah in pridruženih tretjih državah, je skupna izgradnja prototipskih reaktorjev za elektrarne, ki izpolnjujejo te zahteve in so gospodarno izvedljive.

Ne glede na zdajšnja in prihodnja prizadevanja EU na področju raziskav obnovljive energije lahko fuzija približno v naslednjih petdesetih ali šestdesetih letih po tem, ko bodo fuzijski reaktorji za tržno rabo vpeljeni na trg, pomembno prispeva k uresničitvi trajnostne in varne oskrbe z energijo za EU. Zato se bo izvajal „hitri program“ za razvoj fuzijske energije, da se čim bolj skrajša čas, potreben za razvoj dejanske fuzijske elektrarne. Njen uspešen razvoj bi zagotovil energijo, ki je varna, trajnostna in okolju prijazna. Dolgoročni cilj evropskih raziskav na področju fuzije, ki zajemajo vse dejavnosti na področju fuzije v državah članicah in pridruženih tretjih državah, je skupna izgradnja prototipskih reaktorjev za elektrarne, ki izpolnjujejo te zahteve in so gospodarno izvedljive, **v približno tridesetih do petintridesetih letih.**

Sprememba 11

Priloga I, podnaslov Raziskave fuzijske energije, podnaslov Dejavnosti, zaporedna točka 1

Sem spadajo dejavnosti za skupno izgradnjo reaktorja ITER (kot mednarodne raziskovalne infrastrukture), zlasti za pripravo lokacije, ustanovitev Organizacije ITER in Evropskega skupnega podjetja za ITER, upravljanje in strukturo zaposlenih, splošno administrativno in tehnično pomoč, izgradnjo opreme in naprav ter podporo projektu v času izgradnje.

Sem spadajo dejavnosti za skupno izgradnjo reaktorja ITER (kot mednarodne raziskovalne infrastrukture), zlasti za pripravo lokacije, ustanovitev Organizacije ITER in Evropskega skupnega podjetja za ITER, upravljanje in strukturo zaposlenih, splošno administrativno in tehnično pomoč, izgradnjo opreme in naprav ter podporo projektu v času izgradnje. **Evropsko skupno podjetje za ITER bo odgovorno za upravljanje in vodenje evropskega prispevka k projektu ITER in bo nosilo obveznosti, ki izhajajo iz mednarodnih sporazumov o ITER. Preostali del fuzijskega programa, katerega namen je izboljšati znanstveno in tehnološko znanje za hitro realizacijo fuzijske energije, se bo izvajal pod neposredno odgovornostjo Komisije ob pomoči posvetovalnega odbora, kakor je določeno v Uredbi (ES) št. ... Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi pravil za udeležbo**

Četrtek, 15. junij 2006

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

podjetij, raziskovalnih centrov in univerz v okviru dejavnosti iz sedmega okvirnega programa in za razširjanje izidov raziskav (2007-2013) ⁽¹⁾ („pravila o udeležbi“).

⁽¹⁾ UL L

Sprememba 12

Priloga I, podnaslov Raziskave fuzijske energije, podnaslov Dejavnosti, zaporedna točka 2

Usmerjen fizikalno-tehnološki program bo izkoristil naprave in vire fuzijskega programa, **vključno z reaktorjem JET**. Ocenil bo posebne ključne tehnologije reaktorja ITER, povzel projektne odločitve v zvezi z reaktorjem ITER in pripravil obratovanje reaktorja ITER preko poskusnih in teoretičnih dejavnosti.

Usmerjen fizikalno-tehnološki program bo izkoristil naprave in vire fuzijskega programa, **t.j. reaktor JET in že obstoječe naprave magnetne konfinacije ali tovrstne naprave v gradnji v vseh državah članicah (tokamaki, stelaratorji, RFP)**. Ocenil bo posebne ključne tehnologije reaktorja ITER, povzel projektne odločitve v zvezi z reaktorjem ITER in pripravil obratovanje reaktorja ITER preko poskusnih in teoretičnih dejavnosti.

Sprememba 13

Priloga I, podnaslov Raziskave fuzijske energije, podnaslov Dejavnosti, zaporedna točka 4

Dejavnosti bodo vključevale nadaljnji razvoj izboljšanih konceptov za sheme magnetne konfinacije s potencialnimi prednostmi za fuzijske elektrarne (s poudarkom na dokončanju izgradnje stelaratorja W7-X), teorijo in oblikovanje z namenom celovitega razumevanja obnašanja fuzijske plazme **in usklajevanje civilnih raziskovalnih dejavnosti držav članic na področju inercialne konfinacije v okviru dejavnosti s stalnim stikom**.

Dejavnosti bodo vključevale nadaljnji razvoj izboljšanih konceptov za sheme magnetne konfinacije s potencialnimi prednostmi za fuzijske elektrarne (s poudarkom na dokončanju izgradnje stelaratorja W7-X), teorijo in oblikovanje z namenom celovitega razumevanja obnašanja fuzijske plazme.

Sprememba 14

Priloga I, podnaslov Raziskave fuzijske energije, podnaslov Dejavnosti, zaporedna točka 5

Glede na takojšnje in srednjeročne potrebe reaktorja ITER in za nadaljnji razvoj fuzije je treba prevzeti pobude, ki bodo zagotovile, da bodo na voljo primerni človeški viri v smislu števila, obsega spretnosti in znanj ter visoke ravni usposabljanja in izkušenj.

Glede na takojšnje in srednjeročne potrebe reaktorja ITER in za nadaljnji razvoj fuzije je treba prevzeti pobude, ki bodo zagotovile, da bodo na voljo primerni človeški viri v smislu števila, obsega spretnosti in znanj ter visoke ravni usposabljanja in izkušenj, **vključno z evropskim doktorskim študijem fizike in tehnike fuzije**.

Sprememba 15

Priloga I, podnaslov Raziskave fuzijske energije, podnaslov Dejavnosti, zaporedna točka 6 a (novo)

Postopki prenosa tehnologije

Z reaktorjem ITER bodo potrebne nove in bolj prilagodljive organizacijske strukture, ki bodo omogočale hiter prenos v reaktorju ustvarjenih postopkov inovacije in tehnološkega napredka v industrijo in s tem spoprijem z izzivi, s čimer bo evropska industrija postala visoko konkurenčna.

Četrtek, 15. junij 2006

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 16

Priloga I, podnaslov Jedrska fisija in zaščita pred sevanjem, podnaslov Dejavnosti, odstavek 2

Vendar pa obstajajo pomembni zadržki, ki vplivajo na nadaljnjo uporabo tega vira energije v EU. Ključni vprašanji sta obratovalna varnost reaktorja in ravnanje z dolgoživimi odpadki, v zvezi z obema potekajo nadaljnja dela na tehnični ravni, poleg tega so obvezni tudi povezani politični in družbeni prispevki. Pri vseh oblikah uporabe sevanja, tako v industriji kot tudi v medicini, prevladuje načelo varovanja ljudi in okolja. Za vsa tematska področja, ki se obravnavajo v tem kontekstu, je značilna velika skrb za zagotovitev visoke ravni varnosti. Podobno na celotnem področju jedrske znanosti in tehnike obstajajo jasno prepoznavne potrebe v zvezi z razpoložljivostjo raziskovalnih infrastruktur ter strokovnega znanja in izkušenj. Poleg tega so posamezna tehnična področja med seboj povezana s ključnimi medsektorskimi temami, kot so jedrski gorivni cikel, kemija aktinidov, analiza tveganja in ocena varnosti ter celo vprašanja v zvezi z družbo in vodenjem.

Vendar pa obstajajo pomembni zadržki, ki vplivajo na nadaljnjo uporabo tega vira energije v EU. **Kljub temu so potrebna prizadevanja za okrepitev in izboljšanje obstoječe ravni varnosti ter zagotovitev, da je izboljšanje zaščite pred sevanjem še naprej ena od prednostnih nalog dejavnosti Skupnosti.** Ključni vprašanji sta obratovalna varnost reaktorja in ravnanje z dolgoživimi odpadki, v zvezi z obema potekajo nadaljnja dela na tehnični ravni, poleg tega so obvezni tudi povezani politični in družbeni prispevki. Pri vseh oblikah uporabe sevanja, tako v industriji kot tudi v medicini, prevladuje načelo varovanja ljudi in okolja. Za vsa tematska področja, ki se obravnavajo v tem kontekstu, je značilna velika skrb za zagotovitev visoke ravni varnosti. Podobno na celotnem področju jedrske znanosti in tehnike obstajajo jasno prepoznavne potrebe v zvezi z razpoložljivostjo raziskovalnih infrastruktur ter strokovnega znanja in izkušenj. Poleg tega so posamezna tehnična področja med seboj povezana s ključnimi medsektorskimi temami, kot so jedrski gorivni cikel, kemija aktinidov, analiza tveganja in ocena varnosti ter celo vprašanja v zvezi z družbo in vodenjem.

Sprememba 17

Priloga I, podnaslov Jedrska fisija in zaščita pred sevanjem, podnaslov Dejavnosti, zaporedna točka 1

V izvajanje usmerjene raziskovalne in razvojne dejavnosti na področju odlaganja izrabljenega goriva in dolgoživih radioaktivnih odpadkov v globinska geološka odlagališča ter po potrebi predstavitev tehnologij in varnosti ter podpora razvoju skupnega evropskega pogleda na glavna vprašanja v zvezi z ravnanjem z odpadki in njihovim odstranjevanjem. Raziskave na področju ločevanja in pretvorbe in/ali drugih konceptov, namenjenih zmanjšanju količine in/ali nevarnosti odpadkov, namenjenih za odstranitev.

V izvajanje usmerjene raziskovalne in razvojne dejavnosti na področju odlaganja izrabljenega goriva in dolgoživih radioaktivnih odpadkov v globinska geološka odlagališča ter po potrebi predstavitev tehnologij in varnosti ter podpora razvoju skupnega evropskega pogleda na glavna vprašanja v zvezi z ravnanjem z odpadki in njihovim odstranjevanjem. **Posebne dejavnosti, povezane z opredelitvijo in obnašanjem te vrste odpadkov pri podaljšanem začasnem skladiščenju.** Raziskave na področju ločevanja in pretvorbe in/ali drugih konceptov, namenjenih zmanjšanju količine in/ali nevarnosti odpadkov, namenjenih za odstranitev.

Sprememba 18

Priloga I, podnaslov Jedrska fisija in zaščita pred sevanjem, podnaslov Dejavnosti, zaporedna točka 2

Raziskave v podporo nadaljnjemu varnemu delovanju obstoječih reaktorskih sistemov (vključno z napravami za gorivni cikel), ob upoštevanju novih izzivov, kot je podaljšanje življenjske dobe in razvoj novih naprednih metodologij za oceno varnosti (tako v zvezi s tehničnim kot človeškim dejavnikom), in raziskave za oceno potenciala in varnostnih vidikov prihodnjih reaktorskih sistemov s kratko- in srednjeročnega vidika ter ob tem **vzdrževanje** visoke ravni varnosti, ki je bila že dosežena znotraj EU.

Raziskave, **ki nadalje** podpirajo nadaljnje varno delovanje obstoječih reaktorskih sistemov (vključno z napravami za gorivni cikel) **in reaktorjev nove generacije ter zmanjšujejo tveganja zaradi človeških ali organizacijskih napak**, ob upoštevanju novih izzivov, kot sta podaljšanje življenjske dobe in razvoj novih naprednih metodologij za oceno varnosti (tako v zvezi s tehničnim kot človeškim dejavnikom), in raziskave za oceno potenciala in varnostnih vidikov prihodnjih reaktorskih sistemov s kratko- in srednjeročnega vidika ter ob tem **nadaljnja izboljšava** visoke ravni varnosti, ki je bila že dosežena znotraj EU.

Četrtek, 15. junij 2006

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Zaradi tega se bo posebna pozornost namenila zlasti raziskovanju in izvajanju metodologij, s katerimi se lahko preprečijo človeške ali organizacijske napake (individualne ali kolektivne). V vseh podjetjih se bo spodbujala tudi ustrezna „kultura varnosti“, s čimer se bo zagotovilo, da bo varnost temeljni prednostni cilj organa lastnika podjetja in delavcev.

Raziskave na področjih varnosti reaktorjev in hudih nesreč v zvezi z reaktorji zahodnega in ruskega tipa.

Sprememba 19

Priloga I, podnaslov Jedrska fisija in zaščita pred sevanjem, podnaslov Dejavnosti, zaporedna točka 4

Podpora razpoložljivosti raziskovalnih infrastruktur, kot so jedrski reaktorji za testiranje materialov, **podzemni** raziskovalni laboratoriji, radiobiološke naprave in tkivne banke, potrebnih za vzdrževanje visoke kakovosti tehničnega dosežka, inovativnosti in varnosti na evropskem jedrskem področju.

Podpora razpoložljivosti raziskovalnih infrastruktur, kot so jedrski reaktorji za testiranje materialov **in jedrski reaktorji za usposabljanje**, raziskovalni laboratoriji, radiobiološke naprave in tkivne banke, potrebnih za vzdrževanje visoke kakovosti tehničnega dosežka, inovativnosti in varnosti na evropskem jedrskem področju.

Sprememba 20

Priloga I, podnaslov Jedrska fisija in zaščita pred sevanjem, podnaslov Dejavnosti, zaporedna točka 5, naslov in odstavek

Človeški viri in usposabljanje

Podpora ohranitvi in nadaljnjemu raziskovanju znanstvene pristojnosti in človeških kapacitet z namenom zagotavljanja **dolgoročne** razpoložljivosti ustrezno usposobljenih raziskovalcev in zaposlenih na jedrskem področju.

Človeški viri, **mobilnost, izobraževanje** in usposabljanje

Podpora ohranitvi in nadaljnjemu raziskovanju znanstvene pristojnosti in človeških kapacitet z namenom zagotavljanja **čim prejšnje** razpoložljivosti ustrezno usposobljenih raziskovalcev, **inženirjev, fizikov, psihologov (specializiranih za organizacijske sisteme)** in zaposlenih na jedrskem področju, **zlasti z ohranjanjem izobraževalnih prizadevanj na univerzah, s poudarkom na organizaciji skupnih podiplomskih študijev na področjih jedrske tehnike in zaščite pred sevanjem, ter spodbujanje varnosti kot prednostne naloge.**

Sprememba 21

Priloga I, podnaslov Jedrske dejavnosti Skupnega raziskovalnega središča, podnaslov Utemeljitev, odstavek 1

Skupno raziskovalno središče **podpira cilje evropske strategije za dobavo energije, zlasti glede pomoči pri doseganju ciljev iz Kjota. EU je na mnogih področjih jedrske tehnologije priznana usposobljena in to temelji na trdni osnovi preteklih uspehov na tem področju. Uporabnost Skupnega raziskovalnega središča pri njegovi podpori politikam EU in prispevkih k novim gibanjem na področju jedrskega raziskovanja temelji na njegovem znanstvenem strokovnem znanju in izkušnjah ter njegovem vključevanju v mednarodno raziskovalno skupnost. Na eni strani ima** Skupno raziskovalno središče usposobljeno osebje ter **najsodobnejše** objekte in naprave za opravljanje priznanega znanstvenega/tehničnega dela; **na drugi strani pa** podpira politiko EU glede ohranjanja osnovne usposobljenosti ter strokovnega znanja in izkušenj za prihodnost preko usposabljanja mladih znanstvenikov in spodbujanja njihove mobilnosti. Nove potrebe so se pokazale zlasti na področju zunanjih odnosov in politik, povezanih z varnostjo. V teh primerih so potrebne interne in varne informacije/analize/sistemi, ki niso vedno dostopni na trgu.

Pri podpiranju ciljev Evropske unije ima Skupno raziskovalno središče **posebne naloge, povezane z:**

Četrtek, 15. junij 2006

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

- **globalno varnostjo, zlasti s sodelovanjem pri razvoju tehnik in metod učinkovitega nadzora v boju proti nezakonitemu trgovanju in v jedrskih forenzičnih zadevah;**
- **širitvijo EU, ker je ta vključevala (in bo vključevala) nove tipe reaktorjev in drugih jedrskih naprav;**
- **dobavo energije s prispevki k novim tehnikam v jedrskem gorivnem ciklusu, ki bo v skladu z načeli trajnostnega razvoja..**

Skupno raziskovalno središče **ima** usposobljeno osebje ter objekte in naprave za opravljanje priznanega znanstvenega/tehničnega dela. **Zagotavlja kakovost in ustrezno obnavljanje infrastrukture, zato da obdrži evropsko raziskovanje na vodilnem položaju.**

Skupno raziskovalno središče podpira politiko EU glede ohranjanja osnovne usposobljenosti ter strokovnega znanja in izkušenj za prihodnost, **tako da drugim raziskovalcem omogoča dostop do svojih infrastruktur ter** prek usposabljanja mladih znanstvenikov in spodbujanja njihove mobilnosti, **s tem pa vzdržuje jedrsko strokovno znanje in izkušnje v Evropi.** Nove potrebe so se pokazale zlasti na področju zunanjih odnosov in politik, povezanih z varnostjo. V teh primerih so potrebne interne in varne informacije/analize/sistemi, ki niso vedno dostopni na trgu.

Sprememba 22

Priloga I, podnaslov *Jedrski dejavnosti Skupnega raziskovalnega središča, podnaslov Dejavnosti, odstavek 1*

Ravnanje z jedrskimi odpadki in vplive na okolje, namenjene razumevanju procesa jedrskega gorivnega ciklusa od proizvodnje energije do skladiščenja odpadkov in razvoju učinkovitih rešitev za ravnanje z visoko aktivnimi jedrskimi odpadki, ki izhaja iz obeh glavnih možnosti (neposredno shranjevanje ali ločevanje in pretvorba);

Ravnanje z jedrskimi odpadki in vplive na okolje, namenjene razumevanju procesa jedrskega gorivnega ciklusa od proizvodnje energije do skladiščenja odpadkov in razvoju učinkovitih rešitev za ravnanje z visoko aktivnimi jedrskimi odpadki, ki izhaja iz obeh glavnih možnosti (neposredno shranjevanje ali ločevanje in pretvorba). **Razvile se bodo zlasti dejavnosti za izpopolnjevanje znanja in izboljšanje predelave ali predobdelave dolgoživih odpadkov in osnovnih raziskav aktinidov;**

Sprememba 23

Priloga II, podnaslov *Jedrski dejavnosti Skupnega raziskovalnega središča, podnaslov Dejavnosti, odstavek 2*

Jedrsko varnost, **v smislu izvajanja** raziskav na obstoječih **in tudi novih** gorivnih ciklikih ter na področju varnosti zahodnih in ruskih tipov reaktorjev **ter** v zvezi z načrtovanjem novih reaktorjev. Poleg tega bo Skupno raziskovalno središče prispevalo k pobudi mednarodnega foruma za raziskave in razvoj IV. generacije jedrskih energetskih sistemov (Generation IV International Forum), pri katerem sodelujejo najboljše svetovne raziskovalne organizacije, in usklajevalo evropski prispevek k tej pobudi;

Jedrsko varnost **prek** raziskav obstoječih gorivnih ciklusov ter na področju varnosti zahodnih in ruskih tipov reaktorjev, **v večji meri pa prek raziskav** v zvezi z **novimi gorivnimi cikliki** in načrtovanjem novih reaktorjev. Poleg tega bo Skupno raziskovalno središče prispevalo k pobudi mednarodnega foruma za raziskave in razvoj IV. generacije jedrskih energetskih sistemov (Generation IV International Forum), pri katerem sodelujejo najboljše svetovne raziskovalne organizacije, in usklajevalo evropski prispevek k tej pobudi; **skupno raziskovalno središče deluje kot povezovalac evropskih raziskav na tem področju in z vidika kakovosti in količine zagotavlja, da je evropski prispevek k mednarodnemu forumu IV. generacije jedrskih energetskih sistemov pomemben.**

Četrtek, 15. junij 2006

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 24

Priloga I, podnaslov *Jedrske dejavnosti Skupnega raziskovalnega središča*, podnaslov *Dejavnosti*, odstavka 3 a in 3 b
(novo)

Kampanje za seznanjanje politikov in javnosti z jedrsko energijo, zdaj ko se večina znanstvenikov, politikov in državljanov vse bolj zaveda, da obstaja globalno segrevanje in da ga povzročajo emisije ogljika iz fosilnih goriv, in da je jedrska energija, ki ne povzroča emisij ogljikovega dioksida, ključna sestavina mešanice energetskih virov, potrebne za zadovoljitev svetovnih potreb po energiji.

Širjenje informacij o jedrski energiji med državljani in njihovimi predstavniki z večletnimi obveščevalnimi kampanjami o jedrski energiji, ki bodo spodbujale k razpravam in lajšale sprejemanje odločitev in jim omogočale, da stvarno razpravljajo na podlagi dejstev in se odločajo na osnovi informacij. Da bi bile čim bolj učinkovite, je treba kampanje osnovati na metodah na podlagi družbenih znanosti. Razen tega morajo biti ob upoštevanju, da so primerjave z drugimi energetskimi viri bistvene za razumevanje vplivov uporabe jedrske energije, pri vseh obveščevalnih kampanjah, ki se pospešujejo ali spodbujajo, omenjena ali pojasnjena tudi prizadevanja EU za pospeševanje drugih, zlasti obnovljivih energetskih virov na drugih ravneh.

P6_TA(2006)0267

Skupna pravila na področju varnosti civilnega letalstva *I**

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih na področju varnosti civilnega letalstva (KOM(2005)0429 — C6-0290/2005 — 2005/0191(COD))

(Postopek soodločanja: prva obravnava)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (KOM(2005)0429) ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju členov 251(2) in 80(2) Pogodbe ES, v skladu s katerima je Komisija predložila predlog Parlamentu (C6-0290/2005),
- ob upoštevanju člena 51 svojega Poslovnika,
- ob upoštevanju poročila Odbora za promet in turizem ter mnenja Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A6-0194/2006),

⁽¹⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

Četrtek, 15. junij 2006

1. odobri predlog Komisije, kakor je bil spremenjen;
2. poziva Komisijo, da zadevo ponovno predloži Parlamentu, če namerava predlog bistveno spremeniti ali ga nadomestiti z drugim besedilom;
3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

P6_TC1-COD(2005)0191

Stališče Evropskega parlamenta sprejeto na prvi obravnavi dne 15. junija 2006 z namenom sprejetja Uredbe št. .../2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih na področju varnosti civilnega letalstva in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 2320/2002

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA —

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 80(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ⁽¹⁾,

ob upoštevanju mnenja Odbora regij ⁽¹⁾,

v skladu s postopkom, določenim v členu 251 Pogodbe ⁽²⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Zaradi zaščite oseb in blaga v Evropski uniji je treba preprečiti dejanja nezakonitega vmešavanja v civilno letalstvo, **ki ogrožajo njegovo varnost, in to** z določitvijo skupnih pravil za zavarovanje civilnega letalstva. Ta cilj je treba doseči z vzpostavitvijo skupnih pravil in skupnih standardov na področju varnosti letalstva ter mehanizmov spremljanja skladnosti.
- (2) Zaželeno je, da se v interesu varnosti civilnega letalstva na splošno zagotovi osnova za enotno razlago Priloge 17, izdane aprila 2002, k Čikaški konvenciji o mednarodnem civilnem letalstvu z dne 7. decembra 1944.
- (3) Uredba (ES) št. 2320/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2002 o določitvi skupnih pravil na področju varnosti civilnega letalstva ⁽³⁾ je bila sprejeta zaradi dogodkov 11. septembra 2001 v Združenih državah.
- (4) Vsebinsko Uredbe (ES) št. 2320/2002 je treba revidirati glede na pridobljene izkušnje in Uredbo samo razveljaviti in nadomestiti z novim aktom zaradi poenostavitve, uskladitve in pojasnitve sedanjih pravil ter izboljšanja ravni varnosti.
- (5) Glede na potrebo po večji prožnosti pri sprejemanju varnostnih ukrepov in postopkov, zaradi izpolnjevanja nastajajočih ocen tveganja in zaradi omogočanja uvajanja novih tehnologij, bi moral novi akt določiti osnovna načela, kaj je treba storiti za zavarovanje civilnega letalstva pred dejanji nezakonitega vmešavanja, brez poseganja v tehnične in postopkovne podrobnosti o tem, kako se jih bo izvajalo.
- (6) Novi akt naj bi se uporabljal za letališča, ki služijo civilnemu letalstvu in se nahajajo na ozemlju države članice, za upravljavce, ki nudijo storitve na takih letališčih ter za subjekte, ki zagotavljajo blago in/ali storitve na takih letališčih ali prek njih.

⁽¹⁾ UL C [...], [...], str. [...].

⁽²⁾ Stališče Evropskega parlamenta z dne 15. junija 2006.

⁽³⁾ UL L 355, 30.12.2002, str. 1.

Četrtek, 15. junij 2006

- (7) Brez poseganja v Konvencijo o kaznivih dejanjih in nekaterih drugih dejanjih, storjenih na letalih (Tokio, 1963), Konvencijo o zatiranju nezakonite ugrabitve zrakoplovov (Haag, 1970) in Konvencijo o zatiranju nezakonitih dejanj zoper varnost civilnega letalstva (Montreal, 1971) naj bi novi akt zajemal **tudi** varnostne ukrepe, ki veljajo v zrakoplovih ali med letom zrakoplovov Skupnosti.
- (8) Različne vrste civilnega letalstva ne predstavljajo nujno enake stopnje nevarnosti. Pri določitvi skupnih **osnovnih** standardov na področju varnosti letalstva je treba upoštevati velikost zrakoplova, naravo letalskega prevoza in/ali pogostost prevozov na letališčih zaradi omogočanja dodelitev odstopanj.
- (9) Državam članicam mora biti dovoljeno, da na podlagi ocene tveganja uporabijo ukrepe, ki so strožji od ukrepov, ki bodo določeni. **Vendar pa je treba razlikovati med skupnimi osnovnimi standardi in strožjimi ukrepi, podobno razlikovanje pa je treba vzpostaviti tudi pri njihovem financiranju.**
- (10) Razlikovati je treba med poštnimi pošiljkami in tradicionalnim tovorom. Zato naj se pripravijo skupni varnostni ukrepi, prilagojeni značilnostim poštnih pošiljk.**
- (11) Tretje države lahko zahtevajo uporabo ukrepov, ki se razlikujejo od ukrepov, določenih v tem aktu, v zvezi z leti iz letališča v državi članici v ali čez to tretjo državo. Brez poseganja v katere koli dvostranske sporazume, v katerih je Skupnost pogodbenica, pa bi morala Komisiji biti omogočena preučitev ukrepov, ki jih zahteva tretja država, ter odločitev, ali zadevna država članica, upravljavec ali subjekt lahko še naprej uporablja zahtevane ukrepe.
- (12) Čeprav sta lahko v eni sami državi članici v letalsko varnost vključena dva ali več organa ali subjekta, naj vsaka država članica imenuje en organ, pristojen za usklajevanje in spremljanje izvajanja varnostnih standardov.
- (13) Zaradi opredelitve pristojnosti za izvajanje skupnih **osnovnih** standardov in zaradi opisa, kateri ukrepi se zahtevajo za upravljavce in druge subjekte v ta namen, naj vsaka država članica pripravi nacionalni program na področju varnosti civilnega letalstva. Poleg tega naj vsak upravljavec letališča, letalski prevoznik in subjekt, ki uporablja standarde letalske varnosti, pripravi, uporablja in vzdržuje varnostni program, zaradi skladnosti tako z novim aktom kot s katerim koli veljavnim nacionalnim programom na področju varnosti civilnega letalstva.
- (14) Zaradi spremljanja skladnosti z novim aktom in nacionalnim programom na področju varnosti civilnega letalstva naj vsaka država članica pripravi in zagotovi izvajanje nacionalnega programa, da preveri **stopnjo** varnosti civilnega letalstva.
- (15) Da bi spremljala, kako države članice uporabljajo novi akt, in da bi določila šibke točke v letalski varnosti, naj Komisija opravlja inšpekcijske preglede, vključno z nenapovedanimi pregledi.
- (16) Glede na prihodnje razširitev pristojnosti Evropske agencije za varnost v letalstvu se v zvezi z njo postopno začnejo izvajati dejavnosti spremljanja skladnosti s skupnimi določbami o varnosti civilnega letalstva.**
- (17) Izvedbeni akti, ki določajo skupne ukrepe in postopke za izvajanje skupnih **osnovnih** standardov in ki vsebujejo občutljive varnostne podatke, skupaj s poročilom o inšpekcijskih pregledih Komisije ter odgovori **pristojnih** nacionalnih organov, se štejejo za „tajne podatke EU“ v smislu Sklepa Komisije 2001/844/ES, ESPJ, Euratom z dne 29. novembra 2001 o spremembah njenega poslovnika⁽¹⁾. Navedene zadeve se ne objavijo; na razpolago so le tistim upravljavcem in subjektom, ki imajo za to legitimen interes.

⁽¹⁾ UL L 317, 3.12.2001, str. 1.

Četrtek, 15. junij 2006

- (18) Ukrepe in postopke, potrebne za izvajanje te uredbe, je treba sprejeti v skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil⁽¹⁾.
- (19) Za namen omogočanja izvzetja tranzitnih potnikov in tranzitne prtljage iz pregleda ob prihodu z letom iz tretje države, kar je poznano kot koncept „enkratnega varnostnega pregleda“, ter za omogočanje potnikom, ki prispejo na takih letih, da se pomešajo z odhajajočimi potniki, ki so bili pregledani, je ustrezno spodbujati sporazume med Skupnostjo in tretjimi državami, ki priznavajo, da so varnostni standardi, ki se uporabljajo v tretji državi, enakovredni standardom Skupnosti.
- (20) **Treba si je prizadevati za uresničitev cilja „enkratnega varnostnega pregleda“ za vse lete v Evropski uniji.**
- (21) Za kršenje določb te uredbe je treba predvideti kazni. Navedene kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne -
- (22) **S skupno deklaracijo ministrov za zunanje zadeve Kraljevine Španije in Združenega kraljestva je bil 2. decembra 1987 v Londonu sklenjen dogovor o večjem sodelovanju obeh držav pri uporabi gibraltarskega letališča. Ta dogovor se še ne izvaja.**
- (23) **Treba je razmisliti o ustanovitvi solidarnostnega mehanizma za pomoč po hujših terorističnih dejanjih na področju prevoza —**

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Cilji

1. Ta uredba določa skupna pravila **za zaščito** civilnega letalstva pred dejanji nezakonitega vmešavanja, **ki ogrožajo njegovo varnost.**

Določa tudi osnovo za skupno razlago Priloge 17, izdane aprila 2002, h Čikaški konvenciji o mednarodnem civilnem letalstvu.

2. Načini za doseganje ciljev, navedenih v odstavku 1, so:

- določitev skupnih **osnovnih** pravil in standardov za varnost letalstva;
- mehanizmi za spremljanje skladnosti.

Člen 2

Področje uporabe

1. Ta uredba se uporablja za:

- vsa letališča **ali dele letališč**, ki služijo civilnemu letalstvu in se nahajajo na ozemlju države članice;
- vse upravljavce, vključno z letalskimi prevozniki, ki opravljajo storitve na letališčih, navedenih v točki a);
- vse subjekte, ki delujejo s prostorov, ki se nahajajo v ali zunaj letaliških prostorov, in zagotavljajo blago in/ali storitve na ali prek letališč, navedenih v točki a).

2. Uporaba te uredbe za gibraltarsko letališče ne posega v ustrezni pravni položaj Kraljevine Španije in Združenega kraljestva v zvezi s sporom o suverenosti nad ozemljem, na katerem je letališče.

⁽¹⁾ UL L 184, 17.7.1999, str. 23.

Člen 3

Opredelitve pojmov

V tej uredbi:

- 1) „civilno letalstvo“ je kakršen koli zračni prevoz, tako komercialni kot nekomercialni ter redni ali izredni prevoz, vendar pa izključuje prevoze, ki jih opravljajo državna letala, navedena v členu 3 Čikaške konvencije o mednarodnem civilnem letalstvu iz leta 1944;
- 2) „varnost letalstva“ je kombinacija ukrepov, osebja in materialnih virov, namenjenih za zavarovanje civilnega letalstva pred dejanji nezakonitega vmešavanja, **ki ogrožajo njegovo varnost**;
- 3) „**letališče**“ je vsako kopensko [ali vodno] območje, ki je posebno prilagojeno za pristajanje, vzletanje in manevriranje letala, vključno s pomožnimi objekti, ki jih lahko ti postopki vključujejo zaradi potreb letalskega prometa in letalskih storitev, ter objekti, potrebnimi za zagotavljanje pomoči komercialnim storitvam zračnega prevoza;
- 4) „upravljavec“ je oseba, organizacija ali subjekt, ki opravlja ali želi opravljati zračni prevoz;
- 5) „letalski prevoznik“ je podjetje za zračni prevoz z veljavno operativno licenco **ali enakovrednim dokumentom**;
- 6) „letalski prevoznik Skupnosti“ je letalski prevoznik z veljavno operativno licenco, ki jo je dodelila država članica v skladu z Uredbo Sveta (EGS) št. 2407/92 z dne 23. julija 1992⁽¹⁾;
- 7) „prepovedani predmeti“ so orožje, eksplozivi ali druge nevarne naprave, predmeti ali snovi, ki se lahko uporabijo za dejanje nezakonitega vmešavanja, **ki ogroža varnost**;
- 8) „pregled“ je uporaba tehničnih ali drugih sredstev za odkrivanje in/ali zaznavanje prepovedanih predmetov;
- 9) „varnostni ukrep“ je uporaba sredstev, s katerimi se lahko prepreči vnos prepovedanih predmetov;
- 10) „nadzor dostopa“ je uporaba sredstev, s katerimi **se lahko** prepreči vstop nepooblaščenih oseb ali nepooblaščenih vozil, ali obojih;
- 11) „nadzorovani del letališča“ je območje gibanja zrakoplovov na letališču, bližnje zemljišče in stavbe ali njihovi deli, do katerih je dostop omejen;
- 12) „javni del letališča“ so tisti deli letališča, bližnje zemljišče in stavbe ali njihovi deli, ki niso nadzorovani del letališča;
- 13) „varnostno območje omejenega gibanja“ je tisto območje nadzorovanega dela letališča, kjer poleg tega, da je dostop omejen, velja nadzor dostopa;
- 14) „razmejeno območje“ je območje, ki **ni dostopno širši javnosti in je ločeno od** varnostnega območja omejenega gibanja ali, če je razmejeno območje samo varnostno območje omejenega gibanja, od drugih varnostnih območij omejenega gibanja na letališču;
- 15) „preverjanje preteklosti“ je preverjanje identitete osebe, vključno z morebitno kriminalno preteklostjo **in podatki obveščevalnih služb**;
- 16) „**transferni potniki, prtljaga, tovor ali poštne pošiljke**“ so potniki, prtljaga, tovor **ali poštne pošiljke**, ki odhajajo na zrakoplovu, ki ni isti kot tisti, na katerem so prispeli, **ali na istem zrakoplovu, vendar z različno številko leta**;
- 17) „**tranzitni potniki, prtljaga, tovor ali poštne pošiljke**“ so potniki, prtljaga, tovor **ali poštne pošiljke**, ki odhajajo na istem zrakoplovu, na katerem so prispeli **in ki ohranja isto številko leta**;
- 18) „potnik, ki bi utegnil povzročiti težave“ je potnik, **ki se vede izrazito nenormalno in ki s svojim vedenjem lahko ogrozi varnost poleta, ali potnik, ki je deportiranec**, oseba, ki se šteje, da nima vstopa v državo izvora iz razlogov priseljevanja, ali oseba, ki je zakonsko pridržana;

⁽¹⁾ UL L 240, 24.8.1992, str. 1.

Četrtek, 15. junij 2006

- 19) „ročna prtljaga“ je prtljaga, namenjena za prevoz v potniški kabini zrakoplova;
- 20) „oddana prtljaga“ je prtljaga, namenjena za prevoz v prtljažnem prostoru zrakoplova;
- 21) „spremljana oddana prtljaga“ je prtljaga, sprejeta za prevoz v prtljažnem prostoru zrakoplova, s katerim potuje tudi potnik, ki jo je oddal;
- 22) „pošta letalskega prevoznika“ je pošta, katere izvor in namembni kraj sta oba na zrakoplovu;
- 23) „material letalskega prevoznika“ je material, katerega izvor in namembni kraj sta oba letalski prevoznik, ali katerega uporablja letalski prevoznik;
- 24) **„poštne pošiljke“ so pisma, paketi in ostale oblike pošiljk, dostavljene podjetjem za izvajanje poštних storitev, ki morajo z njimi ravnati v skladu z določbami Svetovne poštne zveze (UPU);**
- 25) „tovor“ je vsaka lastnina, namenjena za prevoz na zrakoplovu, razen prtljage, **poštних pošiljk**, pošte letalskega prevoznika in materiala letalskega prevoznika ter stvari za oskrbo med letom;
- 26) „registrirani agent“ je letalski prevoznik, agent, odpravnik tovora ali drug subjekt, ki **zagotavlja** varnostne ukrepe glede tovora **ali poštних pošiljk** v skladu s to uredbo;
- 27) „znani pošiljatelj“ je pošiljatelj, ki je oddal tovor **ali poštne pošiljke** in katerega postopki izpolnjujejo skupna varnostna pravila in standarde v zadostni meri, da omogočajo prevoz tega tovora **ali poštних pošiljk** na katerem koli **zrakoplovu**;
- 28) „pošiljatelj za račun“ je pošiljatelj, ki je oddal tovor **ali poštno pošiljko** in katerega postopki izpolnjujejo skupna varnostna pravila in standarde v zadostni meri, da omogočajo prevoz tega tovora na tovornem zrakoplovu **ali zrakoplovu, ki je namenjen izključno prevozu poštних pošiljk**;
- 29) „preverjanje **varnosti** zrakoplova“ je pregled tistih delov notranjosti zrakoplova, do katerih so potniki morebiti imeli dostop, skupaj s pregledom prtljažnih prostorov zrakoplova z namenom odkriti prepovedane predmete in nezakonita vmešavanja, **ki ogrožajo varnost zrakoplova**;
- 30) „preiskava **varnosti** zrakoplova“ je pregled notranjosti in dostopne zunanosti zrakoplova z namenom odkriti prepovedane predmete in nezakonita vmešavanja, **ki ogrožajo varnost zrakoplova**;
- 31) „uradna oseba za varnost med letom“ je oseba, ki jo zaposli država članica, da potuje na zrakoplovu letalskega prevoznika, ki mu je izdala licenco z namenom zaščite tega zrakoplova in oseb, ki so na njem, pred dejanji nezakonitega vmešavanja, **ki ogrožajo varnost leta**.
- 32) **„Stalna naključna preverjanja“ so preverjanja, ki potekajo ves čas dejavnosti, vendar na podlagi naključno izbranih vzorcev.**

Člen 4

Skupni **osnovni** standardi

1. Skupni **osnovni** standardi za zavarovanje civilnega letalstva pred dejanji nezakonitega vmešavanja, **ki ogrožajo njegovo varnost**, so določeni v prilogi.
2. **Države članice in uporabniki si delijo stroške izvajanja skupnih osnovnih standardov za preprečevanje nezakonitega vmešavanja. Da bi se izognili izkrivljanju konkurence med državami članicami in med letališči, letalskimi prevozniki in drugimi zadevnimi subjekti v Skupnosti ter med državami članicami in tretjimi državami, Komisija čim prej poda predlog za uvedbo enotne ureditve za financiranje teh varnostnih ukrepov.**
3. Podrobni ukrepi in postopki za izvajanje skupnih **osnovnih** standardov, navedenih v odstavku 1 so določeni v skladu s postopkom, navedenim v členu 20(2).

Četrtek, 15. junij 2006

Ti ukrepi obravnavajo zlasti:

- (a) načine pregledov, nadzora dostopa in drugih varnostnih ukrepov;
- (b) načine opravljanja preverjanj in preiskav zrakoplova;
- (c) prepovedane predmete;
- (d) merila za zmogljivost opreme in njeno testiranje ob prevzemu;
- (e) zahteve za zaposlovanje in usposabljanje osebja;
- (f) opredelitev kritičnih delov varnostnih območij omejenega gibanja;
- (g) obveznosti in postopke preverjanja registriranih agentov, znanih pošiljateljev in pošiljateljev za račun;
- (h) kategorije oseb in blaga, za katere se zaradi objektivnih razlogov uporabljajo posebni varnostni postopki, ali kateri so izvzeti iz pregleda, nadzora dostopa ali drugih varnostnih ukrepov;
- (i) **preverjanje preteklosti.**

Komisija v skladu s postopkom iz člena 20(2) določi merila, ki državam članicam dovoljujejo, da odstopajo od skupnih osnovnih standardov, navedenih v odstavku 1, in da na podlagi lokalne ocene tveganja sprejmejo varnostne ukrepe, ki zagotavljajo zadostno raven zaščite na letališčih ali njihovih razmejenih območjih. Taki alternativni ukrepi so utemeljeni z razlogi kot je velikost zrakoplova, narava letalskega prevoza in/ali pogostost prevozov na zadevnih letališčih.

4. Države članice zagotovijo uporabo skupnih **osnovnih** standardov, navedenih v odstavku 1.

5. **Podrobni ukrepi in postopki izvedbe skupnih osnovnih standardov, navedeni v odstavku 1, se opredelijo na podlagi presoje tveganja in učinkov. Presoja vključuje oceno stroškov.**

Člen 5

Preglednost zaračunavanja

Če so v ceno letalske vozovnice vključeni letališki stroški ali varnostni stroški, nastali med letom, se jih na vozovnici navede ločeno ali se jih potniku prikaže drugače.

Člen 6

Ukrepanje ob kršitvah varnosti

Kadar imajo države članice razlog za domnevo, da je bila raven varnosti ogrožena s kršitvijo varnosti, zagotovijo takojšnje in ustrezne ukrepe za popravilo te kršitve in zagotovitev trajne varnosti civilnega letalstva.

Države članice se pred uporabo teh ukrepov posvetujejo z odborom, naveden v členu 20.

Člen 7

Strožji ukrepi, ki jih uporabijo države članice

1. Države članice lahko uporabijo ukrepe, ki so strožji od skupnih **osnovnih** standardov, določenih v členu 4. Pri tem delujejo na osnovi ocene tveganja in skladno z zakonodajo Skupnosti. Strožji ukrepi so ustrezni, objektivni, nediskriminatorni in sorazmerni tveganju, ki se ga obravnava.

Preden jih uvedejo, države članice o takih ukrepih obvestijo Komisijo in odbor, naveden v členu 20.

Četrtek, 15. junij 2006

2. Komisija lahko preuči uporabo odstavka 1 in se po posvetovanju z odborom, navedenim v členu 20(1), lahko odloči, ali je državi članici dovoljeno še naprej uporabljati ukrepe.

Komisija svojo odločitev sporoči Svetu in državam članicam.

V roku enega meseca potem, ko je Komisija sporočila odločitev, lahko država članica predloži odločitev Svetu. Svet lahko s kvalificirano večino v roku treh mesecev sprejme drugačno odločitev.

3. Drugi pododstavek odstavka 1 in odstavek 2 se ne uporabljata, če so strožji ukrepi omejeni na določen let na določen datum.

4. **Države članice poravnajo stroške uporabe strožjih ukrepov iz odstavka 1.**

Člen 8

Namenskost taks in pristojbin za varnost

Ne glede na to, ali jih obračuna država članica ali letalski prevoznik oziroma subjekt, morajo biti takse in pristojbine za varnost pregledne. Zaračuna se jih izključno za kritje stroškov za varnost na letališču ali med letom in ne smejo presegati stroškov izvajanja skupnih osnovnih standardov iz člena 4.

Člen 9

Varnostni ukrepi, ki jih zahtevajo tretje države

1. Brez poseganja v katere koli dvostranske sporazume, v katerih je Skupnost pogodbenica, država članica obvesti Komisijo o ukrepih, ki jih zahteva tretja država, če se ti razlikujejo od skupnih **osnovnih** standardov, določenih v členu 4 v zvezi z leti iz letališča v državi članici v ali čez to tretjo državo.

2. Na zahtevo zadevne države članice ali na svojo lastno pobudo Komisija preuči uporabo vseh ukrepov iz odstavka 1 in **lahko v skladu s postopkom, navedenim v členu 20(2), ter po posvetovanju s tretjo državo sestavi ustrezen odgovor tretji državi.**

Komisija svojo odločitev sporoči Svetu in državam članicam.

3. Odstavka 1 in 2 se ne uporabljata, če:

(a) zadevna država članica uporablja zadevne ukrepe v skladu s členom 7; ali

(b) je zahteva tretje države omejena na določen let na določen datum.

Člen 10

Nacionalni organ

Kjer sta v eni državi članici dve telesi ali več ali dva subjekta ali več, ki so vključeni v letalsko varnost, ta država članica imenuje en organ (v nadaljevanju „**pristojni** organ“), ki je pristojen za usklajevanje in spremljanje izvajanja skupnih **osnovnih** standardov, navedenih v členu 4.

Četrtek, 15. junij 2006

Člen 11

Programi

Države članice, upravljavci letališča, letalski prevozniki in drugi subjekti, ki uporabljajo standarde letalske varnosti, so odgovorni za pripravo, uporabo in vzdrževanje svojih varnostnih programov na način, določen v členih 12 do 16.

Države članice dodatno opravijo širšo funkcijo obvladovanja kakovosti, določeno v členu 17.

Člen 12

Nacionalni programi varnosti civilnega letalstva

1. Vsaka država članica pripravi, uporablja in vzdržuje nacionalni program varnosti civilnega letalstva.

V navedenem programu so opredeljene pristojnosti za izvajanje skupnih **osnovnih** standardov, navedenih v členu 4, in opisani ukrepi, ki so zahtevani od upravljavcev in drugih subjektov za ta namen.

2. **Pristojni** organ **samo po potrebi (načelo 'need to know')** v pisni obliki da na razpolago ustrezne dele nacionalnega programa varnosti civilnega letalstva upravljavcem in subjektom, ki imajo legitimen interes.

Člen 13

Nacionalni program za obvladovanje kakovosti

1. *Vsaka država članica pripravi, uporablja in vzdržuje nacionalni program za obvladovanje kakovosti.*

Navedeni program zaradi spremljanja skladnosti s to uredbo in z njenim nacionalnim programom varnosti civilnega letalstva omogoča državi članici preverjanje kakovosti varnosti civilnega letalstva.

2. *Specifikacije za nacionalni program za obvladovanje kakovosti se sprejmejo po postopku iz člena 20 (2).*

Program omogoča takojšnje odkrivanje in odpravo nepravilnosti. Določa tudi, da vsa letališča, upravljavce in druge subjekte, odgovorne za uporabo varnostnih standardov, ki se nahajajo na ozemlju zadevne države članice, redno neposredno spremlja nacionalni organ ali da so pod njegovim nadzorom.

Člen 14

Program varnosti na letališču

1. Vsak upravljavec letališča pripravi, uporablja in vzdržuje program varnosti na letališču.

V programu so opisani načini in postopki, ki jih mora upravljavec letališča upoštevati zaradi skladnosti s to uredbo in z nacionalnim programom varnosti civilnega letalstva države članice, kjer se nahaja letališče.

Program opisuje tudi, kako upravljavec letališča spremlja skladnost s temi načini in postopki.

2. Program varnosti na letališču se predloži **pristojnemu** nacionalnemu organu.

Četrtek, 15. junij 2006

Člen 15

Program varnosti letalskega prevoznika

1. Vsaka država članica zagotovi, da letalski prevozniki, ki zagotavljajo storitve iz te države, izvajajo in vzdržujejo program varnosti letalskega prevoznika, ki ustreza izpolnjevanju zahtev nacionalnih programov civilnega letalstva.

V programu so opisani načini in postopki, ki jih mora letalski prevoznik upoštevati zaradi skladnosti s to uredbo in z nacionalnim programom varnosti civilnega letalstva države članice, kjer opravlja storitve.

Program opisuje tudi, kako letalski prevoznik spremlja skladnost s temi načini in postopki.

2. Na zahtevo se program varnosti letalskega prevoznika predloži **pristojnemu** nacionalnemu organu.

3. **Kadar program varnosti letalskega prevoznika Skupnosti potrdi pristojni organ države članice, ki podeli uporabno dovoljenje, program priznajo druge države članice. Takšno potrjevanje in priznavanje ne velja za dele programa, povezane s strožimi ukrepi, ki jih je treba uporabiti v državi članici, ki ni tista, ki podeljuje uporabno dovoljenje.**

Člen 16

Program varnosti **registriranega agenta**, ki uporablja standarde letalske varnosti

1. Vsak subjekt, **od katerega nacionalni program civilnega letalstva zahteva, da uporablja** standarde letalske varnosti, pripravi, uporablja in vzdržuje program varnosti.

V programu so opisani načini in postopki, ki jih mora navedeni subjekt upoštevati **predvsem** zaradi **skladnosti** z nacionalnim programom varnosti civilnega letalstva **zadevne** države članice **glede na svoje dejavnosti v tej državi članici in s to uredbo**.

Program opisuje tudi, kako naj navedeni subjekt sam spremlja skladnost s temi načini in postopki.

2. Na zahtevo se program varnosti subjekta, ki uporablja standarde letalske varnosti, predloži **pristojnemu organu**.

Člen 17

Inšpekcijski pregledi Komisije

1. Komisija v sodelovanju s **pristojnim** organom **zadevne države članice Evropski agenciji za varnost v letalstvu naroči** inšpekcijske preglede, vključno s pregledi letališč, upravljavcev in subjektov, ki uporabljajo standarde letalske varnosti, s katerimi spremlja uporabo te uredbe v državah članicah in opredeli šibke točke v letalski varnosti **ter, če je to primerno, poda priporočila za izboljšanje letalske varnosti**. V ta namen **pristojni** organ pisno obvesti Komisijo o vseh letališčih na svojem ozemlju, ki služijo civilnemu letalstvu, razen tistih, ki so zajeti v tretjem odstavku člena 4(3).

Postopki za izvajanje inšpekcij Komisije se sprejmejo po postopku iz člena 20(2).

2. Inšpekcijski pregledi, ki jih izvaja Komisija, letališč, upravljavcev in drugih subjektov, ki uporabljajo standarde letalske varnosti, niso napovedani.

Četrtek, 15. junij 2006

3. Vsako poročilo Komisije o inšpekcijskem pregledu se posreduje **pristojnemu** nacionalnemu organu zadevne države članice, ki kot odgovor določi ukrepe, sprejete za odpravo vseh ugotovljenih nepravilnosti.

Poročilo se skupaj z odgovorom **pristojnega** organa nato posreduje **pristojnim organom vseh drugih držav članic**.

4. Komisija zagotovi, da se na vseh evropskih letališčih, ki spadajo v področje veljavnosti te uredbe, vsaj enkrat ... ⁽¹⁾ opravi inšpekcijski nadzor.

Člen 18

Razširjanje informacij

Za namene Sklepa 2001/844/ES, ESPJ, Euratom se naslednji dokumenti štejejo za „tajne dokumente EU“ in se ne dajo na razpolago javnosti:

- (a) ukrepi in postopki, navedeni v členu 4(3), če vsebujejo občutljive varnostne podatke;
- (b) poročila o inšpekcijskih pregledih Komisije in odgovori **pristojnih** nacionalnih organov, navedeni v členu 17(3).

Člen 19

Poročilo

Komisija vsako leto posreduje Evropskemu parlamentu, Svetu, državam članicam in nacionalnim parlamentom poročilo, s katerim jih obvesti o uporabi te uredbe in o njenem vplivu na izboljšanje letalske varnosti, pa tudi, če je to primerno, o slabostih in pomanjkljivostih, na katere so pokazali nadzor in inšpekcije Komisije.

Člen 20

Odbor

1. Komisiji pomaga odbor (v nadaljnjem besedilu „odbor“).
2. Pri sklicevanju na ta odstavek veljata člena 5 in 7 Sklepa 1999/468/ES, ob upoštevanju člena 8 Sklepa.

Obdobje, opredeljeno v členu 5(6) Sklepa 1999/468/ES, se določi na en mesec.

3. Odbor sprejme svoj poslovnik.

Člen 21

Svetovalna interesna skupina

Brez poseganja v vlogo odbora iz člena 20 Komisija ustanovi svetovalno interesno skupino za varnost v letalskem prometu, ki jo sestavljajo evropske predstavniške organizacije, ki so dejavne na področju letalske varnosti ali jih ta neposredno prizadeva. Vloga te skupine je zgolj svetovanje Komisiji, odbor iz člena 20 med celotnim procesom zakonskega urejanja obvešča svetovalno skupino.

⁽¹⁾ V štirih letih po začetku veljavnosti te uredbe.

Četrtek, 15. junij 2006

Člen 22

Objava informacij

Komisija vsako leto oblikuje sklepe iz poročil inšpekcije in v skladu z Uredbo (ES) št. 1049/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije⁽¹⁾ objavi poročilo o izvajanju te uredbe in o položaju Skupnosti v zvezi z letalsko varnostjo.

Člen 23

Tretje države

Sporazumi, ki priznavajo, da so varnostni standardi, ki se uporabljajo v tretji državi, enakovredni standardom Skupnosti, **bi morali biti vključeni v splošne sporazume o letalskem prometu** med Skupnostjo in tretjo državo v skladu s členom 300 Pogodbe, **da bi se za vse lete med Evropsko unijo in tretjimi državami spodbujal cilj „enkratnega varnostnega pregleda“.**

Člen 24

Kazni

Države članice določijo pravila o kaznih, ki se uporabljajo za kršitve določb te uredbe, in sprejmejo vse potrebne ukrepe, da se zagotovi njihovo izvajanje. Kazni, ki bodo določene, morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne.

Člen 25

Razveljavitev

Uredba (ES) št. 2320/2002 je razveljavljena.

Člen 26

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

Uporablja se od ... (*), razen členov 4(3), 17(1) in 20, ki se začnejo uporabljati ... (**).

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V ..., ...

Za Evropski parlament
Predsednik

Za Svet
Predsednik

⁽¹⁾ UL L 145, 31.5.2001, str. 43.

^(*) Leto dni po začetku veljavnosti te uredbe.

^(**) Dan začetka veljavnosti te uredbe.

PRILOGA

SKUPNI **OSNOVNI** STANDARDI ZA ZAVAROVANJE CIVILNEGA LETALSTVA
PRED DEJANJI NEZAKONITEGA VMEŠAVANJA (ČLEN 4)

1. VARNOST LETALIŠČA

1.1 Zahteve pri načrtovanju letališča

1. Pri projektiranju in gradnji novih objektov ali spreminjanju obstoječih objektov na letališču se v celoti upoštevajo zahteve za izvajanje skupnih **osnovnih** standardov, navedene v tej prilogi ter v izvedbenih aktih.
2. Na letališčih se vzpostavijo naslednja območja:
 - (a) javni del letališča;
 - (b) nadzorovani del letališča;
 - (c) varnostna območja omejenega gibanja; in
 - (d) kritični deli varnostnih območij omejenega gibanja.

1.2 Nadzor dostopa

1. Dostop do nadzorovanega dela letališča je omejen, da se prepreči vstop nepooblaščenim osebam in vozilom na ta območja.
2. Dostop na varnostna območja omejenega gibanja je nadzorovan zaradi zagotovitve, da nepooblaščen osebe in vozila ne vstopijo na ta območja.
3. Osebam in vozilom se dostop do nadzorovanega dela letališča in do varnostnih območij omejenega gibanja lahko dovoli le, če izpolnjujejo zahtevane varnostne **pogoje**.
4. **Preden se jim izda letališka dovolilnica oziroma dovolilnica posadke, ki brez spremstva dovoljuje dostop do varnostnih območij omejenega gibanja, mora celotno osebje, vključno s člani letalske posadke, uspešno prestati preverjanje preteklosti. Dovolilnice lahko poleg oblasti, ki so jih izdale, priznavajo tudi druge pristojne oblasti.**

1.3 Pregled oseb, razen potnikov, in njihovih osebnih predmetov

1. Osebe, razen potnikov, se skupaj z njihovimi osebnimi predmeti ob vstopu v varnostna območja omejenega gibanja stalno naključno pregledujejo zaradi preprečitve vnosa prepovedanih predmetov v ta območja.
2. Vse osebe, razen potnikov, se skupaj z njihovimi osebnimi predmeti ob vstopu v kritične dele varnostnih območij omejenega gibanja stalno naključno pregledujejo zaradi preprečitve vnosa prepovedanih predmetov v te dele.

1.4 Pregled vozil

Vozila, ki vstopajo v varnostna območja omejenega gibanja, se pregledajo zaradi preprečitve vnosa prepovedanih predmetov v ta območja.

1.5 Nadzor, patrolje in drugi fizični ukrepi

Na varnostnih območjih omejenega gibanja in na vseh zemljiščih v njihovi bližini, do katerih je dostop javen, se izvajajo nadzor, patrolje in drugi fizični ukrepi zaradi odkrivanja sumljivega obnašanja oseb, odkrivanja ranljivih mest, ki bi lahko bila zlorabljena za izvedbo dejanja nezakonitega vmešavanja, in zaradi preprečevanja osebam takih dejanj.

2. RAZMEJENA OBMOČJA NA LETALIŠČIH

Zrakoplovi, parkirani na razmejenih območjih letališč, za katere se uporabljajo alternativni ukrepi, navedeni v tretjem pododstavku člena 4(3), so ločeni od zrakoplovov, za katere se v celoti uporabljajo skupni **osnovni** standardi, določeni v prilogi, zaradi **zagotovitve, da varnostni standardi**, ki se uporabljajo za zrakoplove, potnike, prtljago in tovor slednjih, **niso ogroženi**.

Četrtek, 15. junij 2006

3. VARNOST ZRAKOPLOVOV

1. Če se potniki izkrcajo iz zrakoplova, se na njem pred odhodom opravi preverjanje **varnosti** zrakoplova zaradi zagotovitve, da na njem ni nobenih prepovedanih predmetov. **Zrakoplov se lahko izogne pregledu, če prispe iz države članice, razen če sta Komisija ali ta država članica posredovali informacije, da se za te potnike in njihovo ročno prtljago ne more šteti, da so bili pregledani v skladu s skupnimi osnovnimi standardi iz člena 4.**
2. **Potnikov, ki se jih zaradi tehničnih težav izkrca iz zrakoplova na verificiranem letališču in pridrži na varnem mestu na letališču, ni treba ponovno pregledovati.**
3. Vsak zrakoplov se zavaruje pred dejanji nepooblaščenega vmešavanja. **Za zrakoplove, ki se nahajajo na kritičnih delih varnostnega območja omejenega gibanja, se šteje, da so dovolj zaščiteni.**
4. Na vsakem zrakoplovu, ki ni bil zavarovan pred dejanji nepooblaščenega vmešavanja, se opravi preiskava zrakoplova.

4. POTNIKI IN ROČNA PRTLJAGA

4.1 Pregledi potnikov in njihove ročne prtljage

1. Vsi potniki, ki začenjajo svoje potovanje, transferni in tranzitni potniki in njihova ročna prtljaga se pregledajo, da se tako prepreči vnos prepovedanih predmetov na varnostna območja omejenega gibanja in v zrakoplov.
2. Transferni potniki in njihova ročna prtljaga so lahko izvzeti iz pregleda, če:
 - (a) prispejo iz države članice, razen če sta Komisija ali ta država članica posredovali informacije, da se za te potnike in njihovo ročno prtljago ne more šteti, da so bili pregledani v skladu s skupnimi **osnovnimi** standardi; ali
 - (b) prispejo iz tretje države, s katero ima Skupnost sklenjen sporazum, kot je navedeno v členu 23, ki priznava, da so bili ti potniki in njihova ročna prtljaga pregledani v skladu z varnostnimi standardi, ki so enakovredni standardom Skupnosti.
3. Tranzitni potniki in njihova ročna prtljaga so lahko izvzeti iz pregleda, če:
 - (a) ostanejo v zrakoplovu; ali
 - (b) se ne pomešajo s pregledanimi odhajajočimi potniki, razen s tistimi, ki se vkrcajo na isti zrakoplov; ali
 - (c) prispejo iz države članice, razen če sta Komisija ali ta država članica posredovali informacije, da se za te potnike in njihovo ročno prtljago ne more šteti, da so bili pregledani v skladu s skupnimi **osnovnimi** standardi; ali
 - (d) prispejo iz tretje države, s katero ima Skupnost sklenjen sporazum, kot je navedeno v členu 23, ki priznava, da so bili ti potniki in njihova ročna prtljaga pregledani v skladu z varnostnimi standardi, ki so enakovredni standardom Skupnosti.

4.2 Varovanje potnikov in njihove ročne prtljage

1. Potniki in njihova ročna prtljaga se zavarujejo pred nepooblaščenim vmešavanjem od točke, ko so pregledani, do odhoda zrakoplova, na katerem potujejo.
2. Odhajajoči potniki, ki so bili pregledani, se ne smejo pomešati s prihajajočimi potniki, razen če:
 - (a) potniki prihajajo iz države članice, pod pogojem, da Komisija ali ta država članica nista posredovali informacij, da se za te potnike in njihovo ročno prtljago ne more šteti, da so bili pregledani v skladu s skupnimi **osnovnimi** standardi; ali

Četrtek, 15. junij 2006

- (b) potniki prihajajo iz tretje države, s katero ima Skupnost sklenjen sporazum, kot je navedeno v členu 23, ki priznava, da so bili ti potniki in njihova ročna prtljaga pregledani v skladu z varnostnimi standardi, ki so enakovredni standardom Skupnosti.

4.3 Potniki, ki bi utegnili povzročati težave

Pred odhodom se za potnike, ki bi utegnili povzročati težave, sprejmejo ustrezni varnostni ukrepi.

5. ODDANA PRTLJAGA

5.1 Pregled oddane prtljage

1. Vsa oddana prtljaga se pred natovarjanjem v zrakoplov pregleda.
2. Transferna oddana prtljaga se lahko izvzame iz pregleda, če:
 - (a) prihaja iz države članice, razen če sta Komisija ali ta država članica posredovali informacije, da se za to oddano prtljago ne more šteti, da je bila pregledana v skladu s skupnimi **osnovnimi** standardi; ali
 - (b) prihaja iz tretje države, s katero ima Skupnost sklenjen sporazum, kot je navedeno v členu 23, ki priznava, da je bila ta oddana prtljaga pregledana v skladu z varnostnimi standardi, ki so enakovredni standardom Skupnosti.
3. Transitna oddana prtljaga se lahko izvzame iz pregleda, če ostane v zrakoplovu.

5.2 Varovanje oddane prtljage

Oddana prtljaga, ki se bo prevažala z zrakoplovom, se zavaruje pred dejanji nepooblaščenega vmešavanja od točke, ko je bila pregledana ali od točke, ko jo je prevoznik sprejel v oskrbo, kar je bilo prej, do odhoda zrakoplova, s katerim se bo prevažala.

5.3 Določitev pripadnosti prtljage

1. Vsak kos oddane prtljage se opredeli kot spremljan ali nespremljan. Oddana prtljaga potnika, ki se je prijavil za let, vendar ga ni v zrakoplovu, se opredeli kot nespremljana.
2. Nespremljana oddana prtljaga se ne prevažata, razen če je bila prtljaga ločena zaradi razlogov, na katere potnik ne more vplivati ali so bili zanjo opravljeni **ustrezni** varnostni ukrepi.

6. TOVOR IN POŠTNE POŠILJKE

6.1 Varnostni ukrepi za tovor

1. Za ves tovor se pred natovarjanjem v zrakoplov uporabljajo varnostni ukrepi. Letalski prevoznik ne sprejme tovora za prevoz v zrakoplovu, če registrirani agent **drugega letalskega prevoznika**, znani pošiljatelj ali pošiljatelj za račun ne potrdi in odgovarja za uporabo varnostnih ukrepov.
2. Za transferni tovor se uporabljajo varnostni ukrepi, kakor je podrobno opisano v izvedbenem aktu. **Lahko se izvzame iz varnostnega nadzora:**
 - a) če prihaja iz države članice, razen če sta Komisija ali ta država članica posredovali informacije, da se za ta tovor ne more šteti, da je bil pregledan v skladu s skupnimi osnovnimi standardi iz člena 4; ali
 - b) če prihaja iz tretje države, s katero ima Skupnost sklenjen sporazum, kot je navedeno v členu 23, ki priznava, da je bil tovor pregledan v skladu z varnostnimi standardi, ki so enakovredni standardom Skupnosti; ali
 - c) v primerih, ki so podrobneje opisani v izvedbenem aktu.
3. Transitni tovor se lahko izvzame iz varnostnih ukrepov, če ostane v zrakoplovu.

Četrtek, 15. junij 2006

6.2 Varnostni ukrepi za poštne pošiljke

1. *Za vse poštne pošiljke se pred natovarjanjem v zrakoplov uporabljajo varnostni ukrepi. Letalski prevoznik ne sprejme poštnih pošilk za prevoz v zrakoplovu, razen če ni potrjeno, da so bili zanje uporabljeni ustrezni varnostni ukrepi, kakor je podrobno opisano v izvedbenem aktu.*
2. *Za transferne poštne pošiljke se uporabljajo varnostni ukrepi, kakor je podrobno opisano v izvedbenem aktu. Transferne poštne pošiljke se lahko izvzamejo iz varnostnih ukrepov v skladu s kriteriji o izvzetju, določenih v oddelku 5.1, točka 2.*
3. *Tranzitne poštne pošiljke se lahko izvzame iz varnostnih ukrepov, če ostanejo v zrakoplovu.*

6.3 Varovanje tovora

1. Tovor, ki se bo prevažal v zrakoplovu, se zavaruje pred nepooblaščenim vmešavanjem od točke, na kateri se uporabijo varnostni ukrepi, do odhoda zrakoplova, na katerem se bo prevažal.
2. Tovor, ki po uporabi varnostnih ukrepov ni dovolj zavarovan pred nepooblaščenim vmešavanjem, se pregleda.

7. POŠTA IN MATERIAL LETALSKEGA PREVOZNIKA

Za pošto in material letalskega prevoznika se uporabljajo varnostni ukrepi in nato se zavaruje do natovarjanja v zrakoplov, da se prepreči vnos prepovedanih predmetov v zrakoplov.

8. STVARI ZA OSKRBO MED LETOM

Za stvari za oskrbo med letom, vključno s preskrbo s hrano, namenjene za prevoz ali uporabo v zrakoplovu, se uporabljajo varnostni ukrepi in nato se zavarujejo do natovarjanja v zrakoplov, da se prepreči vnos prepovedanih predmetov v zrakoplov.

9. OSKRBA NA LETALIŠČU

Za stvari, namenjene za prodajo ali uporabo na varnostnih območjih omejenega gibanja na letališčih, vključno z zalogami za brezcarinske trgovine ter restavracije, se uporabljajo varnostni ukrepi, da se prepreči vnos prepovedanih predmetov na ta območja.

10. VARNOSTNI UKREPI MED LETOM

1. Brez poseganja v veljavna pravila o letalski varnosti se:
 - nepooblaščenim osebam med letom prepreči vstop v kabino letalske posadke.
 - **za** potnike, ki bi utegnili povzročati težave, uporabljajo ustrezni varnostni ukrepi med letom.
2. Če potnik med letom skuša storiti dejanje nezakonitega vmešavanja, se sprejmejo ustrezni varnostni ukrepi, da se tako dejanje prepreči.
3. Orožje, z **izjemo tistega, ki se nosi kot priglašeni tovor**, se v zrakoplov ne nosi, razen če so izpolnjeni zahtevani varnostni pogoji **in je**
 - a) **država, ki je zadevnemu letalskemu prevozniku podelila uporabno dovoljenje, dala dovoljenje; in**
 - b) **sta država odhoda in država prihoda ter, kjer je primerno, vsaka država, ki jo zrakoplov preleti ali v kateri so vmesne postaje, dali predhodno odobritev.**
4. Uradne osebe za varnost med letom opravljajo naloge v zrakoplovu le, če so izpolnjeni zahtevani varnostni pogoji in usposabljanje. Države članice ohranijo pravico, da ne odobrijo uporabe uradnih oseb za varnost med letom na letih letalskih prevoznikov, ki so jim izdale licenco.

Četrtek, 15. junij 2006

5. Točke 1 do 4 se **uporabljajo** za letalske prevoznike Skupnosti **in prevoznike, katerih glavni kraj poslovanja je v eni ali več državah članicah.**
6. **Treba je jasno opredeliti odgovornosti za ustrezno ukrepanje v primeru, ko na civilnem zrakoplovu ali med letom pride do kakršnega koli dejanja nezakonitega vmešavanja, brez poseganja v načelo avtoritete kapitana zrakoplova.**

11. ZAPOSLOVANJE IN USPOSABLJANJE OSEBJA

1. Osebe, ki izvajajo, ali ki so pristojne za izvajanje pregledov, nadzor dostopa ali drugih varnostnih ukrepov, se zaposlijo, usposablajo in **po potrebi** potrdijo zaradi zagotovitve, da so primerne za zaposlitev in usposobljene za izvajanje dodeljenih nalog.
2. Osebe, razen potnikov, **in osebe s spremstvom s kratkotrajno letališko prepustnico**, ki morajo imeti dostop na varnostna območja omejenega gibanja, se pred izdajo letališke dovolilnice ali dovolilnice posadke usposablajo na področju varnosti, **razen če so neprestano v spremstvu ene ali več oseb z letališko dovolilnico ali dovolilnico posadke.**
3. Usposabljanje, navedeno v odstavkih 1 in 2, se opravi na začetku in nato periodično.
4. Inštruktorji, ki izvajajo usposabljanje oseb, navedeno v odstavkih 1 in 2, so za to usposobljeni.

12. VARNOSTNA OPREMA

Oprema, ki se uporablja za preglede, nadzor dostopa in druge varnostne ukrepe, **mora biti v skladu s specifikacijami in imeti zmogljivost za opravljanje zadevnih varnostnih ukrepov.**

13. PREVERJANJE PRETEKLOSTI

Vsem pilotom in kandidatom za pridobitev dovoljenja za pilota zrakoplova na motorni pogon se preteklost preverja na enak način in v rednih časovnih presledkih. Pristojne oblasti se pri preverjanju preteklosti odločajo na podlagi enakih kriterijev.

P6_TA(2006)0268

Prevzem enotne valute v Sloveniji *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Odločbe Sveta v skladu s členom 122(2) Pogodbe o uvedbi enotne valute v Sloveniji 1. januarja 2007 (KOM(2006)0225 — C6-0164/2006 — 2006/0077(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2006)0225) ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju konvergenčnega poročila Komisije za Slovenijo za leto 2006 (KOM(2006)0224) in konvergenčnega poročila Evropske centralne banke iz maja 2006,
- ob upoštevanju člena 122(2) Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0164/2006),

⁽¹⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

Četrtek, 15. junij 2006

- ob upoštevanju členov 51 in 43(1) svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 1. junija 2006 o širitvi euroobmočja⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za ekonomske in monetarne zadeve (A6-0200/2006),
1. odobri predlog Komisije;
 2. je naklonjen uvedbi eura v Sloveniji januarja 2007;
 3. poziva države članice, naj Komisiji omogočijo, da oceni skladnost z maastrichtskimi kriteriji na osnovi jasnih, tekočih, zanesljivih in visokokakovostnih podatkov;
 4. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;
 5. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;
 6. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu, Komisiji in vladam držav članic.

(¹) Sprejeta besedila, P6_TA(2006)0240.

P6_TA(2006)0269

Človekove pravice v Tuniziji

Resolucija Evropskega parlamenta o Tuniziji

Evropski parlament,

- ob upoštevanju svojih prejšnjih resolucij o stanju človekovih pravic v Tuniziji, zlasti resolucij z dne 29. septembra 2005⁽¹⁾ in 15. decembra 2005⁽²⁾,
- ob upoštevanju Evro-sredozemskega pridružitvenega sporazuma med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami ter Tunizijo, ki je začel veljati 1. marca 1998⁽³⁾,
- ob upoštevanju sporočila Komisije z dne 21. maja 2003 z naslovom „Dajanje novega zagona dejavnostim, ki jih vodi EU skupaj s sredozemskimi partnericami na področju človekovih pravic in demokrati-zacije“ (KOM(2003)0294),
- ob upoštevanju sporočila Komisije z dne 12. aprila 2005 z naslovom „Deseta obletnica evro-sredozem-skega partnerstva: delovni program kot osnova za odziv na izzive naslednjih petih let“ (KOM(2005) 0139),
- ob upoštevanju sporočila Komisije z dne 12. maja 2004 o evropski sosedski politiki (KOM(2004)0373) in njenega akcijskega načrta EU-Tunizija, ki je začel veljati 4. julija 2005,
- ob upoštevanju smernic Sveta glede zaščite zagovornikov človekovih pravic, sprejetih junija 2004,
- ob upoštevanju izjav predsedstva Sveta in Komisije na razpravi o človekovih pravicah v Tuniziji 13. decembra 2005,
- ob upoštevanju svoje resolucije z dne 14. februarja 2006 o klavzuli o človekovih pravicah in demokra-ciji v sporazumih EU⁽⁴⁾,
- ob upoštevanju ukrepov v zvezi s človekovimi pravicami v Tuniziji, ki jih je predsedstvo Sveta sprejelo med septembrom 2005 in majem 2006,

(¹) Sprejeta besedila, P6_TA(2005)0368.

(²) Sprejeta besedila, P6_TA(2005)0525.

(³) UL L 97, 30.3.1998, str. 2.

(⁴) Sprejeta besedila, P6_TA(2006)0056.

Četrtek, 15. junij 2006

- ob upoštevanju imenovanja Tunizije za predsedujočo Evro-sredozemski parlamentarni skupščini 1. aprila 2006,
 - ob upoštevanju seje Odbora za politične zadeve Evro-sredozemske parlamentarne skupščine 7. junija 2006,
 - ob upoštevanju izvolitve Tunizije v Svet za človekove pravice Združenih narodov in obvez, ki jih je sprejela na področju človekovih pravic,
 - ob upoštevanju člena 103(4) svojega Poslovnika,
- A. ker so človekove pravice ključen element v odnosih med Evropsko unijo in Tunizijo v skladu s členom 2 pridružitvenega sporazuma EU-Tunizija in akcijskim načrtom za evropsko sosedsko politiko,
- B. ker se je Tunizija v tem akcijskem načrtu obvezala, da bo spodbujala demokracijo in spoštovanje temeljnih svoboščin v skladu z mednarodnimi konvencijami, in ker je izpolnjevanje teh obvez temeljnega pomena v razvoju odnosov med Evropsko unijo in Tunizijo,
- C. ker je Komisija tunizijske oblasti pozvala k takojšnji sprostitvi evropskih sredstev, namenjenih za projekte civilne družbe, k izvajanju programa za reformo pravosodnega sistema in k ustanovitvi pododbora za človekove pravice,
- D. ker je edini rezultat, ki ga je v zvezi s tem dosegla Komisija, sklenitev sporazuma o financiranju reforme pravosodnega sistema,
- E. ker je v začetku maja 2006 tunizijski parlament sprejel zakon o ustanovitvi visoke šole za odvetnike, ki je predvidena v tej konvenciji, ne da bi pri tem upošteval rezultate posvetovanj z odvetniško zbornico, in ker posebni poročevalci Združenih narodov za neodvisnost sodnikov in odvetnikov še vedno ni prejel vabila tunizijske vlade,
- F. ker je zaskrbljen zaradi prepovedi kongresa Tunizijske lige za človekove pravice, ki je bil predviden za 27. in 28. maj 2006, ter zaradi uporabe sile in nasilnih dejanj nad zagovorniki človekovih pravic in mednarodnimi opazovalci,
- G. ker je Tunizijska liga za človekove pravice prva arabska in afriška liga za človekove pravice in eden od stebrov neodvisne civilne družbe v Tuniziji,
- H. ker je položaj pravic in svoboščin v Tuniziji še vedno skrb zbudajoč in ker se je jasno pokazalo, da je učinek ukrepov, ki sta jih doslej sprejela Svet in Komisija, omejen,
- I. ker Tunizija od 1. aprila 2006 predseduje Evro-sredozemski parlamentarni skupščini, ki ima veliko odgovornost za spodbujanje demokracije in človekovih pravic v okviru evro-sredozemskega partnerstva,
- J. ker ima Tunizija pomembno vlogo pri razvoju evro-sredozemskega prostora miru, blaginje in demokracije,
1. opozarja, da Tunizijo in Evropsko unijo od leta 1998 zavezuje Evro-sredozemski pridružitveni sporazum, ki v členu 2 vsebuje klavzulo, ki človekove pravice opredeljuje kot bistven element sporazuma;
 2. obžaluje, da je položaj človekovih pravic in svoboščin v Tuniziji še vedno skrb zbudajoč, in poziva tunizijske oblasti, da izpolnijo mednarodne obveznosti;
 3. pričakuje, da bodo tunizijske oblasti obrazložile prepoved kongresa Tunizijske lige za človekove pravice ter nasilna dejanja nad zagovorniki človekovih pravic in tunizijskimi sodniki;
 4. poziva predsedstvo Sveta, da obsodi prepoved kongresa Tunizijske lige za človekove pravice in nasilna dejanja nad zagovorniki človekovih pravic in tunizijskimi sodniki;

Četrtek, 15. junij 2006

5. ponovno poziva Svet in Komisijo, naj organizirata sejo pridružitvenega sveta za razpravo o položaju človekovih pravic v Tuniziji;
6. v zvezi s tem poziva Svet in Komisijo, da brez odlašanja sprejmeta vse potrebne ukrepe, da bodo tunizijske oblasti sprostile evropska sredstva, namenjena projektom civilne družbe, in da bo odvetnik Mohammed Abbou osvobojen; zahteva, da se v Tuniziji v celoti zavaruje dejavnost zagovornikov človekovih pravic v skladu s smernicami EU na tem področju;
7. poziva Komisijo, naj stori vse, da bo projekt za podporo reforme pravosodnega sistema zagotovil neodvisnost sodne oblasti in svobodo delovanja sodnikov; hkrati tunizijske oblasti poziva, da sprejmejo obisk posebnega poročevalca Združenih narodov za neodvisnost sodnikov in odvetnikov;
8. meni, da mora biti izvajanje potekajočih reform prednostna naloga partnerstva med EU in Tunizijo ter bistveni element v skladnem razvoju odnosov med EU in Tunizijo;
9. zahteva, da tunizijsko predsedstvo z boljšim sodelovanjem na področju spoštovanja človekovih pravic pripomore k delu Evro-sredozemske parlamentarne skupščine in pričakuje občutno izboljšanje na tem področju, zlasti v pripravah na naslednje plenarno zasedanje Evro-sredozemske parlamentarne skupščine;
10. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, vladi in parlamentu Tunizije ter predsedstvu Evro-sredozemske parlamentarne skupščine

P6_TA(2006)0270**17. vrh EU-Rusija****Resolucija Evropskega parlamenta o vrhu EU-Rusija z dne 25. maja 2006 v Sočiju**

Evropski parlament,

- ob upoštevanju Sporazuma o partnerstvu in sodelovanju med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami ter Rusko federacijo⁽¹⁾, ki je začel veljati 1. decembra 1997 in se bo iztekel leta 2007,
 - ob upoštevanju svojih prejšnjih resolucij o Rusiji in Čečeniji in zlasti svojega priporočila z dne 26. februarja 2004 Svetu o odnosih med EU in Rusijo⁽²⁾ ter svoje resolucije z dne 15. decembra 2004 o vrhu EU-Rusija, ki je potekal 25. novembra 2004 v Haagu⁽³⁾,
 - ob upoštevanju izida 17. vrha EU-Rusija, ki je potekal v Sočiju dne 25. maja 2006,
 - ob upoštevanju dialoga o človekovih pravicah med EU in Rusijo,
 - ob upoštevanju trenutnih mednarodnih in evropskih odgovornosti Rusije kot predsedujoče v skupini G8 in v odboru ministrov Sveta Evrope,
 - ob upoštevanju člena 103(4) svojega Poslovnika,
- A. ker so okrepljeno sodelovanje in dobri sosedski odnosi med EU in Rusijo ključnega pomena za stabilnost, varnost in blaginjo celotne Evrope,
- B. ker obe strani poudarjata pomembnost strateškega partnerstva med EU in Rusijo in njun namen krepite sodelovanja v Evropi in z neevropskimi državami na osnovi skupnega interesa in skupnih vrednot, zlasti demokracije, pravne države in spoštovanja človekovih pravic,

⁽¹⁾ UL L 327, 28.11.1997, str. 1.

⁽²⁾ UL C 98 E, 23.4.2004, str. 182.

⁽³⁾ UL C 226 E, 15.9.2005, str. 224.

Četrtek, 15. junij 2006

- C. ker se je vrh EU-Rusija v St. Peterburgu maja 2003 odločil vzpostaviti štiri nova skupna območja z vključitvijo območja svobode, varnosti in pravice, območja zunanje varnosti in območja raziskovanja, izobraževanja in kulture k skupnemu gospodarskemu prostoru, o katerem so se dogovorili dve leti prej; ker sta obe strani pregledali dosednji napredek pri izvajanju štirih „skupnih območij“,
- D. ker je zlasti na energetskega področju še potrebno okrepiti odnose na osnovi preglednosti in boljšega upravljanja v tem sektorju, zanesljivosti dobave, nediskriminacijske uporabe tranzitne infrastrukture in izboljšanja razmer za nadaljnja vlaganja,
- E. ker je EU po zadnji širitvi trdno zavezana izvajati evropsko sosedsko politiko kot eno glavnih prednostnih nalog zunanjih ukrepov ter še naprej posredovati pri reševanju sporov v Transnistriji in južnem Kavkazu; ker imata EU in Rusija skupno odgovornost, da dosežeta mirne rešitve sporov v njuni neposredni bližini,
- F. zaradi stalne in vse večje zaskrbljenosti glede krhanja demokracije v Rusiji, vse močnejšega nadzora države nad mediji, slabših razmer za nevladne organizacije, naraščajočega političnega nadzora nad sodstvom, vse večjih težav pri delovanju politične opozicije in drugih ukrepov, ki so znatno okrepili moč Kremlja,
- G. ker je treba povečati sodelovanje s ciljem krepitve demokracije, varnosti in stabilnosti v skupni sosesčini, zlasti s skupnimi dejavnostmi za vzpostavljanje demokracije in spoštovanja osnovnih človekovih pravic v Belorusiji,
- H. ker je Ruska federacija maja 2006 prevzela krožno predsedovanje v odboru ministrov Sveta Evrope; ker je prva prednostna naloga Rusije med tem predsedovanjem, kot jo je predstavil njen minister za zunanje zadeve Sergei Lavrov, „okrepitev nacionalnih mehanizmov varovanja človekovih pravic, razvoj izobraževanja o človekovih pravicah in pravice narodnih manjšin“,
1. poudarja pomen povečanega in trdnejšega partnerstva med Evropsko unijo in Rusko federacijo, ki naj temelji na soodvisnosti in skupnih interesih pri razvijanju vseh štirih skupnih prostorov, vendar meni, da je sedanje partnerstvo z Rusijo bolj pragmatično kot strateško, saj je predvsem izraz skupnih gospodarskih interesov in ne dosega pomembnejših rezultatov pri človekovih pravicah in pravni državi;
 2. odobrava stalna prizadevanja v zvezi s skupnim gospodarskim prostorom, katerih splošni cilj je odstranjevanje ovir pri trgovini in vlaganjih ter spodbujanje reform in konkurenčnosti in ki temeljijo na načelih nediskriminacije, preglednosti in dobrega upravljanja, vendar obžaluje pomanjkanje konkretnega napredka pri praktičnem izvajanju časovnega načrta za ostala tri skupna območja;
 3. poziva Komisijo, da zagotovi celovito, pravočasno in pregledno razlago svoje politike glede vključitve Rusije v Svetovno trgovinsko organizacijo (STO) ter da pri tem upošteva vsa področja in sektorje, ki so predmet pogajanj;
 4. poziva Komisijo, da razišče obstoječe primere diskriminacije pri trgovanju s kmetijskimi proizvodi, ki jo ruske oblasti izvajajo nasproti državam članicam, na primer Poljski, pa tudi proti državam v skupnem sosedstvu, na primer Moldaviji in Gruziji;
 5. poudarja strateški pomen sodelovanja na področju energije in potrebo po okrepitvi odnosov med EU in Rusijo; zato obžaluje, da na vrhu ni prišlo do dogovora v tej zvezi, in poudarja načelo soodvisnosti in preglednosti kot osnovo za nadaljnja pogajanja ter vzajemnost pri dostopnosti trgov, infrastrukture in vlaganj, s čimer bi se izognili oligopolističnim tržnim strukturam in zagotovili raznolikost energetske dobave v Evropski uniji; zato poziva Rusijo, da ratificira Pogodbo o energetski listini ter da poglobi sodelovanje na področju varčevanja z energijo in obnovljivih vrst energije;

Četrtek, 15. junij 2006

6. pozdravlja podpis sporazumov o vizumskih olajšavah in ponovnem sprejemu, katerih cilj je zmanjševanje omejitev pri vizumih za potovanje za nekatere kategorije državljanov ter lažji izgon priseljencev, ki nezakonito vstopajo v EU z ruskega ozemlja;
7. poudarja potrebo po sodelovanju z Rusijo kot strateškim partnerjem pri zagotavljanju miru, stabilnosti in varnosti, v boju proti mednarodnemu terorizmu in nasilnemu ekstremizmu ter pri obravnavi problemov „mehke varnosti“, kot so okoljska in jedrska tveganja, trgovina z drogami, orožjem in ljudmi, čezmejni organizirani kriminal v evropski soseščini, v sodelovanju z Organizacijo za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE) in drugimi mednarodnimi ustanovami;
8. pozdravlja dogovor o pogojih 20 milijonov EUR vrednega programa pomoči Komisije za socialno in gospodarsko oživitev severnega Kavkaza kot še enega znaka pripravljenosti EU in Rusije za sodelovanje v tej regiji;
9. podpira skupno delo obeh partneric, ki si prizadevata okrepiti praktično sodelovanje pri obvladovanju kriz, in poudarja potrebo po sodelovanju tudi pri krepitvi multilateralnih mehanizmov neširjenja;
10. pozdravlja predlog bodočega finskega predsedstva, da v programu predsedovanja Svetu da prednost severni dimenziji; poudarja, da bi to lahko bilo pomembno orodje za okrepitev partnerstva EU-Rusija ter da je treba v ta namen pripraviti konkretne predloge in projekte ter jih pospremiti s potrebnimi denarnimi sredstvi;
11. obžaluje, da glede skupnega območja zunanje varnosti ni bilo nobenega napredka pri reševanju spora v Transnistriji in v južnem Kavkazu, da ni bilo pravega izboljšanja razmer v Čečeniji in da Rusija ni bila voljna zastaviti svoj vpliv, da bi se tudi v Belorusiji začel pravi proces demokratizacije;

Dialog o človekovih pravicah

12. priznava pomen več vzpostavljenih dialogov za spodbujanje poteka sodelovanja in partnerstva med EU in Rusijo ter poudarja zlasti potrebo po učinkovitem dialogu o človekovih pravicah;
13. v tem okviru tudi poziva rusko vlado, da prispeva k okrepitvi posvetovanja o človekovih pravicah med EU in Rusijo kot bistvenemu delu partnerstva EU-Rusija ter da dovoli svobodno delovanje domačih in mednarodnih organizacij za človekove pravice in drugih nevladnih organizacij;
14. je seznanjen z izjavo avstrijskega predsedstva o izidu posvetovanja med EU in Rusijo o človekovih pravicah, ki je potekalo marca 2006; v zvezi s tem pozdravlja odločitev avstrijskega predsedstva, da sproži preiskavo o izginotjih in mučenju v Čečeniji;
15. poziva Rusko federacijo, da kot članica Sveta Evrope izboljša razmere, v katerih živijo zaporniki, in da preneha oteževati dostop odvetnikov do nekaterih med njimi; poudarja, da bi morali biti zaporniki v skladu z ruskim kazenskim zakonikom zaprti blizu svojega prebivališča ali blizu mesta, kjer je potekal sodni postopek, kot se je izkazalo v primeru zapornikov Mihaila in Platona;
16. poziva, da se v novem sporazumu, ki bo sledil po izteku Sporazuma o partnerstvu in sodelovanju, okrepi dialog o človekovih pravicah ter omogoči nastanek dobro strukturiranega in bolj preglednega instrumenta za napredek v smeri skupne politike človekovih pravic;
17. pričakuje, da bo obstoječa različica Sporazuma o partnerstvu in sodelovanju, ki se izteče leta 2007 in se ukvarja tudi s človekovimi pravicami in državljanskimi svoboščinami, temelj novega sporazuma o partnerstvu in sodelovanju, in pozdravlja dogovor, dosežen na vrhu, da bo sedanji sporazum o partnerstvu in sodelovanju veljal do začetka veljavnosti novega sporazuma;

Četrtek, 15. junij 2006

18. poziva rusko vlado, da prevzame odgovornost, ki ji jo nalaga predsedovanje skupini G8 in odboru ministrov Sveta Evrope, da bo dosegla otipljive rezultate pri nadaljnjem razvijanju pregledne trgovine in zanesljivih gospodarskih odnosov ter pri doseganju stabilnosti, varnosti, demokracije in spoštovanja človekovih pravic;

*
* *

19. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, vladam in parlamentom državam članicam, predsedniku in parlamentu Ruske federacije, OVSE ter Svetu Evrope.

P6_TA(2006)0271

Osnutek izvedbenih ukrepov MiFID

Resolucija Evropskega parlamenta o osnutku izvedbenih ukrepov MiFID

Evropski parlament,

- ob upoštevanju osnutka direktive in osnutka uredbe Komisije z dne 6. februarja 2006 o izvajanju Direktive 2004/39/ES ⁽¹⁾ (Osnutek izvedbene direktive in Osnutek izvedbene uredbe),
- ob upoštevanju neuradnih osnutkov izvedbenih ukrepov, ki jih je od 6. februarja 2006 prejel Evropski parlament,
- ob upoštevanju Sklepa Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil ⁽²⁾,
- ob upoštevanju izjave, ki jo je 5. februarja 2002 Evropskemu parlamentu podal predsednik Komisije Romano Prodi ⁽³⁾,
- ob upoštevanju svoje resolucije z dne 5. februarja 2002 o izvajanju zakonodaje o finančnih storitvah ⁽⁴⁾,
- ob upoštevanju člena 64 Direktive 2004/39/ES, ki opredeljuje klavzulo o časovni omejitvi,
- ob upoštevanju predlaganih sprememb k osnutku izvedbenih ukrepov, ki jih je Odbor za ekonomske in monetarne zadeve sprejel 30. maja 2006,
- ob upoštevanju odgovora Komisije na predlagane spremembe, ki jih je Parlament prejel v pismu z dne 9. junija 2006, naslovljenemu na poročevalca in predsednico pristojnega odbora,
- ob upoštevanju izida zasedanja Odbora za vrednostne papirje z dne 8. in 9. junija 2006,
- ob upoštevanju sklepov Sveta (Ekonomske in finančne zadeve) z dne 5. maja 2006, v katerih je poudarjen pomen nadzora, usklajevanja in zblíževanja znotraj Evropske unije,
- ob upoštevanju člena 103(2) svojega Poslovnika,

⁽¹⁾ Direktiva 2004/39/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. aprila 2004 o trgih finančnih instrumentov in o spremembah Direktiv Sveta 85/611/EGS, 93/6/EGS in Direktive 2000/12/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter o razveljavitvi Direktive Sveta 93/22/EGS (UL L 145, 30.4.2004, str. 1). Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2006/31/ES (UL L 114, 27.4.2006, str. 60).

⁽²⁾ UL L 184, 17.7.1999, str. 23.

⁽³⁾ GOVOR/02/44.

⁽⁴⁾ UL C 284 E, 21.11.2002, str. 115.

Četrtek, 15. junij 2006

- A. ker člen 47 Pogodbe ES, ki je pravna podlaga Direktive 2004/39/ES, izrecno ne opredeljuje določb o izvedbenih ukrepih; ker Parlament ob upoštevanju cilja boljše ureditve in resnično enakih konkurenčnih pogojev za finančne trge na splošno podpira uporabo izvedbenih ukrepov,
1. poziva Komisijo, naj se čim bolj drži pooblastil, ki so ji bila dodeljena z Direktivo 2004/39/ES, v skladu z veljavnimi določbami iz Pogodbe ES, s čimer bo zagotovljena pravna varnost za udeležence na finančnem trgu;
 2. poudarja, da je osnutek izvedbenih ukrepov učinkovita rešitev za doseg ciljev izboljšanih pogojev poslovanja za investicijske družbe in druga mesta trgovanja ter učinkovitih, preglednih in varnih finančnih trgov v EU;
 3. poudarja, da je delo, ki ga je Parlament opravil od objave izvedbenih ukrepov, izviralo iz potrebe po spoštovanju zakonskih določb, katerih namen je zagotovitev uravnovešenega izida med konkurenčnostjo in preglednostjo za finančne trge, interesne skupine (delničarji, izdajatelji in uporabniki), regulativne organe in demokratično izvoljene predstavnike;
 4. pozdravlja pripravljenost Komisije v sodelovanju s Parlamentom za zagotovitev kar najboljših dosežkov za vse vpletene stranke; ponovno opozarja, da je treba parlament od najzgodnejše faze naprej vključiti v delo znotraj odbora ter ga o njem obveščati;
 5. ugotavlja, da postopek v zvezi s sprejetjem izvedbenih ukrepov do sedaj tako rekoč ni obstajal in odstopa od običajnega razvoja zakonodaje ES; zato poudarja, da je treba doseči rezultate, ki bodo zadovoljili vse zadevne institucije v prid pozitivnega razvoja medinstitucionalnih odnosov;
 6. ugotavlja, da je komisar za notranji trg Charlie McCreevy v pismu z dne 23. marca 2006, naslovljenemu na predsednico pristojnega odbora,, posebej poudaril, da je dodatno gradivo Komisije k izvedbenim ukrepom preprost delovni dokument, ki so ga pripravile službe Komisije izključno za namene razprave in nikakor ne predstavlja uradnih sprememb k osnutku ukrepov; zato meni, da omenjeni dokument ne more dodati novih pogojev, ki bi prekrili in nadomestili pogojev iz izvedbenih ukrepov;
 7. opozarja, da ne glede na splošno sodelovanje med institucijami EU obstajajo strukturne pomanjkljivosti načina podeljevanja pooblastil Komisiji, ki lahko ogrozi zaključek pomembnih zakonodajnih besedil, kot so izvedbeni ukrepi;
 8. izraža pripravljenost za nadaljnje izboljševanje medinstitucionalnih odnosov v različnih področjih politike in zlasti znotraj postopka Lamfalussy, da bo zagotovljena trajna rešitev, s katero bodo zadovoljne vse strani in bo Parlamentu zagotovila enakovreden položaj s Svetom pri odvzemu zakonodajnih pooblastil;
 9. meni, da daje zaključek postopka sprejetja Direktive 2004/39/ES na podlagi postopka soodločanja Parlamentu bistveno vlogo pri odločanju o tem, kaj bo vključeno v izvedbene ukrepe in kaj ne; meni, da daje Sklep Sveta 1999/468/ES Parlamentu poleg pristojnosti za zavrnitev predlaganih izvedbenih ukrepov, če presega obseg dodeljenih pooblastil, tudi pravico do spremembe zakonodaje v skladu s temeljnimi pooblastili v postopku soodločanja in v duhu medinstitucionalnih odnosov, ki jih je treba v celoti in dosledno upoštevati;
 10. ugotavlja, da je treba okrepiti vlogo Odbora evropskih regulativnih organov s področja vrednostnih papirjev (CESR) pri usklajevanju dejavnosti nacionalnih regulativnih organov in z namenom spodbujanja ureditvenega zblíževanja ter njegovo vlogo nepogrešljivega ključnega svetovalca na evropski ravni za zadeve, ki so v sklopu njegovih pooblastil;
 11. ugotavlja, da je treba zato o usklajevanju dejavnosti nacionalnih nadzornikov na splošno razpravljati znotraj CESR; ugotavlja, da se to zlasti nanaša na:
 - oblikovanje in vzpostavitev ureditev za izmenjavo podatkov o poslovnih dogodkih med pristojnimi nacionalnimi organi, kot zahteva Direktiva 2004/39/ES v skladu s členom 13(1) Osnutka izvedbene uredbe,

Četrtek, 15. junij 2006

- določitev najbolj ustreznega trga v smislu likvidnosti ali njegovih alternativ ter razpravljanje o tem med ustreznimi nacionalnimi organi v skladu s členoma 8 in 9 Osnutka izvedbene uredbe in resolucijo o morebitnih konfliktih glede omenjenih vprašanj med ustreznimi organi;
- 12. poudarja, da v sedanji fazi CESR nima zadosti operativnih sredstev, da bi lahko učinkovito opravljal svojo nalogo;
- 13. poziva države članice, naj CESR zagotovijo potrebna sredstva za začetek veljavnosti Direktive 2004/39/ES in njenih izvedbenih ukrepov;
- 14. poziva države članice, naj okrepijo demokratično odgovornost CESR, zlasti nasproti Parlamentu;
- 15. meni, da so sedanja izvedbeni ukrepi najboljši možni izid za vse vpletene strani;
- 16. sprejema izvedbene ukrepe;
- 17. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji in CESR.

P6_TA(2006)0272

Strategija trajnostnega razvoja

Resolucija Evropskega parlamenta o revidirani strategiji trajnostnega razvoja

Evropski parlament,

- ob upoštevanju Strategije trajnostnega razvoja (STR), ki jo je sprejel Göteborgski Evropski svet dne 15. in 16. junija 2001 in Johannesburškega akcijskega programa, ki ga je sprejel Svetovni vrh o trajnostnem razvoju leta 2002,
- ob upoštevanju sporočila Komisije o „Pregledu strategije trajnostnega razvoja: Izhodišča za ukrepanje“ (KOM(2005)0658),
- ob upoštevanju sklepov predsedstva bruseljskega Evropskega sveta z dne 16. in 17. junija 2005 in svojih predhodnih resolucij o zadevi,
- ob upoštevanju vprašanj za ustni odgovor Komisiji in Svetu,
- ob upoštevanju člena 108(5) svojega Poslovnika,
- A. ob upoštevanju nadaljnjih nevzdržnih trendov na mnogih področjih, kot so raba zemljišč in zemeljskih virov, prevoz, podnebne spremembe, ribištvo, uporaba fosilnih goriv ter izkoriščanje biološke raznovrstnosti,
- B. ob poudarjanju pomena treh osrednjih ciljev, ki se nanašajo na varstvo okolja, družbeno enakost in kohezijo ter gospodarsko blaginjo, in ob upoštevanju potrebe, da se te tri komponente trajnostnega razvoja ustrezno vključijo in izvajajo na ravni EU in svetovni ravni,
- C. ob upoštevanju vodilnih političnih načel, ki morajo podpirati trajnosten razvoj, zlasti načela kakovosti življenja in solidarnosti z generacijami in med njimi,
- D. ob poudarjanju potrebe po preusmeritvi kulture k družbi, ki bo temeljila na načelih trajnostnega razvoja, z zahtevo po dolgoročnih politikah, katerih cilj je ločitev gospodarske rasti od uporabe naravnih virov,

Četrtek, 15. junij 2006

- E. ker velik del evropskega prebivalstva še naprej trpi zaradi gospodarskih in socialnih problemov, kot so revščina, brezposelnost in socialna izključenost, in ker večina socialno prikrajšanih pogosto živi v najslabših razmerah glede njihovega družbenega okolja, vključno s slabimi stanovanjskimi razmerami in slabim zdravjem; tudi ob upoštevanju korenitih demografskih sprememb v EU in nasprotnih trendih v najmanj razvitih državah,

Splošna ocena

Pomanjkanje ambicij

1. izraža razočaranje zaradi pomanjkanja napredka pri razvoju in spremljanju STR, ki je bila sprejeta v Göteborgu leta 2001;
2. meni, da je izhodišče Komisije za ukrepanje pri pregledu STR preveč previdno in nepričljivo, tako da v sedanji obliki ne bo moglo pridobiti javnega mnenja in oblikovalcev politike za pomembne prihodnje naloge;
3. pozdravlja koristno delo in prizadevanje avstrijskega predsedstva za oživitev STR s spodbujanjem predlogov Komisije za združevanje obstoječih ciljev in kazalcev v enoten in skladnejši okvir ter s predlaganjem nekaterih novih konceptov;

Povezava z Lizbonsko strategijo

4. meni, da je sprejetje medsektorskih strategij, kakor so bile sprejete v Cardiffu, Lizboni in Göteborgu brez pomena, če jim ne sledi skladen in dosleden skupni proces;
5. ugotavlja, da bi morali biti okoljski cilji v Lizbonski strategiji tako pomembni kot konkurenčnost in ustvarjanje delovnih mest, v STR pa bi morala trajnostni gospodarski razvoj in zmanjšanje revščine predstavljati enako pomembni nalogi kot okoljski cilji;
6. v zvezi s tem ugotavlja, da imata nova STR in Lizbonska strategija številne značilnosti, ki se dopolnjujejo, kot so skupni cilji večje konkurenčnosti, ustvarjanja več in kakovostnejših delovnih mest, večje socialne vključenosti, varstva okolja in preprečevanja tveganj;
7. predlaga izvedbo konkretnih ukrepov, ki bodo zagotovili, da bo njihovo izvajanje pravočasno in ustrezno, zlasti z združljivimi postopki spremljanja in pregleda;
8. poleg tega kot konkreten korak k učinkovitemu usklajevanju Lizbonske strategije in STR predlaga, da se potrebno preoblikovanje energetske in transportne sistemov, ki mora temeljiti na ločitvi potrebe po energiji od gospodarske rasti in na prehodu k okolju prijaznim oblikam prevoza - ključni cilj STR - uporabi kot vzvod za dvig rasti, zaposlenosti in izvoza v okviru Lizbonske strategije;
9. poleg tega ugotavlja, da bi morala sklep spomladanskega Evropskega sveta 2006 o letnem pregledu energetskega vprašanja na spomladanskem Evropskem svetu in delo v zvezi s tem ustrezati širšemu okviru STR in Lizbonskega procesa;

Krepitev strategije

Krepitev ciljev: določanje jasnih vmesnih ter dolgoročnih splošnih in posamičnih ciljev

10. ugotavlja, da je dobra stran pojma „trajnostni razvoj“ v tem, da vsebuje medsektorski gospodarski, socialni in okoljski cilj; poleg tega meni, da mora biti glede na različne razlage kolikor je mogoče jasen;

Četrtek, 15. junij 2006

11. se v tem pogledu strinja s sedmimi ključnimi vprašanji, ki naj bi bila vključena v revidirano STR (podnebne spremembe in čistejši viri energije, javno zdravje, socialna izključenost, demografija in migracije, upravljanje naravnih virov, trajnostne oblike prevoza, revščina v svetovnem merilu in razvojni izzivi);
12. zahteva, da Komisija preuči cilje in naloge ter zagotovi, da bodo ti čim bolj ambiciozni, in tudi da zagotovi njihovo izmerljivost in specifičnost, kar bo omogočilo natančno in podrobno oceno napredka;
13. poudarja pomen vprašanj javnega zdravja in varstva biološke raznovrstnosti glede na ambiciozen cilj reverzibilnosti izgube biološke raznovrstnosti v Evropi in svetu do leta 2010 in predlaga, da se ju doda bodisi kot novo ključno vprašanje v STR ali se jima vsaj namenijo poseben poudarek v posebnem poglavju o zdravju in upravljanju naravnih virov;
14. poudarja pomembnost enakosti spolov pri trajnostnem razvoju; poudarja, da skupnih ciljev Lizbonske strategije in STR ni mogoče doseči brez reševanja trenutnih neenakosti ter boljše uporabe potencialov tako moških kakor tudi žensk; zato poudarja, da je treba socialno vključenost razumeti v njenem najširšem pomenu, vključno z vidikom spolov;
15. zato meni, da bi bilo treba določeno število vmesnih in dolgoročnih posamičnih ciljev znova potrditi ali določiti, temeljili pa naj bi na previdnostnem načelu in bi bili ambiciozni in stvarni ter bi se ustrezno in sistematično uporabljali in spremljali; meni, da bi morali zlasti obravnavati tekoče negativne trende na področju rabe zemljišč in zemeljskih virov, prevoza, podnebnih sprememb, ribištva, uporabe fosilnih goriv ter izkoriščanja biološke raznovrstnosti ter spodbujati način prenosa, ločitev gospodarske rasti od prevoza, zmanjšanje učinka toplogrednih plinov v skladu s segrevanjem do največ +2°C v primerjavi s predindustrijskim obdobjem;
16. podpira predlagani poudarek na prizadevanjih za merjenje učinkovitosti virov z uporabo evidence okoljskih virov; predlaga, da se namenijo posebno pozornost pozornemu spremljanju ekoloških sledi v EU in svetu ter analizi okoljskega vpliva potrošnje in proizvodnje ter da se določi cilj sistematičnega zmanjševanja ekološke sledi v EU;
17. poleg tega pozdravlja predlog Komisije za evropsko leto boja proti revščini in socialni izključenosti; poziva Komisijo, naj predstavi bolj specifične pobude in učinkovite ukrepe za izvajanje in s tem omogoči pravi napredek; ob tem kot primer navaja pobudo Komisije, katere cilj je preučiti vpliv starajoče se družbe, ki se zavzema za konkretne rešitve na podlagi sodelovanja različnih ravni političnega odločanja v EU in civilne družbe;

Izboljšati kakovost razvoja kot pogoj za Strategijo trajnostnega razvoja

18. meni, da je treba pomen, ki ga ima BDP pri merjenju napredka v družbi, uravnovesiti s skrbjo za kakovostne vidike razvoja, saj so ti pogoj za trajnostni razvoj; zato meni, da je treba doseči sporazum o omejenem nizu ključnih kazalcev trajnosti, ki jih je treba predstaviti in o njih veliko razpravljati med letnim pregledom STR; meni, da bi se morali ti kazalci nanašati na temeljne vidike kakovosti življenja ter omogočati količinske in sprotne ocene zdravja (kakovost in razporeditev zdravstvenega varstva, pričakovana življenjska doba, umrljivost otrok itd.), ozaveščanja (izobraževanje in kultura, dostop do IKT itd.), vključenosti (sodelovanje pri odločitvah družbe in družbenemu kapitalu itd.) in kakovosti okolja (onesnaževanje zraka in vode itd.);
19. poziva, da se evropski socialni model nadalje razvija in da se predstavijo priporočila, ki iz njega izhajajo, naj države članice preprečijo „netrajnostne“ trende, kot so revščina, socialna izključenost in posledice staranja prebivalstva; meni, da je treba v ta namen razviti kazalce socialnega položaja in jih vključiti v

Četrtek, 15. junij 2006

presojo vplivov trajnosti; poudarja, da Evropa potrebuje makroekonomski okvir za podporo trajnostnemu razvoju in okrepitev okolju prijazno notranje povpraševanje, pospešitev zaposlovanja ter socialne kohezije;

20. meni, da je trajnostni razvoj gospodarska priložnost, in ne prisila, ter da bi bilo treba nanj gledati kot na spodbudo za tehnološke inovacije in naložbe; zato poziva Komisijo, naj zagotovi učinkovito usklajevanje razvojne strategije Unije, ki bo vključevala informacijske in komunikacijske tehnologije ter tehnologije za trajnostni razvoj in premišljeno rast, ki učinkovito izrabljajo vire, tako v Skupnosti kot zunaj nje;

21. meni, da je treba družbo, ki temelji na znanju, ozaveščenosti in sodelovanju ter vključenosti in medosebnih odnosih, spodbujati tudi zunaj okvirov Lizbonske strategije; meni, da bo to družba višje kakovosti, ki lahko prek široke podpore IKT zmanjša povpraševanje po energiji in drugih naravnih virih;

Okrepiti vodenje trajnostnega razvoja na nacionalni, evropski in mednarodni ravni

22. meni, da je treba STR sistematično spremljati, če želimo, da se ustrezno izvaja;

23. namerava voditi redne plenarne razprave o splošnih in posamičnih ciljih STR, ki bi temeljile na prispevkih vseh njegovih pristojnih odborov, da bi Parlament lahko pravočasno predstavil svoje mnenje o napredku in prednostnih nalogah STR in da bi ga Evropski svet pri pregledu STR lahko v celoti upošteval; poleg tega meni, da so potrebni redni dialogi, tako splošni kot dvostranski, z nacionalnimi parlamenti držav članic in parlamenti ustavno priznanih regij, da se preuči najboljša praksa na področju trajnostnega razvoja in se izmenjajo izkušnje o izvajanju STR tako na nacionalni ravni kakor ravni Skupnosti;

24. poudarja pomen, ki ga imajo nacionalne strategije trajnostnega razvoja v vsaki posamezni državi članici EU, in potrebo po medsebojni izmenjavi najboljših praks; poleg tega opozarja, da je treba glede STR ukrepati na regionalni in lokalni ravni ter na ravni posameznih državljanov in pri tem okrepiti izobraževanje ter postopke sodelovanja in ozaveščanja javnosti o načelih trajnostnega razvoja;

25. meni, da bi morali biti pregledi trajnosti osrednji del vseh presoj vplivov novih političnih ukrepov EU in naknadnega nadzora nad izvajanjem politik;

26. meni, da je treba ukrepe na ravni Skupnosti dopolniti z ukrepi na mednarodni ravni, da se omogoči spodbujanje načel trajnostnega razvoja po vsem svetu, ne nazadnje v hitro razvijajočih se državah, za spodbujanje gospodarskega razvoja in zmanjšanje revščine ob varčevanju z omejenimi viri in varovanjem svetovnega okolja;

27. zato poziva k bolj sistematičnemu letnemu spremljanju napredka pri uresničevanju ciljev Johannesburškega akcijskega programa in Razvojnih ciljev tisočletja;

28. priznava, da državam v razvoju ni treba ponoviti napak onesnaževanja, ki so jih pri razvoju gospodarstev naredile države v razvoju; poleg tega poziva, da se v dejavnosti razvojnega sodelovanja EU vključijo načela o trajnostnem razvoju in da se za obravnavo svetovnih okoljskih izzivov in potreb zagotovi ustrezno financiranje;

Četrtek, 15. junij 2006

Dopolnilni ukrepi

29. poudarja potrebo po dopolnilnih ukrepih, kot so trajnostni davčni ukrepi in ukrepi na področju javnih naročil, in kakor hitro je mogoče odpravo nevzdržnih državnih subvencij na številnih področjih, zlasti na področju energetike in kmetijstva; meni, da trajnosti ne bo mogoče doseči brez preložitve davčnega bremena z dela na uporabo virov in onesnaževanje;

30. izpostavlja pomen, ki ga imajo programi razvoja podeželja in kmetijstvo (tako konvencionalno kot biološko) za trajnostni razvoj, ker lahko le gospodarsko in ekološko vitalna podeželska območja ustavijo trend zmanjševanja števila prebivalstva na podeželju in tako varujejo bistvene infrastrukture; poziva k posebnim prizadevanjem za raziskave morebitnih vplivov podnebnih sprememb na razpoložljivost vode in kakovosti tal v sredozemskem območju;

31. poudarja pomembno vlogo znanosti in inovacij pri obravnavi številnih izzivov, določenih v STR, tudi konkurenčnosti; obžaluje, da je podpora javnega sektorja energetskim raziskavam v EU in njenih državah članicah nedavno močno upadla, in poziva, naj se znatno poveča glede podpore uporabi obnovljivih virov in doseganju energetske učinkovitosti;

32. ugotavlja, da se varstvo okolja in potreba po neodvisnosti od fosilnih goriv pojavljata kot ključni prednostni nalogi pri oblikovanju politike EU, pri čemer ne zadoščajo zgolj širše zastavljeni domači ukrepi za zmanjšanje učinka toplogrednih plinov, temveč je potrebna tudi znatna finančna pomoč za tehnološko sodelovanje z državami v razvoju, kar bi spodbudilo naložbe v energetske učinkovitost in tehnologije z nizko vsebnostjo ogljika; poudarja pomen energetskih prihrankov kot edinega pomembnejšega vira energije v Evropi, ki nima škodljivih vplivov na okolje;

33. meni, da se morajo cilji STR zrcaliti v porabi proračuna EU v obdobju 2007.— 2013 in služiti kot pomoč pri pripravi načrta za celovit pregled proračuna EU za obdobje 2008 — 2009; ob tem pozdravlja dejstvo, da predlog Uredbe Sveta o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu in Kohezijskem skladu (KOM(2004)0492) izrecno navaja, da se cilji skladov skušajo doseči v okviru trajnostnega razvoja, vendar obžaluje, da dodeljevanje pomoči, ki se sofinancira iz skladov, ne ustreza Strategiji trajnostnega razvoja, in meni, da je treba ta vidik ponovno preučiti;

34. vztraja, da se ukrepov za podporo ciljem trajnostnega razvoja ne sme obravnavati zgolj v luči kratkoročnih stroškov, temveč tudi dolgoročnih koristi, ter da je treba v celoti upoštevati posledice neukrepanja;

*

* *

35. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu in Komisiji.

P6_TA(2006)0273**Porast rasističnega nasilja in homofobije v Evropi****Resolucija Evropskega parlamenta o porastu rasističnega nasilja in homofobije v Evropi***Evropski parlament,*

— ob upoštevanju mednarodnih instrumentov na področju človekovih pravic, ki prepovedujejo diskriminacijo na podlagi rase in narodnosti, in zlasti Mednarodne konvencije o odpravi vseh oblik rasne diskriminacije in Evropske konvencije o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin, ki so ju podpisale vse države članice EU ter v velikem številu tudi tretje države,

Četrtek, 15. junij 2006

- ob upoštevanju členov 2, 6, 7 in 29 Pogodbe o Evropski uniji in člena 13 Pogodbe ES, ki EU in njene države članice zavezujejo k vzdrževanju človekovih pravic in temeljnih svoboščin, zagotavljajo evropsko sredstvo v boju proti rasizmu, ksenofobiji in diskriminaciji,
 - ob upoštevanju Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, zlasti člena 21 Listine,
 - ob upoštevanju dejavnosti Evropske unije v boju proti rasizmu, ksenofobiji, antisemitizmu in homofobiji, zlasti direktiv o preprečevanju diskriminacije: direktiv 2000/43/ES o izvajanju načela enakega obravnavanja oseb ne glede na raso ali narodnost ⁽¹⁾ in 2000/78/ES o splošnih okvirih enakega obravnavanja pri zaposlovanju in delu ⁽²⁾, ter osnutka okvirnega sklepa o boju proti rasizmu in ksenofobiji ⁽³⁾,
 - ob upoštevanju svojih predhodnih resolucij o rasizmu, ksenofobiji, antisemitizmu, homofobiji, zaščiti manjšin in protidiskriminacijskih politikah ter o položaju Romov v EU,
 - ob upoštevanju člena 103(4) svojega Poslovnika,
- A. ker so vzroki za rasizem, ksenofobijo, antisemitizem, homofobijo in anti-ciganstvo nerazumni in so včasih povezani s socialno marginalizacijo, izključenostjo in brezposelnostjo, kakor tudi z zavrnitvijo spodbujanja raznolikosti v naših družbah kot viru bogastva,
- B. ker so nekatere države članice doživele nasilne dogodke in/ali umore zaradi rasnega, ksenofobičnega in antisemitskega sovraštva, medtem ko znotraj in izven EU še vedno trajajo druge oblike neposrednega in posrednega rasizma, ksenofobije, antisemitizma in homofobije,
- C. ker so ruski organi prepovedali shod za enakost in strpnost do gejev, lezbijk, biseksualcev in transseksualcev, ki je bil predviden 27. maja 2006 v Moskvi, s kršenjem pravice do mirnega zbiranja in demonstracij, ki jo zagotavlja Evropsko sodišče za človekove pravice, v položaju, ko so pri blatenju sodelovali politični in verski organi ter spodbujali nasilne dogodke (do katerih je kasneje prišlo) in sodelovali pri njih,
- D. ker imajo politične osebnosti na evropski, nacionalni in regionalni ravni odgovornost, da s spodbujanjem strpnosti, razumevanja, spoštovanja in mirnega sobivanja dajejo zgled,
- E. ker so nekatere politične stranke, vključno s strankami, ki so na oblasti v številnih državah in tistimi, ki so dobro zastopane na lokalni ravni, namenoma postavile vprašanja rasne, narodnostne, verske in gejevske nestrpnosti v središče svoje agende, in se s tem političnim voditeljem omogočile način izražanja, ki spodbuja rasno in druge oblike sovraštva in neti ekstremizem v družbi,
- F. ker opozarja na odprto nasilje homofobične narave s strani člana poljske vladajoče stranke v zvezi z načrti uveljavljanja pravic gejev do pohoda v Varšavi,
- G. ker države članice predvidevajo razne ukrepe proti političnim strankam, ki spodbujajo programe in dejavnosti, ki so v nasprotju z vrednotami, ki jih zagotavlja Evropsko sodišče za človekove pravice, vključno z odpovedjo javnega financiranja,
- H. ker je med nogometnimi tekmami prišlo do sramotnih in resnih rasističnih incidentov in ker obstaja zaskrbljenost, da bi se podobni dogodki lahko zgodili med sedanjim svetovnim prvenstvom,

⁽¹⁾ UL L 180, 19.7.2000, str. 22.

⁽²⁾ UL L 303, 2.12.2000, str. 16.

⁽³⁾ UL C 75 E, 26.3.2002, str. 269.

Četrtek, 15. junij 2006

- I. ker je izobraževanje, zlasti na osnovni ravni, kritično področje „politike proti toku“ v boju proti rasističnemu razpoloženju in predsodkom kasneje in ker bi morali oblikovalci politike v celoti upoštevati prednosti dobre socialne in narodnostne povezave v državnem osnovnošolskem izobraževanju,
- J. ker imajo mediji pomembno in bistveno vlogo v tem, kako javnost dojema rasno nasilje in ker so v nekaterih državah članicah mediji nagnjeni k enodimenzionalnemu in pristranskemu opisovanju nasilja in zato nosijo odgovornost za širjenje napačnih informacij o rasizmu in ksenofobiji,
- K. ker obstoj velikega števila spletnih strani, ki zagotavljajo glavni vir informacij o rasističnih skupinah, ki spodbujajo sovraštvo, povečuje zaskrbljenost, kako se odzvati na ta problem brez kršitve svobode izražanja,
- L. ker imata policija in sodni sistemi držav članic pomembno vlogo pri preganjanju in preprečevanju rasnega nasilja; ker policija in sodni sistemi držav članic včasih ne uspejo zaščititi državljanov pred nasiljem in ekstremistom onemogočiti opravljanje kaznivih dejanj, države članice pa bi v tem oziru morale preučiti, če so njihove policijske sile in sodni sistemi izpostavljeni „institucionalnemu rasizmu“; ker je v nekaterih državah policijsko nasilje posebej usmerjeno v narodnostne, rasne in spolne manjšine in neposredno krši njihovo pravico do svobode zbiranja,
- M. ker ni dovolj statističnih podatkov o rasizmu, ksenofobiji, antisemitizmu in homofobiji v državah članicah, še zlasti o nasilju in diskriminaciji v zvezi s temi pojavi,
- N. ker Svet po petih letih pogajanj še ni sprejel predloga Komisije o osnutku sklepa o boju proti rasizmu in ksenofobiji, ki je Komisijo privedel do grožnje o njegovem umiku in ker bi bil ta instrument uporabno orodje za obravnavo in kaznovanje storilcev kaznivih dejanj iz sovraštva,
- O. ker so se države članice — Nemčija, Luksemburg, Avstrija in Finska — obrnile na Evropsko sodišče zaradi neizpolnjevanja zahtev Direktive 2000/43/ES,
1. obžaluje dejstvo, da Svet ni mogel sprejeti zgoraj navedenega osnutka svojega sklepa o boju proti rasizmu in ksenofobiji in nujno poziva prihodnje finsko predsedstvo Sveta, naj ponovno začne z delom na njem in Svet, naj doseže soglasje o izrecni razširitvi osnutka sklepa na homofobične, antisemitske, islamo-fobične in druge vrste kaznivih dejanj, ki izhajajo iz fobij ali sovraštva zaradi narodnosti, rase, spolne usmerjenosti, vere ali drugih nerazumnih podlag; poziva države članice, naj okrepijo ukrepe kazenskega prava, ki temeljijo na približevanju kazni za takšna kazniva dejanja po EU; poziva vse države članice, naj učinkovito izvajajo direktivi o preprečevanju diskriminacije ter Komisijo, naj privede pred Sodišče države članice, ki tega ne izvajajo ter naj do sredine leta 2007 predloži predloge za novo zakonodajno orodje, ki bo vključevalo vse podlage za diskriminacijo, določene v členu 13 Pogodbe ES in ki bo imelo enako področje uporabe kot Direktiva 2000/43/ES;
2. strogo obsoja vse rasistične in sovražne napade, poziva vse nacionalne oblasti, da storijo vse, kar je v njihovi moči za kaznovanje tistih, ki so odgovorni in za boj proti nekaznovanju za te napade; izraža svojo solidarnost z vsemi žrtvami tovrstnih napadov in njihovimi družinami, vključno:
- naklepen umor, ki ga je zagrešil mladi Belgijec, desničarski skrajnež dne 12. maja 2006 v Antwerpnu nad črnko malijske narodnosti in belgijskim otrokom (ki mu je bila varuška), isti skrajnež je nekaj trenutkov pred tem hudo ranil žensko turške narodnosti, ko jo je skušal umoriti;
- umor 16-letnega dečka januarja 2006 in 17-letnega dečka aprila 2006 v Bruslju, izraža svoje ogorčenje nad nekaterimi medijskimi spremljanji teh umorov, ki včasih vodijo v neutemeljeno kriminalizacijo celotnih skupnosti v očeh širše javnosti;

Četrtek, 15. junij 2006

- ugrabitev, mučenje in umor Ilana Halimija februarja 2006 v Franciji, ki ga je izvedla tolpa 22 oseb različnega porekla, ter izraža svojo globoko zaskrbljenost glede antisemitskih dimenzij tega zločina;
 - umor Chaïb Zehafa marca 2006 v Franciji zaradi njegove etnične pripadnosti;
 - brutalni napad na nemškega državljana etiopskega porekla, Kevina K, v kraju Poemmelte v zvezni deželi Sachsen-Anhalt dne 9. januarja 2006 zlasti zaradi njegove rasne pripadnosti;
 - grozljivo mučenje in umor transseksualca Gisberta v portugalskem mestu Porto februarja 2006, ki ga je zagrešila skupina mladoletnikov;
 - napad na Michaela Schudricha, poljskega velikega rabina, ki se je zgodil v Varšavi, kakor tudi izjave vodilnega člana poljske politične stranke Liga poljskih družin (Liga Polskich Rodzin), ki je ob shodu za strpnost in enakost pozival k nasilju nad lezbijkami, geji, biseksualci in transseksualci;
 - napad, žrtev katerega je bil dne 8. aprila 2006, v kraju Castellar del Vallés v Španiji, Portugalec gvinejskega izvora Fernando Ujiguite; Ujiguite je zaradi tega rasističnega napada preživel več dni v bolnišnici;
 - porast števila rasističnih napadov, vzklikov in napevov pripadnikov neonacistične miselnosti na nogometnih stadionih;
3. pozdravlja dejstvo, da se je množičnih demonstracij v Antwerpnu in Parizu, katerih namen je bil izraziti zgroženost javnosti ob zgoraj navedenih dogodkih in javno podporo v boju proti rasizmu, ksenofobiji in antisemitizmu, udeležilo na tisoče ljudi; pozdravlja tudi demonstracije za strpnost na Poljskem in zlasti izraženo toplo dobrodošlico Paradi ponosa 2006 (Gay Pride Parade) v Varšavi;
4. je močno zaskrbljen zaradi stopnjevanja rasistične, ksenofobične, antisemitske in homofobične nestrpnosti na Poljskem, ki jo deloma spodbuja verske platforme, kot npr. Radio Maryja, ki ga zaradi antisemitske usmerjenosti kritizira tudi Vatikan; meni, da bi EU morala sprejeti ustrezne ukrepe, s katerimi bi izrazila svojo zaskrbljenost in zlasti sprožila vprašanje sodelovanja Lige poljskih družin v vladi, saj njeni voditelji spodbujajo ljudi k sovraštvu in nasilju; opozarja Poljsko na njene zaveze in obveznosti, ki izhajajo iz Pogodb, zlasti iz člena 6 Pogodbe EU, in na možne sankcije v primeru neizpolnjevanja; s tem v zvezi poziva poljsko vlado, da ponovno obravnava ukinitve Urada pooblaščenca za enak položaj; zahteva od Evropskega centra za spremljanje rasizma in ksenofobije, da opravi raziskavo o stopnjevanju rasizma, ksenofobije in homofobije na Poljskem, ter poziva Komisijo, da preveri, ali so ukrepi in izjave poljskega ministra za šolstvo v skladu s členom 6 Pogodbe o Evropski uniji;
5. ostro obsoja odločitev ruskih oblasti, da prepove prvo Parado ponosa v Moskvi 27. maja 2006, kakor tudi njeno nezmožnost, da zaščiti in poskrbi za varnost miroljubnih protestnikov in aktivistov za človekove pravice, ter opozarja ruske oblasti, da je svoboda združevanja temeljna človekova pravica, ki jo zagotavlja Ustava Ruske federacije v členu 31; izraža svojo globoko zaskrbljenost glede vloge ruskih politikov in verskih organizacij pri spodbujanju nasilja in sovraštva do lezbijk, gejev, biseksualcev in transseksualcev; upa, da se podobni dogodki v prihodnosti ne bodo ponovili ter poziva ruske oblasti, da dovoli Parado ponosa v letu 2007 in zagotovi varnost udeležencev;
6. je močno razočaran, da voditelji EU niso izpostavili tega vprašanja dne 26. maja 2006, ko je potekal vrh EU-Rusija;
7. prav tako je razočaran nad neuspelim srečanjem med predsednikom Barrosom ter komisarji Frattini in Spidla ter evropskimi verskimi predstavniki dne 30. maja 2006, saj niso obsodili aktivne udeležbe ruskih ortodoksnih duhovnikov na nasilnem shodu nasprotnikov homoseksualcev in neonacistov v Moskvi dne 27. maja 2006;
8. izraža presenečenje in zaskrbljenost zaradi odziva predsednika Parlamentarne skupščine Sveta Evrope na dogodke v Moskvi, ko je ta Rusiji čestital zaradi dosežkov na področju človekovih pravic, namesto da bi obsodil kršitev temeljnih človekovih pravic dne 27. maja 2006;

Četrtek, 15. junij 2006

9. poziva predstavnike EU, da na prihajajočem vrhu G8 sprožijo vprašanje človekovih pravic v Rusiji kot prednostno zadevo, zlasti vprašanje pravice do mirnih protestov;
 10. poziva institucije Evropske unije, države članice in vse evropske demokratične politične stranke, da obsodijo vsako dejanje nestrpnosti ali spodbujanja k rasnemu sovraštvu kot tudi vsako dejanje nadlegovanja ali rasističnega nasilja;
 11. obžaluje, da v več državah članicah narašča podpora ekstremističnim strankam in skupinam z jasnimi ksenofobičnimi, rasističnimi, antisemitskimi in homofobičnimi programi, od katerih so nekatere nedavno prišle na oblast na Poljskem, ter poudarja potrebo po reševanju tega pojava v samem nastanku, npr. družbeni marginalizacija, izključenost in nezaposlenost;
 12. poziva vse države članice, da vsaj predvidijo možnost ukinitve javnega financiranja političnih strank, ki ne spoštujejo človekovih pravic in temeljnih svoboščin, demokracije in pravne države, kakor je določeno v Evropski konvenciji o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin in Listini o temeljnih pravicah, ter poziva tiste, ki že imajo to možnost, da jo nemudoma izkoristijo;
 13. poziva države članice, da začnejo s kampanjami in projekti na vseh ravneh in v vseh sektorjih, zlasti v sredstvih javnega obveščanja in šolah, da bi spodbujali kulturno raznolikost kot obliko bogastva in ekonomske dinamike, enakost spolov, boj proti diskriminaciji, strpnost, dialog in integracijo, na primer v okviru Evropskega leta enakih možnosti za vse (2007) in Medkulturnega dialoga (2008);
 14. poziva države članice, da namenijo ustrezno pozornost boju proti rasizmu, seksizmu, ksenofobiji in homofobiji tako v medsebojnem odnosu kot v dvostranskih odnosih s tretjimi državami;
 15. poziva Komisijo, da nadaljuje z razvojem protidiskriminacijske politike skupaj s svojo nastajajočo politiko integracije; meni, da je za doseganje enakosti treba nameniti posebno pozornost integraciji in drugim nezakonodajnim ukrepom, kot je spodbujanje vzajemnega delovanja in sodelovanja;
 16. poudarja potrebo po podpori proti-rasističnih in proti-ksenofobičnih pobud v zvezi s trenutnim Svetovnim nogometnim prvenstvom v Nemčiji ter poziva oblasti, da pazljivo spremljajo in preganjajo ter obsodijo odgovorne za rasistična dejanja;
 17. ponovno poudarja potrebo po dobrih in jasnih opredelitvah in statistikah o rasizmu in ksenofobiji, zlasti v zvezi z rasističnim in ksenofobičnim nasiljem, kot sredstev za učinkovit boj proti tem pojavom, kakor je bilo že poudarjeno v letnem poročilu za leto 2005 Evropskega centra za spremljanje rasizma in ksenofobije, ki je izpostavil pomanjkanje statističnega beleženja rasističnega nasilja v Italiji, na Portugalskem in v Grčiji;
 18. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, vladam držav članic, Svetu Evrope in vladi Ruske federacije.
-

Četrtek, 15. junij 2006

P6_TA(2006)0274

Orožje malega kalibra

Resolucija Evropskega parlamenta o orožju malega kalibra in lahkem strelnem orožju v luči konference za presojo programa ukrepov Združenih narodov 2006 za preprečevanje, boj proti nezakoniti trgovini z orožjem malega kalibra in lahkim strelnim orožjem in njeno izkoreninjenje v vseh pogledih, ter oblikovanje mednarodnega sporazuma o trgovini z orožjem

Evropski parlament,

- ob upoštevanju svojih prejšnjih resolucij z dne 15. marca 2001 ⁽¹⁾, 15. novembra 2001 ⁽²⁾, 19. junija 2003 ⁽³⁾ in 26. maja 2005 ⁽⁴⁾ o boju proti širjenju in zlorabi orožja malega kalibra in lahkega strelnega orožja,
- ob upoštevanju svoje prejšnje resolucije z dne 17. novembra 2005 ⁽⁵⁾ o šestem letnem poročilu Sveta v skladu z operativno določbo 8 Pravil Evropske unije o ravnanju pri izvozu orožja,
- ob upoštevanju programa EU za preprečevanje in boj proti nezakonitemu trgovanju s konvencionalnim orožjem z dne 26. junija 1997 ⁽⁶⁾, Skupnega ukrepa Sveta 2002/589/SZVP z dne 12. julija 2002 o prispevku Evropske unije k boju proti destabilizirajočemu kopičenju in razširjanju orožja malega kalibra in lahkega strelnega orožja ⁽⁷⁾, Skupnega stališča Sveta 2003/468/SZVP z dne 23. junija 2003 o nadzoru nad trgovanjem z orožjem ⁽⁸⁾ in Strategije EU za boj proti nezakonitemu kopičenju ter trgovanju z orožjem malega kalibra in lahkega strelnega orožja ter s strelivom zanj, ki jo je Evropski svet sprejel 15. in 16. decembra 2005 ⁽⁹⁾,
- ob upoštevanju sklepov, ki jih je Svet za splošne zadeve in zunanje odnose sprejel na zasedanju 3. oktobra 2005 in ki odražajo podporo EU mednarodni trgovini z orožjem v okviru Združenih narodov z uvedbo zavezujočih skupnih standardov za svetovno trgovanje s konvencionalnim orožjem ⁽¹⁰⁾,
- ob upoštevanju načrta ukrepov Združenih narodov za preprečevanje in boj proti nezakoniti trgovini z orožjem malega kalibra in lahkim strelnim orožjem ter njeno izkoreninjenje v vseh pogledih, sprejetega julija 2001,
- ob upoštevanju drugega dvoletnega srečanja držav članic Združenih narodov od 11. do 15. julija 2005, na katerem je bilo obravnavano izvajanje načrta ukrepov ZN za preprečevanje, boj proti nezakoniti trgovini z orožjem malega kalibra in lahkim strelnim orožjem in njeno izkoreninjenje,
- ob upoštevanju mednarodnega instrumenta, ki državam omogoča pravočasno in zanesljivo prepoznavanje in zasledovanje nedovoljenega orožja malega kalibra ter lahkega strelnega orožja in ga je generalna skupščina Združenih narodov sprejela decembra 2005 ⁽¹¹⁾,
- ob upoštevanju Protokola iz leta 2001 o nezakoniti proizvodnji in trgovanju s strelnim orožjem, njegovimi deli in sestavinami ter strelivom, ki je začel veljati 6. julija 2005 (Protokol ZN o strelnem orožju) ⁽¹²⁾,
- ob upoštevanju konference Združenih narodov o presoji programa ukrepov ZN, ki je predvidena za čas med 26. junijem in 7. julijem 2006, in ker je popoln uspeh te konference in njenih nadaljevanj nujen,
- ob upoštevanju člena 108(5) svojega Poslovnika,

⁽¹⁾ UL C 343, 5.12.2001, str. 311.

⁽²⁾ UL C 140 E, 13.6.2002, str. 587.

⁽³⁾ UL C 69 E, 19.3.2004, str.136.

⁽⁴⁾ Sprejeta besedila, P6_TA(2005)0204.

⁽⁵⁾ Sprejeta besedila, P6_TA(2005)0436.

⁽⁶⁾ Sprejel Svet za splošne zadeve dne 26. junija 1997.

⁽⁷⁾ UL L 191, 19.7.2002, str. 1.

⁽⁸⁾ UL L 156, 25.6.2003, str.79.

⁽⁹⁾ Svet Evropske unije, 5319/06, 13. januar 2006.

⁽¹⁰⁾ 2678. zasedanje Sveta Evropske unije, Luxembourg, 3. oktober 2005.

⁽¹¹⁾ A/60/463 (L. 55) sklep, 8. december 2005.

⁽¹²⁾ Protokol, sprejet maja 2001 z resolucijo Generalne skupščine št. 55/255.

Četrtek, 15. junij 2006

- A. pozdravlja vse večjo mednarodno podporo pravno zavezujočemu mednarodnemu sporazumu o trgovanju z orožjem, na podlagi katerega bi bil prepovedan promet z orožjem, ki lahko spodkopava človekove pravice ali mednarodno humanitarno pravo ali ogrozi stabilnost držav ali regij ali povzroči izbruh ali stopnjevanje oboroženih spopadov,
- B. ker se prek nezakonite trgovine oskrbujejo z orožjem organizacije teroristov in trgovcev z mamili; ker ta vodi v uničevanje in vsiljuje svoja pravila o smrti in korupciji; ker podpira organizirani kriminal, ki je odgovoren za ugrabitve, nasilna dejanja in spodkopavanje javne varnosti; ker oskrbuje mednarodne teroristične organizacije, ki poskušajo preprečevati demokracijo in povečujejo dogmatizem in nestrpnost,
- C. ponovno izraža zaskrbljenost glede nenehnega širjenja orožja malega kalibra in lahkega strelnega orožja, ki povzročata nepotrebno trpljenje ljudi, zastruje oborožene spopade in povečuje nestabilnost, pospešuje terorizem, spodkopava trajnostni razvoj, dobro upravljanje in pravno državo ter prispeva k hudim kršitvam človekovih pravic in mednarodnega humanitarnega prava,
- D. potrjuje svojo odločenost, da okrepi program ukrepov ZN in še bolj pritegne vlade, da se dogovorijo o zavezujočih določbah o nadzoru nad orožjem malega kalibra in lahkim strelnim orožjem (vključno s trgovanjem in prometom z orožjem) z mednarodno, regionalno in nacionalno zakonodajo; močno podpira poziv, da bi bila mednarodna finančna in tehnična pomoč na voljo v skladu z odstavkom 6 oddelka III Akcijskega programa ZN,
- E. v prepričanju, da je čas, da mednarodna skupnost z zavezujočimi mednarodnimi standardi, ki bodo temeljili na polnem spoštovanju mednarodnega prava, vključno s človekovimi pravicami in mednarodnim humanitarnim pravom, ukrepa proti širjenju in zlorabi orožja malega kalibra in lahkega strelnega orožja,
- F. izraža zaskrbljenost zaradi izključitve streliva in eksplozivov s področja uporabe mednarodnih instrumentov, ki državam omogočajo pravočasno in zanesljivo prepoznavanje in zasledovanje nedovoljenega orožja malega kalibra ter lahkega strelnega orožja, ter zaradi pravno nezavezujoče narave instrumenta,
- G. obžaluje, da obširna posvetovanja ZN glede boja proti nezakonitemu trgovanju z orožjem malega kalibra in lahkim strelnim orožjem tako počasi napredujejo in ker ni bila izražena jasna obveza, da se je treba pogoditi za pravno zavezujoč mednarodni instrument o trgovanju z orožjem,
- H. poudarja, da program ukrepov ZN države članice obvezuje k ocenjevanju vlog za izvozna dovoljenja po strogih nacionalnih predpisih in postopkih, ki veljajo za vse orožje malega kalibra in lahko strelno orožje in so združljivi z odgovornostmi držav po ustreznem mednarodnem pravu, pri tem pa upoštevajo zlasti nevarnost preusmerjanja tega orožja v nezakonito trgovino,
- I. je prepričan, da mora postati ustrezna vključitev strategij nadzora in zmanjševanja orožja malega kalibra in lahkega strelnega orožja sestavni del mednarodnih programov, namenjenih preprečevanju sporov in vzpostavitvi miru po končanih sporih,
- J. pozdravlja in podpira stalna prizadevanja organizacij civilne družbe pri izvajanju kampanj,
1. poziva države udeleženke konference za presojo programa ukrepov ZN 2006, naj se sporazumejo o nizu okvirnih načel o prometu z orožjem, združljivih z odgovornostmi, ki jih že imajo po mednarodnem, regionalnem in nacionalnem pravu, vključno z zahtevo, da ne bodo trgovale z orožjem, ki bi lahko vodilo v kršitve človekovih pravic, zločine proti človeštvu ali spodbujalo regionalno ali nacionalno nestabilnost in oborožene spopade;
 2. poziva mednarodno skupnost, naj neposredno po konferenci za presojo programa ukrepov ZN 2006 začne s pogajanjem za mednarodni sporazum o trgovini z orožjem, da izdela pravno zavezujoč instrument za urejanje prometa z orožjem, kakor je opisano v prejšnjem odstavku;

Četrtek, 15. junij 2006

3. poziva države udeleženke revizijske konference 2006, naj se posvetijo humanitarni in razvojni razsežnosti programa ukrepov ZN, pri tem pa poudarijo pomen medsebojne povezanosti trgovanja, širjenja in zlorabe orožja malega kalibra in lahkega strelnega orožja ter razvoja, zmanjšanja revščine in humanitarne pomoči; zato poziva k ustrezni vključitvi programov in ukrepov v zvezi z orožjem malega kalibra in lahkim strelnim orožjem v mednarodne, regionalne in nacionalne strategije razvoja in zmanjšanja revščine;
4. poudarja, da bi bilo treba kodificirati obveznosti, ki po mednarodnem pravu že obstajajo za promet z orožjem, zlasti glede meril za človekove pravice in mednarodno humanitarno pravo;
5. poziva vse podpisnice protokola ZN o strelnem orožju, naj protokol ratificirajo in ga nemudoma vključijo v nacionalno zakonodajo;
6. izrecno poziva države, naj kršitve embarga na orožje (vključno s finančno ali logistično podporo) vključijo med dejanja, ki so po nacionalnem pravu kazniva;
7. poudarja, da lahko reforme za izboljšanje delovanja, preglednosti in odgovornosti oboroženih sil ter organov pregona in kazenskega sodstva prispevajo k varnemu okolju, kjer državljani ne bodo več čutili potrebe po tem, da bi imeli strelno orožje;
8. meni, da je treba za ureditev vojaških in varnostnih služb, ki vodijo operacije v čezmorskih državah, uporabljati in uveljavljati nacionalne pravne predpise, kjer pa takšnih predpisov ni, jih je treba oblikovati in uporabljati, zato da se izboljša ureditev in odgovornost rastočega varnostnega sektorja;
9. poziva vse države, naj v nacionalno zakonodajo vključijo Kodeks ravnanja za uslužbence organov kazenskega pregona⁽¹⁾ in Temeljna načela o uporabi sile in strelnega orožja s strani uslužbencev organov kazenskega pregona⁽²⁾;
10. Vladam izrecno priporoča, da
 - a) nepooblaščenim civilistom prepovedo posest in uporabo vsega orožja malega kalibra in lahkega strelnega orožja ter avtomatskih in polavtomatskih pušk in strojnic;
 - b) izdelajo programe obveščanja in izmenjave med državami, ki želijo sodelovati na področju nadzora nad posestjo orožja malega kalibra in lahkega strelnega orožja pri civilistih;
 - c) se posvetijo omejitvi pretiranih in neželenih zahtev po orožju malega kalibra in lahkega strelnega orožja v družbi ter naj v ta namen spodbujajo programe in ukrepe, ki so namenjeni omejevanju te zahteve, preprečevanju in zmanjševanju nasilja in negotovosti v mestih ali na podeželju ter se osredotočajo na skupine, ki so še posebej prizadete zaradi nasilja z orožjem malega kalibra in lahkim strelnim orožjem;
11. poziva zlasti države članice, naj oblikujejo nacionalno zakonodajo za spremljanje in izdajo dovoljenj za orožje malega kalibra in lahko strelno orožje ter avtomatske in polavtomatske puške in strojnice ter preprečijo, da bi orožje kupovali ljudje s kriminalno preteklostjo, zlasti zaradi nasilja v družini, ali ki so bili že kaznovani zaradi trgovanja z orožjem ali kršitev predpisov za nadzor nad orožjem;
12. poziva države pogodbenice programa ukrepov ZN in prihodnjega mednarodnega sporazuma o trgovanju z orožjem, naj razvijajo programe tehnične pomoči, namenjene podpori vsem tretjim državam ali regionalnim organizacijam, ki bi želele uvesti zakonit nadzor nad ureditvijo trgovanja z orožjem;
13. poziva iste države pogodbenice, naj vzpostavijo mehanizme poročanja in spremljanja, da podprejo države pri izvajanju njihovih obveznosti;

⁽¹⁾ Sprejet z resolucijo Generalne skupščine št. 34/169 z dne 17. decembra 1979.

⁽²⁾ Sprejeta na osmem kongresu Združenih narodov o preprečevanju kriminala in ravnanju s storilci kaznivih dejanj, Havana, Kuba, od 27. avgusta 1990 do 7. septembra 1990.

Četrtek, 15. junij 2006

14. poziva delegacijo EU, naj se na konferenci ZN za presojo programa ukrepov zavzame za načela in priporočila, zastopana v tej resoluciji;

15. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, vladam in parlamentom držav članic, generalnemu sekretarju Združenih narodov, Parlamentarnemu forumu o orožju malega kalibra in lahkemu strelnemu orožju ter Skupščini medparlamentarne unije.

P6_TA(2006)0275

Uvedba evropskega sistema železniške signalizacije

Resolucija Evropskega parlamenta o uvedbi evropskega sistema železniške signalizacije ERTMS/ETCS (2005/2168(INI))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju sporočila Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu o uvedbi sistema železniške signalizacije ERTMS/ETCS (KOM(2005)0298) in spremljevalnega delovnega dokumenta služb Komisije (SEK(2005)0903),
- ob upoštevanju t. i. „memoranduma o soglasju“, sporazuma med Komisijo in evropskimi železniškimi združenji (CER - UIC - UNIFE - EIM), podpisanega 17. marca 2005 v Bruslju, ki določa najpomembnejša načela za uvedbo ERTMS,
- ob upoštevanju Direktive Sveta 96/48/ES z dne 23. julija 1996 o interoperabilnosti vseevropskega železniškega sistema za visoke hitrosti ⁽¹⁾ in Direktive 2001/16/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. marca 2001 o interoperabilnosti železniškega sistema za konvencionalne hitrosti ⁽²⁾,
- ob upoštevanju Odločbe št. 884/2004/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o spremembi Odločbe št. 1692/96/ES o smernicah Skupnosti za razvoj vseevropskega prometnega omrežja ⁽³⁾,
- ob upoštevanju predloga Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi splošnih pravil za dodelitev finančne pomoči Skupnosti na področju vseevropskih prometnih in energetskih omrežij ter o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 2236/95 (KOM(2004)0475),
- ob upoštevanju predstavitve dne 24. januarja 2006 v Odboru za promet in turizem, kjer so se predstavniki železniških podjetij, upravljavcev infrastrukture in železniške industrije soglasno zavzeli za uvedbo ERTMS,
- ob upoštevanju dosedanjega in naslednjega sedmega okvirnega programa Evropske skupnosti za raziskave, tehnološki razvoj in predstavitve,
- ob upoštevanju sporazuma z dne 27. januarja 2004 med Skupnostjo evropskih železnic (CER) in Evropsko federacijo delavcev v prometu (ETF) o evropskem vozniškem dovoljenju za voznike, ki so dodeljeni za interoperabilne čezmejne storitve,
- ob upoštevanju člena 45 svojega Poslovnika,
- ob upoštevanju poročila Odbora za promet in turizem (A6-0183/2006),

A. ker sedanjih več kot dvajset različnih nacionalnih sistemov za nadzor železniškega prometa in železniške signalizacije ovira izgradnjo evropskega železniškega sistema, ki bo popolnoma interoperabilen in bo lahko konkuriral z drugimi oblikami transporta,

⁽¹⁾ UL L 235, 17.9.1996, str. 6.

⁽²⁾ UL L 110, 20.4.2001, str. 1.

⁽³⁾ UL L 167, 30.4.2004, str. 1.

Četrtek, 15. junij 2006

- B. ker so ERTMS uspešno preizkusili na različnih poskusnih progah in je sedaj na voljo v začetni konsolidirani različici, vendar pa bi lahko zaradi dolge življenjske dobe varnostne opreme na progah in vlakih - praviloma več kot 20 let - prišlo do dolgoletne sočasne uporabe ERTMS in nacionalnih sistemov, zlasti na železniškem omrežju za konvencionalne hitrosti, na katerem vozijo potniški in tovorni vlaki različnih hitrosti,
- C. ker se bodo nacionalni sistemi za nadzor vlakov in signalizacijo zaradi tehnološke zastarelosti ali premajhnega trga opuščali in ker je prihodnost evropske industrije za signalizacijo odvisna od njene sposobnosti, da izdeluje sodobno standardizirano opremo za svetovni trg; ker je poleg tega projekt ERTMS bistvenega pomena za srednje- in dolgoročni razvoj te industrije in njenih 15 000 visokokvalificiranih delovnih mest,
- D. ker postaja ERTMS izvozni projekt, saj so se tudi neevropske železnice že odločile, da nadomestijo zastarele sisteme z ERTMS; ker sedanja naročila lokomotiv iz Koreje, s Tajvana, iz Indije, Savdove Arabije in Ljudske republike Kitajske ter infrastrukturni projekti v teh državah jasno kažejo tržni potencial; ker poleg tega ti projekti po vsem svetu kažejo velike zmožnosti evropske tehnologije, ki lahko postane svetovni standard, če bo gradila na dovolj močni tržni osnovi v Evropi,
- E. ker je posebej pomembno, da se odslej oblikuje jasna in usklajena strategija zamenjave, ki daje železniškemu sektorju potrebno varnost pri načrtovanju, pri čemer je treba paziti, da ne ogroža zunanje konkurenčnosti železnic v primerjavi z drugimi oblikami transporta,
- F. ker je v tem smislu „memorandum o soglasju“, ki sta ga marca 2005 podpisala železniški sektor in Komisija, pomembno sporočilo,
- G. ker je prečiščena različica tehničnih specifikacij za ERTMS, ki naj bi jo v prihodnjih mesecih sprejela Komisija, ustrezna osnova za vzpostavitev interopreabilnih sistemov in razpise za koridorje,
- H. ker je uvedba ERTMS pomemben mednarodni evropski gospodarski projekt in ker lahko napredek pri enotnem sistemu za nadzor vlakov in signalizacijo igra pomembno vlogo v okviru strategije razbremenitve cest in preusmeritve prometnih tokov na železnico ter evropske politike za usklajevanje konkurenčnih pogojev med posameznimi oblikami transporta,

Načela: zamenjava in strategija

1. priznava, da je ERTMS sistem za nadzor vlakov in signalizacijo, ki je boljši od nacionalnih sistemov, cenovno ugodnejši pri nakupu in vzdrževanju, saj na primer stebri signalov niso več potrebni, omogoča večjo varnost pri odkrivanju napak in nadzoru, pri vseh hitrostih in v katerih koli razmerah ter lahko pogosto bistveno poveča zmožljivost proge;
2. priznava, da se z ERTMS enotno uvaja digitalna tehnika tudi v evropsko železniško infrastrukturo, s čimer je mogoče odpraviti ozka grla v vozliščih in stekališčih, ne da bi bila potrebna draga novogradnja; kot kaže pa v obdobju zamenjave nastajajo precejšnji dodatni stroški, ki jih železniška podjetja ne morejo nositi sama; izhaja iz tega, da neprekinjena vleka brez zamudne menjave lokomotiv in strojevodij na meji zmanjša stroške in skrajša čas prevoza ter poveča zanesljivost storitve;
3. priznava, da ima železniški sektor s tehnologijo ERTMS zgodovinsko priložnost, da popolnoma izkoristi prednosti digitalne tehnike tudi pri železnici, poveča konkurenčnost in utrdi položaj v primerjavi z drugimi načini prevoza ter s tem izkoristi prednost, ki jo predstavljajo velike razdalje v mednarodnem tovornem prometu;
4. priznava, da so ERTMS razvili s podporo predhodnih raziskovalnih programov, da je na voljo v konsolidirani začetni različici in je tako sedaj mogoča široko zastavljena uvedba; poleg tega priznava, da uvedba GSM-R hitro napreduje in da je napredek pri ETCS dober; vendar poudarja, da še ni prišlo do samodejnosti,

Četrtek, 15. junij 2006

da bi neodvisno od finančnih, varnostnih in zmogljivostnih vidikov prišlo do uvedbe ERTMS na celotnem vseevropskem železniškem omrežju brez dodatne pomoči, s čimer bi bilo čez nekaj let današnjih dvajset različnih sistemov za nadzor vlakov in signalizacijo odpravljenih in nadomeščenih z enim samim sistemom -ERTMS - v vseh državah članicah;

5. poleg tega opozarja, da je pri ETCS na progah za prenos podatkov potreben le t. i. sistem „eurobalize“ in blokirni radijski sistem; na vlakih pa prevzame obdelavo podatkov za nadzor vlaka računalnik ETCS, vgrajen na vlaku;

6. opozarja, da je v funkcionalnih specifikacijah, ki jih je sprejel odbor za interoperabilnost držav članic, različica standarda 2.3.0 referenčni standard, kar je tudi potrdila Evropska agencija za železniški promet. Ta različica omogoča delovanje mednarodnih koridorjev za visoke hitrosti/visoko zmogljivost v Evropi že leta 2007, poleg tega pa velja za skupno referenco v okviru raziskav evropskega koordinatorja; meni, da bi dodatna prizadevanja omogočila doseglo višjega standarda v roku štirih do petih let; ugotavlja, da bo Evropska agencija za železniški promet v okviru procesa spremembe nadzornega upravljanja morala oceniti tehnično in gospodarsko ustreznost takšnega nadaljnega razvoja ob upoštevanju načela kontinuitete ter naraščujoče in padajoče združljivosti s standardom 2.3.0; meni, da bo s stabilizacijo in nadaljnjo standardizacijo mogoče proizvajati večje število sistemskih komponent ter s tem doseči ekonomijo obsega; cena, ki je danes do osemkrat višja od prvotno navedene ciljne cene, bi se potem znižala in ERTMS bi lahko postavili na ekonomsko razumnih temeljih;

7. se zaveda, da bi bila desetletja dolga sočasna uporaba starih sistemov in ERTMS nesprejemljiva, zato je odločilnega pomena uskladiti zamenjavo in kar najbolj skrajšati njen čas; zato ima osrednjo vlogo priprava učinkovite in široke strategije zamenjave, kot to v sporazumu zahtevata tudi Evropska komisija in evropski železniški sektor; zato poziva Evropsko komisijo, naj v posvetovanju z Evropsko agencijo za železniški promet, državami članicami in industrijskim sektorjem čim prej predloži obvezujoč celostni načrt za ERTMS;

8. izhaja iz tega, da predstavlja uspešen prehod na ERTMS precejšen izziv za vse udeležene: države članice, prometna ministrstva, železniška podjetja, upravljavce infrastrukture in železniško industrijo, ki morajo soglašati o ciljih, jasno pa morajo biti opredeljene vloge in odgovornosti v procesu; zato pozdravlja, da je Evropska komisija imenovala Karla Vincka za koordinatorja tega velikega projekta;

9. poudarja, da bi odločilen preboj uspel le, če ne bi nastala pokrajina otkov ERTMS, kjer bi bila za dostop ali prečkanje spet potrebna množica nacionalnih sistemov; meni, da bo na začetku treba opremiti z ERTMS nekatere izbrane koridorje v celoti, nato pa kar najhitreje doseči kritično maso opremljenih prog in vlakov, s čimer bo tudi za naprej omogočena ekonomija obsega;

10. ugotavlja, da bo za zagotovitev popolnega izvajanja sistema ERTMS strategija zamenjave morala obsegati časovni raspored in podrobna določila glede popolne zamenjave vseh nacionalnih omrežij, ki bo sledila uvedbi sistema na koridorjih;

11. poudarja, da bo novi enotni sistem za nadzor vlakov ERTMS zmanjšal oziroma preprečil drago proizvodnjo in obratovanje vlakov z veliko dodatnimi starimi sistemi; ugotavlja, da bo v prehodnem obdobju zamenjave potrebna dvojna oprema, zaradi česar bodo na začetku stroški železniškega sektorja povečali; poudarja, da bo ta sistem bistveno poenostavil in pospešil interoperabilnost in da se v Uniji po železnici prepelje le 13 % tovora, medtem ko je primerljivi delež v ZDA 27 %, drži pa, da je pri današnji tehnični in politični raznolikosti EU znatno povečanje tega deleža komaj mogoče, zato se bo prednostno in okrepljeno vlaganje v ERTMS obrestovalo;

Prednostne naloge

12. zato meni, da je za uspeh ERTMS bistvenega pomena, da se omenjenih šest koridorjev (A: Rotterdam-Genova, B: Neapelj-Berlin-Stockholm, C: Antwerpen-Basel/Lyon, D: Sevilja-Lyon-Turin-Trst-Ljubljana, E: Dresden-Praga-Brno-Dunaj-Budimpešta, F: Duisburg-Berlin-Vařava) ter vlaki na njih hitro in v celoti opremijo z ERTMS, tudi zato, ker bo to vse udeležene strani spodbujalo k razmišljanju na ravni Skupnosti in ne k razmišljanju na ravni nacionalnih interesov; meni, da je v tej zvezi pismo o nameri ministrov za transport, pristojnih za koridor Rotterdam-Genova, z dne 3. marca 2006 o vzpostavitvi ERTMS dober zgled;

Četrtek, 15. junij 2006

13. je prepričan, da je treba za doseg potrebne kritične mase podpirati vlaganja na koridorjih, na katerih so nekateri deli že dokončani in pri katerih so upravljavci infrastrukture prevzeli obveznost, da bodo manjkajoče predele končali do leta 2015;

14. tudi meni, da je treba po najnovejši širitvi Unije leta 2004 upoštevati povezave med vzhodom in zahodom; pri tem je pomembno upoštevati, da bo to predstavljalo le malo dodatnih stroškov v tistih državah članicah, kjer obstaja potreba po obsežnih prenovitvenih delih na njihovem omrežju;

15. opozarja, da so različni nacionalni registracijski postopki za tirna vozila temeljni problem v evropskem železniškem sektorju, ki se bo v povezavi z ERTMS še zaostрил; poziva Evropsko komisijo, naj v sodelovanju z Evropsko agencijo za železniški promet pospeši oblikovanje enotnega poenostavljenega registracijskega postopka za vso EU ter določi vsezavezujoče standarde, da bi bistveno zmanjšali stroške proizvodnje in opremljanja;

Težava „zadnje milje“

16. meni, da mora biti proga, opremljena s sistemom ERTMS, brez vrzeli zavarovana od perona do perona oziroma od ene tovarne postaje do druge in do državne meje oziroma do pripadajočega pristanišča; nadalje meni, da se spodbujanje s sredstvi EU izključi v primeru, če ta kriterij ni izpolnjen, in poziva Evropsko komisijo, da to strogo upošteva;

17. poziva, da se hitro preuči, ali bi vključitev načina obratovanja z omejenim nadzorom (limited supervision) omogočila hitro in stroškovno ugodno nadomestitev oziroma prekritje obstoječih nacionalnih sistemov z ETCS; ugotavlja, da bo poleg tega treba preučiti, ali je z omejenim nadzorom (limited supervision) možno stroškovno ugodno zapolniti vrzeli, še zlasti v vozliščih;

18. meni, da mora ERA v dogovoru z nacionalnimi ministrstvi za promet zagotoviti, da bodo v prihodnje nove lokomotive dovoljenje prejele samo takrat, ko bodo poleg nacionalnega sistema za nadzor vlakov in signalizacijo dodatno opremljene ali vnaprej opremljene še z ERMTS;

19. poudarja, da so trenutno nacionalne različice ETCS v uporabi na železniških progah za visoke hitrosti/visoko zmogljivost (na primer Rim–Neapelj, Madrid–Lleida, Bern–Olten); ugotavlja, da je uporaba sistema na konvencionalnem železniškem področju (tovorni in potniški promet) in še zlasti v mednarodnem prometu še težavna; meni, da je treba njegovo uporabo naknadno preučevati in izboljševati s ciljem, da presežemo trenutne težave pri uporabi; vztraja, da je treba nujno poiskati rešitve za ključne funkcije, kot so železniški prehodi z zapornicami, nadzor zaviranja v ovinkih, radijske komunikacije (radio infill), kot jih predvideva standard 2.3.0, in način obratovanja z omejenim nadzorom (limited supervision);

20. v luči dejstva, da železniška proga za visoke hitrosti (Pariz–vzhodna Francija–jugozahodna Nemčija) kot tudi koridor sever–jug Rotterdam–Genova še nista v celoti prevozna z ERTMS, poziva vse udeležene, da čim prej odpravijo vrzeli;

21. meni, da je nujno potrebno, da železniška podjetja, železniška industrija in ERA skupaj izdelajo standard prihodnosti in EU za vse določi skupno in obvezno zamenjavo; poziva k preprečevanju samostojnih akcij pri nadaljnjem razvoju nacionalnih sistemov, da obstoječih dvajset različnih sistemov ne bo nadomestilo dvajset nekompatibilnih sistemov na osnovi ERTMS; poziva ERA, naj poskrbi, da bo standard, ki bo v prihodnje v uporabi v evropskem prostoru, na splošno vsaj enakovreden trenutno veljavnemu varnostnemu standardu v državah članicah;

22. se zaveda dejstva, da se države članice oziroma železniška podjetja zelo razlikujejo glede potreb po vlaganjih, nacionalnih sistemih za nadzor vlakov in signalizacijo ter tržnem stanju le-teh; meni, da so v EU tovrstne razlike neizogibne in da ne predstavljajo argumenta proti ERTMS;

Četrtek, 15. junij 2006

Financiranje

23. meni, da je financiranje uvedbe ERTMS s strani EU, bodisi iz proračuna za vseevropsko prometno omrežje ali iz Kohezijskega sklada, v katerega prispevajo in imajo od njega koristi države članice, z ozirom na evropsko razsežnost projekta utemeljeno in tudi nujno; meni, da je treba stroške pravično razdeliti med države članice, EU, železniška podjetja in železniško industrijo; zato poziva države članice, naj pri svojih proračunskih odločitvah in odločitvah glede prometa v naslednjih letih dajo prednost ERTMS;
24. zato podpira vključitev ustreznih določb v Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi splošnih pravil za dodelitev finančne pomoči Skupnosti na področju vseevropskih prometnih in energetskih omrežij ter o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 2236/95 (KOM(2004)0475) — 2004/0154(COD)), ki jo je Evropski parlament obravnaval na prvi obravnavi ⁽¹⁾ 26. oktobra 2005;
25. s tem v zvezi podpira predlog, ki ga je Parlament sprejel na prvi obravnavi, da s to uredbo izenači investicije v ERTMS z investicijami v infrastrukturo; nadalje meni, da je treba pri financiranju Skupnosti za ERTMS vsaj pri čezmejnih področjih določiti višino podpore na največ 50 %;
26. meni, da v prid koncentraciji sredstev za glavne koridorje, zlasti za tiste, ki jih je preučil evropski koordinator, ne govorijo samo zgoraj navedeni tehnični argumenti, ampak tudi zgolj omejeno razpoložljiva proračunska sredstva; iz tega izhaja, da mora omenjena podpora vsebovati ustrezno spodbudo za opremljanje voznega parka v prvih petih letih, kar zadeva razvoj prototipa, serijske namestitve in dodatnega opremljanja voznega parka;
27. spodbuja degresivno financiranje, da se pospeši postopek zamenjave: železniška podjetja, ki se zgodaj odločijo za uvedbo ERTMS, pridobijo več sredstev kot podjetja, ki se za uvedbo odločijo kasneje, saj prva prevzemajo večje investicijsko tveganje, hkrati pa na začetku ne morejo v celoti izkoristiti prednosti novega sistema;
28. poziva Komisijo in države članice, naj bolj razmišljajo o možnostih financiranja v obliki leasinga za železniška vozila, ker se lahko na ta način znižajo začetni stroški ter se olajša dostop na trg za mala in srednje velika podjetja;
29. meni, da mora EU financirati ERTMS s črpanjem iz TEN-T, proračunskih sredstev, namenjenih za regionalni razvoj in iz Kohezijskega sklada kot tudi iz sredstev proračuna EU za raziskovanje;
30. meni, da mora EU financiranje železniške infrastrukture iz skladov Skupnosti, na primer iz TEN-T in kohezijskih proračunskih sredstev pogojevati z obveznostjo uvedbe ERTMS;
31. poudarja, da od železniškega sektorja pričakuje, da bo pri uvedbi ERTMS ustrezno upošteval socialni in poklicni interes zaposlenih in razvil ustrezne programe za kvalificiranje in dodatno usposabljanje; si od uvedbe ERTMS na srednji rok obeta ohranjanje delovnih mest, tako zaradi možnega uspeha pri izvozu kot zaradi pričakovanja višjega tržnega deleža za železnico;
32. priznava, da lahko ERTMS pomembno prispeva k učinkovitosti in privlačnosti evropskega železniškega prometa, zlasti tovornega prometa na dolge proge; pri tem pa poudarja, da je poleg ERTMS možno sprejeti številne druge uskladitvene pobude, s katerimi bi se relativno hitro izboljšala učinkovitost mednarodnega železniškega prometa; zato poziva evropskega koordinatorja ERTMS in prihodnjo Agencijo TEN, naj tudi preučita možnosti za uskladitev, na primer, dolžine vlakov, osne obremenitve ali nakladalnega profila itd.; s finančnega vidika bi bil vpliv teh projektov najbrž omejen, z vidika učinkovitosti pa znaten;

*

* *

33. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu in Komisiji.

⁽¹⁾ Sprejeta besedila, P6_TA(2005)0403.

Četrtek, 15. junij 2006

P6_TA(2006)0276

Obalne ribiške skupnosti

Resolucija Evropskega parlamenta o obalnem ribištvu in težavah obalnih ribiških skupnosti (2004/2264(INI))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju skupne ribiške politike,
 - ob upoštevanju uredb o Evropskem skladu za ribištvo,
 - ob upoštevanju člena 11 Uredbe Sveta (ES) št. 2792/1999 z dne 17. decembra 1999 o podrobnih pravilih in predpisih v zvezi s strukturno pomočjo Skupnosti v ribiškem sektorju ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 5. aprila 2001 o ribištvu: varnost in vzroki nezgod ⁽²⁾,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov na podlagi skupne ribiške politike ⁽³⁾,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1421/2004 z dne 19. julija 2004 o spremembah Uredbe (ES) št. 2792/1999 o podrobnih pravilih in predpisih v zvezi s strukturno pomočjo Skupnosti v ribiškem sektorju ⁽⁴⁾,
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 15. decembra 2005 o mrežah žensk: ribolov, kmetovanje in raznolikost ⁽⁵⁾,
 - ob upoštevanju Lizbonske strategije,
 - ob upoštevanju člena 45 svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za ribištvo in mnenja Odbora za pravice žensk in enakost spolov (A6-0141/2006),
- A. ker obalno ribištvo, zlasti mali priobalni ribolov in tradicionalno ribištvo, pomembno prispeva k družbeno-gospodarski blaginji obalnih skupnosti, kar vpliva na lokalni razvoj, ohranjanje/odpiranje novih delovnih mest v dejavnostih pred samim ribolovom in po njem, oskrbo s svežimi ribami in ohranjanje tradicionalnih lokalnih kultur,
- B. ker gospodarsko-socialna kriza, v kateri se je znašel ribiški sektor, prizadene predvsem manj konkurenčne segmente flote, zlasti obalno ribištvo,
- C. ker trenutno v številnih predpisih Skupnosti obstaja vrsta ukrepov, ki se nanašajo na različne vidike malega priobalnega ribolova,
- D. ker mora skupna ribiška politika in njeni instrumenti, zlasti v zvezi z bodočim Evropskim skladom za ribištvo, upoštevati obalno ribištvo in se prilagajati posebnim težavam, ki so s tem povezane, zlasti glede malega priobalnega ribolova in tradicionalnega ribištva,
- E. ker je treba zagotoviti prihodnost obalnega ribištva v Evropski uniji, saj je ta ključnega pomena za zaposlovanje na obalnih območjih, in obenem preprečiti preveliko zmogljivost tega segmenta flote, kar bi zmanjšalo vire,
- F. ker je kljub visoki stopnji brezposelnosti in staranju obalnega prebivalstva na nekaterih obalnih območjih hudo pomanjkanje mlade delovne sile,

⁽¹⁾ UL L 337, 30.12.1999, str. 10. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 485/2005 (UL L 81, 30.3.2005, str. 1).

⁽²⁾ UL C 21 E, 24.1.2002, str. 359.

⁽³⁾ UL L 358, 31.12.2002, str. 59.

⁽⁴⁾ UL L 260, 6.8.2004, str. 1.

⁽⁵⁾ Sprejeta besedila, P6_TA(2005)0532.

Četrtek, 15. junij 2006

- G. ker so nekatera obalna območja, zlasti otoška oziroma oddaljena obalna območja, zelo odvisna od ribištva in z njim povezane industrije,
- H. ker se konkurenčnost in ekonomska upravičenost velikega dela predelovalnega sektorja v najbolj oddaljenih regijah zagotavlja s finančno pomočjo Skupnosti,
- I. ker v veliko državah članicah primanjkuje natančnih statističnih podatkov o obalnem ribištvi, kar onemogoča resno analizo in primerjavo sektorja,
- J. ker nova pobuda Skupnosti lahko koristi prihodnjemu razvoju sektorja,
- K. ker ob upoštevanju ključne vloge, ki bi jo predstavniške organizacije sektorja in lokalne oblasti lahko imele za razvoj sektorja na lokalni ravni, morajo te pripravljati projekte in izvajati ukrepe za podporo obalnega ribištva, zlasti malega priobalnega ribolova in tradicionalnega ribištva, ki jih je treba spodbujati na ravni Skupnosti,
- L. ker je pomembno, da obalni ribiči sodelujejo v postopku trgovanja in s tem izboljšajo mehanizme trženja njihovih proizvodov ter spodbujajo pregledovanje skupne ureditve trga za ribiške proizvode, da se zagotovi pravičnejše začetne cene in spodbuja boljša porazdelitev dodane vrednosti po vrednostni verigi,
- M. ker je ključnega pomena, da obalni ribiči in njihove predstavniške organizacije sodelujejo v postopku odločanja o skupni ribiški politiki, pri zaščiti morskega okolja in obnovi ribjega staleža, ter da se s tem spodbuja uporaba načela soupravljanja in decentralizacije skupne ribiške politike,
- N. ob upoštevanju negotovosti plač in dohodkov v tem sektorju, kar je posledica postopkov trženja in določanja cen prve prodaje ter nepravilnosti te dejavnosti,
- O. ker na sektor obalnega ribištva, ob veliki nestabilnosti cen goriva, vpliva tudi porast variabilnih stroškov,
- P. ker narašča napetost in konkurenca za vire med obalnimi ribiči, ki lovijo za preživetje, in rekreativnimi ribiči ter ker gre za težavo, ki jo je treba obravnavati,
- Q. ker je treba zagotoviti, da tudi tehnike obalnega ribolova prispevajo k boljšemu varovanju okolja in trajnostnemu razvoju ribiškega sektorja,
- R. ob upoštevanju potrebe po spodbujanju strokovnega usposabljanja za obalne ribiče,
1. poudarja, da obalno ribištvo bistveno prispeva tako k lokalnemu gospodarstvu kot tudi vzdrževanju družbene strukture obalnih skupnosti, saj glede na količino ulovljenih rib ponuja več delovnih mest kot ostali segmenti flote;
 2. meni, da je obalno ribištvo nujno potrebno za vzdrževanje kulturnih navad in običajev in s tem zagotavlja ne le varovanje kulturne raznolikosti na zadevnih območjih, temveč tudi samo preživetje celotnih obalnih skupnosti; nadalje meni, da je treba te navade in običaje ohraniti;
 3. priznava, da bi obalno ribištvo lahko in moralo imeti konstruktivno vlogo pri varovanju in ohranjanju obalnega morskega okolja;
 4. kljub vsemu priznava, da bi prevelika zmogljivost obalnih flot lahko vplivala na zmanjšanje virov;

Četrtek, 15. junij 2006

5. meni, da bi v okviru regionalne politike države članice morale uporabljati skupne mehanizme za zaščito obalnega ribištva, s čimer bi zagotovile njegov obstoj, in zagotoviti, da postane uresničevanje ciljev in izvajanje posebnih ukrepov odvisno od naravnih razmer na obalnih območjih in varovanja virov; obalna območja so območja, kjer se drstijo različne vrste rib, med drugim tudi industrijske ribe, in kjer se gojijo mlade ribe;
6. vseeno pa meni, da je treba nadaljevati z raziskavami o vlogi in vplivu obalnega ribištva, da se tudi obalno ribištvo, tako kot druge ribiške dejavnosti, ohrani na trajnostni ravni;
7. meni, da je treba posebej preučiti vprašanje varovanja ribolova znotraj treh navtičnih milj od obale, za kar bi se uporabljala do 12 m dolga plovila s pasivnim orodjem;
8. predlaga prepoved uporabe ribolovnega orodja, ki ogroža obstoj obalnega staleža in sposobnost preživetja družbene strukture, ki je povezana z ribolovnim sektorjem;
9. priznava težave pri vzpostavljanju skupne opredelitve obalnega ribištva in torej meni, da je treba nujno opredeliti minimalna merila, ki bodo sprejemljiva za vse in ki bodo vzpostavila potrebno ravnovesje med obalnim ribištvom, ribištvom na odprtem morju in rekreacijskim ribištvom;
10. meni, da morajo minimalna merila med drugim upoštevati naslednje vidike:
 - a) mali priobalni ribolov,
 - b) dolžino plovil,
 - c) razdaljo od domačega pristanišča, na kateri delujejo plovila, ob upoštevanju različnih geografskih in pomorskih razmer v državah članicah,
 - d) najdaljše obdobje, ko se plovilo nahaja izven domačega pristanišča,
 - e) plovila, ki se dnevno vračajo v pristanišče in prodajajo svež ulov;
11. meni, da je usklajen pristop zbiranja podatkov o obalnem ribištvu nujen za pridobitev natančnih podatkov o dejavnostih obalnega ribištva, kar je predpogoj za določitev skupne opredelitve;
12. Komisijo vabi, da nujno predlaga načine za uskladitev podatkov o obalnem ribištvu po vsej Evropski uniji in pri tem ohrani značilnosti posameznega nacionalnega in lokalnega ribištva;
13. poudarja, da se je treba nujno soočiti s številnimi težavami sektorja obalnega ribolova, predvsem na področju upravljanja, strukturnih izboljšav, razvoja, izobraževanja in usposabljanja;
14. meni, da je za obalne ribiče in od tega odvisne skupnosti nujno, da se bolj neposredno vključijo v predelavo in trgovanje ter se s tem okrepi njihova dohodkovna osnova in izboljša njihov življenjski standard;
15. predlaga, da se ohrani podpora sektorju predelave ribiških proizvodov v najbolj oddaljenih regijah, zlasti pomoč za oljčno olje, ki se uporablja pri konzerviranju tune;
16. poziva Komisijo, naj prizna posebnost obalnega in tradicionalnega ribištva v okviru skupne ribiške politike in naj preuči, v kolikšni meri veljavni instrumenti ustrezajo potrebam sektorja ter jih ustrezno prilagodi;
17. priznava, da veljavna zakonodaja EU vsebuje nekatere določbe, ki se posebej nanašajo na upravljanje in strukturno izboljšanje sektorja obalnega ribištva;
18. meni, da je primerno, da novi ESR financira zagotavljanje varčnih motorjev in okolju prijaznega ribolovnega orodja ter izboljšanje delovnih pogojev na krovu za obalno ribištvo, če to ne vodi do povečanja zmogljivosti;

Četrtek, 15. junij 2006

19. poziva Komisijo, naj financira posodobitev plovil za obalno ribištvo;
20. zato poziva Komisijo, naj preuči potrebo po novi pobudi Skupnosti za ta pomemben sektor dejavnosti;
21. nadalje poziva Komisijo, da v povezavi s tem zagotovi posebna ustrezna finančna sredstva, da se tako omogoči ustrezno izvrševanje novih politik;
22. poudarja, da so načrti upravljanja z obalami v nekaterih državah članicah, v katerih so vzpostavljeni, imeli pozitivne učinke na sektor, in zato meni, da bi ti načrti morali biti pomemben del kakršne koli nove pobude EU;
23. opozarja, da države članice trenutno nimajo temu namenjenega poklicnega usposabljanja ali pa je to povsem neustrezno;
24. poudarja, da je treba čim prej oblikovati programe izobraževanja in usposabljanja, ki bi pokrivali varnost pri delu v ribiški industriji, zaščito morskega okolja, zaščito virov, varovanje morja in obalnega območja, kakovost ulova ter trženje in upravljanje sektorja za predelavo rib;
25. trdi, da sta ustrezno in specifično izobraževanje in usposabljanje bistvenega pomena za spodbujanje mladih naših obalnih področij, da nadaljujejo z dejavnostjo in tradicijami obalnega ribištva;
26. zato poziva Komisijo, da vzpostavi specifične programe izobraževanja in usposabljanja za obalni ribolov, predvsem s spodbujanjem zanimanja mladih za ta sektor, in zagotovi ustrezna sredstva za celovito izvajanje programa in njegov uspeh;
27. nadalje v zvezi s tem zahteva, da se sprejetim ukrepom nameni primerno medijsko pozornost in se tako zagotovi, da so vse zainteresirane strani celovito in učinkovito seznanjene z možnostjo usposabljanja;
28. meni, da mora vsak nov zakon v zvezi z obalnim ribolovom posebno pozornost nameniti vzpostavitvi in vzdrževanju kulture varnosti, v kateri ima varnost prednost, treba pa je tudi zagotoviti izvajanje varnostnih ukrepov, ki so primerni za obalni sektor; vztraja, da se mora taka kultura varnosti začeti z zagotavljanjem varnejše in sodobnejše flote, ki bo imela dovolj prostora za novo varnostno opremo in materiale, za kar je treba v bodočem Evropskem skladu za ribištvo, ki ga je Parlament že potrdil, ohraniti sredstva za obnovo in posodobitev flote;
29. priznava, da imajo ženske pomembno vlogo v sektorju obalnega ribolova, predvsem na področjih upravljanja, prometa in trgovanja, ribogojstva, predelave ter raziskovanja;
30. meni, da lahko mreže žensk veliko prispevajo k družbeno-gospodarskemu razvoju skupnosti, ki so odvisne od ribolova in predvsem obalnih skupnosti;
31. poziva Komisijo in države članice, da načrtno upoštevajo razsežnost spolov in njihovo enakopravnost pri reševanju vseh situacij ali težav, povezanih z obalnim ribištvom, in pri pilotskih projektih, financiranih s strani skupne ribiške politike in strukturnih skladov, saj je za to obliko ribištva značilna gospodarska struktura, ki temelji predvsem na malih ribiških podjetjih, kjer je vloga žensk osnovnega pomena, ta pa bi morala biti pravno in družbeno priznana;
32. meni, da pojavljanje sprememb v skupnostih, odvisnih od obalnega ribištva, neposredno in posredno vpliva na ženske, zato poziva Komisijo, da podpre specifične projekte s ciljem prepoznati, spodbuditi in povečati raznolikost vloge žensk na področjih, povezanih z ribištvom, in da sprejme rešitev, s katero bi povečali raznolikost dejavnosti in prestrukturirali take skupnosti, ki jih lokalne, regionalne in nacionalne vlade ter Evropska unija podpirajo in kjer moški in ženske enakopravno sodelujejo;

Četrtek, 15. junij 2006

33. poziva Komisijo, da najprej zbere in preuči po spolu diferencirane podatke o obalnem ribištvu in nato v sodelovanju s prihodnjim Evropskim inštitutom za enakost med spoloma pripravi in predlaga rešitve za posebne težave žensk v skupnostih obalnega ribištva;
34. opaža, da lahko na zdravje žensk, ki so neposredno vključene v obalno ribištvo, vplivajo pogosto težki delovni pogoji, a ker jih večina nima zakonskega delovnega statusa, ne morejo dostopati do zdravstvenega sistema pod enakimi pogoji; zato poziva Komisijo in države članice, da to težavo hitro rešijo s sprejetjem potrebnih ukrepov za zagotovitev ekonomskih in socialnih pravic teh žensk, zlasti pravice do socialnega varstva in zdravstvenih storitev, skupaj z ukrepi za izboljšanje njihove varnosti in ohranitev njihovega zdravja v delovnem okolju;
35. meni, da bi načelno morali biti obalni ribiči, mali predelovalci in ostali obalni dejavniki, ki so neposredno povezani z obalnim ribištvom ali na katere slednje vpliva, vključeni v upravljanje sektorja;
36. poziva Komisijo, naj se posvetuje s sektorjem obalnega ribištva in zagotovi dejavno vključevanje sektorja v ustrezno raven politike pri postopku odločanja, ki jih neposredno zadeva;
37. meni, da imajo regionalni svetovalni odbori pri tem odločilno vlogo;
38. zahteva od Komisije, da poroča Parlamentu o kakršni koli pobudi za posebno obravnavo obalnega ribištva;
39. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji in vladam držav članic.

P6_TA(2006)0277

Zaščita finančnih interesov Skupnosti**Resolucija Evropskega parlamenta o zaščiti finančnih interesov Skupnosti in boju proti goljufijam - Letno poročilo 2004 (2005/2184(INI))**

Evropski parlament,

- ob upoštevanju svojih resolucij o prejšnjih letnih poročilih Komisije in Evropskega urada za boj proti goljufijam (OLAF),
- ob upoštevanju poročila Komisije Svetu in Evropskemu parlamentu z dne 19. julija 2005 z naslovom „Zaščita finančnih interesov Skupnosti - boj proti goljufijam - Letno poročilo 2004“ (KOM(2005)0323), vključno s prilogama (SEK(2005)0973, SEK(2005)0974),
- ob upoštevanju dopolnilnega poročila o dejavnosti OLAF za obdobje od julija do decembra 2004 ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju letnega poročila Evropskega računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2004 ⁽²⁾,
- ob upoštevanju členov 276(3) in 280(5) Pogodbe,
- ob upoštevanju člena 45 svojega Poslovnika,
- ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A6-0185/2006),

⁽¹⁾ http://europa.eu.int/comm/anti_fraud/reports/olaf/2004/en.pdf.

⁽²⁾ UL C 301, 30.11.2005, str. 1.

Četrtek, 15. junij 2006

Obseg sporočenih nepravilnosti in goljufij

1. pozdravlja, da so intervali letnega poročanja Komisije o varstvu finančnih interesov in poročanja o dejavnosti s strani OLAF končno usklajeni in da je s tem izboljšana njihova primerljivost;
2. ugotavlja, da so države članice v letu 2004 za področja lastnih virov sredstev, kmetijstva in strukturne politike sporočile nepravilnosti ter goljufije v skupni višini okoli 982,3 milijona EUR (v letu 2003: 922 milijonov EUR, v letu 2002: 1,15 milijarde EUR); številke, ki so jih države članice sporočile Bruslju, je mogoče razčleniti, kot sledi:
 - lastni vir sredstev: 205,7 milijona EUR (v letu 2003: 269,9 milijona EUR, v letu 2002: 341,9 milijona EUR),
 - jamstvo Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada (EKUJS): 82,1 milijona EUR (v letu 2003: 169,7 milijona EUR, v letu 2002: 198,1 milijona EUR),
 - strukturnopolitični ukrepi: 694,5 milijona EUR (v letu 2003: 482,2 milijona EUR, v letu 2002: 614,1 milijona EUR);
3. poudarja, da se nihanj v sporočenih obsegih škode iz enega leta v drugega ne sme precenjevati v njihovem pomenu in da lahko na njih vplivajo številni dejavniki;
4. meni, da je povsem nesprejemljivo, da nekaj 'starih' držav članic (Nemčija, Grčija in Španija) sporočil o nepravilnostih še vedno ne posreduje Komisiji v elektronski obliki, da so ta nepopolna in da prihaja pri posredovanju do večletnih zamud;
5. ugotavlja, da se je na področju lastnih virov sredstev vrednost sporočene škode zmanjšala z 269,9 milijona EUR (2003) na 205,7 milijona EUR (2004); posebno podvrženi goljufijam so bili cigareti, televizijski aparati in sladkor; število primerov v Belgiji (+58 %), na Švedskem (+36 %) in v Franciji (+30 %) se je znatno povečalo; 54,8 milijona EUR (27 %) je že bilo izterjanih;
6. ugotavlja, da se je na področju izdatkov za kmetijstvo sporočena škoda zmanjšala za več kot 50 %: z 169,7 milijona EUR (2003) na 82,1 milijon EUR (2004); obžaluje, da se pripravljenost sporočanja primerov zmanjšuje z naraščajočo višino zneska pomoči; ponovno kritizira, da Nemčija, Grčija in Španija še vedno niso uvedle elektronskega sistema sporočanja; nadalje zlasti Nemčija in Nizozemska ne izpolnjujeta svojih obveznosti posredovanja identitete fizičnih in pravnih oseb, ki jih zadevajo ugotovljene nepravilnosti;
7. vendar poudarja, da obseg škode, gledano v daljšem obdobju, v poročilu EKUJS upada, medtem ko je na področju strukturnih skladov opazen znaten porast; tako je npr. sporočen obseg škode leta 2000 na področju EKUJS znašal še 474,6 milijona EUR, medtem ko je na področju strukturnih skladov istega leta znašal 114,2 milijona EUR; medtem se je relativni pomen obeh področij v statistiki goljufij skoraj obrnil;
8. poudarja, da je upadajoče številke na področju kmetijstva mogoče pojasniti tudi z dobrim delovanjem integriranega administrativnega in kontrolnega sistema (IAKS); zato vztraja, da se ta sistem uporablja v vseh državah članicah; meni, da je nesprejemljivo, da IAKS več kot sedem let po poteku roka za popolno izvajanje sistema v skladu s točko 4.8 letnega poročila Evropskega računskega sodišča za leto 2004 v Grčiji še vedno ni v celoti izveden; ugotavlja, da vlada Grčije zavrača tovrstne zahtevke in je novembra leta 2005 s Komisijo začela pogajanja o rešitvi tega spora;
9. poudarja, da več kot 65 % zneska škode pripada Španiji (35 milijonov EUR) in Nemčiji (19 milijonov EUR); posebno dovzetne za nepravilnosti so neposredne pomoči (29 milijonov EUR: zlasti zaradi navajanja fiktivnih površin), izvozna nadomestila (21 milijonov EUR: pogosto zaradi uporabe ponarejenih carinskih dokumentov) in ukrepi za podporo trga (20 milijonov EUR: največ nepravilnosti je bilo pri agrumih in sveži zelenjavi);

Četrtek, 15. junij 2006

10. poudarja, da se je v letu 2004 obseg škode pri strukturnopolitičnih ukrepih ponovno močno povečal: s 482,2 milijona EUR (2003) na 694,5 milijona EUR (2004, vključno s 163 milijoni EUR v zvezi s Kohezij-skim skladom); praviloma se 86 % nepravilnosti sporoči šele dve leti po odkritju; od 532 milijonov EUR, ki predstavljajo višino škode pri strukturnih skladih, pripada 485 milijonov EUR Evropskemu skladu za regionalni razvoj; obseg škode, ki so ga sporočili iz Italije (194,9 milijona EUR), Nemčije (127,5 milijona EUR) in Grčije (112 milijonov EUR) predstavlja 81,6 % sporočenega zneska škode; najpogostejši vzroki nepravilnosti so bili napačno izvajani ukrepi in kršitve pogodbenih določb;
11. v zvezi s tem meni, da je treba v obdobju poročanja za leto 2005 posebno pozornost nameniti nepravilnostim pri strukturnopolitičnih ukrepih;
12. z nerazumevanjem ugotavlja⁽¹⁾, da Nemčija svojih obveznosti poročanja o ugotovljenih nepravilnostih na področju izdatkov za kmetijstvo in strukturnih izdatkov ne izpolnjuje v celotnem obsegu in da je le v treh od skupno 1798 sporočenih primerov predložila podatke o zadevnih osebah ali podjetjih; nadalje ugotavlja, da Nizozemska ne izpolnjuje svojih obveznosti poročanja pri izdatkih za kmetijstvo in da je le v enem od skupno 307 sporočenih primerov predložila podatke o zadevnih osebah ali podjetjih;
13. zato pred 1. novembrom 2006 pričakuje poročilo Komisije, v katerem predstavlja sprejete ukrepe za spodbujanje zadevnih držav članic k izpolnjevanje njihovih pogodbenih obveznosti;
14. poudarja, da so se v obdobju 2002 do 2004 pri uporabi predpristopne pomoči pojavile nepravilnosti v višini 2,380 milijarde EUR (vsi viri financiranja — nacionalna sredstva, sredstva EU in drugi donatorji) in da so se nepravilnosti nanašale na program PHARE v višini 1,118 milijarde EUR, ISPA 1,105 milijarde EUR in SAPARD 158 milijonov EUR; opozarja, da je največ nepravilnosti bilo pri ukrepih z upravičenimi stroški med 100 000 in 1 000 000 EUR in da so bile nepravilnosti večinoma odkrite pri administrativnem in finančnem nadzoru;
15. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da pri predpristopnih pomočeh v 90 % vseh sporočenih primerov Komisiji ni bilo možno ugotoviti, kakšne vrste so bile odkrite nepravilnosti, katere zneske je bilo mogoče izterjati in katere je še treba izterjati; Komisija pojasnjuje to s pomanjkanjem izkušenj zadevnih držav; se strinja z mnenjem Evropskega računskega sodišča iz točke 8.9 letnega poročila za leto 2004, da je treba prevzemanje obveznosti glede sredstev odobriti le, če država razpolaga z učinkovitimi upravljavskimi zmogljivostmi;

Dopolnilno poročilo o dejavnosti OLAF za obdobje od julija do decembra 2004

16. ugotavlja, da je OLAF v obdobju poročanja zabeležil 720 novih primerov, finančni učinek vseh primerov, ki so bili 31. decembra 2004 še predmet tekočih preiskav, se ocenjuje na 1,225 milijarde EUR; konec obdobja poročanja je bilo v preiskavi 195 primerov, v 469 primerih so bile preiskave sprožene, v 655 primerih pa so bili potrebni nadaljnji ukrepi;
17. poleg tega ugotavlja, da je višina škode vseh primerov, za katere je OLAF konec obdobja poročanja (31. december 2004) uvedel nadaljnje ukrepe, znašala 1,780 milijarde EUR⁽²⁾; nadaljnji ukrepi so bili sprejeti predvsem za področje davka na dodano vrednost, strukturnopolitične ukrepe ter zunanjo pomoč in neposredne izdatke;
18. poziva OLAF, da v naslednjem poročilu o dejavnosti obvesti Parlament o tem, kako so bili zaključeni upravni, finančni in kazenski nadaljnji ukrepi, ki jih je sprejela Komisija zaradi preiskav OLAF;
19. pozdravlja, da je OLAF obdobje za oceno predloženih informacij lahko skrajšal na 3,5 meseca; tudi trajanje preiskav je bilo mogoče skrajšati s 30 (v letu 2000) na 23 mesecev (v letu 2004); vir informacij so v 32,6 % primerih informatorji, v 30,6 % primerih posreduje Komisija informacije naprej in v 15,7 % primerov prihajajo informacije iz držav članic;

⁽¹⁾ Glej delovni dokument služb Komisije SEK(2005)0974, tabeli 1.2. in 1.8.

⁽²⁾ Finančna škoda vseh primerov, ki sta jih raziskala OLAF in njegova predhodna organizacija, je ocenjena na skoraj 5,8 milijarde EUR.

Četrtek, 15. junij 2006

20. ugotavlja, da je največ primerov pri 'starih' državah članicah prišlo iz Italije, Nemčije in Belgije, pri 'novih' državah članicah, državah kandidatkah in državah pristopnicah pa iz Romunije in Poljske ter pri tretjih državah iz Azije in drugih evropskih držav;
21. poudarja, da so se carina, kmetijstvo in zunanja pomoč izkazali kot posebno dovzetni za goljufije;
22. pozdravlja, da se bo sistematično uporabila možnost, da se v osnovi prenehajo preiskave očitno neutemeljenih obtožb („prima facie non-cases“); poziva nadzorni odbor OLAF, da te nove prakse analizira v naslednjem letnem poročilu;
23. ugotavlja, da je delovna skupina „Stari primeri“ (delovna skupina „Old Cases“) oktobra 2004 predložila vmesno poročilo o 215 primerih (za obdobje od leta 1992 do leta 1999); za 206 teh primerov je bil sprožen sodni postopek; poziva direktorja OLAF, da o tem poroča Odboru za proračunski nadzor;

Priprava spremembe Uredbe OLAF

24. ugotavlja, da so tri zadevne ustanove (Parlament, Svet in Komisija) 7. februarja 2006 dosegle soglasje o zasedbi mesta direktorja OLAF in da je Komisija direktorja imenovala 14. februarja 2006;
25. kritizira, da je bilo za imenovanje direktorja OLAF potrebno neprimerno veliko časa in da so postopek ovirale slabosti, ki jih je treba pri naslednjem imenovanju preprečiti;
26. poudarja, da razprave o izboljšanju zakonodaje o boju proti goljufijam, ki potekajo od leta 2003, niso obrodile sadov ter znova potrjuje, da je Parlament pripravljen aktivno sodelovati pri tej nalogi;
27. poudarja, da se Parlament ne bo strinjal z nobenim predlogom, ki bi omejil njegove obstoječe pravice;
28. je seznanjen s tem, da je Komisija vložila nov predlog (KOM(2006)0244) spremembe Uredbe (ES) št. 1073/1999 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. maja 1999 o preiskavah, ki jih izvaja Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF) ⁽¹⁾;
29. v zvezi s tem pozdravlja in podpira priporočila Evropskega računskega sodišča iz točke 36 mnenja št. 8/2005 ⁽²⁾, da se poenostavijo in okrepijo sedaj veljavni predpisi za boj proti goljufijam ter odpravijo pomanjkljivosti v zvezi s tem;
30. se izreka zlasti za združitev vseh preiskovalnih pooblastil OLAF v eni sami uredbi;
31. priporoča, da je treba zato posodobiti določbe Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 2185/96 z dne 11. novembra 1996 o pregledih in inšpekcijah na kraju samem, ki jih opravlja Komisija za zaščito finančnih interesov Evropskih skupnosti pred goljufijami in drugimi nepravilnostmi ⁽³⁾, in jih vključiti v Uredbo (EG) št. 1073/1999; od Komisije pričakuje ustrezne predloge;
32. nadalje poziva Komisijo, da ob upoštevanju zadevne sodne prakse Sodišča Evropskih skupnosti predlaga potrebne spremembe horizontalne Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 2988/95 z dne 18. decembra 1995 o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti ⁽⁴⁾; opozarja, da je treba spremembe od zdaj naprej sprejemati v postopku soodločanja;

⁽¹⁾ UL L 136, 31.5.1999, str. 1.

⁽²⁾ Mnenje št. 8/2005 Evropskega računskega sodišča o predlogu Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o medsebojni upravni pomoči za zaščito finančnih interesov Skupnosti pred goljufijami in drugimi oblikami nezakonitega ravnanja (UL C 313, 9.12.2005, str. 1).

⁽³⁾ UL L 292, 15.11.1996, str. 2.

⁽⁴⁾ UL L 312, 23.12.1995, str. 1.

Četrtek, 15. junij 2006

33. poziva Komisijo, da preveri, ali bi se lahko pristojnosti Komisije in OLAF v boju proti goljufijam, povezanim z davkom na dodano vrednost, predvidene v predlogu Uredbe o medsebojni upravni pomoči za zaščito finančnih interesov Skupnosti pred goljufijami in drugimi oblikami nezakonitega delovanja⁽¹⁾, vključile v revizijo Uredbe (ES, Euratom) št. 2988/95 in v kolikšnem obsegu;

34. pozdravlja ugotovitev Evropskega računskega sodišča iz točke II povzetka posebnega poročila št. 1/2005, v skladu s katero „mešani status“ OLAF, ki ima preiskovalno avtonomijo, o ostalih nalogah pa poroča Komisiji, ni ogrozil neodvisnosti njegove preiskovalne funkcije⁽²⁾; poudarja, da je naloga nadzornega odbora OLAF zagotoviti neodvisnost preiskav⁽³⁾;

35. vseeno opozarja na sklep Evropskega računskega sodišča iz točke 93 posebnega poročila št. 1/2005, v skladu s katerim je treba ponovno preučiti vlogo nadzornega odbora OLAF, da bi se izognili vsem tveganjem za vmešavanja pri tekočih preiskavah;

Preiskave s strani OLAF in varstvo temeljnih pravic

36. z zaskrbljenostjo ugotavlja sodbo Sodišča prve stopnje z dne 6. aprila 2006⁽⁴⁾ o primeru IRELA, na podlagi katere mora Komisija svojemu zaposlenemu plačati nadomestilo;

37. vzame na znanje sklep Sodišča, da je OLAF pri vodenju preiskave in pripravi poročila o njej ravnal povsem nezakonito, saj je hudo in očitno kršil obveznost do nepristranskosti;

38. meni, da ta sodba potrjuje mnenje nadzornega odbora OLAF, ki že ves čas vztrajno in odločno opozarja na dejstvo, da je treba spoštovati temeljne pravice, saj je to predpogoj za uspešnost preiskav OLAF, katerega izsledki morajo, če je to potrebno, vzdržati tudi na sodišču;

39. opozarja na ugotovitev Evropskega računskega sodišča iz točke IX posebnega poročila št. 1/2005, da nadzor nad zakonitostjo tekočih preiskovalnih postopkov in spoštovanjem temeljnih pravic preiskovanih oseb zdaj ni zagotovljen na neodvisen način;

40. meni, da mora OLAF z Evropskim varuhom človekovih pravic in Evropskim varuhom osebnih podatkov sodelovati z zaupanjem;

41. poudarja, da ustanovitev Sodišča za uslužbence Evropske unije znatno izboljšuje možnosti sodnega nadzora dela OLAF pri preiskavah, ki zadevajo uradnike in uslužbence;

42. pričakuje, da direktor OLAF skrbi za strogo spremljanje kakovosti preiskav, ki jih izvajajo uslužbenci Urada;

Prednostne naloge in načrti za delo OLAF

43. opozarja, da tudi za OLAF velja načelo subsidiarnosti, torej zahteva po osredotočenju na področja, kjer službe držav članic nimajo pristojnosti (preiskave znotraj organov in ustanov ter v zvezi z izdatki, s katerimi neposredno upravlja Komisija) ali na lastno pobudo ne izvajajo zadostnih prizadevanj;

44. podpira priporočilo Evropskega računskega sodišča iz točke 37 zgoraj navedenega mnenja št. 8/2005, da je treba dejavnosti OLAF osredotočiti na njegovo preiskovalno funkcijo;

⁽¹⁾ Predlog Komisije z dne 20. julija 2004 o Uredbi Evropskega parlamenta in Sveta o medsebojni upravni pomoči za zaščito finančnih interesov Skupnosti pred goljufijami in drugimi oblikami nezakonitega ravnanja (KOM(2004)0509).

⁽²⁾ Posebno poročilo št. 1/2005 Evropskega računskega sodišča o upravljanju Evropskega urada za boj proti goljufijam (OLAF) z odgovori Komisije (UL C 202, 18.8.2005, str. 3).

⁽³⁾ Glej člen 11(1)(1) Uredbe (ES) št. 1073/1999.

⁽⁴⁾ Zadeva T-309/03, Camós Grau proti Komisiji (še ni objavljeno v Zodl).

Četrtek, 15. junij 2006

45. opozarja na ugotovitev Evropskega računskega sodišča iz točke 76 posebnega poročila št. 1/2005, da sedanje enakovredno obravnavanje ukrepov koordinacije in pomoči ter preiskav s strani OLAF otežuje obvladovanje sredstev; pričakuje, da bo vodstvo OLAF v prihodnje poskrbelo za jasno delitev nalog, ki mora biti tudi organizacijsko prepoznavna na prvi pogled;

46. pozdravlja, da so omenjena priporočila Računskega sodišča skladna s stališčem, ki ga je Evropski parlament oblikoval že v svoji resoluciji z dne 4. decembra 2003 k poročilu Komisije o oceni dejavnosti Evropskega urada za boj proti goljufijam (OLAF) ⁽¹⁾; se strinja z Računskim sodiščem tudi v zvezi s tem, da se funkcije usklajevanja OLAF na službe držav članic ne sme razširiti na račun preiskovalnih dejavnosti OLAF;

Boj proti tihotapljenju cigaret in trženju ponarejenih izdelkov

47. opozarja na to, da je leta 2004 po ocenah držav članic zaradi tihotapljenja cigaret v blagajno priteklo 418,5 milijona EUR manj lastnih sredstev in da je celotna škoda morda še višja; s strahom ugotavlja, da gre za podvojitve zneska škode v primerjavi z letom 2003 (2003: okoli 200 milijonov EUR) ⁽²⁾;

48. ugotavlja, da so leta 2004 pristojni organi zasegli več kot 3,5 milijard cigaret ter da se je nujnost rešitve problema tihotapljenja in trženja ponarejenih izdelkov od leta 2001 znatno povečala;

49. poudarja, da OLAF finančno škodo, ki je nastala zaradi tihotapljenja cigaret in trženja ponarejenih izdelkov od leta 2000, ocenjuje na 1,317 milijarde EUR;

50. se zaveda, da v novih državah članicah na vzhodni zunanji meji Unije narašča tihotapljenje cigaret;

51. v zvezi s tem ponovno poudarja pomen sporazuma za boj proti tihotapljenju cigaret med Komisijo (skupaj z Belgijo, Nemčijo, Grčijo, Španijo, Francijo, Italijo, Luksemburgom, Nizozemsko, Portugalsko in Finsko) in Philip Morris International (PMI); čestita Komisiji za uspešno sodelovanje z OLAF in pozdravlja odločilno operativno podporo, ki jo je zagotovila delovna skupina OLAF v boju proti tihotapljenju cigaret; sporazum predvideva ukrepe za dolgoročno preprečevanje tihotapljenja cigaret ter za odpravo sporov med Skupnostjo in PMI; prav tako bo podjetje PMI v obdobju 12 let plačalo Skupnosti in državam članicam skoraj 1,25 milijarde USD;

52. z veseljem ugotavlja, da je od julija 2004 štirinajst držav članic (Avstrija, Ciper, Češka republika, Danska, Estonija, Madžarska, Irska, Latvija, Litva, Malta, Poljska, Slovaška, Slovenija in Švedska) podpisalo sporazum ter se tako pridružilo Skupnosti in prvotnim desetim državam podpisnicam;

53. izraža kritiko na račun Združenega kraljestva, saj je edina država članica, ki sporazuma ni podpisala; ga poziva, da sporazum čim prej podpišejo;

54. obžaluje, da Komisija do sedaj ni smiselno uporabila plačil PMI, izvršenih na podlagi sporazuma; meni, da je nesprejemljivo, da so se večji zneski, ki niso vezani na pogoje, nakazali državam članicam; takšno ravnanje nasprotuje namenu iz sporazuma, da je treba ta plačila uporabiti za ukrepe za boj proti goljufijam, ki so prednostna naloga za preprečevanje tihotapljenja cigaret in piratstva;

55. poziva države članice in Komisijo, da plačila PMI namenijo financiranju ukrepov za preprečevanje in za boj proti tihotapljenju cigaret, vključno s ponarejanjem;

⁽¹⁾ UL C 89 E, 14.4.2004, str. 153.

⁽²⁾ Te številke so ocene. Izračun temelji na poročilih iz 24 držav članic o zaseženih cigaretah. Nadalje OLAF izhaja, da se zaseže le 10 % tihotapljenega blaga.

Četrtek, 15. junij 2006

56. poziva Komisijo, da pripravi predloge, kako uporabiti bistven delež teh prihodkov, in, če je to potrebno, predhodni predlog sprememb proračuna ter predlog ustrezne pravne podlage; poziva Komisijo, da poročilo o zneskih, prejetih v okviru sporazuma, njihovi delitvi in uporabi do 1. decembra 2006 predloži Parlamentu;

57. meni, da ima sporazum s PMI tako daljnosežen pomen, da morata OLAF in Komisija poskusiti skleniti podobne sporazume z drugimi mednarodnimi proizvajalci cigaret; poziva OLAF, da do 1. decembra 2006 poroča o napredku na tem področju;

58. nadalje poziva Komisijo, da do 1. decembra 2006 obvesti Evropski parlament o napredovanju pogajanj o Okvirni konvenciji Svetovne zdravstvene organizacije (WHO) o nadzoru tobaka in morebitnih protokolih;

59. poudarja, da vprašanju tihotapljenja cigaret in trženja ponarejenih izdelkov pripisuje tako velik pomen, da bo o tem predložil svoje poročilo; prav tako bo naročil študijo, ki bo preučila pomen tihotapljenja cigaret in trženja ponarejenih izdelkov za lastne vire sredstev Skupnosti;

Boj proti goljufijam, povezanim z davkom na dodano vrednost

60. je zelo zaskrbljen zaradi finančne škode, ki jo povzročajo tako imenovani „davčni vrtiljaki“; nemški Inštitut za ekonomske raziskave je izgubo pri nacionalnih prihodkih od davka na dodano vrednost v letih 2003 do 2005 ocenil na 17 do 18 milijard EUR na leto; države članice izhajajo posplošeno iz tega, da letno izgubijo približno 10 % svojih prihodkov od davka na dodano vrednost; tretjino izgube povzročijo čezmejni davčni vrtiljaki;

61. opozarja, da se za zbiranje lastnih sredstev, pridobljenih iz davka na dodano vrednost, lahko uporabljajo le dejanski prihodki;

62. pozdravlja, da bo Računsko sodišče⁽¹⁾ izvedlo pregled sodelovanja organov upravljanja pri uporabi davka na dodano vrednost na področju trgovanja znotraj Skupnosti, vključno z bojem proti goljufijam, povezanim z davkom na dodano vrednost, pri tako imenovanih davčnih vrtiljakih⁽²⁾;

63. pozdravlja tudi, da je Komisija naročila študijo o boju proti goljufijam, povezanim z davkom na dodano vrednost, in jo zato poziva, da potem, ko bo končana, posreduje kopijo Odboru za proračunski nadzor;

Področja notranje politike

64. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da Evropsko računsko sodišče v točki 6.4 letnega poročila za leto 2004 ponovno - kot že nekaj let - opozarja na slabosti nadzornih in kontrolnih sistemov na področjih notranje politike, zaradi katerih se napake na ravni prejemnikov pomoči ne odkrijejo pravočasno; hkrati se je število preverjanj v letu 2004 zmanjšalo v primerjavi z letom 2003; poziva Komisijo, da predloži predlog o odpravljanju teh slabosti;

65. obžaluje dejstvo, da Komisija še vedno ni sestavila internega črnega seznama, ki bi pokrival vse generalne direktorate in vse direktorate istega GD ter vseboval podjetja in podružnice podjetij in laboratorijev, ki so sodelovali v programih za raziskave in razvoj in so bili na podlagi notranje revizije, revizije OLAF ali mnenja navadnih sodišč spoznani za krive goljufij; meni, da bi takšen seznam moral preprečiti, da bi bili laboratoriji, podjetja in ostale družbe upravičeni do sredstev Skupnosti, ki prihajajo iz drugačnih direktorátov od tistih, kjer je bila ugotovljena goljufija;

⁽¹⁾ Glej delovni program Evropskega računškega sodišča za leto 2006, 10.1.2006, str. 3.

⁽²⁾ Pregled je v zvezi z izvajanjem Uredbe Sveta (ES) št. 1798/2003 z dne 7. oktobra 2003 o upravnem sodelovanju na področju davka na dodano vrednost in razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 218/92 (UL L 264, 15.10.2003, str. 1). Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 885/2004 (UL L 168, 1.5.2004, str. 1).

Četrtek, 15. junij 2006

Ukrepi Komisije v zvezi z resolucijo Evropskega parlamenta z dne 7. junija 2005 o varstvu finančnih interesov Skupnosti in boju proti goljufijam ⁽¹⁾

66. ugotavlja, da je Komisija 20. oktobra 2005 Evropskemu parlamentu posredovala poročilo o uporabi „črnih list“ v kmetijskem sektorju; poziva Komisijo, da Odboru za proračunski nadzor Evropskega parlamenta predloži kopijo;

67. upošteva odgovor Komisije na točko 25 njegove resolucije v zvezi z izterjavo sredstev, ki so bila preveč ali neupravičeno izplačana; vseeno meni, da te niso zadovoljive; zato opozarja na naslednje:

- v osnovi se je treba zahvaliti prigovarjanju Evropskega parlamenta, da se je na tem področju dosegel napredek;
- Evropski parlament temu vprašanju pripisuje velik pomen in bo zato o tej temi pripravil poročilo;
- pozdravlja, da je Komisija leta 2004 po naključnem vzorcu preverjala postopke izterjave držav članic; v zvezi s tem prav tako pozdravlja, da je Komisija zavrnila 50 % vlog za ukinitvev izterljivih zneskov; to ustreza 35,46 milijona EUR, ki jih morajo izterjati države članice;
- na področju kmetijstva je bilo treba leta 2004 izterjati še 63,76 milijona EUR; k temu pridejo še preostanki iz preteklih let v višini 2,078 milijarde EUR; znesek 811 milijonov EUR je še odprt pred sodišči;
- na področju strukturnih skladov je treba za leto 2004 izterjati še 357,4 milijona EUR (in 40,5 milijona EUR iz Kohezijskega sklada); k temu pridejo še preostanki iz preteklih let v višini 689,2 milijonov EUR;
- poudarja osnovno odgovornost držav članic za hitro in učinkovito izterjavo izgubljenih proračunskih sredstev; obžaluje, da države članice te odgovornosti niso dovolj upoštevale in da so zlasti svoje obveznosti do Komisije izpolnjevale precej pomanjkljivo;
- sprašuje po odzivu držav članic na pisma Komisije, v skladu s katerimi morajo izterjati prvih 650 milijonov EUR na področju kmetijstva ⁽²⁾;
- poleg tega sprašuje, ali sta OLAF in Generalni direktorata za kmetijstvo in razvoj podeželja (GD AGRI) soglašala z delitvijo dela, v skladu s katero bo OLAF v prihodnje odgovoren za preiskave, GD AGRI pa za izterjavo sredstev ⁽³⁾;

68. kritizira, da Komisija do 1. septembra 2005 ni predložila seznama vseh pogodb, ki so bile sklenjene od leta 2000 z zaposlitvenimi agencijami; ta seznam bi moral vključevati tudi podatke o trajanju pogodbe, postopku za njeno izdajo in višini zadevnih plačil;

69. opominja OLAF, naj nujno nadaljuje z dialogom, ki ga je sprožil novembra 2004, o informacijah, do katerih lahko Evropski parlament dostopa v zvezi z njegovim delom, kot je v svojem pismu z dne 30. junija 2005 naznanil pripravljenost za dialog; cilj mora biti poiskati pot, skladno z ustreznimi zakonodajnimi določbami in zlasti členom 12(3) Uredbe OLAF, do izpolnitve nadzornih pooblastil Evropskega parlamenta in hkrati zagotoviti zaupnost preiskav s strani OLAF; pričakuje, da bo OLAF do 1. septembra 2006 Odboru za proračunski nadzor predložil pisne predloge;

70. kritizira, da so informacije o primeru Eurostat, ki jih je Komisija posredovala 12. aprila 2006, preveč splošne; zahteva podrobne informacije, zlasti o finančnih posledicah nepravilnosti (izgubljena sredstva, sredstva, porabljena nepravilno, ocena terjatev in izdani nalogi za izterjavo, že izterjani zneski, zneski, ki bodo izterjani, odpisana sredstva) in o nespoštovanju pravil o izvajanju javnih naročil, predvsem o naročilih, ki niso bila posredovana v podizvajanje (seznam upravičencev po teh pogodbah, zadevni zneski, odkrite nepravilnosti); te informacije morajo biti posredovane do 1. oktobra 2006;

⁽¹⁾ **UL C 124 E, 25.5.2006, str. 232.**

⁽²⁾ Glej točko 16 zgoraj navedene resolucije z dne 7. junija 2005.

⁽³⁾ Glej točko 10 zgoraj navedene resolucije z dne 7. junija 2005.

Četrtek, 15. junij 2006

71. obžaluje, da Komisija doslej ni pripravila pregleda, iz katerega bi bilo razvidno, katera mednarodna svetovalna podjetja so delala za Komisijo na področjih neposrednih izdatkov⁽¹⁾; pričakuje, da bo pregled prejel do 1. novembra 2006; hkrati poziva Komisijo, da priganja države članice k posredovanju informacij za področje neposrednih izdatkih;
72. je nezadovoljen z nejasnimi informacijami Komisije v zvezi z obnovo stavbe Berlaymont; sprašuje, ali so se s strani tretjih pojavile nepravilnosti in kateri upravni ukrepi znotraj Komisije so bili sprejeti;
73. izraža globoko zaskrbljenost nad podatki o domnevno previsoki najemnini, ki jo Parlament plačuje mestu Strasbourg za uporabo parlamentarnih objektov SDM in WIC ter domnevno previsoki nakupni ceni omenjenih objektov; je odločen, da bo navedbe preveril in zadevo preučil na hiter, strog in pregleden način ter tako zagotovil ustrezno zaščito finančnih interesov Evropske unije kot tudi evropskih davkoplačevalcev;
74. pozdravlja, da je Komisija do konca leta 2005 ukinila izvozna nadomestila za žive živali, predvidene za zakol; hkrati opaza, da je treba še izterjati neupravičeno izplačana izvozna nadomestila v višini 218 560 EUR iz leta 2004 (2003: 58 680 EUR);

Različne teme

75. pozdravlja razpravo, ki je bila ponovno sprožena na podlagi sodbe Sodišča Evropskih skupnosti z dne 13. septembra 2005⁽²⁾, o pristojnostih evropskega zakonodajalca na področju kazenskega prava; poudarja, da meni, da je v nasprotju s pristopom, ki ga zagovarja Komisija⁽³⁾, potrebno preverjanje posameznih tekočih zakonodajnih predlogov; vztraja pri svojem mnenju, da je treba osnutek Direktive o kazenskopравни zaščiti finančnih interesov Skupnosti opreti na člen 280 Pogodbe⁽⁴⁾; poziva Svet, da opusti svoje odklonilno stališče v zvezi s krepitvijo zaščite finančnih interesov Skupnosti s kazenskimi ukrepi in da začne v prvo obravnavo;

76. je zaskrbljen, glede na trenutno nevarnost zaradi ptičje gripe, nad nastajajočim trendom nezakonitega uvoza perutninskega mesa iz držav, za katere je Evropska unija uvedla embargo (zlasti Kitajska); poziva Komisijo, naj do 31. oktobra 2006 Parlamentu predloži natančne informacije o primerih kršitev uvoza perutninskega mesa, o katerih smo bili od začetka leta 2004 seznanjeni prek sistema hitrega obveščanja za živila in krmo (RASFF); poziva Komisijo in OLAF, naj čim prej sprejmeta ustrezne ukrepe;

*

* *

77. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, Sodišču, Računskemu sodišču, nadzornemu organu OLAF in OLAF.

⁽¹⁾ Glej točko 73 zgoraj navedene resolucije z dne 7. junija 2005.

⁽²⁾ Zadeva C-176/03, Komisija proti Svetu, [2005] ECR I-7879.

⁽³⁾ Glej sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu o posledicah sodbe Sodišča z dne 13. septembra 2005 (zadeva C-176/03, Komisija proti Svetu) (COM(2005)0583).

⁽⁴⁾ Glej stališče Evropskega parlamenta z dne 29. novembra 2001 o predlogu Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o kazenskopравни zaščiti finančnih interesov Skupnosti (UL C 153 E, 27.6.2002, str. 253) in zgoraj navedeno resolucijo z dne 4. decembra 2003.

P6_TA(2006)0278

Vzhodni Timor

Rezolucija Evropskega parlamenta o Vzhodnemu Timorju

Evropski parlament,

- ob upoštevanju svojih predhodnih resolucij o Vzhodnem Timorju,
 - ob upoštevanju izjave predsedstva v imenu Evropske unije o Vzhodnem Timorju z dne 31. maja 2006,
 - ob upoštevanju poročila posebnega predstavnika generalnega sekretarja ZN za Varnostni svet (5432. zasedanje),
 - ob upoštevanju člena 115 svojega Poslovnika,
- A. ker je Vzhodni Timor od odpustitve skoraj 600 vojakov aprila 2006, ki predstavljajo tretjino celotnih oboroženih sil, preplavilo nasilje; ker je oboroženi spopad med oboroženimi silami ter odpuščenimi vojaki in civilisti, ki jih podpirajo, 28. in 29. aprila 2006 povzročil sporno število žrtev,
- B. ker je bilo kot posledica nemirov, izgredov in nasilja tolpa veliko ljudi ubitih in še več ranjenih, več deset tisoč preplašenih prebivalcev glavnega mesta pa se je v strahu zateklo v okoliške hribe oziroma v cerkve, ZN ali na veleposlaništva,
- C. ker so po informacijah ZN vojaki streljali na neoboroženo policijo dne 25. maja 2006 ter ubili devet in ranili 27 ljudi,
- D. ker se politična nestabilnost v Vzhodnem Timorju nadaljuje kljub odstopu notranjega ministra in ministra za obrambo ter drugim prizadevanjem in ukrepom, ki so jih sprejele oblasti Vzhodnega Timorja,
- E. ker so protestniki zahtevali odstop predsednika vlade Marija Alkatirija,
- F. ker je poslabšanje že tako ogrožene varnosti in politične krize narekovalo oblastem Vzhodnega Timorja, da zaprosijo tuje vojake za pomoč pri obvladovanju podivjanega nasilja in ponovni vzpostavitvi javnega reda in miru,
- G. ker spodbuja prizadevanja predsednika Xanana Gusmãoja in višjega ministra Ramosa Horte v imenu vlade, ki skušata obnoviti politično in socialno stabilnost, vključno s pogovori s predstavniki odpuščenih vojakov ter policisti in agenti, ki so zapustili svoje organizacijske strukture v navzočnosti opazovalcev ZN,
- H. ker je visoki komisar ZN za begunce poročal o več kot sto tisoč razseljenih osebah, ki so v preteklih tednih zapustile svoje domove zaradi nemirov, ki jih je še pospešilo nasilje tolpa in ki so nastali zaradi odpustitve tretjine oboroženih sil in drobitve policije,
- I. ker mandat misije ZN (trenutno UNOTIL), ki je včasih štela približno 11 000 vojakov, vendar je zdaj zmanjšana na 130 članov osebja, policije in vojaških svetovalcev, poteče 20. junija 2006 in ga je maja lani Varnostni svet ZN podaljšal le za en mesec, kljub predlogu generalnega sekretarja ZN, da bi ga bilo treba podaljšati za eno leto,
- J. ker se stopnja brezposelnosti v Vzhodnem Timorju giba okoli 80 %, od tega 40 % ljudi živi pod pragom revščine, 60 % pa jih je starih 18 let ali mlajših,
- K. ob upoštevanju neodtujljivih suverenih pravic ljudi Vzhodnega Timorja, predvsem do svojih naravnih virov,

Četrtek, 15. junij 2006

1. poziva vse strani v Vzhodnem Timorju, da se vzdržijo nasilja, se pridružijo dialogu, ki vključuje vse strani, in rešijo politične spore, sodelujejo v demokratičnem procesu v pravnem in ustavnem okviru ter tako prispevajo k ponovni vzpostavitvi socialne in politične stabilnosti;
2. pozdravlja odločitev oblasti Vzhodnega Timorja, ko so pozvale k mednarodni preiskavi dogodkov 28. in 29. aprila ter 23., 24. in 25. maja 2006, ko so oboroženi spopadi med timorskimi oboroženimi silami ter odpuščenimi vojaki in civilisti, ki jih podpirajo, povzročili sporno število žrtev;
3. poziva vlado in predsednika Vzhodnega Timorja, da storita vse potrebno, da se nasilje konča in se vzpostavi varno in stabilno okolje ob popolnem spoštovanju ustave Vzhodnega Timorja;
4. ugotavlja, da je vloga, ki jo igra mednarodna skupnost, predvsem Združeni narodi in njihov Varnostni svet, bistvena za utrditev Vzhodnega Timorja, njegove neodvisnosti in suverenosti ter za krepitev demokracije v tej mladi državi;
5. poudarja, da je treba misijo ZN v Vzhodnem Timorju, ki se je v preteklih štirih letih postopno krčila, znova razširiti in da je treba tja poslati policijske enote pod vodstvom ZN, ki bodo pripomogle k ponovni vzpostavitvi stabilnosti, in mirovne enote z mandatom ZN, kot je bilo naprošeno s strani oblasti Vzhodnega Timorja 13. junija 2006;
6. pozdravlja podaljšanje mandata ZN, ki ga je predlagal generalni sekretar, in poziva, da mirovne sile in civilna policija ostanejo v Vzhodnem Timorju, dokler oborožene sile in timorska policija ne bodo sposobne same opravljati teh nalog;
7. priporoča, da se ob spoštovanju suverenih oblasti Vzhodnega Timorja in posebnosti mandatov mednarodnih sil, ki so trenutno v državi pod nadzorom in spremljanjem Združenih narodov, vzpostavi učinkovite poti vodoravne komunikacije in sodelovanja med temi silami, kar bo služilo najboljšim interesom ljudi Vzhodnega Timorja ter pripomoglo k učinkoviti vzpostavitvi javnega reda in hitri vrnitvi k običajnemu institucionalnemu delovanju;
8. pozdravlja sprejetje Vzhodnega Timorja v skupino držav AKP;
9. priznava potrebo Vzhodnega Timorja po politični, tehnični in finančni pomoči pri ponovni gradnji infrastrukture in upravnih struktur, ki so bistvene za nadaljnje izvajanje svojega razvojnega načrta;
10. poziva Evropsko unijo in mednarodno skupnost, da vzdržujeta in povečata podporo, ki je potrebna za krepitev demokracije in demokratične kulture v Vzhodnem Timorju, in da se osredotočita na večstrankarsko kulturo in gradnjo institucij - in sicer parlamenta, vlade, pravosodnih organov, varnostnih in obrambnih sil ter organov pregona - in da pomagata pri nujnem širjenju medijske pokritosti na celotno državo, pa tudi krepitvi izobraževalnih in zdravstvenih mrež, pri tem pa posebno pozornost namenita za potrebe otrok in žensk;
11. poziva mednarodno skupnost, da znatno poveča podporo za učinkovite nadzor človekovih pravic v Vzhodnem Timorju in da zagotovi pomoč za razvoj lokalnih skupin za človekove pravice kot tudi lokalnih služb za žrtve zlorab;
12. poziva Svet in Komisijo EU, naj pozoveta oblasti Vzhodnega Timorja, da prepovejo, razpustijo in razorožijo vse paravojaške skupine, oborožene tolpe in oborožene prebivalce, ter da opozorita na evropsko skrb nad policijskim nasiljem vlado Vzhodnega Timorja na vseh uradnih zasedanjih in na najvišji ravni;
13. poziva predstavnike države Vzhodni Timor, da podprejo mednarodne standarde na področju človekovih pravic in da zagotovijo, da je ravnanje policije in oboroženih sil s prebivalci v skladu z mednarodnimi normami na področju človekovih pravic;

Četrtek, 15. junij 2006

14. poziva konferenco predsednikov, da v jeseni 2006 v Vzhodni Timor pošlje ad hoc delegacijo Parlamenta, ki bo ocenila politične razmere in pregledala ustreznost programov pomoči EU;
15. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, državnim institucijam Vzhodnega Timorja (in sicer predsedniku, parlamentu in vladi), visokemu predstavniku za skupno zunanjo in varnostno politiko, posebnemu predstavniku generalnega sekretarja Združenih narodov in Varnostnemu svetu Združenih narodov.

P6_TA(2006)0279**Sirija: Kršitve človekovih pravic****Resolucija Evropskega parlamenta o Siriji***Evropski parlament,*

- ob upoštevanju svojih prejšnjih resolucij o Siriji, zlasti resolucije z dne 8. septembra 2005 ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju Evro-sredozemskega sporazuma, ki sta ga podpisali Evropska Skupnost in Sirija, še posebej člena 2, ki določa, da naj spoštovanje demokratičnih načel in temeljnih pravic navdihuje notranjo in zunanjo politiko podpisnic ter predstavlja bistveni element sporazuma,
 - ob upoštevanju Deklaracije o Barcelonskem procesu z dne 28. novembra 1995 in njenih poudarkov glede spodbujanja spoštovanja človekovih pravic,
 - ob upoštevanju politične prednostne naloge njegovega predsedstva Evro-sredozemski parlamentarni skupščini v letu 2005 glede okrepitve dialoga o človekovih pravicah s parlamenti partnerskih držav,
 - ob upoštevanju sporočila Komisije o deseti obletnici Evro-sredozemskega partnerstva: delovni program za reševanje izzivov v naslednjih petih letih (KOM(2005)0139), zlasti o namenu osredotočiti se na vprašanja, kot je varstvo človekovih pravic,
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 27. oktobra 2005 o preverjanju Barcelonskega procesa ⁽²⁾,
 - ob upoštevanju smernic EU za tretje države o smrtni kazni (1998), o mučenju in drugem krutem, nečloveškem ali ponižujočem ravnanju ali kaznovanju (2001), in smernic EU o dialogu o človekovih pravicah (2001) in o zagovornikih človekovih pravic (2004),
 - ob upoštevanju izjave predsedstva Evropske unije z dne 19. maja 2006 o nedavnih aretacijah v Siriji,
 - ob upoštevanju člena 11(1) Pogodbe o Evropski uniji in člena 177 Pogodbe ES, ki spoštovanje človekovih pravic opredeljuje kot cilj skupne zunanje in varnostne politike,
 - ob upoštevanju člena 115(5) svojega Poslovnika,
- A. ker se zaveda pomena političnih, gospodarskih in kulturnih vezi med Evropsko unijo in Sirijo,
- B. ker se je z vzponom sedanjega predsednika Bašarja al Asada na oblast v Siriji porodilo nekaj upanja in so bili narejeni prvi koraki k odprtosti sirskega političnega sistema, v katerem je številna leta prevladovala stranka Baas,

⁽¹⁾ Sprejeta besedila, P6_TA(2005)0340.

⁽²⁾ Sprejeta besedila, P6_TA(2005)0412.

Četrtek, 15. junij 2006

- C. ker sta se Parlament in njegov predsednik že večkrat zavzela za izpustitev poslancev, ki so zaprti v sirskih zaporih, in ker je predsedstvo Evropske unije dne 19. maja 2006 sirsko vlado pozvalo k popolnemu spoštovanju svobode govora in združevanja, varovane z Mednarodnem paktu o državljskih in političnih pravicah, ki ga je Sirija ratificirala leta 1969,
- D. ker so maja 2006, po podpisu peticije za izboljšanje sirsko-libanonskih odnosov zaradi resolucije Varnostnega sveta Združenih narodov 1680, poročali o aretacijah in mučenju številnih aktivistov civilne družbe, med katerimi so odvetnik Anvar al Buni in pisatelj Michel Kilo ter drugi, na primer Khalil Husein. dr. Safvan Tajfur, Mahmud Isa, Fateh Džamus, prof. Sulejman Ahmar, Nidal Derviš, Sulejman Šumor, Ghalem Amer, Mohamed Mahfud in Mahmud Meri, in pred kratkim Jaser Melhem in Omar Adlabi,
- E. ker je bil Anval al Buni, odvetnik, ki se ukvarja predvsem s človekovimi pravicami, aretiran na ulicah Damaska, tik preden bi zasedel položaj direktorja Centra za človekove pravice, ki ga financira Evropska unija,
- F. ker sta organizaciji Amnesty International in Human Rights Watch že novembra 2005 poročali o aretaciji in možnosti mučenja mirovnega aktivista Kamala al Labvanija, ki ga zdaj čaka dosmrtna zaporna kazen zaradi izražanja mnenja,
- G. ker naj bi sirske oblasti v zadnjih dveh mesecih aretirale številne novinarje in aktiviste civilne družbe,
- H. ker so te množične aretacije neposreden povračilni ukrep zaradi razdeljevanja peticije dne 12. maja 2006, ki jo je podpisalo okoli 500 ljudi in s tem pozvalo k ureditvi odnosov med Libanom in Sirijo; ker je bila peticija še posebej pomembna, saj je nastala na skupno pobudo sirskih in libanonskih izobražencev ter borcev za človekove pravice in je prva te vrste,
- I. ker je v letu 2005 Odbor ZN za človekove pravice izrazil zaskrbljenost zaradi „ovir pri registraciji in svobodnem delovanju nevladnih organizacij za človekove pravice“ v Siriji ter „zastaševanja in nadlegovanja zagovornikov človekovih pravic“,
- J. ker v Siriji veljajo zakoni o izrednem stanju, ki so bili uvedeni pred 43 leti in se uporabljajo za upravičevanje kršitev človekovih pravic,
1. poziva sirske oblasti, naj nemudoma izpustijo vse aktiviste, ki so še pridržani zaradi podpisa peticije o izboljšanju odnosov med Sirijo in Libanom;
 2. nadalje poziva sirske oblasti, naj ponovno preučijo vse primere političnih zapornikov in nemudoma izpustijo vse zapornike vesti ter naj:
 - zagotovijo dobro ravnanje z zaporniki in preprečijo mučenje ali druge oblike slabega ravnanja,
 - pridržanim ali zaprtim osebam takoj omogočijo redne in neomejene stike z odvetniki, zdravniki in družinami;
 3. poziva sirske oblasti, naj ratificirajo Konvencijo proti mučenju in drugim oblikam krutega, nečloveškega ali ponižujočega ravnanja ali kaznovanja;
 4. odločno podpira izjavo predsedstva EU v imenu Evropske unije z dne 19. maja 2006 o aretacijah v Siriji,
 5. poudarja, da bo spoštovanje človekovih pravic bistven del vsakršnega pridružitvenega sporazuma med EU in Sirijo, in poziva Sirijo, naj spoštuje svojo zavezo v okviru Barcelonskega procesa in v skladu z evropsko sosedsko politiko;

Četrtek, 15. junij 2006

6. ponovno poudarja, da si morata Komisija in Svet čim bolj prizadevati za to, da se bo s pridružitvenim sporazumom s Sirijo, ki še ni bil podpisan, izboljšal položaj človekovih pravic v Siriji;
 7. poziva Komisijo, naj vsako leto oceni položaj človekovih pravic v Siriji in preveri, ali ta država izpolnjuje obveznosti iz Evro-sredozemskega sporazuma, ter o svojih ugotovitvah poroča v okviru Evro-sredozemskega partnerstva;
 8. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji ter sirski vladi in parlamentu.
-

P6_TA(2006)0280

Severna Koreja: kršitve človekovih pravic

Resolucija Evropskega parlamenta o Severni Koreji

Evropski parlament,

- ob upoštevanju svojih predhodnih resolucij o Severni Koreji,
 - ob upoštevanju smernic o politiki EU do tretjih držav glede smrtni kazni (1998) ter mučenja in drugega krutega, nečloveškega ali ponižujočega ravnanja (2001), ter smernic EU glede dialoga o človekovih pravicah (2001) in zagovornikov človekovih pravic (2004),
 - ob upoštevanju resolucije z dne 16. aprila 2003, ki jo je sprejela Komisija ZN za človekove pravice,
 - ob upoštevanju izjav, ki so jih podali posebni poročevalci ZN za zunajsodne, nagle ali samovoljne usmrtitve, predsednik poročevalca delovne skupine ZN za samovoljna pridržanja, posebni poročevalci ZN za problematiko mučenja in posebni poročevalci ZN o položaju človekovih pravic v Demokratični ljudski republiki Koreji z dne 31. maja 2006,
 - ob upoštevanju člena 115(5) svojega Poslovnika,
- A. ker resolucija Komisije ZN za človekove pravice izraža globoko zaskrbljenost tako zaradi obstoja „mučenja in drugih oblik krutega, nečloveškega in ponižujočega ravnanja ali kaznovanja [in] javnih usmrtitev“ v Demokratični ljudski republiki Koreji kot tudi zaradi „vseobsegajočega in strogega omejevanja svobode misli, vesti, veroizpovedi, mnenja in izražanja“,
 - B. ker vlada Demokratične ljudske republike Koreje še naprej onemogoča dostop posebnemu poročevalcu ZN o položaju človekovih pravic v Demokratični ljudski republiki Koreji in posebnemu poročevalcu ZN o pravicah do hrane kot tudi nevladnim organizacijam za človekove pravice, kar ovira preiskavo razmer na področju človekovih pravic; ker pa številna poročila in zlasti poročila žrtev, ki jim je uspelo zapustiti državo, kažejo na zelo resne vzorce nasilja, vključno z usmrtitvami, mučenjem, pridržanjem političnih zapornikov in nečloveškimi razmerami v zaporih,
 - C. ker ni dopuščena nobena oblika opozicije in ker so vsi, ki izrazijo mnenje, nasprotujoče stališču vlada-joče Korejske delavske stranke, strogo kaznovani, v veliko primerih pa so kaznovane tudi njihove družine,
 - D. ker je po poročanju g. Sona Jonga Nama, ki je živel na Kitajskem, kjer je obiskoval cerkev in je postal kristjan, nacionalna varnostna agencija mučila, nato pa je bil obsojen na smrt zaradi domnevne izdaje brez sojenja in brez postopkovnih jamstev, ki jih zahteva mednarodna pravo na področju človekovih pravic,

Četrtek, 15. junij 2006

- E. ker so štirje strokovnjaki Združenih narodov za človekove pravice, vključno s posebnim poročevalcem o položaju človekovih pravic v Demokratični ljudski republiki Koreji, ki so pozvali vlado Demokratične ljudske republike Koreje k odložitvi usmrtnitve in ponovnemu pregledu obtožbe, osupli nad odzivom vlade, ki je pismo strokovnjaka označila kot „posledico zarote, ki stremi k podlemu širjenju lažnih informacij, da bi sovražne sile pod pretvezo človekovih pravic očrnile državo in družbeni sistem ter povzročile njun razpad in strmoglavljenje“;
- F. ker je Demokratična ljudska republika Koreja ratificirala Mednarodni pakt o državljanskih in političnih pravicah;
- G. ker je od leta 2001 vlada Demokratične ljudske republike Koreje število razlogov za izrekanje smrtne kazni zmanjšala s 33 na 5, vendar so 4 od teh v bistvu političnega značaja,
- H. ker so domači mediji strogo cenzurirani in ker je dostop do mednarodnih medijskih oddaj omejen; ker so radijski in televizijski sprejemniki naravnani tako, da sprejemajo samo državne oddaje, in ker so tisti, ki poslušajo tuje radijske postaje, izpostavljeni nevarnosti kaznovanja,
- I. ker se vsako nedovoljeno zbiranje ali združevanje obravnava kot skupinski nemiri in je lahko kaznovano; ker je verska svoboda, čeprav jo zagotavlja ustava, v praksi zelo okrnjena; ker obstajajo poročila o hudi represiji ljudi, ki sodelujejo v javnih ali zasebnih verskih dejavnostih, v obliki zapornih kazni, mučenja in usmrnitev,
- J. ker je po ocenah prič v 'prevzgojnih (delovnih) taboriščih', taboriščih in zaporih zaprtih do 200 000 tisoč oseb in ker poročila, zlasti tistih, ki so bili izpuščeni iz taborišč, kot je Kang Chol Hwan, kažejo, da sta mučenje in slabo ravnanje razširjena in razmere slabe,
- K. ker veliko ljudi v Demokratični ljudski republiki Koreji trpi pomanjkanje hrane in so odvisni od humanitarne pomoči, ki jo država dobiva od donatorjev, kot je EU, ki je v letu 2005 Demokratični ljudski republiki Koreji namenila 13 715 000 EUR, in svetovni program ZN za prehrano, ki je 10. maja 2006 dosegel sporazum z vlado, da bo 1,9 milijona Severnih Korejcev zagotovil 150 000 ton proizvodov v dveh letih,
- L. ker je na deset tisoče Severnih Korejcev zbežalo na Kitajsko in zapustilo Demokratično ljudsko republiko Korejo zaradi represije in razširjene lakote,
1. obžaluje pomanjkanje sodelovanja Demokratične ljudske republike Koreje z mednarodnimi institucijami za človekove pravice in zlasti zavrnitev postopkov Komisije ZN za človekove pravice;
 2. Poziva vlado Severne Koreje, naj:
 - spoštuje načela, določena v mednarodnih pogodbah o človekovih pravicah, ki jih je ratificirala (na primer Mednarodnem paktu o državljanskih in političnih pravicah), in ta načela vključi v domačo zakonodajo,
 - prepove smrtno kazen,
 - izpusti vse osebe, pridržane ali zaprte zaradi mirnega izvrševanja temeljnih človekovih pravic,
 - zagotovi svobodo izražanja in svobodo gibanja za vse prebivalce Severne Koreje,
 - pregleda obstoječo zakonodajo in jo po potrebi uskladi z mednarodnimi standardi človekovih pravic ter uvede ukrepe, ki bodo ljudi zaščitili pred kršitvam človekovih pravic in jim zagotovili potrebna pravna sredstva;
 3. nujno poziva vlado Demokratične ljudske republike Koreje, naj posreduje informacije o primeru g. Sonja Jonga Nama in naj ustavi njegovo usmrtnitev;

Četrtek, 15. junij 2006

4. poziva Komisijo in Svet, da nujno pozoveta vlado Demokratične ljudske republike Koreje, naj naredi konec kršitvam človekovih pravic ter posreduje informacije o primeru g. Sona Jonga Nama in naj ustavi njegovo usmrtitev;
 5. poziva vlado Demokratične ljudske republike Koreje, naj pozorno pregleda položaj vseh obsojenih na smrt in začasno odloži njihovo usmrtitev, ter poziva, naj se posebnemu poročevalcu ZN o položaju človekovih pravic v Severni Koreji, profesorju Vititu Muntarhornu, dovoli, da jih obišče;
 6. poziva vlado Demokratične ljudske republike Koreje, naj naredi konec hudim kršitvam človekovih pravic (vključno z zapornimi kaznimi in usmrtitvami na podlagi vere ali prepričanja) državljanov, ki niso člani verskih skupnosti, ki jih podpira država, in naj pripadnikom verskih gibanj omogoči, da se svobodno srečujejo za bogoslužje, gradijo in ohranjajo bogoslužne prostore ter svobodno objavljajo versko literaturo;
 7. priznava, da je bila EU prva in edina stranka, ki je začela dialog o človekovih pravicah z Demokratično ljudsko republiko Korejo po obisku trojke leta 2001, ki so ga vodili švedski predsednik vlade in predsednik Evropskega sveta Göran Persson, visoki predstavnik za skupno zunanjo in varnostno politiko in generalni sekretar Sveta Evropske unije Javier Solana in komisar za zunanje zadeve Chris Patten, ter da je bil dialog prekinjen leta 2003, ko je Svet ministrov prevzel pobudo za resolucijo o človekovih pravicah na Komisiji za človekove pravice ZN, ne da bi o tem obvestil Severno Korejo; poziva obe strani, naj si prizadevata za ponovno vzpostavitev dialoga o človekovih pravicah med EU in Demokratično ljudsko republiko Korejo;
 8. poziva vlado Demokratične ljudske republike Koreje, naj izpolni svoje obveznosti na podlagi instrumentov za človekove pravice, pri katerih sodeluje, in zagotovi, da bodo imeli humanitarne organizacije, neodvisni opazovalci razmer na področju človekovih pravic, posebni poročevalci EU o položaju človekovih pravic v Demokratični ljudski republici Koreji in posebni poročevalci o pravici do svobode vere in prepričanja prost vstop v državo;
 9. pozdravlja sporazum med svetovnim programom ZN za prehrano in vlado Demokratične ljudske republike Koreje, da bodo podpirali 1,9 milijona najbolj ogroženih ljudi, zlasti ženske in otroke; obžaluje nepotrebno trpljenje ljudi Severne Koreje, ki je posledica vladne politike; poudarja, da bi moralo biti razdeljevanje hrane v državi vedno usmerjeno in pravično; poziva vlado Demokratične ljudske republike Koreje, naj naredi konec diskriminaciji pri razdeljevanju hrane v korist visokih funkcionarjev delavske stranke ter vojaških, obveščevalnih in policijskih častnikov;
 10. poziva vlado Demokratične ljudske republike Koreje, naj končno izroči vse informacije o državljanih Južne Koreje in Japonske, ki so bili nasilno odpeljani v zadnjih desetletjih, in nemudoma izpusti tiste, ki so še vedno pridržani v državi;
 11. poziva vlado Ljudske republike Kitajske, naj preneha vračati državljane Severne Koreje v Demokratično ljudsko republiko Korejo, ko jim, ne glede na razlog njihovega odhoda iz države, grozi grobo ravnanje, zapor, mučenje, dolgoletni zapor in celo usmrtitev; poziva Republiko Korejo, naj prevzame odgovornost za begunce na Kitajskem in jim dovoli odpotovati na ozemlje Južne Koreje;
 12. naroči svojemu predsedniku, da to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, vladi Demokratične ljudske republike Koreje, vladi Republike Koreje, vladi Ljudske republike Kitajske, posebnemu poročevalcu ZN za zunajsodne, nagle ali samovoljne usmrtitve, predsedniku poročevalcu delovne skupine za samovoljna pridržanja Komisije ZN za človekove pravice, posebnemu poročevalcu ZN za problematiko mučenja in posebnemu poročevalcu ZN o položaju človekovih pravic v Demokratični ljudski republici Koreji.
-